華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一七八二號
每份零售港幣壹元伍毫
中華民國內政部內頒登記證內警台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九九號執照登記為第二類新聞紙類
今日出紙九張半
發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角漁華街二十七號地下
電話：總社H491181　中區H231637　北角H640693　旺角K840749
台灣內銷處理處　電話……七一七二九五六　台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓

荃灣306地段
惠荃路德士古道交界
（綠楊新邨貼鄰）

怡景園
Fairview Garden

步行五分鐘可達荃灣地鐵站，旺中帶靜，環境優美，視野最佳！

花園泳池純住宅洋樓

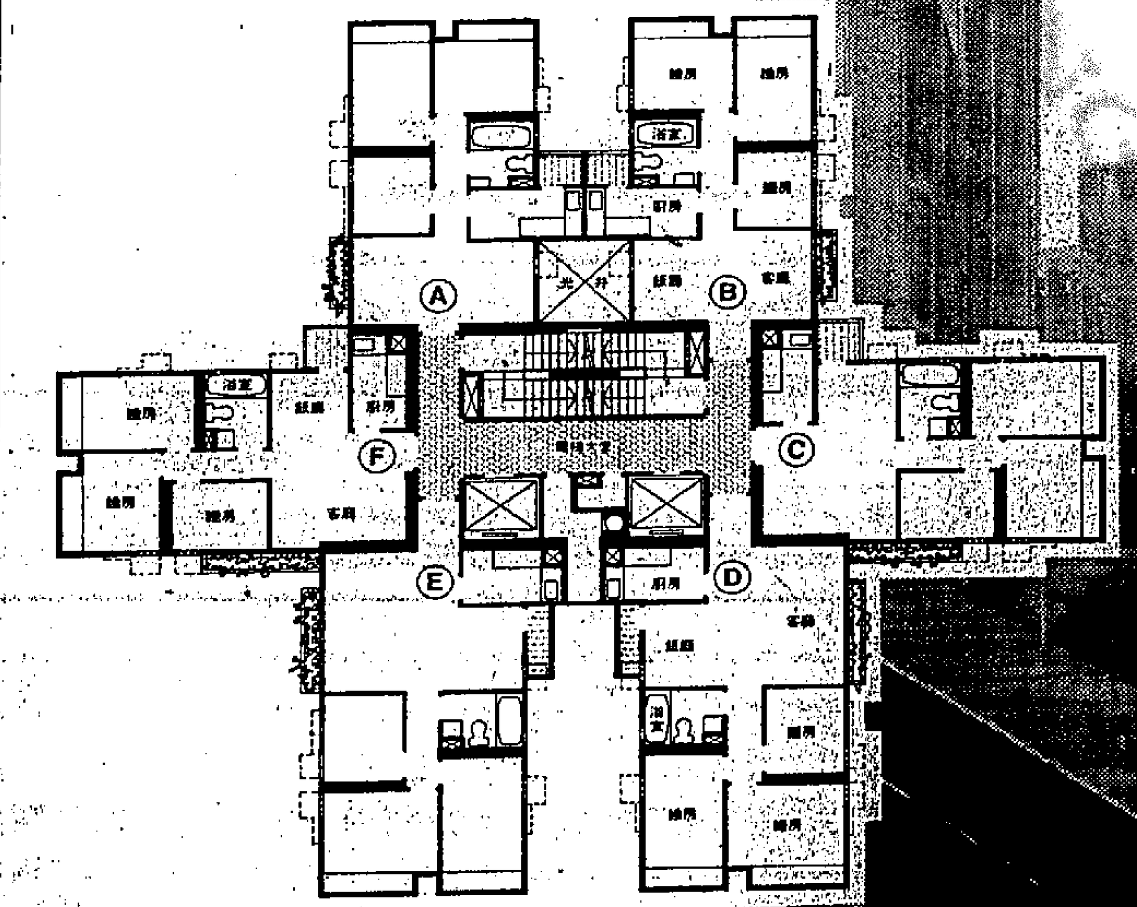
第一座（A座）已迅即售罄！

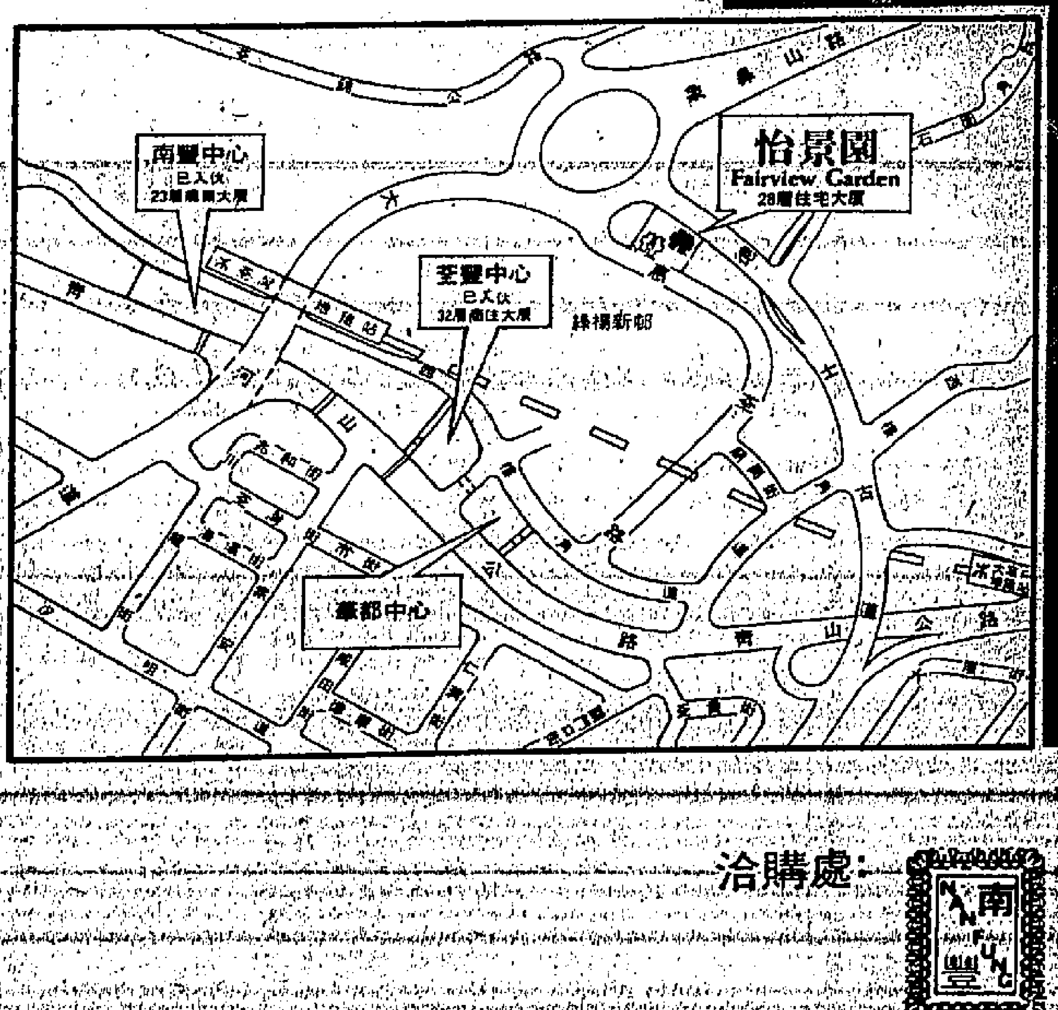
最後推出第二座（B座）即日發售

面積：633-792呎

特價每呎$802起

首期10%，20年分期付款（年息6.25%）
由大通銀行獨家提供優惠貸款





洽購處：南豐發展有限公司
香港中區畢打街中建大廈9字樓　電話：5-235235·5-243261·5-236866
地盤售樓處（假日照常）電話：0-4931086

美蘇高峯會議結束 解決若干問題 雙方仍有歧見

布殊說不能對會議期望太高 戈巴切夫今日上午離美返國

（路透社華盛頓十日電）美國總統列根和蘇共總書記戈巴切夫今日進入高峯會議的最後階段談判他們的副官們說，列戈二人仍未能獲得任何的重大突破。列戈二人在白宮舉行最後一輪會談，設法消除他們在阿富汗、波斯灣之戰，人權和裁軍問題上的分歧。戈巴切夫定於今日當地時間下午八時（格林威治標準時間週五一時，香港時間週五上午九時）離開華盛頓，但是，蘇聯代表團的工作小組人員仍留在華盛頓，同美國官員徹夜商討消除歧見問題。在今日早上，美國副總統布殊到蘇聯大使館同戈巴切夫共進早餐，然後，戈氏到白宮同列根總統舉行最後一次會談。布殊在接受電視台記者專訪時表示，列戈二人已在消除分歧問題上獲得進展，事實上，高峯會議成功與否，不應該用所謂重大突破去衡量。布殊對記者說：「本人可以告訴你們，不應該對此次高峯會議存有奢望，也不應該說除非獲得重大突破，否則，高峯會議不算成功。」布殊副總統又指出，在他看來，此次高峯會議已算成功，因為列戈二人已經簽署了消除駐歐中程飛彈協議。布殊副總統又說，應該放棄留戀過去，畏懼將來的習慣，相反地，應該要展望將來，因為將來肯定是不同的。其實，在美蘇兩國來說，縱使未會證實，但幾乎可以肯定明春會召開莫斯科高峯會議。

列根戈巴切夫招待記者 說明美蘇關係大大改善

列根相信蘇聯放棄稱霸政策 但美國絕不會放棄軍事防衛

（合衆國際社華盛頓十日電）美國總統列根在今日發表的一篇訪問記中宣稱，蘇聯不再推行稱霸世界的政策，但是，「這並非意味着我本人要放棄自己的衛隊」。列根總統是在接受一羣專欄作家訪問時作此項表示，並且指出，蘇聯的根本變化是，在過去，蘇聯領袖主張宣揚共產主義，認為要在全世界進行共產主義擴張，到了今日，蘇聯領袖再也不抱此種想法了。「華盛頓時報」和「華盛頓郵報」今日同時發表此篇訪問記。當該等專欄作家問及列根總統，戈巴切夫是否表明蘇聯不再想把共產主義制度強加諸世界時，列根總統答謂，雖然戈氏並無表明，但他是未曾公開宣揚此種目標的第一位蘇聯領袖。列根總統指出，從戈氏願意討論國家改革國防這一點看來，足以證明戈氏主張世界各國可以彼此競爭，但需要和平共處。列根總統還指出，在他來說，美蘇兩國是兩種社會制度不同的國家，價值觀不同，既可以互相競爭，也可以和平共處。

明年舉行美蘇四次高峯會議

列根總統認為戈巴切夫是願意討論裁軍，當然不止於核子裁軍。

（路透社華盛頓十日電）一位美國消息人士謂，儘管兩國工作小組，在商討消除分歧過程中未獲重大突破。然而，他們會談的氣氛極之良好。美國國務卿舒爾茲說，兩國已同意列、戈二人將在蘇京舉行第四次高峯會議，不過，兩國仍須要做許多準備工作。現年七十六歲的列根總統今早在白宮辦公室同比他年輕廿年的戈巴切夫密談九十分鐘，然後在白宮共進工作性的午餐歷兩小時。送別儀式定在今日下午二時，（格林威治標準時間十九時，香港時間明日凌晨四時）舉行。戈氏定於今日下午五時卅分（香港時間明日早上六時卅分）舉行電視記者招待會。列根總統則定於今晚九時（香港時間週五上午十時）向全國發表電視廣播演說。

蘇聯領袖戈巴切夫，星期三晚在蘇大使館設宴。老戈起立向美總統列根敬酒。（美聯社）

向華沙公約國家報告 與列根三日會談經過

戈巴切夫歸途到東柏林

（合衆國際社莫斯科十日電）蘇聯政府一位發言人今日宣稱，蘇共總書記戈巴切夫將於訪美返國途中，順道到東柏林向「華沙公約組織」七國的領袖報告他同列根總統舉行高峯會議的實況。此乃是遵循戈氏同列根總統舉行第一次高峯會議之後的習慣。該發言人說，戈氏定於明日向該組織領袖們作報告，在報告完畢後隨即返國。在另一方面，東德外交部一位發言人透露，羅馬尼亞總統壽西斯古將不參加東柏林會議，只派外長層圖作為「私人代表」列席。據謂壽西斯古總統現正忙於籌備召開羅共黨代表大會，無法抽空前往參加。

戈巴切夫太太會見六位美國婦女領袖

暢談促進美蘇人民友誼

（美聯社美國華盛頓十日電）陪同夫婿蘇聯領袖戈巴切夫訪美的「蘇聯第一夫人」麗莎今日會見美國六位女士。麗莎在會見美國的婦女領袖時，努力製造一種形象，表現出自己是一位極有自信心及自律性的高貴女士。麗莎夫人向賓客透露：她是大學畢業生，主修心理學，目前的職業是「心理專家」。麗莎夫人表示：她酷愛藝術，此行對研究、發掘和探討美國的藝術、文學、歷史和如何改進美蘇兩國關係及增進兩國人民的友誼，抱有極大興趣。麗莎對她有意和列根夫人一較「雌雄」的說法，認為不值一哂，并表示此行能與南茜夫人及美國的婦女界彥俊晤接，極感欣快，麗莎對客人表示：蘇聯婦女和美國婦女一樣，既有公職，也有私務，出外要服務社會，在家要照顧家務，忙到不知怎樣分配每日的時間。麗莎夫人雖然要透過傳譯和客人交談，不過她的言辭明確，但不時發出機智而幽默的語句，使賓主兩皆歡樂。麗莎此行已盡了最大努力，要為蘇聯女性在美國朝野留下美好印象。

美國第一夫人南茜於星期三上午在白宮迎接戈巴切夫人蕾莎，領着她參觀白宮。（美聯社）

美國十月份貿易赤字 超過一百七十六億元

不利消息影響美元美股同時下跌

（路透社紐約十日電）美國商務部今天宣佈，十月份的貿易赤字標升至一百七十六億三千萬美元，較專家預測的一百四十六億美元為多。九月份的外貿赤字是一百四十億八千萬美元，據發表的貿易數字顯示，十月份的出口由二百零九億九千萬美元上升至二百一十七億五千萬美元，但入口則由三百五十億六千萬美元急升至創紀錄的三百九十三億八千萬美元。雖然近期美元疲弱，但十月份對日本的貿易赤字仍由九月的四十六億三千萬美元，上升至五十八億六千萬美元。紐約美元今早開市報一三二點一五日圓及一點六六二一馬克，其後受十月份外貿赤字擴大影響，上午九時三十分（國際時間十四時三十分），美元下跌至一二九點九五日圓的新低紀錄。受到十月份貿易赤字大增消息影響，紐約股市迅速作出反應，杜瓊斯指數開市三十分鐘下挫了三十四點三二，報一千八百六十八點二。

英安妮公主明年訪問非洲三國

（路透社英國倫敦十日電）英國白金漢宮週四稱，安妮公主在明年將以救救兒童基金會長的身份訪問非洲的索馬里亞、莫桑比克及烏干達三國。據白金漢宮發言人稱，英女皇的長女安妮公主將到該三個國家考察，該基金會在該地區所進行的一些長期健康及發展計劃，這些計劃是用來對抗一些容易預防性的疾病，用以挽救每日有數千名兒童因該些疾病而死亡。該基金會稱，在第三世界每天有四萬兒童因患麻疹及痢疾此等病症者死亡，此情況被安妮公主於今年初形容為「可見的緊急狀態」，但安妮公主起程前赴該國的日期並未肯定，據說可能於明年二月底至三月初之間。

戈巴切夫厭煩提及人權問題

對列根說你非主控我非被告

（合衆國際社華盛頓十日電）蘇聯領袖戈巴切夫星期三對新聞界的高級行政人員說，他在人權問題上經常受到批評，對此他已感到厭煩。他說，他對列根總統說，「你不是主控官，而我不是被告。」「美國擁有什麼道德權利，要扮演世界導師的角色？」戈巴切夫下午與三十六個美國高層編輯，出版人和廣播人員會晤時講了上述說話。

兩位第一夫人參觀白宮 蕾莎說有如進入博物館

二人共喝咖啡看來十分友好

（合衆社、法新社華盛頓十日電）蘇聯第一夫人蕾莎‧戈巴切夫今日參觀國家畫廊，表示希望今後訪美時，參觀更多美國風貌。蕾莎在畫廊逗留一小時十分鐘。她對在畫廊工作的納奎爾夫婦表示：「我相信我會有機會參觀更多美國風貌。」蕾莎接着前往白宮會見美國第一夫人南茜‧列根。當蕾莎由南茜帶領下參觀白宮時，形容白宮為一間「博物館」，并謂人類會寧願住在「正規」的房屋。

（法新社華盛頓十日電）美國第一夫人南茜‧列根今日反駁傳播媒介有關她與蘇聯第一夫人蕾莎‧戈巴切夫競爭的報導，指它們「如此無聊」。

（路透社華盛頓十日電）美國第一夫人南茜‧列根和蕾莎‧戈巴切夫星期三洗脫了關於她們二人互相對立的消息，她們二人一起穿過白宮一些遊客不准去的私人地方，共飲咖啡閒談。在與蕾莎一起以前，南茜對那些詢問她是否與蕾莎不合適的記者們說：「那實是太無聊了，我並沒有感覺到有任何不對頭的地方」。當她們二人走在一起時，又有人提出同樣的問題，列根夫人反駁說：「我已經同答五次了。」在她旁邊的戈巴切夫夫人接着說：「一切都很好，以我看，列根夫人已做了答覆，她是主人，那就她的話。」曾經廣泛流傳由於蕾莎最早沒有答謝邀請，並且沒有赴其他一些邀請約會以致激怒南茜，助長了謠言說列根夫人在迴避蕾莎。事實上她們二人非常高興在一起以致超過了時間，讓兩位領袖在那裏等待，當兩位夫人最後來到時，兩位先生都在看他們的手錶。

哥倫比亞越獄犯 圖殺戈巴切夫

（法新社華盛頓十日電）警方說，哥倫比亞地方警察週四早上盤問一名逃獄犯人，他曾聲稱威脅着要殺正在華盛頓出席高峯會議的蘇聯領袖戈巴切夫。警方發言人揚格說，三十七歲的馬田致電警方的緊急報案電話，說他意圖殺死戈巴切夫，警方透過追踪查悉電話的位置在蘇聯大使館附近，在目擊者指認之後，將他拘捕。揚格說，馬田在十一月十七日越獄逃走，但她表示不知馬田因何入獄。

安徽煤礦爆炸 死亡三十多人

（新華社合肥十二月十日電）九日二十二時零四分，淮南礦務局潘集一號煤礦發生一起瓦斯爆炸事故，遇險礦工七十八人。到今天下午四時止，已有二十三人脫險，死亡三十一人，輕重傷十一人，尚有十三人正在尋找中。潘集一號煤礦是中國的統配礦，年設計原煤生產能力為三百萬噸，是中國第一座特大豎井型現代化煤礦。事故發生後，安徽省人民政府代省長盧榮景，副省長龍念和省有關部門負責人已迅速趕赴現場組織搶救。

上海輪渡乘客擠壓 傷數十人

（新華社上海十二月十日電）十一名上海市民今天上午在一次市輪渡乘客擠壓事故中喪生。另有七十六名市民被擠壓受傷送醫院救治。這起重大傷亡事故發生在陸家咀——延安東路輪渡線的陸家咀渡口。今天早上，上海大霧彌漫，起響了黃浦江兩岸市輪渡的航行。成千上萬人客擠塞在各市輪渡站候船室。大霧從上午八時許開始消退。陸家咀渡口在九時許準備發出第三班擁輪前，擁塞在候船室的乘客爭先恐後地登上船，最前面推自行車的一些乘客突然跌倒，後面的人和車隨之在前擠後擁中紛紛倒下，從而釀成了慘禍。

本月九日平息 北京外貿學生示威

北京公佈事件真相

（香港中國通訊社十二月十日電）十二月七日下午，數百名北京對外經貿大學的學生抬着花圈，徒步穿過繁華市區，趕到主管這所學院的對外經濟貿易部，要求政府嚴懲殺害該校學生臧偉的兇手。

學生臧偉傷重不治

現年十九歲的臧偉，是北京對外經貿大學五系學生。十二月五日晚八時許，臧偉從學校視聽中心看完教學錄像片後，到校內小賣部買蘋果，遇到正與小賣部售貨員閒談的個體戶馬青均及其徒弟王甄軍。被勞動教養過的馬青均，平日在該校附近擺修單車，臧偉曾阻止他們闖入視聽中心看錄像，他因此對臧偉懷恨在心。他誣稱臧偉偷蘋果，臧偉由辯並翻開所有的衣袋，無一蘋果，馬青均遂抄起櫃台上的算盤猛擊臧偉的頭部，隨後，又掏出匕首，往臧偉的胸部猛刺兩刀，然後循逃。聞訊趕來的學生們要求校醫搶救並護送臧偉去醫院，不了解情況的校醫說：「學生打架，我們不管。」一位好心的司機用輛車將臧偉送到中日友好醫院，院方派出最好的胸外科醫生搶救，先後為之輸血六千毫升，但因傷勢過重，臧偉於六日凌晨四時身亡。

學生批評校方失職

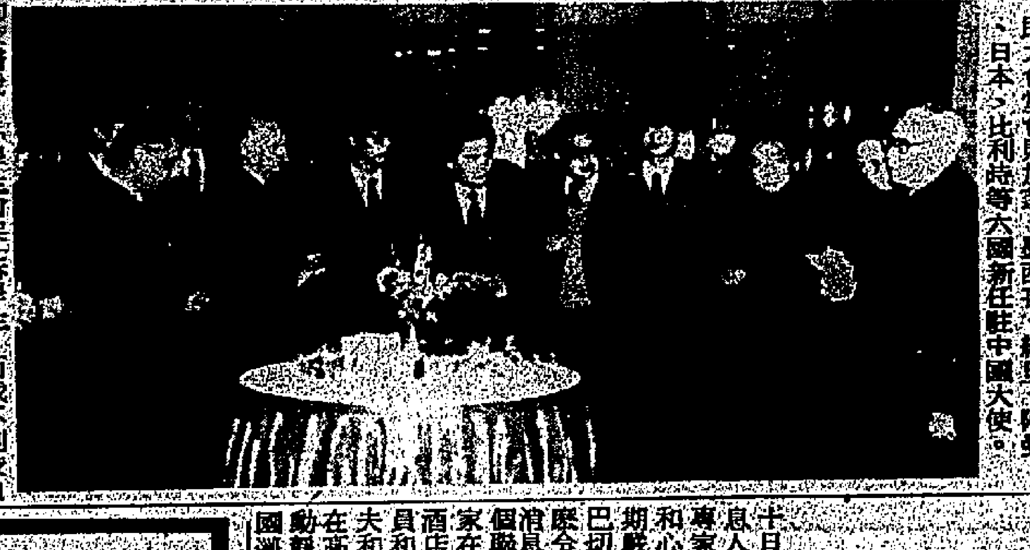
臧偉被害引起學生們的極大義憤，他們在校內貼出輓聯、大字報，許多學生還佩戴黑紗、小白花，以表哀思。七日上午，學生要求校廣播站播放哀樂，並到校領導居住區要求校方對臧偉被害一事表態。當時，校負責人在開會研究善後事宜，但會議作出的決定沒能及時告訴學生，而找不到校負責人的學生誤認為校方態度消極，故決定前往經貿部請願。經貿部長鄭拓彬在部機關禮堂與請願學生進行交談，他當場表示：臧偉同學被害是一起嚴重的事件，他將把同學們關於嚴懲兇手的要求轉達政法機關。他本人將參加臧偉同學的追悼會。交談結束後，經貿部派十二輛大型旅遊車送學生返回校園。十二月八日下午，經貿部副部長李嵐清趕到對外經貿大學的操場上，與全校師生進行了兩個半小時的對話。九日上午，李嵐清與部長助理、人事局長、教育局長等三十多位官員，再次到校聽取學生代表對學校管理問題的意見和建議。

美總統列根與蘇領袖戈巴切夫夫期，星三在白宮橢圓型辦公室舉行高峯會談，中間兩位是美蘇傳譯員。（美聯社）

歡迎美蘇銷毀飛彈協定

李先念對六位駐華大使說

（新華社北京十二月十日電）國家主席李先念今天在這裏說，「今年國際形勢總的來說是向好的方向發展。美國總統列根和蘇聯領導人戈巴切夫十二月八日正式簽署了中導協議，我們對此表示歡迎。」李先念指出，但這只是邁出了很小的一步，協議規定要銷毀的核彈頭的數目只佔美蘇兩國擁有的核彈頭總數的百分之三至百分之四。更重要的還有戰略核武器、化學武器、生物武器等，還有很大的常規武器，裁軍的路程還很長。李先念希望美蘇在這方面繼續談判。李先念說，要禁止使用化學武器，消除核武器，把常規武器削減到最低程度，使戰爭發動不起來，這樣世界人民才安心。他指出，世界人民不要戰爭，而要和平；不要破壞，而要建設，發達國家和發展中國家的人民都需要這樣。李先念是今天上午在人民大會堂會見六個國家的新任駐華大使時說這番話的。這六個國家是加蓬、墨西哥、約旦、阿曼、日本、比利時。李先念對各位大使來中國工作表示熱烈歡迎。他對大使們說，「我們應該友好合作。」



十二月十日，國家主席李先念在北京人民大會堂會見加蓬、墨西哥、約旦、阿曼、日本、比利時等六國新任駐中國大使。

監視戈巴切夫一行 美情報局出盡千方百計

研究戈巴切夫思維行動 特務假扮酒店侍應譯員日夜活動

（合衆國際社華盛頓十日電）美國國際情報消息人士說，美國的偵聽專家，電子保安專家，和心理分析專家這個星期嚴密監視蘇聯領袖戈巴切夫，企圖確定是什麼令蘇聯人作出決定。消息人士說，還有數十個聯邦調查局的反間專家在華盛頓市中心假扮酒店管房，侍應，翻譯員和守衛，觀察戈巴切夫和他隨團中高層成員在高峯會期內的每一個動靜。他們說，蘇聯的國家安全委員會亦投入龐大力量，派駐了更多情報人員，防止美國滲透，和搜集與列根政府有關的所有珍聞。美國情報局一個消息人士說，戈巴切夫身在美國國境內，是一個前所未有的機會，讓他們瞭解他。美國幾個情報界消息人士對合衆國際社說，聯邦調查局國內情報部負責監視國內反間活動的心理分析專家被派去觀察蘇聯領袖，嘗試由他的身體語言去瞭解他怎樣思想和怎樣作決定。一個消息人士說，一些專家假扮做「保安人員，翻譯員或酒店管房」，監察在麥紐遜酒店住宿的戈巴切夫或他的隨員。這間酒店現時只有他們居住。

（時事社華盛頓十日電）據美國情報單位有關人士九日透露：美國聯邦調查局等美國情報機關為了從在美國訪問的蘇聯共產黨總書記戈巴切夫等一行，盡可能收集情報，使多數諜報對策專家變裝為大飯店的男女服務員，翻譯，警備員，進行詳細的監視，甚至于連精神科專家，精神科醫師也被動員。

斐航機員多辭職

（中央社約翰尼斯堡十日專電）自從南非航空公司波音七四七客機於十一月二十八日在模里西斯外海墜毀以來，該公司的很多機員已經辭職。斐航發言人今天說，自從那架客機失事以來，有些工作人員辭職，但是辭職不是大規模的。該發言人說，斐航一向在空難之後，發出通函，要求其空勤人員於必要時應去看精神科醫師，這是正常的程序。

廣西勞改場及監獄 並無外人港澳居民服刑

釋囚重新犯案率百分六

（香港中國通訊社南寧十二月十日電）廣西勞動改造管理局局長在此間對本社記者透露，廣西的監獄和勞改場，目前並無外籍人或港澳居民服刑。他表示，港澳和台灣居民在廣西如有親屬在押需要探望者，當局可以提供方便。他指出，外界過去對勞動改造存在着誤解和恐怖感，以為純粹是對犯人的一種懲罰，實際上，當局是從教育和感化的目的出發，通過勞動糾正犯人的惡習，從中學習一技之長和謀生技能。廣西犯人從事的勞動包括機械裝配、服裝加工、造紙、印刷、裝配電器元件、農耕、放牧等，每天工作六到八小時不等。不少產品出口到港澳和海外。據介紹，當局對犯人採用評分制度，表現和行為良好者可獲加分獎勵，累積一定分數即可申請假釋或減免刑期。此外，在條件允許的情況下，當局准許一些長刑期的犯人過短期的夫妻同居生活，據告反應頗佳。

社論

再論美蘇首腦會談的主要問題

美蘇首腦會談的主要問題，包括有：一、廢除中程核子導彈。二、裁減百分之五十的戰略核子武器。三、人權問題。四、地區衝突。五、雙邊關係等。

其中，關於廢除中程核子導彈問題者，因為雙方對於廢除中程導彈，在戰略及政治上均有需要，且經兩國外交部長談妥，詳細安排，遂很順利地由美總統列根與蘇共總書記戈巴切夫簽署。

關於核子軍備的裁減管理，最重要者會為戰略性的。

蘇聯對於戰略核子軍備，因以攻擊為主，故把重點置於洲際導彈方面，計有一千四百一十個導彈，配備六千四百四十個核子彈頭。美國僅有一千個洲際導彈，配備二千二百六十一個核子彈頭。如就洲際導彈的核子彈頭而言，美國僅有蘇聯的三分之一，所以希望蘇聯多裁減一點洲際導彈彈頭。

美國對於戰略核子軍備，因以報復為主，故把重點置於不易被蘇聯攻擊的潛航海洋的核子潛水艇方面。計有六百四十個導彈頭，配備六千六百五十六個核子彈頭，如就彈而言，蘇聯擁有者，僅等於美國的一半，因此，蘇聯以美國大量裁減潛水艇配備以導彈頭為有利。

美國擁有三百一十七架戰略轟炸機，裝備四千九百五十七個核子彈頭。蘇聯擁有一百六十五架戰略轟炸機，配備一千二百六十個核子彈頭，因為處於劣勢地位，遂以美國多裁減戰略轟炸機為有利。

然而，美蘇關於裁減百分之五十的戰略武器的談判，因為關係非常複雜，預料將是馬拉松式的，在此次高峯會議上，大概不可能獲得成果。

特別是，蘇聯指美國實行太空防衛計劃，違反一九七二年締結的「限制反彈道導彈條約」，要求美國遵守，美國則認為，太空防衛系統是防禦性的，並且揭發蘇聯早已發展太空武器，會在過去十年中，開支了八百億美元的巨款。關於此一問題的爭執，可能很難妥協，戈巴切夫高唱無核世界，無非宣傳而已。

列根在高峯會議上提出人權問題，似乎認為可以響亮說話。惟像蘇聯這樣的共產國家，儘言無產階級專政，儘管戈巴切夫上台以後，實行了一點點「民主」，諸如選舉時，由共產黨提出複數候選人，讓人民投票，但仍非自由選舉。不過，列根如果要求蘇聯當局在該國像一般民主國家那樣，尊重人權，戈巴切夫可以指為干涉內政。因此，在美蘇高峯會議討論人權問題，必無結果。

關於地區衝突問題，最重要者，自然是阿富汗及柬埔寨兩地的。

蘇聯悍然親自出動十多萬陸空軍，侵略阿富汗，將近八年。阿富汗人死傷者不下一百萬，另有三百萬逃往巴基斯坦，一百五十萬逃往伊朗。既然幹了血腥勾當，戈巴切夫竟想證明他對世界是有責任的，也堪稱厚黑之尤了。

戈巴切夫在此次高峯會議上，可能仍像過去那樣，要求美國先行停止軍經援助阿富汗反抗軍，作為蘇聯從阿富汗撤軍的條件。根本上，聯合國大會上月又以壓倒多數票決議，呼籲外軍撤出阿富汗。蘇聯尚且置諸不理，遑論列根的要求。不過，世人卻可由此看清蘇聯的真面目。

至於柬埔寨問題，民主柬埔寨政府總統施漢諾日前邀請金邊親越政府總理前往巴黎會談，據說達成了一些協議。但是，越南侵略柬埔寨將近九年，用兵十四萬，蘇聯每年給予二十億美元的軍事經濟援助，顯然是利用越南為它向東南亞擴張勢力，同時牽制中國。

何況，除此之外，蘇聯每年給予古巴四十億美元軍經援助，由古巴派遣三萬七千人駐於安哥拉，三千人駐於埃塞俄比亞，五千人駐於利比亞，七百五十人駐於莫三鼻給，三千人駐於尼加拉瓜，為它打天下，實行世界戰略，遑論非戈巴切夫的笑臉所能掩蓋的。

關於美蘇雙邊問題，以貿易來說，蘇聯市場儘管很大，但是蘇聯統制對外貿易，加上外匯並不充裕，只有克宮認為確屬必需的東西，諸如美國的高科技產品，或蘇聯歉收時的美國穀物，始行輸入。因此，美國對於蘇聯的出口，極為有限。

此次高峯會談以後，美蘇以至東西關係，可望暫時緩和，但卻不能寄以太大的期待。

著名風景區花園住宅

海景花園

咖啡灣青榕街1號（近容龍別墅）

面積由810呎起至1,157呎

兩梯三伙，視野特佳　特價每呎$674起

即買即住，僅餘數單位，欲購從速！

首期二成，20年分期付欵

「海景花園」佔地逾十六萬餘呎，花園廣場設有私家泳池、高爾夫球練習場、網球場、壁球室、兒童康樂設施及環境優美的休憩場地，停車場兩層，車位充足。計劃中設有大廈專綫小巴，接駁荃灣地鐵站及新建之屯門渡海碼頭與未來輕便鐵路車站，交通便利。

洽購處：南豐代理有限公司

香港中區畢打街中建大廈9字樓　電話：5-235235．5-243261．5-236866

地盤售樓處（第8座1樓B）電話：0-4509608（假日照常）

華潤（集團）有限公司

屬下機構

捷勝貨運有限公司

鐵路貨運代理

天天發車
直達全國
手續簡便
服務週到
收費合理
歡迎垂顧

地址：香港灣仔港灣道28號灣景中心二樓

查詢電話：總機5-8318200

包卡5-8313208　5-8313209

散貨5-8313203　5-8313206

電傳：85657 RWC HX　電報：RWCTRANS

堅持努力不懈·達致偉大目標

聯合國抗痢疾運動 挽救逾二百萬兒童

發表報告書謂本年度防疫成功

（美聯社東京十日電）聯合國兒童基金會星期四發表的報告指出，在全球推動的運動以及教導如何防止及治療痢疾，每年最少救回二百萬名兒童的生命。

聯合國兒童基金會總幹事格蘭在東京發表的「一九八八世界兒童狀況報告書」，仍然指出每年有六百萬兒童，因爲痢疾引起的麻疹和脫水而喪生。

格蘭呼籲建立一個「幫助兒童大聯盟」，在全世界推動兒童健康。他說聯合國一九八〇年定出的目標，是要在十年內爲全球兒童注射防疫針，當時這個目標看來不切實際，但現已接近達成目標。報告書強調了八十年代對於一些主要殺手的重大成就。兒童的死亡人數已由一九五〇年代的二千五百萬人，跌到今年的一千四百萬人。報告書說，防疫運動「是本年的成功故事」，全球有一半的兒童已接受過防疫注射，每年救同一千四百萬兒童的生命。在第三世界，有一半兒童接受了白喉——小兒痲痺症——破傷風的綜合防疫苗接種，另有百分之三十九接受了痲疹防疫注射。

報告書指出，有些國家的城市貧民增長太快，兒童的健康服務照顧不到，但祇要目前的防疫計劃繼續推廣，到一九九〇年，將有七成兒童接受綜合防疫接種及七成半兒童打過痲疹針。報告書說，兒童的健康能有這麼多的成就，有很大因素是爲母親提供兒童健康的常識以及爲產前產後的母親所提供的照顧。

忍俊不禁 英國查理斯王子夫婦在倫敦阿爾拔堂觀看藝術表演，戴妃在看到飾演印第安人的古怪扮相時，忍俊不禁，掩口而笑。（美聯社）

非跟紅頂白·乃福至心靈

莫斯科一對孖生嬰 分別取美蘇領袖名

紀念兩國簽署限武協議

（美聯社莫斯科十日電）一份蘇聯報紙星期四報導，莫斯科一對孖生男嬰分別被命名叫米基爾及朗奴，以紀念在華盛頓簽署的限武協議。

青年日報登載了醫生沙哈露華抱着他倆的照片。孖生嬰兒他們正好在星期二協議簽署之日誕生。

報上同時轉載了據稱是沙哈露華與她丈夫爲在週三拍給戈巴切夫和列根的電報，上寫道：「他們的兒子在一次歷史盛事的日子誕生，此次盛事標誌着超級強國協議拆除中程及短程核子導彈。」又寫道：「我們決定爲他們取名米基爾及朗奴，以預示我們的孩子將在和平的天空下生活」。報上稱，這對嬰兒出生時高五十一公分，他們的父母都是牙醫，已有一名十歲的女兒，名爲莉亞。

美男童跌入冰河 經搶救死過翻生

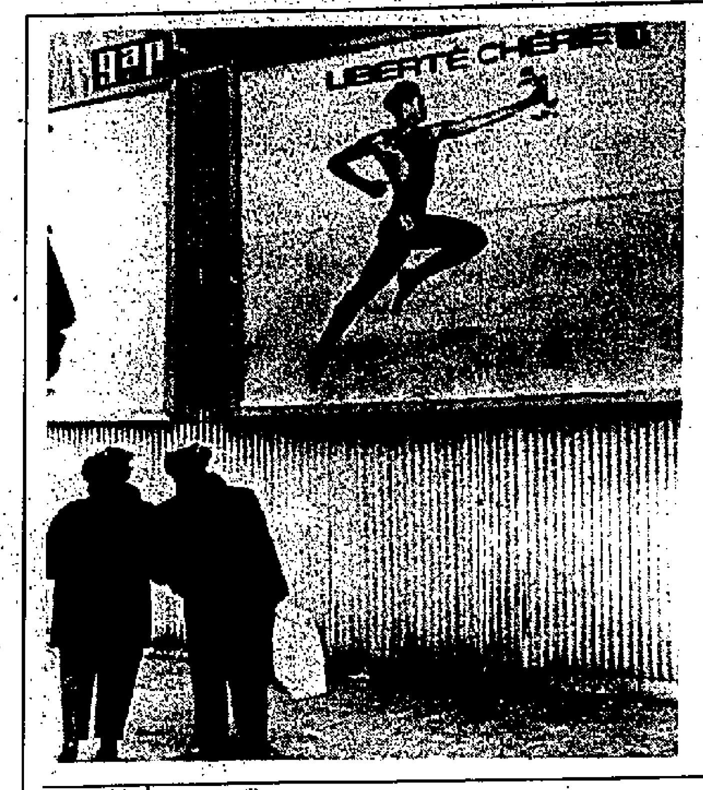
醫生表示聖誕節可出院回家

（美聯社北達科他州．法戈十日電）一個被淹沒在冰河下面接近四十五分鐘後，臨床上被認爲已經死亡的十一歲男童聖誕可能回家。

威廉·挪貝格醫生說，小阿爾瓦羅·加爾薩的情況星期三仍然嚴重，但他可以認出朋友和家人，亦可以準確的名答問題。這些跡象令人振奮。

挪貝格在美國廣播公司一個節目「美國早晨」上說：「他恢復正常功能，實令我們激動。他有些混亂，但這是正常的。他正在做些非常複雜和自發的活動。」

挪貝格是一個兒科危急治療專家。他說，阿爾瓦羅星期五被送往聖路加醫院時，在臨床診斷上已被認爲死亡。這個少年觀看一頭死松鼠時，掉到紅河的薄冰底下。他在水下面逗留了接近四十五分鐘。醫生說，他得以生還，是因爲極端的寒冷迫使他身體停止大部份活動，因此減少他對氧氣的需要。



「自由可愛」 巴黎的大街小巷，最近出現許多裸男手持玫瑰花飛跑的海報，這是法國社會黨角逐一九八八年總統競選的宣傳海報，其題目爲「自由可愛」。（美聯社）

中國開發旅遊事業

長城將安裝電梯 直通八達嶺之巔

一法國公司簽工程合約

（美聯社法國格勒諾布爾九日電）一間法國滑雪電梯製造公司週三宣稱，它已簽署了一項合同，建造兩條山頂纜車鋼纜，以幫助遊客遊覽中國的長城。

該總部設於格勒諾布爾的SA達瑪戈斯基公司並稱：上述準備於一九八八年夏季啓用的兩具電梯，其密閉的機艙，可於一小時內將二千二百人載抵八達嶺的長城。八達嶺是北京以北廿五英里處一條村。該公司總裁吉姆雅宣稱：我們的計劃，有保護原地的優點——來往的電梯站，都是完全建在地下的。

電梯的每條鋼纜，長約二千一百英尺，可使電梯爬上五百英尺高處。該公司並稱：此合同的建造價爲二千三百萬法郎（約等於四百一十萬美元）。

巴西每日有兩人 因患愛滋病死亡

（法新社巴西．聖保羅九日電）巴西衛生部愛滋病控制課星期三透露，在巴西每天有兩人死於愛滋病。

衛生部報告說，一九八七年九百三十五名患者當中已死去六百人。從一九八二年在巴西發現首宗愛滋病以來，愛滋病帶菌者到現在已經有二千五百人。

報告承認尚有其中患者沒有列在報告之內的。據衛生部估計帶菌者眞正的數字可能接近四十萬人。已經顯現出愛滋病症狀的有一萬二千至一萬六千人。在西半球來說愛滋病患者人數，巴西僅次於美國。

巴西衛生部估計只算工業城市聖保羅的一個區，感染愛滋病毒的就有三十二萬四千人之多，佔人口百分之五十五有多。

蘇太空站換新人 三宇航員將接班

創留太空時間最長紀錄

（路透社莫斯科十日電）兩組各有三人的蘇聯宇航員在星期四進入蘇聯發射站，準備替代兩名打破了在太空站執行任務時間最長紀錄的宇航員羅曼尼哥和亞歷山杜夫。

蘇聯官方眞理報說，當局將會在出發前一天才選定由那一組新人升空。執行是次任務的隊長羅曼尼哥已在軌道上逗留超過十個月，打破了在十月一日創下的二百三十七日的世界紀錄，亞歷山杜夫在七月一日加入，以取代另一位患心率不正常的宇航員。

蘇聯發表的報告說，這兩名宇航員已在太空站內完成了任務，這是世界上第一個有人永久性太空實驗室，但完成任務的日期沒有透露。

參與冬季奧運工作

加國一志願人員 患愛滋取消資格

（路透社加拿大艾伯塔省．卡爾加里九日電）冬季奧運會一個志願工作人員，由於患上愛滋病，被取消了他的駕駛職務。

冬季奧運會舉辦者發言人說，二十五歲的佩里蕭布被證實患上愛滋病之後，就認爲這個人若遇上必要時，不宜從事急救等工作，所以換掉他。然而佩里——蕭布担任志願工作人員已經三年，眼看明年二月間冬季奧運就要開始了。他對記者說，舉辦者把他換掉的理由其實是不懂事。他本人對於受此待遇，實在很受打擊。

法警察衝入銀行 救出遭挾持職員

四名罷工人士被毆受傷

（美聯社巴黎九日電）當局人士宣稱，防暴警察週三凌晨衝進法國銀行，拯救被罷工銀行僱員困鎖在銀行內的兩個銀行職員。已有五人受傷。

記者報導稱：約三百名防暴警察，於淩晨三時十分進入該銀行。其內的抗議者宣稱，警察向罷工的僱員衝鋒，以警棍打這些僱員。四名抗議者受了輕傷，一名傷勢嚴重，他們都已被送往一醫院，罷工者仍佔據該銀行樓宇。

警察最終救出了該銀行副總裁拉加葉提及人事部主任賓諾。勞資雙方的談判破裂後，罷工的僱員阻止該兩名職員走出該行。該銀行自十二月一日起即已發生罷工，這是因僱員提出的工作安全與薪金及工作條件而起的。這次罷工的主要打擊，就是使該銀行自動付款機缺付流出的新紙幣及銀行同業的交收緩慢。但該法國的中央銀行宣稱，已採取步驟去確保它能查察金融市場及外匯市場情形的工作。

哥斯達黎加總統阿里雅斯

親自抵達奧斯陸 領諾貝爾和平獎

指責強國常干涉中美洲事務

（法新社挪威首都奧斯陸十日電）中美洲國家哥斯達黎加總統阿里雅斯昨日飛抵此間，今日正式接受本年度的「諾貝爾和平獎」。現年僅四十六歲的哥國總統以致力謀求中美洲和平，成績卓著而榮膺殊獎。

阿里雅斯總統在領獎致謝辭時表示：假如世界強國不橫加干涉，從中作梗，中美洲的和平達成，大有機會。他承世人過愛，寵賜殊獎，感奮之餘，自當一本初衷，繼續爲達致中美洲之全面和平而努力。本年度「諾貝爾和平獎」的頒獎典禮今日假「奧斯陸大學」禮堂舉行。阿里雅斯總統係有史以來最年輕的得獎人。

霍納桑落網消息傳出後

菲股市昨交投暢旺 市府附近亦有炸彈

恩里萊表示其律師將爲霍辯護 同時被扣留兩記者事後獲釋放

（美聯社菲律賓馬尼拉十日電）八月政變領袖霍納桑被捕一日，今週四日馬尼拉市政廳附近發現兩枚炸彈。與此同時，反對黨參議員恩里萊表示：他的律師行將爲霍納桑辯護，恩里萊任職國防部長時，霍曾追隨多年。

參謀長拉莫斯將軍告記者稱：「霍納桑于週三日下午七時許在市郊巴色區一私人寓所內就逮，他沒有拒捕。四名其他叛將及兩名記者亦一同被扣留。美國新聞日報記者威尼及馬尼拉時報專欄作家阿利洛當時在該寓所內訪問霍納桑。軍隊沒收威尼的攝影機、錄音機及錢包後，予以釋放。

霍納桑落網消息傳出後，馬尼拉股市交投暢旺，指數由六五二·四〇升至六七〇·五，投資者相信，霍納桑落網，有助于政局穩定。

炸藥棒綑綁成炸彈 兩小時內發現四宗 一商人藏炸藥被捕

但當局稱：「約於正午時警方在馬尼拉市政廳對面菲律賓中學的汽車通道處，發現五十二棒炸藥，綑綁成一個大炸彈，連同一具引爆器。二小時後，一名私家護衛目睹有人從汽車拋出一膠袋，落在市政廳車房附近，警方檢查該可疑物體時，發現袋內藏有九十八棒炸藥連同引爆器。拆彈專家將之拆除，離爆炸時間尚餘十五分鐘。」

（路透社馬尼拉十日電）警方稱：一名馬可斯支持者，因藏有二五〇棒炸藥，本日被警方拘捕，因而揭發一項企圖破壞下週在馬尼拉舉行的東南亞協商峯會的陰謀。罪犯調查科科長克魯茲告路透社稱：一名四十二歲商人暨電子專家尤西比奧，在家內藏有炸藥四大綑，共二五〇棒炸藥，因而被捕。他的被捕剛在發現兩宗炸彈案後僅二小時。

將以血腥團結反政府力量

兩金將有一人被殺 秘密警察奉命戒備

傳金大中可能在家鄉遭暗殺 在南部活動首次用防彈玻璃

（美聯社漢城九日電）有消息傳出參加下星期南韓總統大選的兩個在野總統候選人，其中一人可能會被行刺，以免反政府的票數分散，後當局已加強保護兩個候選人。一個警官拒絕證實這個消息但說「所有分配任務保護候選人的秘密警察，都奉命要廿四小時保持最高警戒。」

在野黨候選金大中星期三到南部地區拉票時已首次動用防彈玻璃。金大中在集會上說：「這塊玻璃非常醜，但我需要它，因爲今早有一個可靠的消息告訴我，我可能在自己的家鄉被暗殺。」金大中的競選發言人說：金大中的消息，來自「一個政府高官。」

另一個在野黨候選人金泳三，星期三也採取了額外保安措施，增加保安人員的數目。幾千個學生和分離分子，星期三繼續抗議和靜坐，要求兩金祗由一人出馬角逐總統，避免分散反政府的票數。

十三個團體分別發表聲明，指責金大中和金泳三造成反政府力量的分裂，要求他們攜手，結束南韓的軍人統治。

施漢諾宣佈取銷 與洪森原定會談

（法新社法國巴黎十日電）週四在此間宣佈稱，柬埔寨抗共領袖施漢諾親王已取銷了與由越南支持金邊政府的總理洪森談判的原訂會議。施漢諾親王在此間所發給洪森的一封電報中說，他要取銷了於上週在法國所舉行的會議上所同意展開的兩次會議，因爲他要得到在其聯合政府間兩個組織，就是由中國支持的赤柬及宋雙的反共組織柬埔寨人民國家解放陣線的同意加入討論，才能展開。電文又說：如各組織同意的話，會談可在法國，北韓或印尼進行，但要由四方面參與的架構來處理。

數十示威者搗亂 漢堡股市混亂

（路透社西德．漢堡十日電）三十至五十名蒙面的示威者，今天在漢堡股票市場搗亂，他們用催淚氣及臭布向交易者投擲。一百名防暴警察正企圖把這羣鬧事青年趕離交易大樓。暫時未知有沒有人被捕及是否要停市。

蘇機侵領空 日嚴重抗議

蘇頭頭又有訪日訊 日外部稱友誼高漲

（時事社東京十日電）日本內閣官房長官小渕十日上午會見記者，就蘇聯電子偵察機侵犯日本領空，表示強烈遺憾之意，並且說：「將盡速通過外交途徑，提出嚴重抗議」。透露在一兩日內向蘇聯提出嚴重抗議的意向。

關于這次事件，小渕長官表示：「蘇聯飛機侵犯日本領土上空，自一九六七年以來有過四次，以這次最爲重大。自衛隊飛機再三警告之下依然侵犯領空，實在使人感到遺憾。政府將採取適當的措施」。做爲日本政府正式表明了感到遺憾之意，對於對蘇嚴重抗議的形式等，小渕長官避作言明。

（時事社東京十日電）日本外務省九日與美蘇首腦會談，簽署全面廢除中程核戰力條約相關聯，指出今後日蘇兩國之間改善關係的氣氛，也將高漲，因此懸案的戈爾巴喬夫總書記的訪日，可能於明年實現。

（路透社莫斯科十日電）蘇聯星期四就一艘TU—十六式轟炸機闖日本南部九州的領空作出道歉，稱這次意外僅由惡劣天氣所導致，並非預先計劃的行動。

週三早上當事件發生時，日本戰機曾發射訊號彈向入侵的轟炸機示警。

紐約出現種族歧視

（中央社紐約九日專電）紐約過去十個月來共發生二十九起侵犯亞裔美國人權的案子，爲紐約市的種族歧視帶來警訊。

紐約市長郭德華昨天在一項亞裔社會的會議中，發佈以上數字。其中十三件涉及暴力行爲，十四件在雇用人員時歧視亞裔美人，另兩件是出租房子時歧視亞裔美人。最近的一件案子是在格萊夫森地區發現傳單，呼籲當地居民不要把房子賣給亞裔美國人。

郭德華市長提醒所有市民，不要忘了亞裔美國人在經濟、社會及文化方面的傑出貢獻，他並讚揚亞裔美國人的勤勞。郭德華呼籲所有不同種族的市民和諧相處。

台匯市美元大狂拋 央行干預亦趨減少

新台幣匯率今日升幅爲九分

（中央社台北十日電）中央銀行總裁張繼正今天指出，外匯市場一片狂拋美元，且成交價格壓低，央行在匯市的干預也趨減少。

新台幣兌美元匯率明天擴大升值九分，記者詢問，是否央行干預減少？張繼正說，「是啊！」「我們不能天天維持大力干預。」他表示，今天外匯市場銀行拚命拋美元，且價格壓得相當低。

張繼正還指出，加速新台幣升值，有助於減少熱錢的流入。至於央行是否希望加速新台幣升值，而到某一個位則暫停，張繼正表示，「無法回答」。記者也詢問，新台幣擴大升值是否有人爲壓力？張繼正說，所謂人爲壓力，是指美國的要求，目前美方沒有提出要求。

關於銀行建議，放寬每筆交易金額超過三萬美元，由各銀行在中心匯率上下差價新台幣二角範圍內與顧客研商規定，張繼正說，目前央行不考慮放寬或取消二角的規定。

（中央社台北十日電）今天外匯市場美元兌新台幣匯率，有多筆以最低「跌停板」價位成交。明天新台幣的升值幅度擴大爲九分，中心匯率調爲十九點二二錄。新台幣兌美元，明天升幅九分，這是繼去年八月九日及今年四月十八日、二十八日以來第四次出現九分的升幅，並沒有打破過去的紀錄。

南韓治安當局如是透露

眞由美受特工訓練 港澳區亦各有一人

南韓已推定航機在空中爆炸

（時事社漢城十日電）據韓國文化廣播電台十日報道，關於搭乘遇難大韓航空公司客機在巴林服毒企圖自殺的「蜂谷眞由美」，韓國治安當局認爲可能是「朝鮮民主主義人民共和國」（北韓）去年九月在國內外選拔的十名女特工人員之一。

據治安當局說：一北朝鮮於去年九月在國內挑選七人，香港、澳門、中國山東半島各一人，共計十名女工作人員，推測「蜂谷眞由美」可能是其中的一人。

（美聯社巴林．麥納麻九日電）外交消息人士說，南韓一個高級官員星期三與巴林外交部長會晤，討論漢城提出拘留涉嫌協助炸毀一架大韓客機的女子的要求。但沒有消息顯示巴林當局是否已答允交出身份尚未確實的女子和她男伴屍體給南韓。

（時事社漢城十日電）關於上月二十九日在緬甸上空附近失去聯繫的大韓航空公司八五八班機，韓國政府對策總部九日發表聲明說：推定遇難機在安達曼海上空，發生空中爆炸。

聲明說：「韓國政府派遣的特別調查團，在可能是遇難地點的泰緬邊境地區附近的海域，全力進行搜索，但是在事故發生後的十天期間，未獲得任何線索。」聲明又說：「從以往的各種狀況來看，推定八五八班機是在安達曼海上空的最後通訊地點與緬甸沿海之間的上空發生空中爆炸。」今後駐泰緬兩國的大使館，將同有關國家的當局及大韓航空公司調查團合作，以該海域爲重點，繼續進行搜索。」

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元

加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元

加印紅色每段一百一十五元

大生商業大廈

灣仔 軒尼詩道24—34號（地下中國旅行社）面積471至15,453平方呎 中央冷氣系統

中環 德輔道中130—132號（國際大廈對面）面積275至300平方呎（全）中央冷氣系統

★實用面積大★

大生銀行租務部洽租 ⑤45011 ⑤45242 林先生

旺舖出售

九龍長沙灣道九江街128—130號近地鐵站路口各路巴士站門前可24小時停車合紗布行及各業發展息高兌佣

建築面積：A座約1,000呎 單邊好用 B座約 800呎 舖面寬闊

電話 3—613121 3—864520

另靚天貨倉150,000呎青山公路側近錦繡花園平租

官塘全幢廠

急售

海濱道全海景

地盤面積 約14,600平方呎

上蓋面積 約88,000平方呎

可供重建發展160,000平方呎

特價二千九百八

平過新界請快

3—7790560 何小姐或盧先生代理洽

裕昌大廈

德輔道中48—52號

寫字樓招租實用面積計

中央冷氣系統

電話：5—226917

5—239859

堅道49號 分層出售

新型唐樓一梯兩伙即將入伙祇售叁拾餘萬起洽本地盆或結志街24號地下 浩棧 ⑤443955

致富商業大廈租

高打老道19號高級寫字樓

貼近彌敦道，油麻地地鐵站口，交通極方便·大廈管理處引看或電：③210523 ③362079

華僑晚報

本星期五有海外各地地產廣告集中刊登敬請各界人士留意

黃竹坑工廠大廈招租

業發街12號松柏工業大廈

約4600呎

洽租處：順昌有限公司

電話：5—438960

中區寫字樓吉售

德輔道中259—265號OTB大厦

建築面積約750呎，應售66萬

接洽處：大業：5—442515

華僑日報 一九八七

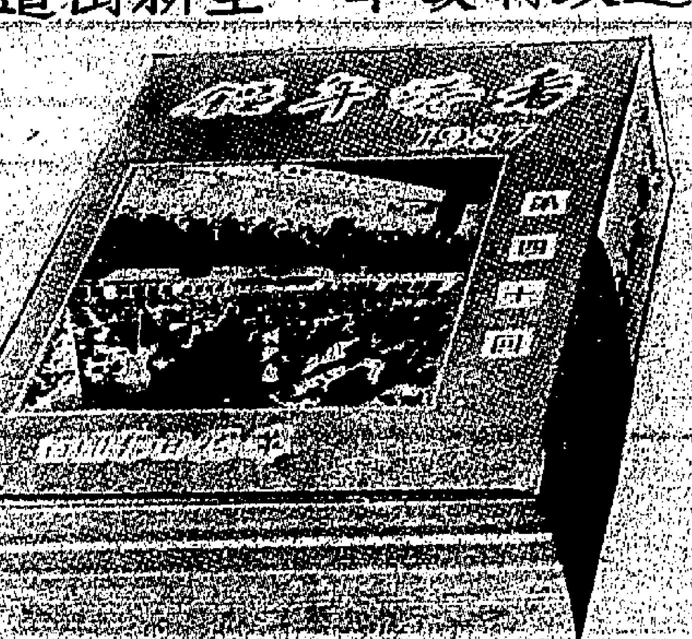
最新編印 第四十回

香港年鑑

詳述政制改革 全新街道地圖

商旅指導·人名辭典

學校實錄·工商名錄



全書六百餘頁 每冊五十五元

售書處

香港荷李活道一〇一至一一六號 電話總機：五—四九一一八一

中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下 電話 五—二二一六三七

北角分處：北角渣華街一二七號地下 電話 五—六四〇六九三

旺角分處：旺角上海街四九七號地下 電話 三—八四〇七四九

油麻地分處：九龍佐敦道四四號左邊地下 電話 三—六八七六八二

已訂閱者請前來取書

註冊商標

能令你的對象傾心！舒暢！滿足！愉快！

妙

七十四年信譽保証

瑞芬氏廣嗣藥露

男性專用強身妙藥

SUIFAN'S 中英菲加政府註冊

KWANG TZE SOLUTION

總代理 惠民藥行有限公司 香港渣甸街56號二樓 電話：5-769993

均有代售 各大藥行

近有僞冒廣嗣藥露發售請認明本藥廠主人肖像眞貨方可購買如大批購買請逕向本藥廠總代理採購以免受愚 瑞芬氏藥廠啓

青衣島86地段，青衣鄉事會路長環街交界

響應青荃大橋通車！

偉力工業大廈

VIGOR BUILDING INDUSTRIAL

毗鄰各大屋邨
人口密集，工源充足

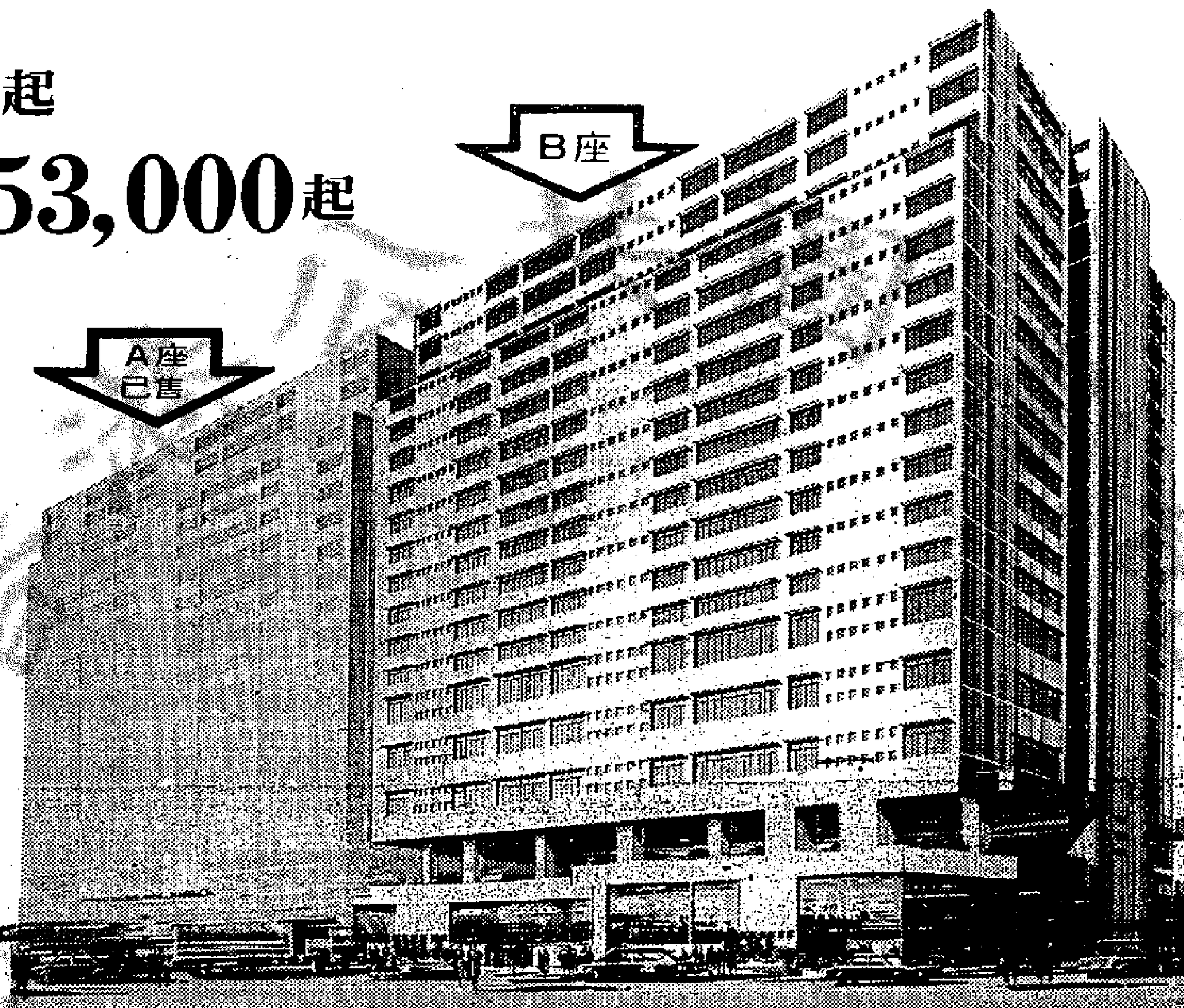
即日推出第二期(B座)發售

單位面積由1,352-2,896呎，全層21,914呎

特價每呎$338起
單位售價由$453,000起

首期15%
15年分期付款
入伙前固定利率(年息7%)

1988年7月完成

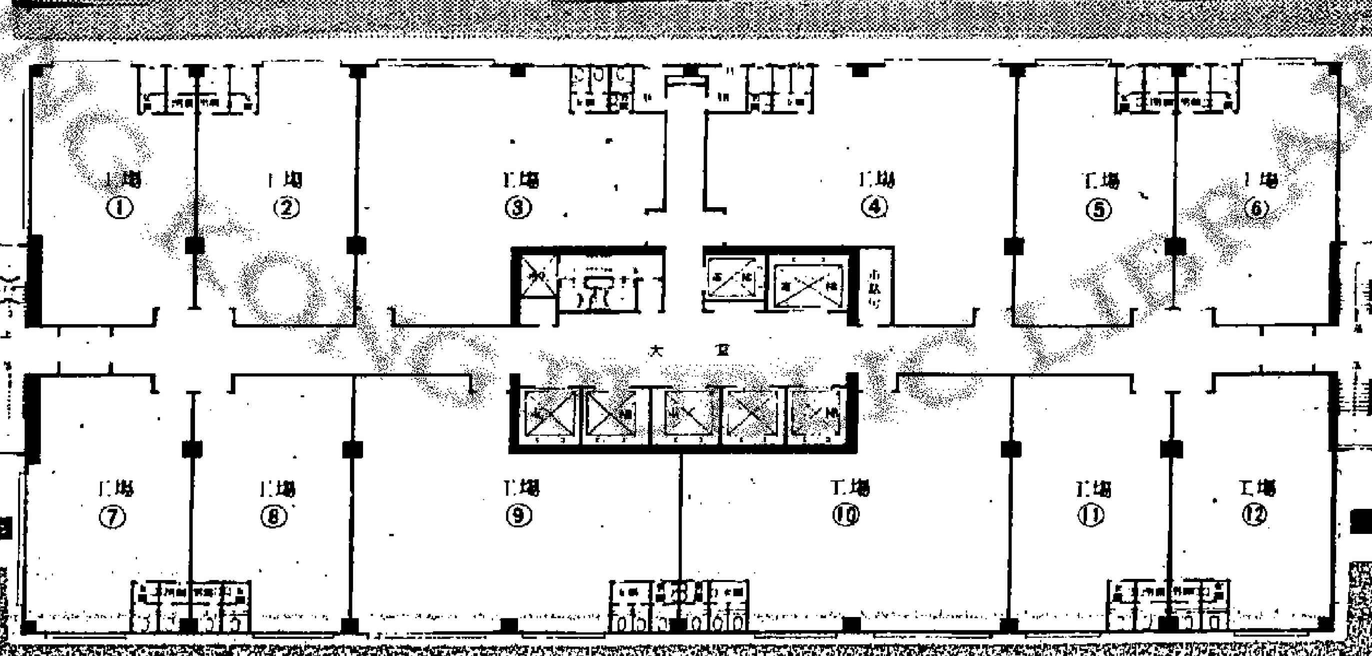


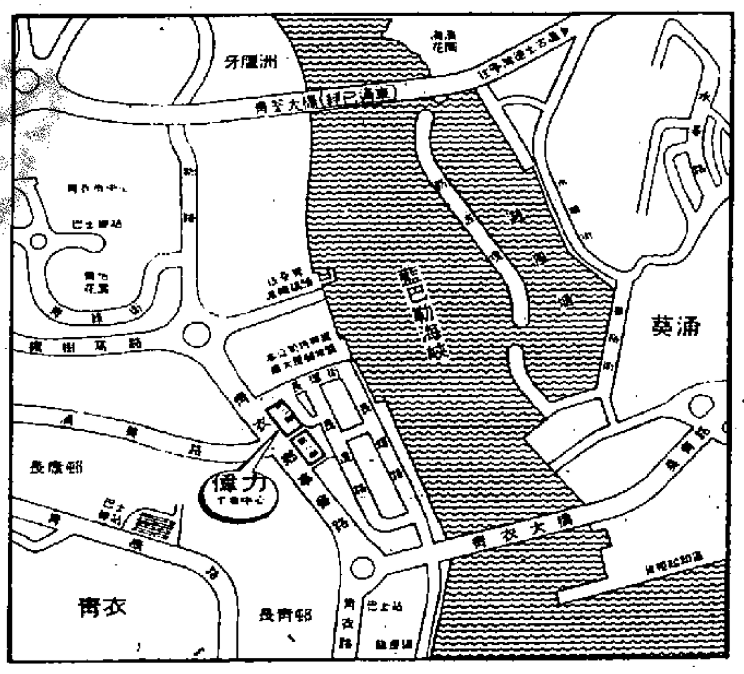
青荃大橋貫通
荃灣西南部
交通更便利！

勢必踴躍
欲購從速

- 樓高十八層，樓面四正，光綫充足
- 名廠客貨電梯七部，上落運輸均便
- 一樓停車場，貨運車輛可泊場內起卸
- 獨立男女洗手間，設備完善
- 廠厦管理由本公司轄下服務機構負責，提供一切公共設施保養、清潔及保安等服務

層次	樓底高度	每平方呎負重
地下	25呎1吋	500磅
2-4樓	15呎9吋	300磅
5-17樓	10呎4吋	150磅





洽購處 新鴻基地產 香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎5-8916833
地盤售樓處假日照常

申請酒牌通告

方樹堅居於跑馬地雲地利道五號雲暉大厦10樓D2座現向市政局申領位於官塘仁愛閣十九——二十三號地下德明酒家的酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍紅磡馬頭圍道三十九號紅磡商業中心A座十二字樓一二二五室市政局酒牌局秘書。此佈。
日期：一九八七年十二月十一日

通告

啓者茲爲昔在香港新界沙田隆亨邨慈心樓二〇〇五室之已故退休工人吳法航(NG FAT HONG)之遺產事特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八八年二月十一日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人。

新華銀行信託有限公司
香港威靈頓街二至八號新華銀行大厦一七零一室
或其代表律師 顧陵儒 譚大偉 何顯賓 律師行
香港德輔道中十九號環球大厦八零二室
發此通告人啓
一九八七年十二月十一日

最可靠的哮喘藥
得此藥傍身
畢生安樂哂

歷史悠久，銷量最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張。

預防：哮喘病將發作時，先有徵兆，病者可以預知，或自行遇期性行將發作者，預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：喘愈後繼服唐拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒，大號每瓶三百粒，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

清潔香港 人人有責

廣生行有限公司啓事

本公司將股份拆細每股面值港幣一元之新股票因印刷問題，未能如期發出，因此已於一九八七年十二月三日向香港聯合交易所有限公司(以下簡稱「聯交所」)申請將每股面值港幣一元之新股暫停買賣。該等新股票已印刷完成，亦將於一九八七年十二月廿一日發出，已將舊股票更換新股票之股東可自該日起逕往香港鰂利臣山道七十號凱利商業大厦十三字樓本公司之股票過戶登記處T.C. SECRETARIES & NOMINEES LIMITED 提取新股票。

本公司將向「聯交所」申請，將每股面值港幣一元之新股於一九八七年十二月二十四日恢復買賣。同時，本公司每股面值港幣一十五元之舊股票仍如常在「聯交所」臨時板面進行買賣，直至並包括一九八八年一月七日止。

現時每股面值港幣一十五元之股票，股東可到上述本公司之股票過戶登記處免費換領拆細後每股面值港幣一元之新股票，直至一九八八年五月三十一日止。在該日後，更換新股票每張須繳付費用港幣二元。

承董事會命
秘書 何勉之謹啓
香港一九八七年十二月十一日

Wanted. Wife, must be financially secure. I am 45, healthy, handsome, dignified, 6' Caucasiam. Have U.S. passport. Reply w/photo: J. Gosselin, 86-126 Pokai Bay, St. Waianae, Hi. U.S.A. 96792.

三元大厦

灣仔駱克道206-210號
(駱克道，菲林明道大單邊)

樓次	建築面積	租售價目
5A	513 方呎	月租 $4,000
6A	513 方呎	月租 $4,000
7B	513 方呎	月租 $4,200
13B	513 方呎	售 $633,000
17A	513 方呎	售 $635,000
18A	513 方呎	售 $642,000
18B	513 方呎	售 $658,000

海景洋樓 • 特價租售
首期一成 • 即可住用
兩房一廳 • 歡迎參觀

裕泰興地產代理有限公司
大厦售樓處電話：5-742511
(假日照常，歡迎參觀)

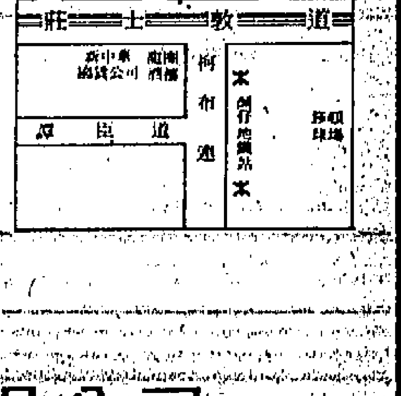
紐西蘭移民
累積十年豐富經驗，免費提供移民資料
WS 華之傑國際商業顧問集團
中環畢甸乍街37號萬寶商業大厦1603-5室
香港：5-420833 5-419092
台北：(02)711-3100 高雄：(07)282-4282 台中：(04)222-1200

香港灣仔 石水渠街1至13號

其發大厦

超值旺舖
即買即用

灣仔地王・地點旺盛・交通便利
近地鐵站・徒步中環・只十分鐘



- 地下連閣樓780呎 只售$1,156,000
- 地庫全層4,603呎 只售$3,046,000
- 一樓商業單位 面積341至1,465呎 每單位由$271,300起

洽購處：樂其發有限公司
中環金鐘道95號統一中心12樓D座
地盤電話：5-737701(假日照常)

本港新聞

清拆九龍城寨補償細則公布
三年分批清拆 業主均獲補償
批出補償總額二十七億餘元
發通知信首批居民明年遷出

（特訊）九龍城寨清拆事宜，立法局財務委員會主席胡法光表示，特別委員會已就九龍城寨清拆事宜批出逾廿七億六千萬元，分三年清拆，首批寄出的通知信件，由十二月底發出。

胡法光昨日在記者招待會上指出，九龍城寨第一批居民在八八年初至八八年底搬出，第二批在八八年底至八九年，第三批在九〇年初至九〇年底。

他又謂，由於九龍城寨分三期清拆，即由現時至九〇或九一年止，故此，第一期受清拆影響居民的補償及安置專函，將於月底發出，而農歷年期間遷入新的居所，因爲發出的專函超過三千封，所以必須分批處理及發出，故部份居民可能較早收到函件。

九龍城寨清拆自住業主及租客的安置選擇及房屋供應方面：租住公屋地點包括九龍、港島、沙田、將軍澳、荃灣及青衣。而居屋及私人機構參與計劃，八八至八九年選擇地點包括九龍、沙田及馬鞍山、將軍澳、屯門、大埔。八九至九〇年則包括九龍、港島小西灣、沙田、將軍澳、青衣、屯門、大埔、粉嶺。九〇至九一年包括九龍、港島柴灣、將軍澳、馬鞍山、大埔及粉嶺。

胡法光稱，由於城寨的情況特殊及考慮其歷史背景，現時沿用的補償方法不會再使用。

一、自住業主方面：胡氏說，應在盡可能情形下協助自住業主在清拆後重新自置物業。他說：「不過，鑑於城寨物業價格偏低，假如要資助業主購買私人樓宇，肯定要動用鉅額款項，此舉會被認爲過份慷慨，因此並不適合。」

他說，因此，特委會認爲合理的安排，應該是以居屋價格爲依歸，定出一套資助業主購買居屋的金額，並給予合資格的業主購買居屋的優先資格。

補償計算方式以居屋爲基礎
面積廿三方米以下 獲償八萬九千餘元
最大面積單位獲償九十二萬

胡氏說，這筆補償金額應該足夠幫助大部份合資格的城寨居民自置居屋單位，補償金額的計算方法如下：

樓宇認可面積在廿三點四四平方米以下，每平方米爲九千六百七十元，而面積在廿三點四五平方米至六十平方米，每平方米爲六千九百三十元，面積超過六十平方米，每平方米爲五千元。

故此，樓宇補償將由最小面積單位一百平方呎米，獲得八萬九千八百卌六元，至最大之單位面積一千六百平方呎，獲得九十二萬三千二百四十三元不等。他又謂，城寨內大部份單位面積，約在廿三點四四，故此，以這個面積單位爲計算標準。

二、業權方面：胡氏指出鑑於缺乏契約文件，在確定及核證城寨樓宇業權資格遇上困難，業權資格乃需根據註冊總署所特別訂定並經特委會通過的準則而確定。

因此，無論是自住抑或非自住業主，在現金補償方面將不會有所分別，而且，所有樓宇無論店舖，工廠或住宅，其現金補償之計算方式，均是以居者有其屋價格爲基礎。

三、安置資格方面：所有在一九八七年一月十四日當日及其後真正居住在九龍城寨的居民均可獲永久安置資格，只要他們在一九九〇年三月底前在香港連續住滿七年。

他又說，符合資格的租客，可選擇租住公屋單位，或自資優先購置居屋，或申請房屋委員會日後公佈的自置居所貸款計劃下的免息貸款，購買私人樓宇。

符合資格的自住業主可選擇租住公屋單位及一筆補償金，金額相當於其擁有的樓宇單位的公平市值，或一筆以居屋單位價格計算的補償金及優先購置居屋，或一筆以居屋單位價格計算的補償金及當自置居所貸款計劃推出後，申請該計劃下的免息貸款，購買私人樓宇。

一月十四以前入住 可獲永久安置資格

四、營商人士方面：他說爲了補償問題，特委會認爲應該對城寨經營生意的行業作一個明確的區分，例如食品工廠這些應可獲得補償資格的行業，便應有別於其他非法行業，如色情場所及賭檔，因爲這些行業無資格獲得補償。他補充說，凡於一九八七年一月十四日以後才入住城寨的人士，或將原有樓宇面積分間，或興建新樓，或擴建原有樓宇面積，或新設營商業務，皆不會獲得任何補償。

此外，於一九八七年一月十四日後購買樓宇的業主，其補償金額祗可按公平市值計算。

合資格的居民及營商人士，將獲發按標準補償率計算的搬遷津貼，以補償他們因搬遷及有關事項引致的費用和損失。

特別委員會亦有就下列某些較特殊的居民團體所關注的問題加以考慮：

五、志願團體方面：城寨內共有五個志願團體，其中部份團體在過往一直接受政府的資助，社會福利署已爲這些團體在其他地區覓得新址繼續服務，至於其他一向沒有接受政府資助的團體將不會獲提供新會址，但社會福利署預備在其他方面向它們提供協助。

六、商業性水井供水商：城寨供水商會將繼續供水服務，直至所有居民遷出城寨爲止，政務總署及屋宇地政署亦會與供水商舉行多次會議，聽取他們對補償的意見。

非註冊醫生及牙醫 日後安排加緊研究

七、社會個案：政務總署及社會福利署職員已探訪城寨的老人家及其他需要幫助的人士，向他們提供援助。

至於城寨非註冊醫生及牙醫，特委會屬下工作小組現正就城寨非註冊醫生及牙醫的日後安排，加緊研究可行辦法，但由於所涉及的問題複雜，所以需要一段時間才能作出建議，該小組由特委會委員浦炳榮擔任主席。

胡法光表示，經營牙科診所或醫療的人士，若擁有該座舖位，則可獲得賠償與及按照商業損失計算在內，而有關這方面的問題，現正與聯絡專業團體商討。

九龍城寨街坊福利事業促進會屬下，亦成立醫務組聯絡經營醫療之工作者，其聯絡主任鏡茂林表示，希望在首期遷拆之前兩個月公佈安排細節，因爲，若首期遷拆時仍未公佈，不單影響他們的生意，更做成威脅。

他又批評研究城寨牙醫及醫生問題的小組，成立得太遲，以至未能及早解決問題。（姍）

城寨坊會發表聲明
補償方案 符合意願 可以接受

（特訊）九龍城寨街坊福利會昨午就城寨清拆補償及安置方案發表聲明，該會昨晨亦召開執委會討論，更認爲此方案基本上符合城寨大多數居民意願，及可以接受。

發言人陳協平表示：經過中英兩國政府商議，對解決城寨問題達致共識，九龍城寨問題是歷史遺留下來的特殊問題，清拆九龍城寨是關係到三萬多居民的安居生計，成爲今年社會所關注的大事。

他解釋，自城寨清拆事件公佈以來，本會積極履行了關注民生，服務社羣，維護居民合理權益的宗旨，積極促成事件圓滿解決。本會負責人及熱心公益的坊衆，不辭勞苦地廣泛深入聯絡居民，開展了協調工作，以多種方式徵集和反映居民意願。九龍城寨清拆事宜特別委員會的主席和委員，以及政府有關部門官員，亦多次到城寨探訪居民，了解實情，並舉行座談，聆聽居民意見，就清拆事宜與居民權益問題進行了對話洽商。

他表示在該會及居民誠摯協助下，開創了和諧、客觀及坦誠商討的良好局面，使有關方面能盡早居民究制訂有關方案，使居民的情緒得以安定，繼續過着正常的生活，有效地促進社會的穩定繁榮。

街坊福利會希望當局能體察實情，解決民困，扶持工商和協助重建專業，對存在的問題，加以特殊處理。務使城寨清拆事宜得以圓滿解決。（輝）

上訴審裁・評估覆核
設立兩個小組接受申訴
錄音帶講賠償方案 不斷播放協助了解

（特訊）處理九龍城寨清拆問題的專責辦事處，昨日開始接受居民有關賠償方案的詢問，並派發小冊子，解釋方案內容。

位於樂富邨十七座的專責辦事處，昨日中午已有大批城寨居民前往該處諮詢，而辦事處早已預備工作人員派發小冊子及提供諮詢服務。

此外，一套以廣東話及潮語講解賠償方案的錄影帶，在辦公時間播放，使市民可以了解有關事宜。查詢並可致電政務總署電話三——三七九九〇六。

另外，特委會亦設立兩個負責處理申訴事宜的小組，若居民不滿意獲提供的安置及補償安排，可向兩個小組申訴。

（一）由特委會委員梁煒彤担任主席的上訴審裁小組，將會處理所有與清拆有關的申訴，但不包括有關評估工作及公務員的投訴。

（二）由特委會委員簡福貽担任主席的評估覆核小組，將會處理有關評估補償事宜。

小冊子除簡述補償及安置資格及上訴途徑等外，其中亦包括有關「可計算樓面面積」的定義。可計算樓面面積是指某個單位內可供業主支配使用的樓面面積，但不包括附屬的鐵籠、閣仔及公用地方如樓梯、通道、升降機槽、門廊，亦不包括鴿籠、狗屋、雞棚、水箱、泵房、電力變壓房、電錶房、車房，以及通天、露台、花園、平台等地方。

英軍逐步撤離 軍營用作康樂

（特訊）據一項消息指出：目前英國駐港的三軍仍未有接獲指示要在短期內撤軍，亦從未就撤軍事宜作詳細研究。此外，將來駐港的萬多名英軍逐步撤離時，英國所佔用的五百多公頃用地，會大部份改建爲康樂設施，只有小部份適合發展及認爲有利可圖的軍營會考慮作賣地用途，藉此增加政府收入來撥款給其他軍營改爲文康或休憩場所，其中可能包括渡假邨、軍事博物館、高級球類活動場所、或郊野公園。

小評

公布細則皆大歡喜

九龍城砦清拆居民補償及安置細則昨天正式公布，初步的反應大致是皆大歡喜，其中主要原因，乃是自從宣布清拆九龍城砦後，港府委出了一個清拆事宜特別委員會以充分的時間與居民對話，不斷進行談判及諮詢。因此，所有的關鍵問題，早已在談判及諮詢中得到協議，在作出「宣式公布」一時，皆大喜歡是理所當然。

而取得皆大歡喜的關鍵，則是所有符合資格的居民及業主，都獲得充分協助，重新自置居屋，也得到合理的補償和安置。

查問有門協助了解

提起九龍城砦城，印象猶新，當年會因清拆而引起衝突，怒潮蔓延至廣州，火燒沙面事件轟動一時是歷史一幕教訓。如今事前諮詢工作做得成功，也成爲解決社會事務的成功先例。

清拆九龍砦城補償及安置細則宣布後，兩個申訴委會同時宣告設立，接受不滿的申訴及覆核事宜，更可以對不滿者獲得提出申訴機會，都是一種消除任何不滿的最佳方法。

我們認爲現時最重要工作，應該盡力協助城砦居民瞭解賠償及安置細則內容，居民查問有門，更應給予詳細解答，消除居民疑慮，則清拆進行順利，都是我們所喜見樂聞。

城寨小業主多滿意 歡迎賠償安置方法

（特訊）就城寨賠償方案的公布，九龍城寨街坊會昨日上午舉行了執行委員會。大部份業主及商戶均對房委會有關的賠償及安置方式表示歡迎。

部份小業主表示滿意，但他們將不會接受安排購買新界的居屋，因爲住慣了九龍，未必習慣住新界。

至於一些大單位業主則認爲依面積分三級作賠償並不公平，這使他們得不到應有的賠償。

而一些租客對當局優先安排他們入住公屋的措施，表示非常滿意。

今日各版主要內容
「彩虹新頁」、「山川人物」、「樂部123」、「視聽」。

最低十四度 最高廿四度
今日晴朗，最低約爲十四度而最高氣溫約爲廿四度。吹和緩的東風。

尚有港聞刊在二張二頁

聞

先夫**蔡公錫良先生**於主曆一九八七年十二月六日下午十時卅分在養和醫院息勞歸主在世寄居八十載遺體奉移世界殯儀館治喪謹定於十二月十二日（星期六）下午一時大殮並在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩往歌連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 撥充善舉

妻 蔡劉純正
孝女 華芬 婿 李文亮
佩芬
慧芬 婿 馬忠義
外孫男 李立德 馬誠智
外孫女 李美德 馬誠美
謹告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三——六二四三三二（十綫）

訃告

本公司董事長**蔡錫良先生**於主曆一九八七年十二月六日下午十時卅分在養和醫院息勞歸主在世寄居八十載謹定於十二月十二日（星期六）下午一時在世界殯儀館大禮堂大殮並舉行安息禮拜隨即出殯奉柩往歌連臣角火葬場舉行火化禮謹此

汕頭有限公司
誠聯有限公司
祥樂有限公司
中國企業有限公司
百宜第一有限公司
電話：五——二二四一五一
謹啓

聞

先夫**梅公國慶(BOEY KOK KENG)府君**於主曆一九八七年十二月九日上午六時三十分在港中醫院魂歸天國享壽八十二歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定主曆十二月十二日（星期六）上午十時在該館大禮堂大殮並舉行安所儀式十時半出殯哀此訃

妻 梅蔡慧媛
孝男 定輝 媳 楊德瑟
定綸 媳 張 萍
孫男 燿基
孫女 倩雯
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五式二六一八

聞

先夫**黃公政奎府君**於主曆一九八七年十二月八日下午三時半在港寓蒙主寵召在世寄居七十七載遺體奉移香港殯儀館治喪謹定主曆十二月十一日（星期五）下午一時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯擇吉奉柩歌連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

妻 黃曾翠霞
孝男 家榮
孝女 德珍
妙珍 婿 關志誠
孫男 星銘
孫女 婉霞 孫婿 STEVE BRINKLEY
婉娟
外孫男 關兆銘 外孫媳 黃慧眞
關兆輝
關兆昌
外孫女 關慧嫻 外孫婿 黃浩源
關慧儀 外孫婿 朱偉業
關慧芝
關慧薇
外曾孫男 關恩賜 朱振中
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五式式六一八

聞

先夫**吳公炎培府君**痛於公曆一九八七年（農曆丁卯年）十一月三十日（十月初十日）下午七時卅分壽終寓所正寢積閏享壽九十有餘歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆十二月十三日（農曆十月廿三日）（星期日）正午十二時大殮一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場哀此訃

未亡人 歐陽順蓮 黃文卿 黃惠卿 樊寶珠 楊潔卿 謝栢玲 江雲英
孝男 本華 媳 潘慧文
本強 陸詠娟
本健 李蓮
本國 陸楣楨
本燒 陳寶明
本權 關靜儀
本康
本榮
孝女 瑞清 婿 黃士光
金英 馮劍秋
金美 李熾文
金琼 劉道頤
金愛 伍步揚
金鳳
金燕
金玲 馬智漢
金春
金屏 張金銘
金鳴
金冰
金婉 李錫海
金顏
金麗
孫男 錦標 錦雄 錦麒 錦超 錦雄 錦聰 錦坤 錦輝 錦揚 錦男 錦達 孫媳 羅少芳 林月明 袁惠萍
孫女 碧芝 碧茵 碧姬 碧珊 碧琪 碧安 孫婿 伍啓華 余季根 王石平
外孫男 黃日雄 馮若儒 李高廷 李洛倫 劉之弘 劉之彥 伍尚宜 張景熙 外孫媳 甘美蘭
外孫女 黃洋卿 黃幼慈 馮彥翩 馮彥文 馮彥仙 李珊珙 李租莉 劉之瑋 伍尚賢 伍尚貞 馬思敏 馬思恒 張景璇 李安怡 外孫婿 陳禮昌 鄧溢華 陳新康
曾孫男 孔穢
外曾孫男 伍志鵬 陳紹基
侄女 鳳屏 侄婿 李炎光
外侄孫 李傑文 李志文
吳裕安堂家人稟告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三——六二四三三二（十綫）

聞

家主**王顯麒老爺之德配**
少主**鴻遂少爺之**
令壽堂王毌伍宛蓁夫人於主曆一九八七年十二月二日下午四時二十五分蒙主寵召在世寄居四十一載遺體奉移香港殯儀館治喪謹定主曆十二月十三日（星期日）上午十時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩哥連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

王宅家人稟報

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五式式六一八
通訊處：王董建築師事務有限公司 地址：銅鑼灣禮頓道七十七號禮頓中心二十樓 電話：五——八九〇九叁叁叁

本港新聞

郵務員兩工會意見雖然分歧
部份員工今起按章工作
採工業行動者大部份是內部工作人員
郵差認為談判有進展工業行動暫延遲

（特訊）香港郵政局員工會執委員昨大以多數票通過，由今日開始進行第一步工業行動，直至署方答允工會三項要求為止。至於另一個會員佔九成為郵差的郵務職工會，則決定暫不採取工業行動。

兩個郵務工會，香港郵政局員工會及香港郵務職工會昨晚分別召開內部會議，決定是否採取工業行動。其中有一千三百名會員的郵政局員工會，經過一小時的執委會會議後，投票通過今日正式實行「按章工作」。

員工會主席蕭寶英會後表示，按章工作內容主要包括，（一）信件派運郵差不可預重超過十八公斤，（二）郵差派掛號信時請收件人出示身份證明文件，（三）郵差及郵務員保持每半小時揀信六百封的正常速度，（四）各郵差不能做清潔工作。

進行工業行動的郵政局員工會成員大部份為郵局內部工作之郵務員，至於另一個以郵差佔多數的郵務員職工會決定暫不支持行動，蕭氏認為職工會不參加行動，未必表示會員同樣不加入行動。今晚四個郵務工會將舉行會談，希望獲得其他工會支持。

蕭氏估計實行此次行動將可能導致本港郵遞延誤七日以上。若署方以超時工作解決積壓之郵件的話，他們會考慮將行動升級。

另一方面，擁有一千一百名會員的香港郵務職工會昨晚召開特別會員大會，一致表決暫不採取工業行動，直至明年一月底郵務職級檢討公佈之後，才決定是否會採取行動。

該會理事長何錦楨表示：該會暫不採行動理由，是大部份會員認為近期工會代表與當局的談判有進展，鑑於兩局議員對此事關注，除給予同情支持外，還答允督促有關部門認真處理今次事件。同時，會員希望保持郵差優良服務給市民大眾，向市民負責。（鍾、倩）

為小人蛇辦理登記手續暴露身份
廿名無證媽媽被捕
丈夫跪求議員拯救

（特訊）一羣匿居本港多年的無證媽媽，在本月初為獲特赦的子女辦理手續時，遭到當局扣押。她們的丈夫昨日帶同子女到兩局議員辦事處請願，並跪地哭訴，要求議員協助解決。

被扣押的非法入境母親約有廿名，均居港有四至七年。在本年四月港府宣佈特赦小人蛇時，她們因帶子女前往登記而暴露身份。在本月一日開始，各人獲人民入境事務處通知前往照顧孩子，為子女辦理手續後，即遭扣押往中環域多利羈留所。

昨日前往兩局請願的家屬約有一百人，其中一位家屬代表余本源表示，由於孩子沒有母親照顧，很多父親都要放棄工作，照顧小孩，生活陷入困境，他們希望政府本人道主義精神，尋求合情合理的解決方法，並要求政府在作出安排前，先行釋放被扣留之母親，以便可以照顧孩子。

負責接見的王澤長議員表示，雖然對他們的處境表示同情，但港府政策難以因小撮人而改變。他表示會把他們的困境知會移民局，希望可以作個別的考慮；此外，亦會通知移民審裁處盡早研究個別家庭狀況。他又建議家屬透過法律援助處入稟行政局以考慮有特別困難的家庭，而兩局保安小組亦會與保安司及移民局研究，及提議移民局與中國方面聯絡。

根據兩局的資料，目前尚有六十六名黑市母親居留本港，其中廿二名已被扣留及收到遞解通知書，而移民審裁處則收到三宗求助個案，已交予保安司研究。

此外，首席助理保安司李立新表示，根據本港政策，成年非法入境者一般均會解返中國，而由今年四月至今，已約有七十個女非法入境者被遣返。李立新表示她們可以循正式途徑申請來港，若認為子女需母親照顧，可把子女帶返中國，子女有了香港居留權，則隨時可以返回本港。（慕）

非法入境母親遭扣押，家屬跪地泣訴，請求議員協助。（本報記者攝）

死亡年半後始開庭研究死因，卅九歲婦人林少芬的離婚丈夫賈翹，昨日說終可得到法律上的大公開了。（本報記者攝）

索錢不遂六親不認
涉嫌揮刀斬傷胞妹
男子露台跳下受傷

（特訊）一名染有不良嗜好男子，昨晨在葵涌石籬邨寓所向妹索錢不遂，六親不認，竟揮動菜刀，胞妹被斬受傷浴血，逞兇者逃走時從二樓露台跳下，跌落平台受傷，兩人送院後，情況均欠佳。

男傷者張幹長，三十二歲，據他父親張佛根說，他染有不良嗜好，二十多年來，一直沒有工作。據悉，昨晨七時半，有人返家開門二十八歲胞妹張綺霞拿錢買白粉，但被拒絕，並一怒之下，自斬左手尾指。這時，有人老羞成怒，拿刀狂斬張綺霞的頭，頸部。事後，行兇者打開廚房窗，縱身跳下。由於該單位建於二樓，他跳下後，蹲在樓下地上。後警員據報到場，將疑兇拘捕。兩傷者事後雙雙送往瑪嘉烈醫院，男傷者仍待觀察，女傷者情況欠佳。

據肇事者父親張佛根稱，張幹長常問家人拿錢，並且不務正業，甚至其八十六歲祖母廖英娣每月一千二百元的救濟金，亦常被張幹良強借，拿去吞雲吐霧。廖英娣半身不遂，前日更因病被送往瑪嘉烈醫院，奄奄一息。現在，一家三祖孫共住在瑪嘉烈醫院。

張佛根稱，此次非逞兇者首次斬人，今年九月七日，張幹長問父拿錢不遂，曾提刀把張佛根的頭部斬傷，事後，張佛根頭部縫了十多針。而張幹長則逃之夭夭。

張幹長在離家期間亦常向上址拿錢，家人一直沒報警。豈料昨日又發生斬人事件。

張某在抵達醫院急症室，一名廿六歲救護員楊X明替其「過床」時，張某突然一躍而起，飛脚踢向楊某，楊某猝不及防，胸部被踢中，其他救護員及警員見狀，立即趨前將他制服，扣上手銬置於椅上，幸而被踢救護員在敷藥後已告無恙。

另外，張某在急症室拒絕醫生診治，並對警員查詢不予理會，祇說要見「第一隊」的陳幫辦。據說陳幫辦數月前曾負責調查張某涉及的一宗傷人案件。（合）

郵政工潮 署長表示 兵來將擋 且看今朝

（特訊）就有關部份郵務人員今日採取按章工業行動一事，郵政署署長歐德理表示：要今早視乎按章工作的郵務人員情況，來採取應變措施。郵政署雖然有一套應付郵務人員工業行動的應變措施，但具體的情形，仍要視乎今早環境而定。（合）

香港郵政局員工會執委會昨晚以大多數票通過今日實行「按章工作」。（本報記者攝）

港深同意緊密合作
加强管制食物衞生
兩部門與深圳代表就毒菜心會議
深圳設專責小組監督農作物出口

（特訊）漁農處、文康市政科及深圳動植物檢疫所代表昨日舉行會議，就最近受污染蔬菜問題，交換意見。雙方深切了解食物衞生對兩地市民健康的重要性，雙方初步同意有需要加强合作及在將來的食物衞生管制方面保持緊密聯絡。而深圳方面，更成立專責小組，負責監督農作物出口。

漁農處助理處長葉機生透露，雙方同意各自採取短期及長期措施，以解決污染蔬菜問題。深圳動植物檢疫所同意向有關單位反映港方建議，禁止被懷疑生產受污染蔬菜的菜場繼續出菜。另一方面加强邊境抽查和樣本化驗工作。長期措施則包括加强宣傳和教育，開辦學習班、商店抽查農業及成立專門小組，負責監督長期措施的執行。

香港方面，葉機生稱港方代表已提供有關懷疑入口菜商的資料予深圳代表。而本港現正採取的抽查菜蔬工作將繼續進行直至情況滿意為止。此外，有關部門將繼續嚴厲執行有關食物衞生與農藥管制法例，及就農藥安全使用方面，加强教育及宣傳。希望藉此提醒本港市民，切勿携帶這種農藥入口。

據葉氏了解，中國對於農藥「甲胺磷」的管制與本港不同；香港方面，因這藥的毒性過高，故是完全禁止入口和零售。但國內只禁用於蔬菜及短期農作物上，而長期的農作物，如蔬果、水稻等，亦能使用。同時，國內亦沒有禁止「甲胺磷」的出口及零售。

另外，文康市政科衞生事務顧問白禮醫生在會上說，懷疑入口問題菜心的菜場，以前提過有兩個，而最近發現多三個菜場值得懷疑？這幾個問題菜場的蔬菜，要經抽驗才能售賣，不過，文康市政科却沒有權禁止這批蔬菜入口。

他補充說，文康市政科一向都有將食物抽查化驗，但邊境沒有設立食物督察，在發生了問題菜心後，市政科已利用新界區的食物督察到邊境抽查樣本。至於現時深圳允許使用在蔬菜中的農藥，除「甲胺磷」外，其餘均為沒有問題的低毒性藥物。（袁）

北韓駐澳貿易公司
否認有人從事間諜活動

（特訊）澳門消息：據北韓在本澳一間貿易公司的負責人接受訪問時表示，北韓在澳門的僑民，全部均從事合法的商業活動，與任何間諜活動無關。

該負責人稱，對於一些人懷疑有部份在澳的北韓僑民在澳從事間諜活動，是毫無根據的。他強調，全部在澳的僑民百分之百均是從事正常的商業活動，或是照顧家庭工作的主婦。他不明為何有消息，多次指他們有人從事間諜活動。他指稱，沒有一次的指責是真的。不清楚他們的消息來源。他懷疑有人發放假消息來誣蔑他們。最後，他表示，時間可以證明一切。

而澳門政府新聞發言人杜雅迪昨表示，沒有證據顯示該名與南韓失踪客機有關的女子曾在澳工作。杜雅迪又表示，雖然現時南韓政府沒有任何正式要求，但保安部隊會就此作進一步調查。

男子游泳溺斃 裁定死於自然
死者因腦瘤破裂遇溺

（新亞社訊）本年八月廿八日新界咖啡灣一處海灘，發生一名男子遇溺事件，死者之妻子事後向區域市政署投訴，指死者是遇溺失救致死，指救生員失職，死因法庭昨日開庭聆訊有關死因，經聆畢證供後，裁定死者死於自然，法官同時認為有關海灘之救生員已依足指示去救死者，而法醫官之證供則指死者之死因是他腦瘤破裂而遇溺，此症即使在岸上發生腦瘤破裂事件，復原之機會亦很微，大多數亦不能復原，腦瘤破裂可起引患者昏迷，抽筋，所以今次在海中遇事，吸入海水遇溺。

死者之妻子作供時稱，她於案發日偕死者，兒子一同到上址海灘游泳。至下午一時許，兒子告知她死者失踪，她乃馬上通知救生員，救生員到救護站報告，兩分鐘後，一名穿便衣人員前來向她詢問後，即以揚聲器呼叫死者之名字，但沒有反應，稍後該人士再向她詳細詢問後，再以揚聲器廣播死者之名字，但仍沒有回應，那人士又找着救生員駕艇去找死者，不久，見死者被人救起在海灘，後乃將死者送到救護站，後將死者送院。事後，她向區域市政局投訴，指救生員沒有在第一時間作援救。

一名主管救生員作供時稱，他當救生員有廿年之久，任主管四年，案發日應有六名救生員當值，但因午膳時間，三名往午膳，仍有三名當值，當日據報有人失踪後，即時以揚聲器廣播，乃派出救生艇往搜索，同時報警派出蛙人到海中搜索，及派兩名救生員上瞭望站上幫助，後來將一名男子救起，送去仁愛醫院。

奇女子斃命
事隔已年半
開庭尋死因

（特訊）一名卅九歲女子林少芬於八六年六月七日的死亡事件，有關部門於事發後年半，終決定進行死因研究，死因裁判法庭將於本月十五及十六日兩天，進行聆聽證供及死因研究。

事件的女死者林少芬，是一名離婚單身的女子，她是在去年五月至七月間，先後有三次被人發現在其美孚新邨居所，分別開煤氣及仰藥自殺，終死於一次開煤氣的事件中，由於她的死亡原因疑點頗多，其已離婚的丈夫賈翹，經多天奔走求助，終在兩局議員辦事處協助下，提出並接納開庭聆訊死因。

據於去年七月六日，林少芬最後一次自殺的紀錄，她是中煤氣毒致死。又據悉，她在三次自殺的原因，經往廉署投訴及接受提供一宗事件的原因，其後，她終告自殺死亡。

林少芬的一生，充滿着傳奇色彩，她是在澳門長大，十六歲已與一名男子賈翹同居，十多年後，兩人始註冊結婚，並育有兩女，其後，兩人又於八四年間離婚，離婚後，她也沒有職業，但生活無憂。她是一名豪爽豁達的女性，朋友來自不同階層，黑白兩道也有，但她的生命，則是在一次開煤自殺的事件中結束。

竹園聯合村清拆
居民與警對峙
清拆行動暫緩

（特訊）地政署、房屋署與警方人員，昨晨在黃大仙竹園聯合村執行清拆行動，遭遇居民阻止，雙方對峙，幸無不愉快事件發生。當局只封閉五間無人居住村屋，另有三間遭反對清拆行動，迫於下午一時暫時結束。

受影響村民表示：反對清拆理由，主要不滿當局未有給與賠償。而地政署方面表示，今次並非政府收地，故不會有賠償，而受影響村民，部份已分別獲得安置公屋及安置區。

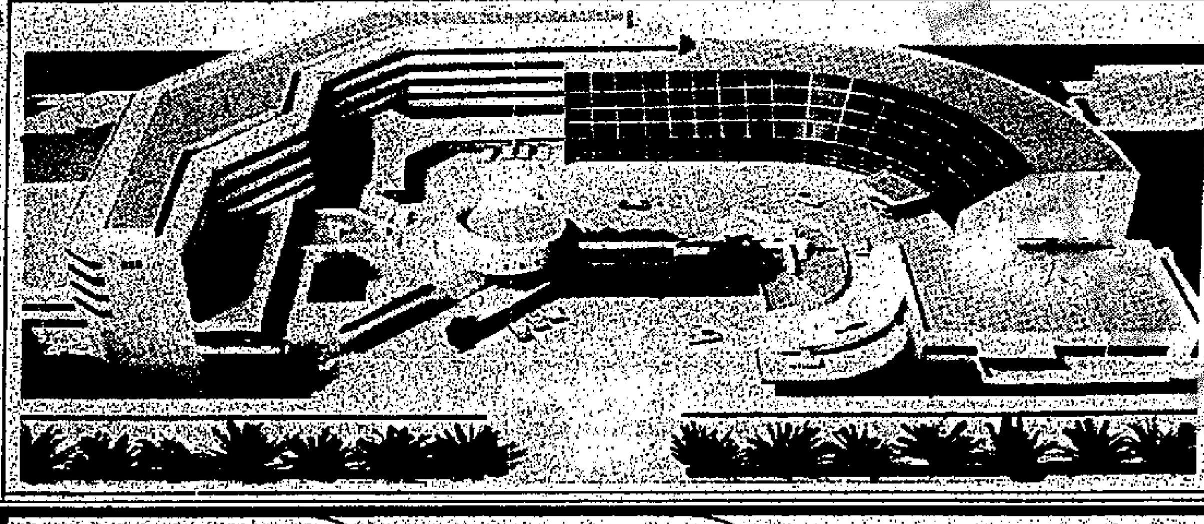
當局原本在該村封閉十七間危險村屋，其中本年十月中已封閉五間，昨封閉五間，尚餘三間仍未封閉。（合）

孕婦飛車由屯門出葵涌
男嬰急面世
的士變產房

（特訊）一名十月懷胎母親，昨晨腹痛如絞，丈夫相伴由屯門趕乘的士入瑪嘉烈醫院，豈料肚內的嬰兒已急不及待，在途中的士車廂內呱呱落地，抵醫院，母子平安。

產子的婦人黃卿（三十三歲），丈夫姓阮，今次已是她第四胎。之前她已育得一子兩女，與家人同住屯門山景邨。是次添多一名麟兒，阮氏夫婦都感到高興。

據黃婦表示，較早時她已到醫院檢驗，醫生說預產期為昨日，原本於上周二就要入院待產，無奈要照顧家中三子女上學，故未有依期入院。昨晨九時十五分許，黃女士在屯門家中突然肚痛如絞，丈夫亦心知妻子臨盤在即，於是召來的士，急忙送妻子趕往葵涌瑪嘉烈醫院，豈料的士駛至葵涌一個交通燈位前，腹中嬰兒已急不及待搶閘而出，的士車廂頓時變作產房。的士司機加速將汽車駛抵醫院時，黃婦丈夫隨即跑出車廂衝入急症室呼叫求助，醫生護士當即趕到，在的士內將該名初生男嬰接過，連同母親送院檢驗。（合）



廣東精選 廣州中央酒店

瑞士之夜三日兩晚酬賓團 $388.

出發日期：11月27日 12月4,11日

* 住宿三日／兩晚五星級中央大酒店。
* 深圳享用粵式精美午餐。
* 酒店享用瑞士之夜西式晚餐及幸運抽獎。
* 廣州市區觀光五羊名勝半天遊。
* 香港廣州來回火車票。

蓮花山 番禺、廣州二天遊 (逢二、四、六出發) 祇收：418.

* 住宿最新落成之五星級中央大酒店。
* 包足四餐豐富膳食。
* 免費享受酒店DISCO及露天泳池。

暢遊：蓮花山、獅子石、蓮花岩、燕子岩、餘蔭山房、市橋、廣州、中山紀念堂、流花公園、五羊城、五層樓、黃花崗等名勝。

西樵山 佛山、廣州二天遊 (逢二、四、六出發) 祇收：398.

* 住宿五星級廣州中央大酒店。
* 包足四餐豐富膳食。
* 免費享受酒店DISCO及露天泳池。

暢遊：西樵山、佛山、廣州中山紀念堂、流花公園、五層樓、黃花崗等名勝。

鼎湖山 星湖、廣州三天遊 (逢星期三、五出發) 祇收：518.

* 住宿松濤及中央大酒店。
* 每日三餐豐富膳食。
* 免費享用酒店DISCO及露天泳池。

暢遊鼎湖、七星岩及廣州五羊城等名勝風光。

七海旅遊(國際)有限公司 牌照號碼：350793 電話：5-413081

日亞航天地 台灣遊

（一）高雄阿里山日月潭台北六天	HK$ 2,740
（二）高雄溪頭花蓮台北六天	HK$ 2,870
（三）高雄溪頭台北五天	HK$ 2,470
（四）台北花蓮四天	HK$ 2,250
（五）個人台灣旅遊	

日亞航來回台灣經濟客位機票十3晚高雄或台北酒店客房

台北：富都、希爾頓、統一、力霸等大酒店。 高雄：華園、京王等大酒店。

● 日亞航機構主辦，旅行團質量之最佳保證。
● 全程住宿五星級一流大酒店，膳食豐富，一流享受。
● 經驗豐富導遊，沿途悉心照顧講解，服務至上。
● 日亞航每天早上飛台灣，傍晚返港，行程充實。
● 本公司主辦之各旅行團均購備旅聯平安保險。
● 每週定期出發，多種行程任君選擇。

詳情垂詢各附列特約旅行社（或電日航營業部：5-245011）

陳氏父子假期 電話：5-474121 牌照號碼：350319
欣欣旅運 電話：3-325791 牌照號碼：350238
凱達旅運 電話：3-922279 牌照號碼：350102
海威旅遊 電話：3-693083 牌照號碼：350378
百福旅遊 電話：5-259241 牌照號碼：350042
浩程旅行社 電話：5-8105633 牌照號碼：350584
順風旅行社 電話：3-692271 牌照號碼：350092
見聞會社 電話：5-8310022 牌照號碼：350583
日航營業部 查詢電話：5-245011
美國運通旅遊 電話：5-8448668 牌照號碼：350543
七海旅遊 電話：5-413081 牌照號碼：350793
穩達旅行社 電話：5-216488 牌照號碼：350275
國際父子有限公司 電話：5-230003 牌照號碼：350561
華通旅運 電話：5-411774 牌照號碼：350086
安達旅運 電話：3-7321133 牌照號碼：350296
利華旅運 電話：3-7703288 牌照號碼：350362
國華旅行社 電話：5-457071 牌照號碼：350058
美麗華旅運 電話：3-7391155 牌照號碼：350695
羅德禮(澳門) 電話：581777 牌照號碼：2
遠達旅遊 電話：5-8108080 牌照號碼：350771

浩程旅行社有限公司 牌照號碼：350584

泰馬星 曼谷、芭堤雅五/七天 $2,520起；布吉島、曼谷、芭堤雅七天 $3,350起；星馬（檳城）六/七天 $3,680起；星馬泰（三國聯遊）九/十天 $4,680起

印尼 印尼、峇里島九天豪華團 $5,380 逢星期五出發；印尼、峇里島六天豪華團 $5,480 逢星期四出發

地址：香港中環德輔道中71號永安集團大廈1006室 5-8105633(8)

唯一旅遊 3-7801315 3-7804297

聖誕新年 預訂港穗及各地直達交通往返聯票 上海、北京、廣州、杭州、鄭州、成都、汕頭、桂林及全國各地賓館飯店，均可即訂即覆。特約代理·天天有房

★代台灣人仕辦往澳門、中國旅遊探親手續★（律師簽證宣誓紙、香港回港簽證、中國入境簽證）

誠接各界包團，可自定時間路程 牌照號碼：350216

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD. 牌照號碼：350161

平價機票前往 美國、加拿大、歐洲、澳洲、中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾、秘魯、哥倫比亞、巴西、委內瑞拉。

尖沙咀河內道3-4世紀商廈7樓 電話：3-7226112；香港中環德輔道中40號通明大廈十二樓 電話：5-232065；九龍彌敦道525號寶華大廈A座20樓 電話：3-7802237

泰國威馬旅行團 牌照：350522

泰國·七岩 7天豪華遊覽團 天天出發 詳情請向各大旅行社查詢

四天自由團、碧瑤五、六天團、宿霧五、六天團、碧桃源五、六天團 全程住宿響譽全球之洲際系列 馬尼拉洲際大酒店 H.K.$1890起 詳情請電各大旅行社查詢或致熱線電話：3-696613

見聞會社 中國特選團

北京	七天航空團	$2290	天天出發
	六天直航/航空團	$4290	逢星期五出發
	五天直航團	$4790	逢星期五出發
華東	八天直航團	$2590	逢星期二、四出發
	九天華東·北京直航團	$4890	逢星期四出發
桂林	五天直航團	$1590	天天出發
廈門	五天直航團	$1590	逢星期六出發
	八天直航團	$2490	逢星期六出發

日本酒店服務中心

特約代理澳門凱悅/總統/皇都大酒店$240起 澳門套票二天遊：船票十酒店十接送 代理：日本、韓國、台灣等華五星大酒店：特價

東京酒店			
新宿凱悅	$520	新宿希爾頓	$550
東京銀座	$450	成田假日	$405
新宿京王巴喇沙	$550	池袋大都會	$375
赤阪新大谷	$625	銀座酒店	$290
赤阪東急	$350	銀座東急	$415
大阪酒店			
大阪新阪急	$515	心齋橋假日	$380
大阪新大谷	$590	梅田新阪急	$290
梅田東急	$350		

美加精選假期 KOREAN AIR

夏威夷五、六、七天精選遊 $4,799起
美國西岸七、十天豪華遊 $7,399起
美加東岸十、十二天渡假遊 $12,699起
美加東岸七、十天觀光探親遊 $9,599起

詳情請與各大旅行社聯絡 熱線電話：5-8101583

本公司主辦之各線旅行團均購備旅聯平安保險 牌照號碼：350033

世界各地旅行團聯合廣告

本港新聞

清拆事宜特別委會公布 九龍城寨居民補償事宜

補償及安置資格

安置

你必須是香港的合法居民（持有香港身份證者），並於一九八七年一月十四日清拆前登記當日及其後真正居住在九龍城寨。

你必須於一九九〇年三月三十一日止在香港居住滿七年。

你必須並無其他居所，或擁有城寨以外的住宅物業（包括居者有其屋或私人機構參與計劃屋苑單位），而且沒有任何公共屋邨、平房區或臨時房屋區單位的租住權。

除上述條件外，如欲獲配公屋單位或居屋，你的家庭至少須有兩名成員才符合資格。視乎供應情況，單身人士或可獲配獨立之公屋單位。此外，假如放棄租住公屋權利，單身人士及二人成員家庭可獲發給單身或二人成員家庭津貼。

假如你不符合上述資格，你只會獲配臨時房屋單位。

業權

你必須已於一九八七年十一月二十一日或之前提出業權登記申請。

你的業權登記申請必須經註冊總署九龍城寨權益登記處認爲滿意。

你必須宣誓證實擁有業權。

不合資格

凡於一九八七年一月十四日以後才入住城寨單位的人士，或將原有樓宇面積分間、或興建新樓、或擴建原有樓宇面積、或新設營商業務，皆不會獲得業權補償或安置。一九八七年一月十四日後購置樓宇的業主，其補償金額不會超過公平市值。

上訴途徑

凡被審定爲不符合補償或安置資格之人士，可就其覺得不公平之處，向房屋委員會九龍城寨清拆事宜特別委員會屬下的上訴審裁小組提出上訴。有關小組將會聆聽你的申訴，作出仲裁，假如裁定你的申訴合理，政府自會接納有關小組的判決。

附錄一載有上訴審裁小組之職權範圍。有關上訴申請詳情，請到樂富邨十七座專責事務辦事處查詢，或致電政務總署（電話三——三七九九〇六）。

租客的選擇

假如你符合安置資格，你有權選擇：（甲）租住公屋單位；或（乙）自資優先購置居屋資格。

或假如你符合資格，亦可申請自置居所貸款計劃，借取免息貸款購置私人樓宇。關於此項貸款計劃之詳情，請留意房屋委員會日後之公佈。

此外，你亦可獲得因搬遷所需費用的補償，例如所需搬遷費。有關資料請參閱第八頁。

業主的選擇

☆所有業主將會獲得不少於其樓宇公平市值的補償。

☆假如你符合所有安置的資格，你有權選擇：——

（甲）租住公屋單位，及補償金。金額相當於你目前擁有的樓宇單位的公平面值。或（乙）（一）一筆資助你購買居屋單位的現金補償（補償金額請參閱下表）另加（乙）（二）購置居屋單位的優先資格。

☆或假如你有意購置私人樓宇，你除了可獲得上述現金補償外，更可申請自置居所貸款計劃之免息貸款，有關該貸款計劃之詳情請留意房屋委員會日後之公佈。

補償金額

☆以一九八七年十二月十日爲準之資助購置居屋單位之補償金額計算如下。

可計算樓面面積	元／每平方米
首二三。四四平方米	九、六七〇
二三、四五平方米至六〇平方米	六、九三〇
六〇平方米以上	五、〇〇〇

舉例：一間面積六五平方米的樓宇單位將可獲得下開的補償金額：

（二三．四四×九．六七〇）十（三六．五六×六．九三〇）十（五．〇〇×五、〇〇〇）——五〇五、〇二六元

☆除第三頁所載有關因購置，入住或興建樓宇單位以致不符合領取購置居屋現金補償之人士外，所有未符合安置資格的業權擁有人，其補償金額均可按上述方式計算以替代按其樓宇單位之公平市值之方式計算。

其他要點

☆有關「可計算樓面面積」的定義，請參閱附錄三。

☆假如有關樓宇並非業主自住或並非全部由所屬業主自住，如果租客之租約是有評估價值的，則會根據該租約之評估結果在業主獲得的補償金額中作適當的扣除。

☆優先購置居屋資格是指合資格人士可以在居屋發售期間優先購置居屋單位，惟此資格僅限使用兩次而擬購置之單位位置仍要經攪珠決定。

☆有意購置私人樓宇單位的人士可申請自置居所貸款計劃，借取免息貸款。

☆特別委員會保留隨時檢討補償金額之決定。

☆假如你並非自一九八七年一月十四日起一直居住於九龍城寨，你只能獲得第五頁（乙）（一）項的現金補償。

☆假如你居港年期計算至一九九〇年三月三十一日止仍不足七年，你只能獲得第五頁（乙）（一）項的現金補償。

☆假如你是自住業主，但自一九八七年一月十四日或其後起擁有位於城寨以外地區的住宅物業，你將喪失被安置之資格，但仍可獲得第五頁（乙）（一）項所載的現金補償。你亦可申請購置居屋單位，但不會獲得優先購置居屋資格。

單身人士自住業主並無購置居屋單位之資格，但可獲載於第五頁（乙）（一）項的現金補償。視乎安置資格及公屋單位之供應情況，你或可選擇獲配一間供單身人士租住的公屋單位，若然，則載於第五頁（乙）（一）項的現金補償將不適用，而該樓宇單位之現金補償將按其公平市值計算。

有關彌補因搬遷所需費用的補償資料，請參閱第八頁。

工商業用途樓宇

用作計算住宅樓宇的補償原則和用作計算工商業用途樓宇的補償原則兩者相同。惟一分別是工商業樓宇擁有人或租用者一般皆不能獲得安置，除非該等人士能符合載於第二頁內之資格。

有關補償細則，請參閱「租客的選擇」及「業主的選擇」二章。

假如你聘請測量師或估價師協助你與政府磋商補償價格，而你最終所獲得的補償金額是根據你的樓宇的公平市值計算，而並非根據第五頁所載之資助購置居屋單位之補償金額計算，則你已付給上述專業人士的合理費用，將會由政府發還。

你亦可獲因清拆所引致合理搬遷費用的補償。請參閱下列有關資料。

住戶及營商人士的補償

合符資格之住戶及營商人士將會獲發因清拆城寨而導致他們所作的合理支出，例如搬遷家具、廠房及機器的費用，購置新樓宇所需的律師費及印花稅等。

申請發還此等支出時，申請者必須呈交有關的付款證明。此外，申請者須證明該等支出爲合理之費用。

一般而言，假如申請的項目簡單而直接，則補償金額將會按標準補償率計算。你可以選擇接納該筆補償款項而不需要另作更詳盡的補償申請。該標準補償率並非固定的，而是按樓宇用途類別（即住宅、商業、或工場等）、樓宇位置等不同因素而增減。

因清拆引致之生意損失的補償申請，必須附有充份的單據證明。假如你聘請測量師、估價師或會計師協助計算申請補償額，而你最終獲得的補償金額比按標準補償率所計算而得出的金額爲高，則你已付給上述專業人士的合理費用，將會由政府發還。

注意 若干行業將不會獲得生意額損失的補償或搬遷津貼。這類行業包括賭檔，色情場所，鴉片烟格及其他經特別委員會議決爲並無資格接受補償的行業。

有關問題及答案

（下列問答僅提供閣下參考，以便理解補償及安置細則對閣下之影响，倘有不明之處，敬請到樂富邨十七座專責事務辦事處查詢或致電政務總署，電話號碼三——三七九九〇六。）

假如我不同意政府提出的補償金額該怎麼辦？

閣下應該前往樂富邨十七座專責事務辦事處與屋宇地政署產業測量師磋商你的問題。

在若干特定情況下（參閱第八頁），政府會發還閣下因聘請專業測量師，估價師或會計師代表你與政府磋商而付出的合理費用。

假如經磋商後仍未能達成協議，閣下可以向評估覆核小組申請仲裁。評估覆核小組之職權範圍詳載於附錄二。

我何時可以收到有關補償及安置的專函？

城寨清拆將分期進行，直至一九九〇—一九九一年完成爲止。第一期居民的補償及安置專函將於一九八七年十二月下旬開始發出。由於要發出的專函超過三〇〇〇封，整理需時，故此專函將會分批寄發。因此居民收取函件的時間將會不一致。

我何時始可提取補償款項？

在寄予閣下的專函內將詳列提取補償款項的細節。一般而言，部份款項將於閣下遷出城寨前支付，餘款將於閣下遷離城寨後支付。

非自住及非自用業主，可於與政府達成協議後，提取整筆款項。

如何提取款項？

政府將以支票方式付款。務請閣下開備銀行戶口以便兌現支票。

假如達成補償金額協議前，我已選出有關樓宇單位並將其交予政府接管，對我將可獲得的補償金額會有何影響？

一般而言，政府在未接管有關樓宇單位前，會首先支付部份已計算好的補償金額予有關人士。當上述情況發生時，一俟雙方達成協議，政府將會支付全部餘數及其附帶利息。

生意額的損失會否獲補償？假如我不能另覓地方繼續經營，又會否獲得補償？

假如閣下符合資格（詳情載於本小冊子第二、三及八頁），閣下生意額的損失將會按評估規則而計算。假如有理由相信閣下之生意將不能另覓地方繼續經營，閣下可獲得之補償將按永久停業的基礎來作估計。

我可否要求政府提前接管我擁有之樓宇單位？

爲免影响清拆的進度，政府是不會接納提前接管樓宇單位的申請，但會酌情考慮下述情況：例如申請人能證明他將面臨嚴重經濟困難，或假如政府拒絕其申請將會造成對其極不公平的待遇等。該等申請被接納與否還須視乎有無附帶之公屋或居屋之需求，及有無足夠撥款及其他資源應付所需開支。

假如閣下有需要就此等問題作進一步瞭解，請與設於樂富邨十七座的屋宇地政署專責事務辦事處的職員聯絡。

我可否延遲遷出或將樓宇交回政府接管，以便獲得較佳安置地點或更多的補償金額？

不可以，而閣下可獲得的補償金額將無異於閣下原先應得的金額。

爲安置而設之公屋及居屋單位將位於何區及何時可供選擇？

安置城寨居民的公屋及居屋單位將會遍佈全港。一俟輪到閣下須要搬遷時，房屋署定會修函告知有關詳情。

假如房屋署提供的公屋或居屋單位未能令我滿意，可否有其他選擇？

無論閣下選擇租住公屋或購買居屋，閣下都會有兩次選擇機會。倘若閣下兩次都放棄選擇，閣下將喪失被安置或優先購置居屋的資格。

可否就子女求學，或個人轉職等問題向政府部門求助？

當閣下知道將要搬往居住的地區後，倘遇有上述問題或其他問題時，請致電政務總署（電話：三一三七九九〇六），以便瞭解那一個部門可協助閣下解決問題。

（附錄一）

上訴審裁小組（職權範圍）

（甲）接受及審議所有與清拆九龍城寨有關的投訴及申訴，但不包括因公務員的操守及行爲或評估補償的基礎及價值而引起的投訴；

（乙）裁決有關之投訴及申訴，並以書面陳述裁決結果。小組之裁決乃最終之裁決，除非在兩星期內，小組接獲覆核裁決之要求，而此要求僅限於覆核有關申訴或投訴所涉及之事實。涉及原則問題的覆核要求必須提交特別委員會處理；及

（丙）向特別委員會匯報小組工作進展。

（附錄二）

評估覆核小組（職權範圍）

評估覆核小組須按政府地政監督（專責事務）或申訴人之申請根據評估規則覆核：

（甲）政府地政監督（專責事務）給予申訴人的補償是否公平；及

（乙）假如認爲有不公平之處，裁定一個小組，認爲是公平的補償數額，並解釋作出如此裁決之理由。

（附錄三）

可計算樓面面積的定義

可計算樓面面積是指某個單位內可供業主支配使用的樓面面積，但不包括附屬的鐵籠、閣仔及公用地方如樓梯、通道、升降機槽、門廊，亦不包括鴿籠、狗屋、雞棚、水箱、泵房、電力變壓房——電錶房、車房，以及通天、露台、花園、平台等地方。

二、按上述的定義，可計算樓面面積的量度方法將是由樓宇單位的外牆的外邊起量度及由兩個單位的分隔牆的中間點起量度。

國際皮草裏善舉 贊助名人奧運會

國際皮草（集團）有限公司鼎力贊助在日前（十二月六日）舉行的名人奧運音樂會。是次慈善活動是由香港女童軍總會主辦，香港電台協辦，在香港政府大球場舉行；這次籌款的全部收益，除必要的開支外，皆撥捐香港女童軍總會作經費之用。國際皮草（集團）有限公司對社會公益活動，一向都不遺餘力，年前曾大力捐助馬可尼皮廠爆炸中死難者的家屬，今年亦慷慨解囊，贊助這次已完滿結束的名人奧運音樂會。

國際皮草（集團）有限公司在本港經營皮草實業已超過二十個年頭，是本港一間以實力雄厚見稱，以聯綜企業化管理的皮草集團，除了業務多元化外，更致力社會公益及形象推廣的工作。

樂道中學銀禧紀念 假大會堂遊藝大會

（特訊）樂道英文中學創校廿五週年，昨（九）日下午弍時卅分假座大會堂舉行銀禧紀念遊藝會開幕典禮，恭請教育署長李越挺主禮及致詞。

校監孫秉樞博士致歡迎詞：隨由校董會主席洪慧清致詞簡介該校史略。繼由李越挺署長致詞，勗勉有嘉，幷接受校董會主席洪慧清及學生代表致送紀念品及鮮花、遊藝會表演娛賓節目有合唱，中文集誦，韻律體操，漢族舞蹈，新疆舞蹈，話劇等，均由各國學演出，倍增氣氛熱鬧。（天）

圖：樂道英文中學創校銀禧紀念遊藝會開幕典禮，校董會主席洪慧清代表向主禮人教育署長李越挺致送紀念品。（本報攝）

香港武漢直航包機 聖誕前夕首航服務

由湖北航空服務公司，香港中國國際旅行社有限公司及香港中旅航空服務有限公司聯合主辦之香港直航武漢旅遊包機，將於本年十二月廿四日聖誕前夕首航，正式投入服務。

武漢市是湖北省省會，全省的政治，經濟，文化，科技中心，全國重要的水，陸，空交通樞紐。更是中國第一個進行經濟體制綜合改革試點的省會城市，在經濟管理上享有省級批准權限。武漢歷史悠久，解放後又是國家建設的重點地區，著名的黃鶴樓，古琴台，晴川閣，歸元禪寺，辛亥革命時期的湖北政府舊址，武漢長江大橋等都集中在這裏。

香港直航武漢包機服務，每週對開一班，逢週四開出，全程只要一小時四十分鐘，免却在廣州或其他地方中轉麻煩，爲經商旅遊，探親人仕提供更舒適，更快捷，直達服務，同時可爲旅客提供代訂由武漢至中國其他城市之機票服務。購票查詢請電：香港中旅航空服務有限公司，五—八五三三四七二，三—六七三一五五。香港中國國際旅行社有限公司，三—七二一五三一七，五—八一〇四二八二。國內售票點，湖北航空服務公司，武漢市電話，二六七一四，二〇二二四。

聲寶牌錄影機 功能多易控制

隨著各方面需要，聲寶牌推出一款VHS．HQ盒式錄影機（MODEL VC—A50W），此機附有雙方位角磁頭系統與聲寶超高速搜畫功能。

設有三個新高速搜畫模態使你更容易、更迅速地正確找出想要看的錄影機段落。一切操作都可用遙控器來控制。

計數搜畫模態是使用聲寶五位綫性走帶計數器錄影或放影時，記下自己喜愛的場面時、分、秒，然後壓下搜畫鍵，輸入時間設定值，錄影帶就會按照指令走到指定點自動開始播放或停止，索引搜畫模態功能可助你找出設準確位置放影，因爲此機特設99個設定點可供任意作在錄影機上。另一功能是間歇搜畫模態，是每次找到索引設定點錄影帶即播放五秒，直到你找到自己想看場面。

星期日沙田賽馬 配磅已評定公布

第十二次賽馬次天，定本月廿三日（星期日）在沙田馬場舉行，下午一時三十分開跑，仍以移欄四十呎之舊雙D跑道作賽，有馬匹配磅評定公布，將有關騎師配搭及排位，將於明日上午進行。

是日爲本季第五次商業贊助賽事，跑人頭馬盃，由第一，二班混合賽跑一八〇〇米，十四匹報名馬全爲第一班精英份子，以飛躍舞士負一三九磅掛頭牌。

茲將馬會評定公布之配磅表列下：

第一、二班混合賽（第二組）一二〇〇米

搏得好	一三八	廖
金與鑄	一三三	施
海明珠	一三三	方
喜旺寶	一二九	郭
天衣無縫	一二八	張
金得旺	一二八	王
南海	一二八	登
永同歡	一一七	陳
活力之寶	一二六	歐
安得好	一二五	簡
七巧	一二三	朱
大老闆	一二三	岳
花紗籠	一二〇	洲
主力	一二〇	甘
（後備）		
一定跑	一二三	簡
更夠運添	一一六	洲

第一、二班混合賽（第四組）一二〇〇米

九龍威	一三二	許
鴻圖	一三〇	林
靈駿	一二七	簡
安勝	一二五	吳
神勇金剛	一三三	洲
多運勝	一三三	施
特別介紹	一二三	岳
錦綉年年	一二二	登
輕紗籠	一二二	洲
益趣	一二一	甘
進才	一二〇	甘
慧馳	一二〇	朱
噴火	一一八	張
雪山神駒	一一八	郭
（後備）		
灰玉	一二〇	張

第一、二班混合賽 人頭馬盃 一八〇〇米

飛躍舞士	一三九	簡
讚中寶	一三六	洲
你知幾時	一三四	簡
金腰帶	一二八	簡
永好	一二五	廖
亞洲光華	一二二	廖
大團圓	一二二	張
新雨心知	一二一	吳
富利高	一二〇	廖
快樂八十	一一九	洲
天寶霸	一一八	伍
勝利駒	一一八	安
精沛	一一七	方
萬里達	一一六	郭

第二、三班混合賽 一二五〇米

快趣	一四〇	安
奪獎	一三六	吳
興龍	一三三	登
足球	一三三	夏
萬里飛	一三二	郭
美國蘭花	一三〇	許
時時富裕	一二七	甘
幸運輪	一二三	朱
幸運鳥	一二三	夏
風火輪	一二三	岳
福門	一一九	簡
能者	一一六	許
彩龍	一一二	施
君皇	一〇九	方

第三班（第一組）一四〇〇米

無敵駒	一四〇	簡
五福	一三五	吳
木球之星	一三三	安
鴻禮	一三三	洲
絲綢之路	一三三	郭
威世寶	一三三	張
鞍霸王	一三二	方
永勝之皇	一三一	林
威王	一三〇	陳
多好運	一二九	登
幸運紀錄	一二八	夏
幸運狐	一二五	歐
番裝	一二四	岳
雙喜臨門	一二二	朱
（後備）		
勇龍	一三五	簡
大利時	一一九	登
捷勝威	一二七	洲
海龍	一三三	吳
吒咤風雲	一二九	夏

第三班（第二組）一四〇〇米

幸運飛龍	一三七	簡
百樂星	一三六	吳
懸德	一三五	登
大將風度	一三四	安
趣趣的	一三二	夏
高威	一三二	朱
王者金剛	一三二	方
快嘉樂	一二八	施
財來有方	一二八	許
佳境	一二七	洲
宇宙之光	一二四	鄧
冠之寶	一二四	陳
金手指	一二〇	岳
銀算盤	一二〇	歐
（後備）		
彩數	一三七	郭
鴻瑞	一三二	摩
遊俠	一二七	登
聖旨到	一二四	簡
馬照跑	一三〇	吳
藍寶石	一二〇	洲

第三班（第三組）一四〇〇米

玉面金駒	一三五	登
好彩數	一三五	郭
齊齊登	一三三	施
聖駒	一三三	洲
狡狐	一三三	簡
認真好	一三二	夏
幻象	一三一	甘
幻影	一三〇	安
金獎章	一二七	歐
驕勝	一二六	朱
百寶	一二六	方
真功夫	一二六	吳
靈犀	一二五	摩
龍令	一二一	陳
（後備）		
威迅	一二八	岳
明德	一二三	登
永興	一三六	簡
必定中	一三二	安
必全勝	一三五	方

第四班 一〇〇〇米

威駒	一三五	吳
得利時	一三四	歐
超駿	一三四	廖
皇冠勇將	一三三	方
小寶貝	一三二	郭
鴻駿	一三〇	甘
月宮	一三〇	王
幸運童子	一二九	簡
三泰	一二九	安
兆寶	一二七	吳
國寶	一二六	簡
大鑫芝	一二五	夏
驥中實	一二一	朱
龍精虎猛	一二〇	廖
（後備）		
大家好	一三〇	甘
磁像	一一九	歐
吉利多來	一二〇	朱
泰始皇	一二三	廖
滿堂樂	一二六	廖

朱柏榮獲發牌 週日可以出賽

馬會董事局牌照委員會昨日對見習騎師朱柏榮發給出賽執照，因他在多次試閘中及格。

朱柏榮乃簽約於約翰摩亞馬房的見習騎師，曾參加操馬有一段時間，現獲發給出賽執照，今天（星期五）可以入紙參加星期日的賽事。

葛師前院長周刁玉珍 去月十八病逝溫哥華 追思彌撒十七在港舉行

前教育署葛量洪教育學院院長周刁玉珍女士，於去月十八日息勞歸主，安葬於加拿大溫哥華市墳場。周女士在一九四九年加入教育署，於一九七七年退休離職。周女士在教育署曾任教育主任，首席督學及教育學院院長等職。其追思彌撒將於本月十七日下午五時三十分，在本港跑馬地樂活道聖瑪加利大堂舉行，歡迎周女士生前友好屆時參加。

香港浸會學院電子／電腦音樂中心內的部份設備：YAMAHA DX7II FD數碼合成器，RX5鼓機，QX5電子數碼程序器及蘋果MACINTOSH PLUS微型電腦。

華僑教育

理工明後天開放日 學術展品達百餘項

鄧蓮如議員主持開幕活動耗費廿三萬 教學及輔學設施全面開放歡迎往參觀

香港理工學院將於明（十二）日及十三日全面開放予大衆參觀。爲期兩天的開放日，展出一百三十多項學術的展品。

開放日開幕禮定首天上午十時舉行，立法局首席議員鄧蓮如女士主持開幕典禮。

學生會昨（十）日舉行記者會，介紹開放日的兩天活動內容。

此開放日是理工學生會大型活動「香港理工節」的壓軸高潮，目的是藉該學院十五周年紀念，展示多年來發展的成績。

整個開放日耗費約二十三萬元，全校有二千餘人投入籌備工作。籌委會聯絡了一百二十間中學，該等學校的學生，屆時將由理工同學帶領，選擇參觀學院十個開放地盤的其中三個。各開放的學系將派發小冊子，介紹該系的入學資格，課程內容和畢業前景，每系印發小冊子約三千份，先到先得。

預期參觀開放日期將有十萬人次。

開放的學系包括：電機工程系、電子工程系、生產工程系、機械及輪機工程學系、紡織及製衣學、應用科學系、屋宇設備工程學系、醫務化驗學系、護理學系、數學學系、土木及結構工程學系、土地及工程測量學系、放射診斷學系、視光學系、職業治療學系、物理治療學系、牙科工藝學系、應用社會科學學系和太古設計學系等。此外，所有教學及輔學設施如圖書館、電腦室、語言實驗室及工業中心等，全面開放，歡迎各界人仕前往參觀，開放時間由上午十時至下午五時，在十二日，公衆入場是十一時正。

是項活動，學術性與趣味性並重。學術方面，有規模龐大的學術展覽，介紹理工各學課程的內容，並展示各學系的專題研究，如「幻彩霓裳」、「陸上行舟」、「建築勝展」、「醫療展覽」等。文娛康樂表演方面，項目包括中樂、舞蹈、西洋劍擊等。該學院上一次開放日於八二年舉行（永）

教署與太平山獅會 合辦閱讀獎勵計劃

蘇輝祖謂學校圖書館計劃借書率百分一 限初中生參加明年五月中報告交教署

教育署將於八八年初爲全港中學一年級至三年級學生，舉辦閱讀獎勵計劃。參加者要在明年一月至四月期間閱讀十冊或以上的課外讀物，其中至少三本英文書和三本中文書。

參加者每讀完一本書，要填寫閱讀紀錄，然後選取其中一本，撰寫一篇以六百字爲限的讀書報告，用中文或英文均可。

評選結果將於明年六月或七月公佈及舉行頒獎典禮。

閱讀獎勵計劃由教育署輔導視學處圖書館組主辦，由香港太平山獅子會贊助。

教育署助理署長（輔導）蘇輝祖昨（十）日於記者會上表示，該計劃目標在培養學生的閱讀習慣，鼓勵學生善用圖書館資源，以及增強學生的語文能力。

參加該獎勵計劃的學校應擬定本校的閱書辦法，學校圖書館主任和有關教師負責督導計劃的進行，蒐集和評閱學生的作品。最後，選出最優秀的英文或及中文讀書報告共兩份，在明年五月十六日前送達教育署圖書館組。

中文和英文的優勝作品將會獲得頒發同等的獎品，包括：（一）冠軍各一名：學生個人可獲書劵三千元及獎杯一座，該生就讀的學校可獲書劵一千元；（二）亞軍各一名：學生個人可獲書劵二千元及獎杯一座，該生就讀的學校獲書劵七百元；（三）季軍各一名：學生個人可獲書劵一千元及獎杯一座，該生就讀的學校獲書劵五百元；（四）優異獎各十名：學生個人可獲書劵四百元及獎狀一張；以及（五）成績優良者獲頒獎狀一張。

評選團成員包括大學講師，作家和教育署督學等。

香港太平山獅子會贊助活動經費三萬餘元。

另外，問及現時本港官津校的圖書館計劃時，蘇輝祖表示，現時官津校每校每年補書率是七百至八百本，而每日的借書率約爲百分之一。

他補充稱，教育署每年撥款兩萬元往各校，資助購買新參考書籍。（永）

記者招待會

閱讀獎勵計劃記者會上，教育署助理署長（輔導）蘇輝祖（中）解釋參加辦法，旁爲副總督學江李志豪（左）及太平山獅子會會長蘇震宇。

嶺南學院畢業生就業調查 榮譽文憑生逾七成已就業

全職受僱者大部份在工商界發展 被調查者畢業後四個月內有工作

香港嶺南學院一九八七年度畢業生就業情況調查已於最近完成，調查由該校學生輔導組進行，八七年度的畢業生共有五一八人，獲頒發高級文憑的則有二九八人，榮譽文憑的有二二〇人，今年特提早兩月進行，調查由一九八七年九月開始，至十月底止，共有五一八名畢業生回覆，回應率高達百分之九十二。

一九八七年度畢業生就讀的學系計有：文學院，中國文學系、英國文學系；商學院：會計學系、商業電腦學系、公司秘書行政學系、工商管理學系、人事管理學系、市場學系及社會科學院。畢業於商學院的人數最多，佔總人數七二%，其次是社會科學院及文學院。

調查顯示，高級文憑的畢業生中，佔八二%的畢業生繼續升學，他們絕大部份都留校繼續一九八八年升讀榮譽文憑課程。

而榮譽文憑的畢業生，則大部份七七%都已踏足社會，亦有部份畢業生爲應付十二月之專業考試而暫沒有尋找職業。而繼續升學英、美、加大學研究院課程的則三．二%。

從全職受僱的三零三位畢業同學調查中顯示，大部份的畢業生（八二%）在工商界發展，任職政府機構的有九%，在教育界的亦有七%。由這幾年來的調查報告都可見不祗畢業生投入工商界，在政府部門任職及在教育界方面的出路亦較去年劇增。

大部份在職的畢業生（七七%）都認爲現職的工作與其所學有直接或間接的關係。至於尋找工作的時間方面，全部被調查的畢業生（一〇〇%）都能在畢業後四個月內找到工作。

薪俸方面，過了半數（五三%）的畢業生之月薪都是介乎於三千元至四千元之間，平均畢業生之月薪達三八八三元，增長率較去年增加十二%。月薪最高的則達七千元。

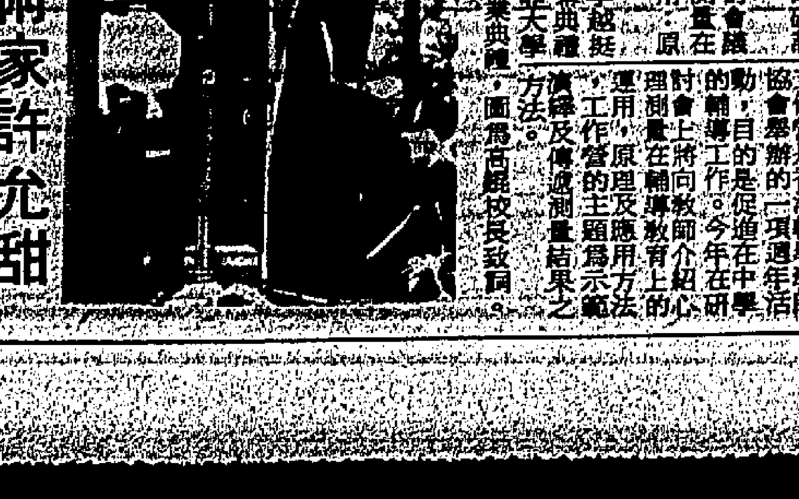
總括而言，畢業生就業情況甚佳，足以反映該院畢業生仍然備受重用。

香港輔導教師協會 今研討會及工作營

香港輔導教師協會將於今日（十二月十一日）星期五及星期六（十二月十二日）在銅鑼灣怡東酒店舉行第三屆輔導教師研討會及工作營。

該爲期兩天的會議的主題是「心理測量在輔導教育上的運用：原理及應用方法」。教育署署長李越挺將主持會議的開幕典禮，美國哥倫比亞大學教育學院的一位心理學及教育學教授將發表專題演講。

輔導教師研討會及工作營是香港輔導教師協會舉辦的一項週年活動，目的是促進在中學的輔導工作。今年研討會上將向教師介紹心理測量在輔導教育上的原理及應用方法，工作營的主題爲示範運用、演繹及傳遞測量結果之方法。



中文大學畢業典禮，圖爲高錕校長致詞。

自信克服恐懼失敗心理 接受錯失與人和睦共處

港大電算機教研系主任錢玉麟稱 主持聖保祿中學畢業禮勉各生

聖保祿中學於本月十日假該校禮堂舉行本年度畢業典禮。文康市政司徐淦致詞，港大電算機教研學系主任錢玉麟博士發表講詞。並由該校學生會長劉佳頤女士頒發畢業證書及獎品。

錢玉麟博士演詞的題目是「不要恐懼失敗」。他指出「自信」對每個人都是不可缺少的要素，也是克服恐懼失敗心理的主要動力。要做到有自信，就必先要了解自己。

他進一步闡述，自信心其實是從失敗中建立起來，亦即是說，自信就是失敗後仍能迎頭趕上。在生命過程中，只有自己認定了不足把握的目標進取的態度。任何沒有經歷挫敗的成功，俱不能激發自信。失敗培育並塑造品格，所以能在跌倒後再站穩腳便是人生重要的一課。

他給同學的忠告：弄清楚自己的長處和弱點，個人能力可及的範圍，定下目標並朝它進發。

錢氏繼續說：每個人都有長處和弱點，上天是公平的，因此沒有人能在每事上都是天才，若在某方面不及人，亦無需羞慚，除非在某事上未盡全力時，才應該慚愧，縱然失敗了亦不用沮喪。

他認爲自信心可以造一個人的品格，有充份的信心時，自然能接受自己的錯失，接納別人的批評，與人和睦共處，也能虛心學習，不自滿也不斤斤計較名實。（子）

設公開進修學院籌委會 所需款項獲財委會接納

全部費用估計爲一千零四十萬元 提供行政輔助教育科成立秘書處

（特訊）立法局財務委員會在昨日的會議中，接納爲香港公開進修學院成立籌備委員會而涉及的款項。

公開進修學院籌備委員會及其秘書處所需的費用，估計爲一千零四十萬元，由一九八七／八八年度至一九八九／九〇年度分三年支付。

籌備委員會的成員包括一名由本地知名人士出任的主席，五至六名大學及理工教育資助委員會資助院校的代表，三名海外教育機構的代表，六名本地非學術界人士及一名政府高級人員。

它的工作包括：確定對公開教育課程的主要需求和需要；確定從參與的教育機構可獲得的幫助；評估可從海外獲得的教材；及制訂詳細的實施計劃，並須就公開進修學院本身的課程與現有教育機構所辦校外課程及部份時間課程之間的未來關係，提出意見。

成立香港公開進修學院籌備委員會的決定，是港督於十月七日在立法局一九八七至八八年度會期首次會議席上發表的施政報告中所公布。他並宣布公開進修學院於一九八九年招收首批學生。

這決定是在考慮教育統籌委員會的建議後作出的，建議是認爲有確實的需要推行公開教育計劃，以彌補正規教育之不足，並爲那些除此以外便沒法進修的人士提供學習機會。

政府發言人說，雖然若干專上院校開辦校外課程，而教育署及某些志願機構亦開辦成人教育課程，香港仍遠較很多已發展國家及新興工業國落後。

他說：「本港二十五歲以上人口中，超過百分之六十只接受過小學或以上程度的教育，因此特別有需要推行公開教育計劃。」

「本港專上教育學位嚴重缺乏，愈來愈需要以靈活及合乎成本效益的方法來提高工人及管理人員的技能，使能適應新科技的要求。」

爲同籌委會提供行政上的輔助，在教育統籌科內亦將立即成立一秘書處。（子）

理工學院開放日特輯

理工電腦化圖書館

傅文

在科技發展一日千里的社會裏，電腦漸趨成爲人類生活的必需品。作爲全東南亞其中一個最大的圖書館——理工學院圖書館，亦順應現今資訊時代之需求，於去年實施全面電腦化，踏進圖書館大堂，便可看到四部電腦終端機。同學可自行操作全港首創的聯綫目錄系統，利用終端機，根據書名，作者，主題及索書號，來查詢書籍的詳細資料，快捷而準確。

借書處和還書處亦分別裝置了一部新的終端機和光筆。操作員只須把學生證及圖書背面的電腦密碼輸入終端機，電腦便會自行登記有關資料，在二十秒內便完成借書或還書程序，極簡便有效。同學無須使用借書證及排隊等候，每次更可借七本書籍。而圖書館內部作業的效率亦能相應提高。在處理預約書籍和印製逾期還書通告各方面均可更加快捷，提高對讀者的服務。

整個圖書館電腦化系統包括四大副系統，聯綫編目系統、流通系統、採購系統和期刊系統。整個系統的規劃是採用整體性的設計，互有聯繫。另一方面，圖書館的電腦網亦與學院內的行政部門及教務處有所連繫，使能仰賴其學生記錄來建立圖書館用戶的數據庫，而圖書館無須重覆登記。

圖書館的出口亦裝置了電子防盜系統。若任何人未經電腦借書而把書籍偷運出外，電子系統便會發出警報。

本月十二及十三日理工學院將舉行開放日，市民可不要錯過參觀這規模龐大的電腦化圖書館啊！

名藝術家許允甜 星期日專題演講

第八屆元朗藝術節，在藝術講座中包括有：漫畫技巧講座，由香港漫畫研究社社長尊子負責。插花藝術講座則由數位鑑賞國際插花藝術專家實地現場示範及陳列傢似協調，作配合性。另魚拓藝術講座則於本月十三日（星期日）上午十時半於元朗大會堂影音室舉行，由名藝術家兼學畫美協總幹事、魚拓藝術協會主席許允甜主講。魚拓相等於將魚做版畫，意謂將魚的形式拓於紙上，如果加以題字及蓋於印章，頗有中國水墨畫之味道。

本港新聞

從信用保險局保戶接獲訂單看
港貨出口美國略增 未有跡象顯示萎縮
股市暴跌料成衣玩具需求放緩

（特訊）香港出口信用保險局總監鮑明表示，雖然十月份股市大崩潰導致本港出口前景不明朗，該局對八八年香港的出口展望，仍然保持樂觀，根據該局承保的一百個不同規模，代表各主要工業的出口製造商所提供的資料顯示，八八年的出口將有輕微增長，但增長率較過去兩年為低。

鮑氏表示，該局保戶在八八年首季接獲出口美國的訂單，較去年略多。直至現時，沒有跡象顯示美國買家取消訂單的個案增加，或訂貨的方式顯著更改。

據鮑氏估計，八八年出口的增長率約為百分之十。但股市暴跌對個別出口項目有一定影響，預計針織成衣和電子玩具的需求將會放緩，傳統玩具、電腦輔助設備和電訊產品等的需求將保持穩定，電子產品、家庭電器及鐘錶的訂單，則將有輕微增長。

他又指出美國明年的經濟情況估計會令人滿意，因為八八年美國進行大選，通常大選年度不會有淡市出現。

股市崩潰對歐洲共同市場的經濟增長影響不大，預計八八年香港出口至歐洲共同市場的數量，較本年將略為增長。歐洲共同市場，特別是西德和英國的經濟增長穩定，消費能力持續上升，預計成衣和玩具的出口總值約可上升百分之十五。（僑）

會計人才供不應求 商界多往海外招聘

（港訊）職業訓練局一項人力調查指出，今明兩年在本港教育機構修畢會計學的畢業生數目，將供不應求。

職業訓練局屬下會計業訓練委員會於一九八六年九月所蒐集的資料顯示，接受調查的會計師事務所、政府部門、商業及服務行業機構和工業機構，今年內需要約七百六十名受過會計訓練的畢業生，然而委員會計算出目前各大院校的全日制會計畢業生數目不足七百名。

又鑑於此等機構的僱主在一九八四年會計業人力調查中，會低估了職員的流動率和增長率，委員會因而認為一九八六年的人力需求預測亦過於保守，故委員會作出結論，認為目前人才的供應將無法滿足各類機構對會計新血最低的需求，委員會因此建議高等教育學府訓練更多會計人才。

委員會又發現，調查前十二個月內，被訪機構於海外聘請了約一百九十名肄業人員到港出任會計經理及主任級職位，招聘模式的轉變，顯示會計業缺乏本地訓練的經理及主任級人員。不過，又有可能是這些海外僱員原為香港移民，現返回本港工作。

調查顯示，於一九八六年九月，四類被訪機構共僱用五萬一千名會計人員，這些機構的僱主預測一九八七年，會計人手將增至五萬四千人，而到一九八八年，則應有五萬五千八百人，增長率分別為百分之六及百分之三。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　12月10日

股票	買入	賣出	升跌
長實	電訊		
九燈			
港燈			
九倉			
置地			
滙豐			
和黃	終斷		
怡和			
太古A			
新鴻基			
恒基			
國泰			

倫敦金融時報指數　1285 （－12.6）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	483.8	489.9	483.4	489.5	+5.3
2月期金	489	495.1	488.6	494.7	+5.3
3月期銀	6.84	7.05	6.84	6.985	+0.13

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	484.50	488	488	+3.75

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7680/90	1.8285/95	1.6370/80	1.3350/60	129.45/55

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	6.625	6.8125	6.625	6.8125	6.8125

紐約杜瓊斯工業指數　1909.65（+7.13）

東京平均股票價格　23280.84（+395.14）

新鴻基資料研究有限公司提供

工業署訂兩項計劃 加速扶助工業發展

（特訊）工業署署長楊啟彥指出，在過去數年內，工業署成功地吸引了多間生產高質零件與元件的外國公司在本港投資。

在談及政府的工業政策時，楊氏謂在發展基本設施，以協助製造業廠戶有效運作方面，政府當局承擔或委託其他機構進行多項特定工業研究，其目標在於：一、鑑定促進及阻礙其發展的決定因素；二、訂定助長發展及克服障礙的途徑與方法。他謂工業署現已規劃兩項扶助工業的工作計劃，第一項計劃乃鼓勵本港工業維持及改善對外的競爭能力。當局藉定期監察本港環境，鑑定基本設施的援助水平與質素是否足夠；政府又透過提供各項人力資源培訓、資訊與技術服務，協助廠家提高生產力、改善品質、進行工序與產品創新。

第二項計劃乃推廣及促進外國廠家投資在本港工業及有助製造業發展的相應行業。

表廠商會勞工處合辦勞資座談會

（港訊）香港表廠商會與勞工處昨日為手錶製造業人士舉辦一個勞資關係講座。

股市工商　錢良
聯合海外水漲船高

本月二十二日，「聯合海外」召開特別股東大會，在這次特別股東大會內，主要是議決一些議案，其中包括：「一九八八」認股權證之發行予一九八七年十月七日發行之暫定配額通知書人士；另外，則發行「一九九〇」認股權證予一九八八年三月一日前之該公司股東名冊股東。

這「一九八八」認股權證的定出日期為今年十二月二十四日之前，而行使此一認股權證的最後日期為一九八八年二月二十九日下午四時止。換句話說，在一九八八年二月二十九日下午四時正之前，持有該認股權證者，可以一元代價來認購「聯合海外」的正股一股。

至於確定「一九九〇」認股權證之獲發資格最後登記日期，乃為一九八八年二月十九日下午四時正之前；而確定截止過戶日期，以便確定可以獲得配發「一九九〇」認股權證之股東，其日期為一九八八年二月一日至四日，該認股權證在一九八八年三月十五日開始掛牌買賣。

這一連串的日期，說明了一件事，凡持有「一九八八」認股權證者，可以每股一元之代價供股，而供股後之股東及在明年二月二十九日前過戶之股東，可以免費獲得一送一「一九九〇」認股權證。

衆所週知，「聯合海外」是李明治集團的上市公司之一，其控股「聯合地產」，而「聯合地產」的發展亦有目共睹，則在水漲船高的情形下，「聯合海外」的盈利當然也就相應地提高。

目前，李明治集團手上現金充裕，與此同時，李明治集團的四間上市公司，也有相當大的發行新股及集資的潛力，所以，當大市一旦回穩，回復到好市的軌跡上推進時，李明治集團的四隻股票，應該是反彈最有力者之一。

頭獎無人中 五注二獎各派廿萬

9　23　26　30　35　41　(38)

（特訊）第九十八期六合彩昨日攪珠，大個攪出號碼分別為九、二十三、二十六、三十、三十五、四十一，特別號碼為三十八。

頭獎無人中。二獎有五注中，每二元一注派二十萬四千三百七十七元。三獎有一四一注中，每二元一注派一萬五千五百八十二元。

四獎有三百九十四注中，每二元一注派一千元。

五獎有七千七百八十三注中，每二元一注派一百元。

中獎者可到跑馬地體育路一號英皇御准香港賽馬會行政大廈十四樓或各馬會場外投注站領取。

西班牙入口限制少 有利港商開拓市場
手表收音機需求大銷量最佳

（特訊）西班牙市場蓬勃，今年香港往該國的出口數值令人鼓舞，而最近香港參加巴塞隆納的一個重要電子展覽會又得到良好成績，本地廠商應該利用這個機會積極拓展該國市場。根據貿易發展局資料，今年首三季，香港輸往西班牙的產品比去年同期增加百分之三十二，達九億三千四百萬港元；而八六年往西班牙的出口比八五年增升了一倍。

去年西班牙經濟增長達百分之四，是該國自一九七八年來表現最出色的一年。由於美元偏低，香港產品遂得享以匯價優勢，加上西班牙減低入口限額，都促使西班牙對入口貨品的需求不斷增強。

西班牙自加入歐洲經濟共同體後，便逐步消除貿易障礙，和削減入口稅項。入口限制亦逐漸減少，預計於一九九二年限制得以全部取消。香港在當地最暢銷的產品為手表及收音機，這兩類產品和電話機及電腦，均為不受配額限制的入口項目。隨着這些改變，西班牙由八五年本港第二十四大出口市場，躍升至目前的第十六位。

西班牙輸入最多的香港製品，是本港第二大出口項目電子產品，其中又以鐘表及收音機為最大宗，分別佔香港對該國出口總值的百分之三十一及二十三。

香港貿易發展局為進一步開拓西班牙市場，今年十月組織了一個由八家本地公司組成的代表團，前往參加巴塞隆納電視、音響及電子器材展覽會。代表團成員均趁此機會建立了業務新聯繫，即場接獲及商談中的訂單共達二百四十四萬美元（即一千九百萬港元）。

香港參展商在會上展出多種音響、影視及電子產品，計有鐘表、收音機、錄音機、電話機、計算機、電視機及電射唱片系統。除了廠商個別展出外，香港館還設有中心陳列。

置業安居

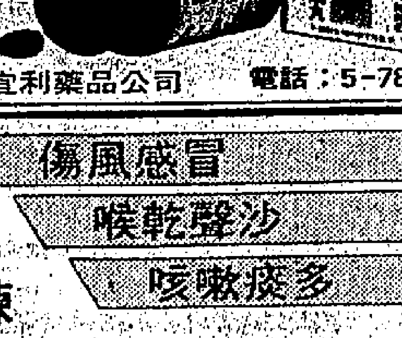
月供$2800餘
首期四萬餘
市區住宅每呎祇售868元起
八八年初入伙
置業投資最理想
地盤設示範單位歡迎參觀
實用率足83%

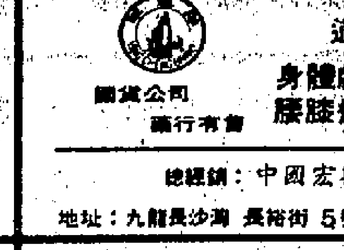
寶怡大廈
九龍紅磡馬頭圍道47-49號
（毗鄰金門戲院及紅磡廣場）
住宅面積443至526呎
僅售41萬餘元起
即供分期93折優待
發財旺舖．祇餘兩單位
面積270呎及1788呎
裕泰興地產代理有限公司
皇后大道中138號威享大廈12字樓
電話：5-455223
地盤電話：3-659813　假日照常

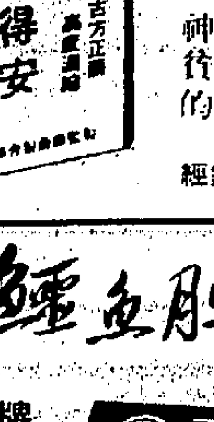
加拿大魁北克投資移民
須港幣150萬，著……在港……公司……
……所有煩瑣的投資……移民前後之經運……
3. 解決所有找尋房屋學校等問題
免費諮詢，請電5-249259
QUEBEC-NEW ASIA INVESTMENT SERVICES H.K.
香港中環雲咸街75號嘉兆商業大廈13A

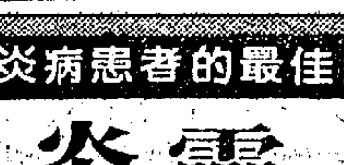
東亞銀行
鳴謝啓事
本銀行深圳分行業於十二月十日開幕
即日開始營業荷蒙
同業先進
官紳賢達
各界友好
蒞臨指導
惠貺多珍　高誼隆情至深銘感祇以招待未週
殊深歉仄謹此鳴謝諸維鑒諒
東亞銀行有限公司謹啓

鳴謝
本海鮮飯店昨（九）日舉行開幕典禮
荷蒙
黃大仙區議會主席　黃大仙區議員　黃大仙區議員　黃大仙區議員　黃大仙區議員　黃大仙區議員　市政局民選議員　太平紳士　博愛醫院總理聯誼會主席　孫中山紀念會會長　香港房屋司署職工會主席　黃大仙街坊福利會理事長　新蒲崗地區街坊福利會會長　電視紅星
鄭德健太平紳士　楊劍鳴先生　馬光中先生　陳秋帆先生　陳振發先生　吳應帆先生　[illegible]泉先生　[illegible]瑞瑤先生　馮勤智校長　王[illegible]舜JP　蘇[illegible]源博士　馮偉林先生　[illegible]之先生　朱國華先生　鄭欣餘院長　徐廣林先生
蒞臨剪綵
同業先進　紳商友好　各界人士　親臨指導　惠賜鴻儀
高誼隆情　殊深銘感　惟恐招待未週　敬希鑒諒　特此鳴謝
金滿海鮮飯店董事局同人謹啓
地址：九龍新蒲崗錦榮街14－18號
電話：三－三五一六〇二六

月見草油丸

風行日本　飲譽歐美
防治高血壓，心臟諸症，降脂，減肥，消渴症，防衰老等最新特效治療劑
國貨公司　藥行有售
總代理：宜利藥品公司　電話：5-783045

壯腰健腎丸

（小丸庄）
體質虧損，則腰膝無力、精神萎怠，若不注意治療，令體質日衰，失卻生活愉快。服用本品可增強體質、促進健康，重拾信心。
適應範圍：身體虧損、肢軟無力、腰膝痠痛、頭刺目昏。
國貨公司　藥行有售
總經銷：中國宏興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣長裕街5號中國宏興大廈　電話：3-7433410-5

超力睡得安

（唐代名為高枕無憂散）
神經衰弱、健忘、貧血、等症而引起的失眠。
國貨公司，藥行有售
經銷處：富華醫藥公司

超力 麝香熊膽 跌打藥王

特點：易吞服，外搽外敷均可。
功能：活血化瘀，止血生肌，舒筋活絡，消腫止痛。
電話：3－7803139

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告有限公司
五一七四六三二一－四

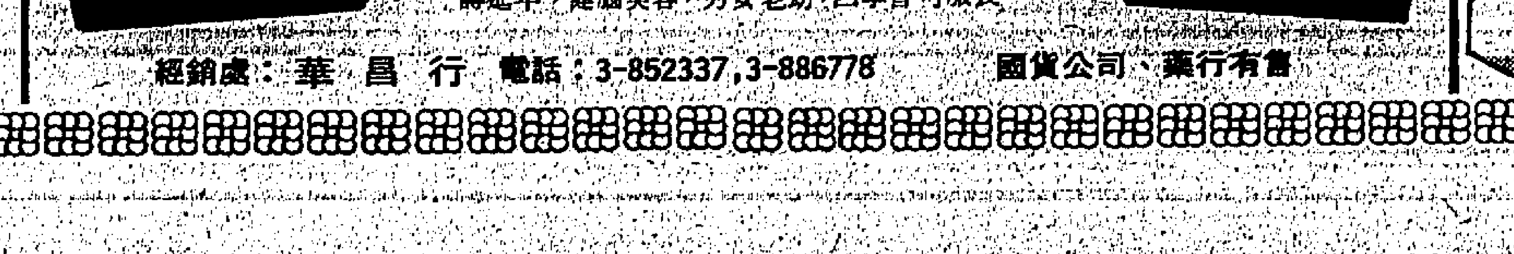
傷風感冒　喉乾聲沙　咳嗽痰多
選用蜜煉
三蛇膽川貝枇杷膏

特選廣東生猛三蛇膽，配佐精選地道中藥材，經濃縮蜜煉而成。氣味芬香，口感清涼，喉感舒適。對於肺燥火盛，痰多帶血，濕熱口苦，喉乾，清除烟酒過多、口臭，具特別療效。常服更能消熱潤肺，除痰止咳，養顏潤膚。
用於肺虛和由傷風感冒引起咳嗽、痰多氣喘等症。
國貨公司．藥行有售
經銷處：正東榮貿易公司
電話：494306

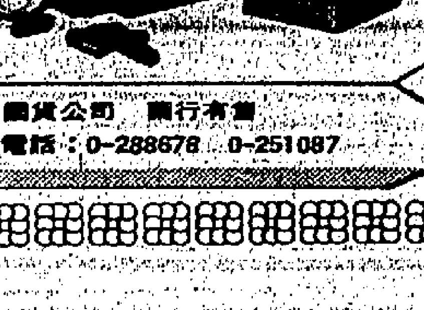
穿山甲去濕清毒丸

廣東佛山
提防影射　購買時請認明帆船牌
能增進人體新生代謝、排除體內有害毒素、暢通血液循環、促使皮膚光滑，對於新舊皮膚病患、惡性腫痛、皮膚紅疹、發癢、過敏皮炎、濕熱隱癢瘡癤、各種頑癬、暗瘡粉刺、濕疹汗斑、皮膚敏感、婦女白帶等症狀。
鯉魚胆化痰丸

痰多生百病　痰除人精神
適應范圍：化痰止咳，頑痰壅塞，咳喘痰稠，咽腫喉炎，急慢性氣管炎。
批發處：永康醫藥公司　電話：0-6056216（2線）

中國純正 花粉靈芝
蜜源花粉50%，天然靈芝50%
中國純正 花粉蟲草
蜜源花粉75%，蟲草25%
請認明羊城牌方為正貨

羊城牌中國純正"花粉靈芝"及"花粉蟲草"是採用科學破壁的純正蜜源花粉配以天然靈芝和上等四川冬蟲夏草用最新科學精煉配製而成。常服可促進血液循環，消除疲勞，降低血脂及胆固醇，補肺益腎，充沛精力，延緩衰老，益壽延年，健腦美容，男女老幼，四季皆可服食。
經銷處：華昌行　電話：3-852337，3-886778　國貨公司、藥行有售

KIP　腎炎病患者的最佳恩物
精製 腎炎靈

適應範圍：肢體浮腫、神疲乏力、腰膝酸軟、胃納呆滯、面色萎黃或晄白等症。
詳細請參閱盒內說明書。
「防」、「治」兼備的高效肝炎良藥！　與衆不同
精製 治肝1號

（又稱：肝得治）
主治：遷延性、慢性、病毒性（包括甲型、乙型）肝炎
中國化工進出口公司　廣東省分公司經營出口　國貨公司　藥行有售
經銷處：華達國產藥品公司　電話：0-288678　0-251087

本港新聞

草委會第六次全體大會 明起廣州舉行

重點討論政治體制條文 區旗區徽評審會商準則

（本報記者廣州報導）基本法起草委員會第六次全體會議明日（十二日）起至本月十六日一連五天在廣州白天鵝賓館舉行，主要議程是進一步討論政治體制專題小組草擬的條文，並對初步匯編起來的基本法各章草稿從整體上進行討論，提出修改和調整的意見。

今次草委會第六次全體會議，是首次南下到廣州召開，過去五次全體會議都是在北京舉行，而這次南下開會，主要是北京天氣寒冷，恐怕對部份年紀較大的草委的身體健康有影響。

草委會主任委員姬鵬飛、秘書長李後等昨晚八時左右由北京抵達廣州，到機場接機的廣東省官員包括副省長楊力、政務副主席祈烽、省人民政府秘書長朱一明、省委副秘書長陳開友，與及較早前已抵廣州的草委會副秘書長魯平和委員鄭偉榮。

李後在抵達白天鵝賓館時被記者問及港督衛奕信爵士和外交部港澳辦公室主任柯在鑠表示相當重視今次草委全體會議，對此有何意見他說，草委會每次會議都十分重要。

他指出：這一次會議將進一步討論政治體制、文教、經濟三個專題小組的條文草稿，還把各個部份彙編起來，除了這三個重點外，已經有一個彙編稿，整體上加以研究，這就是我們這一年來專題小組的工作成果，已經有一個雛型。

草委會副秘書長毛鈞年也表示：政制專題小組在有關行政長官的產生方法，立法機關組成，還未有定論，仍需大家交換意見。

至於草委全體會議上，會否對上述問題所提出的表已表態，毛鈞年認為，相信暫時未到此時候。

另外，草委會主任和副主任會議，將於今日下午舉行，主要是討論第六次會體會議的議程。

區旗、區徽圖案設計評審委員會今早將進行會議，委員會委員文樓表示：主要討論是三方面內容，即評選準則，獎勵方法和宣傳推廣方法。

上院議員動議 辯論香港政制

三百華僑留學生支持「訪英團」 聯署函件遞英國政府爭取民主

（特訊）英國上議院議員對正在倫敦訪問的本港民主政制促進團表示，他們考慮提出要求在上議院辯論香港政制發展。

接見代表團的三位上議院議員均表示關注本港的政制發展，包括明年在立法局引進直選議席，另外與代表團會面的一些國會議員亦表示會寫信給外相賀維，跟進本港的政制發展。代表團今日將會見前任港督麥理浩爵士。

訪英團昨晨會見一批社會民主黨、自由黨議員。議員認為訪英團所提出意見及要求是值得考慮，其中，更有自由黨議員表示支持辯論。

訪英團在倫敦一教會內向一羣香港留英學生，華僑等發表意見。聆聽者對中英關係，立法局運作，直選問題及本港政治團體發展甚感興趣。會後，他們表示支持訪英團意見，即席舉行簽名運動，得到三百人簽名支持，準備去信英國政府表達意見。

雖然有部份英國議員並無立即表示支持，但他們認為值得進一步研究。而英國大部份報章社論均表示支持民主制度。

三萬名會員影响力不可輕視 教協嚴選支持對象 會員也非定得助力

區選部署

擁有三萬名會員的香港教育專業人員協會雖然不是論政團體，但在過去的區議會選舉中，却扮演著一個很積極的角色，並支持會員及社會熱心人士參選。

教協會副會長趙善炬強調該會的工作目標是集中在會員方面，類似工會的組織，故並非是一個論政團體，然而，教協會認為對有益及有建設性的活動時，都會大力支持及推動。

他指出：一直以來，教協會經常鼓勵各理事及會員直接參與社會事務，同時，還支持熱心人士的共同參與，在八五年的區議會選舉中該會共支持三十位候選人角逐，其中二十四人當選為不同區域的議員。

他表示：八五年區議會選舉時，教協會原則上是支持擬參選的教師會員，並給予很多的幫助。不過，在明年的區議會選舉則略有改變？並非是教協會會員就必定支持。

趙善炬坦言教協會優先考慮支持會員參選，但仍會甄選各位候選人的才幹、選區、政綱、對手等情況，才決定是否給予全力支持。

倘若候選人想競選連任時，更要考慮他在區議會、社會服務及政綱方面能否令人滿意；他補充教協會更支持會外的社會熱心人士參選，只要候選人是值得該會推荐的人士。

他說：教協會理事會就八八年區議會選舉召開過會議，並通過決議，候選人需符合多項準則才決定是否支持參選的人士。而這些準則主要有：

候選人的政綱，候選人過往的工作經驗及政績；候選人與會的關係，不單以是否屬該會會員為準；教協會在每一選區所支持的候選人數目，不得超過該選區的議席數目。

趙善炬又謂：有意尋求教協會或教協會長司徒華議員支持的參選人士，大可盡快以書面向該會提出，同時，並連同參選者的政綱，選區民選議席數目及其他個人資料送交教協會。

他說：凡於區議會選舉提名前或正式開始提名後的七日內以書面向教協會提出要求的支持者，該會將於收到資料後七日內作覆。

他透露教協會是專業組織，基本上對推動政制改革，使其能邁向民主化為目標，所以鼓勵教師參予，但由於目前只是開始，故未知有多少會員對八八區選有興趣呢？

任職日本航空公司 香港顧樂儀 擷空姐后冠

八七年度香港航空小姐選舉冠軍顧樂儀（中）及亞軍SCULLY BERNADETTE（右）及季軍伍妙玲（左）。（本報攝）

（特訊）日本航空公司的空中小姐顧樂儀，昨最艷壓羣芳，以大熱門姿態，脫穎而出。榮華八七年度航空小姐冠軍之后冠。

來自香港的顧樂儀（MARY KOO），現年廿三歲，身高一點六九米，體重五十五千克，嗜好唱歌，她表示會選擇紅歌星譚詠麟作伴最為理想，因為他曉得唱他最著名的情歌以製造浪漫氣氛。

此外，馬來西亞籍的SCULLY BERNADETTE及來自香港的伍妙玲分別獲得亞軍及季軍。

在目前初賽中獲選出綫的十五位佳麗，分別來自四、五間航空公司，昨晚先進行複賽，分別穿上健康舞衣、民族服裝及晚裝三度出場，最後選出五名進入決賽。

是項比賽今年已是第六屆舉行，冠軍佳麗將會代表香港前往美國邁亞米參加明年五月之「世界航空小姐」選舉，過往香港代表會有奪得冠軍之紀錄。

參選的唯一條件只須是任職航空公司之女性，不論國籍、年齡，就算已婚者，甚至已為人母者均可參加，本屆評判包括馬清儀、黃錦桑、郭賢淑、聶安達、鮑兆祺、湊生田弘及PERVEEN CRAWFORD七位（萍）

銅鑼灣及北角 增上落客禁區

（港訊）運輸署宣佈：由本星期六上午十時起，銅鑼灣及北角兩段道路將劃為禁止上落貨區。

銅鑼灣方面，怡和街由其與渣甸街交界起至該交界以東約五十三米的西行行車道，將劃為每日上午七時至午夜禁止上落客貨區。

此外，北角電照街以東長六米的一段七姊妹道，亦劃為每日上午七時至下午七時禁止上落客貨區。

除專利巴士外，所有車輛不准在區內上落客貨。

香港瑞士達成 雙邊民航協議 可以獨立談判班次安排

（特訊）副經濟司許仕仁昨晨表示，港府與瑞士最近完成民航談判，雙方將會簽署國際雙邊民航協議，雖然原來擬於今年底簽署此協議，但因希望今次的簽署儀式能在香港舉行，而瑞士民航部的首席談判代表要到明年初才有空到港，故正式的簽署日期將會是一至二月間。

港府計劃以獨立身份與二十四個國家重新簽訂民航服務協議，預計在一九九一年完成全部工作。

瑞士是繼荷蘭之後，第二個與本港簽訂民航服務協議的國家。

副經濟司許仕仁稱，港府與瑞士簽署協議後，還要等待半年至一年時間，方能正式生效，因為瑞士在簽署協議後，尚須經過憲制程序，得到該國國會批准，而瑞士的憲制程序較荷蘭的需時更長。

據了解，協議生效後，瑞士的航空公司與本港的航空公司可根據協議，安排每周飛行兩地的航綫服務。

許仕仁表示，日後港瑞如要修訂航空服務協議，香港可獨立與之進行談判。而不需如現時般要經由英國官員代表進行談判。

瑞士是繼荷蘭後第二個國家承認香港獨特的國際民航地位。港府與荷蘭於去年九月十七日在海牙簽訂港荷元航雙邊協議，直至本年六月二十六日才告生效。

許仕仁又表示，港府明年將與其他數個國家簽署雙邊民航協議，對於西德和泰國是否也在其中之列，他則不肯置評。

據英國外交部一位官員透露，港府與西德和泰國的談判進展良好，估計很快可以達成協議。

有關港府與外國商討簽訂民航服務協議的進展，亦會交最近一次中英聯合聯絡小組研究

神職人員兩局請願 促尊重民意 明年行直選

（特訊）十多個神職及教牧人員代表昨日到兩局議員辦事處表達對民匯處報告書的意見。他們認為民匯處報告書清楚顯示贊成八八直選的人比反對者為多，故當局必須接納民意，在明年推行直選。

代表四十八位神職及教牧人員的發言人李信堅牧師表示，從民匯處報告書中，清楚顯示贊成八八直選者比反對為多，民匯處所收到支持八八直選的意見。包括簽名在內，共有廿六萬三千多個，比反對的九萬多個多出接近三倍。另外，三間專業的調查公司亦顯示贊成八八直選者為百分之四十一至六十二，高出反對者兩倍。故政府必須接納民意，在明年推行直選。他們要求政府在明年設立不少於五份一之立法局直選議席，否則政府推行代議政制之誠意將會受到懷疑。

負責接見的何錦輝議員建議他們將意見書交往副布政司。他亦答允會將意見轉達布政司署及全體立法局議員，而兩局憲制小組亦會積極對此問題加以關注。

圖示：李信堅牧師把意見書交予何錦輝議員。

柴灣泰盛路興建臨屋區 鄰近沙倉油庫須細籌劃

（特訊）房屋署代表李茂枝昨日在東區區議會表示，當局已在柴灣盛泰路覓得約二公頃的地盤，為受清拆影響的筲箕灣西部居民興建可容納二千人的臨時房屋，預八九年初可竣工。

東區區議會就柴灣盛泰路興建臨時房屋議案進行討論，後，議員張建忠表示，臨屋的建設須是配合筲箕灣西部的清拆，但必須注意該處的油倉可能引致的危險。

此外，周張雅冰認為，地盤附近的沙倉所帶來的問題亦不可忽略。黃明權說，臨屋興建後，該區的交通設施需要配合人口的增長。

李茂權答覆議員的詢問時表示，盛泰路臨屋區，現存的沙倉和油倉，會按照消防處的規定，將危險倉與民居的距離，以三十米為標準。同時，需要經環境保護處、消防處及東區政務處同意後才施工。

他又指出，是次盛泰路臨屋的興建，大約可供二千人或七百四十個家庭居住，這只能為筲箕灣西部第一期清拆作出安置。（貞）

旺角區節亮燈

界限街至登打士街絢麗奪目 免費文娛節目鼓勵共同參與

（特訊）籌備多月，以「安樂家園建於斯」為口號的旺角區節，昨晚上六時半舉行開幕典禮，請港九政務署長周德照主持亮燈按鈕儀式。

由昨日起，旺角界限街至登打士街的一段彌敦道一連兩個月內都懸掛五色燈串，大放光明，使這繁榮地區更顯得絢麗奪目，充滿了聖誕節來臨的氣氛。

籌委會會長何廣雄致歡迎詞指出自本年六月開始，區內各團體為響應旺角區節已紛紛舉辦了多項文娛活動作為區節前的前奏曲以加強營造區節的氣氛。而旺角區首次舉辦這項區節重點，其活動非常多元化，包括社交舞之夜聖誕及新年燈飾，商戶展開優惠計劃，花車巡遊、花鳥魚特別展覽、長跑競技比賽，最後閉幕禮則有大型綜合匯演等等為區內老青少人士提供多姿多采的節目，本人希望居民踴躍參與每一項活動，為旺角區帶來一番新的景象。

繼由周德照署長致訓詞，這是旺角區首次安排的燈飾佈置，配合首屆區節的揭幕及聖誕假期的來臨。

周署長在亞皆老街與彌敦道交界處主持儀式時，讚揚區議會，地方團體，商戶，社團領袖熱心支持區內活動。

他指出，政府積極推行地方行政，其中一個重要的目的乃為鼓勵市民認識及參與社區事務。

他說，政府希望透過各類型的社區活動，提高居民對於參與社區事務的興趣，從而對該區無論作為居住或工作的環境產生更大的歸屬感。

他說：「旺角區節的口號是『安樂家園建於斯』，這是為了增聯居民彼此間和對區內的認識，加強歸屬感。」

為期六周的區節是由區議會，商業機構及區內團體聯合主辦，區節舉行至一月十七日為止。

揭幕由旺角區議會主席仇振輝，政務專員馮余梅芬，籌委會會長何廣雄及名譽顧問江永安陪同周署長主持亮燈禮。

昨晚觀禮嘉賓到有旺角區節籌委員會主席團，顧問團執行委員會主席，當然委員及區議員等逾百人。（濤）

圖示：旺角區節開幕禮籌委會首腦陪同周德照署長（中）主持亮燈儀式。

壇論

經改途中的倒退政策

——評「憑證定量供應猪肉」——

冷東

據報載，北京於十二月一日起，實行憑證供應猪肉，在北京有戶口的市民，每人每月限購猪肉一公斤。

在這之前，上海、天津已於十月份實行猪肉、食糖憑證定量供應。

北京、上海、天津是中國三個直轄市，其行政地位相當於省，三個直轄市的總人口，據一九八五年底統計，共一千八百多萬，其中非農業人口一千六百萬左右，現在這一千六百萬左右的人口食公價猪肉要受限制了。

這一情況表明，實行了三十多年，但在一九八零年取消的猪肉定量供應，首先在三個直轄市恢復了。

為甚麼會出現這種情況呢？

據中共北京市委常委陳元日前同北京部分市民進行對話時解釋說：「主要原因是消費增長超過了生猪生產增長。」陳元還說：「今年我國糧食產量預計為四千億公斤，人均不足四百公斤，養猪需要大量飼料糧，而我國僅有十五億畝耕地，肉禽蛋奶這些副食品都要從有限的耕地上轉換生成，所以很難達到充足供應。」而北京的具體情況是：「猪肉市價較外地低，導致大量猪肉外流，憑證供應可保證市民的基本供應量。」（見十二月七日「人民日報」海外版）

陳元的解釋，看似有道理，但理由却不充分，說服力不足。

看似有道理的是，北京的猪肉自給率僅有百分之四十，其餘百分之六十要靠四川和河北，山東等省份供應。今年以來，四川、河北、山東等省的肉猪輸出率下降，影響北京的猪肉供應量，再加上北京今年以來猪肉銷售量每月都以百分之十幾的逐度遞增：供應當然更加趕不上消費，所以陳元說的「消費增長超過了生猪生產增長」，是事實，有道理。

就整個大陸的猪論猪，也可以看到「消費增長超過生猪生產增長」。

一九七八年，「猪年底頭數」是三億零一百二十九萬頭，「肉猪出欄頭數」——即包括國家收購和集體，農民以及其他單位出售和自宰的頭數為一億六千一百一十萬頭；一九七九年，「猪年底頭數」為三億一千九百七十一萬頭，「肉猪出欄頭數」是一億八千七十六萬頭，對比之下，「猪年底頭數」增加了一千八百四十二萬頭，但「肉猪出欄頭數」則增加二千六百五十八萬頭。這時期，猪肉是憑證定量供應的。一九八零年大陸取消猪肉憑證定量供應，當年「猪年底頭數」約三億零五百四十三萬頭，「肉猪出欄頭數」是一億九千四百九十五萬頭，與一九七九年相比，「猪年底頭數」少了一千四百二十六萬頭，「肉猪出欄頭數」則增加一千零九十萬頭，一九八一年至一九八四年，「猪年底頭數」跌至二億九千萬頭至三億零幾百萬頭之間，但「肉猪出欄頭數」則由一億九千多萬頭增至二億二千多萬頭，一九八五年，猪年底頭數回升至三億三千一百四十五萬頭，但，肉猪出欄頭數却升為二億三千八百七十五萬頭（以上數字見社會科學文獻出版的「中華人民共和國資料手冊」）。

問題是為什麼生猪的產量會趕不上消費的增長？陳元說的「有限的耕地」和「養猪需要大量的飼料糧」等因素，固然是客觀存在，但并非主要因素。主要因素還是農民養猪的積極性不高，甚至不願養猪，因為養猪本大利微，甚至賠本。

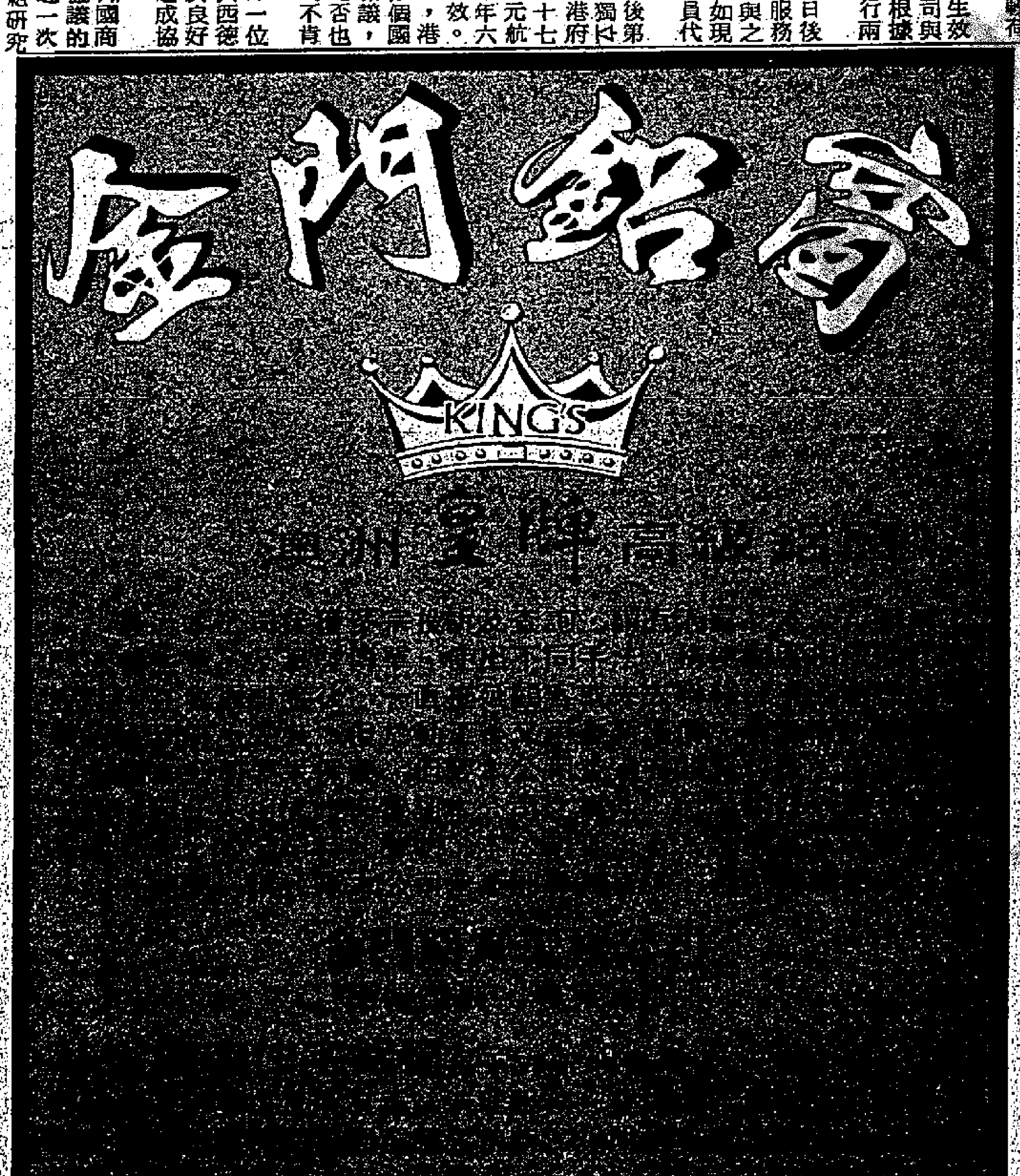
據一份資料顯示，今年五月，養猪的飼料價格上漲百分之二十八，生猪的收購價增加百分之十一。農民高價買飼料，低價出售生猪，這種賠本生意，當然不願意去做。因此，生猪以存欄頭數下降，猪肉價格節節上升。也因此，依靠外地供應生猪的三個直轄市，採取行政干預的辦法，使出往日曾經長期實行的，憑證定量供應猪肉，目的很明顯，就是要緩和猪肉短缺造成的供應緊張，平息一下市民的不滿。但這次不是根本解決猪肉短缺的辦法。

為什麼呢？

大陸自一九五三年開始實行「糧食統購統銷」和「副食品憑證定量供應」，雖然不能完全抹殺在當時情況下的積極意義，但其結果是：農民無利可圖，沒有生產積極性，造成農村貧困，國家不富，而且還導致全民「市場主義」思想氾濫，後患至今都尚待清除。這是有目共睹的鐵一般的事實。

現在大陸強調要發展商品經濟，商品價格理應由市場去調節，充分發揮市場的機能。肉猪短缺，猪肉價格上漲，正好是刺激農民養猪的時機，等到肉猪大增，猪肉價格自然會回落。如果採用行政干預壓抑價格，再實行憑證定量供應，又指令農民再貴也要養猪，生猪產量怎會增加，那怕飼料的供應只有減少沒有增加，還談什麼經濟政策發展商品經濟？

憑證定量供應猪肉，是被實踐證明失敗了的政策，這種政策，是經濟政策的倒退。



香港銀行公會

防止賄賂條例第九條

際此聖誕新年將臨，香港銀行公會（代表其屬下會員銀行）謹向各銀行客戶奉告，根據現行香港各銀行所採用之行為守則規定，在一般情況下，均明確禁止銀行僱員收受客戶餽贈。再者，銀行僱員如未經僱主同意而收受客戶餽贈，則授受雙方皆有可能觸犯防止賄賂條例而受刑事檢控。

敬希各銀行客戶充份認識上述立場，以免引起不便。同時，各方將必體會以上各項約束，係為照顧銀行及其僱員與客戶三方之最佳利益而設。

亞米茄星座表
與你共享
歡欣盛事

OMEGA
Constellation
CHRONOMETER

總代理：香港安天時洋行 電話：5-277622

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

In pursuance of Sections 4 and 5 of the Transfer of Businesses (Protection of Creditors) Ordinance 1980

NOTICE is hereby given that SHERWOOD MEDICAL INDUSTRIES (HONG KONG) LIMITED whose registered office is situate at Room 1307, Guardian House, 32 Oi Kwan Road, Happy Valley, Hong Kong (hereinafter called "the Transferor") carrying on the business of the import and export of medical equipment, devices and related products (hereinafter called "the Business") under the style or firm name of SHERWOOD MEDICAL at Room 1307, Guardian House, 32 Oi Kwan Road, Happy Valley, Hong Kong (hereinafter called "the Business Premises") has agreed to transfer the Business together with the book debts, and all other the undertaking and assets of the Business (other than the goodwill) to AYERST ASIA LIMITED (a company incorporated in Hong Kong with limited liability) whose principal place of business is situate at the Business Premises (hereinafter called "the Transferee").

The transfer took effect on the 1st December, 1987. The Transferee intends to carry on the Business at the Business Premises under the name and style of SHERWOOD MEDICAL.

All debts and liabilities and all other outgoings of the Transferor in respect of the Business up to the 1st day of December, 1987 shall be borne by the Transferor and all debts, liabilities and all other outgoings of the Business from and including the said date of 1st December, 1987 shall be borne by the Transferee.

NOTICE is also hereby given that at the expiration of one month after the date of the last publication of this notice, the liability (if any) of the Transferee for all the debts and obligations arising out of the carrying on the Business by the Transferor shall cease by virtue of the Transfer of Businesses (Protection of Creditors) Ordinance 1980 unless proceedings are instituted prior to such expiration.

Dated the 11th day of December 1987

McKenna & Co.
Solicitors for the Transferor and Transferee
2507 Gloucester Tower, The Landmark, Hong Kong

City & Guilds 418

●本校乃全港最先創辦英國城市工藝學會418電腦証書之核准課程中心。
●歷屆學員由校方保送考試，成績優異。
●合格者可獲頒發418電腦証書，擁有國際認可電腦程式設計專業人員之資歷。

IDPM（英國資訊處理統籌學會）

●備考英國資訊處理統籌學會第一、二部份考試。
●合格者可獲頒証書，相當於英國國家証書程度。
●更可繼續進修及參加第三、四部份考試，合格後成為資訊處理專業人員。

BCS（英國電腦學會）

●備考英國電腦學會第一部份考試。
●合格者可獲頒証書，相當於英國國家高級文憑程度。
●更可繼續進修及參加第二部份考試，合格後可獲相當於電腦榮譽學士資格。
●設備：採用英國先進XENIX電腦主機及終端機系統，一人一機實習，以期學員能在優良設備下，提高其學習的效率及興趣。

—— 大專部各學系同時接受下學期入學申請 ——

名額有限・額滿即止

Enquiry: 3-7712698 3-7711565

香港清華書院
九龍佐敦道砲台街11-17號

本港新聞

白豪運夫人楊耀聲分別主持儀式

燈飾照耀中區康山　迎接普世歡騰聖誕

（港訊）香港置地有限公司昨日舉行聖誕亮燈儀式。今年為置地連續第二十三年於十二月份在中區核心地帶懸掛燈飾作為聖誕裝飾。亮燈儀式於下午六時假交易廣場中央大廳舉行，主禮嘉賓為置地董事白豪運之夫人。到場嘉賓全為置地之寫字樓及商場租戶，場面相當熱鬧。

今年之燈飾設計以「星」為主題。置地廣場舞台上共懸掛六十顆四呎高之星星，及一顆高達十五呎之綠色立體星。

連接置地名下物業，包括歷山大廈、置地廣場、太古大廈、太子大廈、以及文華東方酒店之行人天橋兩側，亦以由約二萬五千個聖誕燈燃亮之扇型圖案作為裝飾。

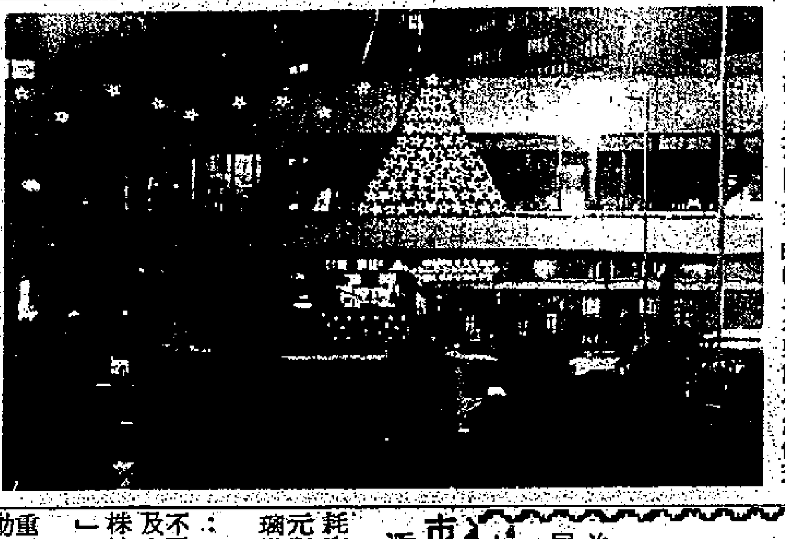
一棵高達四十呎，由中國運到之巨型聖誕樹亦連續第七年在置地廣場展出，以供市民欣賞。

除置地廣場外，交易廣場及置地其他物業之大堂內亦設有由聖誕燈飾及星點綴之聖誕樹。

由今日開始直至一月六日，聖誕燈飾將於每日下午五時大放光明。如往年一樣，所有裝飾將予以修改以配合農曆新年來臨，並於二月九日至二十九日再次照耀中區。

（特訊）東區政務專員楊耀聲太平紳士昨晚主持康山廣場的聖誕燈飾亮燈儀式，陪同主禮的還有佐隆有限公司副董事袁偉良，吉之島百貨公司董事長上村武行與及地下鐵路有限公司物業總監蘇慶和。

楊耀聲太平紳士在儀式上表示雖然香港目前經歷股票風暴，但前往康山廣場的人數却比預期的多，目前佐隆正籌辦一個獎品總值達一百萬元的抽獎，以吸引更多人前往康山廣場購物。



香港置地有限公司昨晚舉行聖誕亮燈儀式

港人每日乘車逾千萬次塞車添不便

電腦程序限制車輛流量　加州駕車者沒誤時之苦

（特訊）香港大學土木結構工程系林仲瑜教授昨日指出，香港人乘搭交通工具的流量每日超過一千萬次，而超過九成是利用公共交通工具，塞車問題會為市民帶來不便。

林仲瑜昨日出席香港聯青社午餐會時表示，港府自八二年開始，不鼓勵擁有私家車的車主計劃實施後，但車輛仍是繼續的增加，而現時商業性的車輛平均的使用率亦有所增加。

至於，香港市民方面，每日超過一千萬次的乘車旅程，有百份之九十是依賴公共交通工具，市民都認為交通擠塞情況越來越惡化。

林氏又以獅子山隧道為例指出，該處有一條行車綫，距隧道入口約五公里慢行行駛，而車輛由紅梅谷道切入，所有車輛均在路面，但却未能駛進道處，駕車人士都忍受着誤點。

他說，假若只准在紅梅谷道的車輛作隧道的容量，再沒有其他車輛可利由該條隧道。

林仲瑜稱，加州則利用一種電腦程序來限制車輛的流量，再沒有駕車人士需要忍受誤時的情況。

河北陶瓷名人作品介紹　磁州窰定窰陶瓷藝術品　四百多件今日開始展銷

（港訊）由中國工藝品進出口公司河北省分公司與中藝（香港）有限公司，中藝陶瓷有限公司聯合主辦的「河北陶瓷名人作品介紹」於今日開始展出。

這次展銷的四百多件陶瓷藝術品，是河北著名的磁州窰和定窰的產品，據中藝公司副總經理宋文源稱，磁州窰是宋代中國北方著名的民間制瓷窰，在新石器時期，當在的人民就開始制造和使用陶器，創造了燦爛的「磁山文化」。

磁州窰在南北朝時期開始燒造青瓷，宋代達到最盛時期，磁州瓷器的裝飾內容豐富，形式多樣，富於濃厚的民族氣息，作品多以黑白對比為主要特點，以鐵銹花、刻劃花，紅綠彩、黑釉窰變等多種技藝進行裝飾，渾壞操作，一氣呵成。

定窰是中國宋代五大名窰之一。定窰的產品以白釉為主，此外還燒紫，黑，紅和綠等名貴釉色，白釉瓷質潔白，胎薄細膩，釉色瑩潤，紋飾以牡丹，荷花，菊花，梅花，禽鳥為主。近年來，瓷廠採用古代原料，仿照定瓷的工藝技巧和藝術風格，仿制了一部份定瓷制品，從而使定窰得到了新生。

這次介紹的展品有瓶、樽、碗、碟、盤、枕、缸、燈台、案頭飾物，名畫家繪的瓷畫等，價格由數十元至萬餘元。

展品中的河北陶瓷精品，是一種鐵紅金圈結晶釉產品，會獲多個國內給予的工業及科技獎項。在參加日內瓦國際發明展覽會，及日本築波展覽等國際大展，均得到極高的評價。此釉以海參棕色為底釉，釉中嵌佈着紅花金圈和黃綠色晶花，各種色彩相襯托呼應，是不可多得的藝術珍品。

「河北陶瓷名人作品介紹」在九龍彌敦道二三三號中藝油麻地分公司三字樓中國陶瓷精品中心公開展銷，並邀得河北彩繪工藝師孫麗生，與陶瓷裝飾藝術家劉珂來港現場示範。展出時間：星期一至六上午十時至下午九時，星期日由上午十時至下午六時。展期至本月二十日。示範時間另行公佈。（文）

鐵紅金圈結晶釉花瓶。

耆老表演廚藝　烹調家鄉食譜

（港訊）由九龍城區議會贊助的「家鄉食譜」烹飪比賽本週末下午在土瓜灣盛德街，九龍婦女福利會舉行，十三位年齡超過六十歲的老人屆時將會一展烹飪技巧。

這項活動今次是第三年舉辦，由九龍城區老人福利康樂聯會，九龍婦女福利會和九龍城政務處合辦。

參賽者兩人一組，其中一人必須年齡滿六十歲，携同一名助手，以不超過四十元的材料在二十五分鐘內泡製一款地道家鄉小菜。

這個活動的目的是提供機會給老人家交流烹飪經驗和心得，並透過比賽，讓家庭成員和朋友發揮互相合作精神，加強彼此間之溝通。評分是以菜式設計、烹飪技巧、色、香、味及小組合作性為原則。

今次比賽的評判包括西九龍城政務主任馬黃浪詩，九龍城區老人福利康樂聯會會長許賢瑛，九龍婦女福利會副主席衆家政主任林百欣夫人，烹飪專家李曾鵬展和九龍城區議員林明等人。

冠軍可獲公司禮券七百元，亞軍四百元，季軍二百五十元，另外優異獎五名，各人可獲名貴禮品一份。

香港留台大專校友聯會　後日酒會慶祝會所成立

（港訊）香港留台大專校友聯會，為慶祝該會會所成立，謹定於本月十三日（星期日）下午二時至五時，假會所（灣仔洛克道六十八至七十號偉信商業大廈一七〇一室）舉行雞尾酒會，歡迎各位校友蒞臨指導。

又該會將於明年一月份，於會所開辦書法、國畫班及氣功班，有意參加校友，可與會所張惠達校友（五－二七二三七三）聯絡。

六大殺手疾病之一　廿萬人受腎病威脅

議員港姐傑出長者青年學生等　簽署捐腎咭積極支持捐腎運動

（特訊）腎病行動組昨舉行「名人响應捐腎」記者會，九位名人嘉賓包括立法局議員、娛樂界人士、八七年十大傑出長者、青年、八七年香港小姐冠軍等，簽署捐腎咭，以行動積極支持捐腎運動。

腎病為本港疾病六大殺手之一，目前受腎病威脅的達二十萬人，而最可怕的是腎病是無從預防的，腎臟一旦出現毛病，需要長時間的治療，而腎臟移植為最徹底的治療方法，因此腎病行動組組織了這個盛大的宣傳和呼籲行動。

是次九位嘉賓响應是次運動，簽署腎臟捐贈證計劃，包括立法局議員許賢發、譚王葛鳴、黃宏發、八七年十大傑出長者鄺偉雄、八七年十大傑出青年陳慎芝、八七年傑出學生李啓豪、八七年香港小姐冠軍李美鳳、名歌星陳美玲、唱片騎師黃凱芹。

是次支持捐腎行動的機構包括小童群益會、香港青年協會、慈雁各福筆會、基督教家庭服務中心、香港基督教服務處。腎病行動組要員林占士表示，該會首先選擇呼籲，喚醒市民捐腎的正確觀念，進一步整策「捐腎證」的資料，以部署下一步的計劃。（學）

中國兒童文學作家　莊之明王淑琴　今日來港訪問

（香港中國通訊社十二月十日電）北京消息：應香港專業兒童文學出版業的山邊社社長後主編（中學生）雜誌、（陽光之家）雜誌主編何紫邀請，中國兒童文學作家莊之明，王淑琴伉儷今天離京來港訪問，參加由山邊社主辦的（怎樣向香港青少年介紹祖國的文化和建設成就研討會）。

莊之明和王淑琴是一對志同道合，以沫相濡的中年作家，近十年來孜孜不倦地為下一代筆耕，發表了小說、散文、詩歌、電影劇本、報告文學以及語文知識讀物約二百萬字，有十餘部書作或文章在全國文學評比中先後獲獎。莊之明現任中國少年兒童出版社副總編輯，他將在山邊社的研討會上介紹文學創作心理和繼承葉聖陶、葉至善父子之後主編（中學生）雜誌的體會。

莊之明夫婦表示，在港期間還將了解香港中小學教育和兒童讀物出版情況，探討內地與香港擴大出版合作的可能性，為三億多內地和港澳台少年兒童搭起一「橋樑」，打開「窗戶」。

中西區政務處　辦風箏製作班

（港訊）對放風箏活動有興趣的市民，現可參加由中西區政務處及西區半山分區委員會合辦之課程，更可嘗試親自設計和製作風箏。

該項課程下星期一及二連續兩晚，在西營盤西區社區中心舉行，歡迎區內居民報名參加，香港風箏總會將派出導師到場指導和教授基本技巧，大會更免費提供製作材料。

為配合該項課程，大會將特別舉辦放風箏比賽，讓參加者練習技巧，一展所長。

比賽將於下星期日上午九時至下午一時在炮台山松林郊遊區舉行，而初學者亦可參加同時在該處舉行的風箏同樂日。

年齡在十五歲以下之青少年，須參加少年組，十五歲以上者可參加公開組。

報名表格現可向中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處，以及其設於中環政府合署與堅尼地城的兩間分處，或西區社區中心索取。

查詢可電：五－八五二三四九九或五－八五二三四八六。

造假賬被廉署揭發　貿易行前助理經理　判做百多小時義工

（特訊）一名電器貿易公司前助理經理，因涉嫌兩項造假賬罪名，為廉署拘控，被告已於十一月廿六日在中央裁判署，承認控罪。昨日法官白敬善在宣判時，指出被告的感化報告「良好」，而被告已將所騙得的款項，全部償還給其公司，故判被告每項罪名做八十小時的社區服務工作，即共一百六十小時。

被告蘇基泰，廿八歲，金鋒企業有限公司助理經理及推廣主任，承認於本年三月五日至廿一日期間，會先後兩次向公司提交兩張寶蔓山公司的發貨單。單上指出每個「VARTA 9V」電池價值卅五元，但這價目是虛報的。

案情透露：金鋒企業有限公司經營電器之電子產品生意，而被告負責代表該公司採購貨品，並接受顧客訂單。

本年三月三日，被告代表公司向寶蔓山公司購買二百七十個「VAJTA 9V」電池，每個價值卅二元。他問寶蔓山公司取了數張空白的發貨單，聲稱是作發給購買電池者之用，隨後他在其中一張發貨單內，虛報該二百七十個電池，每個價值三十五元，結果，被告向公司取得一張九千四百五十元的支票，並將支票存入他的妻子的戶口內，然後，他以個人的戶口，簽發一張八千六百四十元的支票，支付與寶蔓山公司購買電池交易的費用，而被告在此交易中賺取其差額共八百一十元。

本年二月十四日，被告代表公司向華興公司，購買三百個電池，每個價值三十五元五角。其後，他發覺寶蔓山公司以每個三十二元的價格，出售同牌子的產品，故他向寶蔓山公司購買一千個，並將三百個退回給華興公司，以抵銷以前的交易。不過，被告向公司提交華興公司所發的貨單。單上指出每個電池價值三十五元五角。結果，他取得一張一萬六百五十元的支票，並將支票給予寶蔓山公司，支付部份交易費用。

三月廿一日，被告在一張寶蔓山公司發貨單內，虛報其餘七百個電池，每個價值三十五元。他將該虛報的發貨單交給公司，結果取得兩張支票，銀碼分別為三千一百五十元及二萬一千三百五十元。他將該張銀碼三千一百五十元的支票存入自己的戶口內，而將另一張二萬一千三百五十元的支票，給予寶蔓山公司，以付尚欠的交易費用。在此交易中，被告共得三千一百五十元。

八月十一日，被告接受廉署人員問話，在警誡下，被告承認所犯罪行。

七月七日，被告已向金鋒企業有限公司辭職，並將詐騙所得的款項，全部償還給該公司。

市局耗資七萬餘　添玻璃纖維花盆

（港訊）市政局正耗資七萬六千八百五十元以購買六百九十隻玻璃纖維花盤作美化之用。

市局發言人昨日說：「該等花盤形狀各有不同，有圓形，長方形及六角形，用以盛載整株植物便外形更加美觀」。

「市政局目前正着重為公園，遊樂場，運動場，室內運場及其他康樂場地提供更大，更品質的植物，以期瞬即收到美觀的效果」。

協同英文中學六千多元　捐贈讀者救童助學運動

協同英文中學為本港著名學府，向以德、智、體、羣、美五育並重教學見稱，該校學生尤熱心社會公益，對華僑日報救童助學歷屆均鼎力支持，踴躍捐輸。昨又惠來陸仟式佰大元，响應本屆捐款，帮助清貧學子繼續學業，造福社會，該校學生當仁不讓，樂於助人之精神，至堪嘉佩，足為典範。

深圳市副市長李傳芳　參觀伊利莎伯幼稚園

深圳市副市長李傳芳隨同內地現代城市考察團於日前抵港進行都市建設管理考察訪問。昨日，李傳芳副市長在俞飛熊工程師陪同下，前往參觀港島伊利莎伯幼稚園，受到該校校長吳朱蓮芬及全體師生熱烈歡迎。該校小朋友正在綵排聖誕聯歡會時裝表演節目。李副市長與打扮得五彩繽紛的小朋友拍照留念。隨後李傳芳在保良局前總理吳朱蓮芬陪同下，參觀了保良局北潭涌渡假營。李副市長表示，深圳市兒童福利會正在籌建深圳少年兒童活動營。

圖：深圳副市長李傳芳參觀港島伊利莎白幼稚園與吳朱蓮芬等合攝。

民安隊逾百成員　明參加結業會操

（港訊）民安隊將於本星期六下午七時三十分，在九龍長沙灣道長沙灣運動場舉行結業會操，屆時將有一百四十多名男女成年隊員參加。

結業的新隊員剛完成各項基本訓練，包括步操，紀律，急救，拯救，撲滅山火，社區服務及颱風值勤等。

他們立志為香港市民服務，並將被派往港，九及新界各處的民安隊單位服務。

房屋司杜迪將主持檢閱及頒發特別證書予成績優異的隊員。

杜氏亦會頒授民防長期服務勳章及勳扣予其他民安隊隊員及嘉獎狀予七位志願隊員，以表揚他們的優秀服務。

HMS TAMAR NAVY DAY RAFFLE

LUCKY DRAW WINNERS

1st Prize :	17616
2nd Prize :	17722
3rd Prize :	15364

Other Winning Ticket Nos :

02296	20751	00614	15952	04538
20097	15177	20602	00802	07761
02945	07446	10069	14565	00870
08799	00506	02987	01489	02314
09133	19120	04354	06926	11023
11186	11619	11594	10857	17039
14472	05008	06982	20311	

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.199 OF 1987 準於一九八七年十二月十一日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街十至十二號萬利豐中心九字樓本拍賣行內將存在九龍登打士街（譯音）門牌三十九號三字樓A室 MAK SAU LAN （NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五－二三〇三四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承沙田地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.243 OF 1987 準於一九八七年十二月十一日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界大埔 CHING YUEN ST.（靖遠街）門牌五號一字樓中間房（YEUNG JOY LIM）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五－二三〇三四

轉讓聲明

為遵照香港法例一九八零年生意轉讓（保障債權人）條例第四、五節規定通告如下：

啓者：太平手套廠有限公司（PACIFIC INTERNATIONAL GLOVES FACTORY LIMITED）其註冊地址為九龍九龍灣宏開道十三號景發工業中心6字樓3至4室（以下簡稱「出讓人」）向經營手套製造生意（以下簡稱「該公司生意」）現同意轉讓該公司生意予禮亨投資有限公司（LEGHORN INVESTMENTS LIMITED）其註冊地址為香港皇后大道中59至65號友聯銀行大廈6字樓（以下簡稱「承讓人」）。上述生意轉讓將於一九八七年十二月十六日生效，承讓人以太平美欣國際公司（PACIFIC MIRAN INTERNATIONAL）名義於九龍九龍灣宏開道十三號景發工業中心6字樓3至4室經營上述手套製造生意，該公司生意於轉讓前之所有債務及華洋轇轕全部由出讓人負責。除非於本聲明刊登後一個月期滿前債權人採取法律行動追討，否則逾期概與承讓人無涉，特此聲明。

出讓人及承讓人代表律師　金文豹、譚德興律師行啓　香港皇后大道中59－65號友聯銀行大廈6字樓

一九八七年十二月七日

轉讓聲明

為遵照香港法例一九八零年生意轉讓（保障債權人）條例第四、五節規定通告如下：

啓者：美欣手套廠有限公司（MIRAN INTERNATIONAL GLOVES FACTORY LIMITED）其註冊地址為九龍九龍灣宏開道十三號景發工業中心6字樓3至4室（以下簡稱「出讓人」）向經營手套製造生意（以下簡稱「該公司生意」）現同意轉讓該公司生意予禮亨投資有限公司（LEGHORN INVESTMENTS LIMITED）其註冊地址為香港皇后大道中59至65號友聯銀行大廈6字樓（以下簡稱「承讓人」）。上述生意轉讓將於一九八七年十二月十六日生效，承讓人以太平美欣國際公司（PACIFIC MIRAN INTERNATIONAL）名義於九龍九龍灣宏開道十三號景發工業中心6字樓3至4室經營上述手套製造生意，該公司生意於轉讓前之所有債務及華洋轇轕全部由出讓人負責。除非於本聲明刊登後一個月期滿前債權人採取法律行動追討，否則逾期概與承讓人無涉，特此聲明。

出讓人及承讓人代表律師　金文豹、譚德興律師行啓　香港皇后大道中59－65號友聯銀行大廈6字樓

一九八七年十二月七日

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四節及第五節之通告如下：

敬啓者：張昌垣（股票經紀）地址為九龍彌敦道八十號五樓B座（以下簡稱出讓人）以利信證券公司經營股票經紀生意地址為香港皇后大道中一一〇至一一六號永恆商業大廈十六樓（以下簡稱上述生意）。現出讓人同意將上述生意連同商譽、器具、裝修、貨底及生財器具等一切出讓予王敏幹地址為西貢坑口水陸道約段二三八號，地段五六八號（以下簡稱「承讓人」）雙方已於一九八七年十二月七日成交。承讓人將於原址用回原名繼續經營上述生意。再者，凡與出讓人於經營上述生意有關之一切債務及生意轇轕由一九八七年十二月七日前全部由出讓人負責。由此告示刊登起計一個月內提出追訴，否則與承讓人無涉，特此聲明。

一九八七年十二月十一日

出讓人及承讓人代表律師陳劉黃律師行　香港中環華人行七樓六〇一室

AN OPPORTUNITY TO STUDY ACCOUNTING, BUSINESS AND MANAGEMENT STUDIES AT SOUTH WEST LONDON COLLEGE

Mike Edmunds — Director of the Business Development Unit at South West London College will address an open seminar on courses leading to Professional Accountancy and Accountancy Technician, Higher National and National Diplomas in Business Studies and 'A' Levels at the

HOTEL FURAMA
BUSINESS CENTRE
1 CONNAUGHT ROAD,
CENTRAL,
HONG KONG

AT 5.30pm ON 14TH DECEMBER 1987

ALL ARE WELCOME

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章業務轉讓條例第四與第五節之規定茲通告如左：

啓者：香港新界葵涌屏麗徑五十一號地下俠富海鮮酒家向由毅資發展有限公司香港中環遮打道太古大廈十一號六〇一至六〇二室（以下簡稱出讓人）經營今該出讓人已於一九八七年十一月三十日將該俠富海鮮酒家全盤生意連同生財用具及店內設備等一概讓與限銀宋萬香港九龍亞皆老街一一七至一二一號嘉麗園A座十樓（以下簡稱承讓人）承受並擬在上述原址沿用俠富海鮮酒家名義繼續經營酒樓生意各界人士對於該出讓人經營俠富海鮮酒家期間如有任何華洋轇轕及債務未清者請於本通告刊登後一個月內與該出讓人理交逾期概與承讓人無涉特此聲明。

一九八七年十二月十一日

出讓人承讓人代表律師張永賢律師行啓　香港德輔道中七十一號永安集團大廈二十五字樓二五〇五至十室

香港中樂團古琴與鋼琴音樂會

一九八七年十二月十三日（星期日）晚上八時

荃灣大會堂演奏廳

票價：十五元，二十五元，三十五元，四十五元

學生及老人半價優待

指揮　關廼忠　古琴　李祥霆　鋼琴　鄒琛

曲目

舞劇「小刀會」選曲——「弓舞」　商易曲

「鬪鵪鶉」　古曲　黃曉飛編

音畫「歡樂的香江花月夜」　陳培勳曲

古琴與樂隊「離騷」（首演）　關廼忠曲　李祥霆古琴獨奏

第四鋼琴協奏曲「十面埋伏」（首演）　關廼忠曲　鄒琛鋼琴獨奏

交響詩「穆桂英掛帥」　中央樂團劉牧宣等創作　關廼忠編曲

票房訂票

門票現已於荃灣大會堂、屯門大會堂、沙田大會堂及各城市電腦售票網公開發售

電話訂票：5-739595　查詢：0-440144

節目如有更改，以區域市政局最後公佈為準

區域市政局主辦

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章轉讓（保障債權人）條例第四及五章之規定通告如下（以下簡稱「上述法例」）：

啓者：金耀昌寓香港中環伊利近街一至五號十九字樓B座及崔炳南香港堅道八十八號，八字樓B座，（以下簡稱「出讓人」）以永興閣餐廳（WING HING COURT RESTAURANT）名義（以下簡稱「上述生意」）於香港銅鑼灣道一百一十至一百一十四號地下第四號舖（以下簡稱「上述經營地址」）經營茶餐廳生意，現已同意將上述生意之裝修，傢俬，生財器具，存貨，商譽及經營權等轉讓予馮林寓香港北角電器道二百五十五號華凱大廈十五樓A座（以下簡稱「承讓人」）。嗣後承讓人仍以永興閣餐廳（WING HING COURT RESTAURANT）名義繼續在上述經營地址經營上述生意，有關出讓人在交易前所負之一切債務及華洋轇轕均由出讓人負責與承讓人無關。茲特此通告依據上述法例，任何債權人除非在本通告刊登之日起於一個月屆滿前進行法律程序訴訟，否則承讓人對出讓人因經營上述生意所引致一切債務及責任，將依據上述法例而終止負責。此告

一九八七年十二月十一日

出讓人及承讓人之代表律師王惟翰律師樓　香港皇后大道中十五號置地廣場公爵大廈四字樓

承退股聲明啓事

啓者：香港彌敦道四九〇－四九二號合發商業中心一七〇二室之 INTERQUEST MANAGEMENT CONSULTANTS 向由 DAVID FERNANDES 寓香港銅鑼灣百德新街京士頓大廈四樓B2座（以下簡稱退股人）及 EDUARDO MARCIANO YEONG 寓香港九龍清水灣道文豐二二九地段二二〇號及 PAUL WROBEL 寓香港新界葵涌石英徑葵涌大廈十樓P座（以下簡稱承股人）合夥經營，今經雙方協議，退股人自願及已於一九八七年十月廿八日退出該合夥生意，另圖發展，嗣後，承股人繼續用該公司名義並在原地經營該生意，而所有該公司一切債務，生意盈虧及任何華洋轇轕概由承股人負責。

一九八七年十二月十一日

承退股人代表律師陳順祖律師行啓　香港干諾道中五十七——五十九號金龍商業大廈二樓

通告

啓者茲為昔在 643 EAST 80TH STREET, BROOKLYN, NEW YORK 11236, UNITED STATES OF AMERICA 已故之 SALVATORE RICHARD NOCELLA 又名 SALVATORE R. NOCELLA 又名 SALVATORE NOCELLA 之遺產事。特此通告各界人仕：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人仕限於一九八八年二月十一日前提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人仕將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人之代表律師。

一九八七年十二月十一日

范紀羅黃律師事務所　香港畢打街二十號會德豐大廈11－12字樓　發此通告人啓

通告

啓者茲為昔在 1C MIDDLE ROAD, FLAT C-2 8TH FLOOR, HANKOW CENTRE, KOWLOON, HONG KONG 已故之 THOMAS WILLIAM CORMIER 又名 THOMAS W. CORMIER 之遺產事。特此通告各界人仕：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人仕限於一九八八年二月十一日前提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人仕將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人之代表律師。

一九八七年十二月十一日

范紀羅黃律師事務所　香港畢打街二十號會德豐大廈11－12字樓　發此通告人啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣之書籍廣告　MING KIN BOOK STORE

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1851 OF 1987 準於一九八七年十二月十一日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍旺角衣街（譯音）門牌五十九號地下舖位（一號）MING KIN BOOK STORE（NATURE OF GOODS—BOOKS, COPYING PAPER 貨物性質——書，影印紙）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五－二三〇三四

通告

香港最高法院雜項訴訟案

一九八七年第MP（一八五二）宗

葉瑋恆，未成年者

及

一九八五年最高法院條例（第十三章）

及

未成年人監護條例（第十三章）

原告人：葉陳月瓊 JOAN（陳月瓊）

與

被告人：葉明

啓者：茲有葉陳月瓊JOAN女士向台端發出原訴傳票在該傳票原告人向法庭申請諭令將上述未成年者葉瑋恒成為受法庭監護之人。法院已下令將上述原訴傳票以下列方式送與被告人：

A 郵寄上述原訴傳票之法院驗印本及替代派遞之法院驗印之諭令以預付郵資方式，掛號郵遞寄交九龍藍田邨十九座十六樓一五五七室之上述被告人，葉明；

B 將上述文件交與上述被告人之上述地址之一名成年人；及

C 在本港刊行之中文報章刊登此項通知二次，作爲該原訴傳票已送達台端論。

該原訴傳票可向最高法院申請索閱。

此致　葉明先生台照

一九八七年十二月十一日

原告人代表律師鑫余阮律師行啓　香港德輔道中四十五號永隆銀行大廈十三樓

轉讓聲明

茲遵照香港法例第四十九章業務轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定通告如左：

啓者：LAMBDA ELECTRONICS LIMITED（能達電子有限公司）；其地址為九龍觀塘鴻圖道四十九至五十一號莊士大廈一樓（以下簡稱「出讓人」）向以能達（LAMBDA）名稱在上述同一地址經營手錶製造業（以下簡稱「該業務」），已於一九八七年四月一日起將用於或與該業務有關之全部資產、承諾、業務、記錄、商譽、物業、權益、擁有權及其他生財用具（但不包括現金及銀行結餘、貿易負債、預支費用及按金與及所有負債）轉讓予 LAMBDA MANUFACTURING LIMITED（能達工業有限公司）（以下簡稱「承讓人」），其地址為九龍觀塘鴻圖道四十九至五十一號莊士大廈一樓。

茲通告在此通告刊登日期後之一個月屆滿之日期前已進行起訴，否則承讓人對出讓人因經營業務所引致之一切債項及責任將依業務轉讓（保障債權人）條例而終止負責。

一九八七年十二月十一日

出讓人 承讓人 代表律師姚黎李律師行　香港中環德輔道中十號東亞銀行大廈十二樓

香港政府公佈

城市設計條例

粉嶺/上水分區計劃大綱草擬圖則第S/FSS/1號（香港法例第131章）

茲根據城市設計條例第5條之規定，任何人士均可於此公告首次公佈後兩個月內，即一九八七年十月廿三日起兩個月內，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則連註釋：香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處；香港花園道美利大廈五樓城市規劃處或新界粉嶺馬會道粉嶺迴旋處北區政務處。

按照城市設計條例第6(1)條之規定，受草擬圖則影響之任何人士可於上述兩個月期間就草擬圖則內任何一點向城市設計委員會提交書面反對。此文件應送交香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書。

按照上述條例第6(2)條之規定，書面反對內必須清楚說明：

(A)反對之性質及原因。

(B)如果委員會修改草擬圖則，是否願意撤銷反對，及是否有任何修改圖則之建議提出。

草擬圖則第S/FSS/1號現於香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份一百二十元。

一九八七年十月廿三日 城市設計委員會主席 區士培

擬派發優先債款通告

香港最高法院

公司清盤案一九八三年第二九七宗

公司名稱——漢豐製衣有限公司

註冊地址——香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓

債權登記截止日期——一九八七年十二月二十八日

清盤人——破產管理官

清盤人地址——香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓

一九八七年十二月十一日 破產管理官暨清盤人 紀禮遜

擬派發優先債款通告

香港最高法院

公司清盤案一九八六年第一二八宗

公司名稱——國家陶(香港)傢具有限公司

註冊地址——香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓

債權登記截止日期——一九八七年十二月二十八日

清盤人——破產管理官

清盤人地址——香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓

一九八七年十二月十一日 破產管理官暨清盤人 紀禮遜

屋宇地政署

前濱及海床（填海）條例（香港法例第127章）

根據第5條規定所發之公告

工務計劃項目第119CL號（部份）

大澳發展工程第3組——改善排水系統

茲公布現擬進行下面附表所述之建築工程，本署已備有說明該工程範圍及受影響之前濱及海床之圖則副本，現存於香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測繪處（該處同時接受訂購該圖則）；及香港統一碼頭道三十八號海港政府大樓二十樓離島政務處，供各界人士在下列時間免費查閱：

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

星期日及公眾假期 休息

任何人士如認為本身擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長提出反對該項工程。反對書必須列明反對人所擁有之權益、權利或地役權及所稱受影響之情形。

附表

受影響之前濱及海床	工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響
大嶼山大澳約0.16公頃之前濱及海床。其範圍在圖則第ISM780號內以紅邊線標明。該圖則存放於田土註冊處。	在標明之範圍內興建兩座雨水抽水站連出口管，以改善大澳墟以南地區之排水系統。

一九八七年十二月四日 首席政府地政監督 布培

海事處招標公告

茲招標承投在香港水域被扣留船舶之保安服務及維修，合約期為十二個月，由一九八八年四月一日至一九八九年三月三十一日。投標表格須填具一式兩份，放置信封內密封。

二、須提供服務如下：

(甲)在指定之船舶扣留錨地為被扣留船舶提供二十四小時看更服務，防止未獲授權人士移動上述船舶、其裝備及附屬品，遭惡意破壞、意外或天災及火災，並為上述服務提供監管；

(乙)為看更提供小屋一所或其他遮蔽物、暖氣、照明及其他設備，以確保安全地看管被扣留船舶；

(丙)提供有關的設備及必需品包括動力泵、水龍戽斗、水桶、滅火器、繫泊纜、碰墊及照明設備，以保持被扣留船舶漂浮及安全；及

(丁)採取所有必需措施防止錨地水域遭污染，包括燃油、機油及含油殘物污染。

三、被扣留船舶錨地之地點可位於任何遮蔽地方，但初期會位於銅鑼灣避風塘，面積由港島東區走廊石櫓所環繞及位於官地鄰旁邊。

四、投標表格，被扣留船舶錨地之位置平面圖及進一步詳情可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓二十三樓海事處總部接待處索取。

五、詳情可參閱一九八七年十二月十一日及十八日出版之政府憲報。截標日期為一九八八年一月八日（星期五）正午十二時。

海事處處長 許堅信

伙食承辦商注意

(一)茲邀請伙食承辦商申請經營東九龍行動基地之員佐級警察食堂，申請人必需居住香港已滿七年，有意者需來函申請，信內列明姓名地址、電話號碼，及過去所承辦伙食經驗，寄香港灣仔皇后大道東43—59號，東美中心一字樓，警察伙食部收啟，截止日期為一九八七年十二月二十八日。

(二)獲選人將需每日供應數量約為二百人之中式各類食品，暨西式茶水及小食，此外並可銷售汽水，香烟等物。

(三)烹飪用具，飲食器皿，及其他若干應用器具，如雪櫃等，則由警務處處長按彼所擬定之數量供應。

(四)申請此項承辦權，不需任何費用，惟獲選之申請人，將需與警務處處長簽訂一書面合約，並需繳付按金三千元與庫務司，以保證其履行該合約義務。

(五)本處於截止收信日期後，將函約各申請人會晤，如有疑問，可向香港灣仔皇后大道東43—59號東美中心一字樓，警察伙食部（電話五—二七四〇〇五內綫二十八號）查詢。

警務處處長 顏理國

海事處招標公告

茲招標承辦一九八八年四月一日至一九八九年三月三十一日止之海上垃圾清理及收集服務。標書必須密封及一式兩份填寫。

二、所須服務如下：

(A)逐船收集垃圾服務

須動用三艘機動貨艇及船員，前往維多利亞港內之遠洋船隻收集家常垃圾。

(B)機動收集垃圾船隻

須動用六艘每艘最低限度能裝載二十七立方米桶裝垃圾之上述船隻連同船員進行服務。每艘船隻須能協助「海上女巫」型船隻工作。所有此等船隻均應能在本港水域之任何部份工作。

(C)人力清理垃圾船隊

須動用五艘機動舢舨及船員，協助清理漂浮海面之垃圾。所有此等船隻均應能在本港水域之任何部份工作。

(D)長洲人力清理垃圾船隊

須動用兩艘機動舢舨及船員，主要在長洲清理漂浮海面之垃圾，但亦須隨時聽命前往本港水域之任何部份工作。

(E)逐艇收集垃圾服務

須動用三艘機動舢舨及船員，在選定水域內，收集住定艇及非自航鋼躉用袋裝妥之垃圾。

(F)西貢人力清理及收集垃圾服務

須動用三艘非機動舢舨及船員，協助清理漂浮海面之垃圾及收集西貢住家艇用袋裝妥之垃圾。

三、投標表格及其他細則可向香港統一碼頭道三十八號海港政府大樓二十三樓海事處總部接待處索取。

四、有關上述招標詳情將登載在一九八七年十二月十一日及十八日之政府憲報內。投標之截止日期為一九八七年十二月三十一日星期四中午十二時正。

海事處處長 許堅信

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第370章）

（根據第8②條規定所發之公告）

工務計劃項目第66CL號——沙田新市鎮

大水坑道路工程

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第ST1602號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

(I)在恒信街毗鄰之地方興建一停車場。

(II)興建兩條車輛急用及行人兩用通道由停車場通往現時之大水坑村。

(III)興建行人徑。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界沙田銅鑼灣山路二號沙田地政處及新界沙田車站九廣鐵路大廈六樓沙田政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公眾假期除外）：

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八八年二月二日或該日之前將反對書送達運輸科。

運輸司 梁文建

區域市政局

招標公告

(一)現招標提供從長洲、南丫島、大嶼山及坪洲以躉船運載垃圾的服務，合約為期十二個月，由一九八八年四月一日起生效。

投標表格及其他資料可向新界葵涌新葵街區域市政總署葵涌分處三樓前座物料供應組投標事務小組索取（電話：〇—二四〇三四七）。投標書須於一九八八年一月八日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈四樓區域市政總署總部的投標箱內。

(二)現招標承投在新界荃灣楊屋道荃灣運動場小食亭售賣小食的專營權，專營權由一九八八年三月一日至一九九〇年二月廿八日止。

投標表格可向荃灣青山公路一三五號遠東銀行大廈二樓區域市政總署荃灣辦事處索取，一切詳情亦可向該辦事處查詢（電話：〇—四四四二八一）。

填妥之投標書須於一九八八年一月十五日（星期五）上午九時前放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈四樓區域市政總署總部之投標箱內，逾期之投標概不受理。

區域市政局投標小組委員會秘書 林保華

政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：

PT/111/87 供應夾板

PT/116/87 供應手術室燈及檢查用燈（包括安裝服務）

PT/117/87 供應X光菲林片及沖曬劑

PT/118/87 供應純棉白洋布料

PT/119/87 供應光管（標準型）

上述投標乃受一九七九年日內瓦國際關稅及貿易一般協定之政府採購協定所管制

PT/65/87 提供沖印16/35毫米菲林轉換片/菲林負片之服務

詳情請參閱一九八七年十二月十一日出版之政府憲報

政府物料供應處處長 郝樂華

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第370章）

（根據第18條規定所發之公告）

筲箕灣山村（東部）公共屋邨工程

修改南康街

茲公告：運輸司業已依據港督授予之權力，根據香港法例第370章道路（工程、使用及賠償）條例第17(1)(a)條之規定，飭令封閉及修改南康街部份道路，其範圍已於一九八七年十二月二十九日政府公告第1630號所提及之圖則第CEP/SKWE/SK 68B號表明，並於其附連之計劃摘要內說明。此外，又根據上述條例第17(1)(c)條之規定宣佈，由一九八七年十二月十四日起，該部份道路，其上及其下之一切公私權利即告無效；即予修訂。

當局須進行下列工程：

(I)在南康街下斜車道闢設一個25米長4米闊之沙地；

(II)將南康街下斜車道之上截路面改低，最多比現時之路面低1.2米，並在改低之路面加設一個單位及減速路拱；

(III)將南康街北段西面之行人路擴闊至4.4米；

(IV)重鋪南康街之路面；

(V)加設有關之行人護欄及交通安全圍欄；

(VI)在地盤開拓工程合約屆滿時，拆除上述第(I)、(II)、(III)及(V)項所述之工程項目，並重鋪南康街路面，使其回復原有路形及路面。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、香港灣仔港灣道海港中心十二樓港島東區地政處、香港英皇道八八〇至八八六號地下東區政務處、以及香港筲箕灣道三四七號地下東區政務處筲箕灣分處均備有該命令之副本及標明受影響之南康街部份道路之圖則，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公眾假期除外）：

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

本公告於一九八七年十二月十日張貼於受影響道路之上或其附近。

凡根據上述條例有權獲補償之人士，可於封閉/修改道路後一年內，以書面向運輸司申請。

副運輸司 麥振芳

香港房屋委員會

世界最大建屋機構之一

●住戶人口：二百五十萬人
●樓宇單位：六十三萬一千二百個
●屋邨及居屋邨：一百七十一個
●每年新單位：四萬個

招標公告

本會轄下之公共屋邨，現有下列各行業之商業單位公開招標承租：

(一)銀行

所在地——大元邨

(二)商業舖位

所在地——興民邨、興華一邨、興華二邨、廣福邨、翠屏（鯉魚門道）邨、秀茂坪四邨、大興邨、大元邨、華富一邨

(三)熟食檔位

所在地——瀝源邨、美林邨、愛民邨、大元邨

(四)商業檔位

所在地——彩園邨、竹園南邨、興民邨、興華一邨、瀝源邨、興華二邨、廣福邨、沙角邨、美林邨、三聖邨、新翠邨、山景邨、大元邨、石圍角邨、華富一邨

凡有意競投者，請直接向上述各屋邨之辦事處或到九龍愛民邨愛民商場二樓十四至F十八號房屋署商業樓宇科展覽廳索取投標表格及查詢詳情（電話：三—七一五一三三七）。

截標日期為一九八七年十二月三十一日（星期四）上午十時正。

署理房屋署署長 馮通

屋宇地政署

前濱及海床（填海）條例（香港法例第127章）

根據上述條例第9條規定所發之核准公告

擬於新界西貢（北）井頭興建木碼頭

茲公布港督業已於一九八七年十二月四日根據上述條例第7條之規定，核准下開附表所述前濱及海床之建築工程。

上述工程之圖則與本公告之副本各乙份，現存於香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測繪處（該處同時接受訂購上述圖則）及新界大埔墟汀角路大埔政府合署三樓大埔政務處，供各界人士在下列時間免費查閱：

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

星期日及公眾假期 休息

任何人士如認為上述工程將有損其於該前濱及海床所擁有之權益、權利或地役權，均可於本公告發出日期起計一年內，以書面要求屋宇地政署署長發給補償。索償書應列明為徹底解決其索償問題而願意接受之金額，並同時提交可支持其索償要求之詳細資料。

附表

受影響之前濱及海床	工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響
新界西貢（北）井頭約45.8平方米之前濱及海床，其範圍在圖則第TPM2400號內以粉紅色標明。該圖則存於田土註冊處。	興建木碼頭，供划艇及划獨木舟用。

一九八七年十二月十一日 署理首席政府地政監督 毛燦明

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第370章）

（根據第8②條規定所發之公告）

工務計劃項目第298TH號及177CL號——

大老山隧道及引道

茲公布運輸司現擬實施道路工程（「該項工程」），其範圍已在圖則第KH6986、KH6987、KH6988、KH6989、KH6990、KH6991、KH6992、KH6993、KH6994、KH6995及KH6996號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該等圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

(A)在大老山下面興建一條3.9公里長之雙管隧道，每一方向有兩條車道。

(B)在九龍興建有關道路如下：——

(I)一條高架主要引道，以便將隧道與擬建之觀塘繞道連接起來；

(II)由隧道南行綫至龍翔道東行綫，並由彩虹道東行綫至隧道北行綫之連接路；

(III)在隧道引道與太子道及觀塘道之間設分層道路交匯處，分別為以下各道提供銜接地點：由觀塘道西行綫與西行綫及太子道東行綫往隧道，由隧道往觀塘東行綫與西行綫，並由太子道東行綫至觀塘繞道南行綫以及由觀塘繞道北行綫至太子道西行綫；

(IV)由揚鶴苑附近之康德道目前之末端，另建康德道擴建部分至東南面約260米處；

(V)由扎山道向西建一條約1,200米長之通路，以便通往南面通風大樓；

(C)在沙田興建有關道路如下：——

(I)一條部分高架主要引道，將隧道與大石古附近之T5主幹路連接。該引道將越過收費廣場及北行與南行路綫之接駁巴士停車處；

(II)在隧道引道與T5主幹路及地方道路系統之間設一個分層道路交匯處，分別為以下各道提供銜接地點：由T5主幹路北行綫及由小瀝源路至隧道，及由隧道至T5主幹路南行綫及至小瀝源路，此外，亦在T5主幹路近大石古處與T5主幹路近牛皮沙處之間建雙程直通車道；

(III)在大石古附近建連接路，由沙田圍道北行綫至T5主幹路北行綫及由T5主幹路南行綫至沙田圍道南行綫；

(IV)在牛皮沙與多石村之間建與沙田圍道平行之T5主幹路高架路段；

(V)在多石村附近建連接路，由T5主幹路南行綫至沙田路南行綫及沙田圍道西行綫，由沙田路北行綫至T5主幹路北行綫及沙田圍道北行綫，以及由沙田圍道北行綫至T5主幹路北行綫；

(VI)在插桅杆與多石村前面建一條輔助道路，由銀城街向西伸展約500米；

(VII)由介乎廣善街與牛皮沙附近之水務通道之未命名道路建一條水務通路至隧道口區，以取代現有道路；

(VIII)在小瀝源附近設單車與行人隧道及行人天橋，供小瀝源路南面之路單車人士及行人使用；

(IX)由現時往草堆下村之通路向北興建一條約100米長之通路，以便通往北面通風大樓；

(D)進行所有渠道與泥土工程及同類工程，以及上述工程及各期工程所需之所有工作及臨時工程。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍東區地政處，新界沙田銅鑼灣山道二號沙田地政處，九龍新蒲崗政府合署大廈黃大仙政務處及九龍彩雲邨長波樓地下彩雲分處，新界沙田火車站九廣鐵路大廈七樓沙田政務處及九龍觀塘政府分署大廈四樓及五樓觀塘政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公眾假期除外）：

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八八年二月九日或該日之前將反對書送達運輸科。

運輸司 梁文建

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）

（根據第11⑨(A)條規定所發之公告）

工務計劃項目第180TH號（部分）——

荃灣北部幹線第九階段老圍路擴建部分改善工程

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一①條之規定，建議實施一九八七年五月廿九日及一九八七年六月五日政府憲報公告第一七二五號所述之工程。

副運輸司 麥振芳

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）

（根據第11⑨(A)條規定所發之公告）

工務計劃項目第110WF號——元朗坳頭之食水處理及輸水設備——第一期工程

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第11①條之規定，建議實施一九八七年九月十一日及一九八七年九月十八日政府憲報公告第2938號所說明之工程。

副運輸司 麥振芳

擬派發優先債款通告

香港最高法院

公司清盤案一九八四年第三七三宗

公司名稱——喜明珠酒樓有限公司

註冊地址——香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓

債權登記截止日期——一九八七年十二月二十八日

清盤人——破產管理官

清盤人地址——香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓

一九八七年十二月十一日 破產管理官暨清盤人 紀禮遜

屋宇地政署

前濱及海床（填海）條例（香港法例第127章）

根據第5條規定所發之公告

擬於青衣島東岸對開之前濱及海床進行挖掘工程

茲公布現擬進行下面附表所述之建築工程，本署已備有說明該工程範圍及受工程影響之前濱及海床之圖則副本，現存於香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測繪處（該處同時接受訂購該圖則）及新界葵涌興芳路一六六——一七四號葵興政府合署十一樓葵青政務處，供各界人士於下列時間免費查閱：

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

星期日及公眾假期 休息

任何人士如認為本身擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長反對該項工程。反對書必須列明反對人所擁有之權益、權利或地役權及所稱受影響之情形。

附表

受影響之前濱及海床	工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響
青衣島東岸對開約30.9公頃之前濱及海床，其範圍在圖則第KTM7A號內以紅邊綫標明。該圖則存於田土註冊處。	於青衣島東岸對開之海床進行挖掘工程。

一九八七年十二月十一日 署理首席政府地政監督 毛燦明

屋宇地政署

前濱及海床（填海）條例（香港法例第一二七章）

根據上述條例第九條規定所發之核准公告

擬將對波洲之郊區建屋地段第1077號之土地面積擴展並批予皇家香港遊艇會作增建遊艇停泊處之用

茲公布港督業已於一九八七年十一月四日根據上述條例第7條之規定，核准下開附表所述前濱及海床之建築工程。

上述工程之圖則與本公告之副本各乙份，現存於香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測繪處（該處同時接受訂購上述圖則）及香港政府合署西座正面入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、灣仔港灣道海港中心12樓港島南區地政處及香港仔中心[illegible]豐閣地下第25號舖南區政務處，供各界人士在下列時間免費查閱：

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

星期日及公眾假期 休息

任何人士如認為上述工程將有損其於該前濱及海床所擁有之權益、權利或地役權，均可於本公告發出日期起計一年內，以書面要求屋宇地政署署長發給補償。索償書應列明為徹底解決其索償問題而願意接受之金額，並同時提交可支持其索償要求之詳細資料。

附表

受影響之前濱及海床	工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響
對波洲北岸約5590平方米之前濱及海床，其範圍在圖則第MH2790A號內以紅邊綫及英文字母ABCDEF示明。該圖則存於田土註冊處。	把受影響之前濱及海床內約185平方米之土地作為郊區建屋地段第1077號擴展範圍之一部分批出，以便皇家香港遊艇會擴建遊艇停泊處。上述批出之範圍在圖則內以粉紅色示明。此外，圖則內以紅邊綫劃出約為365平方米之土地，則擬作施工地區，歷時六個月。上述遊艇停泊處將用以進行與該會有關及符合擴展批地條件之康樂活動。

一九八七年十二月十一日 署理首席政府地政監督 毛燦明

城市設計條例

（香港法例第一三一章）

觀塘分區計劃大綱草擬圖則第S/K14/1號

茲根據城市設計條例第五條之規定，任何人士均可於此公告首次公佈後兩個月內，即一九八七年十二月十一日起兩個月內，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則連註釋：香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處；香港花園道美利大廈五樓城市規劃處或九龍同仁街政府合署觀塘分處西四樓及五樓觀塘政務處。

按照城市設計條例第六①條之規定，受草擬圖則影響之任何人士可於上述兩個月期間就草擬圖則內任何一點向城市設計委員會提交書面反對。此文件應送交香港花園道美利大廈屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書。

按照上述條例第六②條之規定，書面反對內必須清楚說明：

(A)反對之性質及原因。

(B)如果委員會修改草擬圖則，是否願意撤銷反對，及是否有任何修改圖則之建議提出。

草擬圖則第S/K14/1號現於香港花園道美利大廈6樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份一百廿元。

一九八七年十二月十一日 城市設計委員會主席 班禮士

屋宇地政署

前濱及海床（填海）條例（香港法例第127章）

根據上述條例第9條規定所發之核准公告

工務計劃項目第24TF號之部分工程

擬為現時九龍內地段第10743號興建中之客運碼頭進行挖掘及建築工程

茲公布港督業已於一九八七年十二月二日根據上述條例第7條之規定，核准下開附表所述前濱及海床之建築工程。

上述工程之圖則與本公告之副本各乙份，現存於香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測繪處（該處同時接受訂購上述圖則），及九龍彌敦道490—492號合發商業中心地下、三樓至六樓及十五樓油麻地政務處，供各界人士在下列時間免費查閱：

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

星期日及公眾假期 休息

任何人士如認為上述工程將有損其於該前濱及海床所擁有之權益、權利或地役權，均可於本公告發出日期起計1年內，以書面要求屋宇地政署署長發給補償。索償書應列明為徹底解決其索償問題而願意接受之金額，並同時提交可支持其索償要求之詳細資料。

附表

受影響之前濱及海床	工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響
尖沙咀約29公頃之前濱及海床，其範圍在圖則第KM3693A號內以紅邊綫標明。該圖則存於田土註冊處。	興建小碼頭及固定平台，該等設施乃屬現時九龍內地段第10743號興建中之客運碼頭之一部分。固定平台旁將有兩個浮動躉船。同時，亦將挖掘海床，以設置客運碼頭之海面通道。

一九八七年十二月十一日 首席政府地政監督 布培

香港市政局

・改善城市環境・確保公眾衛生
・提供康體設施・促進文娛活動

招標佈告

一、現招標承投：

(A)經營小食亭及普通菜館

現招標承投在下列地點經營小食亭及普通菜館，承辦期由一九八八年四月一日至一九九一年三月三十一日：

地點	業務性質
長沙灣運動場	小食亭
深水埗運動場	小食亭
深水埗公園游泳池	普通菜館

中標者須同時經營上述小食亭/普通菜館。投標者請注意，上述兩個小食亭及普通菜館現時的月租總額為18,583.30元。

投標表格及其他資料，可向九龍元洲街五十五號深水埗市政局大廈五樓市政總署深水埗環境衛生辦事處索取。

截標日期：一九八八年一月八日（星期五）上午九時。

(B)經營小食亭

現招標承投在香港仔海濱經營小食亭，承辦期由簽約日起計為期三年。投標者請注意，小食亭現時的月租為$5,000元。

投標表格及其他資料，可向香港仔大道二〇三號五樓市政總署南區辦事處索取。如有疑問，可致電5-548652，向南區市政事務主任查詢。

截標日期：一九八八年一月十五日（星期五）上午九時。

(C)銷售草皮、表層土壤及底層土壤

現招請擬售招標的公司承投，售港島及九龍區的草皮、表層土壤及底層土壤。（招標編號：UCO 8235/87（B5））

投標表格及其他資料，可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十二樓市政局物料供應組投標事務小組索取。

截標日期：一九八八年一月八日（星期五）上午九時。

二、就(A)項及(B)項而言，市政局不一定接納出價最高的投標書，或任何一份標書；至於(C)項，市政局不一定接納索價最低的投標書，或任何一份投標書，並有權採納任何投標書的全部或部份內容。

三、所有投標書須放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署接待處的投標箱內。

市政局投標委員會秘書 王洪鈞

華僑日報港拯總會聯辦
元旦國際冬泳賽淺水灣舉行
賽程約六百米大會旨在提倡冬泳

（特訊）連日天氣轉寒，海水溫度仍比陸上爲暖，故各海灘仍聚有不少泳客冒凜冽寒風繼續暢泳。爲發揚冬泳精神以確保市民身心康泰起見，本報與香港拯溺總會繼續大力推動元旦冬泳錦標大賽，以提倡全年四季游泳運動。

本次是第十二週年大賽，與往年一樣將有中外健兒參加，而澳門方面亦將派強大隊伍出席。連日來報名參加者非常踴躍。

香港拯溺總會伍偉民總監獲選爲本屆大會主席主持籌辦事宜。伍總監爲前太平山獅子會會長對主辦此次國際賽事非常熱心。渠經已召開首次籌備會議，並積極安排各項競賽事宜。伍氏指出渠正設計及報效各項比賽特獎，並得會長陳寶福。捐贈特別精鑄之「龍年幸運金錢」——凡參加賽者均得領取一枚作爲紀念，以符合「戊辰大吉」之意思。該金錢圖案正面爲「金龍吐珠」，另一面爲「福壽喜」水波紋，象徵新年吉慶，精緻典雅。該會祇訂製一千枚，故遲到報名者可能需另頒其他特別紀念品。其外凡泳畢全程者可獲精心設計之龍年冬泳證書。本屆將分五組，日期將于一九八八年一月一日上午九時在淺水灣舉行。賽程約六百公尺——由中灣海灘泳返淺水灣終點。並宣佈由即日起接受報名，至十二月廿二日止截。報名地點爲該會灣仔市區辦事處——軒尼詩道二五一號守時商業大廈十字樓。請特別注意者爲十二月廿三，廿四，廿五，廿六，廿七及廿八日爲例假，該會停止辦公。茲將附錄簡章列后：

宗旨：提倡全年四季游泳運動。並聯絡熱心冬泳人士，促進各會感情爲宗旨。

資格：不論男女，凡有冬泳興趣者，均可參加。

比賽日期：一九八八年一月一日（星期五）（各參加者須於當日早上九時正於淺水灣天后廣場集合）

報名日期：由即日起至十二月二十二日止，每日辦公時間在本會灣仔市區辦事處。灣仔軒尼詩道二五一號守時商業大廈十字樓B座。電話：五——八九一二三六三。請特別注意十二月廿三、廿四、廿五、廿六、廿七、廿八日假期——停止辦公。請提早報名，以免躭誤。

賽程：約六百公尺，準十時正由中灣出發，游回淺水灣終點，用手觸及終點綫才算游畢全程，凡游畢終點者必須向報到處報到方可離場，否則作棄權論。

組別：（一）男子組，（二）女子組，（三）幸運組（男子）四十五歲以上，（四）幸運組（女子）四十五歲以上。（五）拯總冬泳團時別組（冬泳團自行計分）（六）澳門組冠軍特獎。

獎勵：凡參加者游畢全程均獲得證書及龍年冬泳康泰（龍年福壽喜）金錢乙枚。繳有金龍如意圖案。該證書請於二月一日以後到中區辦事處領取。另有個人男女冠、亞、季軍獎。男女冠軍保持華僑日報盃兩月。（關於大會紀念盾及優勝盃問題，會方將依照英聯邦救生會世界救生組織規則，凡獲此獎者得保持兩月，其後應將該紀念盾或優勝盃送返總會保存，不得擅自據爲己有）但大會將特製另一精美特獎同時頒與得獎者保有作爲紀念。如有未明瞭者，應預先與當事人洽詢清楚，以免誤會。

特獎：凡已報名于該日下水游泳而不參加賽程者，得領取金錢一枚但不發給證書。當日九時將有評判主持下水禮，即席收帽並同時派發金錢。

比賽規則：（一）賽員不得當日改名。賽

（二）賽員必須穿戴賽會發給有號碼之泳帽否則不得參加比賽。

（三）所有泳員須於該日早上九時向本會訓練總部報到，更衣後，步行到中灣出發地點集合，不得延誤，否則作棄權論。

（四）大會有權安排分批出發人數及次序

（五）在比賽過程中各參加者必須服從裁判及工作人員指示，否則取消參賽資格。

（六）泳員到達終點後須將其號碼泳帽親自交到紀錄處收妥，同時向在場之工作人員及主席接受金錢紅利是一封。

注意事項：（一）在起點處必須服從發令員指示，否則取消參賽資格。

（二）携來衣物，泳員須各自照顧，如有特別事故或意外發生，會方不負任何責任。

（三）如在比賽當日早上遇有雷暴或颱風，而此項比賽必須被迫取消時，本會將委託香港電台轉播變更事項，或可致電本會查詢。電話：五——八一二〇五四一，或五——八一二一八五七。

上訴：各泳員如有不滿裁判者，請於賽後五分鐘內向大會總裁判提出上訴，並須繳上訴費一百元正，不得直者概不發還。

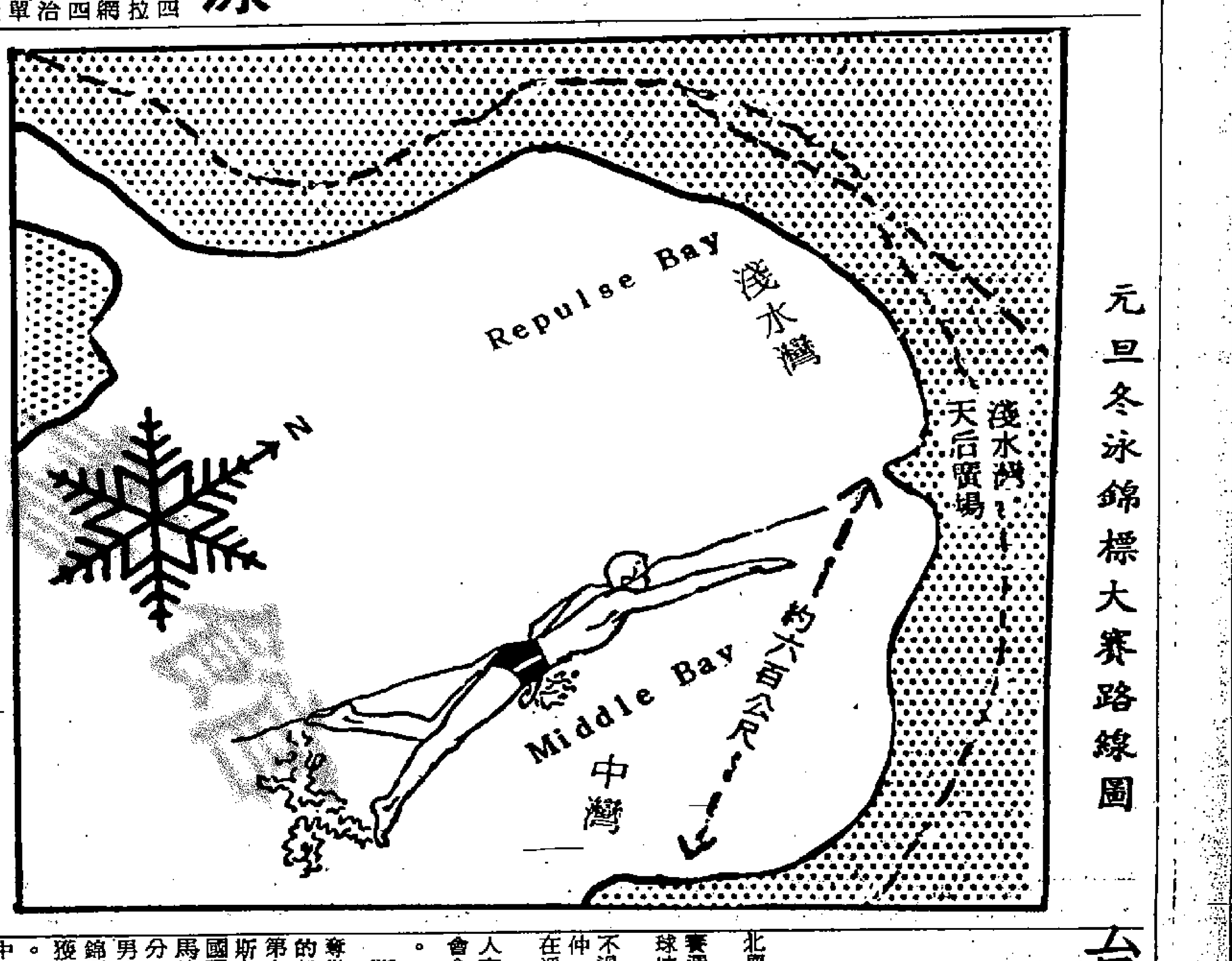
附則：本章如有未盡之處，得由本會隨時更改之。

請於一九八八年二月一日至二十八日辦工時間內到本會市區辦事處領取證書，逾期不再受理。

元旦冬泳錦標賽
男子最高紀錄：五分四九秒五
保持者——曾意銘（個人）
一九八五年一月一日
女子最高紀錄：六分十五秒正
保持者——周麗儀（南山游泳會）
一九八五年一月一日

註：銀洲島泳賽之證章請於十二月三十前到本會灣仔市區辦事處領取。

元旦冬泳錦標大賽路線圖



元旦冬泳大賽主席伍偉民總監。

龍年幸運金錢凡參加者可獲一枚。

美聯社本年廿大體育新聞
約翰遜米世高榜 百締新踞首
田徑四項最多網球拳擊各三居次

約翰遜　（美聯社九日倫敦電）根據四大洲的美聯社體育寫稿人員及記者最近所作的調查，加拿大約翰遜打破百米世界紀錄已成爲一九八七年度體育界最大新聞。此次投票於十一月九日至十二月六日歐洲，亞洲，非洲和拉丁美洲進行，投票者給予在羅馬世界田徑錦標賽內以九．八三秒打破男子百米紀錄，並藉此擊敗美國路易斯的加拿大約翰遜共六百卅三分，列爲首位，幾乎是第二位至第四位三項新聞所得分數的總和。

泰臣　第二位是取得二五三分的美國拳王泰臣他以個人擁有三個世界重量級拳王榮銜而名噪一時。第三位是有二三四分的西德女網球員格拉芙，她現在世界女子網球員中高踞榜首。第四位是愛爾蘭單車手羅治，他因奪得法國之旅單車大賽冠軍而獲二二六分。

計分方法是由投票者自行選出十宗重要體育新聞，再按重要性給分，最高可給十分。田徑新聞在二十項中共佔四項，網球新聞有三宗，拳擊也是三宗，賽車及足球則各有兩宗。

格拉芙　女網球員格拉

美的新聞在此次投票中佔第三位，而溫布頓男單錦標得主澳洲柏卡殊則以一五二分居第五位，連續六次奪得溫布頓女單冠軍的拿拉杜露娃亦以一四分居第七位。

畢加　居於第六位的是獲得一四三的蘇聯畢加，他採持竿跳世界紀錄提升至六．〇三米，創下女子跳高新世界紀錄二．〇九米的保加利亞高絲達汀露娃則擁有一一七分而居第九位，她八月時在羅馬世田徑錦標賽裏締下世界新猷的時間，正好是約翰遜打破一九八三年美國史密夫百米紀錄九．九三秒之後十分鐘。

多布蕾　在前十項大新聞內佔一席位的是歐洲足球不斷發生暴力事件，該項新聞獲投一二六分，居於第八位。十四歲羅馬尼亞多布蕾在世界體操男女全能錦標則以九二分居於第十位。

波圖　居第十一位的是葡萄牙波圖隊贏得歐洲盃錦標足球賽，該項新聞共獲八九分。隨後兩項都是賽車手收聞，法國一級方程式車手保魯斯奪得其賽車生涯中第廿九項錦標，打破了蘇格蘭史釗活的紀錄，因此獲得八四分。有兩項新聞同以六九分佔第十四位，巴西畢奇尊得上季一級方程式錦標和國際奧委會安排南北韓舉行有關八八奧運事宜的會談。至於第十三位的是有關體壇濫用藥物的新聞，分數是七七分。

凱恩斯　史無前例地四奪世界拳擊重量級錦標的凱恩斯以六五分居於第十六位。四百欄王莫斯九年不敗紀錄終被美國同胞夏里士於下月在馬德里打破一項獲六十分，居第十七位。巴西男籃力克美國男奪汎美錦標一項則以冷門新聞獲五四分，居第十八位。此外，李安納在世界中量級拳擊錦標賽中勇挫赫拿，重奪冠軍榮銜。新聞獲五二分，居第十九位。

最後一項是瑞士選手壟斷世界盃高山滑雪賽，獲五一分，僅以一分之差居於榜末（李）

荷蘭大勝塞浦路斯隊四比〇
因烟霧彈事件閉門再賽
獲明年歐洲國家盃決賽資格

（路透社阿姆斯特丹九日電）博史文替荷蘭隊頂入了三球，使荷蘭隊於周三以四比〇大勝塞浦路斯隊，奪得明年西德舉行的歐洲國家盃決賽資格。

比賽本來已在十月廿八日舉行，但由於發生暴眾投擲烟霧彈事件，致使歐洲足協推翻原來八比〇荷蘭獲勝的賽果，並安排在今天（九日）閉門再賽。全部只約有七十名記者，職員及球員親屬到場。

荷蘭隊員博史文在卅五分鐘接應尹捷的角球頂入，先開紀錄，半場結束前不久，博史文再接應穆倫所開出之自由球，頂入造成二比〇。

六十三分鐘，高列特在禁區內被侵犯，高曼主踢十二碼球入網，三比〇。

六十六分鐘，博史文再從尹捷的傳球頂成四比〇，連中三元。

這比賽之後，荷蘭在第五組七戰得十二分，比希臘多三分，已穩得出綫權。

明年歐洲國家盃的八支決賽隊伍至此已相繼產生，主辦國西德、西班牙、意大利、蘇聯、英格蘭、荷蘭、丹麥及愛爾蘭。（成）

港澳粵三角埠際射擊賽
十八在港舉行
港十三代表選出積極備戰中

（特訊）粵港射擊賽已定於下周五（十八日）在港展開，此次廣東隊實可以說是以精銳之師，來境挑戰。

廣東隊的成員計有：最近在六全運破兩項亞洲紀錄的劉海英——她取得女子氣手槍及運動手槍兩面金牌，廣東代表隊鄧厚寧、黃國升、羅偉濤、李浩堅和龐立勳等男將，女將方面有龐永英、張浩浩。所有這些選手最近都因參加六全運而操練十足，狀態均達顛峯。

作爲主隊的香港也是有備而戰的，所以於上月舉行全港射擊錦標賽時，已從中拔選好手，不過，肩負重任的是四十一歲的余景雄。

余氏上月在錦標賽中囊括五項手槍賽冠軍，狀態甚佳，不過，他也明白廣東隊實力雄厚，要取勝並不容易。

至於澳門方面，至今未發表參賽名單。港粵兩隊隊員如下：

廣東：鄧厚寧、羅偉濤、黃國升、劉海英、李浩堅、龐永英、張浩浩、龐立勳。

香港：余景雄、梁耀鏘、梁祺錫、何家輝、李鉅能、何中堅、伍惠妮、譚愛珍、林玉珍、高詠儀、伍雅倫、曾廣興、盧彼德。（李）

香港獨木舟總會昨周年大會新閣產生
王華生蘇善祥陳偉能等蟬聯

香港獨木舟總會，昨晚在伊館合開周年同人大會改選本屆新職員，由會長王華生主持會議，周年報告主要今年會員增加至四千二百餘人，屬會九十一間，而今屆主要工作是準備明年派隊參加奧運會，報告完畢後隨即推選本屆體職員名單如次。

會長：王華生、副會長蘇善祥、陳景流、李景、主席：陳偉能。

義書秘書：陳家駒、司庫李栢焜、委員：陳偉洪、李慶尭、李子芸、李卓凡、王煒煜、羅建昌、宗惠萍、陳銘宏、劉文廣、出席會員達五百餘人，會後會長王華生歐宴各職委員。

東區五千米長跑賽
廿日晨舉行

長跑健兒又有機會顯露身手了。十二月二十日（星期日）舉行的「東區長跑」，由市政局、東區康樂體育促進會及東區政務處合辦，並得東區區議會贊助，以提高區內居民對長跑的興趣，歡迎有興趣人士參加。

是次長跑全程約五千米，於當天上午十時正在柴灣道市政局鯉魚門公園起步。主辦當局並安排專車接載參賽者來回北角馬寶道陳維周夫人紀念學校門前及比賽地點。參加費用全免。

報名請往北角七姊妹道一〇〇至一〇四號天順樓地下東區康樂體育及市容辦事處，查詢電話：五—六三七一六一。報名從速，以免額滿見遺。

台公開羽球賽下月舉行
港女黃夏萍唐仲梅未克參加
黃將與三女參加日本一月公開賽

（特訊）香港兩名女子羽球手，黃夏萍及唐仲梅宣佈退出下月在台北舉行的台灣公開賽。

黃夏萍是四名預算參加一月十七日台灣比賽及其後兩週的日本公開賽選手之一，她此是因工作壓力退出比賽，代替他參賽的將會是國際羽球壇不見經傳的王志婷。

唐仲梅則受傷而不能參加台灣比賽，他不久後將要接受一項手術，不過，由誰人代替她作賽却未有公佈。但她的退出，則使潘慈娜，陳少仲，陳念慈和黃夏萍順利組隊參加同月公開賽，使羽球總會無須費神去在潘、陳、唐人中選拔兩人。

羽球總會發展主任表示許多時由於球員的護照出現問題或是球員個人有事以致不能出外作賽，使球會不能派遣完整隊伍出外參賽，這是球會會要應付的事。（李）

新界小學區際陸運會，鮑文致詞。

港業餘劍擊總會辦
港粵劍擊賽
下午六時銀禧續舉行

香港業餘劍擊總會主辦，美商康高洋行（香港）有限公司贊助首屆港粵劍擊友賽，今晚六時假銀禧體育中心舉辦青年男女隊及香港代表男女隊與廣東省代表隊舉行友誼賽，廣東大軍由團長曾昭勝率領一行包括全運會代表運動員十八人抵港，劍擊總會會長潘業勳、手少蘭、梁偉明及劍擊教練黃肇剛、朱曉林、張淑貞、陳啓生等人到車站歡迎，隨於晚上歡宴，會長潘業勳表示，是次友賽將促進省港劍手技術交流，提高香港劍手之技術水平及學習機會，賽事免費歡迎參觀。

港兩劍擊手赴法參賽
李振文蔡錦成獲佳績

（外電報導）本港兩名銀禧中心獎學金劍擊學員上週末在法國參加比賽表現優良。李振文以明顯優勢擊敗法國而在第三輪比賽時，他又擊敗去年世界劍擊賽第二名奧美斯的兄弟奧力斯。

蔡錦成也在第三輪比賽力克對手而獲得優良成績。（李）

新界小學區際陸運會，鮑文頒獎。

全新界小學區際田徑賽
十區六百精英角逐
鮑文主禮梁省德周厚澄何冬青等頒獎

新界學界體育協進會轄下十一個小學區分會除大嶼山分會欠缺田徑場地之故停辦比賽，各區於本年十月廿八日至十一月廿四日先後假不同之運動場舉行過其區內之校際田徑錦標賽，有關人士及召集人隨即挑選精英好手集訓加以訓練準備參與新界學體會主辦之全新界小學區際陸運大會團奪錦標殊榮歸。新界學體會第廿八屆小學區際田徑運動大會於昨十二月十日（四）假葵涌運動場舉行，亦爲學體會周年最大盛事之一，十個區分會之田徑運動大會近四百間學校單位共一萬二千多名運動員，祇選選男二百九十六人，女二百九十八人共五百九十四人參加本屆區際田徑賽事。是屆參加比賽單位計有北區分會，大埔，元朗，屯門，西貢坑口，沙田，長洲，荃灣，南葵涌及北葵涌等區。數十項賽事直至下午四時全部圓滿結束，隨即舉行頒獎典禮，首由新界學體會主席陳典琪致開會詞意謂「學體會素以提倡及推廣學界體育爲宗旨，歷年蒙育署撥款資助昨活動推廣或比賽經費，各項運動設施須積極興建外，並希在經濟上同樣加以關注有缺損現象，藉此機會向有關當局呼籲除運動競技有增無減，費用支出數字龐大，各區分會常，各方鼎力支助，相輔而行更爲完善。繼由候任區域市政署署長鮑文致訓，全文節錄：「新界學界體育協進會成立以前，同樣性質的田徑運動會於一九五三年首次舉行，而新界區居民參與這些活動歷史悠久，經歷新舊兩代，由此看來，學體會歷屆主席及工作人員在區域市政局轄區內向年輕的一輩居民推廣康樂及體育活動，一直努力不懈致謝。大嶼山區教師及同學未能參加這個盛會感到惋惜，但值得告慰的是區域市政局本年初已通過興建梅窩運動場，其保證區域市政局定必不遺餘力加速興建運動場所，又云及區域市政局及區域市政總署人員均非常樂意協助推廣轄區內學校體育活動容許學體會集體預訂多項區域市政局體育設施作爲舉辦同年校際或區際活動，和免收使用該等設施的租金，都是市政局提供協助的例子云。

致詞完畢，隨即舉行頒獎，大會敦請鮑文新界學體會副會長梁省德，周厚澄及何冬青頒發各組優勝獎項予各健兒，王煥樺體育高級督學授旗，最後由學體會副主席張衞中致謝詞，蒞臨觀禮嘉賓衆多，各區分會正副主席，政務署，市政署官員代表，社團首長，鄉紳，文化界先進賢達，會員學校長員生逾數百人場面熱鬧。

是屆比賽得以順利完成共創大會紀錄九項。該賽事蒙區域市政署免費借出場地作比賽之用，政府醫療輔助隊協助救護工作，趙錦妳督學任大會顧問及總裁判，召集人鄭作陞，總幹事郭錫忠，各組主任梁柏偉，丘振雄，趙惠邦，梁楚樺及各會員學校體育老師擔任裁判，梨木樹天主教上午校派出童軍維持大會秩序致謝云。

各組團體成績

	冠軍	亞軍	季軍	殿軍
男甲	北區	荃灣	大埔	元朗、沙田
男乙	元朗	沙田	北葵	南葵
男丙	北區	元朗	荃灣	北葵
男丁	元朗	北區	大埔	沙田
女甲	元朗	北區	南葵	沙田
女乙	元朗	大埔	荃灣	北區
女丙	屯門	北區	大埔	北葵
女丁	元朗	荃灣	屯門	沙田

男子甲組

	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
一百米	陳元忠	魏志敏	楊志釗	袁敬輝	方景輝	關健霖	十二秒六四
二百米	陳元忠	魏志敏	鍾軍雄	周漢忠	方景輝	黃廣倫	廿五秒六三
四百米	張燕聰	彭振潘	戴三福	周偉華	黃輝成	林奎	一分零八秒二二（破）
八百米	葉長春	張燕聰	許飛勇	彭振潘	周偉華	林浩	二分十八秒八五
四百接	荃灣	北區	沙田	大埔	元朗	屯門	五十秒廿六
跳高	鍾軍雄	楊志釗、魏志敏		方景輝	柳冕	盧冠、羅漢章	一米五五
跳遠	廖小雄	鍾軍雄	楊志釗	林子良	盧冠	曾映文、曾映文	五米〇三
推鉛球	張俊杰	謝偉強	張燕聰	賴志峯	張漢成	陳元忠	十米廿三

男子乙組

	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
一百米	陳考君	劉寶朗	陳樂謙	馮國銘	張宇庭	黃黎峯	十三秒七二
二百米	金文傑	劉冠明	關榮章	馮國銘	黃黎峯	劉寶明	廿八秒五〇
四百接	元朗	南葵涌	沙田	屯門	北葵涌	大埔	五六秒二〇
跳高	黃黎峯	蘇國榮	蔣金松	張學楊	楊進豪	黃偉康、石根勝	一米三四
跳遠	洪永泰	林淡泉	陳健生	洪金威	簡偉文	張偉池、楊立彬	四米四十三
推鉛球	楊立彬	李金帶	洪永泰	林詩傑	吳章儉	陳澤恩	八米七三

男子丙組

	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
六十米	黃立基	鄧超南	吳華俊	朱世傑	陳兆宗	楊國男	八秒五七
一百米	黃立基	吳華俊	鄧超南	朱世傑	楊國男	陳兆宗	十四秒十二
四百接	元朗	北區	屯門	荃灣	北葵涌	大埔	五五秒八九
跳高	陳文偉	馮子聰	柯漢文	蔡紹麟	劉宇德	李韶豪	一米卅二
跳遠	盧榮輝	岑偉權	杜少明	潘立德	鍾宇誠	蘇文傑	四米一九
擲壘球	何家健	陳澤坤	劉明慶	范海波	陳偉光	陳凱輝	卅八米七八

男子丁組

	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
六十米	蔡志豪	梁永德	傅兆源	葉維倫	蘇家齊	梁樹銘	八秒七五
一百米	傅兆源	梁永德	蘇家齊	蔡志豪	萬祥基	黃詩榮	十四秒六〇
四百接	大埔	北區	元朗	沙田	荃灣	屯門	五八秒十二
跳高	吳家俊	陳浩游	范健恩	劉曉俊	蘇家齊	黃鴻業	一米十八
跳遠	范家倫	葉維倫	張光輝	鄧志昌	李啓雄	馬偉國	四米十五
擲木球	林玉棠	陳生	黃萬齊	陳浩游	張永良	陳樂民	卅八米卅二

女子甲組

	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
一百米	池幸瑩	許潔芝	張雯璐	鄧淑玲	王燕語	何潔貞	十四秒〇七
二百米	池幸瑩	張雯璐	許潔芝	鄧淑玲	鄧珍妮	陳穎琪	廿九秒四四（破）
四百接	元朗	沙田	屯門	南葵涌	大埔	荃灣	五七秒卅一
跳高	利彩鳳	張笑芬	李綠茵	李玉嫻	馬志芬	馮啓儀	一米廿四
跳遠	王燕語	張雯璐	鄧淑玲	鄧珍妮	田春苗	劉寶梅	四米四十三
推鉛球	李美容	李彤奕	蕭玉强	曾玉兒	莊麗晶	鄭小薇	七米八三

女子乙組

	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
一百米	陳詩敏	許愛雯	羅慕華	吳雪冰	黃少嫻	麥美儀	十三秒七八
二百米	許愛雯	陳詩敏	羅慕華	吳雪冰	何鳳雯	麥美儀	廿九秒廿三
四百接	元朗	大埔	屯門	北葵涌	北區	荃灣	五十五秒廿八（破）
跳高	陳婉珊	葉笑娟	林淑芬	徐偉堅	許愛雯	張念仙	一米三〇
跳遠	羅慕華	盧美芳	鄭惠儀	袁麗雪	胡凱寧	歐婉濱	四米〇一
擲壘球	張文珍	梁愛茵	李少青	潘春嫦	黃向明	陳美鳳	卅八米廿六（破）

女子丙組

	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
六十米	李適欣	梁頌欣	鍾玉珊	謝婉瑜	梁玉珍	楊敏施	九秒〇九
一百米	李適欣	梁玉珍	鍾玉珊	謝婉瑜	朱穎賢	鄧美茵	十四秒八五
四百接	屯門	北區	大埔	元朗	南葵涌	荃灣	五八秒卅一
跳高	利貝兒	李心妍	朱穎賢	徐偉儀	羅雅儀	陳靜茵	一米廿二
跳遠	劉代歡	李適欣	鄭碧華	鄭美玲	曾美芝	張詠珊	四米〇六
擲木球	羅子敏	楊潔雯	蔡美琪	陳霞	黃月鳳	張凱珊	三六米二一

女子丁組

	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
六十米	劉麗翼	許愛倫	陳惠儀	余詠詩	文美寶	陳潔明	八秒八五（破）
一百米	劉麗翼	許愛倫	陳惠儀	文美寶	余詠詩	李家慶	十四秒四一（破）
四百接	元朗	屯門	荃灣	大埔	沙田	北區	一分〇七秒二二（破）
跳高	黃美雲	梁子韻、蘇嘉敏、李保妹				鄭佩儀	一米一〇
跳遠	劉麗麗	吳靜雯	鍾輝英	沈詠欣	黃美鳳	譚滿燕	三米九七（破）
擲木球	譚詠湘	譚滿燕	陳惠文	鍾寶儀	陳愛敏	李淑芳	卅四米三四

本港新聞

報紙課程「禮：情理的表達」（十五）

中大校外進修部
禮：情理的表達
報紙課程

禮與喜劇

香港大學英文系講師 JONATHAN HALL

喜劇對人的情緒可以作出極微妙的識別，但無論如何精確，其最終目的不外是爲博取觀衆一粲。許多文學家就此認爲不須費神去加以批評。然而，任何一個喜劇作家，一旦苟同，便難有佳作。另一種平常的假設是「評論」。甚至文學作品應該關心嚴肅的道德和哲學問題。富有道德感的批評，通常都認爲喜劇蘊含的樂趣平淡乏味，故不予以思量，或簡直置之不理。但有些却要我們明白喜劇怎樣利用笑料來提高觀衆的意識。此種探討雖有創意，但對喜劇本身的樂趣，則往往不加以評論。

因爲歷久以來，喜劇被奚落爲「低級」的體裁，而逗笑，則被貶斥爲「下賤」的玩意，衆多喜劇辯護人，在急要樹立喜劇的崇高地位之時，祗顧着重喜劇本質的嚴肅性，可是，這一種辯護，無疑是同意批評家對笑及其快樂的刻劃：不是智力低便是不正派的表現。

因此，一般人認爲，喜劇帶來的歡笑，有偏離社會文化和道德規範的趨向，對這種違背禮節的偏向，看法不一。依傳統之見，事物之不協調，引悟者發笑。例如，當你把兩種素不相配的事物，強拉在一起，可能會使人捧腹大笑。那麽，笑聲是從洞察荒謬的言論或行動而產生。自然地，這個未經證明的假定，難以闡明爲什麽不協調的事物，有時也不能惹笑。然而，此假設實際上肯定可以自圓其說的。

在「創造之舉」（THE ACT OF CREATION）一書裏，亞瑟．高斯勒（ARTHUR KOESTLER）對科學革命的本質有如下之論點：不協調的言論或行動所產生的樂趣（如笑話所生之笑聲），跟新發現或頓悟所帶來的快感，不是截然不同的。科學革命的偶然發現，通常是指兩種分歧的思考方法或思想的錯模（類似昆恩（KUHNS）的「範例」），在腦海中結合，使人從另一角度去看事物相關的特徵。高斯勒指出：在十六及十七世紀中，許多主要科學突破的雛形，類似一個大笑話。發明家自己也不能否認此事實。換言之，據成規看來，科學突破樹立關係的方式好像是一個玩笑。目睹類似笑柄的雛形，墨守成規的人，不是一笑置之便是義憤填胸。

高斯勒當然不會論證說一切笑料都是較次要的科學革命。可是，幽默感與頭腦靈活性，從理性的思路脫穎而出，製造自相矛盾的事情，促進發現並引起對事物的另一看法。滑稽的樂事，從阿基米德（ARCHIMEDES）的頓悟，可見一斑。頓悟的喜悅，使阿基米德從浴缸飛躍出來，一絲不掛，四周報喜。高斯勒堅持說，開玩笑之意，就是創作的先鋒，並暗示：阿基米德情不自禁的喜悅，就像勝券在握的異常欣快亦是笑的產品。

正在欣賞笑話的人，可能不是高斯勒所估的那麽自覺。如弗洛伊德（FREUD）所說，當你狂笑時，你不會太清楚自己在笑什麽的。

簡言之，洛伊德體會到，在人的成長與文化的發展過程中，衆禮的禮節。就是每個人必需學習及遵守的紀律。然而，要循規蹈矩便不能任性，要不自覺地放棄自私自利的意向，爲大局着想，便是克己的證明。可是，受制於人的動力仍繼續存留於人的「無意識」之中。費洛伊德更斷定，克己工夫啣頗吃力的，雖然在正常情形下，費了神也不知道。在任何文化中，笑，能釋放克己的活力。其樂趣存在於捨禮的一刻。

假如我們承認費洛伊德心理學的理論，基本上是屬於社會學說的，對人的心靈及笑話有詳盡的解釋（JOKES AND RELATION TO THE UNCONSCIOUS），我們便能更領悟喜劇的涵義了，整個文化必然有其公認的禮節，即是紀律形態及德智培養，然而由於同樣原因，所有文化都有一套特定的泄憤方式，以防惡劣情緒一發不可收拾。在傳統的社會裏，這些特許的泄怒方式通常都在季節性的喜慶日子裏亮相。回溯古代雅典，在節日的解放期間，一切神聖不可侵犯的人或物，任人謾罵，成爲一種狂歡的發泄對象，社會規範的顚倒，在古代羅馬，變本加厲。在農神的節日，社會的聯結鬆弛，本末倒置，一反常態，任奴爲主，男扮女裝等怪現象，比比皆是在基督紀元，四旬齋期節，持續半週或一週的嘉年華會時及主顯節之夜的多節裏，小丑變國王，公然發表一向被禁止的惹笑眞理。以社會人類學家之高見，雖然在節日開玩笑弄得一片混亂，又有犯法顚覆甚至變革之嫌。總的來看，由於有分寸的允許，違反禮節的騷動却有安定文化秩序的趨向。換言之，廣泛的喜慶和以人爲中心的笑話，大約有同樣的功能。

猶憶古希臘、羅馬的及歐洲十四至十六世紀文藝復興時期的喜劇場，在上述集體慶祝活動誕生。喜劇場，正如饒有趣味的文學喜劇，准許無意識的輿論，唐突地曇花一現，風趣萬分，又在不同程度上，暢所欲言。大快人心的笑話也必定是駭人聽聞的事實。文學喜劇在古代及近代歐洲的發展，旨在娛人，道與文化借題發揮的自由，息息相關。其挑撥力量是以使人清楚地認識從未體會到的眞理。就這種資格，文學喜劇保護社會精力免受禮教所吃。文學喜劇，一旦對人有所冒犯立即會被痛斥爲歪曲事理。然而，斥責就是證明喜劇言之有理。同時，披露眞相亦有穩定人心的功能。莎士比亞名劇「第十二夜」中的一個角色就會作下的評語：「特聘的弄臣，沒有惡意」，判斷惡意或善意，取決於講究禮節的人。假如衛道之士太過執着於「弄臣」的（甚至顚覆分子的）觀察，而拒絕接受「小丑」的見地，他們便證明自己內心有一股由於禮節的制約而形成的壓力。喜劇就是不可或缺的解藥。（報紙課程翻譯組）原文請參閱明天的南華早報及虎報。

× × × ×

「禮：情理的表達」第二部專題講座，由一九八八年一月十二日起每星期二晚上舉行。有關詳情及購買專文合訂本，可附回郵信封，遙寄九龍尖沙咀漆咸道角六十七號，安年大廈十三樓，香港中文大學校外進修部「報紙課程」查詢。

廣州市婦女聯合會 訪保良局交流經驗

圖：保良局總理與廣州市婦女聯合會各嘉賓合攝。

（特訊）廣州市婦女聯合會代表團一行六人，日前在該會李習嫻主任率領下前往保良局作親善訪問，交流婦幼工作經驗。保良局陳鴻基主席於致詞時歡迎廣州市婦女聯合會親善探訪，並簡略介紹該局日趨多元化之服務，包括傳統的福利服務以至教育、康復、康樂及老人服務。但陳主席表示婦幼服務仍是其中重要一環。目前除於局內設立嬰兒組、幼童組、兒童組及女童組外，在港、九、新界各區，亦設有多個不同類形之非牟利服務單位，包括兒童之家及托兒園等。

隨後，代表團時觀了該局轄下之嬰兒組及庇護工場，並與該局福利部負責人舉行了一個簡短座談會，交流兩地婦幼服務問題。出席者除保良局主席陳鴻基外，尚有副主席曹金霖、陸慶滔、總理唐楚男、胡國賢等。（天）

培英校友聖誕餐舞會 廿五晚假希爾頓舉行 座位有限請從速購票

培英中學校友總會舉辦一年一度之校友聖誕餐舞會聯歡，仍與往年一樣議定於十月廿五日晚上七時正假座香港中環希爾頓大酒店大禮堂舉行各地年級及各校友匯聚一堂，必有一番熱鬧氣氛，是晚除餐、舞、抽獎節目外，更邀請特別嘉賓表演助慶，歡迎各級社，各地校友踴躍携眷參加，每位收費港幣一百八十元正。由於座位有限，請從速購票。截止日期爲十二月十八日。購票地點：一、香港列提頓道四十四號（正門）培英中學梁華妹小姐，電話：五—四〇五五二一。二、香港中環余道生行四〇八室，英美公司許康傑先生，電話：五—二〇四八六三。

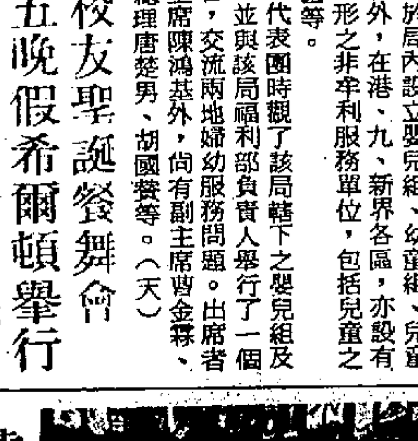
馬來西亞經濟多元化 港廠商投資大幅躍升

（港訊）半島獅子會與域多利獅會聯合例會由會長甘應洪報告會務後，由馬來西亞駐港商務專員朱柏文講述港馬兩地雙邊貿易，有大幅增長，尤其是馬邦採取經濟多元化，港廠投資驟增，躍昇至第五位。僅次英、美、日本、星洲担當重要角色。

講者又指出過去三年港馬貿易不斷增長，去年已達廿八億港元，較八五年增長百分之廿五創下歷年新紀錄，這是可喜之現象。

圖：馬來西亞專員朱柏文演講旁爲會長甘應洪。

遠東書院34週年紀念 暨畢業典禮週六舉行



（特訊）遠東書院創立於一九五三年，該校定本月十二日假九龍窩打老道七十九號H座怡安閣中國文化協會禮堂，舉行慶祝創校卅四週年紀念大會暨大專部本科第廿五屆，研究所碩士課程第六屆畢業典禮。已邀請文教界人增及應屆畢業生家長臨禮。是夕假旺角瓊華酒五樓全層舉行盛大校慶會聚餐。

該校創辦人兼院長黎嘉潮呼籲歷屆校友「毋忘遠東教者精神」，踴躍歸寧出席此盛會，如尚未接到通知者，屆時可逕往參加，同申慶祝。

元朗瑞榮餐廳 擴充業務開幕

（特訊）瑞麟織造集團屬下元朗瑞榮餐廳於擴展地方及業務範圍，並以新式精美食品及大衆化價錢服務坊衆，業於四日擴充開幕。

是日下午該餐廳並舉辦一個盛大雞尾酒會，到會嘉賓有金融，廠商，鄉紳，運輸者甚衆。

圖爲元朗瑞榮餐廳總經理羅漢平。

菲律賓副總統雷尼爾 來港訪問住太子酒店

菲律賓副總統雷尼爾最近來港作訪一週，期間入住太子酒店。

圖示菲律賓副總統雷尼爾（中）與太子酒店總經理韋安廉先生（左）及行政副經理區順來先生於酒店大堂之壁畫前拍照留念。

鄰近地鐵 欲購從速

中區住宅 機會難逢

順隆大廈

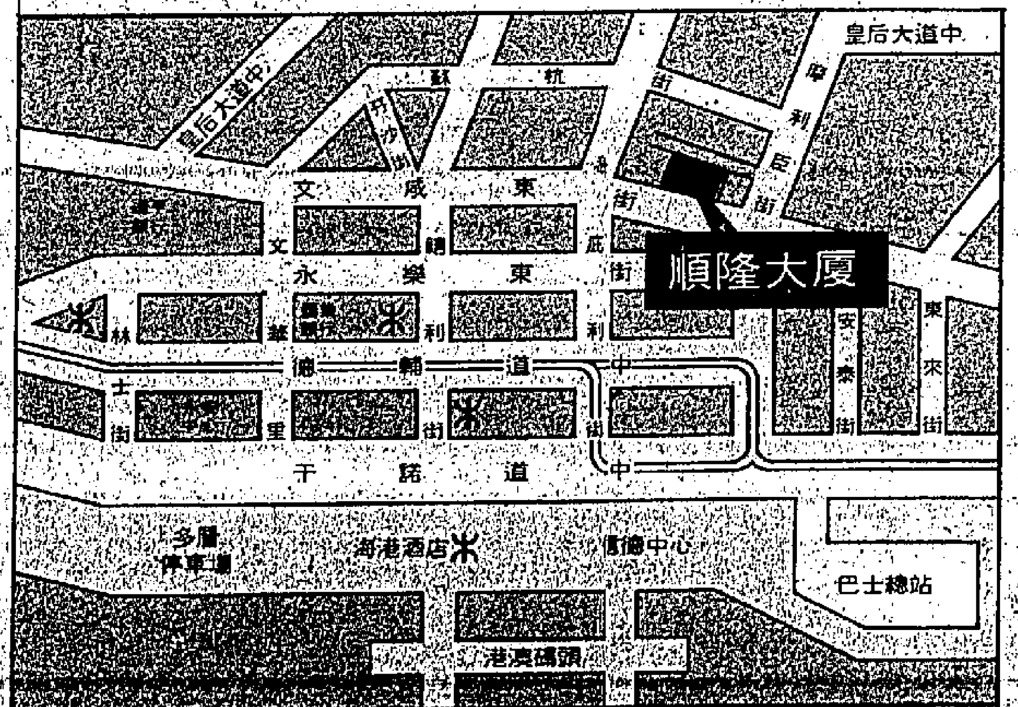
文咸東街82-90號

兩梯兩伙 三房兩廳

即日起公開發售

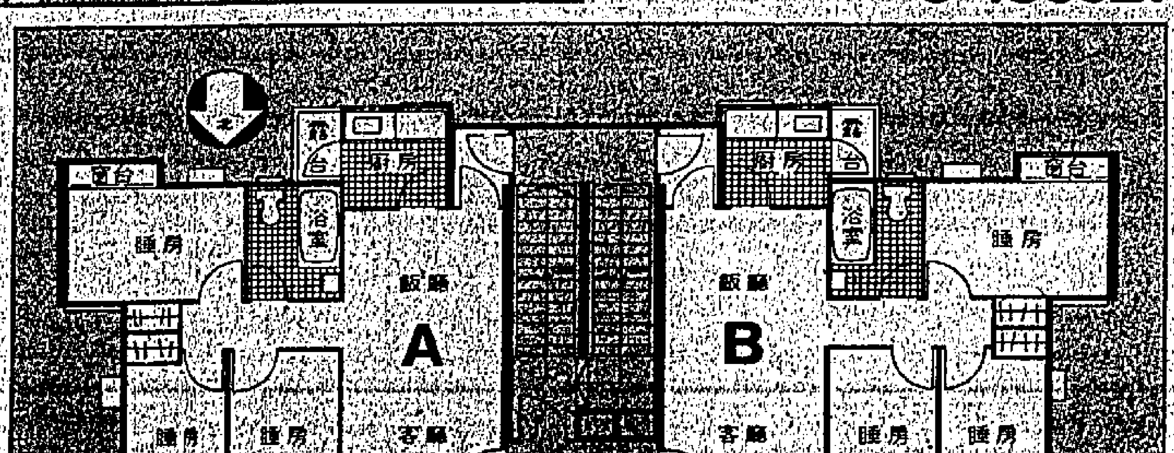
單位面積由711呎至781呎

每呎只售$1,006元起



順隆大廈經名則師精心設計
樓高廿四層，外型宏偉壯麗
兩梯兩伙，獨立清靜
伙伙三面單邊，視野廣闊
三房兩廳，間格四正
用料講究，設備充足
順隆大廈由經驗豐富之
管理公司負責管理，提供
完善之保安、清潔及保養等
服務，確保住戶生活舒適
安居樂業

地盤售樓處電話（假日照常）
5-456021



Shun Loong Mansion

預期八八年中完成

首期一成
餘款由渣打銀行提供
20年特惠分期

每單位訂金港幣一萬元正
請用銀行本票支付
抬頭：漢國置業有限公司

漢國置業有限公司
Hon Kwok Land Investment Company Limited
香港中環遮打道11號太古大廈814室，電話：5-237177
Room 814, Swire House, 11 Chater Road, Central, Hong Kong. Tel.: 5-237177

永亨銀行耗資百萬美元 增添電腦設備啓用

永亨銀行存戶增長迅速，原有之電腦終端機不敷應用。該行有見及此，乃斥資近百萬美元向「IBM」訂購更先進之四七〇〇系列終端機，更換原日使用之三六〇〇系列。現已在總行及各分行進行啓用，務使客戶獲得更快捷及更完善之服務。例如：曾設外幣存摺儲蓄存款，並在存摺上印有每次買賣之匯兌率，使客戶在核對賬項時更爲方便。至於黃金存摺，亦與外幣存摺形式相同，將每次買賣黃金價格印於摺內，方便客戶查閱。又該行將於一九八八年再耗資百萬美元添置兩部四三八一電腦主機及自動櫃員機之設備，促進對各界客戶之服務。

保良局主辦匯集各區精英 十九區業餘歌唱賽 下週伊館舉行決賽

（港訊）保良局主辦、政務總署、十九區區議會及電視廣播有限公司協辦之「保良局全港十九區業餘歌唱大賽」，將於十二月十八日晚假灣仔伊利沙伯體育館舉行決賽，政務司廖本懷將出任大會榮譽主禮人。

大賽籌委主任陳爵副主席在記者招待會中表示，十二位獲得決賽權的參賽者，分別來自灣仔區的龍小麗、李國強、杜志明、劉榮興、西貢區李德文，北區鄭港生，旺角區邵敏婷，油麻地區易偉文，九龍城區陳慧麗，大埔區潘翔光，東區鄧若娜及觀塘區歐兆麟。總決賽門劵分二百、一百五十、八十、五十及三十元五種，已可在城市電腦售票網公開發售。

保良局主席陳鴻基亦在會中解釋十九區業餘歌唱大賽，乃是保良局與社區運動的重要一環，目的是加強保良局與各區的聯繫，既協助區議會爲青少年提供文娛活動，同時亦可將保良局的多元化社會服務，向各區市民介紹，以便得到各界支持。當晚大會評判爲顧嘉煇先生、許佩女士、鄭國江先生、邱偉雄先生、陳百強先生、張學友先生及甄妮女士。而大會特別安排表演嘉賓助慶，包括陳百強，達明一派，「RAIDAS」及「BLUE JEANS」樂隊、陣容強勁。大會司儀更請得鍾保羅、余綺霞，楊瑞麟及鄭繼綸聯合主持。出席記者招待會總理包括主席陳鴻基、副主席曹金霖、陳爵、總理顧福偉、唐楚男、施能滄、林世英、周敬成等。

圖示衛奕信夫人（左）代表傷殘人士騎術協會接受由香港電話公司常務董事祁敖先生的夫人（右）致贈「MR GLEN」。

推動各項體育項目 銀禧中心水準日高

（港訊）銀禧體育中心董事局董事胡法光議員昨日在立法局會議上提交銀禧體育中心一九八六至八七年度年報時說，體育中心的管理當局將會於未來數月加強與其他體育組織的正式聯繫，以便其富創意的獎學金計劃的優點得以盡量發揮，並使代表本港參賽的運動員能夠獲得優異的成績。

胡氏指出，銀禧體育中心於去年轉爲獨立自主的機構，香港政府與英皇御准香港賽馬會達成協議，由馬會撥出三億五千萬元予銀禧體育中心，使該中心可動用從這筆資金所賺取的款項，應付中心的開支。

在該年內，中心繼續爲其主要培訓計劃的十個體育項目提供教練指導，亦爲其他體育組織（包括傷殘及弱能人士的體育組織）提供不少協助。

此外，中心透過「獎學金」計劃，主動加強對分齡運動員訓練計劃的精英份子提供支援，目的在協助那些投身體育運動的健兒能夠百尺竿頭，更進一步。

中心的醫療及運動科學計劃的發展，繼續在創傷處理，醫療及生理審查和測驗方面，提供專業支援服務，在未來數月，預料這些服務還會擴展至包括輔導計劃及營養指導服務。

胡氏說，體操訓練館各項設備的水準亦已提高，使中心的設施可與香港任何一個地區媲美。「此外，中心亦對受土地沉降影響的設施進行維修，使能恢復原來的標準，工程包括重鋪田徑跑道，該項工程是由政府及馬會聯合資助。」

胡氏指出，中心所推動的體育項目，水準日高，他說，銀禧體育中心與康樂體育局、市政局，區域市政局及各體育總會之間的關係將不斷擴展，確保中心在日後的體育推廣活動中，扮演重要的角色。

港大免疫學家鍾伯恩著 「愛滋病現況治療展望」

（港訊）最近，香港大學病理學系免疫學家鍾伯恩博士撰寫了一篇題爲「愛滋病之現況及治療展望」的文章，將愛滋病的最新研究資料作一綜論，並談及有關治療該種致病的前景。

該篇文章將一九八六年十一月以前的八十五份研究愛滋病的資料，作進一步的探討，文章描述人類免疫缺乏性病毒（簡稱HIV）是誘發愛滋病的原因，以及這種病如何破壞人體免疫系統，此外並有談及HIV所引發的各種病症、HIV在全球的蔓延情況，HIV的傳染途徑，能有效地對抗愛滋病的疫苗的發展和前景，以及發展有效療法去對抗愛滋病及該病有關連的病症。

作者目前是在瑪麗醫院負責臨床免疫的工作，他在腫瘤免疫學及臨床免疫學方面著作頗多。

該篇文章首刊於香港醫學會期刊，讀者對象爲本港醫生，有興趣了解愛滋病的詳細情況的人士，可逕向有關方面索閱。

香港電話公司贈馬 傷殘人士騎術協會

（港訊）香港電話公司昨日（十二月九日）捐贈一匹馬予傷殘人士騎術協會，支持該會的傷殘人士復康計劃。

傷殘人士騎術協會，專爲傷殘人士提供復康計劃，於一九七五年成立，目前共有九十二人參加該會安排的復康治療計劃，該會乃由一羣志願人士主持，其中包括有醫藥及物理治療方面的專業人士。

該匹馬由香港電話公司常務董事祁敖先生的夫人代表致送予傷殘人士騎術協會，由港督衛奕信爵士夫人代表接受。捐贈儀式於薄扶林公衆騎術學校的聖誕聯歡會上舉行。

傷殘人士騎術協會的聯絡主任JILL JAMES女士說：「我們非常感謝香港電話公司捐贈這匹馬給本會。能夠有更多馬匹，肯定可以進一步擴大本會的復康計劃，使更多需要接受這種治療的傷殘人士獲益。」

由香港電話公司捐出的馬匹名爲「MR GLEN」，在運抵香港前已曾經在澳洲的傷殘人士騎術協會特別訓練。

立法局休會歡渡聖誕節

（特訊）由於聖誕節及新年緣故，立法局暫時休會，直至明年一月十三日才復會。港督衛奕信爵士昨日在立法局主席身份，預祝議員及立法局職員聖誕快樂、新年如意，未來一年事事順利。（本）

存款五十萬 不支付利息

（港訊）銀行公會昨日提出建議，由即時起對超過五十萬元的新存款不予接納，除非客戶同意對超過五十萬元的餘額不收取利息。較早時銀行公會建議：超過五十萬元存款的餘額一律不予利息，現時銀行公會作出修訂，是對舊存戶繼續給予利息，對新存戶却不給予利息。而

香港公共圖書館 PUBLIC LIBRARIES

華僑教育

科技時代及大學教育目標相同
培養學生獨立思考 學習理論分析事實
中大畢業高錕就科技及高等教育表意見
衛奕信爵士頒學位予一四二五名畢業生

港督衛奕信爵士昨（十）日下午以中大監督身份，頒授學位一四二五名予中大應屆畢業生。典禮假該校科學館對廣場舉行。高錕校長於會上發表講辭。

這次是該校第三十五屆頒授學位典禮。獲高級學位者有二百一十二名，其中包括哲學博士十名，哲學碩士七十七名，文學碩士十五名，文學（教育）碩士七十七名，神學碩士四名，社會工作學碩士六名及工商管理碩士八十三名。另外，獲授學士學位者有一千二百一十三名，分別有文學士二百七十二名，工商管理學士二百二十四名，內外全科醫學士六十七名，理學士三百二十九名，及社會科學學士三百二十一名。

高校長以普通話發表的講詞：主題是科技和高等教育的關係」，發表意見。對於知識爆炸科技日新月異的今日，彼指出：科學的進步，技術的發展，不但改善人類的生活，同時也深刻地影響到國家，社會的制度，乃至人的思想和感情。我們在日常生活中，會不斷遇到有關科技的問題。一個社會要在世界上立足，謀求富裕繁榮，更必須深切了解科技，確信發展科技的重要。

但他補充說：科技並非全能，它仍然有待發展。

說到科技所帶給今天世界的蛻變。高錕校長舉出兩點：第一、在日常生活各個範疇裏，人和機器的關係越來越密切，而這種趨勢是我們處理教育問題的觀點，政策也分不開的。第二，科技越來越複雜，影響越廣，即使從文藝，藝術和社會科學的角度看，科技的影響也正是有增無已。

然而，科技進展卻日益千里，面對這個情形，是否會帶來高等教育一些難題？他坦白承認「大學裏的教師特別是科技方面的教師，雖然時時警惕，盡量追趕知識潮流，結果往往仍不免發現，學生唸完四年大學邁入社會的時候，所學到的東西有些是過時的。這種情況，甚至在社會科學或管理等其他學科也是常見的現象。徹底鑽研一門學科已經不太可能了，因為任何一門學科都在衍生出無窮無盡的枝枝節節，那是任何人都無法一體兼顧的。」

彼又稱：這種看來真是沒法應付的情況，因為注入越多的資源去解決一個問題，越多的新觀念，新方法，新機會就會應運而生，問題於是也就變得更不可收拾了。所以，說來奇怪，知識貧乏之造成許多困難，知識泛如汪洋大海，令人無從駕馭，也同樣會造成災難！

雖然如此，高校長歸納出一個道理來：現代科技社會所最迫切需要的人才，並不一定是一門一藝的專家，甚至不一定是能促進科技在個別方面進步的人，而是能夠充分了解科技發展大勢和個別發明的巨大潛力的通才。這樣的通才必須有結實的專門訓練作為基礎，但更重要的是他們的目光和判斷力定要得到好好培養，以使他們能在不同專門領域中出入自如。」

「這個道理，跟大學發展科技時代教育的問題是息息相關的。歸根結底，科技時代教育的目標和大學一般的教育目標其實並無二致，那是在培養學生獨立思考判斷問題的能力。所用的方法大致也是相通的；學習理論、了解事實、分析事實，並且通過實例練習來獲得活用理論的能力。科技時代教育獨有的特點是在於改變知識本身的範圍和深度，以及不同領域知識之間的內在關係。同時，科技的發展不僅牽涉自然科學本身，也旁通於社會學和文學及藝術，也甚至影響我們思想的發展。因此科技發展與人文學科甚而藝術文化方面的發展都有密切關係，所以，不但工程師應該對文化藝術有認識，同時亦要改善科學分析方法，以配合文化藝術的發展；文學家、歷史家更應該明白科技的發展與他們個別學科的進展其實是有相輔相成的作用的」。

最後，他說：「我所謂科技進展徹底改變了不同學科之間的關係，我所謂大學教育必須從最根本的意義上追求專與博的並重，就是這個意思。這一點，我認為正是我們這個時代的大學教育所必須認真了解的焦點」。

昨日，是高錕教授接任中大校長以來，第一次出席的畢業典禮。（子）

浸會計劃明年九月開辦音樂學位課程
英學歷頒授議會下月來港評核
建議音樂學位課程有三主修科
首創電子電腦音樂中心昨開幕

（特訊）浸會音樂藝術學系系主任葉惠康指出，現時本港極缺乏音樂行政人才，該院希望在明年成功開辦音樂學位課程時，能側重市場需要及科技發展。

葉氏在該院電子及電腦音樂中心啟用禮後透露，明年一月英國國家學歷頒授議會的評審團將到學院，評核音樂藝術學系設計的音樂學士及樂響學士學位課程，若評審獲准後，該系將於明年六月招生，九月正式開課。

建議中的音樂學位課程有三科主修科，包括音樂科技及作曲，音樂行政及演奏與教學法。

葉氏強調，本港音樂系畢業生的就業範疇以教學為主，亦有行政工作者，但本港兩間大學的音樂行政為教育目標，以致目前管理人才非常缺乏。因此，該院的音樂藝術系將加強此方面的訓練，使能配合社會對現代音樂人才的需求。

另外，昨日開幕的電子及電腦音樂中心，葉氏指為全港首個最具系統化的電腦音樂中心，耗資達一百萬元。

該中心的電腦硬件包括九部蘋果 MACINTOSH 電腦及一部激光列印機，並聯繫了八部 YAMAHA DX LII FD 數碼合成器，為音樂練習及研究建立了多個「衛星基地」。

葉氏解釋道。新中心能為學生提供音樂創作的最新科技，該系統能代替整個樂隊伴奏彈奏出相類的效果，此項訓練能使學生有實習機會，且減低成本。另外使用者可在中心即時列出新作品及樂譜，而無需電子器材的幫助，甚至不需動筆而印製出專業化的樂譜。（鍾）

四絃琴
讀蓮花君之「日本食品」

蓮花君近來大作「日本食品」大談日本食品的特品之處，與別不同。

本人對日本食品的興趣不大，尤其對「刺身」（魚生）一類食品更感恐懼，總覺得中國人吃東西多賣熟來吃，就算冷盤之類也是弄熟才吃的。當然每一處地方自有每一處的食物文化，我們不能以日人喜愛吃魚生就說他們不文明，說他們沒有文化。

我個人覺得日本食品的包裝很精緻，起碼在外表上已吸引了你，雖然未必好吃，但已令人受落了！有時走到日本公司，參觀一下售賣食品的地方，真是琳瑯滿目，煞是好看。

由食物方面來看，日本人的包裝藝術不單包括了食物，各方面可吃及不可吃的東西日人也甚重視，務求在表面上已吸引了你！這種包裝文化的確有一定的吸引力，也可代表日本文物的另一特色。

我們中國人多少求實用，因此對外表並不甚注意，但日人卻把握消費者的花費心理，他們透過外面的裝璜，令消費者覺得花費是物有所值的，就算物品的價錢如何昂貴也覺得不是什麼。

在今天消費主義甚盛行之時，物品的實用價值當然居於重要地位，但如果包裝吸引，看看就有一種美感，多花些少金錢也是值得的。

日本人的確有眼光，能把握消費心理，所以他們能賺取世人的金錢，這方面多少令我們去學習！（愚者）

小學教學單元設計頒獎典禮明日舉行

教育學院畢業同學會將於明日（十二）下午二時，假中區希爾頓酒店山頂廳，舉行小學英文及小學數學教學單元設計比賽之頒獎典禮，暨本月份教育茶座：講題：「遼寧的初等教育，對香港教育的啓示」講者：程介明博士。

由羅富國、葛量洪、柏立基三間教育學院及工商師範學院畢業生組成的教育學院畢業同學會，於月前舉辦一個為小學教師而設的英文科、數學科教學單元設計比賽，邀得三師及中、港大教育學院各院長為顧問，英國文化協會MR. H. BROOKES及馮源校長擔任評判。現已順利選出優勝者，屆時由贊助機構金陵出版社及新一代雜誌社負責人頒發獎品。頒獎禮後，隨即舉行十二月份之教育茶座。是次嘉賓為港大教育學院講師程介明博士。程博士月前應聯合國兒童基金會之邀請，往遼寧評鑒其小學及初中教育狀況，當日會和各與會者暢談考察心得。

教育茶座約於三時舉行，歡迎各校友會友參加。費用：會員二十元，非會員二十五元。

「新一代眼中的未來」明日閉幕暨頒獎典禮

香港大學學生會將於定於明（十二）日（星期六）下午二時假座新世界中心行人天橋舉行「新一代眼中的未來」「閉幕典禮暨頒獎典禮」。

此計劃的目的是讓參加者透過親身的接觸和探討，增加對社會的了解和關注。培養參加者獨立思想能力及探究精神。並從青年人獨有的角度，探究香港社會未來十年的發展路向。參賽作品經過審核後，得勝作品將於十二月十二日及十三日，在新世界中心人天橋作出展覽，讓市民大眾參觀。

教育署採用新徽號 象徵求學知識之樹

教育署現已採用一個徽號，將在教育署信紙、信封、邀請卡，和辦公室、學校、學院、服務中心的名牌上使用。

該徽號為淺綠色，由一本書和一片葉構成，代表求學和「知識之樹」，該徽號是由政府新聞處創作組設計。

教育署 Education Department

教育署新徽號

學園前綫
華僑日報教育版主編

開設補習班的意義（續完）
城市理工　威馬

她本來經常到××社當義工，帶領小朋友遊玩，參加講座，訪問老人院，收集居民意見等工作。可是，為了不想當補習導師，便不敢上××社個多星期。那負責人卻不肯罷休，在這個多星期裏，天天撥電她的家中，每次卻只留下××社作聯絡覆電。她當義工的事並沒有告知家庭，又恐怕家庭反對而更因電號煩擾而起疑心。她又覺得只為幫助別人做一段短時期也好，只要××社找到其他人選，自己便可功成身退。於是，她便簽了合約，並上堂教授。

起初，她上了一星期課，而因為身體不適由多麗時替代兩堂。之後，卻幾次遇着補課與突擊課後測驗而被迫缺席。還因為沒有全部通訊電話名單，而只能致電部份家長。但事後，當她上××社時，卻遭大羣家長投訴，當面責罵，負責人更是最激烈的一個，罵她沒有責任感，而直罵到她大哭離場。為此，多麗時會陪同她找校內社工幫忙，那知社工未及開口，已遭負責人破口大罵而無功而返。一個十五、六歲的年輕女學生做得什麼呢？便只得逃避、逃避。實在，沉重的功課壓力已迫得她透不過氣來，但社工出面也不能取消，可以不再補習下去的決定，直至我今天揭發真相。

為什麼要用這樣長的篇幅來描述呢？這都是想大家明白個中每項細節而有所啓示；並且要知道十多歲的年青人大多固執，以為自己成熟，而不要大人多管他們的事。所以，我們如果想幫助他們成長，就得付出耐性，慢慢讓他們說出生活所遇到的問題，從而協助他們解決。

筆者曾經就補習問題探訪，所以對此事特別關注。我不明白為什麼一個十分有意義的工作：讓中學生利用課餘時間幫助小學生解決功課上的疑難，竟然包含着這樣[illegible]竟××社是否為了增加知名度，增加利潤，或是為迎合屋邨居民口味而開設功課輔導班呢？為什麼他們為了達到開班的目的而竟然可以不擇手段呢？以往，屋邨環境複雜，家長恐怕孩子學壞而將他們長困屋內，現今，以為區議員開設的服務社便可放心讓孩子去參與有意義的工作了，但閱畢此文，你能安心嗎？我不是說所有區議員都這樣，也不是說所有區議員的工作都不擇手段，為求達到目的，但我希望他們在聘用（我想他們沒有錢，只要有居民肯自願出力，便樂意接受，卻沒有理會他們能否勝任。）工作人員時能夠小心甄選，以免因此影響了他們真正為民請命，辛苦經營的各種工作成果。

這件事情是在十一月二十六日晚發生，我答應給幾天時間讓多麗時與她的同學去解決這件事，讓我們從中學習，但如果她們不能解決，我才出面協助。（完）

奚秀蘭復出揚歌藝
何佩儀

她說：「其實我一直沒有放棄演唱，加上得到台灣名音樂家李泰祥的鼓勵，認為我這類歌手不多，不唱是埋沒了。因此，鼓起勇氣再作職業歌手……。」

奚秀蘭近日頻頻見報，還主動相約記者，這絕對不是她的作風。

人是會變的。

奚秀蘭變了，變得隨和，因為她知道自己將要做什麼，她需要什麼，過去，她視宣傳是頂麻煩的事，但現在她當作工作的一部份，因為她要復出了。

其實用復出的字眼並不恰當，因為奚秀蘭根本沒有離開歌迷。

不過她自己說：「我真的復出，以前沒有真正在為賺錢而唱，至少有九年沒有唱歌賺錢了，一直都在義唱，現在我要登台啦，而且一口氣就跟夜總會簽了四十場。」

「為錢？」

「能不講錢嗎？」

「你很富有？」

「不富有，但也不窮，在精神上我很豐裕，在金錢上也不缺乏！」

對於東山復出的女性，尤其婚後再復出的女性，或多或少總教人有點——唔唔的感覺。但是，我們知道，奚秀蘭一直生活幸福，她未嫁時被母親寵愛，婚後被丈夫寵壞，她一直是個既驕傲又幸福的女性，因此她的復出，多少予人一種奇怪。

奚秀蘭說：「我從未想過做少奶奶，即使結婚的時候，也不是抱着要享清福，那時我只想到嫁給一個可以分享他生活的男人。」

「現在不分享了？」

「你呀，總是那麼尖銳，嚇死人啦！」奚秀蘭有點不依似的撒嬌。

「什麼叫分享呢？當時我先生做製衣，於是我便脫下歌衫幫他攪製衣，我每天由上午九時到晚上九時不停地工作，經過四五年的製衣工作，我完全懂得如何去管理一間製衣廠，但我先生後來卻不做廠了，改做金融生意，這方面則不用我協助，因此我有時間再唱歌，因為人是不可以完全不做事的，況且現在證明我夫妻倆是白手興家，經濟基礎完全打好而且一直來都是獨立的，長輩亦不會認為我唱歌會丟謝家的面。」奚秀蘭說。

「難道結婚初期長輩不喜歡你唱？」

「不是的，長輩們都很開通，我先生也對我很好，絕對不阻止我唱歌，但當時只覺得嫁雞隨雞，況且新婚登台演唱也不大好，因此我便把豐厚的入息不要了，跟着丈夫捱世界，經營廠其實是很辛苦的，那種壓力不知多大，因為每月單是支付工人薪金就十多萬，接不到生意也要死撐，幸好我先生一向眼光很準，所以我們經過多年的經營雖然不致發大達，但總算幸運，我們結婚時還是租樓的，直到幾年前才共擁自住，我們的自食其力得到長輩的欣賞，即使我現在再唱，也不會被誤會我是貪錢，因為我們不需要。」奚秀蘭一向甚少講家事，但是，人在江湖，既要復出，就不得不剖白，至少她要證明，自己絕非是一個向現實低頭的人，她只想做自己喜歡做的事。

奚秀蘭說：「其實我一直沒有放棄演唱，加上又得到台灣名音樂家李泰祥的鼓勵，認為我這類歌手不多，不唱是埋沒了，因此鼓起勇氣再作職業歌手。」

在新潮流的衝激下，夜總會歌星表演漸漸式微，因此僅存的夜總會演唱在形式上已有所改變，例如台灣的女歌手，她們在台上既表演歌又表演身裁，穿得極之性感暴露。

奚秀蘭對此又有何看法呢？

她說：「首先我絕不作性感打扮，因為每個人風格不同，不過我會加入一隊舞蹈團，這些潮流不能不跟，因為這是應該的，至於女歌手的過份暴露則不必，而且我十分反對。」近來，奚秀蘭經常往台灣跑，她也看到台灣歌星的表演，她一再表示絕不會跟這樣的風。

奚秀蘭自言不作性感打扮

鍾鎮濤婚禮逾百萬

平日十分慳儉的阿B，為迎娶得美人，出手闊綽，一辦一百萬元的婚禮，單是新娘子的婚紗也要十二萬，還有自己的禮服亦二萬多，而且要千里迢迢地飛去意大利……。

美琪

鍾鎮濤的新歌「誠懇」推出之後，反應不俗，不過在感覺中阿B給我的印象，無論在那一方面都不夠誠懇，所以由他主唱「誠懇」似乎有此地無銀的妙用。

不過，自從他認識了章蓉舫這個女朋友之後，他的誠懇才有着落。

從前的鍾鎮濤戀愛過不止一次，然而，都沒感覺到他對拍拖中的女友有什麼誠懇的態度，因此也從未想過，阿B會是個肯結婚的男人，因為看不出他有這次誠意，故此他的拍拖、甩拖，根本就是正常之極的。

但他最不高興的就是被人形容花心，他說：「我三年才換一次女朋友，怎麼算花心，人家三個月換一次的不算什麼？」

阿B應該屬兎，如無錯誤他應該三十六歲，即使他廿六歲才開始追女仔，這十年裏至少有三個女朋友，而且一拖就幾年，但都沒有結婚的意思，現在他才認識章小姐不及一年便宣佈結婚了。

他說：「其實我們認識幾天便有結婚的衝動了！」

這證明一件事，阿B不是花心，也不是一個不要結婚的男人，只因他從未付出過感情，或者他從未愛過，直到章蓉舫的出現。才令他真正地墜入情網而急不及待地要娶她為妻。

想起他昔日的女友，真是要為他們搥胸頓足，人比人氣死人，阿B現在只見人笑，從前發生過什麼事，他都全部沒有記憶了。

現在阿B哥忙於籌備婚禮，為了搏得心上人一笑，他所作所為是那樣地不惜工本……。

一百萬的婚禮，在娛樂圈似乎並不太多，鍾鎮濤要隆重地娶章蓉舫，他說：「我將我認為全世界最好的送給她做結婚禮物！」

阿B不惜工本表現誠懇

阿B平日是知慳儉的，錢對他來說是世界上最珍惜的東西，他現在如此大手筆地籌辦婚禮，單是新娘子的婚紗就花近二十萬，還有自己的禮服亦二萬多，而且要千里迢迢地飛去意大利，那些來回機票，對普通人來說已足夠一個婚禮的開銷了。

阿B說：「我不希望你們用錢去衡量這件事，因為這是成年人生大事，結婚是神聖的，不是用錢可以體會到我對結婚這件事的誠懇。」

「那麼，你為什麼這樣大手筆，這不是你的性格。」他無語，一個不屑解釋的表情。

許多人都說阿B羞，其實阿B真正的性格是什麼，相信並非泛泛之交可以看得出來。

陳友有一次說：「阿B其實很聰明！」

雖然我並不是很了解阿B，但對陳友這句話十分同意，因為他兩一直是工作上的合作者，在溫拿五虎之中，他們二人的感情最好，陳友看阿B應該沒看錯。

而直覺上，阿B一直在扮豬食老虎。

處身娛樂圈的人，通常都需要一個面具保護自己，阿B的面具並不算多，只是他永遠戴着，真的一面不到最後也不露出來，不似其他藝人面具多除了又戴、戴了又除。真假難分，而阿B不必如此麻煩，他索性假到底，直到他要結婚了，才除下面具，現在他的笑容再實露不過了，他的喜悅是打從心底發出來的。

健仔說：「我從來未見過他如此認真過！」

阿倫說：「他這次真的執到寶啦！」

由此可見，阿B對章蓉舫的愛是多麼地懇情真。

不過在阿B的盛大婚禮中「戰友」的名單中，卻沒有阿倫的名字，表面的解釋是，阿倫在外登台，不過會趕回來唱喜酒。其實呢？有人說，因一直傳說阿B對阿倫都有多少不悅，在他的大日子中不想被阿倫再搶風頭。

林姍姍會為自己舖新路
葉澈堤

「十大中文金曲頒選」的頒獎大典，雖然要在兩個月以後才舉行，但，這類競選高潮目前正在太平山下掀起暗湧。

所有樂壇人事，不論是台前幕後的有風雲人物，都被捲入這個暗湧高潮中，台前的歌手各懷信心了。

林姍姍也被捲入這次暗湧中，林姍姍之捲入，原因是：她已被提名為這次頒獎典禮中的表演嘉賓之一，當然，在這項活動中演出的嘉賓，是不止林姍姍。林姍姍之受注意，是她的動態，這一陣，都有人說她背叛師門，因為，她是在「港台長大」的，現在，卻投入了港台的對手商台去。

幸而，港台的湯正川為她仗義，公開說過：林姍姍是有意回巢，祇是沒有合適的崗位給她，這一句，無異是已為林姍姍洗脫背叛之罪。林姍姍是DJ，也是歌手。

對於林姍姍的歌，我有一項見解，也是一種感受，初聽她的歌，不會感到悅耳，但再聽她的歌，必然有好感，我樂意聽下去。

還有另一印象是，第一次看林姍姍，不會有好感，第二次再看林姍姍時，必然對她產生一份親切感。

這，解釋了：林姍姍的人，的歌，有她的實材實料，必須稍加發揮才能領略，此點，亦與她的「袖珍型」有關。林姍姍曾經試過一陣，林姍姍要全力集中面向歌唱，那時，是去年春夏之間，又是她的歌聲初試不久，不久前，也演出過「城市故事」，但，漸漸的，她已沒有重提這句話，其中，可能另有原因，不過，我相信她是不會拋下歌唱這一條路子。

在明年二月將會舉行的「十大中文歌曲」活動，剛好踏上第十年，主辦單位是決心擴大慶祝及擴大活動，邀請了多位當年及新手參加演出嘉賓。

特別的嘉賓極可能不是日本的成名人物，如無意外也許是田中裕子，至於本土的新人嘉賓中，有嘉麗，有杜德偉等等，在歌壇上，喜見新人受到重視。

回說林姍姍之能在歌壇中漸出，還是她的聲調不錯，亦即有一份美好音色的調子，這，正是一個歌手的最基本的本錢。

如今，走入了商台之後，對她的歌唱方面，是否有利及有助？相信林姍姍是會替自己走出一道新路！

珍妮花春風得意
茜丁

珍妮花華妮絲終於守得雲開見月明了。

樂迷對她的名字——JENNIFER WARNES不會感到陌生。但，她早年似乎欠缺運氣，出道以來，比較輝煌的日子，是一九八二年憑「衝上雲霄」主題曲「UP WHERE WE BELONG」榮獲金像獎最佳歌曲，又在格林美獎中獲得最佳合唱獎，出過一陣風頭，但很不幸，她在曲所唱的句數比合唱人JOE COCKER少，人人就嘆得對方的合唱人才是主唱者，卻把她視為和唱者。

本來，珍妮花是西岸一位品味甚高的女歌手，起先走鍾貝絲的路綫，料不到憑商業性很重的「UP WHERE WE BELONG」受人注意。一九八二年之後，就沉了下來，彷彿為世人所遺忘。

最近，由ARISTA轉投CAPITOL，其中一位高級職員對她十分賞識，計劃加以力捧，利用她有純民歌的風格，揉合了時代的氣息，新舊融匯成一種極具本身代表性的強烈個人風格，不久之前推出的「藍色雨衣」唱碟，由於演繹「聖女貞德」、「電線上的鳥」的舊曲另有一番風味，一部分打入流行榜，對她來說，可以說是春風得意，終於冒出頭來了。

JENIFER WARNES

樂韻123

收視降「紅白」更新 荻野目趁勢獲選
郭文

去年「紅白大賽」收視率大降，看來今年非救亡不可了。力求更新是救亡之策，因為時下年青人並不認為「薑是越老越辣」，他們覺得口熟面太沒有吸引力了。

荻野目洋子去年首次參加「紅白」，唱的是「DANCING HERO」，在此情勢下，這位偶像派歌手更受到NHK的青睞，再被選為紅隊歌手。

荻野目洋子之所以如此引人注目，與她近一年中頻頻演出電視劇不無關係。

最近，逢週末晚上十時TBS電視台播影的「BB乾杯」很受歡迎。

在劇中，她要為孩子換尿布，荻野因開頭用力過猛，把紙尿布撕成一片片，盡管NG多次，她不厭其煩，領會換尿布之道。

那個孩子對陌生人很抗拒，每當荻野目想走近抱他時，他便伸出雙腳亂踢來抗拒，如果真的抱起他，他便「哇」一聲哭起來，一發不可收拾。

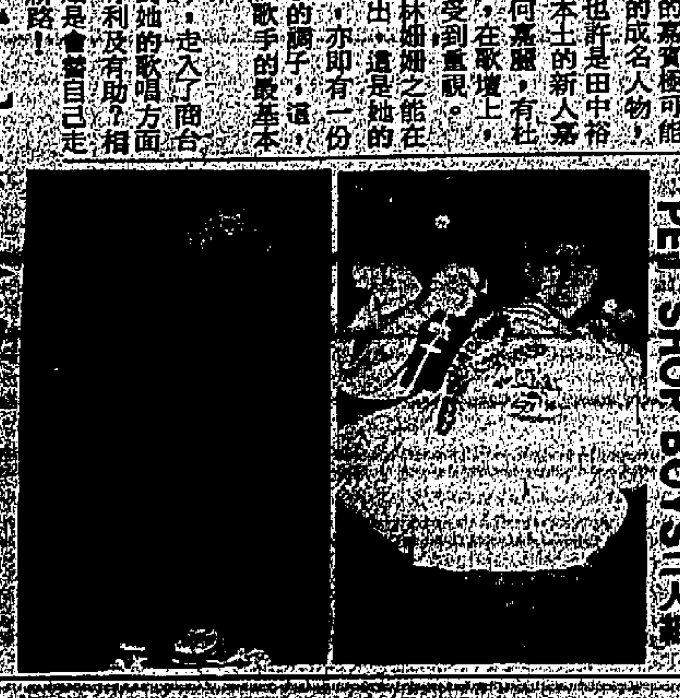
荻野目說：「他以前已這樣哭過四次，最近大約只哭過一次吧。他開始變得願意親近我了……」說到這裏，這位新任「媽媽」喜極而泣，再講不下去了。

她實當自己是一位「母親」，如此敬業樂業的藝人，難怪成為大眾的偶像。

荻野目「媽媽」細心為孩子換片

都市二人組
丁茜

最能代表文明世界中的都市氣息的唱埋表演者，是「PET SHOP BOYS」——都市二人組。兩個年輕小伙子——基斯洛及尼爾德納爾然看上是乳臭未乾，卻已有成熟的技巧。它的電子音樂之優美旋律，強烈顯出一種時代的音樂感，它透過機械的靈活手法，和一些樂隊之機械制人，不可同日而語。在今日聖誕之前，PET SHOP BOYS會有新細碟面世，今年[illegible]十周年紀念會上，它是演唱嘉賓，唱出了（ALWAYS ON MY MIND）（常在我心中），大受注意，加強了它把新碟推出的信心，也許它自覺在取悅於歌迷的表現上不夠熱鬧（雖然二人的俏皮與胡鬧很有噱頭），常常和別人合作，以壯聲勢，舞台上如此，例如在「WHAT HAVE I DONE TO DESERVE IT」一碟中，竟拉了女歌手德絲地史汀菲兒擔任主唱，曾擔任音樂鼓樂的許人的基斯洛，表示拉了很多實力的歌手助陣，是對前輩的尊重，因而叫二人組，事實上每次出現不止兩個人，格林美頒獎典禮中，它是表演嘉賓，台前台後竟有十五人之多，有如演舞台劇。



PET SHOP BOYS二人組

甄妮歷久仍新
葉玲

我第一次聽到甄妮唱粵曲，也該是我聽到她的歌唱不太多的機會吧，如果是早在十年前，我真不相信甄妮能唱粵曲。

甄妮早在十年之前，她的歌多數是歐西流行曲，或者是國語時代曲，那時，她的廣東話是十分「水皮」。

當年，我的廣東話也相當「水皮」，當年，不少人以為我是上海人，主動用上海話和我談話，雖然，十五年前，我是極少有機會講廣東話，當年，我講的是上海話，國語，福建話，因此，我一直喜歡聽國語時代曲，當年，甄妮的歌我也喜歡。

今天的甄妮，顯然是比當年更多才多藝了，她站在台上的動作，也比之當年更有活力，更開放，更有娛樂性。

由甄妮的台上動作聯想，早期的歌手在形象上確是有點呆滯，有點單調，而今天的甄妮是給予聽眾有更多的享受。

例如服裝，歌唱以外的過場台詞，都是經過雕琢的。

當年，就是有過場式的台詞，也是臨場自由發揮，沒有中心思想的，也是沒有深度的娛樂性的，這回，甄妮的「王昭君」到她的化粧，到現場的佈景，都令人一新耳目。顯示出：甄妮是力求變新。

拾趣篇
佚名

△雖然，葉德嫻廁身本港流行樂壇已有一段頗長的日子，算得上是一位資深的歌手，祇可惜幸運之神並沒有在她身上久留，結果縱有實力，卻沒有機會大紅大紫，不能為她的生命旅程留下輝煌的紀錄。

△葉蒨加盟好朋友劉天蘭的「黑白唱片公司」後，曾與陳潔靈合唱「千個太陽」，受到歌迷們的熱烈反應，風格特別，對葉德嫻來說並沒有困難。

△陳百強計劃在今年年底前，出版一張精選大碟，既稱為精選，當然是把他以後的代表作，逐一輯錄起來，成為精選歌集，相信喜愛陳百強的歌迷，絕對不會錯過吧？

△陳美玲的「孤單的心」是改自HEART的ALONE，旋律好聽不在話下，加上陳美玲唱出其中韻味，反應一流，常可以在電台聽到。

△杜德偉的第二張個人大碟的反應也不錯，其中收錄了十首歌曲，包括電台早段日子的熱門流行曲「等待黎明」和「危險地帶」，相信樂迷都聽過。「危險地帶」是徐日勤特別為杜德偉作曲的，由林振強填詞，節奏感極為強勁，是一首很適合跳舞和在的士高播放的歌。

△這陣子，本港流行樂壇的注意力正集中在梅艷芳身上，最為人注意的當然是她的演唱會，場數已打破上次紀錄。

△女歌手SANDRA不單在德國的故鄉雄踞半邊天，而且在歐洲多個國家均有極出色的表現，甚至秘魯、墨西哥、日本等國家的樂迷都非常接受她。

△在香港，SANDRA更加備受歡迎，她的多首歌曲，先後均被譜上中文歌詞重新演繹，例如梅艷芳的「冰山劫」，便是改自她的第一張細碟歌曲，另外還有「三更半夜」，與呂方的「同是寂寞夜」，原曲也是取自她的歌。

△日本歌謠女王美空雲雀於今年春季因為長期過量飲酒引致肝臟出現問題，經過半年的治療及休養，加上她本身的堅強生存意志，最近已經康復了。

△美空雲雀在可以自由走動之後，更加立即要求復出唱片，自言經已回復昔日狀態，現已完成一張名叫「[illegible]谷岬」的細碟。

△「UP TOWN JUMBO NO.1」是一張包括十首跳舞節拍的雜錦大碟，都是由歐陸一些名氣不大的歌手及樂隊演奏的，其中有些是舊歌重唱，節拍更是加強了。

△但長壽作品，仍然熱動。

△STING的新歌WE'LL BE TOGETHER在美國流行榜上不斷上升，他的新大碟NOTHING LIKE THE SUN正嚴陣以待推出。

閒書

娛樂圈

否認取消招待會是受抗議影响
花花女郎重娛樂性
無綫乃負責任媒介
不會製作色情節目以影响家庭

無綫本於昨日安排十四位「花花女郎」，穿上性感服裝首次會見新聞界，可是突然接到製作部通知，臨時取消招待會，是否受到「中國神學研究院」的壓力，李靜雲就無綫發言表示，公司所以取消招待會，並非担心惹來外間的反應，事實上來佳麗來港時間很倉猝，沒有太多時間，加上部份女孩子不懂英語，言語溝通上出現問題，需要時間於綵排上，爲她們作翻譯工作，因此籌委會取消了招待會，同時亦不會補辦，待佳麗在綵排上才會見記者。

至今，無綫未有進一步與「中國神學研究院」一學員接觸，李靜雲強調當晚節目會如期進行，佳麗分別穿上泳裝、民族服裝及聖誕老人裝出現，泳裝欵色方面，可說比港姐時更保守。

若然神學會人員如常在當晚靜坐抗議，無綫有何對策，李靜雲認爲阻止不來，但相信他們的情緒並不激烈。她承認所以有靜坐抗議之事件發生，可能與主辦機構有關，外界較爲敏感，根本上今次的花花女郎競選，並沒有鼓吹色情，只重視娛樂性，李靜雲一再強調，無綫乃負責任的媒介，不會製作色情節目而影响觀衆。

毛毛誓要玩殘黃敏儀的未婚夫。

黃敏儀要求姐妹唔好玩殘老公
毛舜筠一於好少理
黃愷欣找夫婿要基督徒

毛舜筠自北美返港之後，休息一週便要拍攝會勵珍新劇。說到好友黃敏儀出嫁，她身爲姊妹團成員可想出什麼計策？毛毛笑稱：「想鬼想馬啫，敏儀一味叫我地唔好玩殘佢老公呀。」

然而，毛毛卻不會理敏儀喜歡與否，假若廿一日那天她可以抽空加入戰團的話，她打算由早上八時玩至十時，實行大混戰，可惜的是，敏儀未婚夫成熟穩重，她們恐怕對方鬥不過她們哩。

有記者問她可會當過伴娘？毛毛稱還未當過，但姊妹團當過很多次了，有機會的話，她亦很想一嘗當伴娘滋味。

黃愷欣昨參加「何處是吾家」音樂會綵排時向記者表示，自從今年初拍完「雷射青春」之後，已有一段日子沒有演出過電視劇，較早前無綫也會派劇給她演出，惟卻因爲角色不合，始給沒有演出。有記者問她難道現在毫無興趣演電視嗎？她解釋不是，只是遇不到好劇本，而本月她已跟無綫簽了兩年合約，合共這兩年她在無綫經已有十四年多，至於會否有廿載情呢？她則稱要視乎情況而定。

一直以來，她都經營時裝批發生意，現在生意不俗。她生活過得充實，人也開心些哩。

「何處是吾家」音樂會昨假體育館進行綵排。

北齋漫畫
浮世繪畫家富傳奇

· 靈釋 ·

華僑影評

田中裕子在香港不是有固定票房成績的明星，但「北齋漫畫」的票房卻不弱，可見擺明車馬有「肉」看，還是有其吸引力的。

葛飾北齋是日本的浮世繪畫家，但他最出名的畫，卻是「富士卅六景」，也正因爲「富士卅六景」的出色成功，令人只記得他是畫風景畫的名家，卻忽略了他自己本人最熱衷的浮世繪「春宮」。

由新藤兼人所執導的「北」片，正是這位畫家的後半生，熱烈追求女人的身體和「春宮」畫的情慾，春意之昇華。影片由他遇到一名妓女阿直，帶出他對畫此畫的衝動和急切，同時亦引出了一生伴其左右的女兒阿榮（田中裕子）及真正幫助他步上畫家成功之路的老友馬琴（西田敏行）的一段情。

北齋放浪不羈，自信自大自我爲中心，一生追求名與利，卻又極不擅控制和運用名與利。女兒阿榮與馬琴則有忘年之暗戀。但這一切，編導都以輕鬆的方式去舖排，沒有煽情或造作的成份，故想深一層或會造成感慨，惟看時卻常惹人發笑。

緒形拳是不少導演樂意用的演員但筆者以爲他的演出方式頗誇張，兼且因他欠缺一股文人畫家氣質，故而他的「瘋狂」、「狂放」感，就少了藝術家特有的「狂放感」一，而近似瘋癲的粗鄙。頗爲可惜。反倒是西田敏行粗中有細，作爲一個木展匠而私下偷寫小說成家，對觀衆是可以信服的事。

以戲而論，「北齋漫畫」趣味性頗豐富，但不知與葛飾北齋的眞實歷史有多大的出入了。

「迷魂」開鏡求順利
錄影廠重修啓用
拜神具雙重意義

亞視之四級大火，波及了主要錄影廠，經過日來的搶修工作，九號錄影廠於昨日首天啓用，爲了隆重其事，率先佔用該錄影廠的「迷魂」演員，於昨日拜神及切燒豬。

據「迷魂」監製龍紹基指出，今首次開廠進行拍攝工作，順道開鏡拜神，具有雙重意義。目前，廠房電力並不足夠，暫時沒有冷氣，除此之外大致可以如常地操作。

大火對該組拍攝並無大影响，在停廠期間先拍外景部份，因此沒有拖慢了進度，估計在開廠後會集中火力拍攝，一定能在如期煞清，何時出街尚未决定。

龍紹基又指出，今番大火未有燒毀戲服，該是不幸中之大幸，由於詩裝劇連戲服裝難於購買，燒毀後對該劇一定有影响。

做警察而可以通宵當值
只鐵甲人可做得到

每當電影祇循着一個途徑行走，描繪着同一類題材，其必會壞死，令觀衆提不起興趣。

「鐵甲威龍」之所以在美國連續十週高踞票房榜首，轟動至球，其所刻劃的題材新鮮，吸引亦是電影成功的因素。

假若鐵甲人祇是一副機器，觀衆肯定不會認同，因爲銅鐵盔甲總存着點點的疏離感。「鐵甲威龍」的新穎，在於半人半機械的構造。

一個警察在搜捕行動中被擊斃，二〇二〇年代的科技進展，已經可以將死人改裝成爲一個半人半機械的警察。

半人半機械警不但英勇，而且有思想。觀衆對於「鐵甲威龍」的認同，就是其因爲思想鬥爭而產生的矛盾。重回自的家園，令他撩念起自己的愛兒，陣陣的心酸從而泛起。

至於「鐵甲威龍」挖苦了機械大的笨鈍，由於缺乏思想，這個表面看似力大無窮的鐵甲人卻不會落樓梯，這樣一項微少得可以的事情，卻難倒了這個機械人，然而半人半機械的警察，由於存有八付酒能，可以行動自如，就算是下樓梯也難不到他。

電影說明了一個道理：機械人表面完美，力大無窮，但並不實際，唯獨半人半機械的警察才可以稱之爲上乘之作。

人與機械的分別，亦在電影中表露無遺。

米雪誠心上香，爲求工作順利。

陳敏兒婚後首次接拍劇集。

毛毛、謝寧昨到體育館探班。

每況愈下

「歡樂滿東華」給人一年不如一年之感，藝員演出總是大雜耍而矣。無綫的黃敏儀、胡美儀唱粵曲的水準比起甄妮及汪亞姐肯定高出數倍，眞不明白無綫會揚長取短。（雅士）

欠音色

甄妮聲綫之嘹亮，音色之美是公認的，但她唱粵曲着實遺得下苦功，當晚的表演着實教觀衆失望；至於汪明荃的俏銀姐風情扮相，固然令人一新耳目，但若以腔頭及可聽性，我寧她表演「熱咖啡」。（雅士）

慳水慳力

一大堆撓笑精英匯集，還以爲有精品可觀，誰知他們竟是把掟蛋糕鬧劇搬上螢幕，所不同者是蛋糕換上肥燒肉而矣。眞是慳水慳力。（雅士）

熒幕星聲

踏足經火神蹂躪後的亞視
陳奕詩自言吃一驚
劇本不合拒拍電影

亞視與吳思遠合作拍電影，並派出陳奕詩、利智拍何B演出。記者昨日問及陳奕詩有關拍片事，她透露早在赴加拿大拍「富貴再逼人」之時，有關方面已接洽，但至今仍在考慮中，相信日內會有明確答覆。

她承認至今還未傾妥，主要關乎劇本事，直覺上感覺到劇本不好，担心接拍效果亦欠佳，爲此曾與父親商量，父親同樣認爲劇本不合她。

有人問她是否有關於片中與何B，利智三角戀愛，担心影响了形像？陳奕詩強調非針對這點，基本上演戲，做什麼也沒有所謂，只不過她認爲劇本不合。

有人認爲今次亞視之接片，並指定要派藝員演出，萬一陳奕詩拒拍，似乎會被人誤會跳草裙舞。她表示絕不担心，一向誤會都相繼而生，總之自己知道正在做什麼，但求無愧於心。問她，若何B接拍了該片，專程由加拿大返港演出，她豈非錯失了機會？陳奕詩指言機會過去了可以再來，自問在過往也損失了不少，故此一於聽順其自然。

昨日，陳奕詩於亞視大火後首次返公司看環境，看到大廈損毀程度，她自言吃了一驚！

圖右起：陳敏兒、商天娥、蔡嘉利、梁家華、容惠雯同拍新劇造型照。

吳剛、米雪、朱江、孟麗萍在「迷魂」中聚頭演出。

米雪失銀包有心人送回
吳剛自言談掌相未到家
任達華痛錫相機如妻子

△米雪日前坐「的士」返家，付欵後順手將錢包放在袋中，並不知錢包從袋中掉了出來，事後才發現遺失了。翌日，接到信用卡公司通知，一位女老師撿到失物，聯絡她到取，米雪聞後表示很好彩，因爲錢包內有信用卡及證件，補領絕對很煩。事後，女老師未有收酬謝，轉身就走了。米雪形容估不到香港尚有這樣的好人，相信拍罷「迷魂」後會致酬謝卡給恩人，以表心意。同時，米記亦相信亞視乃火旗旺地，才有今番的運氣。

△吳剛於昨日與陳奕詩相遇，一向有研究掌相的他，爲阿詩指點迷津，指她於明年會出外有好發展。陳奕詩聞後大爲興奮。

吳剛表示由於對掌相有研究，不時替亞視藝員看相，至於會否收弟子，他笑言尚未到家，暫時尚未有這個計劃。

△任達華於週前踢足球傷膊，因爲忙於工作，負傷數日才看醫生，醫生指他韌帶撕裂，手尾很長，需要長時間敷藥。但拍攝小寶新劇中，與羅慧娟有下水戲，他自言鐵打藥與海水混在一起，苦不堪言。

另外，華仔近日購買了一部新相機，他形容它有如妻子般看待，疼錫不已。

吳剛爲陳奕詩指點迷津，指她出外發展不錯。

港台製作演藝縱橫
攝影比賽頒獎
優勝作品巡迴展出

港台教育電視製作的「演藝縱橫」，爲配合推出，舉辦「演藝縱橫造型攝影比賽」，並於昨（十）日下午假港台廣播大廈舉行頒獎禮。

出席除了教育電視巧長朱培慶，總監羅殷士兒及監製魏國成外，還邀請了評判的幾位藝術界人士均有出席：演藝學院科藝學院院長倬進，攝影家水禾田，城市當代舞蹈團團長曹誠淵，香港管弦樂團駐團指揮葉詠詩，電影導演方育平及三菱商廣非林代表楊健傑等。

「演藝縱橫造型攝影比賽」優勝作品將巡迴展出，日期及地點如下：

十二月十七至三十日在香港演藝學院。

八八年一月五日至八日在沙田新城市廣場三樓展覽廊。

八八年一月十六日至十九日在中環恒德商場。

「演藝縱橫」是一個有關本港表演藝術的節目，共分十三集，每集有不同主題，包括了各種現代及傳統的中外音樂、舞蹈、戲劇藝術。

該節目定於明（十二）日起，逢星期六下午五時半在翡翠台播映，第一集以「芭蕾舞」爲題，以後將陸續介紹各類表演藝術專題，希望能夠使本港表演藝術普及化。

亞洲鑽石台
生命的火花

鑽石台今晚上九時三十五分播電影「生命的火花」，由李美佐斯及占士史特斯主演。

一名身體原本正常的人，突然一次的意外，而變成一個殘廢的人，內心受到的打擊，自是難以言喻。占士史特斯在一次的意外中，不幸失去了一條腿，頓時他整個人變得自卑，而且做事缺乏信心，幸而他的一位好手，協力將他帶回正常人的生活裡，企圖使占士史特斯的生命再添點火花。

商天娥卅歲才結婚
張衛健遺憾未入院

△商天娥在無綫做了五年，還有一年合約，便告屆滿，最近男友經常向她催婚，娥姐謂這問題要待約滿後才去考慮，與男友目前感情，她覺得經已過了熱戀期，所以此刻毫無神秘感可言。

眼見好友黃敏儀又快出嫁，娥姐對之爲之羨慕，她揚言自己卅歲結婚也未遲，即使嫁不出也沒有所謂，反而現在男女平等。

最近，她承認有第三者向她展開追求，此事給男友知道後，對方感到少許不快。她笑稱：「呢個都未拍，果個又點可以拍呀。」

△自從張衛健在一「東華」綵排時受傷之後，他至今仍戴着頸箍，就連晚上到酒廊唱歌，也戴上頸箍，他估計觀衆不會因此而介意。

今次受傷，張衛健最遺憾的是無緣入院留院，因爲一直以來，他都視醫院爲酒店一樣，有護士服侍週到，又可以靜心休息，雖然今次傷勢不算太過嚴重，但自此之後，他再不爲做劇烈運動，就連台跑也要改變哩。

出外拍電影趕天下
在無綫未被重用
王書麒不再續約

王書麒昨辭演「太平天國」。

有人漏夜趕科場，有人辭官歸故里。王書麒於昨日便上演一幕辭官歸故里，親身前往清水灣錄影廠向蕭笙辭演了「太平天國」一劇，其理由是鑑於與無綫之約在明年一月屆滿，他決定不再與無綫續約，希望自由身在外創天下。

王書麒自認蕭笙是他的恩師，過去麗的時代曾合作過，此次拍演「太平天國」是演古裝的，他很想再與恩師合作，可惜因自己的合約屆滿而失去一次合作機會。較早前他也向蕭笙將他的戲份在他約滿前拍竣，但是在技術上是行不通，所以不得不親向阿叔講一聲，以示好頭好尾。

王書麒表示，其實他不與無綫續約早前已決定，但是是需要待媽媽由大陸返港後作主，於前日去電給林大姿示不再續約。他也決定在約滿後，先前往大陸旅遊，然後另作打算，目前已有多部電影邀他接拍，將來約滿後出路，他不會感到成問題，可能再過些時日，無綫覺得自己已成熟又再重用也不定。

清潔香港　人人有責

任達華週前踢波傷膊，需長時間敷藥治療。

「迷魂」演員昨爲開廠及開鏡而拜神。

麗宮

大滿特今天滿　請早

洲立公司發行　家庭戶晚傳科幻片

宇宙天王

星球大戰特技班底三年一精製

杜夫蘭根　卓絲　菲特　主演

萬能俠　能人所不能　突襲魔宮　地球

追踪宇宙之鑰　火拚骷髏怪

娛樂佳片　闔家興賞　請早定座

三天預售　今天獻映　沙田UA　京華　百老滙　華盛頓　利舞台

「殺戮戰場」大製片家莊戴尼

本年度再接再厲創新警察故事！

追命煞星

「血連環」以來動作片最新震撼

第2周

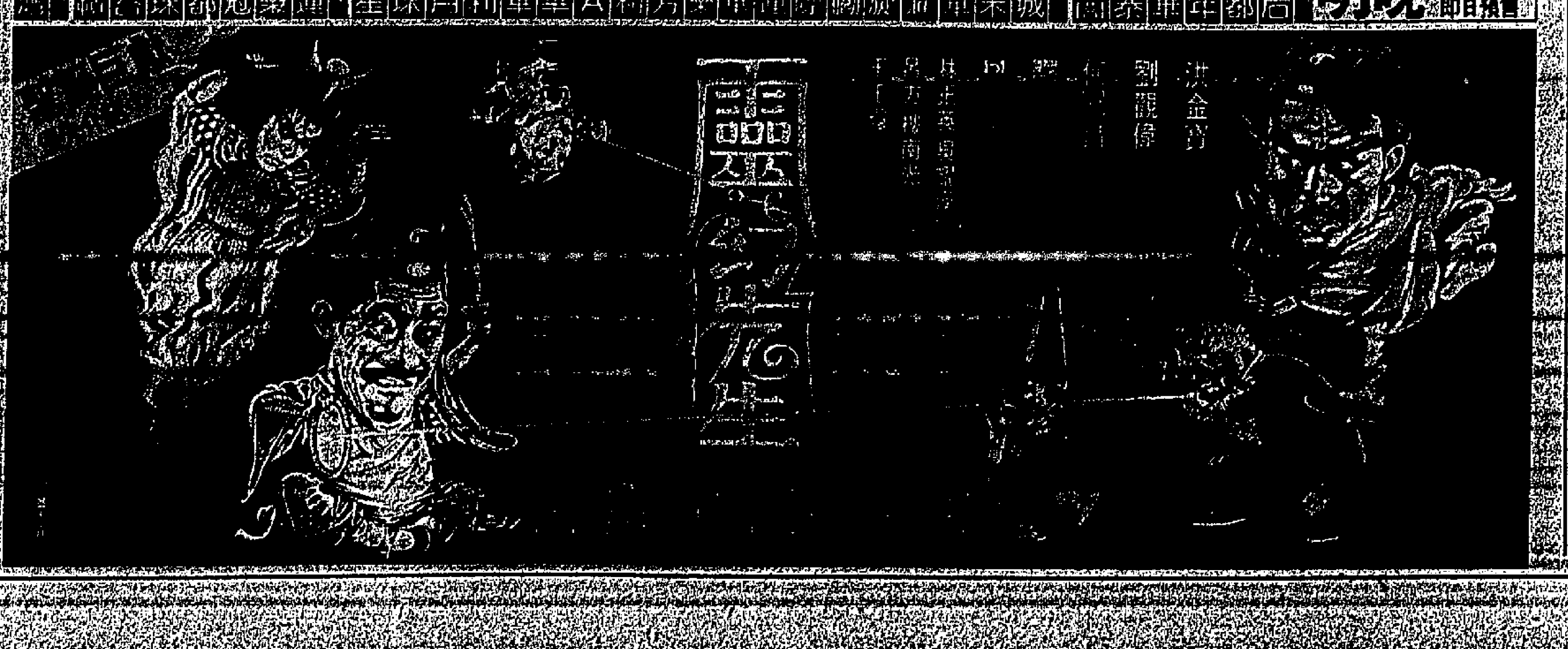
皇后　皇都　嘉年　海城　嘉禾　麗華　凱旋　紅磡　國際　好運　京華　新樂　英芳　順利　UA　寶華　光華　南昌

京華百老匯加午夜場　嘉禾海城加四點場

警告!! 速速贖參

我倆已標錯閣下女兒靈周
本來只求廿萬贖金
奈何報來不肯 令票房急升千萬
我倆好難做人喇 請速速贖參 免入歧途

明晚午夜場　即日預售



徐小鳳再出大碟 杜德偉活躍歌壇

好歌細聽　馮雅麗

徐小鳳在香港紅磡體育館舉行的個人演唱會，在今年八月十二日至三十一日舉行過，情況空前，捧場的樂迷由幾歲大的小朋友至幾十歲的老人家都有，相信是跟一般「偶像歌手」不同的。最近，徐小鳳所屬的唱片公司特別為這個盛事而發行了一套兩張的LP十二吋大碟，可令當時在場的樂迷重溫，此外，亦可使沒有收看演唱會的飽耳福。「風雨同路」、「無奈」、「黃沙萬里」、「花好月圓」、「婚紗背後」、「誰又欠了誰」、「漫漫夜雨」……等等，合共二十二首歌的套裝唱片，相信裏面必定有你喜歡的，其中筆者最回味的是「風雨同路」和「無奈」兩首，因為真是唱出心中的感情。

× × ×

有「淚盈歌后」之稱的姚蘇蓉從前以一曲「今天不回家」瘋靡東南亞樂迷，香港的朋友，倘若有十餘載聽歌經驗的話，絕對不會沒有印象。姚蘇蓉加盟現代唱片公司之後，最新作品「一千零一夜」，裏邊除了重新編曲的「今天不回家」，亦將「幾許風雨」改編成新歌「心裏的天堂」；「又見舞台」是姚蘇蓉自己最喜歡的一首歌，因為曲詞內容寫盡藝人台前幕後的感受和心態，真摯而細膩。

× × ×

今年香港電台的十大金曲的新人獎，競爭認真激烈，單是EMI一間公司就有四個歌星角逐，他們分別是吳國敬、區耀國、黃敏華和長立基。

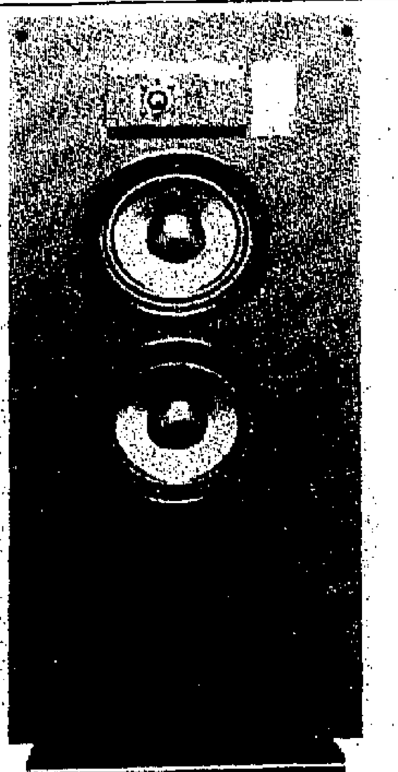
× × ×

呂方的一張具突破性的大碟，於本月中正式發行面世，其中收錄的歌曲一共十首，當然是包括了現時電台熱門曲歌「愛令我變狠」，此曲改編自MIDNIGHT HOUR這首充滿搖滾味的情歌，同時呂方亦突破了以往唱情歌的腔口和風格，大家從電視錄映帶中可以看到呂方的勁舞，確有一新耳目的感覺，另外的「緣盡那天」，將一位失戀者的心境演譯得淋漓盡緻，「無盡的風」，是倫永亮寫的中板歌曲，聽來感到溫柔和舒服地投入，「未了緣」和「情在昨日」是電視劇「名門」的主題曲和插曲，亦有一定水準，此外，「留在聲響」、「不了解」、「無法真心」、「SEXY LADY」和「學會絕情」都是不同形式的歌曲，相信適合不同樂迷的口味。

× × ×

杜德偉最近在樂壇相當活躍，新近推出的個人大碟反應相當熱烈，華聲特地為他出版一張REMIX大碟，裏面包括跳躍節奏的「抗議變心」、「危險地帶」及抒情新歌「內心交戰」。

JBL 830座地式揚聲器 特別設計提高效率與承載力



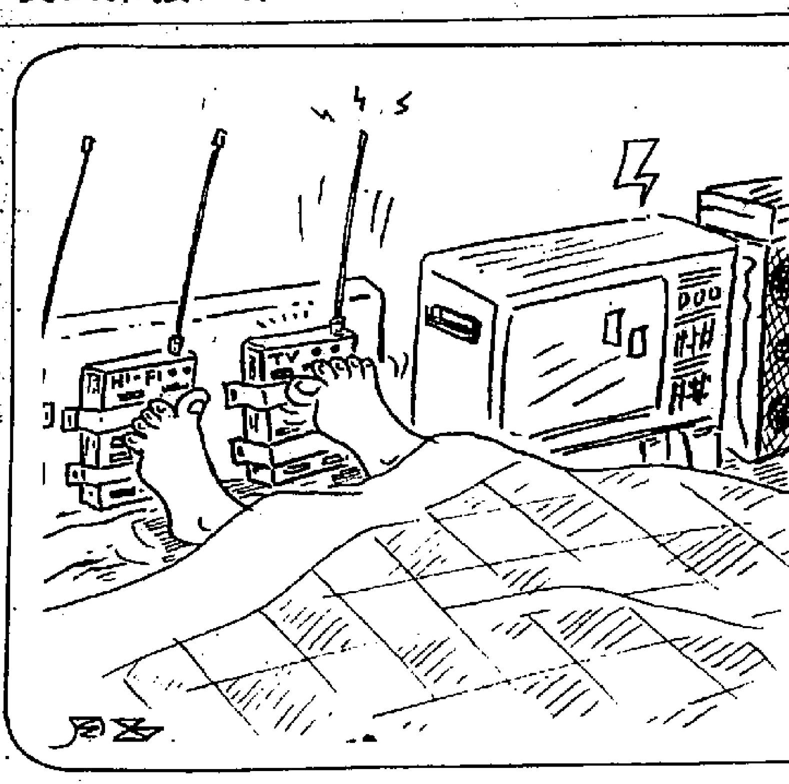
JBL為紀念他們四十周年，特別推出一系列揚聲器，採用最先進的技術，性能超卓但定價合理，因此價值非常高，在這系列中，830的位置僅次於頂級的940型，它的聲箱高39 1/2吋，寬16 3/4吋，深13 3/4吋，是一個比較闊和淺的柱形，底下有木座增加穩定度，外表全用花梨木紋的塑料裝飾，包括背面在內，面網裝在輕而堅固的塑膠框上，可以除下，彈簧壓鎖式接線端在背面的凹槽內。

830為三路揚聲器，採用兩個相同的7吋低音單元，音盤用高聚脂處理加強硬度和改善內阻尼特性，這兩個單元的工作頻率不同，下面的一個只工作至180HZ實際上由此頻率以上是作較緩和的衰減，上的的低音單元則伸展至中音範圍，與高音單元在2.5KHZ分音，高音單元用1吋鈦夾層半球形振膜，前面裝一個垂直的音響鏡來改善頻應和擴散度。分音網路用精密的元件，包括聚丙烯電容器和防止飽和的綫圈，聲箱為調諧氣管式，開孔設在背面，三個單元並非垂直排列在中軸上，高音單元稍偏左。JBL830的兩個低音單元頻應重疊設計是為了增加效率和承載力，這段頻率也是音樂能量最大的部分，兩個低音單元並聯工作額定的阻抗為4Ω，但測量顯示接近20HZ的阻抗略低於4Ω，在40HZ和150HZ低至4Ω，由150HZ起的阻抗迅速上升，在3KHZ附近為15.1Ω，據DSL實驗室測量，830的平均阻抗接近8Ω，但如果將兩對830並聯，在中低音部分必然吸取大量電流，使普通擴音機難以負荷。

將830分別擺放在距離背面牆39吋和6吋測量，這兩個位置的頻響應十分相似，離開背面牆較遠時能獲得更平滑的中低音，在整個音樂範圍的平均頻應由50HZ至20KHZ十4—4.5DB，300HZ處有一個谷，這是受地板反射影響，不過這個谷比一般座地式揚聲器都淺，另一個谷是在5KHZ附近，偏軸30度測量，中音和高音部分的頻應很相似，但在100和200HZ之間，偏軸的輸出顯然較對軸時高，當揚聲器接近背面牆時，在1KHZ有一個峯，同時深沉低音增加了幾個分貝。830的失真相當低，在85DB音壓時，總諧波失真即使在最低音部分亦不超過2%，由100HZ以上均低於0.5%，在100DB音壓時，大部分頻率的失真仍低於1%，在100HZ以上平均為0.5%，這款揚聲器用300HZ脉衝輸入能產生超過120DB的音壓而沒有緊迫跡象。

830可以重播錄音的最大動態，聲音平衡良好，屬於中性音色，播放一些音樂有時低音稍為過重，只需離開牆遠些即可改善，可能很多人更喜歡它那豐滿的低音，830的整個聲音比較向前突出，橫面的立體音像非常好，前後的音像不及橫面的明確。但需記得，830是一款中價揚聲器，這樣的性能已十分不俗，它的外型也相當高雅，所以在同級揚聲器中甚有吸引力。

830的靈敏度非常高，用一瓦輸入距離一米測得音壓為95DB，在250HZ至6KHZ的平均阻抗為八Ω，因此用一般擴音機驅動無問題，是一款很理想的家庭揚聲器。



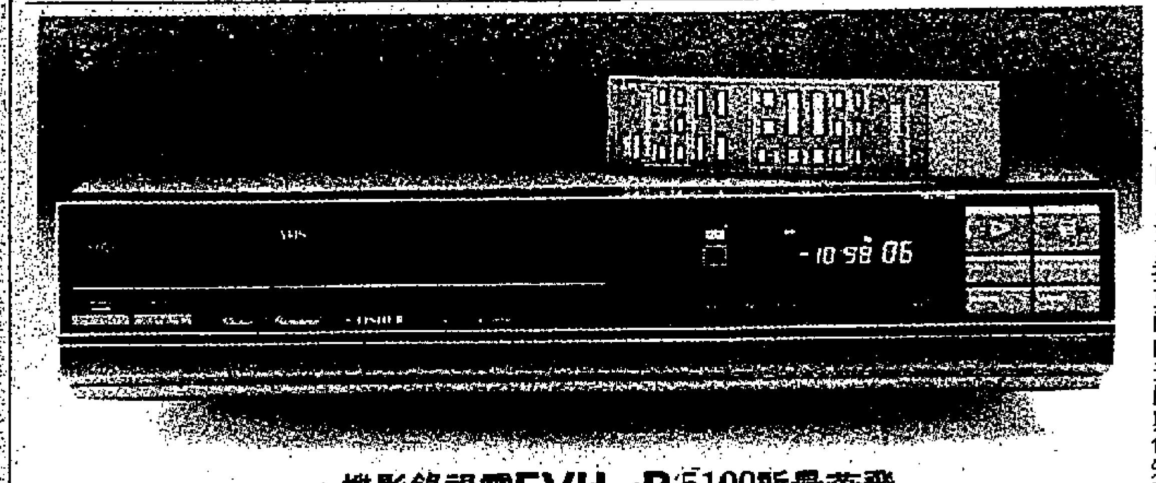
4×4

遙控世界　南凱

飛燕最新VHS錄影機 配備螢幕操控指令

香港電視節目的製作水準不斷提高，使人有目不暇給之感，相應地，電視錄影機的日漸普及，使成為我們的日常生活的一部份，但是，電視錄影機的用者有否面對調校錄影程序與時間的煩惱，每次調校程序時均要彎下身來調校主機，既辛苦又麻煩，其不便之處可想而知，雖然現時市面上一般的電視錄影機均具有遙控裝置，但是此等遙控只能適用於一般操作的操控，對於調校定時錄影程序及時間等可謂毋用武之地，計對此等難題，飛燕特推出了一款FVH—P5100的遙控錄影機，其最過人之處是添具了遙控螢幕指令，配合其遙控器可直接調校各種錄影程序，報時等功能而無須調校主機，可謂方便之至。遙控螢幕指令的意思是用者只需跟據電視螢光幕上所顯現的指令而調校錄影日期，開始與完結的錄影時間，選擇錄影的綫路等，同時此系亦可作報時與調定時間等操作，遙控方面，其功能多達廿四項，堪稱全能，使用者能真正得到簡易而又舒適的操作，在其它優點方面，此機的性能，畫面絕不殉色。

於任何牌子，比起其它同類型有過之而無不及，例如它具有HQ高畫質性能，其重播畫面的光度與色彩更趨真實自然，具有多種速度的重播，這包括了比常速慢一半的慢鏡，兩倍常速的快鏡，定鏡，逐格重播及七倍、十一倍的雙速前後搜畫系統。飛燕FVH—P5一〇〇的綫路調諧選擇可多至三十個綫路，并且是數碼鑼轉式調諧系統；在定時方面，它可以預定十四日內錄四個節目，而且更添設了一項QTR的遙控即時錄影裝置，此QTR的作用乃特別為方便即時遙控錄影或將而預定的錄影時間延遲其延遲時間更可多至廿四小時另一優點是此機具有全自動功能，只須將錄影帶放入卡式室即可進行自動播放，當錄影帶播完後即自動進行回帶及將錄影帶退出與關掉操作，由此可見其先進性能，對於用者而言除了提供極簡易的操作外，用者只須安座位中即可享受到精采的錄影節目。



飛燕最新FVH—P5100電視錄影機。

影視接線之三

第十三講：　鄧文斌

影視器材在視頻的傳送方面多是用RCA或BNC的插及座。一般較新或高價的影視器材多用BNC座，其他的會用RCA座。如果閣下所用的是上期所提及過的多制式電視大多會是在VIDEO IN及VIDEO OUT等部份用BNC座。錄影機，影碟機等亦一樣。BNC的插與座是較它比較穩固好用，接駁方面亦比較多。傳送視頻的導綫，較普通的有DENKO的OFEC，較好的則有SAEC，日立的LC—OFC視頻導綫PC X—101C及MONSTER VIDEO等。幾種之中以日立及MONSTER VIDEO比較理想，影像清晰色彩鮮艷。

以下所談及的影視器材接駁方式主要是針對傳送視頻的部份。傳聲的部份如上一講所提到我們談的只是立體聲的影視器材，因此所有的發頻輸出應接駁入擴音機（AMPLIFIER）內。但切記不要將發頻輸入電視的AUDIO IN。就算你有一部立體聲的電視機，內置聲綫路功率通常十分之少（多在二十W以下），音色亦不會是高度傳真，與最普通的比亦差一大段。其實立體聲電視機暫時在香港亦未有多大的用途，因為根本香港現在尚未有立體聲的電視廣播（將會試辦的有線電視有此設施。）。就算有的話亦會有接收立體聲廣播的錄影機發售，所以心水清的朋友都知道一部沒有發聲（由HI FI代為發聲）與接收綫路（由錄影機代為接收）的MONITOR其實亦足以替代電視機有餘。其實這兩講的影視接綫亦有針對這個問題。

將視頻由影視器材輸入TV/MONITOR：

（一）影視器材直駁電視除了由一般的RF座輸入外亦可由電視機上的VIDEO IN接收，錄影機則接在VIDEO OUT端。通常在錄影機與電視一起的話多會是75Ω天綫插入錄影機的AUTENNA IN再由RF OUT輸往電視的RF IN。若果由電視接受後再輸往錄影機的話效果會比較差，用起來亦不大方便。

（二）如果要同時接駁兩部VCR（錄影機）入電視的話，電視上需要有兩個或以上的VIDEO IN插座，如果沒有的話則需在機外加上二轉一的接駁插座或綫路。另一個可行的辦法是以其中一部VCR的INPUT接上另一個VCR的OUTPUT再由第一部OUTPUT在電視上亦可。天綫則插在第二部VCR便可。

（三）要同時接駁一部VCR加一部影碟機入電視的話則可加二轉一接駁插座或綫路，因為影碟機只有VIDEO OUT，故在接機時則又可以由影碟機加入VCR，VCR再入電視。次序不應亦不能夠轉換。

（四）三部甚至是更多的影視器材亦可如上述相似的接駁方式，視乎你自己喜歡的方式便可。

在翻錄軟件方面：

（一）在帶過帶方面則可用兩部VCR，放帶的接在VIDEO OUT插座而錄的一部則接VIDEO IN。如果要由一盒帶一次過翻製成多盒的話則需用同樣數目加一部的VCR照上述的方式如火車般相接便可。錄頻方面的翻錄亦可由AUDIO OUT入AUDIO IN的方法去做。

（二）翻錄影碟機則需由它的VIDEO OUT接上VCR的VIDEO IN便可AUDIO OUT連接上VCR的AUDIO IN。但要注意影碟機多是NTSC綫路，需要有相同綫路的VCR才可翻錄。

閣下的AMPLIFIER如果是較新的日本機多會有多組的VIDEO OUT及VIDEO IN選擇制及插座時便方便得多（很多AMPLIFIER都有VIDEO一、二甚至是三的選擇。）因為只要將影音器材一併接上的話，錄放告會，十分簡單及方便，況且該類機在翻錄時多會有訊號增強的附加綫路加強錄影的效果。如果想將器材進一步多元化，接駁更多器材及在錄放時有更多功能的話，則可加裝一部電視頻訊增強器會更佳。

近來因為杜比環境立體聲（DOLBEY SWROUND SOUND）大行其道，如果想在看錄或帶時有置身於戲院中甚至是戲院中的立體聲效果的話（一點也沒有誇張感），便需要附加一部音場處理器（SOUND FIELD PROCESSOR）及加多一對或以上的喇叭。YAMAHA的數碼音場處理器DSP—1是這類器材的領導者，效果超卓出眾。

談了這麼多的補品接綫在下一講我會介紹其他能使一套音響系統的音色改善或保養它的方法與配件。一套音響系統或多或少都一定需要附加這類的ACCESSORY。

視聽版

HI•FI PAGE　逢星期五出版

激光醉人樂韻齊共賞的觀感

黃景

日前剛剛過去了的十一月廿一日在荃灣大會堂演奏廳有件發燒盛事。名曰「激光醉人樂韻齊共賞」。荃灣大會閉門修葺多時，現再度開放即帶來純美音響，實是發燒友之福。這盛會的內容是：採用專業擴音揚聲系統及高級鐳射唱機播放雅俗共賞世界名曲。

早在十月十一日沙田大會堂，已有一個名為「醉人樂韻齊共賞」的盛會舉行過，曲目大同小異。不過，這次在荃灣舉行亦加上CD唱盤力撼DAT數碼錄音座的環節，可惜這次並不算是首次了。主持和以往一樣，是「音響科技」雜誌主持和以往一樣，是「音響科技」雜誌多編陳浩才先生，此君似乎和此類音響盛會結下不解之緣。

開場第一首的曲是世運會開場曲，作者尊威廉斯，一個絕對熟悉的名字，跟着是雙鷹旗下進行曲，慷慨激昂。

接着響起安達舞曲，在山大王的大堂及索爾米格之歌」均屬「培爾，金」組曲精選」，英國宜樂團的料質不弱。電影「龍城殲霸戰」主題曲奏起，再來個西部旋律什錦，大有時光倒流幾十年前的美國的感覺。再跟着播的是有愛的敬禮，升C小調夜曲，天方夜譚第四樂章，大蜂疾飛及下雨天，這些優美的旋律全雅俗共賞。

由LUXMAN前級後放大器，LUXMAN級功率放大器，LUXMAN鐳射唱盤，再加ALTEC喇叭等器材播出來，效果可謂不俗了，如換上號角式揚聲器，當然更好。

聖善夜的低音大提琴及管風琴盡顯喇叭低音的重播能力，再來一個二泉映月，濃烈的中國情懷盡顯，非常親切。最後一首是傾盆大雨，是TELARC出品，雷聲震耳，地動山搖，爆棚極品。

壓軸環節是DAT數碼錄音座撼CD唱盤。雖然DAT已可買到，但畢竟現時用質有限，在這些場合，聽其卓絕音色最好不過。大致上，DAT與CD相近（雖然音質取樣頻率高），在搜曲速度罷了！

SHURE®
全球一致公認為最完美無瑕之頂級唱頭
將音樂重播達致盡善盡美之最高境界！
思雅牌
最佳品質 經久耐用

The V15 Type V-MR.
樂迷喜訊：
凡任何人仕擁有V15 III或V15 IV唱頭現在可更換全新之鴨咀針，這兩款高級唱頭裝上鴨咀針後，音質會有突破性的改善，比新買回來時還要好上幾倍，收立竿見影之效。
MODEL V15 TYPE III RENEW WITH VN35MR STYLUS
MODEL V15 TYPE IV RENEW WITH VN45MR STYLUS
MODEL V15 TYPE V MR RENEW WITH VN5MR STYLUS
廠方指定之特約經銷商：零售、批發及出口（香港及中國大陸區）
大利電器行有限公司 電話：5-223388, 5-231133, 5-433033, 0-4934848
秋蟹商電子中心有限公司 電話：3-7800811
勝利電子香港有限公司 電話：3-881223-4
Sound Well Co.
聯達貿易公司 電話：5-241839
泰興公司 電話：3-675230
和記工程有限公司 電話：5-249073
通福琴行 電話：5-238143
通利琴行 電話：3-7221098
SHURE
More than 60 years experience in manufacturing and patenting professional audio components.

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238
台北四天遊遊團 $2250
台北溪頭五天團 $2470
阿里山六天團 $2740
東京迪士尼五天團 $4290
韓城濟州四天團 $3190
菲航馬尼拉五天團 $1970
泰國布吉島八天團 $3590
馬航馬星六天團 $3690
新航馬星泰九天團 $4699
台北酒店特價酬賓 170 180 / 160 190 / 190 200 / 190 200 / 230 260 / 420 430 / 470 530 / 550 650 / 610 660 / 620 630 / 800 810 / 830 885 / 460 460
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$720 天天出發
台灣豪華團 七天$3010 逢週日出發
清邁豪華團 四天$2560 逢週三、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證130 牌照號碼：350720
台北機票十酒店三晚$1400 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票‧商業考察‧旅遊觀光‧學生移民
△13年專業經驗▽
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
△代辦各國簽證▽
歡迎(VISA卡)付款

錦江假期
旅遊新里程 海上放遊定 一程郵輪一程機 旅遊潮流由我起
上海、杭州六天 12/11, 17/11, 12/12, 17/12 $2,590
江南、海陸空八天 15/10, 27/10, 12/11, 15/12 $3,190
上海、寧波、杭州八天 15/10, 27/10, 12/11, 15/12 $2,990
江南、南京九天 $3,590
上海、北京、南京九天 $3,990
詳情請查詢各大旅行社 或電：5-8680704, 5-8680734 牌照號碼：350154

香港華商 歡迎同業入會
歡迎持有政府註冊牌照旅行社同業申請加入。
入會資格及申請表備索
請電 五一四五二三七〇 四五八三八四

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有賞案保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五一四五八三八四

新華旅行社 350196
歐洲 歐洲五國10天超值團 $8,380
歐洲七國12天豪華團 $9,580
歐洲八國16天精選團 $12,380
逢星期六出發

龍航美洲假期 牌照：350160
夏威夷美國西岸 七天 $6998
夏威夷美國西岸 八天 $7788
夏威夷、羅省賭城九天 $8080
美國東岸奧蘭度十一天 $13288
美國加拿大東岸十三天 $14688
熱綫電話：3-7232882, 3-7230339

常運旅行社有限公司 H438456 H456563
成都至各地機票（四川省中旅社取票）
廣州600 拉薩800 貴陽350 武漢480 昆明330 西安330 太原440 長沙430 北京580 南京550 重慶260 蘭州480 桂林430 上海600 西昌260 沈陽680
成都至各地火車(軟臥)(四川省中旅社取票)
昆明320 北京430 廣州500 太原410 重慶260 西安310 貴陽320 上海500 武昌410 重慶(軟座)210
錦江賓館(東樓)320 (南樓)450 (西樓)490 悅華酒店330 花園酒店430 中國大酒店500
代訂全國各地賓館‧機票‧台胞‧華僑‧外賓特快簽證及半年多次簽證‧世界各地特廉平價機票

聯青旅遊 牌照號碼：350689
辦理各地旅行、機票、酒店、簽証
安排台灣旅客港澳旅遊、大陸探親
交通食宿等業務，收費廉宜，安全快捷
報名及查詢請電本公司或台灣合辦旅行社
台北：世洲旅行社 電話：(02)5054524
台中：安國旅行社 電話：(04)2263171-5
高雄：永航旅行社 電話：(07)3330044-5

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註册牌照號碼：350348
夏威夷美加 $4490起　歐洲十天 $9380起
日本 $4290起　菲律賓 $1890起
馬星 $3699起　泰國 $2520起
韓國 $3000起　台灣 $2200起
印尼九天 $5399起　澳洲八天 $8490起
代售世界各國特平機票‧台証$150
國內、澳門酒店及港澳船票
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

大開旅遊
5-8153688 5-8920090 3-7395500
旺角：彌敦道旺角中心第一期1920室 3-905488
旅行社牌照號碼：350139
泰國
全港收費最平 採用港龍包機 機票特別優惠 早機去、晚機返
曼谷、芭堤雅 五天豪華團 $2090
七岩、華欣 七天豪華團 $2450
布吉島、曼谷 八天豪華團 $3390
布吉島 四/五天豪華團 $3090
•曼谷住宿五星級巴喇沙大酒店 •七岩住麗晶大酒店The Regent Cha-Am Beach Hotel •芭堤雅住五星級海景大酒店

永安旅行團
馬星：吉隆坡、新加坡、馬六甲六天 逢星期四 $3690；逢星期二 $3690；全馬星東西岸(關丹/檳城)八天 逢星期四 $4270；星馬泰(檳城/馬六甲)布吉島十二天 逢星期五、日 $5350
泰國：曼谷、芭堤雅、古都大城 五天/六天 天天出發 $2520起；清邁、曼谷、古都大城、芭堤雅 五天/七天 逢星期二 $2740起；布吉島、曼谷、古都大城、芭堤雅 五天/七天 逢星期五 $2990起；布吉島、拉郎、七岩、曼谷、芭堤雅 六天/八天 逢星期三、日 $3170起
菲島：碧瑤、馬尼拉、百勝灘五天 逢星期二、四、日 $2070；馬尼拉、碧瑤七天 逢星期二、四、日 $2480；宿霧、馬尼拉、百勝灘五天/六天 逢星期二、日 $2390起
台灣：台北、阿里山、日月潭五天 逢星期一、四、六 $2470；高雄、阿里山、花蓮、台北七天 天天出發 $3010；全台灣(阿里山)環島八天 天天出發 $3280
日本：大阪、富士山、東京、迪士尼六天 逢星期三、五 $4780；全本州七天 逢星期二、四 $5190；全九州(鹿兒島、別府、溫泉)六天 逢星期四 $4890；九州、本州八天 逢星期二、四 $6190

海外投資移民

■特刊

加國移民分三大類 選擇標準計分決定

加拿大最大省份──魁北克省佔地一百六十多萬平方公里，而該省最大的城市，就是位於聖羅蘭斯河上的滿地可市。

魁北克省是加拿大各省中唯一擁有獨立甄選移民資格的省份，並且在海外設有十個代表辦事處駐有移民官員負責甄選移民到魁北克省安居及投資。新的移民選擇以滿地可爲居住及謀取業務發展的良好城市，一方面可運用良好的資源及設施去推廣業務，另一方面可加强滿地可的多元化傳統文化，此外更可以貢獻其才華使滿地可成爲一個更美好的地方。

加拿大移民政策是每年依照政府所訂的「全球移民目標（GLOBAL TARGET）」接納大約數量的各國移民，加國對移民的原居地（出生地）却沒有「配額」限制。加國今年移民目標是十一萬五千至十二萬五千人。

加國移民共分三大類別：親屬（FAMILIES）、難民（RETUGEOS）與經濟移民（ECONOMIC IMMIGANTE）。

（一）十八歲以上，在加拿大定居的加國公民及永久居民，有權替其直系親屬（IMMEDIATE PELATIVES）以親屬關係申請移民加國。所謂直系親屬包括配偶、未婚夫（妻）、子女（未滿二十一歲且未婚）、父母及祖父母等。

（二）「經濟移民」包括了技術性移民（SELECFED WORKERS）、退休人士、企業家、「自營」投資移民和投資者。

「技術性移民」是指擁有加國所需的專業技術或知識而被准許移民者（目前大約有一百種專業）有在加親屬協助申請或是已經有僱主決定聘用。

「退休人士」是指五十歲以上，不準備在加拿大就業的人仕，但這些人必須擁有足夠的金錢來源來支持他自己及家人抵達加國以後的生活，而不須靠社會經濟。

「企業家」、「自營投資移民」和「投資者」都是加國政府爲了鼓勵有豐富經驗的外國商人運用其資本和技術前往加國經商而設置的，移民項目。

「經濟移民」，除了退休人仕之外，其他以此類別申請移民都得先由加國官方根據一項統一的計分法來估個人移民能力，得分至一定標準才可移民。

計分法總共爲九個計分項目，分別爲教育、專業訓練、經驗、職業、就業安排、年齡、英法語能力、個人適應能力、數額控制。總分爲一百分，及格分數爲七十分；此外，獨立移民若有親屬承諾協助者，可再另加十分獎勵分數。

陳林澤顧問

至於魁北克省此項特點，無疑使新移民產生一項安全感，因爲申請人以先移民，後投資的方式，對於要以商業發展移民海外之新移民，肯定成爲最大的原動力。而魁北克省政府亦鑑於此項理由，特許新移民於移居滿市後，先安頓好家庭內部之一切，才發展及進行投資計劃，絕不須要急進行事而招致損失，這樣，無論對於新移民及滿市之整體經濟長遠發展，都有着相當的幫助。

至於近年間，由加國中、西部之原有居民，亦因石油發展問題，而紛紛向東岸如安大略省及魁北克省移居。而魁北克省亦基於省內優厚的經濟發展潛質，放寬了多項經濟資助措施，足以令該省經濟蓬勃發展。

同時，加拿大的聯邦法例亦非常保障人權，根據加拿大的權利與自由憲章中，分別列明加拿大各省內居住之公民或居民均受到法律上的保障，無論他們居住於那一片土地或角落裏，而憲法裡也訂明任何人也不准有種族歧視的。

另一方面，滿地可的平均生活費比較溫哥華低11%比較多倫多亦低出20%；而多倫多市的屋宇亦於近年來狂旺，致使樓價平均貴30%，新移民亦感吃不消，紛紛轉而往滿地可居住。

根據最近加拿大一份大型報章 THE CAZETTE 於一九八七年十一月十四日發表之統計「全北美洲製一，其內容主要比較北美洲中各國個國家的政治、經濟、治安、人口、社會發展、區域，分別以數據比例及點數顯示，比對出魁北克省爲最安全及保障不永久居所，由其犯罪紀錄比溫哥華有多種稅項分別由政府及省政府徵收，但另一方面，社會福利則優惠到不同階層的居民，而以魁北克省的社會福利爲最全面，無論醫療保健、家庭津貼、失業金、退休金、老人金、教育補助金等等，均圍繞着保障省內之居民爲中心點。

最後要提到，就是滿地可以優良生活質素見稱，除了保存着濃厚之法國文化色彩外，政府亦非常鼓勵人民保留其原有之文化傳統，使這個像歐洲城市之地方，充滿着世界各城市的色彩。

如果，閣下有興趣移民加拿大或索取資料參考，您們可和上文資料提供之機構──安全綫投資移民顧問公司或顧問陳林澤先生聯絡，以他們誠懇負責的工作態度，一定能使讀者們滿意。香港辦事處電話K─九一三三三一。（鄧）

移民加拿大滿地可市 近成爲港人熱門話題

魁北克省乃加拿大最大之省份，佔地約一百六十多萬平方公里，而該省最大及最主要之一城市，就是位於聖羅倫斯河上的滿地可市。

最近數年間，從各處移民到滿地可市不同的華僑及外僑，使滿地可的商業與及各項經濟增長非常迅速，而由於華人人口增長每年均以數百個家庭計算，領導了該市各項經濟發展。

對於滿地可爲何發展迅速，最主要原因爲魁北克省乃加拿大唯一擁有獨立甄選移民資格的省份，在海外設有十個代表辦事處並駐有資深移民官員，負責甄選移民到魁北克省安居及投資。除了依照聯邦政府所定「全球移民目標」（GOBAL TARGET）去吸納各國移民外，魁北克省更可獨立挑選其所需之移民，而絕無種族歧視及當地居民又相當斯文有禮，對華人非常溫情，因此，亦間接使滿地可成爲近年港人之移民目的地。

其實，魁北克省之所成爲新移民的目標，其良好的資源及多元化的傳統文化亦是重點之一。因爲新移民選擇滿地可優點，最主要爲該市有足夠的潛在發展條件，而美國關稅又爲其大開方便之門。新移民一方面可以運用其良好的資源去謀取業務發展及推廣，另一方面因爲滿地可有多元化傳統文化，致令新移民的下一代，能受到各種傳統文化的培育；至於教育的指導及進修，滿地可亦享有相當高之國際聲譽，先是滿市中已有四間舉世聞名的大學，如MCGILL UNIVERSITY、UNIVERSITY OF QREBEC、CONCORDIA UNIVERSITY 和 UNIVERSITE MONTREAL，培育了不知多少世界經濟及各項專業之人才，對於滿市之移民及新一代的各項文化、教育及經濟，都存在着肯定性的貢獻，從而使滿地可成爲一個更美好的安居所及發展地方。

再者，新移民亦了解到魁北克省的彈性移民規例，不像其他的省份，申請人不必在移民滿市前成立或購買當地的物業或企業，申請人可以先呈交計劃書給魁北克省政府審核，經批准後，再經聯邦政府之保安調查及健康檢查後，便會獲發給永久居留證，在移居後兩年內履行所提交計劃之內容及附件便可。另由移民首日起計，住滿三年後，便可進行入籍之申請。

薩斯喀徹溫省簡介

薩斯喀徹溫省位於北美中央，加拿大西部。該省的北部爲濃密的森林和成千上萬之湖泊所覆蓋，西南部主要爲平坦的耕地或丘陵起伏之農牧用地。

薩斯喀徹溫省有人口超過一百萬，其中有百分之六十聚居於該省十二個大城市，而其餘則散佈於偏遠之社區或農莊。薩斯喀徹溫省的主要語言爲英語，但亦有若干說法語、烏蘭克語、中文及印第安語的社區。該省首府里加納市及薩斯喀頓市設有多所世界水準的大學，四間技術學院和若干訓練學校，爲該省培訓高教和技術水平之人材。

薩斯喀徹溫經濟氣候穩定，爲加國生活水準最高生活費最低之地區之一。此外，亦爲加國失業率最低的省份之一。

至於氣候，四季分明，夏日景色，美麗如熱帶，而冬日則寒冷如北國。

炎夏的驕陽，加上肥沃的土壤，故薩斯喀溫省的經濟以農業爲主，有加拿大「麵包籃」之稱的薩斯喀溫省，農耕地佔該國百分之四十五，故該國出口的穀物，逾半產自該省，包括百分之六十的小麥。此外，畜牧業亦爲該省主要作業。

除主要耕地外，薩斯喀徹溫亦有許多其他天然資源。目前大量生產的礦產包括：鉀鹹、鈾、石油、煤、天然氣及硫酸納。最近該省更發現金礦，此外，當林木業進一步發展時，該省前景將更佳。

薩斯喀徹溫省不僅是天然原料的產地，現更充份利用有關原料，擴展該省之製造及加工業。現時，生產製造的包括鋼鐵，文康用具和醫藥用品等。此外，該省正動工興建一家大型紙廠，而，豬牛肉加工業亦在積極擴展中。除此，該省又不斷發展先進技術，如旱地農業科技、電訊通信、採礦機械人和生物科技等。

薩斯喀徹溫省有着無窮的機會，歡迎企業家參與該省各項潛質的發展。

薩省未來發展計劃

薩喀斯徹溫省是個資源豐富的省份，能爲企業家提供無窮的機會。

薩喀徹溫省經濟以農業爲主，其穀物和牲口之生產居世界領導地位。然而其強大的農業根基，特別是食品加工方面，至今仍未充份發展。此外，該省豐富的礦藏，如鉀、鹹、鈾、石油、金、銀、天然氣和煤等等，仍未開採。除此，其茂密的森林亦爲紙漿和造紙業提供機會。

除開採上述各種資源外，薩斯喀徹溫省亦擬充份利用其天然資源，擴展該省的製造和加工業。此外市場對該省發展的旱地農耕機械及電訊通信和其他先進科技上的發明，需求甚殷。至於其他的發展機會，則有農業化學、農產品加工、健康護理用品、工具、醫藥用品、塑膠、電子、食品加工及特產，開採礦物和資源用之支援機械，用後棄置的物品，服務業及各種有助該省旅遊業發展之設施和服務。

由於薩喀徹溫省居此美中央，加上經濟穩定、生活水準高和積極進取的態度，因此，實爲營商的理想地。

欲進一步瞭解薩斯喀徹溫省之詳情，請與該省駐香港專員夏以信先生（GEORGE HAZEN）聯絡。

移民資料欲求準確 可前往領事館索取

移民公司所言不可輕信

一名富經驗的移民顧問認爲，投資者決定移民他國時，切不可輕信一些移民公司的資料，應先到移民國家的領事館索取資料，以求獲得眞正的標準。

佳友投資有限公司一名負責人稱，近年來以投資者移民加拿大的個案愈益增加，而投資者祇要說明清楚其本人的資料，再加上符合加拿大政府的標準，相信移民往加拿大是絕無問題。

最近，加拿大政府有一項移民法例，就是移民者假使多年前在香港犯有輕微罪行，祇要獲得加拿大法律標準再行判定是沒事的，都可獲准移民。

該公司說，所有犯有輕微罪行者，就是當事人在判罪後五年內再沒犯罪，都有機會移民。該公司指出，現時移民申請類別通常有以下八項：（一）投資移民申請，（二）興辦企業或商店移民申請，（三）退休移民申請，（四）自僱移民申請，（五）獨立移民申請，（六）家居舖保移民申請，（七）配偶相保移民申請，（八）最後一名家庭成員移民申請。

該公司目前接觸的項目，以投資移民申請及興辦企業或商店移民申請較多，至其中投資移民申請人家庭必須至少有資產淨值五十萬元加幣，相當於港幣三百萬元，並有三年經商或行政主管經驗，而申請人必須承諾向一個投資項目作爲期三年不少於二十五萬元加幣（即約一百五十萬元）的投資。這些項目是加拿大移民部指定的投資項目，通通常是基金、酒店、商場、渡假村、商業大廈等等。通常有意以此移民的申請人，其申請時間需要四個月，而申請此項的去處，就是申請人可以申請回頭紙返回原居地工作。

至於興辦企業或商店移民申請，申請人須至少有資產淨值一百萬港元，並有三年經商或行政經驗，而申請人獲得加拿大某城市的工商處，批准申請所投資的生意計劃書，並得加拿大領事館接受。根據加拿大移民部的要求，申請人必須在到步後兩年內完成該項計劃書，至於申請人及其家庭成員，必須居於加拿大每十二個月不少於一百八十三天。申請此項移民需時六至八個月，至入籍資格，申請人必須在加拿大住滿三年或以上的時間。（以上資料由佳友投資有限公司提供）

新西蘭商業投資移民之簡介

新西蘭政府歡迎新移民在技術上及經濟上能迅速及有效地協助該國進一步發展。

新西蘭在外匯及經濟上是十分自由之國家。投資金額沒有固定的數目，然而申請者必須要準備二十萬美元作爲日後移民生活費。

當向新西蘭領事館提出申請後，申請者必須辦理一般性之移民手續，包括申請者及同行之家人須與該國駐港移民官員面談及驗身事項。一經批准後，須於十二個月內動程到達新西蘭。入境後，即由當局發給出入境證。此證適用於四年內作無限次數之出入境，期滿後，可申請在有需要情況下，要求當局更換另一個四年之出入境證。

由於新西蘭沒有外匯管制，資金可以隨時自由匯出匯入。

新西蘭位於澳洲以東，約二二五〇公里，面積相等於日本。該國人口共約三百二十多萬，從香港只需約十小時飛行時間，便可直航到達新西蘭最大城市屋克蘭。屋克蘭是工商業之中心及爲該國最大之城市。人口約爲一百三十萬，多數爲英國人之後裔。新西蘭是自由選舉以及奉行英國制度之國家，有完善之議院及一切文明國家之法制。英語是法定語文。

新西蘭有豐富的猪、牛、羊肉食及新鮮海產，各類時蔬，水果，價廉物美，享之不盡。居住環境多以歐美獨立式洋樓爲主居民可免費接受普中學教育。該國有六所頗具聲譽之高等學府。一般新西蘭人民十分純樸，有禮貌。該國之犯罪率極低。新西蘭的優美天然風景更令人心曠神怡，誠爲安居樂業之理想居處。

安全投資顧問公司 提供移民加國資料

安全綫投資（移民）顧問公司已成立八年之久，其總公司（I.E.C.）設於加拿大魁北克省滿地可市，是聯邦及省政府認可爲最大具規模移民顧問公司，專業代辦商業移民往加拿大，全球共有四十六個國家或地區設有辦事處替欲移民加國人仕辦理一切有關手續，（經聯邦政府統計去年以商業移民身份移居加國合共一千八百個家庭）其公司接辦之個案近四成，而到現時爲止，成功率達百份之一百。

該公司經兩年時間之深入研究及探討，以投資者移民方式，提議並得到魁北克省政府及移民局特別允許及批准，以最安全及完善，對投資人仕最保障之投資計劃（INVESTOR PROGRAM）申請人只需存放加幣二十五萬元在加拿大政府特許之五大銀行之一，由該公司特別安排下進行其他手續，並經加拿大特許銀行發出「信用狀」（LETTER OF CREDIT）簡稱「L/C」給申請人。附件列明申請人的本金及利息在三年後可以全數收回。

以上述之方法申請人的本金及利息在三年後可以全數收回。

以上述申請批准後必獲發給無條件永久居留權，可自由選擇各省或任何城市居住及保留原有之生意。然而，申請人只需有一年之工作經驗（包括任何行業或專業人仕）均歡迎參與申請。而該公司所提供之另一種以（企業者移民）方式辦理申請之人仕亦只需有總資產加幣二十萬元以上及有兩年行政管理或生意經驗便可。如有任何疑問，請與安全綫投資移民顧問公司聯絡，解答移民問題，專業資料備索，費用全免。查詢電話K─九一三三三一。（鄧）

加拿大多倫多五湖學院 適合由港移居子女就讀

五湖學院創辦八年以來，有目共睹的成績，深受各界人士的讚許和嘉獎，成功的因素其一是：

這所學院的創辦人和校董會的成員都是受英聯邦政府承認具有高等學歷，在東南亞及加拿大有影响的加籍人學者。其中有多位擁有碩士、博士學位，學有專長，對加國的教育制度和教學資源非常熟悉，他們對東南亞、中國及香港、各地申請來的學生，懷有濃厚的鄉土感情，和對教育事業的責任感。

創校八年實非易事，但憑着他們堅强的信心，精湛的學識專家嚴謹的工作作風和責任，而把學院引向了日新月異的發展新局面。最近大家都知道溫哥華有所中學，在港經常在報紙賣廣告，結果被送去就讀的學生們，委派律師到港島爲他們取回已繳學費，因爲他們赴加後發覺那所中學的設施在港登報內容相差太遠，貨不對辦，其實這些事件發生更多，只是這次比較嚴重，所以選擇海外學院，愼重爲宜，如果你想赴加升學或與家人移民加拿大，五湖學院是你明智的選擇。（鄧）

您想真能辦妥：移民加拿大嗎？

本公司成員包括加籍高級退休移民官、資深會計師、律師及專業移民顧問十數位忠誠爲閣下服務，直至入籍…

最新消息

1.加拿大近日放寬各項移民，尤其歡迎"投資者移民"申請，並給予多項優待，例如：可返回原居地繼續經營生意，可自由選擇各省或任何城市居住，及必可獲發給無條件永久居留權

2.最新對"投資者移民"類別的申請標準，只需存放加幣廿五萬，例如：投資債券或股票基金等，可連資本回收保証及利潤增長

3.對於各類行業或專業人士均歡迎參與"投資者移民"類別的申請，本公司將會擬訂以最安全及完善對投資人士最保障之投資計劃書

4.本公司經省政府及移民局特許及與銀行協議"投資者移民"投資之資金可獲當地之特許銀行發出信用狀保証於三年後本金及利息全數收回

提供
- 最新移民條例及方式
- 商業投資移民所須具備條件
- 分析申請人背景及需要
- 選擇最佳申請途徑
- 會見移民官時之面試指導

陪同
- 到加拿大安排一切
- 到加拿大代擬選詳投資計劃書
- 會見當地工商署移民官
- 遞交正式移民申請書
- 指導擧家移民前所需資料

家庭成員如有超齡之已婚或未婚子女均可皆同父母一同辦理移民手續

・專業辦理・多年經驗・專人陪同・
・保證成功・如不通過・原銀奉還・

本公司之總辦事處設於加拿大滿地可所經辦之移民個案遍及加拿大各省及各主要城市成功率達百份之一百

免費提供，解答移民問題，專業資料備索
●請電或親臨：香港辦事處●

安全綫投資（移民）顧問公司
SAFE-LAND INVESTMENT CONSULTANT CO.
九龍彌敦道688號旺角中心第一期十九樓1931室
Rm.1931, Argyle Centre, Phase 1, 688, Nathan Rd., Kln., H.K.
Fax: (852) 3-789-1688 Telex: 31997 SLCTC HX
電話 Tel: 3-913331 (4 Lines)

海外留學導教中心
Oversea Educational Centre

海外-澳、加、美、英、日-升學

澳洲	加拿大	英國
政府、私立、教會、男女寄宿中學及大學，英語專修班，代辦全費及支助學位。	各省份現招收中學9-13班，大學及英文班，成績優異可代申請獎學金，報名從促。	Abbey College（著名寄宿中學）招收"O"及"A"Level，另工專及大學各科系，學額有限。

- 附設TOEFL班、海外留學英語先修班。
- 特設領事館面談英語課程─移民、升學。
- 輔導學生申請政府、教會及私立學校等手續。
- 代辦學生機票，安排膳宿，請閱本公司之升學移民手册。

代辦中國大陸自費學生出國升學手續

尖沙咀：尖沙咀東部麼地道好時中心915室 3-7221141-4
中　環：干諾道中200號信德中心1204室 5 591965 8
旺　角：彌敦道655號胡社生行1507室 3 913486 8
旺　角：登打士街56號柏裕商業大厦1103室 3-7109271-4

多倫多
五湖學院
加拿大
THE GREAT LAKES COLLEGE OF TORONTO

△規模最大的私立中學，備受各界讚揚與支持，學生來自五湖四海，畢業生遍佈加、美大學。
△組織完善，辦學認眞，師資優良，校風嚴謹，學生福利至上，升學指導最佳。
歡迎港、澳、中國、台灣學生報名
現招收：
△1988年11,12,13班新生
△語言中心英文速成班
辦事處電話：3-699302 3-699351
九龍尖沙咀山林道46─48號
運通商業大厦709─710室

美加地產投資置業良機

本公司爲加拿大NRS（National Real Estate Service Ltd）聯營公司之一。NRS爲加拿大其中一最大之地產顧問公司。

該公司擁有一百五十多間分公司遍佈美加各大城市，代理買賣加拿大及美國各類商業及工業樓宇、住宅、商場及物業管理。而NRS的電腦系統更通過人造衛星，與各分公司緊密聯絡，將美加地產市場最新消息即時傳送到香港，提供予各客戶參考。

本公司誠意爲有興趣於加拿大及美國作地產投資及置業之各界人仕提供完善服務。欲了解詳情請與本公司業務總經理劉肇基先生接洽。

港加置業顧問有限公司
NRS (Hong Kong) Ltd.
香港九龍尖沙咀廣東道三十號新港中心第一座七樓 電話：3-7310118；3-7310163

最新 加拿大移民特訊

（成功後始需繳付費用）

一）最近加拿大放寬各項移民，尤其歡迎投資者類別，並給予多項優待。例如：可返回原居地繼續經營生意，可自由選擇任何居住地方及必獲發給無條件永久居留權。
二）現今加拿大有「投資移民類別」只需投資加幣廿五萬，例如：發展市中心高級商業大廈，債券及股票基金投資等。
三）各類專業人士均不受限制參與此類別。
歡迎免費諮詢Mr. Dennis Fong-Chared Accountant (Canada)
鄺舜松特許會計師（加拿大）
七年專業辦理移民溫哥華、多倫多、滿地可及各主要城市，由1980年起，成功率達100%。
接洽處：鄺舜松特許會計師（Canada）
香港銅鑼灣軒尼詩道438號金融商業大厦18樓全層 電話：5-724749，5-757156

本公司成員包括加拿大資深特許會計師、專業移民律師，忠誠爲閣下服務，免費解答加拿大移民及稅務問題。

提供
- 最新各類移民條例及方式
- 選擇最佳申請途徑及介紹生意
- 移民前後之經濟安排及入籍需知

陪同
- 會見當地移民官及工商署官員
- 到加拿大詳擬投資計劃書

專業辦理具有以下商業經驗之人仕移民
中醫、針灸、酒樓、快餐店、電腦、在港國內西醫、影視製作、學校、電子、製衣、超級市場等
家庭成員如有超齡之未婚子女，均可與父母一同辦理。
以前之未成功個案，本公司之專業人仕重新擬辦，功功率極高。
佳友投資有限公司
香港銅鑼灣軒尼詩道438號金融商業大厦18字全層
電話：5-724749，5-757156

投資移民
加拿大

移民顧問MR. ARTHUR HIESS
經已專程抵港 歡迎預約洽詢

INTERNATIONAL CANVEST LTD.
尖東加連威老道98號東海中心403室
預約電話：3-7230933

跳舞明星捷勝威 今日將往拉照鼻
青出於藍證實絞腸沙死

告東尼會為朱廄「七巧」全力爭取勝利。

△洲廄旗下的「跳舞明星」與「捷勝威」，今日將會拉往照鼻，察看健康是否正常，前駒在週日未有賽程，而今會上陣，除非照鼻後有所疑問。

△施廄有賽程之馬匹也會照鼻，因為近期該廄馬多受傳染病所影响的關係；就施廄員指出，「快嘉樂」一駒狀態出然下降甚劇，可能是有多少問題，倘上陣也不值太過睇好。

△張廄旗下的一匹「唔火」，將會倦勤，因此馬匹有腳腫的緣故；此駒近日態況頗反覆，健康亦有多少疑問，豈料近日更見腳腫，所以雖有報名也不出爭，留待健康有轉機才上陣。

△朱寶明對「七巧」既急於建功，向幕後馬主作出支持，據消息指出除勝告東尼押陣外，並大力催谷馬兒，加足呂宋草與維他命粉餵飼，且不計較馬的冷熱，務求爭取勝利為止，馬友不妨在週日加以捧場。

△日前暴斃的「青出於藍」，經獸醫剖檢刀駐後，證實是死於絞腸沙，所以美巴已向各廄提出警告，對於馬匹食料宜清潔，另外馬會亦應勤於打掃，免得馬匹易於染上絞腸沙，因為近期此病症頗猖獗，較早前亦有同樣病例出現也。

華僑馬經 匡公主編

馬圈消息

人頭馬盃未必足上陣馬
勝利駒欠態或避戰
鑽中寶亦有倦勤意

台灣佳駒

呢個禮拜六有一項「XO」盃賽，呢場馬係跑千八米，由二三班馬混合作賽，不過，今次嘅報名馬，全部都係一班之材，所以呢一場亦可以算係第一班賽事來也。

响呢一場馬中，好可能會有好幾隻馬唔上陣，所以未必會出足十四馬，暫時知道唔出者，計有黃汝安個件「勝利駒」，消息話呢隻馬匹係唔多夠，所以唔想隨便上陣，希望再過一段時間之後，佢嘅狀態起得番咁上下，先至出賽。

另外一匹馬，就係洲官隻「鑽中寶」，呢隻馬會唔會出賽，响擒日都未係好清楚，不過聽講話，呢隻馬唔會有乜大問題，一樣可以上陣者也。

原來呢隻「鑽中寶」一响上次搏殺過後，唔知係唔係天氣轉涼，响早操有幾聲咳，馬身亦比以前瘦咗多少，阿洲官就立即叫人拖隻馬去睇醫生，同佢檢驗清楚睇吓有冇事，但係經過大醫生檢查過之後，證實佢嘅健康有問題，依然係可以出賽咁話。

呢隻「鑽中寶」乃係正宗嘅千六馬，今次跑千八米，就係唔多啱佢者，亦因有機會唔係咁高，阿洲官亦可能會考慮唔出呢隻馬，不過，擒日都未見佢有決定，今日排咗位之後，就可以清楚矣。 阿叻

晨操花絮

聖駕似乎有蠱惑

△草蜢仔夜馬運場搏殺，都係兩袖清風，並無頭馬進賬，運氣似乎差咗多少，所以，為咗唔衰俾人睇，尋朝絕早已經到場操馬，操完一隻又一隻，動態好鬼認真，其中筆者最留意嘅係係第三班隻「聖駕」，呢隻短癮野，近日不料打磨長力，似乎有D蠱惑，況且呢個禮拜，報咗名跑千四米，如果冇睇錯嘅話，真係想喺呢程發難，叭實呢隻馬應該有着數，因為一定係半冷門嘅人馬也。

彭瑪望一洗頹風

△夜馬自動停賽一次嘅彭瑪，睇嚟根唔甘心，但亦都冇乜辦法，原因夜馬紅面郭所跑果三隻馬，全部都要預輕磅，彭瑪亦都冇計可施，唯有收拾心情，操好呢個禮拜嘅馬，希望吐氣揚眉，一洗頹風，所以，尋朝彭瑪絕早到場操試好幾件馬，其中俾筆者印象較佳嘅，係「小寶貝」同「絲綢之路」兩件，睇吓呢個禮拜，彭瑪可唔可以贏番一兩場咯。

靳能形勢並不妙

△靳能今年再度來港，受歡迎程度似乎比起去年大為遜色，因為得不到馬房支持，所以表現一般，夜馬因為雷誠停賽而多咗兩隻馬騎。但呢個星朝，雷誠復出之後，佢嘅形勢，似乎更加惡劣，還好張七叔大力支持，「灰玉」、「宇宙之光」等相繼俾佢過檔，睇吓靳能可唔可以開齋咯。

華比利

週日報名馬昨日晨操時間

馬名	時間	分段
第一、二班（第二組）一二〇〇米		
活力之寶	鴻51.5	27.1 24.4
天衣無縫	徐1.16.3乾坤	25.6 24.8 25.9
喜旺寶	彭1.00.6	34.4 26.2
博得好	寶52.7	27.4 25.3
花紗籠	鴻1.23.1	29.6 26.6 26.9
南海	敬1.22	28.9 27 26.1
更夠運添	徐1.25	27.7 28.9 28.4
第一、二班（第四組）一二〇〇米		
神勇金剛	鴻1.26.5	31.9 29 25.6
錦綉年年	告1.19.2	29.4 25.7 24.1
輕紗籠	富53.1	28 25.1
灰玉	新1.25.1	31 28 26.1
第一、二班一八〇〇米人頭馬盃		
快樂八十	白1.35.8	31.2 31.5 33.1
萬里達	廣57.6	29.1 28.5
鑽中寶	鴻1.17.5	26.4 25.6 25.5
第二、三班二二五〇米		
奧龍	告51.8	27.1 24.7
幸運馬	夫1.31.6	32.4 31 28.2
快趣	助1.01.7宏德二號	34 27.7
第三班（第一組）一四〇〇米		
鴻禮	徐1.05.9	34 31.9
幸運紀錄	副59.2	31.5 27.7
太子德	寶53.1	26.9 26.2
絲綢之路	彭58.7	33.8 24.9
捷勝威	鴻1.21.9	30.7 26.1 25.1
叱咤風雲	夫1.03.6	33.8 29.8
第三班（第二組）一四〇〇米		
趣趣的	副1.37.1	33.2 32.3 31.6
高威	敬1.24.7	28.8 28.8 27.1
百樂星	榮1.01.4	31.5 29.9
佳境	鴻1.23.2	30.6 27.1 25.5
王者金剛	助1.00.3（內圈）	30.3 30
慈德	據50.8遊俠	25.5 25.3
彩數	彭59	32.6 26.4
遊俠	助50.8慈德	25.5 25.3
藍寶石	富53.2	27 26.2
第三班（第三組）一四〇〇米		
認眞好	副1.00.5	32.2 28.3
躍勝	敬1.27.8	31 28.7 28.1
玉面金駒	助1.03.7	32.1 31.6
聖駕	鴻54.8	28.4 26.4
明德	告1.22.3	28.6 29.4 24.3
必定中	副1.20.3黃金時代	29.6 25.9 24.8
必全勝	活1.01.2	32.4 28.8
第四班一〇〇〇米		
龍精虎猛	助48.9	23.7 25.2
小寶貝	彭57.2	33.1 24.1

匡公講馬

歐洪作風老實值得表揚
得利是勢再求交待
千米直路傲視同儕

馬圈不成文規例，大冷門爆後不宜追，幾乎可以講得說同來，相當靈驗，但世事卻沒有絕對呢回事，不能一本通勝睇到老，個別冷門，事前根本連有關人等亦料不到如斯犀利，當然收穫不大，為着補償交待，厚道練馬師一定儘速添食，歐洪可以講得個中表表者。

遠的不說，試看「喜寶」，前仗一千米直路賽，悶聲不响爆出二百元冷門，通常而言，立即唯恐收藏不及，但大哥洪面對現實，清楚是役根本無心插柳之作，為着向馬迷作為明白交待，於是，隨即在一六五〇米，縱負頂磅，依然勇往直前，梅開二度，正所謂泥水佬開門口，過得人過得自己，大哥洪經過風浪，屹立不倒，作風老實，我行我素，最大關係也。

從最近早課觀察，老實練馬師再度部署旗下一匹爆冷不久超級馬，以圖再下一城交差，所指是第四班馬「得利是」。

相信讀者印象猶新，「得利是」上仗九七五米，根本在港初出，臨場行圈亦見痾爛屎，反映馬房並不十分睇好方會如此，豈料對壘之下，起步未幾，自動竄上，跑姿及表現，根本遠超一般四班馬，九十九倍大冷門，如此道般勝出，假若相信幕後盤滿砵滿，根本對賽馬認識膚淺。

實際，歐洪深知講多無謂，添食交待最實際，備戰加緊，明刀明槍欄邊皆見「得利是」進度亦令人滿意，憑其步大速高，週日改爭一千米直路賽，的確傲視同輩，不出則已，榜上有名，放心再捧。

匡公

李科心得

新界簡興兵三路
志奪人頭馬錦標
金腰帶乃主力所在

週三夜賽結束後，星期日沙田八場草地日賽今晨又進行排位，夜馬輸咗嘅馬迷又有報仇機會，呢次日賽戲碼相當精彩，俱為中上班次賽事，戲肉當然係人頭馬盃，十四件頂班精英份子跑千八爭奪呢個寶助盃，新界簡三興兵會羣雄，告仔「飛躍舞士」，南非誠「金腰帶」，斬能「你知幾時」，禮拜式朝後兩拍跳三段快至一分十六秒四，前駒則祇由助手出跳三段而已，狀態論以「金腰帶」最弗，其次「你知幾時」，較之上仗由謀上陣時進步很多，「飛躍舞士」則保持水準，千八米以「你知幾時」最正宗，今仗配上金毛獅王肯定有不同表現的。應是新界簡三件中勝望最高的一件，其餘兩件則屬爭腳份子，有一點肯定嘅新界簡三件畜牲會各為其主，力拼到底的，可能包辦三重彩亦不是出奇之事，如能實現將成為一時佳話，因一個會能可以三件齊齊打真軍而又能皆配上冠軍捉奇上陣，因告仔為香港冠軍捉奇，南非誠原屬冠軍，而斬能則係愛爾蘭冠軍，新界簡能夠搵齊三個冠軍級捉奇替佢同場分三件騎三件鎮倉實出爭，而又能包辦冠亞季軍，咁又抵佢牙擦的。

有力撼低上述三件畜獄應該係幾件舊馬，而係幾件今季嘅新自購高價貨，有「大團圓」、「意利高」、「天寶」同「勝利駒」四件，特別係前兩件，「大團圓」操足而臨已及水準。「意利高」則易配荷蘭豆腐，皆是值得注意之冷腳。 李科

今晨沙田草地試閘
兩組九匹一組八駒

沙田馬場今晨七時開始，有三組例行試閘，均在草地一千米處起步試，共有二十六匹馬報名參加，人馬名單如下：

△第一組

烙號	馬名	騎師	廄	檔
D四九	勇驥	甘寶棠	摩	一
D二九	揚振聲	李森	朱	二
D二七	高輝	靳能	張	三
D五〇	貴人來	賀蘭杜夫	夏	四
V一一六	新春之喜	侯沛恒	林	五訴
D一式	九龍之聲	葉楚航	王	六
D式三	揚威聲	范雲斯	甘	七
D一四	靈光	羅德權	許	八

△第二組

烙號	馬名	騎師	廄	檔
D一式一	超勇	李森	張	一
D一一一	晨速	賀蘭杜夫	夏	二
D一式三	醒目	魯賓遜	林	三
D一式四	眞係寶	告東尼	吳	四
C一五〇	曠世奇才	麥志榮	吳	五
C一四五	新兩心知	徐貫良	吳	六
A一式二	捷勝	陳柏鴻	洲	七
C一式四	寶友	胡活士	方	八
S一〇	偉龍	羅德權	登	九

△第三組

烙號	馬名	騎師	廄	檔
B一四	飆馬	胡活士	方	一
D九三	金電旺	何敬森	夏	二
D一八	山東响馬	葉楚帆	許	三
D一〇	佳力猛	彭瑪	郭	四
B一七六	小精靈	陳柏鴻	林	五
C一〇	金蘋果	朱柏榮	摩	六
D二五	出口商人	賀蘭杜夫	許	七
D一一七	金影	靳能	張	八
N八一	高超	羅德權	許	九

灰玉態況徘徊不前
高威出脚有力生猛
永勝之皇已見回落欠火

（南公報導）

沙田晨操

昨晨作快跳的馬匹出乎意料的踴躍。其中有部份係週日有賽事者，分別隸屬郭、登、洲、朱、張五個馬房。

「灰玉」靳能試千二米，按轡而跑，懶洋洋的，不大起勁，腳頭笨重，態況徘徊不前，未到重視時候。

「鑽中寶」陳柏鴻試千二米，貼欄而跑，以高速完成。在最後一程被催策，洒開大步前進，勢勁力足，態況勇健非常，今向力足與對手一較高下。

「博得好」甘寶棠試八百米，沿中內檔前進，虎虎生威，脚勁十足，勇況持續，但已得甜頭，相信今次會留力以待，觀望為宜。

「必全勝」胡活士試千二米，按轡而跑，步幅不大開展，脚勁平平，態況似是而非，顯然係受到脚患的影响所致，無須重視。

「更夠運添」徐貫良試千二米，沿中內檔跑來，步短力弱，態況徘徊不前，今次若果參戰，敢信係趁熱鬧之流而已，切勿憧憬。

「神勇金剛」陳柏鴻試千二米，沿欄而跑，神采奕奕，但落脚仍重，未到捧場時候。

「高威」何敬森試千二米，沿中檔跑來，但見神態生猛，出脚有力，勇態冒起，值得重視。

「輕紗籠」羅富全試八百米，按轡過直路，但見精神健旺，脚勁十足，頗有起色，奈何盛年已過，現居第二班稍為吃虧，今趟只屬位置之材而已，難寄厚望。

「永勝之皇」助手慢跑一匝，沿中檔走過，神態旺盛，但脚勁平平，態況回落，無須重視。

「佳境」陳柏鴻試八百米，按轡過直路，但見神氣十足，脚步輕爽，態況甚勇，但上仗不堪一擊，令人失望，故屆時仍難以熱捧。

「龍精虎猛」助手試八百米，一起步即狂奔，最後一程慢下來，顯然係回氣不及所致，走勢順暢，性情文靜，大有進步。

「驤勝」何敬森試千二米，按轡輕弛，脚勁十足，日趨勇境，是注意的時候了。

「喜旺寶」步頭暢穩，但毛色及火氣仍有不足，有待再加琢磨。

八卦網

人頭馬盃簡廄壟斷局面
飛躍舞士配告東尼
另兩駒亦用大師傅

△週日沙田賽事，今朝進行排位，每逢禮拜天交鋒，上陣馬匹特別擠擁，各路人馬趁機摶大堆，最適宜普羅大衆推敲掘大藕，以下部份上陣馬新配及內定配搭消息優先報導：

△人頭馬XO杯賽助賽事，簡炳墀相當重視，三匹中長途皇牌，一併派遣參戰，配搭人選是「飛躍舞士」易配告東尼，主帥雷誠選取「金腰帶」，至於過氣馬王「你知幾時」，亦唔想令馬主失望，交由四屆愛爾蘭冠軍靳能客串。

△那邊廂，大摩亦對呢項法國佳釀賀助錦標滿肚密圈，「永好」用主帥甘寶棠，「意利高」雖然告仔推庄，將由新插蘇王賀蘭杜夫走馬上任，一於雙鬼拍門。

△告東尼內定坐騎除咗「飛躍舞士」外，「七巧」，「興龍」，「明德」三匹舊部隊全投懷抱，此外黃汝安「三泰」亦放棄彭瑪，由大哥大接掌帥印。

△徐貫良今季未沾過吳大師嘅馬，消息話，呢期有番交易，「安勝」要俾靳能，馬主指定用番徐良。另外，「一冠之寶」由於何敬森分身不暇，亦交由佢客串，以前人馬合作贏過一六〇〇米。

△「一定跑」呢隻今季自購馬啱啱個場九七五米由鄭仲謀押陣後上仗日，消息話，呢期因日一二〇〇米，決定第一後備補上，而且改用雷誠掛帥。

△靳能除咗獲得「你知幾時」外，張七叔關照會所馬「宇宙之光」一俾佢玩埋。

△「木球之星」上次千四米俾白禮賓贏，消息話根本係義助佢鬧齋，馬主們依然對何敬森信賴，後日升班同樣路程，由何老敬重掌帥印，並非擊網巾。

（申力星）

馬國探子

幾匹勇馬值介紹
百寶馬已漸長肉
飛躍舞士可以再下一城

賽事接二連三，週日在沙田又有八場日馬上影，因此之故，昨晨沙田出試馬匹例見踴躍，氣氛甚為熱鬧，可觀頭仍算不俗，「百寶」、「永霸天下」及「快嘉樂」均予人相當好感。新配搭有陳柏鴻過檔許廄「財來有方」，較令人矚目。現將各駒試跑過程，綜合報導並選馬如下：

「百寶」由謝展鵠出試千二米，沿欄而輕馳，運步挺勁，脚法自然暢順，馬身漸長肉，毛色深潤光澤，近日積極砥礪，磨刀霍霍，近況已冒勇況，可期高奏凱歌，值得追捧多一次。

「飛躍武士」由雷誠親自出試千二米，按轡輕馳，火氣甚旺，虎虎生威，出脚挺勁有力，走來清風送爽，亦見皮毛鮮潤，肌肉紮實飽滿，晨課頻頻加功砥礪，做足準備，看來可以再下一城無疑。（馬胆首選）

「快嘉樂」梁立德快試千二米，貼欄輕馳，眼見精神集中，生氣勃勃，步姿從容不迫，走勢強勁，復課加功砥礪，琢磨甚力，勇況擬人，佳態洋溢，可期報捷。

「財來有方」由陳柏鴻試千二米，扣實沿欄輕馳，神氣旺盛，脚步迅捷，在末段奮力增速，以勁勢衝向終點，更見馬身肌肉相壯健碩，此課惹人相當好感，足以搗亂大局。

（偉誠）

台灣風點滴

簡師門志顯出高昂

論門志新界簡可算一流，一場人頭馬杯就安排三駒出賽，而且特早編好騎師，每匹均配上大師傅，對拜後人十分公平，故此簡廄養馬數量越來越多，實非無因，主任騎師雷誠選取金腰帶上陣，飛躍舞士則找來告東尼，答允策騎，而告東尼肯放棄廖廄靚馬意利高，改策飛躍舞士上陣，當然是較佳之選擇，至於長途佳駒你知幾時，則獲得靳能首肯，代策上陣，看來不只可以奪取錦標，甚至可以包辦三名，亦不為奇。

許怡可打開勝利門

由於養馬數量太少，而且舊馬數量亦甚少，故此新來練馬師許怡，至今仍缺乏成績，甚至參賽馬匹亦極少，但是週日之戰，則有四駒報名出賽，而此四駒都是實力頗強的自購馬，能者質素頗高，由於是特長途馬匹，故此等待較適合的路程，方始上陣拼搏，看來機會將是頗高，可能打開勝利之門，財來有方也是質高馬匹，上賽勇戰入位，此次再度加強準備，男態再進，參加第三班千四米中距離賽事，性能適合，應有較佳之表現，至於質素甚高的九龍威，近況亦見轉勇，由於對手太強，只可伺機出冷，不過幾匹許廄馬，此次已有機會出賽，應是許廄本季至今之首次，值得特別留意呢。

班紹

三泰步頭硬朗已足功夫
喜旺寶近況非最好
必定中初起力未佳

（先見報導）

昨晨試課出跳馬尚不少，而以登、郭及洲廄為然，茲作擇述如下：

「三泰」助手沿外欄而走步太硬朗，火氣且旺，近況更勝前時，做足功夫再來，有求勝決心，叭緊作捧場為要。

「喜旺寶」彭瑪試八百米，一分零一秒，廿六秒七，輕輕扣同，步頭暢穩，總嫌毛色及火氣不足，近況非最好之時。

「必定中」助手，「黃金時代」告東尼同試八百米，五十秒八，廿四秒八；並肩而走，直路快上，以外檔「黃金時代」走勢較勁，「必定中」初起力已，爭勝尚有待。

「認眞好」助手試兩段，一分正，廿七秒六；走勢仍順，但氣勢未及贏馬般盛，連拚勇況已滅，今仗路程較合，出亦不易爭上名。

「慈德」助手，「遊俠」羅德權同試八百米；並肩而跑，直路互爭，以外檔「遊俠」走來較輕順，勇況持續有餘，「慈德」拍伴，步勁有增，近日又快操又試閘，有備功夫跡象，留意可也。

「明德」告東尼試千二米，一分廿二秒四，廿四秒六六按走三段，步勁有增，拼後再下功夫，勇況回起了，留意為要。

「興能」告東尼試八百米，五十二秒六，廿四秒八三直路一段快上，速推作考驗，反應尚不差，在同起中。

「絲綢之路」彭瑪試八百米，五十八秒八，廿五秒一三扣轡走同，步已上力，神態尤，拚後進度更合理想。

「威主」助手在內圈試，全程拉實未放，馬火氣甚旺，勇況勝前，今番準備做得空前積極，有硬碰之決心，追捧為要。

「百樂星」李志榮試千二米，一分卅五秒四，卅秒六之慢慢沿中檔跑同，神色不差，但看操練則未算積極。

「幸運紀錄」助手試八百米，貼欄跑同，走勢暢順有力，餘勇尤好，拼後卻未見加工打磨，保持上仗般水平而已。

「彩數」彭瑪試千二米，一分卅三秒三，廿六秒五；慢跑而同，步勢俱好，仍可保持。

朱廄長旺 投林紅飛

馬會賽事秘書處經理鄺國銘，昨日宣佈，朱寶明馬房的第四班馬長旺，轉入林紅飛馬房。

按：林廄在週三夜賽出馬三匹，盈玉與花燭重逢中孖寶，長好跑第三，無一落空，大捷之後，立即有馬加盟，可算是「錦上添花」。

陳有悅先生夫人在人頭馬國際發言人柏德烈昆恩先生陪同下，人頭馬酒窖內參觀酒桶的製作過程。

上屆人頭馬盃冠軍馬主
暢遊法國受貴賓式招待

上屆人頭馬XO杯賽冠軍馬主陳有悅先生夫人最近已從法國返港，陳氏伉儷此行是應人頭馬邀請前往法國旅遊。

旅法期間，陳氏伉儷受到人頭馬貴賓式的款待，除暢遊以錦衣玉食馳名的花都巴黎外，亦往訪人頭馬酸酒廠主人夏里納杜比先生（MR. ANDRE HERIARD-DUBREUIL）位於千邑區中心的私人宅邸——（LE GROLLET），及參觀享譽國際的人頭馬酒窖。

除此，亦以人頭馬貴賓身份觀賞在巴黎舉行的馬壇盛事——凱旋門大賽。又八四及八五年度人頭馬XO杯賽的冠軍馬主亦會應人頭馬邀請觀賞上述大賽；而巧合地，前兩屆贏得該賽冠軍的名駒——TREMPOLINO，今年第三度勝出（TREMPOLINO馬主為PAUL DE MOUSSAC，而策騎人則為英國冠軍騎師 PAT EDDERY先生。）

本年度，即第四屆人頭馬XO賽馬日已訂於本週日（十二月十三日）假沙田馬場舉行。屆時，當日最重要的一場賽事——人頭馬XO杯賽的冠軍馬主，亦將和過去三屆人頭馬XO杯賽的冠軍馬主一樣，獲人頭馬邀請往法國免費旅遊，屆時，名駒TREMPOLINO能否第四度衛冕，不妨拭目以待。

今年最後一次日馬
下週末在沙田舉行
入場比賽跑證券會所盃

第十四次賽馬祇排一天沙田賽事，將改用移欄三十呎之C跑道作賽，定十二月十九日（星期六）舉行，成為一九八七年最後一次日賽，共編八場，下午一時半開跑，分場表昨由馬會編定公布。

新馬再跑一二〇〇米，廿四匹馬參加，每場十二匹，估計屆時可能又有八九匹的局面出現。

證券交易會盃第三班跑一八〇〇米，報名馬僅夠十四匹，最熱鬧是第七班的千四米，廿二匹馬報名，有八匹列為後備，其實以這一組分為兩場，每組十一匹，給予第七班更多掙扎機會比較好。

今年配售新馬規定要兩次試閘及格才准上陣的，今次卻有兩匹未符資格的報名，而被剔出。

茲將馬會公布下週末八場分場表列下：

第三班（第一組）一六〇〇米

驃馬 方　強勁 簡　東耀 洲　金太子 張　自力 甘　英皇之威 簡　砥音 歐　人傑 郭　明德 登　長速 夏　小精靈 林　東方王子 旦　多寶獎 陳　贏多多 吳　（後備）　名符其實 登　男駒 陳　宇宙之光 張　狡狐 簡

第三班（第二組）一六〇〇米

天祿 歐　實友 方　必定中 安　超越的 夏　男龍 簡　遊俠 登　金得寶 朱　再旺財 甘　幾有威 林　突破 陳　風火輪 岳　威世寶 張　麟驥 摩　揚家寶 洲　（後備）　慈德 登　認眞好 夏　幸運飛龍 簡

第三班 一八〇〇米 證券交易會盃

必得勝X 方　脫穎而出 伍　有有伯 登　多采多姿 摩　綠中皇 簡　幸運紀錄 夏　勤好X 洲　無敵良駒 郭　印刷之星 張　海號珀 方　海龍 吳　德怡 吳　能者 許　事百達 陳

註：馬名下有X者為第四班馬越級挑戰。

第五班（第一組）一二〇〇米

活力之霸 歐　確信一號 洲　小福星 甘　好叻仔 方　戰地飛鷹 伍　銀實 施　夯胆 夏　體育精神 歐　萬紫千紅 摩　喜上眉梢 簡　睹實好 伍　皇相 洲

第五班（第二組）一二〇〇米

百戰雄風 方　金電寶 夏　金鑄 伍　大情人 洲　江湖客 岳　新企業 甘　紫薇星 夏　金虎仔 歐　盈利來 簡　滾滾來 陳　旭得快 甘　廣心知 吳　恒心 摩

第七班 一四〇〇米

羽業 施　新春之喜 林　迎運佳 登　金駿 郭　成和道 吳　起鳳 安　順手 甘　威超 許　更威 洲　超合金 陳　快樂逍遙 朱　特快龍 簡　有心 摩　（後備）　鴻運當頭 吳　青天 朱　拍檔萬歲 登　速能 許　雄輝 張　男勝 摩　豪勝俠 吳　威發 吳

新馬（第一組）一二〇〇米

必猛 陳　常山鳳 甘　香港財神 洲　八步趕蟬 許　茂麗山莊 簡　俠客 夏　雪騾能駒 林　海寶石 方　新力度 摩　奇兵 方　得發 張　旋風 施

新馬（第二組）一二〇〇米

包旺財 甘　迅雷 岳　永恒之響 摩　無敵寶 林　玩具之星 夏　皇寶 施　紅藥水 施　天之令 方　星圖 洲　電腦金剛 歐　龍實萬歲 許　永勝之友 張

上接晨操版

金手指	副 56.1 28.1 28	鴻 51.6 28.2 25.4	鴻 53.0 26.3 26.7	鴻 1.10.1 27 26.8 25.3	鴻1.19.0 27.9 28.1 25	鴻52.3 26.6 25.7
錦算盤	助 59.5 29.6 29.9	助 1.24.3 28.8 27.7 27.8	鴻 58.8 31 27.8	鴻 54.6 28.2 26.4	鴻 58.1 28.3 27.8	副 1.00.8 32.1 28.7
第3班 1400米						
永興				助 1.24.1 25.4 27.2 31.5	助1.02.9內圈 32.7 30.2	
必全勝	助 1.01.9 33.4 28.5	（出賽）			助 28.3 28.3	助1.01 33.7 27.3
玉面金駒	告 1.26.4 29.2 30 27.2	告1.16.0長好運 27.1 25.5 23.4		幡 1.32.8 29 31.5 32.3	告 1.27.1 28.6 29.8 28.7	告 58.5 29.4 29.1
好彩數	彭 1.15.8 25.2 25.8 24.8			彭 55.9 29.8 26.1		
興旺發	李 28.1副上旺 28.1	（出賽）			助 27.8 27.8	李55.1一本萬利 27.8 27.3
聖駕	助 1.33.8 31.4 30.7 31.5	助1.15.5神勇金剛 24.6 24.4 26.5	鴻1.18.2東輝 27 26.6 24.8	鴻1.21.7冠軍 28.1 28 25.6	鴻1.23.4馬來之珠 31.1 27.6 24.7	助1.21.3冠軍 31.2 25.3 24.8
必定中	助 1.26.2 28.2 30.6 27.4	助 49.5發燒友 25.7 23.8	副 56.4 29.8 26.6	副 58.1 28.6 29.5	副 52.6新時新 26.6 26	副1.29.7 31.7 29.4 28.6
致富	助1.17.7金毛虎 26 25.7 26	謀1.19.0金毛虎 25.7 26.4 26.9	助1.16.7金毛虎 24.5 25.2 27		謀 1.25.9 30.1 28.8 27	助1.16.5 26.7 25.7 26.1
認眞好	副1.20.6叱咤風雲 30.2 26.7 23.7	（出賽）		副 1.31.4 32.9 30.2 28.3	副 1.32.1 33 30.1 29	副1.28.4 32.8 29 26.6
幻彩		炳 57.9內圈 28.5 29.4	炳 1.25.0 26.5 31.8 26.7	炳 1.22.1 26.3 28.9 26.9		助52.7 27.4 25.3
幻影	副 1.27.0 31.7 29.4 25.9	副 54.6 27.9 26.7	副 1.05.4 34.1 31.3	（出賽）		副27.3 27.3
威迅	立 56.1 28.2 27.9		副 1.30.9 32.2 29.5 29.2	夫 1.26.7 31 29.7 26	夫 1.32.5 35 29.7 27.6	夫1.34.4 34.6 30.9 28.9
金獎	航 1.21.2 28.7 27.5 25	（出賽）		助 1.28.1 30.5 29.6 28	航 53.8 28.2 25.6	航1.26.6聰明仔 30.5 29.2 26.8
躍勝	敬 1.24.3 28.7 27.5 28.1	助1.27.0常勝軍 32.1 28.8 26.1	助 55.4高威 28.1 27.3	敬 1.24.7 30.2 27.3 27.2		助 1.25.9 31.3 27.9 26.7
百寶	活 54.8 30.4 24.4	（出賽）			活 1.21.3 30.3 26.3 24.7	活1.23.3 31.1 27 25.2
真功夫	榮 1.25.3 30 28 27.3	標 1.32.0 30.3 32.8 29.1	（出賽）			
留厚		助 1.29.3 31 30 28.3			助 1.29.9 34 28.7 27.2	

明德		（出賽）		助 1.23.0 25.4 28.9 29.6		助 1.29.3 29.8 29.6 29.9
寶令	助1.17.1超合金 28.6 25.1 25.4	助 1.00.6 30.5 30.1	助 56.4 28.8 27.6	助1.19.1搏帶 27 26.1 28	助 56.3 29.8 26.5	助1.25.2威王 30.5 27.8 26.9
第4班 1000米						
威駒	鍼 1.25.1 27.2 28.2 29.7	鍼 1.21.4 27.8 27.1 26.5				
得利是		助 1.00.7 30.6 30.1	鴻 1.28.6 31.3 29.5 28.8	鴻 1.21.1 28.4 27 25.7	學 52.3 27.1 25.2	學1.22.4風生水起 30.4 27 25
超載	寶 56.6 30.6 26	副 51.2勇驥 26.6 24.6		學 27.6 27.5		助 25.3威能 25.3
皇冠勇將	副 1.27.7 31.5 28.7 27.5	助 54.4 28.6 25.8	副1.22.3敬麒王 28.9 28 27.4		括 8駒試閘 第6	活1.23.8富好 30.3 27 26.5
小寶貝			寶 1.04.7 33.3 31.4	彭 1.20.4 31 24.7 24.7		
大家好				助 27.6 27.6		茄27.8 27.8
鴻駿		徐 1.15.6 25.1 24.9 25.6	（出賽）			徐1.15.1 24.4 25.2 25.5
月宮	航 54.8 27.8 26.8	航 52.6 27.4 25.2		助 1.25.1 28.5 28.9 27.7	助 1.24.7 28.8 22.1 33.8	助 1.30.3 30.8 29.6 29.9
幸運童子	助 1.19.5 27.3 25.7 26.5		（出賽）			
三泰	助 54.3 27.9 26.4	彭 56.4 28.5 27.9	（出賽）			助50.5大將風度 24.9 25.6
兆寶	助 1.27.4 28.9 30.2 28.3	助 1.38.0 31.2 34.7 32.1	（出賽）			鴻1.24.5 27.1 28.7 28.7
國寶		謀 1.20.8 26 27.4 27.4	謀 53.5 26.9 26.6	謀 57.4內圈 30.1 27.3		治1.22.7 28.8 29.4 24.5
鑑望			寶 23.6 23.6	寶 53.0 27.4 25.6		助 52.0勇驥 28.7 25.3
大醒芝	助 1.01.4 30.7 30.7	助 1.01.7 31.6 30.1	助 1.02.8 31.5 31.3	助 1.37.8 35.1 31.4 31.3		副 28.5單閘 28.5
靖始皇	助 59.9 31.5 28.4		助 25.4單閘 25.4		朱 6駒試閘 第5	
翻中霸	敬 1.22.7 27.1 27.8 27.8	敬 1.26.3 28.7 30 27.6	敬 56.4 28.9 27.6	敬 1.27.8 30.1 29.6 28.1	助 1.29.2 31.9 30 27.3	敬1.25.4 30.3 29.6 25.5
龍精虎猛	助 25.3 25.3	助 53.9 27.4 26.5			寶 8駒試閘 第1	
肯利多來	助 1.01.7 31.1 30.4	助 1.04.4 32 32.4	（出賽）	助 57.7 29.9 27.8	助 1.00.7 32 28.7	
紹倫	鴻 10駒試閘 第10	助 58.3 30.4 27.9	助 1.27.1 29.6 28.9 28.6	助 59.2 29.6 29.9	鴻 57.6 30 27.6	鴻58.7 30.5 28.2

「灰王」由靳能出試，可惜步重力短，雖有靳能之助也恐難與對手週旋。

雷誠復出頓有重心

在雷誠停賽的三日賽事，頗多馬迷感到欠却投注重心，直覺得形勢倍爲混亂，但週日雷誠可以上陣，其坐騎不妨加以先研究。

統計每分析

雷誠被罰停賽，對很多馬迷而言都有多少失落感，起碼就有好幾位朋友會對筆者說過重心馬難尋。而在雷誠停賽期間告東尼又多乏佳作，確有混亂局勢。

今次雷誠復出，其胯下坐騎勢必成爲普羅馬迷捧場對象。雖然現下尚無法得悉雷誠在週日將策何駒應戰，但後勁態看去，其可能主策之馬大部份機會都不見突出。就中筆者以爲下列三駒必較可取。

「飛躍舞士」以千六至千八最合脚法，上次作本季首出沿途一步沒有跑錯，走勢甚佳，敗于磅位輕經十九磅之自由人不足爲辱。今次人頭馬盃錦標當前，準備充份不應再失突。

「無敵駒」處第二班相當勉強，故只能贏取一場沙地就再無佳作。但降第三班剛好狀態復甦，即有好表現。這匹馬以沙地及草地千四最合適，今次乘勝出擊於最理想之千四草地，若雷誠上陣大有連捷本錢。至於勝後會昇班又要坐馬監，則屬許馬範圍以外之顧忌，筆者不會研究者也。

「狡狐」跑千四公尺贏過兩場，兩場都配重磅在第三班勝出而昇入第二班，可見底質略超三班而不足二班。暑期後降回第三班應佔微利，上次配白禮棟無表現不足爲據，今次意交雷試上陣就不可不防矣。

老金

勁好疑患上皮膚病 用藥水爲馬匹冲身
吉利多來週日或會避戰

獨家新聞

△洲庭旗下的長途佳駒「勁好」，最近發現似患上皮膚病，馬房爲着馬兒健康着想，連忙吩咐工作人員爲「勁好」以藥水冲身，作爲病向淺中醫，據洲庭工作人員指出，「勁好」的狀態早已不復去季好，且神態流於呆滯，預料必有一定問題，果然現今就有皮膚病出現。

△「吉利多來」較早前曾受傳染病毒所傳染，但由於情況頗爲輕微，所以馬匹仍能操練；但馬房不欲傷及馬匹元氣，故僅把「吉利多來」在飛機跑道出操居多。

近日馬已有多少轉機，不過據消息傳來，此馬在週日可能不會上陣，主要是朱旺不想此匹七歲馬在開始復元之際打硬仗，令馬匹日後可能一蹶不振。

△大摩旗下名氣極响的法國馬「意利高」，雖然爲告東尼所拒絕策騎，但已找得賀蘭杜夫代主策，就馬房工作人員透露，「意利高」狀態平常，可能大摩有意讓馬匹熟習香港馬場，決讓此駒出爭，借賽事把馬兒打磨，希望能在打比大賽之前，有上佳勇況。

凡爆大冷往後例無表現 得利是情况却迥異 操練積極連捷機高

小飛俠

馬圈幹探

每每馬匹爆大冷之後，例下次都演出平平的，好似張七馬房之「急先鋒」，今季初出首仗爭千二米，配上徐貴良爆出大冷門，其後再出，兩仗演出都平平，未能再捷，所以老一輩之馬迷都有同感，凡大冷爆後，例不再追的，不過今次周日之戰，雷達對一匹爆了大冷之馬特別睇好，認爲贏面相當高的。

這匹馬便是歐洪馬房之「得利是」，此駒情況與「急先鋒」稍有不同，因爲「急先鋒」上季已出賽過，一路演出平平，而季初爆冷的一仗，演出亦不覺突出，反而「得利是」上仗九七五米爆冷，其走勢相當矚目，以贏馬姿態而衡量，馬在回勇應是四大超班馬。

「得利是」上仗爭告東尼成績平常，但安哥却無言以對。

九七五米，出閘是最尾的一匹，沿途走入馬羣，末段還有二百米時，仍在羣中，點知隻馬野心特強，稍爲有路衝刺，立即以勁勢贏馬，當晚所贏之對手亦非等閒之輩，而是黃汝安馬房之「三泰」，騎師又是一流好手彭瑪。

「得利是」由於上季沒有上陣，今向捧班初出，明知馬有狀態，亦不敢亂捧，故才成冷門的，而贏馬之輕鬆根本不是四班馬，故今仗連捷呼聲甚高的。

此駒爆冷後，幕後並不急進要連捷，一直埋頭做功夫，朝早頻在內圈快試，出脚急勁有力，神態極生，特別是星期三朝早在內圈踱步，巧逢有兩匹高班馬在內圈快騎，「得利是」有馬經過，立即門心起，誓不給兩駒過頭，就此快速一段，氣勢相當，使支持者黃汝安黯然，早課後小告仍寬容好。今次看準路程一千米才上陣，幕後是誓要連捷的，故雖負磅已重，仍值得重視，雷達認爲除非此駒棄權，否則應該有馬夠佢跑，爆大冷後仍要追捧的。

雷達

八場賽事仍在D跑道進行 花紗籠操足宜留意 天衣無縫扒冷對象

勞楚令報導

今次八場賽事在沙田草地跑道上演，場地預料正常，不過形勢不單片，每場皆具均勢。今天談談第一、二班一二〇〇的第二組有佳態而有份量的馬匹。

「花紗籠」中短途實力强，大熱當起狀態已勇，以馬論馬不勝有位，宜優先留意，不過此駒必須有分頭才值得重視，大熱就有戒心，幕後未必有胃口。

「七巧」實力强底質較高，可惜狀態並非十足，盡拼只屬位置之材，大熱門捧場亦有戒心。

「南海」幾次拼搏未能出頭，小休之後佳態後起，日前狀態又復跑入位置時水準，有功與對手一戰，搶入三甲之機會頗高。

「喜旺寶」質高實力强而路合，以馬論馬有力與對手一戰，但日前狀態只屬轉佳而未勇，可勝不穩，宜敢不宜捧。

「金與錢」屢戰不倦的確難得，如今操練正常，狀態仍然勇健，今季當起當銳，以馬論馬仍堪重視，但必須不是大熱門才值得重視，大熱就未必再拼，所以此場欠穩健重心馬。

「活力之寶」在成熟進步中，走勢已順步幅已開揚，跑中短途合脚法，提防突然而來，遇冷可以少敲。

「博得好」、「更夠運添」、「海明珠」、「永同歡」、「主力」狀態仍佳，但動態欠積極，刻意扒冷脚才可在此中推敲，若以狀態而言，「更夠運添」稍勝一籌，今次此駒必冷，投注特別彩池選冷脚宜優先留意。

「天衣無縫」是幾匹自購新馬中，近期操練較認真，而進展較佳的一匹，在早課快試時走勢悦目，步幅開揚，今次此駒必冷，提防突然而來，刻意扒冷門有想頭，其餘各駒近況無其進展，暫且不談。

·勞楚令·

周日應留意今季自購馬 福門必定中俱操起 百寶態持續可作配

中外馬圈快訊

週日八場賽事今晨才排位，而在衆多匹報名馬之中有一批爲本年度自購馬，但這些馬匹何時動食指，相信祇有幕後人才知道，唯從操練過程來看，有一兩匹成熟進度甚佳的自購馬應無保留，因此如在排位後榜上有名，各位千萬優先留意。

無論如何，現時對馬匹的取捨應以狀態爲首要條件，例如週三晚陳柏鴻的「飛龍世界」跑第二便是一個好例證，敗給「旺財先生」乃是理所當然，而本週日的初步選擇除了昨日所提及的「快樂八十」之外，二三班跑二二五〇米的「福門」也是一匹近況極佳的馬，自從轉投簡庭後，上次一出即跑第三，賽後復課以踱步爲主，本週連續三課均在內圈見面，休息後即一手主操這匹馬，雖然是以踱步爲主，但馬匹的毛色油潤，昨晚見面時雷誠力扣韁繩，條腰幾乎拉直，而馬匹出脚有力，未作快跑相信是選就本週日的賽期延遲令馬匹才快跑考驗實力。不過，此駒的質素甚佳，跑長途亦合脚法，雷誠復出掛帥，加上檔位有利，實是最佳的投注選擇。

第三班千四米第三組之第二後備「必定中」近期的操練甚正常，甚至拍跳亦出色，上月底與「發燒友」一拍跳兩段，末段時間快至廿四秒二，跟着的兩個星期全由副手呂健威一手操練，上週與「藍爵爺」同跳，時間亦相當快，步頭十分泓湧，狀態已在作戰水準中，昨早與告東尼「黃金時代」拍跳三段，呂健威在內欄力扣韁繩，告東尼的「黃金時代」則力推，過終點時「黃金時代」以半個馬位佔先，表面來看「必定中」仍有不足，但實際上乃是力掩鋒芒，預料屆時縱使不由告東尼或其他大師傅策騎，其贏勝機會亦不低，同組馬肯定以「必定中」成爲大熱，「必定中」是有一定的收頭，作爲冷脚投注，應有不錯的收穫，配脚方面則以方龐的「百寶」最理想，「百寶」上仗落敗後一直有正常操練，快跑更由主帥胡活士主操，動態是有意在這一匹出擊。

·甘頓·

墨玉沙地確高一綫 威飛達操足會贏得

董專欄

「墨玉」在沙地中輕易取勝早已在估計中，此馬前速穩定演出較餘駒爲新，勝得合理，有時沙地馬都唔好理佢熱唔熱，啱跑有態就要買。唔通買小告嘅「密圈」咩。

「花燭重逢」能勝就有的幸運，撥跑沙地之「泰安」本來已跟得幾好，但竟然有被歐撈出，此意料不到，「威駿」墮後成幾十丈遠亦能跑同一席第三，呢匹馬如果前後稍爲狠一的，又點會咁，難怪要問吓話，以前雖然佢亦墮後跑，但有相距得咁遠者也，所以話「花燭重逢」能勝乃有點幸運。

「金得旺」敗於流鼻血有得講，不能後上力仍然相當强，「權惑」取勝甘賽棠騎到足，第日如與强手周旋而路程稍長的話，此駒不宜過份看好，「駒除」盡力而爲亦跑第二，在第二班中此馬亦未見超也。

反而「威飛達」呢匹馬今次雖放完就斷，但馬尚未操足，跑過今次之後，下次再出而路程又稍長的話，各位可以捧場了，因爲佢連跑兩次都斷尾，一般人以爲佢後勁唔夠，會成冷門，但操多的佢就會夠，此馬追得過也。

「南星」墮後急追，以撈沙地而得第一刺，重磅之「長好」無法抵禦其衝，「東方特快」亦有力取勝，不過走咗入內欄再出就拖慢咗的而已，此馬下次再出中距、路程有力爭勝，後勁强也，「旺財先生」勝同一仗，合理到極啦，蓋本身有前速也。

天寶霸上力 能者出脚順

安安告良

昨晨雖非最後試跑，但晨操依然見熱鬧，至於內圈方面，出踱馬亦甚踴躍，其中有大部份報名周日賽程的馬在此作踱步熱身，然後到最後試跑日才快跳考驗，精彩鏡頭亦不少，現將部份踱步之參賽馬覆述如下：

「天寶霸」何敬森按韁踱一圈，全程貼大外欄走，騎者小心奕奕，輕舒脚頭性質，馬身披上薄布，作保暖之用，此駒質高馬，上仗初出走勢已不俗，速度甚佳之中途馬，昨晨踱步所見，路姿輕巧美妙，神態甚佳，走勢上力，質高馬拼後續有進步，已達作戰水準。

「大老闆」岳庭之自購馬，由助手慢踱一圈，馬身細細但週身肌肉，出脚已見純熟，暢順自然，但上力未十足，馬身亦稍肥重，火氣平淡，應未及作戰水準。

「大利時」助手慢踱一圈，老馬拼過上仗後，復課所見，火氣更旺升，馬身紮實而毛色轉深潤，走來步頭硬朗，佳態畢呈，周日參戰一千米直路賽，有力拼勝。

「能者」助手快踱一圈，全程含枚疾走，毛色比上賽明顯轉靚，出脚暢順，勁力大爲增强，拼後勇態續進之馬。週日報爭長途，且看能否替許庭打開勝利之門。

小邦

黃汝安功夫不俗 勝利駒值得注意

馬房形勢暢論

今季的黃汝安功力確是大有進步，先一輪讚過他的「大將風度」之後，看夜賽「發燒友」及「金羅漢」的演出，雖然未能取勝，入位倒已顯出了練馬師的一番功夫了，尤其是該匹越年已過的「金羅漢」，能與「旺財先生」及「飛龍世界」此類質新份子抗衡，實在相當難得，若非好配執轡，也是有意勝算的。

而「木球之星」、「大將風度」及「快趣」三匹新勝之馬，勇況持續，仍有追捧的價值，「木球之星」及「大將風度」兩駒皆報跑千四米，前者在該程上面已是有過贏取頭馬戰績，今戰首本賽程再度著師，連捷呼聲自然濃厚，至於「大將風度」今次改由告仔執轡，看上次此駒九七五米後上取勝，相信中距離亦合發揮了。另外之「快趣」一出即在一二三〇米勝「雪公」、「雅景」之强手，週日在二二五〇米列陣，連捷呼聲甚濃。

而環顧週日的安庭報名馬，實力殊見不弱，又有注意的價值，如「勝利駒」、「木球之星」、「大將風度」及「快趣」之流，皆有取勝之道。「勝利駒」上次在白禮棟手上爭千六米（沙田錦標），只是敗給頭馬「自由人」五個餘馬位左右，復課進度更佳，週日千八米爭「人頭馬杯」，自有闖入圈的資格。

—陳亮—

第三班千四首組值研究 幸運紀錄更爲銳 威世寶成熟有進

驗馬廊

今場有十九匹馬報名，十四匹上選當中，千四米分三組，各場報名馬多，實力頗平均，會有劇門鏡頭出現，現先介紹第一組幾匹實力馬大家研究。

「肥夏件」攜食馬「幸運紀錄」上仗越程加戴眼罩爭千六米，係博好分，誰知場地突然起變化，敗於「上海之寶」蹄下，幕後得不嘗失，復課仍有好準備，狀態更好，今次同爭千四米，路程適合，取勝呼聲最大，上陣值得優先留意。

「絲綢之路」今季自購馬，出過兩仗，首仗日沙田八場草地賽事，第三班馬位得第三，一仗千四無表現，再出千二米，後上不及以個半馬位得第三，表現經已有進步，賽後大有進步，今次千四米路程正宗，上陣有力與任何對手一爭。

「威世寶」質新未見底，上仗久休復出跑千六米，力拼僅以頭位敗於「楊家寶」得第二，表現十分出色，一直力磨不懈，快試走勢出色，狀態大勇，今次搭士重來，有力推翻一切。

餘駒以安哥告仔「木球之星」此程演出最準，升上此班仍有力一戰。新能在港時日無多，如不再努力祇有被迫離港，所以一般估計此君必把握機會搏殺。

春哥

週日小告會有表現 興龍明德冷敲最宜

幕後人日記

小告又告交白卷，以夜賽言，合理者唔係幾好，但所騎個三隻馬都跑「一〇三〇」點跑，而且狀態都唔好，「發燒友」又係未足之馬，小告已經騎得相當足，但運「玲驄」但都過唔到，隻馬當然麻麻。

至於「夢倩人」，竟然成爲熱門之一，其美名所以，論狀態，論質素响一班馬處都唔夠跑，因一個告東尼而成爲熱門，過份的有錯，路係幾咁，但近期狀態已顯見不如前，合對强手而成熱門，馬迷買亦有的失策。

筆者已經講過，小告重回所騎之馬，多屬客卿身份，而且係一的三錢馬多，實力係與人有距離者，係一匹「遊客」係王登平者，故主情深，勝出有交待，不過此馬亦要路合先至能勝，另一匹爲「明德」，此馬本來由佢騎，但臨時小告身體不適不出，亦配上雷誠去搏，果然得同一席第二，由此可見小告騎王登平之實力馬尚可一敲，騎其他馬系嘅就要度過先。

「明德」與「興龍」兩匹都係登庭馬，星期日有賽事，而路程亦合，小告在晨操中將此兩馬操得甚好，今次又絕對不會成爲熱門，假如屆時仍用告東尼執轡的話，呢兩匹就可以睇吓嘞，因爲夠冷而有實力也。

莫侯仁

金羅漢敗於新秀差
夜賽沙地王金羅漢之失，純是劉家泰欠經驗所致，雖然他已盡最大努力，可惜埋門……

馬場前線

三夜賽中，在周黃汝安馬房的「金羅漢」交由新秀劉家泰執轡，賽前消息搏殺甚勁，但是這匹「金羅漢」後上不及，只能跑同一席第三而已，這匹新秀劉家泰已經盡了很大的努力，可惜經驗有限，埋門之時未能很辣。據消息所知，練馬師黃汝安很喜歡這位徒弟，所以讓他一個贏馬機會，可惜心願未得嘗，不過，這也不用担心的，留得青山在，哪怕冇柴燒。

周日之戰，黃汝安馬房將要全力出擊，暫時不會用徒弟出擊，實行要聘請好手助陣，希望可增添頭馬紀錄。

據悉，該庭在周日的賽事中，將會派四駒參賽，乃是「木球之星」、「大將風度」、「三泰」。而第三班的「必定中」則是第四後備身份，如果補得出的話亦會上陣的。「大將風度」與「三泰」兩駒將會聘用告東尼執轡，而「木球之星」則交回何敬森策騎，如「必定中」補得出的話，將會由華卓良押陣。

馬房消息謂，這四匹馬之中，以「木球之星」及「三泰」兩匹馬的機會最好，前者是一匹有均速之馬，今次雖然是升班上陣，但是馬有實力，在此羣中，仍是有份量之馬，今次回配何敬森乃是黃汝安的意思，其實該駒在上仗亦是由他執轡的，但同場以白禮棟便冷手執個熱，所以今次跑前堆，打開勝利之門。「三泰」亦是一匹狀態保持甚好，此駒質素不弱，今次跑一千米直路賽，更合其脚法，聘用告仔執轡，更堪留意。

童言

安安跑道闊十公尺

銀禧廳

是日也由暑期開始啓用之安安內圈跑道，直至今日從未有報導過這條跑道全長及闊度是多少公尺，祇在初時多屬談論這跑道是否適應馬匹操練而已，據馬會紀錄顯示，這條跑道全長是一五三二公尺，闊爲十公尺，快跳之畜牲，隧道口起步至終點段柱是跳足千二公尺三段的，與在大跑道跳三段之長度相等，但在內圈快跳之畜牲相當少，故此對這條跑道全長多少公尺甚少人提及與報道而已。

馬騷仔道：「在內圈快跳之畜牲是七點後才開門，因內圈跑道門關後才避住在內圈快跳的步，如要快跳則因跑道差不多供給畜牲跑及度相等，但在內圈快跳危險，故此爲着安全問題，各倉畜牲快跳均在大跑道進行，除非七點後大跑道門閉，而內圈則可以跳到八點鐘，所以才在內圈快跳嘅嘯。」

閘口星：「如果唔係你講出嚟內圈跑道全長一五三二公尺，估計就算馬跑及操馬嘅手足都有幾多個知，就算係我亦完全不清楚，是否可以好多觀操客談及畜牲在內圈快跳係跳足三段呢個問題，今日都係三百公尺，因爲終點柱至隧道口最多都係算有佢答案，咁唔係跳足三段囉。」

八達

安庭馬又傳搏殺 木球之星要睇好

喜愛隨筆

週日黃汝安馬房的「木球之星」今次再傳搏殺，雖然是升班作賽，但馬房方面仍具信心，認爲這匹馬的狀態起得更靚，正是大熱大勇之時候，必須趁機搏殺。

據消息所知，這匹「木球之星」今次將會回配何敬森執轡，其實在上次亦是同場朱庭有一匹「馳中霸」要何敬森策騎，他分身乏術，但一定要先騎自己馬房的馬，所以「木球之星」才會聘用白禮棟執轡，而他便是憑該駒贏得來港後之首仗，可以說是冷手執個熱煎堆了。

但這匹「木球之星」一向是由何敬森策騎的，所以今次決定將該駒交回給他策騎。馬房方面對該駒十分睇好，認爲牠酒醉未蝕，乃是一匹遇强愈强之馬，今次再跑首本的途程，應有再爭之力。

黃汝安馬房在週日

「絲綢之路」質素極新，且有不俗實力，近期由彭瑪積極砥礪，已見有作戰水準，值得馬友提防。

之戰中，只會派四駒出賽，除了「木球之星」外，尚有「大將風度」與「三泰」，而「必定中」亦想上陣，但是身爲第四後備，未知能否補得上，如果可以補出上陣的話，將會交由華卓良執轡。至於「三泰」及「大將風度」兩駒則會聘用告東尼押陣，看來會是很飛居多，不值睇好。

喜多贏

人頭馬盃美中不足

今次日馬跑星期天，其中有一項贊助賽事人頭馬XO盃，由一二班馬跑千八米，相信此場賽事會成爲馬迷矚目之戰，也勢必成爲全日賽事之高潮所在。

提起人頭馬XO盃，此項贊助錦標已舉行了兩屆，今次已到第三季，贊助商對此項賽事宣傳不遺餘力，且倍有魄力，除了有獎金與得獎馬匹之外，馬主亦獲邀到法國一遊；此外贊助商亦與評馬人協會合作，舉辦人頭馬XO盃賽日貼士大賽，使整個賽日洋溢熱鬧之餘有緊張氣氛。

人頭馬XO盃賽日貼士大賽，獎品非常豐富，頭二三名俱獲得金幣；然而今屆可能因金幣價值暴升的緣故吧，已由昔日的七枚金幣的首獎，變爲今屆僅五個金幣，當然二三名之獎品亦順序減少。不過無論如何獎品的多寡，作爲評馬界者，俱頗樂意參加。

說起來也頗奇怪，上兩次的得獎者，皆名不見經傳，而那些所謂名家都皆名落孫山，可能是名家心理壓力太大的關係吧，與彼等水準大相逕庭，看來今屆的人頭馬XO盃，又會是無名小卒的世界矣。

今次人頭馬XO盃貼士大賽的頒獎日，設在另一個週末，料身爲馬經版的編輯，當多不能前往，因爲賽事之後編務極繁忙，又豈能抽空前往呢，這是人頭馬XO盃安排美中不足的地方。

玲瓏集

玲瓏

天寶霸好 磨利可爭

本週日馬，將改在星期日舉行，由於今次賽事將由高班馬扭綱，應是甚有睇頭，尤其有一項贊助賽事人頭馬杯，由第一二班馬跑千八米，不過報名馬全屬第一二班，可見此項賽事受圈內人注目。

報名馬當中，以簡炳墀馬房三駒最引人注目，「飛躍武士」此匹去年度馬王，今季初出一伕滿懷信心，結果竟被一匹「自由人」所擒，相信非幕後人意料所及，其實「飛躍武士」上伕落敗，最主要因素是初出關係，馬匹如經過熱身，斷不會輸在「自由人」蹄下，賽後，簡庭立刻加强操練功夫，不過今次有幾匹本年度自購馬列陣，失，今伕如肯出戰，料其不會再有失，其實力如何，則很難預料，但是，「飛躍舞士」在鬥志方面，肯定毫無疑問，正是最值得捧場的地方。

「天寶霸」此匹今季自購馬，質素相當之高，馬型格好，近來在馬房力磨之下，狀態明顯有進步，如在最後階段加以磨利，誠屬一匹最佳半冷馬。

樂伯

百樂星開始勇熟 趣趣的祖系顯赫

三國馬

第三班千四米馬，自購新馬亦見不少，就有要注意之賀新自購馬，如百樂星，趣趣的。

「百樂星」是匹澳洲四歲栗色閹馬，在當地共取得一冠一亞兩季之成績，先在千二至千四米間，跑入位置，後就在千四米好地上，取回一仗頭馬，是役是一場六千七百澳元之獎金賽。

「百樂星」之父系爲七七年栗色馬，共贏過十伕頭馬，路程在一千至千二米間，並在千二米跑出紀錄時間，乃遊俠和香港神駒之兄長，在八二年配種，子女已贏出九場頭馬，獲八萬元獎金，子女有四贏出錦標賽，這一系馬對於跑中短途比較合適，走勢亦頗具成熟，在今場出千四米，狀態趨勇下，確不妨加以注意。

「趣趣的」爲澳洲自購馬，在澳洲先後取得一冠三季，先見在千四米贏出頭馬，另外分別在一千米快地，千四米好地跑入位置，而來港前一役才見贏馬，路程就剛好是千四米，「趣趣的」是與强勁同一系。

「趣趣的」之父系爲大九年灰色馬，共贏過五伕頭馬，獲獎金近十萬元，包括一級金靴賽，乃三屆冠軍種馬之一。其母亦贏過千二米，當然就以中短途，千二至千四米間最爲合脚法。

「銀算盤」爲澳洲自購馬，在當地共跑過五伕，首三伕在一千米，分別跑入第二位置，後終於見在二千米軟地上贏取頭馬，「銀算盤」之表現自然就屬於一四中短途快馬。

「銀算盤」之父系爲紐西蘭七一年灰馬，贏過十一伕頭馬，路程由千三至千六米多場一，二級賽事，且在千四米創下紀錄，在七七年開始退役爲配種馬，爲澳洲八〇至八一年首季配種馬亞軍，子女至八六年七月，已有三百場頭馬，獲獎金二百四十五萬元，包括十三場錦標賽，是萬事成，永興，子，七五年退役爲配種馬，子女已有五百八十多場頭馬，獲獎金三百萬元，九駒贏出錦標賽，其母亦贏過千二米，「趣趣的」一樣同系，當然就以中短途，千二至千四米，最合脚法。

馬明

糧台道
四班千米直路賽 龍精虎猛鬥志盛

星期日八場賽馬今日又排位了，昨天已談到第一班的千八米錦標賽，這裏且略談我對第四班一千米直路賽的觀感。

首先要談的是摩庭的龍精虎猛，此駒上季出賽多次，脾氣甚劣，經常不受控制，幾乎每次出賽都有外遊傾向，結果五伕全不上名。

大摩對此駒訓練可謂不遺餘力，經過數月的操練，龍精虎猛卒能在上週的試閘表現規矩，全程一放到底得勝。

今次是降四班後的首次出賽，跑沙田一千米直路亦不應外遊，且實力在四班應有迴旋之地，出賽值得留意。

其次是得利是，此匹上季配售馬在今屆初出即一鳴驚人，在短途爆出大冷，所以今次雖排位，必能打入三甲，屬穩位筆份子。

吳志林馬房有威駒及兆寶兩駒報名，此兩匹上年度配售馬實力不弱，屬班頂份子，胸前速以兆寶佔優勢，但有力成熟前兩者。

三泰表現時好時劣，潛質本不薄，可能是成熟進展尚有不足，惟經過多次出賽，作戰經驗增長，今次有對手，賠率必然可觀，可能會激發幕後鬥志，值得冷敲。

彭瑪除了三泰，尚有小寶日還駿，此駒前段速度仍不弱，可與三泰互爲呼應。

幸運寶子已趨沉了一季，近期已有復甦迹像，照計以此駒新馬時表現，潛質應不祗值第四班，雷誠如選騎，應有坐位望贏機會。

豐駒

台將點

雷誠週日可以上陣，經過餓馬之戰的雷誠，勢必如出柙猛虎，鬥志必會如虹般呢！

告仔坐騎已有錢分

世事嘅嘢，點都係好講現實嘅，尤以在現今之如此商業化之香港社會中，做乜嘢都係講利之所在先，好似從今次告仔由法返港後戰咗多伕，迄今只勝出件四起，「遊俠」，搞到上親陣實嘘聲四起。

馬圈係最少勢利及現實之地方，好難講，錢嘢嘅，賭輸咗鬼可憐？現今天皇巨星告仔之處境就最易睇。以往鬼咁多馬主搵佢騎，週身唔得閒，但今次却與以往不同，唔係分身不暇。

大哥培對我話：「雖然之人，但話說今告仔已開始有錢分，因此之故，現今開始值得吼吓佢之較有分頭馬。」據大哥培所悉，今次大佬平有多件正嘢搵告仔主騎，迄今告仔所勝出之頭馬都係大佬平交情一直都咁深交，所以今次週日賽事，告仔騎大佬平之馬頗值得一捧。

馬主林國基見咁，立即問我師爺將會騎平哥邊件正嘢出爭了，我對佢話：「靚環係件正嘢，一千米，上次跑千二米咁樣臨門一步輸俾「好喜訊」係大碇，今次跑千四米將會騎得水，呢次告仔騎，已可復前失。」

師爺

中圈豪傑

有兩駒演出迥異大

坊間馬友語

上週末賽馬，賽果暴冷暴熱，而三姑等人，似乎又有多少新發現呢！

老坑陳說道：「上週末賽事之中，我發覺有二匹馬是今季跑過，而表現甚差，但今次却如有神助，有截然不同的演出呢！第一匹是「一路威」，呢匹馬在十一月十四日跑千二米，馬唔同喎，呢種現象，圈內人叫做開氣，今次却結果打入天冷脚，幾乎贏埋添！」

司機宗答曰：「呢兩匹馬，賽後都被翻查賽馬，可見有人對佢今次演出認爲合理，而據木叔同我講，有一些馬，在每季的第一場必定跑唔出水準，但跑左一次就會成獎熱門，結果季季暴冷暴熱，而三姑等人，似乎又有多少新發現呢！」

三姑接道：「另外尾場賽皇家樂園，是在十一月十四日跑千二米，成爲八倍的牛，但今次佢就以一馬頸位贏愛爾蘭曲，相差不過廿左右，爲何表現如此反覆？」

「無段好睇，愛爾蘭曲十個馬位有多，質素同新的馬，每季一仗的表現都唔可以太肚粒呢！而今次我又發覺，大恒之畜牲落實石，及帝星之光搭銀靴呢兩條運贏位，都是在紅爐後各自起點，成對殺格局，但運贏位則似乎通天呢！」

祝金

週日賽馬報名馬匹三週晨操紀錄

	19-----21	22-----25	26-----28	29-----02	03-----05	06-----09
1/2 班混合賽 1200米						
博得好		寶 54.0 27.8 26.2	寶 52.7 27.3 25.4	(出賽)		
金與錢	李 29.3 29.3			助 24.5皇家樂園 24.5	李 55.0 30.2 24.8	李51.6至尊太子 27.7 23.9
海明珠	助 1.04.2 32 32.2	助 27.5 27.5	活 1.33.4 34.4 31.1 27.9	(出賽)		活56.8 30.4 26.4
喜旺寶	助 1.04.8 33.8 31		彭 1.28.8 30.1 29.2 29.5		彭 1.19.9 27.6 26.7 25.6	
天衣無縫	助 29.7 29.7	徐 7 駒 試閘 第 1		徐 1.22.8 28.8 27.6 26.4	助 1.03.0 31.1 31.9	徐 1.16.8 26.7 25.7 24.4
金得旺				(出賽)		航1.00.9內圍 32.1 28.8
南海		助1.17.9依然勁 25.1 26 26.8		權 1.25.6 28.7 29 27.9	敬 1.35.4 33 31.8 30.6	敬 1.24.4 31.3 26.7 26.4
永同歡	徐 1.20.3 27 27.5 25.8	徐 1.36.4 29.6 37 29.8	助 1.38.4 30.2 35.6 32.6	徐 1.24.5 28.1 28.4 28	徐1.31.2內圍 28.6 30.3 32.3	助 1.22.0 28.5 27.6 25.9
活力之寶	鴻 1.23.0 29.4 27.8 25.8	鴻 26.9草閘 26.9	鴻 53.9飲勝 27.2 26.7	鴻 55.0 28.9 26.1	助 49.5同威 25.8 23.7	鴻 1.29.3 31.5 30.8 27
安得好		誠 1.22.7 29.8 27 25.9	助 25.4草閘 25.4		助 1.24.7 29 27.7 28	誠1.31.7 33.5 30.2 28
一定跑		誠 1.27.2 29.6 29.9 27.7	誠 24.3草閘 24.3	(出賽)		誠1.337 7 34.4 31 28.3
七巧		助 1.25.2 31 28.3 25.9	助 1.03.9 32.9 31	助 1.03.4 32.5 30.9	助 1.03.5 33.5 30	告 1.24.4 29.7 28.4 26.3
大老闆			磊 7 駒 試閘 第 3	副1.20.6金戰士 29.2 25.7 25.7	磊1.28.1風火輪 28.1 34.7 25.3	磊九駒試閘
花紗籠	助 1.23.2 30.2 27.2 25.8	助1.19.0勁好 26 26.3 26.7	鴻 1.18.9 27.7 26.1 25.1	鴻 53.5 27.5 26	助 1.32.7 33.8 30.1 28.8	鴻1.20.1輕紗籠 28.2 26.2 25.7
主力		助 55.8 30.5 25.3	助 25.8 25.8	助 25.0 25	助 24.3 24.3	助54.7 29.8 24.9
更夠運添	徐 1.19.7 24.6 27.1 28	徐 1.19.9 25.9 27.1 26.9	徐 1.21.7 27.4 27.2 27.1	(出賽)		
1/2 班混合賽 1200米						
九龍威	夫 1.00.7 31 29.7		夫1.22.0能者 29.2 26.8 26	(出賽)		夫1.24.1 31.3 27.6 25.2
鴻圖				副 1.23.0 31.2 27.1 24.7		助1.19 27 25.9 26.1
霸駿	豪 58.8 32.4 26.4				助 53.4 26.5 26.9	
安勝	助 1.27.2 29.2 30.3 27.7	助 1.28.9 30.9 29.9 28.1	助 1.28.6 31.6 29.6 27.4	(出賽)		徐1.30.6 28.9 31.1 30.6
神勇金剛	富 1.31.1 31.7 31.5 27.9	助 1.35.5 31.1 34.4 30	鴻1.25.9 29.3 28.9 27.7	富 1.36.8 32.3 33.5 31	鴻 1.28.2 34.2 29.5 24.5	鴻1.20.3全年旺 27.5 26.1 26.7
多勝	李 28.2 28.2	李 24.9草閘 24.9	李 54.5 29.1 25.4	(出賽)		李51.8沙地虎 28 23.8
特別介紹		磊 59.6 33.6 26	磊 55.7 28.4 27.3	(出賽)		
錦綉年年	權 1.31.2 30.9 30.4 29.9	告 23.6草閘 23.6	助 53.7百利威 26.9 26.8	告 7 駒 試閘 第 2		告 49.6多好運 25.1 24.5
輕紗籠	富 1.24.9 29.3 29 26.6	(出賽)		鴻 1.21.1 30.3 26 24.8	助 1.21.4 28.4 27.6 25.4	助1.20.1花紗籠 28.2 26.2 25.7
益趣			徐 58.8 32.6 26.2		徐 54.6 27.6 27	
雄才	豪 51.4 26.7 24.7	(出賽)	助 1.24.9 30.5 27.7 26.7	助 59.2 30.2 29	航 1.16.5 26 25.3 25.2	助 1.21.4 29.1 26.6 25.7
灰玉		謀 7 駒 試閘 第 4		助 1.29.2 29 30.6 29.6	新 1.25.9 31.7 28.2 26	副1.02.2 33 29.2
驃馳	助 57.9 30.6 27.3	助 53.2 27.8 25.4	助 1.06.2 34 32.2	助 1.03.3 31.7 31.6	助 1.03.5 33.5 30	敬 1.21.4 27.4 27.6 26.4
噴火	徐 1.19.5 24.7 27.2 27.6					
雪山神駒		彭 52.8笑口常開 29.1 23.7			助 53.2 26.8 26.4	華 25.3 25.3
1/2 班混合賽 1800米						
飛躍舞士	誠 1.20.0 27.4 27.2 25.4	(出賽)			告 1.19.6 27.8 26.7 25.1	助1.19.2 28.2 26.1 24.9
鑽中寶	鴻1.17.1快樂八十 27.9 24.7 24.5	(出賽)		助 56.1 29.2 26.9	鴻 1.25.9 30.7 28 27.2	鴻1.15.3快樂八十 24.7 25.5 25.1
你知幾時	助 1.15.8 28.3 23.6 23.9	(出賽)			謀 53.4 26.8 26.6	新1.16.4金腰帶 25.5 25.4 25.5
金腰帶	助1.16.6福如東海 26 25.3 25.3	助 1.29.5 31.3 29.1 29.1	助 1.24.2 29.7 28.4 26.1		助1.15.9福如東海 25.9 24.7 25.3	誠1.16.4你知幾時 25.5 25.4 25.5
永好		寶 1.28.9 31.9 29.3 27.7	助1.18.9鄉村樂 26.3 27 25.6		寶1.20.3神聖 29.6 26 24.7	寶1.17.7麒麟 27.3 25.5 24.9
亞洲光華	寶 58.1 29.7 28.4	(出賽)				
大團圓	華 1.22.5 29.2 27.9 25.4	華 1.25.4 29.9 28.9 26.6	華 1.21.1 27.7 26.8 26.6	華 1.25.5 29.5 28.3 27.7	華 1.25.6 29.4 28.8 27.1	華1.24.6 29.7 28.5 26.4
新兩心知		(出賽)				
惠利高	告 52.1 26.7 25.4	(出賽)		寶 25.7金蘋果 25.7	夫 1.25.9 29.3 29.5 27.1	夫1.16.4全景 25.7 25.3 25.4
快樂八十	白1.17.1鑽中寶 27.9 24.7 24.5	白 1.25.6 30 28.8 26.8	白 1.22.1 29.8 28 24.3	白 1.24.8 30.4 28.1 26.3	白 1.30.1 32.2 29.1 28.8	白1.15.3鑽中寶 24.7 25.5 25.1
天寶羆	敬1.20.8好麒 28.6 26.3 25.9	(出賽)	敬 53.7贏得威 28.2 25.5	敬 28.1 28.1	敬 54.9贏得威 29.4 25.5	敬1.19.8綿綿有餘 28.1 26.4 25.3
勝利駒	白 1.25.8 31.1 29.7 25	(出賽)		白 1.27.1 32.1 29 26	白 1.24.8 31 29.5 24.3	
精神			鵲 1.25.9 29.9 28.3 27.7	副1.28.6奇兵 32.3 29.7 26.6	活 1.25.5 30.9 28.3 26.3	活1.26 31 27.5 27.5
萬里達		彭 58.7 30.2 28.5	彭 1.18.8 27 25.8 26	彭1.18.3快達 26.5 25.8 26	彭 1.02.3 32.1 30.2	彭1.17.5 26.6 24.9 26
3/4 班混合賽 2250米						
快捷					助 29.5宏德二號 29.5	助1.22.1宏德二號 33.5 28.6
寶獎	榮 1.02.5 33.1 29.4	(出賽)		榮 1.29.0 32.9 29 27.1	榮 1.01.2 31.8 29.4	榮1.21 27.2 27.3 26.5

	19-----21	22-----25	26-----28	29-----02	03-----05	06-----09
興龍		助 26.4 26.4	助 1.00.6 31.2 29.4	助 54.8 28.3 26.5	助 58.8 31 27.8	告 1.23.4 31 27 25.4
足球	助 1.01.0 32.7 28.3	助 1.27.9 32.9 28.7 26.3	夫 1.32.1 31.9 31.7 28.5	(出賽)		助1.01.4 31.9 29.5
萬里飛		彭 1.20.9 27.6 26.7 26.6			彭 1.28.1 29.3 30 28.8	彭九駒試閘
美國蘭花						
時時富裕				航 1.28.8 35.1 28.5 25.2	航 1.26.6 31.7 28.6 26.3	助59.2 31.9 27.3
幸運輪	敬 56.7 29.8 26.9	敬1.27.0麗勝 32.1 28.8 26.1	敬 1.32.2 33.1 31.2 27.9	敬 1.24.2 29.9 28.2 26.1		助1.21.6高威 28.5 27 26.1
幸運鳥	助 59.1 32.1 27	助 1.31.3 33.6 29.5 28.2	助 1.34.3 34.1 31.1 29.1	助 1.30.3 33.6 29.1 27.6	助 59.6 30 29.6	副1.27.4 31.7 30.4 25.3
風火輪	華 1.18.6 27.2 26 25.4	華1.19.5會所勇士 28 25.8 25.7			華1.28.1大老闆 28.1 34.7 25.3	
福門	誠 1.32.7 32.7 30.7 29.3	(出賽)			助 1.24.2 27.8 28.2 28.2	誠1.27.8 31.3 29.7 26.8
能者	徐 10 駒 試閘 第 5	1.21.6 28.4 26.2 27	(出賽)			徐1.02.7三駒同試 28.9 26.8 25
彩龍		(出賽)		(出賽)		立1.23.9 29.7 27.7 26.5
君皇	鵲 59.0 30.2 28.8	活1.21.7癲馬 29.2 27.3 25.2		(出賽)		
第 3 班 1400米						
無敵駒	誠 1.25.5 29.8 28.4 27.3	誠 1.34.0 31.9 31.2 30.9	(出賽)	(出賽)		
勇龍	助 1.17.8 26.9 25.9 25	誠 1.29.7 30.3 30 29.4	(出賽)			誠1.23.8 29.1 27.9 26.8
五福	夫 1.01.5 33.4 28.1	(出賽)				榮58.8 30.1 28.7
木球之星	助 1.03.1 32.7 30.4	助 56.1 27.6 28.5	助 1.29.4 31 30.9 27.5	助 1.30.3 31.8 31.7 28.8	助 50.5大將風度 25.7 24.8	助1.29.3 31.8 29.1 28.4
鴻橙	徐 1.31.8 32.6 30 29.2	徐1.21.5跳舞明星 29.5 26.1 25.9	徐 1.32.8 29.3 31.8 31.7	徐 1.30.0 32 29.5 28.5	徐 1.29.3 34.2 28.8 26.3	徐1.28.2 29 28.2 31
海龍		榮 29.8 29.8	榮1.16.3係醒喎 26.2 26.2 23.9	榮 1.28.6 31.1 29.7 27.8	助 1.27.7 31.9 29.5 26.3	榮58.9 31.4 27.5
絲綢之路	助 1.34.2 31.3 32.5 30.4			彭 1.19.6 28.6 26.2 24.8		
威世寶	華 1.26.4 31.2 27.9 27.3	助1.26.8威駿 32.9 28.7 25.2	華1.23.4力度高 29.8 27.2 26.4	華 1.24.1 29 30 25.1	華1.23.6銀影 29.9 27.3 26.4	華1.22.7 28.4 27.7 26.6
鞍霸王	助 1.01.4 31.7 29.7	助 1.26.7 32.1 28.4 26.2	鵲1.22.3皇冠勇將 26.9 28 27.4	鵲1.19.9海寶石 28.7 26.1 25.1	副 55.1 28 27.1	活1.24.2癲馬 29.9 27.8 26.5
永勝之皇	副 1.27.1 32.3 29 25.8	(出賽)		魯 1.32.4 30.3 32.1 30	魯 1.33.5 32.8 31.8 28.9	魯1.31.1 30.8 34.6 31.7
威王	助1.23.0勁猛 30.7 26.9 25.4	助 50.8永同威 25.9 24.9	助1.16.2靈明駒 24.8 25.3 26.1	助1.19.5馬如飛 27.6 26.7 25.2	夫1.16.3頂爺 25.7 25.4 25.2	夫1.25.2龍令 30.5 27.8 26.9
叱咤風雲	夫1.20.6認真好 30.2 26.7 23.7	(出賽)		夫 1.33.0 33.9 28.7 30.4	夫 1.33.9 33 31.8 29.1	
多好運	夫1.21.0過關 29.1 26.4 25.5	白 1.26.8 29.2 28.2 29.4	(出賽)			告1.31.2 30.2 31.8 29.2
幸運紀錄	副 1.32.7 33.6 30.6 28.5	夫 1.28.5 31 31.5 26	(出賽)	副 1.04.5 33.1 31.4	副 1.34.7 33.5 31.6 29.6	夫1.35.1 33.6 34.2 27.3
捷勝威	鴻 1.25.5 29.5 29.1 26.9	(出賽)		鴻 1.24.9 30.2 28.7 26	富 1.23.1 27.8 28 27.3	助 50.3佳境 26.2 24.1
幸運狐	鴻 51.2 26.3 24.9	鴻 53.2 27.2 26	(出賽)		鴻 55.2 28.8 26.4	鴻1.28.1行好運 31.9 29.2 27
喬裝	副 1.29.0 33 29 27	磊1.18.0猗山 25.3 25.9 26.8	磊 24.5草閘 24.5	(出賽)		
雙喜臨門	助 52.8勇猛 27.3 25.5	助 29.2揚振聲 29.2	助 24.7草閘 24.7	助 1.36.3 32.6 33 30.7	敬 1.24.9 28.9 28.2 27.8	敬1.24.8 28.3 28.8 27.7
大利時	助 1.06.0 33.7 32.3	(出賽)		助 1.05.2 33.7 31.5	權 1.05.9 35 30.9	權 58.8 31.6 27.2
第 3 班 1400米						
幸運飛龍						豪1.33.2 33.1 30.4 29.7
彩數	彭 56.4 28.2 28.2	(出賽)				
百樂星	榮 1.00.9 31.4 29.5	榮 58.9 30.6 28.3	助 1.03.0 32.3 30.7	新 1.32.1 32.1 31.1 28.9	榮 1.01.2 32.6 28.6	助1.05.4 34.2 31.2
慧德	告 10 駒 試閘 第 6	權1.20.6百利威 28.8 26.2 25.6	白 1.37.2 32.6 33.3 31.3	權 1.00.6 31.6 29	權 8 駒 試閘 第 1	權 24.1草閘 24.1
大將風度	助 1.05.9 34.9 31	助 30.6 30.6	助 1.03.3 34.7 28.6	助 1.23.7 29.1 29.7 24.9	告 50.5木球之星 25.7 24.8	助50.5三泰 24.9 25.6
鴻瑞	寶1.20.9必博 29 26.8 25.1	(出賽)			學 58.0 27 31	助51.5 26.9 24.6
趣趣的	夫 1.31.0 34.3 28.3 28.4	(出賽)			夫 1.33.3 31.5 32.6 29.2	副1.24.6 30.5 27.7 26.4
高威	敬 55.6七寶 29.2 26.4	敬 7 駒 試閘 第 3	敬 55.4麗勝 28.1 27.3	敬 1.23.2 27.7 28.8 26.7	助 1.04.1 33.2 30.9	助1.21.6幸運輪 28.5 27 26.1
王者金剛	助 1.26.7 32.1 28.1 26.5	(出賽)			活 1.23.2 29.6 27.4 26.2	助56.6 28.6 28
馬照跑	榮 1.36.3 33.5 33.1 29.7	榮 1.01.8 31.7 30.1	(出賽)			
快嘉樂	李 28.6 28.6	(出賽)			副 51.5紅葯水 27.6 23.9	李1.21.2 27.9 27.7 25.6
財來有方	華1.19.4利是逢 27.1 26.1 26.2	(出賽)		助 55.4 28.9 26.5	助1.00.8利是逢 31.2 29.6	華1.20.7三駒同試 28.9 26.8 25
遊俠	告1.21.6聰明神駒 29.7 26.2 25.7	(出賽)		權 1.30.2 29 31.2 30	助 1.03.9 34.8 29.1	白 1.29.5 30.7 29.5 29.3
佳境	鴻 52.4 27.3 25.1	(出賽)		鴻 1.26.5 29.3 30.1 27.1	助 1.22.3 29.1 26.7 26.5	鴻 50.3捷勝威 26.2 24.1
宇宙之光	告 1.25.1 29.5 24.9 30.7		廣 1.23.5 31.4 26.7 25.4	助 1.21.8 28.7 27.6 25.5	新 1.22.9 30.1 27.4 25.4	新56.4 30.9 25.5
冠之寶	敬 1.24.9 29.1 28.3 27.5	助1.26.0今發財 30.1 29.2 26.7		敬 1.01.9 33.5 28.4	敬 1.26.5 28.1 30.5 27.9	徐1.17.8永同威 27.2 25.8 24.8
聖旨到			豪 49.2 23.6 25.6		豪 49.4 23.9 25.5	豪49.9 24.1 25.8
藍寶石		助 1.29.9 33 28.7 28.2	富1.24.3跳舞明星 30.6 27.6 26.1	助 1.28.2 30.8 29.6 27.8	助 1.23.0 30.3 27.3 25.4	鴻1.22.7 28.9 27.3 26.5

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

股市專欄

港股市續受外圍報升刺激
恒指再衝越二千點大關

收市指數晉升至二〇二七點六七，比前日報升四二點六九，成值進一步減縮祗略過六億元。反映人心審慎意態續濃厚。做價普遍提升中，地產股仍屬表現最好。

（特訊）昨（十）日香港股市復轉好，恒生指數已能穩守二千點心理關口，以二〇二七點六七收市，比前日收市指數回升四二點六九。惟成值繼續減縮，全日成值減至略過六億元為過去多個月來單日成值次少紀錄。在上午市開後迅即扯升，恒生指數迅而再度越過二千點關而晉升至二〇二五點左右，自此復市價轉呈盤旋，恒生指數會回降至二千點關邊緣，迄上收市，大勢仍沒有突特變化，午後復市，雖則仍屬盤旋，惟走勢則屬盤旋偏好。大市回升仍是受外圍股市刺激，但從成交數值之續減，反映一般股市人士仍甚審慎。

根據聯合交易所全日成交數值有六億零四百四十九萬元，比前日成值續減少七千五百九十五萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時報升一六．六五而為二〇〇一點六三，上午收市指數續升為二〇一五．三九，比前日收市指數升三〇．四一，下午收市指數續升至二〇二七．六七，全日共升四二．六九。恒生分類指數僅公用類微報低外，其餘三類俱報升，仍以地產及工商類升幅較大。香港指數收市為一三二三．四三，比前日收市指數升二六．五一，香港分類指數中亦僅公用事業類微報低外，其他各類俱見報升，金融及酒店類升幅較和緩外，地產、綜合企業及工業升幅均相當。在有成交之二百六十七項股票中，上升者有一百五十四項，下降者有七十五項，無變動者有三十八項。

置地公司昨日交投轉現暢俏，做價彈升復明顯，以六元九角價位收市，比前日收市價升四角半，升幅逾百分七，置地市價之勁升遂帶地產股普遍穩好，間接亦支持其他股票市價穩好。一般股票之收市價比前日提升兩三個價位，提升幅度較大者計冠亞商業升三分，亞洲證券升五分，奔達國際升四分，大東電報升一元。嘉宏集團升一角半，長江實業升二角，莊士機構升四分，牛奶國際升一角七分半，迪生創建升一角，遠東酒店升四分，富麗華酒店升二角半，青洲英泥集團升四角，金山實業升七分，廣君升一角一分，恒隆升一角二分半，香港電視升二角，大酒店升五角，新昌集團升一角九分半。和記黃埔升三角半，希慎興業升三分，國際實業升一角二分，南順升二角半，立興升二角，文華東方升一角，新時代地產升四分，新世界發展升四角，爪哇企業升一角，生力啤升二角，海裕實業升一角半，善美電腦升四分，瑞安升六分，新鴻基公司升八分，太古洋行A升四角，偉易達升三角，永泰建業升二角，南聯實業升四角半，正氏工業升四分及遠生（新股）升六分等。

華置透過銀團融資十八億元
向置地收購皇室及夏慤兩大廈交易已完成

（特訊）華人置業透過銀團融資十八億元及內部資金於昨日完成向置地公司收購皇室大廈及夏慤大廈的交易。整項交易金額為二十三億九千九百萬元，於簽署合約時華置已繳付其中百分之十五訂金。

在交易價中銀行貸款十八億元，其中十四億五千萬元由標準渣打（亞洲）有限公司安排。組成標準渣打，萬國寶通銀行及三和銀行財團提供，餘款則由華置內部資金支付。

華置董事局指出，購入皇室大廈及夏慤大廈之財務安排為本港地產交易中最龐大之財務安排。

華置與置地於今年九月十二日宣佈，置地以二十三億九千九百萬元皇室大廈及夏慤大廈售予華置。不過，據華置的昨日發出的通告中指出，購入該等物業公司及有關負債會作出調整。因此整項總代價為二十三億七千八百萬元。

華置原透過供股集資三十億元用作支付收購皇室大廈及夏慤大廈的資金。惟因十月中旬股市急瀉，有關供股集資計劃被迫取消，改為由銀團貸款支付。

尋幽探秘

地產股價先行領升

外圍股市幾全綫扳起，東京日經指數竟大漲四百點，港股備受鼓舞，大市整日在上升水平中，但交投普通，成值僅六億元而已。

近期港股迭受外圍股市影响走勢顯得頗為反覆，市況時而高開低收，時而低開高收，殊令普羅股民疲於奔命，短綫客見利即收，中綫客則多告受綁，反正銀行息口低，收股票息乃心安理得，近期輙名過戶者衆，亦基於此一理由也。

美十月份貿易赤字，今日公佈，市場人士多採觀望態度，蓋貿易數字足以影响美元走勢而港幣既與美元掛勾，關係息息相關焉。日本昨日公佈其貿易赤字減少，日股瞬即大幅反彈，日經指數揚升四百點。市場人士估計，美國今日公佈之貿易赤字料有改善，蓋近期美元疲弱不興，若不從外貿中尋求改善，則有損形像焉。

大市反彈依然是地產股先行，「恒指」上升四十二點而地產分類指數卻大升一百零八點，公用股呈反走勢竟下挫十三點，乃始料不及也。高晉

恒生指數昨日變動表

前收市	1984.98
10：15AM	2025.40
10：30AM	2010.42
10：45AM	2008.30
11：00AM	2001.65
11：15AM	2010.13
11：30AM	2011.94
11：45AM	2016.93
12：00	2015.19
12：15PM	2011.07
12：30PM	2015.39
變動（點）	＋30.41
2：45PM	2029.25
3：00PM	2025.29
3：15PM	2021.69
3：30PM	2027.67
最高	2030.51
最低	1984.98

玉郎呈交財務資料 聯交所仍在研究中
玉郎股份暫未有復牌期

（特訊）聯合交易所發言人昨日對本報表示，目前聯交所正研究玉郎機構集團有限公司呈交的財務資料，暫時未知玉郎股份何時會恢復買賣。

玉郎股份於上週五宣佈中期業績時暫停買賣，當時該公司公佈在證券投資及作證券投資降值準備達二億零九百萬元，而證監處及聯交所隨之要求玉郎提交更詳細的資料。

此外，有消息謂，玉郎在北角工業大廈擁有四層單位，其中兩層已原則上達成協議出售，每層單位售價約為數百萬元。

十二月十日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與十一月底比較	P/E
遠東發展	0.80	0.84	＋ 12.00%	11.35
新世界發展	6.40	6.80	－ 1.45%	8.72
置地	6.45	6.90	－ 4.17%	17.69
南聯實業	6.50	6.95	－ 6.08%	5.11
希慎	0.74	0.77	－ 6.10%	11.67
金山實業	0.80	0.87	－ 7.45%	24.86
和黃	5.85	6.20	－ 9.49%	10.16
莊士機構	0.45	0.49	－ 15.52%	——
奔達	0.90	0.94	－ 20.34%	——
新時代地產	0.38	0.42	－ 26.32%	120.00

★除淨　廣利證券有限公司

明年初現貨油價弱 石油股仍是首選
德士古石油訴訟料可以低於十億美元解決紛爭

（特訊）據一家專營美國股票之證券公司對當前石油股票之評論指出石油出口國組織會議的結果每桶石油能保持十八元已是最佳的表現。伊拉克的每日產油限額將會與伊朗每日產油限額二百四十萬桶相同，明年初現貨油價軟弱，但基本狀況是石油股票早已在股價上反映出來，國際石油股仍評為首級，德士古石油（TX）三十二又四分三）股票仍評為首級，我們相信將會以十億元或以下解決紛爭，又或是將公司完全解散，對股東而言最壞的情況是以現金三十億元解決訴訟，股價應不會下跌，因為早已反映出來。

有集團擬注入資產擴充業務
德智計劃資本重組
建議文件將會於明年一月寄發

（特訊）於去年十一月十七日起停牌的德智發展有限公司計劃進行公司重組，將資本減少及由另一集團注入資產，以擴充業務，建議文件將於明年一月寄發予股東。

德智主席MALCOLM RICHARD STONE在剛發表的年報中表示，已找到願意在該公司重組後為公司資助額外資本的投資者，一旦重組建議成功，估計能擴充德智在香港的業務以及在英國進行投資，而且會申請恢復股份買賣。

此外，德智董事委員會對該公司的賬目調查工作，已採取法律行動取回該公司的資產，部份估計明年會獲得良好的結果，一些訴訟可能因牽涉的人士或公司無法追尋或已經清盤已告中斷。

由於一些賬項追討及控訴尚未明朗，德智的核數師在報告中對該公司的財政報告有所保留。

年報表示，目前德智已採取法律行動追討出售一附屬公司之應收賬項總額為二千四百六十六萬元，並相信追回該項賬項的成功機會頗高，故沒作壞賬準備，同時，若干索償人已向該公司追討發生爭議之債務三千一百萬元，董事局認為抗辯這些控訴成功機會甚高，故亦沒有作出任何損失準備。不過，該公司表示，已準備的賬項大有可能無法追回，導致損失約達二千六百九十七萬元。

德智同時宣佈，截至一九八七年六月三十日止年度除稅後虧損為三百五十二萬元，去年度虧損二百〇一十萬元。

在計入非經常性項目虧損二千四百八十八萬元後，八七年度虧損為二千八百四十萬元，去年度為虧損八千〇二十六萬元。八七年度非經常性項目中包括一項三千五百四十九萬元的呆賬準備。

重越二千關走勢感閃縮

△昨（十）日本港股市再度轉現回升，恒生指數重越二千關，雖會受較大獲利回吐壓力，惟仍然穩守二千點關，以二〇二七點六七收市，比前日收市指數報升四二點六九，成值則續減少，全日成值減至六億零四百餘萬元，比前日成值減少七千五百餘萬元，減少之幅度略過百分十。與過去多個月來單日成值最少紀錄相差只二千萬元左右而已。

市價雖升，惟整個大市走勢仍未感有力。高開後即感受到獲利回吐壓力，隨後做價在窄幅反覆。

開市後做價迅即扯升明顯，固然是受外圍股市繼續報升的刺激，後市能夠穩守於二千點關，主因是由於日本股市繼續有力扯升的消息支持。

以目前之情勢頗感混亂，日本股市由前日低跌而昨日開市即現彈升，同時受紐約股市報升刺激。然而，昨日美元匯價不僅未能穩定，且轉低跌，對日元匯價再創戰後新低紀錄。惟日本股市並未因此而受到影响，反見勁升。這與以往美元跌而股市跌的情況顯有差異，在情況未明朗前，一般股市人士皆持審慎態度，從成交數值之進一步減少而可反映！是以昨日恒指能夠在二千點關反覆叩堅。

日本股市昨日轉現有力提升，主要是受日本各大企業公司續增晉的消息刺激，致使股市走勢趨擺脫美元匯價走勢，而港股市能夠保持穩好，乃是暫時性，且仍需視紐約股市之動向。

在昨日收市後，據美國發表外貿赤字達一百七十餘億美元，比預期之一百五十億為多。這對人心自會有一定程度影响，而股市所產生影响程度，須視市場的反應。

△在昨日市價提升稍高之股票計有冠亞商業、奔達國際、大東電報、嘉宏集團、長江實業、莊士機構、牛奶國際、迪生創建、遠東酒店、富麗華酒店、金山實業、廣君、恒隆、置地公司、文華東方、新昌集團、國際實業、南順公司、新時代地產、新世界發展、爪哇企業、海裕實業、瑞安、新鴻基公司、偉易達、永泰及南聯實業等。

△基立實業集團，將於本月十六日宣佈中期業績。

天椒

股市暴跌雖影响產銷前景
羅氏盈利可達預測

公司分析

羅氏針織截至今年九月底六個月營業額為八億四千四百七十一萬元，比去年同期四億八千零六十七萬元，增加百分之七十五點七。除稅後溢利一億四千八百四十七萬元，比去年同期的溢利九千八百九十四萬元，增長五成。每股盈利由五點三仙增至七點九仙。

雖然營業額及溢利俱有理想的增長，惟邊際利潤卻告下降，由去年同期的百分之二十三降至百分之二十點四，顯示經營成本有增加的趨勢。不過，對此中期業績，董事局認為已達到預期的理想。

羅氏針織於今年四月上市，七月份宣佈的八六至八七年度業績達到招股書內預測的二億一千四百萬元的溢利。根據過去六個月的業績表現，只要能夠繼續維持，相信可達到招股書內預測八八年三月底的三億元溢利。該公司亦曾於七月間發表的年報中透露，手頭訂單數量可觀，語以維持現有廠房全面生產至八八年中。照理以此接單情形及首六個月的強勁增長，如無不可逆料的事故，現年度業績應可超逾溢利水平。

不過，十月中旬，世界各地主要股票市場出現意料之外的驚人巨跌，對整體經濟前景蒙上了不明朗的陰影，本地地產市道經過了股市劇跌的個多月後，樓價已見到下跌的趨勢。消費方面，目前一般廠家觀望美國市場在聖誕節時的消費情況，以確定明年的接單情形。因此，儘管羅氏針織在年報中指出的接單理想，但因現時的形勢改變，下半年度業績能否達到預期的目標將格外留意。

根據去年度業務，羅氏針織的產品有近八成輸往美國，佔集團溢利百分之六十三，佔總營業額百分之六十七。本港佔總營業額百分之十六，佔集團溢利百分之十七。自股市崩潰後，美國的消費能力亦有下降的跡象。由於美國為羅氏針織主要之產品出口地生產量及價格亦隨即受到影响，由於買家中顯落實所訂的貨品，加上零售商有可能重新議價，業務難免受到影响。因此種種變化，該集團董事會預料現年度的業績會與較早時預測有所距離。至於實際受影响的程度，相信仍需視乎美國市場的經濟轉變而定。集團積極取審慎保守的態度是可以理解的，但估計對明年三月底年度業績的影响會較為輕微，因為上半年度溢利已有一定的保障，而消費能力削減的程度屬害與否，則會對八八至八九年度的盈利如何有決定性的影响。

股市急跌前，於十月初羅氏針織會進行私人配股集資三億一千五百萬元，運用作海外投資，主要是在葡萄牙設廠，以打入歐洲共市及作擴大本港和東南亞各地的零售網。發售一成新股後，羅氏針織現有股本增至二十億六千八百萬股，羅氏家族所持股權約為百分之六十八點二。

羅氏針織近數年來不斷在各地開設廠房提高盈利能力及配合配額情況。對於本地的零售市場亦有積極性的拓展，以時柏高及堡獅龍兩雙牌子作店名在本港開設連鎖店，並計劃於現年度將分店數目增至四十間。同時，在台灣及新加坡開設零售店的計劃亦已開展，又計劃以新加坡作為進軍馬來西亞及印尼市場的橋頭堡。由於該集團致力擴展零售業務，一旦出口市場需求放緩，零售業務亦可對盈利提供一定的貢獻，而根據該集團的目前策略，零售業務在未來數年在業務比重中會繼續提高。

羅氏針織中期息每股三仙，據招股書末期股息預測派六點五仙。由於供前景欠明朗，對未來盈利難以估，惟估計全年盈利仍可達到上市時所預測，即經拆細送紅股及增發股份所作調整後每股盈利估計約為十點六仙。以現市價每股四角三仙計算，市價盈利率將會為四點〇六倍，息率約為百分二十點九三。（古平）

日本十一月外貿盈餘 連續第七個月下降
對美貿盈四十二億

（特訊）東京十日消息：日本十一月份清關（未經調整）的貿易盈餘劇降至四十七億四千萬美元，上月份為六十八億一千萬美元，而去年同月則為七十四億美元。這是日本連續七個月來下降。

日本十一月份對美貿易盈餘為四十二億美元，比去年同月的四十八億九千萬稍減，而上月份為四十九億九千萬美元，其中出口美國為七十億一千萬美元，進口二十八億美元，前者增百分之一點七，後者增百分四十點一。

經季節性調整後，日本十一月份貿易盈餘為五十二億五千萬美元，比上月的六十六億四千萬下降。

通產省將十一月份出口及進口以一美元兌一三八；二八日圓計算，而去年同月以一美元兌一六〇．三四日圓計算。

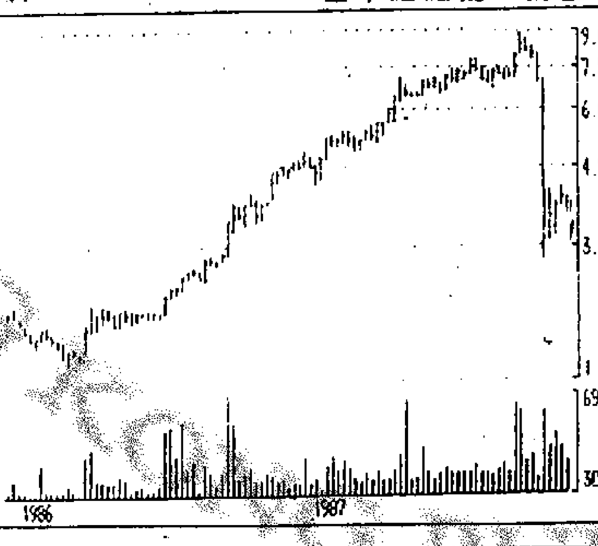
瑞士經濟增長料降

（特訊）據電訊報道：瑞士銀行預測一九八八年瑞士的經濟增長率可能從一九八七年的一點九降至一點五。因為十月份股市崩潰後商業投資和消費者開支均緩慢下來。但瑞士銀行預測明年瑞士的出口增幅將從今年的零點三上升至一點八，消費物價將從八六年的零點八、八七年的一點五上升至八八年的二點四。進口價格在今年下降三點六後，明年將上升二點九。

傳中華娛樂已出售所持保華部份股權

（特訊）市場昨日傳出中華娛樂以每股一元四角七仙價格出售所持部份保華股份，較中娛向保華主席車家騏以每股三元八角收購百分之二十五保華股權，每股損失二元三角三仙？

中娛於十月十二日以每股三元八角向車家騏購入百分之二十五保華股權，而且可行使選擇權於明年一月十二日前再以相同的價格收購車家騏餘下持有的百分之十點四七保華股權。



美麗華酒店上半年 溢利七千三百萬
中期息每股派發八仙

（特訊）美麗華酒店昨日宣佈，截至一九八七年九月三十日止六個月溢利為七千三百六十二萬元，每股盈利十五點九三仙，去年同期溢利八千七百六十六萬元，每股盈利十八點九六仙。

該公司派發中期息八仙，截至過戶日期一月五日至一月十五。

怡和策略資產淨值 每股十元六角二仙

（特訊）怡和策略控股有限公司昨日宣佈，該公司於一九八七年十一月三十日之未經審核綜合資產淨值為每普通股及每優先普通股俱十元六角二仙。所發行之二十萬股累積可換股優先股全部兌換成一億一千一百五十萬股普通股後，該公司之資產淨值將有所增加。

上述之資產淨值，乃按照該公司投資總額之市值，發行股本六億二千五百六十八萬二千六百四十二股普通股（附屬公司所持之五千八百六十六萬八千五百零二股不計在內）及三千七百二十九萬一千九百五十六股優先普通股為基準計算而得。

恒基兆業

恒指以二〇二七點六七收市，共升四二點六九，技術性而言已轉趨偏穩，可惜成交只得六億餘，要有較大作為則不易。

恒基兆業：估計三元能穩守，但不易高於四元，若反彈之力則仍有下跌的可能，可作上落市處理。

香港股市行情表（二）

恒生指數：2,027.67	＋42.69	香港指數：1323.43		＋26.51
恒生分類指數：		香港分類指數：		
金融：1,402.78	＋15.33	金融：1134.87		＋13.07
公用：2,926.60	－13.23	公用：1356.62		－6.12
地產：2,889.79	＋108.27	地產：1583.96		＋57.30
工商：1,647.12	＋53.22	綜合：1299.24		＋39.04
成交股份：267	下跌股份：75	工業：1208.01		＋40.48
上升股份：154	無變股份：38	酒店：1289.79		＋13.44

恒生指數期貨行情

交貨月	12月	1月	2月
前結算價	1935	1935	1940
開市	1960／1990	1960／2000	1960／2000
最高	2015	2015	- - -
最低	1970	1975	- - -
收市	1983／1985	1975／2020	1990／2040
今日結算價	1983	1998	2015
起跌	＋48	＋63	＋75
成交（手）	996	39	- - -
未平合約			
淨數	1651	68	- - -
總數	4609	102	- - -
全日總成交額 1035 手			

十大成交金額		十大成交股數		十大上升股票		十大下跌股票	
置地	44,847,408	信和置業	24,251,000	偉易達	＋14.28%	AgifelW92	－11.11%
太古洋行A	39,391,264	羅氏針織	13,540,000	國際實業	＋13.63%	信和地產W89	－10.76%
和記黃埔	34,850,876	國銀亞洲	13,170,000	信和置業W89	＋12.76%	通用電子	－10.25%
長江實業	32,007,916	合和實業	11,633,900	遠生金屬	＋11.11%	中華娛樂W90	－9.09%
新鴻基地產	27,706,998	鷹君	8,731,000	合和實業W91	＋10.52%	信和地產W91	－8.69%
合和實業	26,644,556	愛美高W90	6,822,000	新時代	＋10.52%	激成投資	－6.66%
中華電力	26,063,186	置地	6,644,523	新昌集團	＋9.84%	忠德石油	－6.00%
港燈集團	26,029,940	希慎興業	6,400,000	新世界發展W89	＋9.37%	百利大國際	－5.55%
匯豐銀行	25,307,798	長江實業	5,773,747	亞洲國際	＋9.09%	信和置業W88	－5.55%
新世界發展	20,437,200	和記黃埔	5,700,220	莊士機構	＋8.88%	永鴻基	－5.07%

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
079	AgifelW92	31/03/86—31/12/92	0.60	0.36	0.32	0.32	0.32	－0.04	－1	20,000	55.93	0.92
107	寶力電子W91	01/07/88—30/06/91	2.00	0.10	0.10	0.10	0.10	—	—	8,000	438.46	2.10
285	亞洲國際W91	10/04/87—30/06/91	3.50	0.143	0.143	0.14	0.143	—	—	250,000	507.17	3.64
144	奔達國際W91	01/02/87—31/12/91	3.11	0.33	0.33	0.33	0.34	＋0.01	＋74	20,000	259.69	3.38
111	中國東方W91	01/10/88—31/10/91	7.80									
415	國泰城市W89	11/05/87—31/12/89	1.50									
416	國泰城市W94	11/05/87—31/12/94	2.00	0.18	0.178	0.17	0.174	－0.006	－15	142,000	189.87	2.17
359	世紀城市W87	25/10/85—31/12/87	1.00	0.275	0.295	0.27	0.27	－0.005	－38	286,000	51.19	1.27
420	創先達W92	29/07/87—30/06/92	1.45									
436	其士W93	03/11/87—31/12/93	1.65	0.15	0.153	0.148	0.15	—	—	464,666	164.71	1.80
434	華人置業W90	07/10/87—07/10/90	1.48									
139	中華娛樂W90	18/03/87—31/12/90	2.00	0.11	0.10	0.10	0.10	－0.01	－4	297,000	467.57	2.10
048	莊士機構W92	21/05/87—31/12/92	0.65	0.183	0.192	0.182	0.188	＋0.005	＋81	815,000	71.02	0.84
372	銀資國際W91	01/04/87—31/12/91	2.00	0.25	—	—	0.25	—		—	221.43	2.25
379	城市資源W92	01/01/88—30/06/92	5.00	0.215	0.209	0.209	0.209	－0.006	－20	10,000	400.87	5.21
030	康力投資W88	02/07/82—08/08/88	4.166	0.07	—	—	0.07	—		—	530.50	4.22
109	CrusaderW89	24/03/86—31/03/89	0.75	0.50	0.51	0.49	0.51	＋0.01	＋101	246,000	35.48	1.26
437	依利安達W92	01/01/88—31/12/92	1.38	0.102	0.104	0.094	0.104	＋0.002	＋102	411,000	271.00	1.48
358	安寧企業W88	06/11/86—31/12/88	1.40	0.45	—	—	0.44	－0.01		—	68.46	1.75
344	安寧企業W91	04/09/87—31/12/91	2.30	0.29	—	—	0.28	－0.01		—	148.08	2.58
374	愛美高W90	26/03/87—30/12/90	0.90	0.073	0.079	0.074	0.076	＋0.003	＋49	6,822,000	225.33	0.98
345	愛美高W94	01/11/86—31/10/94	0.70	0.137	0.137	0.137	0.137	—	—	54,000	173.29	0.82
429	遠東發展W92	30/10/87—31/12/92	1.20	0.175	0.183	0.172	0.177	＋0.002	＋132	3,771,000	118.57	1.38
215	FPWAR91	06/01/86—31/12/91	1.014									
350	金山實業W91	01/12/87—01/12/91	2.50	0.188	0.19	0.19	0.19	＋0.002	＋137	27,000	—	2.69
143	鷹君W92	18/07/85—30/09/92	1.00	0.97	1.00	0.98	1.00	＋0.03	＋73	84,000	8.11	2.00
418	鷹君W94	01/08/87—30/09/94	2.80	0.445	0.485	0.44	0.46	＋0.015	＋65	4,590,000	76.22	3.26
430	恒隆W92	01/01/88—31/12/92	9.50	0.85	0.93	0.85	0.90	＋0.05	＋29	1,245,000	144.71	10.40
046	港燈集團W88	07/01/80—31/12/88	2.09									
151	置地W91	15/05/85—31/12/91	3.28	5.10	5.60	5.10	5.50	＋0.40	＋14	772,000	－1.20	6.82
410	港澳發展W96	01/01/90—31/12/90	0.60	0.168	0.178	0.162	0.164	－0.004	－27	640,000	91.00	0.76
414	漢國置業W92	07/07/87—31/12/92	1.20	0.19	—	—	0.19	—		—	98.57	1.39
351	合和實業W91	01/07/90—31/12/91	1.818	0.95	1.06	0.97	1.05	＋0.10	＋5	1,644,000	17.98	2.77
435	惠泰W93	26/10/87—31/12/93	1.80	0.163	—	—	0.163	—		—	238.45	1.96
059	和記黃埔W89	09/09/80—31/03/89	2.37	16.50	16.40	16.30	16.30	－0.20	－49	10,000	0.53	6.23
167	國銀亞洲W87	15/10/85—31/12/87	0.0975	0.33	0.355	0.32	0.32	－0.01	－18	164,800	－11.25	0.18
424	玉郎機構W94	01/10/87—31/12/94	2.10									
061	怡和W92	22/12/80—15/10/92	16.49	1.35	1.38	1.34	1.38	＋0.03	＋93	1,053,698	108.51	18.77
432	利興W90	01/01/88—31/12/90	2.75	0.34	—	—	0.34	—		—	122.30	3.09
377	萬勝證券W92	01/09/87—31/12/92	1.18									
428	南豐紡織W89	01/11/87—31/10/89	15.00	0.62	0.66	0.62	0.66	＋0.04	＋21	121,000	194.87	16.66
433	新時代W92	01/09/87—31/12/89	0.50	0.21	0.219	0.21	0.219	＋0.009	＋45	566,000	71.19	0.72
450	新城市W90	01/01/88—31/12/90	7.40	0.47	0.49	0.465	0.47	—	—	226,800	131.47	7.87
452	新城市W92	01/01/88—31/12/92	7.40	0.50	0.56	0.51	0.52	＋0.02	＋53	182,500	132.94	7.92

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
362	新世界發展W89	02/01/87—31/12/89	9.00	1.28	1.40	1.29	1.40	＋0.12	＋8	244,400	52.94	10.40
36	新世界發展W91	02/01/87—31/12/91	9.00	1.75	1.81	1.74	1.77	＋0.02	＋132	635,400	58.38	10.77
340	東方海外W90	20/01/89—31/12/90	1.95									
221	百利保W89	01/10/81—31/10/89	1.40	0.58	0.59	0.58	0.58	—	—	238,500	29.41	1.98
370	彩虹發展W90	31/01/88—30/07/90	10.00									
230	富豪酒店W88	08/12/80—30/06/88	2.33	0.36	0.38	0.36	0.37	＋0.01	＋79	1,428,000	35.00	2.70
449	普美電腦W90	30/10/87—30/09/90	0.63	0.25	—	—	0.25	—		—	31.25	0.79
356	新鴻基地產W90	01/01/87—31/12/90	8.35	4.325	4.475	4.35	4.475	＋0.15	＋62	42,400	34.02	10.59
357	新鴻基地產W92	01/01/87—31/12/92	8.35	4.90	5.00	4.90	5.00	＋0.10	＋99	17,400	37.34	10.85
427	瑞安W92	31/12/87—31/12/92	2.65	0.226	0.234	0.232	0.234	＋0.008	＋60	38,333	194.29	2.88
442	順豪地產W91	22/10/87—31/12/91	3.00									
246	信和置業W87	31/01/81—31/12/87	0.26	0.39	0.42	0.39	0.41	＋0.02	＋37	3,122,200	－13.42	0.34
451	信和置業W88	01/01/88—31/12/88	1.39	0.09	0.086	0.077	0.085	－0.005	－8	691,760	273.42	1.47
364	信和置業W89	01/06/87—31/03/89	0.51	0.47	0.53	0.48	0.53	＋0.06	＋3	965,200	53.51	0.61
453	信和置業W90	01/01/88—31/12/90	1.39	0.114	0.118	0.114	0.116	＋0.002	＋112	749,760	281.27	1.51
365	信和置業W91	01/06/87—31/03/91	0.51	0.53	0.61	0.57	0.57	＋0.04	＋15	1,097,600	55.35	0.61
455	信和地產W88	01/01/88—31/12/88	1.58	0.09	—	—	0.09	—		—	357.53	1.67
239	信和地產W89	01/06/87—31/12/89	0.70	0.65	—	—	0.58	－0.07	－2	400	123.56	0.82
457	信和地產W90	01/01/88—31/12/90	1.58	0.102	0.104	0.098	0.104	＋0.002	＋102	216,000	361.37	1.68
248	信和地產W91	01/06/87—31/12/91	0.70	0.46	0.46	0.42	0.42	－0.04	－5	174,000	114.79	0.78
446	麗德投資W90	01/01/88—31/12/90	0.80	0.10	0.105	0.10	0.105	＋0.005	＋38	474,000	—	0.82
262	大生地產W88	23/03/89—31/12/88	7.00	0.45	0.45	0.45	0.45	—	—	50,000	333.14	7.45
263	泰盛發展W87	01/01/82—31/12/87	3.20	0.25	—	—	0.10	－0.15		—	57.66	3.23
431	泰盛W91	01/11/87—31/12/91	3.20	0.27	0.305	0.27	0.29	＋0.02	＋16	5,697,000	60.62	3.29
027	天安中國W90	01/07/87—30/06/90	1.20	0.152	0.16	0.152	0.161	＋0.009	＋28	555,000	183.54	1.36
346	九龍倉W90	01/11/86—31/12/90	7.16	1.46	1.46	1.45	1.45	－0.01	－65	40,000	62.52	8.53
421	王氏工業W90	30/06/87—31/12/90	2.05	0.23	—	—	0.23	—		—	230.43	2.28
426	輝煌太平洋W92	11/10/87—31/12/92	3.00	0.202	0.201	0.201	0.201	－0.001	－73	582,000	226.63	3.20

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
368	莊士債券91	8.00								
150	置地債券	8.00	99.00	99.50	99.50	99.50	＋0.50	＋151	551	8.04
058	和黃債券93	9.00	103.00	—	—	103.00	—	—	1	8.74
425	百利達牛熊92	7.00	92.00	—	—	92.00	—		—	7.61
354	百利達熊92	10.00	133.00	132.00	131.00	131.00	－2.00	－42	1,900	7.63
177	百利達牛92	4.00	51.00	51.00	51.00	52.00	＋1.00	＋102	10,000	7.69

香港股市行情表(一)

成交金額： 604,491,603
成交股數： 283,346,245
恒生指數： 2,027.67　+42.69
1987年 12月10日 (星期四)

★ 除淨　▲ 除息　⬆ 創新高

銀行.財務.投資

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.70	021	聯合企業	7.40	7.45	7.40	7.35	7.40	7.40	—	—	62,000	460,650	3.65	5.51	10.13
14.00	103	亞洲保險	6.35	—	—	6.35	6.50	6.35	—		—		3.13	6.40	9.44
38.75	023	東亞銀行	16.30	16.30	16.00	15.90	16.00	16.00	−0.30	−37	183,633	2,956,055	7.89	11.75	4.17
17.00	371	銀資國際	0.69	0.72	0.69	0.69	0.70	0.70	+0.01	+122	223,500	156,705	0.35	2.47	5.70
5.83	123	嘉宏國際	2.425	2.60	2.475	2.575	2.60	2.575	+0.15	+25	4,092,768	10,371,583	1.27	—	—
2.175	292	創先達	0.50	0.49	0.48	0.49	0.49	0.49	−0.01	−33	70,000	34,150	0.24	—	—
	110	中國東方													
6.90	121	紀德投資	1.10	—	—	1.20	1.20	1.10	—		—		0.54	—	—
5.40	106	Crusader	0.91	0.93	0.90	0.93	0.93	0.93	+0.02	+95	492,000	452,860	0.46	5.78	—
3.40	053	道亨集團	0.96	0.97	0.95	0.96	0.98	0.96	—	—	535,000	513,310	0.47	13.18	5.73
2.40	129	財務地產	0.74	0.74	0.74	0.74	0.78	0.74	—	—	8,000	5,920	0.36	2.67	20.26
5.55	214	FPSpec	2.20	—	—	—	2.15	2.15	−0.05	−28	1,020	2,066	1.06	13.19	0.93
52.00	011	恒生銀行	25.60	26.00	25.60	25.70	25.80	25.80	+0.20	+142	341,800	8,788,570	12.72	13.51	4.16
11.10	005	滙豐銀行	6.55	6.70	6.55	6.60	6.65	6.65	+0.10	+119	3,824,650	25,307,798	3.28	9.45	5.47
11.60	145	建屋貸款	9.90	9.90	9.90	9.95	10.10	9.95	+0.05	+151	1,000	9,900	4.91	8.18	10.56
	148	遠東財務													
0.90	166	國銀亞洲	0.202	0.21	0.198	0.197	0.20	0.20	−0.002	−52	13,170,000	2,671,930	0.10	285.71	—
4.10	183	嘉華銀行	1.76	1.78	1.78	1.78	1.80	1.78	+0.02	+134	1,000	1,780	0.88	200.00	—
	197	倫大保險													
4.40	376	萬勝證券	0.94	—	—	0.96	0.94	0.94	—		—		0.46	—	—
4.10	174	百利大國際	0.90	0.85	0.83	0.84	0.85	0.85	−0.05	−8	70,000	58,760	0.42	1.71	—
1.47	222	泛印集團	0.38	0.37	0.37	0.37	0.38	0.37	−0.01	−23	346,000	128,020	0.18	—	—
1.29	226	萬眾財務	0.30	0.30	0.30	0.30	—	0.30	—	—	20,000	6,000	0.15	7.87	—
4.00	227	大眾國際	1.75	—	—	—	1.70	1.70	−0.05		—		0.84	27.69	2.94
7.90	086	新鴻基財務	1.49	1.58	1.52	1.56	1.58	1.57	+0.08	+33	4,220,783	6,554,701	0.77	7.29	12.74
2.40	258	永盛財務	0.70	—	—	—	0.74	0.70	—		—		0.35	9.09	1.41
	261	森地財務													
3.85	265	偉利投資	1.04	1.04	1.04	1.00	1.04	1.04	—	—	10,000	10,400	0.51	—	—
4.225	349	友聯銀行	1.40	1.39	1.35	1.35	1.36	1.36	−0.04	−19	434,000	594,720	0.67	—	—
	274	大華銀行													
59.00	096	永隆銀行	27.30	27.50	27.20	27.50	27.60	27.50	+0.20	+146	53,300	1,456,360	13.56	7.79	6.58

綜合企業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.60	104	冠亞商業	0.72	0.75	0.72	0.73	0.75	0.75	+0.03	+47	120,000	87,420	0.37	—	—
3.50	271	亞洲國際	0.55	0.61	0.57	0.59	0.61	0.60	+0.05	+9	785,000	457,260	0.30	43.17	1.65
3.85	024	寶威國際	1.40	1.40	1.36	1.37	1.40	1.37	−0.03	−30	336,000	464,320	0.68	5.67	9.04
2.175	025	其士	0.66	0.69	0.65	0.68	0.69	0.68	+0.02	+74	1,458,000	985,580	0.34	—	—
6.50	116	周生生	2.05	—	—	—	2.15	2.05	—		—		1.01	5.08	9.51
2.15	367	莊士機構	0.45	0.49	0.45	0.485	0.49	0.49	+0.04	+10	750,000	358,150	0.24	—	—
5.15	440	大新金融▲	4.625	4.60	4.60	4.60	4.65	4.60	−0.025	−70	3,600	16,560	2.27	—	—
1.55	441	寶隆洋行	1.04	—	—	—	1.08	1.04	—	—	922,000	958,880	0.51	—	—
29.00	439	Elders	7.70	7.70	7.70	7.50	7.70	7.70	—	—	200	1,540	3.80	—	—
8.00	118	第一太平實業優	6.40	6.35	6.30	6.30	6.35	6.35	−0.05	−60	291,000	1,839,300	3.13	—	—
8.70	038	第一太平實業	2.65	2.70	2.60	2.60	2.65	2.60	−0.05	−36	90,000	238,500	1.28	5.12	7.35
	133	第一太平國際													
	138	GulfArab									暫停買賣				
	264	公和祥													
1.25	057	和黃優先股	1.06	1.05	1.05	1.05	1.06	1.05	−0.01	−54	20,000	21,000	0.52	—	14.57
15.80	013	和記黃埔	5.85	6.20	6.00	6.15	6.20	6.20	+0.35	+27	5,700,220	34,850,876	3.06	—	—
1.85	175	志正國際	1.25	—	—	—	1.20	1.20	−0.05	−12	3,360	3,696	0.59	67.04	13.33
23.90	015	怡和控股	8.80	9.10	8.90	9.00	9.10	9.00	+0.20	+92	1,361,026	12,231,409	4.44	10.86	3.77
15.70	208	怡和策略	6.30	6.35	6.15	6.30	6.35	6.35	+0.05	+141	2,897,851	18,012,760	3.13	—	1.66
15.20	209	怡策優先股	5.90	5.90	5.80	5.90	5.90	5.90	—	—	25,000	147,000	2.91	—	8.47
13.10	069	利豐	4.55	4.60	4.60	4.60	4.65	4.60	+0.05	+136	32,000	147,200	2.27	6.07	10.43
6.25	194	廖創興▲	2.225	2.275	2.225	2.225	2.275	2.225	—	—	26,000	58,500	1.10	13.62	6.29
	070	德智發展									暫停買賣				
	205	MegaPacif									暫停買賣				
3.15	218	王集團	1.00	—	—	—	1.00	1.00			—		0.49	7.76	4.00
1.56	438	太平協和	0.50	0.50	0.50	0.50	0.54	0.50	—	—	30,000	15,000	0.25	—	—
14.50	224	建生實業▲	4.55	—	—	4.475	4.65	4.55	—		—		2.24	3.11	4.40
16.60	169	榮龍集團	13.30	13.40	13.40	13.40	13.50	13.40	+0.10	+144	58,000	777,200	6.61	11.33	4.47
3.55	249	森那美	1.12	1.19	1.15	1.18	1.19	1.18	+0.06	+34	202,000	235,840	0.58	5.39	10.17
1.823	253	麗德投資	0.405	0.425	0.40	0.415	0.425	0.425	+0.02	+41	542,000	225,580	0.21	—	3.36
29.00	019	太古洋行A	12.80	13.30	12.90	13.20	13.30	13.20	+0.40	+72	3,007,452	39,391,264	6.51	11.40	4.21
5.15	087	太古洋行B	2.275	2.35	2.25	2.325	2.35	2.35	+0.075	+67	512,500	1,173,625	1.16	10.16	4.74
1.80	286	衛利行	0.25	0.25	0.245	0.242	0.247	0.245	−0.005	−33	110,000	27,300	0.12	—	—
9.20	290	永安集團▲	2.60	2.70	2.60	2.60	2.65	2.65	+0.05	+108	184,000	486,250	1.31	5.45	2.26
5.40	020	隆豐國際	2.10	2.175	2.10	2.15	2.175	2.175	+0.075	+59	1,560,681	3,324,712	1.07	9.58	5.51
4.725	100	仁孚	1.78	1.77	1.76	1.77	1.78	1.77	−0.01	−68	88,000	155,160	0.87	7.49	7.67

工業製造

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.50	102	寶力電子	0.40	0.40	0.39	0.385	0.39	0.39	−0.01	−25	414,000	162,460	0.19	2.95	21.41
1.92	115	忠德石油	0.50	0.53	0.47	0.47	0.50	0.47	−0.03	−7	20,800	9,912	0.23	—	—
1.46	031	康力投資	0.67	0.67	0.67	0.67	0.70	0.67	—	—	81,000	54,270	0.33	—	—
18.70	122	鱷魚恤	10.10	10.20	10.10	10.20	—	10.20	+0.10	+139	4,448	44,732	5.03	21.00	3.60
7.80	295	萬順實業	2.00	—	—	1.96	1.98	1.98	−0.02		—		0.98	11.31	—
1.80	033	依利安達	0.405	0.405	0.39	0.395	0.40	0.40	−0.005	−47	568,000	227,150	0.20	3.42	5.00
1.51	034	愛美高	0.285	0.31	0.29	0.30	0.305	0.30	+0.015	+35	6,130,500	1,525,590	0.15	1.84	9.57
	131	遠東羊毛									暫停買賣				
19.90	093	青洲英坭	6.80	7.20	6.85	7.20	7.40	7.20	+0.40	+29	104,200	739,390	3.55	—	1.66
2.65	136	通用電子	0.39	0.38	0.35	0.35	0.36	0.35	−0.04	−3	289,000	102,300	0.17	—	—
3.40	040	金山實業	0.80	0.89	0.84	0.87	0.88	0.87	+0.07	+12	2,922,000	2,517,870	0.43	24.86	5.74
17.80	044	港機工程	8.15	8.30	8.15	8.25	8.30	8.30	+0.15	+110	78,800	647,260	4.09	10.48	5.18
3.60	114	Herald(HK)	0.435	—	—	—	0.435	0.435	—		—		0.21	217.50	—
17.20	146	香港地氈	7.40	—	—	7.40	—	7.40	—		—		3.65	5.66	12.16
5.10	152	茂昌眼鏡	2.20	2.25	2.20	2.20	2.25	2.20	—	—	24,000	53,300	1.08	7.18	10.45
9.60	154	香港毛紡	3.00	3.10	2.925	3.025	3.10	3.10	+0.10	+66	147,000	436,950	1.53	4.14	7.52
	172	香島印染													
12.80	179	德昌電機	5.60	—	—	5.50	5.60	5.60	—		—		2.76	13.03	3.57
3.00	180	開達實業	0.82	0.83	0.82	0.82	0.83	0.82	—	—	114,000	93,520	0.40	27.52	36.57
2.425	141	金城工商	0.84	0.86	0.84	0.86	0.86	0.86	+0.02	+88	45,000	38,000	0.42	9.68	8.14
4.90	186	隆輝集團	1.10	1.13	1.08	1.08	1.10	1.08	−0.02	−38	168,000	184,000	0.53	—	—
	375	麗新製衣													
1.96	191	麗新國際	1.53	1.60	1.52	1.55	1.56	1.56	+0.03	+102	2,124,000	3,286,100	0.77	—	—
17.50	411	南順	6.30	6.70	6.55	6.40	6.60	6.55	+0.25	+54	197,000	1,305,150	3.23	16.29	3.35
	199	偉寧實業									暫停買賣				
2.25	339	羅氏針織▲	0.43	0.455	0.425	0.425	0.43	0.43	—	—	13,540,000	5,870,570	0.21	3.76	20.93
4.80	366	陸氏實業	1.43	1.43	1.40	1.41	1.43	1.41	−0.02	−44	176,000	247,360	0.70	6.05	5.67
18.40	211	南豐紡織	5.55	5.70	5.50	5.60	5.70	5.65	+0.10	+111	262,000	1,477,600	2.79	5.47	12.39
29.60	212	南洋紗廠	13.50	13.60	13.40	13.50	13.60	13.60	+0.10	+145	22,000	299,100	6.71	9.50	14.71
2.30	213	樂聲電子	0.59	0.61	0.59	0.56	0.58	0.58	−0.01	−41	102,000	60,420	0.29	5.29	12.52
4.275	178	永新企業	1.26	1.27	1.25	1.25	1.27	1.26	—	—	758,000	956,500	0.62	—	6.35
2.125	075	彩星集團	0.48	0.48	0.46	0.48	0.49	0.48	—	—	666,000	320,880	0.24	1.79	24.98
0.62	076	寶松礦油	0.146	0.154	0.147	0.151	0.153	0.153	+0.005	+64	5,330,000	806,630	0.08	—	—
3.075	243	品質企業	0.87	0.91	0.88	0.88	0.89	0.88	+0.01	+131	2,976,800	2,648,320	0.43	5.66	15.90
2.825	229	利氏實業	1.29	1.31	1.31	1.29	1.31	1.31	+0.02	+117	20,000	26,200	0.65	11.55	1.52
4.30	234	玫瑰針織	1.84	1.84	1.81	1.81	1.84	1.83	−0.01	−69	36,000	65,900	0.90	12.86	1.63
10.90	236	生力啤酒	5.80	6.00	5.95	5.95	6.00	6.00	+0.20	+63	56,800	339,100	2.96	13.38	7.71
0.74	448	華美電腦	0.56	0.60	0.54	0.57	0.60	0.60	+0.04	+17	308,000	175,860	0.30	—	—
2.80	081	蜆殼電器	0.64	0.65	0.64	0.63	0.65	0.64	—	—	487,000	312,480	0.32	5.35	10.16
47.00	250	南海紗廠	26.00	26.20	25.70	25.80	26.00	25.80	−0.20	−61	51,500	1,333,200	12.72	13.30	32.95
14.50	084	寶光實業	3.875	3.85	3.80	3.80	3.875	3.85	−0.025	−67	73,000	280,800	1.90	—	—
4.10	254	廣聯企業	0.80	0.80	0.78	0.78	0.83	0.80	—	—	120,000	95,400	0.39	1.38	2.50
13.40	272	協興針織	7.80	7.50	7.50	7.40	7.60	7.50	−0.30	−13	10,000	75,000	3.70	4.30	20.66
12.90	273	怡南實業	4.40	4.45	4.40	4.30	4.40	4.40	—	—	142,000	624,950	2.17	3.58	22.73
	275	裕泰針織													
4.00	419	友利電訊	0.45	0.49	0.45	0.47	0.49	0.49	+0.04	+10	537,000	255,930	0.24	—	—
7.25	333	偉易達▲	2.10	2.45	2.10	2.40	2.45	2.40	+0.30	+1	170,000	392,700	1.18	6.70	8.15
2.35	413	華盛國際	0.52	0.51	0.51	0.51	0.52	0.51	−0.01	−35	6,000	3,060	0.25	—	—
16.00	098	南聯實業	6.50	6.95	6.60	6.95	7.00	6.95	+0.45	+20	356,000	2,408,800	3.43	5.13	8.63
3.575	099	王氏工業	0.65	0.70	0.67	0.69	0.70	0.69	+0.04	+26	264,000	180,870	0.34	5.75	13.77
12.25	294	長江製衣	3.90	3.95	3.80	3.925	3.95	3.95	+0.05	+124	175,400	686,030	1.95	6.08	9.17
2.40	298	遠生金屬	0.54	0.60	0.58	0.58	0.60	0.60	+0.06	+4	30,000	17,700	0.30	—	—

[illegible]

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
9.00	293	國泰航空	5.00	5.25	4.925	4.95	4.975	4.975	−0.025	−72	2,131,500	10,846,800	2.45	10.69	4.32
3.00	338	中華造船優先股	1.11	1.10	1.10	1.10	1.11	1.10	−0.01	−57	56,000	61,600	0.54	—	10.90
3.425	029	中華造船	0.95	0.97	0.94	0.95	0.96	0.96	+0.01	+138	88,000	84,600	0.47	12.66	7.81
1.80	119	新海康	0.97	—	—	0.96	—	0.97	—		—		0.48	1.41	—
18.40	117	萬邦航業	6.70	—	—	6.70	6.80	6.70	—		—		3.30	45.09	7.46
	207	明仁企業													
	210	馬化									暫停買賣				
11.00	217	海南發展	4.70	—	—	—	4.55	4.55	−0.15		—		2.24	8.14	6.68
9.00	332	東方海外	4.00	—	—	—	4.00	4.00	—		—		1.97	—	—
9.10	237	安全倉	3.60	—	—	3.50	—	3.50	—		—		1.73	224.36	4.28
6.75	242	信德企業	2.35	2.525	2.375	2.40	2.45	2.425	+0.075	+69	870,800	2,118,680	1.20	15.60	3.27
	276	宇宙船務									暫停買賣				
	095	嘉光航業									暫停買賣				
	282	威華航業									暫停買賣				
	284	萬貿航運									暫停買賣				

[illegible]

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
4.10	105	凱聯酒店	1.70	1.70	1.70	1.70	1.75	1.70	—	—	10,000	17,000	0.84	15.17	2.35
2.825	341	大家樂▲	1.25	1.25	1.20	1.20	1.21	1.21	−0.04	−16	136,000	164,260	0.60	10.13	6.85
3.425	037	遠東酒店	0.80	0.84	0.80	0.83	0.84	0.84	+0.04	+38	544,000	445,900	0.41	7.64	2.17
12.10	039	富麗華	6.20	6.45	6.35	6.40	6.45	6.45	+0.25	+52	59,000	379,050	3.18	10.06	7.75
11.60	051	海港企業	7.40	7.40	7.05	7.00	7.20	7.20	−0.20	−21	170,000	1,252,450	3.55	10.73	7.98
40.25	045	大酒店200★	15.70	16.10	15.70	16.20	16.30	16.20	+0.50	+71	46,400	740,660	7.99	15.62	3.70
	476	大酒店50													
	161	鴻福實業								—	暫停買賣				
3.20	163	國際酒樓	0.85	—	—	0.85	0.87	0.85	—		—		0.42	—	—

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
6.50	422	文華東方	3.75	3.875	3.80	3.85	3.875	3.85	+0.10	+84	551,269	2,124,679	1.90	—	—
10.50	071	美麗華	5.10	5.10	4.90	5.05	5.10	5.10	—	—	241,000	1,200,000	2.52	17.96	3.34
8.50	064	新世界酒店	4.00	3.95	3.85	3.875	3.90	3.90	−0.10	−25	96,000	376,200	1.92	9.63	5.51
8.50	223	百樂酒店	2.85	2.90	2.90	2.90	—	2.90	+0.05	+112	2,000	5,800	1.43	17.66	4.31
5.60	078	富豪酒店	1.95	2.00	1.95	1.99	2.00	2.00	+0.05	+86	1,553,200	3,097,364	0.99	11.31	5.91
13.00	235	紅寶石▲	5.10	—	—	4.85	4.975	4.975	−0.125		—		2.45	25.28	3.42

公用事業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
84.00	360	大東電報▲	42.50	43.50	43.00	43.00	43.50	43.50	+1.00	+90	2,000	86,500	21.45	—	—
25.608	002	中華電力	15.00	15.00	14.70	14.80	14.90	14.80	−0.20	−46	1,754,599	26,063,186	7.30	10.20	4.05
29.40	026	中華巴士	12.80	13.10	12.90	13.00	13.10	13.10	+0.30	+91	9,000	117,300	6.46	12.97	5.73
14.00	032	海底隧道	13.00	13.20	13.00	13.10	13.20	13.20	+0.20	+118	103,000	1,348,500	6.51	9.82	9.85
22.60	003	中華煤氣	11.40	11.70	11.50	11.60	11.70	11.60	+0.20	+112	942,520	10,982,720	5.72	22.41	2.41
14.917	006	港燈集團	6.50	6.60	6.50	6.50	6.55	6.50	—	—	3,981,984	26,029,940	3.21	—	—
19.60	008	香港電話	11.00	11.30	10.90	10.90	11.00	10.90	−0.10	−56	853,360	9,405,030	5.38	24.73	2.17
17.20	062	九龍巴士	8.75	9.00	8.80	8.90	9.00	9.00	+0.25	+78	18,800	165,840	4.44	15.39	5.67
10.30	050	油麻地小輪	4.15	4.15	4.00	4.075	4.10	4.10	−0.05	−50	122,000	499,475	2.02	12.63	4.39

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
4.30	036	亞洲電視	0.97	1.00	0.94	0.94	0.95	0.95	−0.02	−32	880,000	838,280	0.47	10.91	2.11
6.833	378	城市資源	1.03	1.07	1.03	1.04	1.05	1.04	+0.01	+140	186,000	196,100	0.51	—	—
6.75	353	牛奶國際	3.35	3.525	3.35	3.525	3.525	3.525	+0.175	+36	756,002	2,576,431	1.74	14.76	2.13
9.30	113	迪生創建	2.45	2.55	2.475	2.525	2.55	2.55	+0.10	+50	363,000	910,500	1.26	—	—
17.70	009	香港電視	9.30	9.50	9.30	9.50	9.60	9.50	+0.20	+96	180,237	1,698,530	4.69	12.69	5.69
	168	佑勝大平洋									暫停買賣				
	343	王朗機構									暫停買賣				
20.50	066	連卡佛A	7.00	7.00	7.00	6.90	7.00	7.00	—	—	2,000	14,000	3.45	7.10	8.07
2.00	192	連卡佛B	0.61	—	—	0.63	—	0.63	+0.02		—		0.31	6.39	8.97
17.60	067	立興	7.20	7.40	7.40	7.40	7.50	7.40	+0.20	+79	4,000	29,600	3.65	4.65	16.22
2.95	018	東方報業	1.10	1.14	1.10	1.12	1.13	1.13	+0.03	+82	630,000	707,300	0.56	—	—
7.25	080	邵氏公司	2.70	2.725	2.65	2.60	2.675	2.675	−0.025	−55	177,000	472,775	1.32	9.19	6.73
9.15	241	瑞興百貨▲	3.50	3.50	3.50	—	3.475	3.475	−0.025	−64	6,000	21,000	1.71	12.33	12.38
55.00	244	先施	24.50	24.30	24.10	24.00	24.30	24.30	−0.20	−59	2,500	60,350	11.98	30.53	6.17
5.85	233	星島集團	1.91	1.97	1.92	1.95	1.96	1.96	+0.05	+85	358,000	700,320	0.97	9.70	9.78
2.475	417	謝瑞麟	0.66	0.68	0.64	0.66	0.67	0.67	+0.01	+120	4,256,000	2,820,300	0.33	—	—
5.55	289	永安公司	1.87	1.86	1.83	1.86	1.90	1.86	−0.01	−71	248,000	458,760	0.92	8.54	6.45
	187	裕華國貨一千													
	188	裕華國貨二千													

建築.地產

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.475	063	Agilel	0.58	0.59	0.57	0.59	0.60	0.59	+0.01	+115	890,400	513,604	0.29	27.83	1.68
3.70	373	聯合海外	0.94	0.97	0.92	0.95	0.97	0.97	+0.03	+69	466,000	440,600	0.48	5.98	3.08
10.882	056	聯合地產	2.025	2.125	2.025	2.075	2.10	2.10	+0.075	+56	1,307,400	2,728,500	1.04	6.56	1.04
7.00	101	淘化大同	2.025	2.10	2.05	2.075	2.10	2.10	+0.075	+56	1,940,094	4,020,199	1.04	5.26	17.02
	022	亞細安									暫停買賣				
3.325	268	奔達國際	0.90	0.97	0.90	0.92	0.94	0.94	+0.04	+44	2,614,000	2,428,860	0.46	—	2.26
2.15	108	建懋國際	0.46	—	—	—	0.45	0.45	−0.01		—		0.22	—	—
3.90	206	國泰城市	0.80	—	—	—	0.75	0.75	−0.05		—		0.37	8.20	4.00
3.75	355	世紀城市	0.83	0.86	0.83	0.83	0.84	0.84	+0.01	+129	685,000	576,880	0.41	8.32	11.90
13.618	001	長江實業	5.40	5.65	5.40	5.60	5.65	5.60	+0.20	+56	5,773,747	32,007,916	2.76	8.80	3.37
	112	至祥置業													
	423	華人置業優先股													
2.30	130	中華娛樂	0.38	0.38	0.35	0.365	0.37	0.37	−0.01	−23	906,000	331,130	0.18	0.98	13.49
2.825	127	華人置業	0.53	0.55	0.50	0.54	0.55	0.55	+0.02	+55	3,706,000	2,000,300	0.27	0.38	17.27
8.40	216	建業置業	4.25	—	—	4.40	4.40	4.25	—		—		2.10	23.19	2.12
	129	四海地產一千													
8.00	125	四海地產二千	3.60	3.625	3.60	3.60	3.70	3.625	+0.025	+148	4,000	14,450	1.79	1.61	60.69
2.90	126	佑東地產	0.90	0.92	0.92	0.91	0.94	0.92	+0.02	+93	10,000	9,200	0.45	31.08	—
4.70	277	義高地產	2.05	2.025	2.025	2.025	2.025	2.025	−0.025	−48	100,000	202,500	1.00	44.41	—
3.70	128	安寧企業	1.05	1.05	1.03	1.04	1.07	1.04	−0.01	−53	176,500	182,165	0.51	4.99	10.76
2.35	035	遠東發展	0.61	0.64	0.61	0.62	0.63	0.63	+0.02	+68	5,264,000	3,279,510	0.31	8.57	2.38
	132	第一城市									暫停買賣				
8.40	135	富輝企業	1.85	1.85	1.85	1.85	1.90	1.85	—	—	2,000	3,700	0.91	2.48	10.81
3.975	124	景耀國際	0.47	0.49	0.46	0.49	0.51	0.49	+0.02	+46	120,000	56,700	0.24	9.82	—
	140	金山地產									暫停買賣				
	361	多盈利													
4.825	142	鷹君優先股	1.60	1.58	1.55	1.55	1.57	1.55	−0.05	−17	373,000	581,450	0.76	—	3.09
5.70	041	鷹君	1.74	1.87	1.80	1.84	1.85	1.85	+0.11	+22	8,731,000	16,015,600	0.91	15.95	2.49
10.50	010	恒隆	4.125	4.30	4.15	4.225	4.25	4.25	+0.125	+74	2,599,000	10,945,425	2.10	7.31	5.88
8.80	052	夏利文	3.20	—	—	3.15	3.20	3.20	—		—		1.58	4.54	9.69
8.85	012	恒基兆業▲	3.45	3.50	3.375	3.40	3.425	3.425	−0.025	−63	715,000	2,444,050	1.69	7.54	5.54
7.10	157	協成行	2.90	—	—	2.75	2.80	2.90	—		—		1.43	6.81	7.59
12.50	007	置地	6.45	6.90	6.35	6.80	6.90	6.90	+0.45	+19	6,644,523	44,847,408	3.40	17.74	4.64
10.40	047	置地優先股	6.05	6.20	6.00	6.10	6.20	6.20	+0.15	+87	62,200	377,390	3.06	—	5.48
2.90	149	港澳發展	0.395	0.41	0.39	0.39	0.40	0.40	+0.005	+127	3,440,000	1,358,660	0.20	—	—
7.40	049	置業信託A	3.25	3.30	3.25	3.25	3.275	3.275	+0.025	+143	531,283	1,738,212	1.62	5.34	7.26
1.46	153	置業信託B	0.62	—	—	0.61	0.64	0.62	—		—		0.31	5.06	7.68
2.625	147	香港興業	0.97	1.03	0.96	1.01	1.02	1.01	+0.04	+48	1,216,000	1,210,940	0.50	[illegible]	[illegible]
1.79	159	河聯投資	0.74	0.76	0.75	0.74	0.76	0.76	+0.02	+83	40,000	30,300	0.37	10.73	10.51
1.76	160	漢國置業	0.67	0.70	0.67	0.70	0.71	0.70	+0.03	+43	160,000	109,900	0.35	—	—
5.80	054	合和實業	2.225	2.35	2.20	2.325	2.375	2.35	+0.125	+31	11,633,900	26,644,556	1.16	8.75	7.34
6.05	352	合和優先股	2.10	2.25	2.15	2.25	2.30	2.25	+0.15	+17	100,000	218,000	1.11	—	3.38
5.60	055	新昌集團	1.98	2.20	2.125	2.15	2.20	2.175	+0.195	+7	3,346,000	7,259,450	1.07	4.38	9.20
3.15	164	惠泰置業	0.58	0.60	0.58	0.57	0.58	0.58	—	—	122,000	71,660	0.29	7.00	3.45
1.98	014	希慎興業	0.74	0.78	0.75	0.77	0.78	0.77	+0.03	+51	6,400,000	4,914,800	0.38	11.72	—
	165	明輝發展									暫停買賣				
5.00	171	國際實業	0.88	1.00	0.91	0.98	1.00	1.00	+0.12	+2	70,000	68,200	0.49	4.25	10.00
3.65	173	嘉華石業	0.92	0.93	0.89	0.92	0.93	0.92	—	—	1,311,000	1,200,340	0.45	6.41	5.43
4.95	181	碧明	1.48	1.48	1.44	1.44	1.48	1.48	—	—	18,000	25,920	0.73	3.19	10.14
6.50	182	馳利企業	5.60	—	—	—	5.65	5.60	—		—		2.76	10.56	1.79
2.50	184	激成投資	0.60	0.57	0.54	0.56	0.56	0.56	−0.04	−6	50,000	27,800	0.28	2.60	10.70
1.30	185	建煌新記	0.29	0.285	0.27	0.28	0.29	0.285	−0.005	−40	310,000	85,520	0.14	—	—
3.25	134	基利建新	0.83	—	—	—	0.83	0.83	—		—		0.41	7.17	2.41
7.80	190	熊谷組	2.45	2.525	2.45	2.475	2.50	2.50	+0.05	+99	346,000	861,875	1.23	—	—
	189	鳳生行									暫停買賣				
3.80	068	利興發展	1.38	1.44	1.37	1.39	1.40	1.39	+0.01	+147	54,000	74,840	0.69	4.82	4.83
84.50	195	樂古置業A	37.50	36.50	36.50	36.00	37.00	36.50	−1.00	−22	600	21,900	18.00	11.13	8.21
	196	樂古置業B													
	198	大富地產									暫停買賣				
	201	華大地產									暫停買賣				
5.70	202	萬年置業	1.60	1.62	1.62	1.60	1.62	1.62	+0.02	+128	10,000	16,200	0.80	17.33	1.85
3.60	203	美居集團	1.67	1.69	1.67	1.67	1.69	1.69	+0.02	+130	541,437	907,078	0.83	2.96	33.72
34.00	158	萬邦投資	15.60	—	—	—	16.00	15.60	—		—		7.69	6.51	5.13
3.133	156	新時代	0.38	0.42	0.385	0.405	0.42	0.42	+0.04	+5	3,130,000	1,266,600	0.21	120.00	—
7.391	072	新城市	3.35	3.475	3.40	3.375	3.40	3.40	+0.05	+121	715,200	2,437,538	1.68	10.32	4.55
15.90	017	新世界發展	6.40	6.80	6.55	6.75	6.80	6.80	+0.40	+23	3,066,000	20,437,200	3.35	8.72	5.58
2.00	219	鴻易國際	0.335	0.34	0.33	0.33	0.335	0.33	−0.005	−43	2,034,000	611,420	0.16	71.74	—
3.50	220	晉利地產	3.10	—	—	—	3.00	3.00	−0.10		—		1.48	21.47	—
6.40	073	百利保	1.54	1.55	1.51	1.52	1.53	1.53	−0.01	−66	562,500	861,390	0.75	1.85	11.76
4.30	074	保華建築	1.44	1.49	1.43	1.45	1.48	1.45	+0.01	+148	312,000	457,020	0.72	28.49	6.89
4.90	225	博富臨	1.30	1.32	1.29	1.29	1.29	1.29	−0.01	−61	40,000	52,200	0.64	6.94	4.65
10.70	077	聯邦地產A二千	5.10	—	—	4.65	4.70	5.10	—		—		2.52	—	—
10.90	232	聯邦地產A五千	4.95	5.00	4.95	4.95	5.00	4.975	+0.025	+151	55,000	273,375	2.45	8.33	9.34
2.20	228	聯邦地產B	0.95	0.93	0.93	0.93	0.93	0.93	−0.02	−31	40,000	37,200	0.46	7.79	9.99
	369	彩虹發展													
4.50	231	富利國際	3.95	3.95	3.95	3.95	4.00	3.95	—	—	70,000	276,190	1.95	23.28	4.56
8.95	281	川河集團	2.55	2.60	2.55	2.55	2.60	2.60	+0.05	+102	234,000	603,800	1.28	13.31	3.08
5.61	251	爪哇企業	2.00	2.10	1.92	2.10	2.075	2.10	+0.10	+38	176,000	352,410	1.04	9.20	3.81
	238	森滿合									暫停買賣				
4.80	065	基立集團	1.11	1.10	1.05	1.06	1.10	1.10	−0.01	−57	465,000	509,350	0.54	59.14	—
3.375	252	華信地產	0.87	—	—	0.87	—	0.87	—		—		0.43	4.56	17.24
6.10	240	海裕實業	2.40	2.55	2.35	2.50	2.55	2.55	+0.15	+23	244,000	591,800	1.28	15.61	4.89
18.491	016	新鴻基地產	7.80	8.00	7.85	7.90	7.95	7.90	+0.10	+124	3,498,406	27,706,998	3.90	7.15	5.18
2.95	082	瑞安	0.93	0.99	0.95	0.97	0.98	0.98	+0.05	+32	724,000	699,600	0.48	6.19	9.18
	412	順豪地產									暫停買賣				
	245	星港地產													
1.316	083	信和置業	0.395	0.425	0.39	0.39	0.395	0.395	—	—	24,251,000	9,738,870	0.19	5.49	5.49
1.74	247	信和地產	0.37	0.38	0.355	0.365	0.37	0.365	−0.005	−45	3,950,000	1,401,415	0.18	4.96	3.29
	256	兆景祥									暫停買賣				
11.90	085	大新	4.80	4.95	4.90	4.90	4.90	4.90	+0.10	+97	45,000	221,250	2.42	9.95	8.16
7.50	257	新安置業	3.50	3.30	3.30	3.325	3.50	3.325	−0.175	−11	6,000	19,800	1.64	10.79	1.51
	259	宋加喇													
6.75	088	大昌地產	2.625	2.70	2.625	2.675	2.70	2.675	+0.05	+109	801,000	2,145,350	1.32	6.52	8.97
6.05	089	大生地產	1.68	1.72	1.67	1.69	1.72	1.72	+0.04	+88	194,000	329,800	0.85	17.64	4.65
7.65	090	泰盛發展	1.96	2.05	1.98	2.025	2.05	2.05	+0.09	+42	1,870,462	3,765,540	1.01	6.38	11.70
2.50	091	德榮建築	0.51	0.53	0.52	0.52	0.53	0.52	+0.01	+102	120,000	62,500	0.26	8.32	—
2.15	028	天安中國	0.48	0.49	0.47	0.47	0.48	0.48	—	—	1,908,000	910,020	0.24	—	—
7.50	266	天德地產	3.20	—	—	—	3.20	3.20	—		—		1.58	17.62	0.52
0.69	092	大寶地產	0.214	0.214	0.203	0.203	0.206	0.206	−0.008	−14	604,000	125,374	0.10	—	—
1.36	269	大寶優先股	0.148	0.15	0.15	0.148	0.15	0.15	+0.002	+123	400,000	60,000	0.07	—	—
1.85	267	泰富發展	0.48	0.50	0.48	0.485	0.49	0.49	+0.01	+97	2,308,000	1,137,920	0.24	3.09	13.24
5.70	270	友聯世界	1.76	1.78	1.78	1.78	1.80	1.78	+0.02	+134	50,000	89,000	0.88	12.60	8.31
	278	華厦置業													
2.75	094	華光地產	1.76	1.77	1.76	1.77	1.78	1.77	+0.01	+150	739,998	1,308,410	0.87	16.19	1.69
	137	華英置業									暫停買賣				
3.60	283	偉益置業	1.63	—	—	—	1.63	1.63	—		—		0.80	7.37	11.66
11.50	004	九龍倉	5.10	5.30	5.15	5.20	5.25	5.25	+0.15	+77	2,874,800	14,987,100	2.59	10.47	13.83
3.736	287	永發置業	0.78	0.80	0.77	0.78	0.80	0.79	+0.01	+124	126,000	99,780	0.39	4.05	8.09
4.95	288	永鴻基	1.38	1.38	1.27	1.31	1.35	1.31	−0.07	−10	66,000	89,160	0.65	36.49	—
17.00	097	永泰建業▲	5.70	5.90	5.80	5.85	5.90	5.90	+0.20	+61	56,750	329,925	2.91	5.22	6.44
	291	永達利													
5.20	260	輝煌太平洋	0.99	1.00	0.97	0.97	0.98	0.98	−0.01	−51	755,000	744,900	0.48	3.84	10.20
6.10	193	廣屋國際	2.25	2.30	2.25	2.125	2.20	2.20	−0.05	−29	60,000	135,500	1.08	19.37	1.36
8.20	296	裕興建築	3.80	—	—	—	3.90	3.80	—		—		1.87	107.65	—

[illegible]

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
41.50	342	FAI	40.338	—	—	—	41.50	40.338	—		—		19.89	—	—
21.00	162	虎豹	16.00	—	—	—	12.00	12.00	−4.00		—		5.92	—	—
26.72	170	工業投資	6.40	6.50	6.20	6.50	6.70	6.50	+0.10	+116	4,013	25,778	3.21	5.83	2.46
1.50	200	澳門電力	0.36	0.39	0.38	0.37	0.39	0.39	+0.03	+13	210,000	80,900	0.19	—	—

牛仔布減產漂染印開工率降

印染化原價反上挺　係因國際供應短缺

印第科染料實銷月減至四十噸　華產印第科染料比二月前漲價百分十

（特訊）儘管牛仔布最近生產繼續減弱，漂染印花整理開工率亦告下降，但處理牛仔布用的印第科染料，以及印染用的一部份化工原料價格反爲上升。幸而目前本港紡織漂染業需求量減少，否則市價上升幅度將會更大。

據染料入口商透露：印第科染料供源緊短，價亦告上升，主要原因是製造印第科染料的中間體——國際供應短缺，最近歐洲、日本、台灣、中國大陸印第科染料來貨均顯著減少，雖然下半年以來，本港牛仔布生產繼續萎縮尤其是最近三個月，每月實銷印第科染料平均估計減至四十噸，與上年度牛仔布生產仍旺時期，每月實銷量一百五十噸至一百六十噸，相差很遠。幸而最近需求量大減，否則本港市價上升幅度將會更大。

現在本港現貨批銷價歐洲印第科染料每公斤升至一百四十元，中國印第科染料每公斤升至一百一十五元，比一個月前升百分之十。

又據化工原料商消息：紡紗漂染，印花用的化工原料，大部分供源訂價提高，珠狀哥士的歐洲訂價每噸由四三〇美元升至四八〇美元，本港市場現貨批銷價亦反應上升，珠狀哥士的每噸由三、四五〇元及三、五〇〇元升至三、七〇〇元及三、八〇〇元，固體哥士的每噸由三、一五〇元升至三、二五〇元及三、三〇〇元。

化工原料商表示，紡紗及漂染用的化工原料，以哥士的佔最大比重，而在一般哥士的之中，又以珠狀及片狀需用最多，液體哥士的需用量約佔百分之十。至於其他化工原料，市價亦升，冰醋酸每公斤升至五元五角，因最近美國方面一家化工廠發生爆炸，生產受影響。日本冰醋酸未有運來，中國冰醋酸來貨亦很少。保險粉貨疏，現貨價亦提高，歐洲保險粉每公斤九元五角及十元，中國貨保險粉每公斤八元八角至九元。

綜合染料商及化工原料商表示：明年首季本港紡織漂染業生產是否好轉，現在尚未明朗，但印第科染料以及大部分漂染印花用化工原料市價仍將看升。

呢絨市場銷勢甚佳

首十月大陸貨銷量比去年同期大增三至四成

由於股市大跌影響，業商抓緊收帳及縮短放帳期，反映零剪減少，裁做洋服大不如前。

（特訊）據華潤貿易諮詢有限公司編輯的「香港市場」週刊稱：今年以來，香港呢絨市場明顯好轉，踏入下半年冬令貨習慣性銷售旺季後，更呈現一片興旺景象，國貨經銷商今年一至十月銷售進值分別比去年同期增加三、四成，並已超過去年全年總數。總品種來看，精紡毛混紡花呢，粗紡「三呢」，粗紡法蘭絨及精紡全毛華產呢等銷况較好。由於市道興旺，銷售增加，貨價提高，庫存下跌，經銷商經營國產呢絨的信心已逐步增強。

該週刊稱：由於十月中旬美國、日本等世界性股市暴跌，香港股票市場亦受涉及，本港經濟將因此受到影響，故此各家經銷商均抓緊了收帳及縮短放帳期，以儘量減少風險。不過，短期內如無其他特殊情況，估計今冬明春香港呢絨市場，仍可望維持目前的穩好局面。轉口貿易方面，在日本，台灣及南韓貨幣持續升值，而港元與美元掛鈎，兌其他主要外幣仍低的情況下，呢絨經港轉口仍較有利。

國產呢絨雖年來價格提升，但主要競爭對手如南韓、台灣等貨價因原料及匯率影響亦先後調升，相比之下，國產呢絨仍具競爭力。

該週刊表示，雖然有利的條件存在，但全球性股市暴跌，對今後世界經濟和商品市場的影響程度如何，目前尚無法預測。因此，對今後市場動態必須密切注視，以採取應對措施。

另據匹頭行商指出：由於購買力不振，呢絨零剪生意減少，兩個月來洋服裁做仍然大不如前，可幸大陸客與本客內帶數量還有相當，支持服裝簿呢絨的生意不還太淡。

港市美元牛皮靠堅

美電做價仍然偏軟　業內拆息互有升跌

銀行公會建議五十萬以上恢復有息　對美電價無甚影響歐亞元利息穩堅

（特訊）港市美元在平靜的交投中先軟後稍回升。美電牛皮偏軟，銀行公會建議恢復支付五十萬元存款利息對美電無甚影響，其他主要外匯價普微跌，港匯指數回升一小點。銀行業內拆息閃縮，隔晚拆息反彈，長錢拆息仍軟。歐洲美元利率升後企定，亞洲美元利率則略升。

據外匯業人士表示：上日美元在外圍收低後，港市則稍開高，但早市時有傳說謂美國十月份外貿赤字將超過一百五十億美元而引來若干新沽空活動，但午後日本公佈十一月份外貿盈餘再由上月的六十八億一千萬縮細爲四十七億四千萬美元，又支持美元稍回升，收市時美元分別對一點六大一八馬克與一三二點一〇日圓，英鎊則兌一點八〇三〇美元，比上日收市略跌，全日美元表現牛皮靠堅。

外匯業人士續稱：銀行公會建議五十萬元以上的新儲蓄存戶恢復支付利息，對美電無甚影響。但基於揣測港元聯繫匯率將升值使投機性興趣仍然存在，美電尚缺乏有力的反彈。

昨（十）日業內美電以七七七點六〇至七七七點八〇開成，最高成七七七點九〇，最低成七七七點三〇，收市報七七七點五〇至七七七點七〇，比上日微跌〇點一〇港元。英鎊成一四點〇二跌〇點〇二港元。馬克成四六七點九〇，跌一港元。日元成五八八點四〇，跌〇點二〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌五九五點〇五，升〇點五港元。每百澳洲元兌五四六點五，跌一點一五港元。每百紐西蘭元兌四九四點二五，跌一港元。每百瑞士法郎兌五七二點五〇，跌三點四〇港元。每百新加坡元兌三八二點九五，升〇點〇二港元。每百法國法郎兌一三八點〇五，跌〇點二〇港元。

港匯指數報升〇點一而爲一〇二點七。

銀行同業拆息閃縮，短錢拆息在需求增多下由低回升，反觀長錢拆息則在供應多低下而偏軟。昨（十）日隔晚拆息以四分三厘至半厘開做，最低成半厘，最高成三厘半，收市報三厘，比上日升二厘七五；一週錢拆一厘六二五，升八分三厘；長錢拆息，一個月拆五厘三一二五，無升跌；兩個月期拆三厘〇六二五，跌八分一厘；三個月期拆三厘九三七五，無升跌；六個月期拆五厘〇六二五，跌八分一厘。

歐洲美元利率，一個月期八厘三七五，兩個月期八厘一八七五，三個月期八厘一二五，六個月期八厘一二五，九個月期八厘一八七五，十二個月期八厘二五，與上日相同。

亞洲美元利率，一個月期八厘，升十六分一厘；兩個月期七厘八一二五，無升跌；三個月期七厘八一二五；六個月期七厘八七五，升十六分三厘。

本港外幣行情

12月10日收市價　● 東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	777.80	778.00
美鈔	每百	776.80	777.80
美單	每百	777.20	777.90
英鎊	每鎊	13.99	14.05
加拿大元	每百	594.70	596.40
西德馬克	每百	467.00	468.50
瑞士法郎	每百	571.20	572.90
法國法郎	每百	137.50	138.70
荷蘭盾	每百	415.00	416.40
澳洲元	每百	546.80	548.80
紐西蘭元	每百	496.80	499.80
日圓	每萬	587.90	585.50
台幣	每百	24.00	26.00
菲律賓披索	每百	36.00	38.00
馬來西亞元	每百	310.60	311.80
新加坡元	每百	382.00	383.40
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	45.00	50.00
南韓紙	每萬	95.00	105.00
E.C.U.	每個	9.63	9.66
港幣兌人民幣	每百	48.01	47.78
港匯指數		102.70 (+0.1)	

台元升值九仙

創單日最大升幅

（特訊）台北十日消息：台元錄得單日對美元的最大升幅，收市時以二九，一一兌一美元，比上日升值九仙。

外匯商稱：中央銀行在過去兩日從市場吸進約廿七億美元以支撐台元匯率，但是日僅吸入約三億左右。總成交四億零四百七十五萬美元，比上日的十八億二千萬大幅回減。

台元自本週初以來四個交易日內，對美元已升值十九仙。

今年較早前，台元會創下單日升值八仙，而是日已刷新紀錄。

自一九八五年後半期以來，台元對美元已升值超過三成。

外匯商相信中央銀行最終同意讓台元加快升值步伐以緩和美國施加的壓力。

東京滙市

美元續創新低

傳美國十月貿赤比上月更差使美元被拋售，全日總成廿八億餘美元。

（特訊）東京十日消息：美元在東京外匯市場再創新低水平，收市價報一三二．一八日圓，比上日收市價一三二．三五，下跌〇．一七日圓。

外匯商稱：有傳聞謂美國週四公佈的十月份貿易赤字將比前月更差，美元甫開市即遭受拋售而低報一三二．一八日圓，最低跌成一三二．〇七，最後才稍回升上收市水平。

外匯商說，日本中央銀行是日未見入市干預，但如果美元跌近一三〇日圓水平，將會採取行動。

全日總成交廿八億零六百萬美元，比上日的廿七億四千九百萬稍增。

金市觀望意濃

收市價四四八九跌五元波幅亦僅爲五元

期金結算價略跌。週四倫敦金銀開市價均稍升

（特訊）本港九九金價昨（十）日在平淡的交投中微跌五元，收市價四四八九。期金價亦稍降。

金商說，市場人士繼續觀望美國即將公布的貿易赤字，因而金市交投平淡，波幅亦狹窄。而在東京外匯市場，昨日美元則稍跌。

另方面，白金及石油價格上升則對金市有支持力。美國紐約八八年一月白金期貨升破五百美元大關，而一月期油則升四十七美仙而達十八．五五美元。

昨日九九金開市價四四九一，較前日收市價低三元，稍後升上四四九二最高價，又跌落四四八七最低價，上午收市四四八九。下午做價僅在三兩元間上落，收市價四四八九。較開市價低二元，較前日收市價跌五元，高低五元，波幅僅五元，場內交收一千一百兩。

期金方面，十二月合約每安士結算價四八七美元，跌〇．五美元。一月四八九，跌〇．五。二月四九〇．五，跌〇．五。四月四九八，跌一。六月五〇四．五，無升跌。八月五一〇，跌〇．五。十月五一三，跌〇．五。

週四蘇黎世黃金開市價每安士四八四．五〇美元，持穩。倫敦四八四．七五美元，升一．二五美元。

白銀方面，兩市場開市均報六．七五美元，升五美仙。

期糖造價　穩中微升

市況平淡，全日共成六百一十一手。

（特訊）昨（十）日香港期貨交易所原糖期貨市況平淡，全日共成六百一十一手，較上日減少一百四十七手，現貨價企穩，仍報七點六美仙，期價中微升。

昨日期貨交易所表昨日收市價爲：一月份九美仙，共成三十一手，三月份八點五五美仙，共成一百一十三手，五月份八點五六美仙，共成四十七手，七月份八點五五美仙，共成四十六手，九月份八點五五美仙，共成十五手，十月份八點五六美仙，共成二百八十八手。

西德零售額增加

加拿大經濟指標升

澳洲八七至八八預算由赤字轉盈餘。

（特訊）綜合外電報導：（一）加拿大統計處宣佈，九月份加拿大的經濟領先綜合指數上升零點八，爲該指數連續第四個月升幅達零點八。十個綜合指數組成部份中，有八個上升，只有一個低於八月份。

（二）政府宣佈，六月三十日止的一九八七至八八年澳洲聯邦預算結果經修訂後從九月中旬宣佈的出現二十七億澳元赤字改爲五億八千萬澳元的盈餘。一九八六至八七年度澳洲的赤字爲二億澳元。

（三）聯邦統計處宣佈，十月份西德零售額的臨時數字較去年同期增加三點八，但較九月份增加一點七。

日粉初步反應

隨港產麵粉調升

頭盤五十磅庄每包提高三元

（特訊）港產麵粉牌價調升後，日本麵粉市價已有初步反應，一部分入口商已將五十磅庄麵粉每包提高三元。

據麵粉商指出：日本麵粉入口商分散，在本港銷售的牌子竟達七十個，競銷十分劇烈，由於個別入口商背景不同，所以，同一品質而不同牌子的麵粉，每包相差三元至五元。本來麵粉的品質及其用途，不外輕筋粉，重筋粉，白麵粉三大類，但因不同牌子，且製品商一向用慣某一牌子麵粉，即使另一些牌子的品質相同而價格比較低一些，亦不會改用另一些牌子麵粉。事實上，麵製食品售價較高，製品商利潤深厚，例如一件雞蛋糕，麵粉成本很低。

現在本港市場日本麵粉批銷價較有差距，其中一部分牌子每包加價三元，另一部分牌子未加價。五十磅庄已經加價的，上檔貨每包五十三元至五十四元，中檔貨每包四十七元至五十元，中下檔貨每包卅六元至四十元，下檔貨每包卅三元至卅五元。

港元外幣存款利率收市行情

1987年12月10日　東亞銀行提供參考

貨幣單位	一個月	二個月	三個月
港元 公會訂價	2.50%	2.50%	3.25%
港元 50萬元或以上	1.875%	2.625%	3.625%
美元	8.00%	7.8125%	7.8125%
英鎊	8.00%	8.00%	8.00%
日圓	4.25%	4.00%	4.00%
澳洲元	10.25%	10.625%	10.625%
西德馬克	3.25%	3.125%	3.125%
加拿大元	8.00%	8.00%	8.25%
紐西蘭元	15.00%	15.25%	15.50%
E.C.U.	6.50%	6.50%	6.50%

香港黃金及白銀市價

1987年12月10日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4491	4489	−5
期金(12)月	486.5	489	−0.5
本地倫敦金	484.2/4.7	484.5/5.0	−0.2
飾金	4660	4660	- -
飾白金	4850	4850	- -
白銀	525	525	+1
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	4486	4496	−4
富格林	3748	3768	−4
金楓葉	3875	3885	−4
鴻運金	3875	3885	−4
鷹揚	3875	3885	−4
銀條(十両)	652	658	−2

利昌金舖有限公司提供

港匯指數　升一小點

（特訊）一九八七年十二月十日（星期四）港元實際匯兌率指數爲一〇二點七，比上日指數升〇點一。

官方訂修財政展望

澳元應聲走堅　紐西蘭元略軟

通貨膨脹趨低與官方債券市場看好，將推低利息不利紐元中期走向

（特訊）雪梨十日消息：在聯邦政府修訂八七至八八年預算展望的利好消息刺激下，澳洲元收市價報升。澳洲元稍開低後，隨即受到上述利好消息推高，最高成〇．七二〇五至〇．七二〇〇，收市稍回順至〇．七〇二〇至〇．七〇三〇，但比上日收市價〇．七〇一〇至〇．七〇一五上升。

外匯商稱：聯邦政府預測八七至八八年度的財政收支比對，由原先估計有二十七億八千萬澳元赤字修訂爲五億八千萬盈餘，對澳元有支持力。

澳洲工農業銀行的分析家預測，澳元在〇．七〇七五美元水位有上升阻力。

紐西蘭元午後走勢由午前堅挺中回軟。原因是美國即將公佈十月份貿易數據的影響，而此一數據對紐元後市亦有影響作用。

（特訊）威靈頓十日消息：紐西蘭元以〇．六四〇五至〇．六四一五開成，最高成〇．六四五五至〇．六四二〇，低於上日收市的〇．六三八五至〇．六四〇〇。

外匯商稱：澳洲元堅挺與本地市場有合理性的需要，均爲支持紐元振升因素。然而，食品價格數字令人鼓舞與官方債券市場看好，將會帶動利率回跌及紐元的中期走向趨軟。

中央銀行公佈

韓圜掛高

（特訊）漢城十日消息：南韓中央銀行將韓圜定爲七九五．二〇兌一美元，比上日的七九五．五〇上升。由今年初至今，韓圜已升值百分八點三二，而去年全年僅升值百分三點三四。

供量大增　燒種仍暢　價向升堅

大猪成交告減

（特訊）昨（十）日雖大陸燒種供量大增，但由於市場吸納力強，盤價不跌反升，並向堅。全港生猪成量約爲九千四百八十五頭，增百分五。大陸猪來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、梧州、深圳、廣東等地。

大猪共售六千〇四十九頭，減百分三。其中，大陸猪五千九百九十九頭，成六百至四百四十元；本地猪五十頭，成五百六十至五百三十元。

燒種共售二千二百三十頭，增二成。其中，大陸猪一千二百五十頭，成六百七十至四百五十元；本地猪九百八十頭，成七百四十至五百四十元，普成六百八十元。猪花一千〇六頭，成八百五十至七百五十元。

基於宏觀經濟理由

科技股盈利預料減　美股市已考驗低點

現時入手可選擇對經濟敏感股票。

（特訊）據一間專營美國股票之證券公司對當前美國股票之技術性分析及科技股票的評論透露：我們相信股市已考驗其低點，而尾市的表現主要係甚息和電腦程序入貨之故，若要積極入手的話，可吸入對經濟敏感的股票：一般投資者可吸入GTE、ATT，在回彈時則要放出航空、出版、零售、玩具股（不在此例）及紐約地區銀行。

科技股票方面，基於宏觀經濟理由，我們降低對這類股票的盈利估計，這與公司的基本情況無關，而需求並無減少跡象，最佳策略係投資於質佳的公司，當市場滑跌放慢時，市場佔有率大的公司得益則最大，以下是降低盈利估計的公司：APC（每股盈利由估一點三五元減爲一點一五元），HWP、P、CHA、DOW，減爲一點五元，DEC由估十三點二五元減爲十二元，PRM由估一點六五元減爲一點五五元，WANG由估一元減爲九十五仙，TDM由估一點九五元減爲一點八五元。

歐洲半導體市場　今年成長低

布魚基爾六日電：美國摩托羅拉公司發表的最新市場調查報告估計，今年歐洲半導體市場的成長率僅八％，遠比美國的二〇％及日本的十六％爲低。該公司在今年初的市場調查報告中，原預測歐洲今年的成長率大約一〇％，其後由於西德市場低迷不振，對歐洲市場影響甚大，故此次預測值向下修正爲八％。

今年英國與法國的半導體市場均甚順暢，但義大利則呈現負成長。摩托羅拉並預測明年英、法、西德及義大利的成長率分別爲一一％、九、八％、三％及一〇．七％。

期豆交投復旺

全日共成三千九百六十三手　造價上升。

（特訊）昨（十）日香港期貨交易所大豆期貨交投復旺，全日共成三千九百六十三手，造價上升，較上日增加二千六百四十七手。

十二月份大豆合約開市價報一四〇點六元，收市一四一點八元，共成一百六十三手；一月份開市一三六點八元，收市一四〇點六元，共成一千一百五十手；二月份開市一三六點八元，收市一四〇點六元，共成三百八十四手；三月份開市一三七點六元，收市一四〇點六元，共成一百八十四手；四月份開市一三六點八元，收市一四〇點六元，共成四百九十八手；五月份開市一四〇點八元，收市一四〇點六元，共成一千五百八十四手。

年來所增外匯存底　半數是熱錢流入

部份人士藉升值從事投機

（台北訊）行政院長俞國華指出，去年我國貿易超出一百六十億美元，但中央銀行外匯收入卻高達三百多億美元，顯示我國的外匯存底有一半是熱錢流入。

俞院長接見日本交流協會會長長谷川周重與理事長魚本藤吉郎時，作如上的表示。他說，這是部分人士藉台幣升值，從事投機買賣，不算是真正的外匯。

歐洲金融開市

美元微升　金價亦堅

倫敦白銀上升五仙

（特訊）倫敦十日消息：美元是日在歐洲大多數外匯市場開市時輕微上升，成交不大，蓋美國不久公佈十月份貿易數據，黃金則見反覆。

較早時在東京，美元兌日元創戰後新低，收市兌一三二．一八日元，超逾上日之一三二．三五低價。

在法蘭克福，美元由兌一．六五九〇馬克輕微上升至一．六二六二。巴黎美元由兌五．六二三五法郎上升至五．六三三〇。

布魯塞爾，美元由兌三四．〇比利時法郎上升至三四．九〇。

在倫敦英鎊則順由兌一．八〇四〇美元下跌至一．八〇三五。

美元在阿姆斯特丹開市無升跌，仍兌一．八六九荷蘭盾，在蘇黎世由兌一．三六五瑞士法郎輕微下跌至一．三五八〇。

交投不大，蓋美國將於較後時間公佈十月份貿易數據，有不少預測在一百四十億至一百五十億之間，九月份爲一百四十一億。

現時無跡象日本中央銀行干預，而大藏相宮澤喜一表示東京政府有意讓美元尋求兌其他外幣合理水平。

當美元再創兌日元戰後新低點，宮澤對國會表示「在現時浮動制度下，很自然貨幣價值之改變，長期而言，由市場力量所決定。」

黃金在蘇黎世開市無改變，仍爲每安士四八四．五〇美元，在倫敦開市爲四八四．七五，上日收市四八三．六二五上升一．一二五美元。

在蘇黎世及倫敦白銀開市均告上升，每安士同報六．七五美元，上日收市爲六．七〇。

米市復常

待元旦後復盤

（特訊）昨（十）日米市，開盤仍然稀少，入口米商九家開盤，提出食米十款，仍以泰國香米及品質鮮雅的大米供應最爲緊絀。

據米業人士指出：今後兩旬內，泰國香米及大米雖然繼續有運到，因爲第四季入口額，如無意外，規定十二月底到齊，但入口米商仍不會有較多開盤提沽，聞說預早售出期貨的，至今尚未交完竣，所以，供應緊而市面零售的泰國米仍感短絀。相信元旦後，入口米商開盤提沽才恢復正常。

成盤紀錄：中國天字新絲苗每担一九二元，洪字新絲苗一九〇元，江西新絲苗一八五元，上字絲苗一六五元，展字絲苗一五九元，字油粘一六五元。澳洲膠袋庄三十公斤雙幸油粘每包一四二點三元。泰國青印次齒大米每担一七〇元，香糯米一八〇元。

東亞銀行深圳分行開幕

深圳市長李灝致詞祝賀

董事會主席李福和表示對內地開放政策深具信心。中國人民銀行深圳分行羅顯榮行長代表特區中央銀行對東亞進一步拓展特區市場表歡迎。

（特訊）東亞銀行深圳分行昨（十日）假座深圳香蜜湖渡假邨酒樓舉行開幕典禮。主禮嘉賓有：深圳李灝市長，新華社香港分社鄭華副社長，中國銀行總行趙秉德副董事長，中國農業銀行張文祺副行長，中國人民銀行深圳分行羅顯榮行長，東亞銀行董事會主席李福和先生，董事兼行政總裁李國寶先生，及該行多位董事暨數百名中外嘉賓，應邀參加開幕典禮及出席午宴，席間賓主頻頻祝酒，場面熱鬧，儀式隆重。

東亞銀行深圳分行開幕儀式在響亮的鞭炮聲中，約于上午十一時進行。昨日前來主持開幕典禮的及接待來賓的還有東亞銀行政人員包括陳棋昌，郭碧豪，黃建華及劉順銓等高級職員。

東亞銀行董事會主席，李福和先生在講話中表示，東亞銀行係以香港爲總部之華資銀行，該行對國內開放政策，對深圳的繁榮進步均深具信心，李灝市長在賀詞中代表市人民政府對東亞銀行深圳分行的開幕表示祝賀；中國人民銀行深圳分行羅顯榮行長在講話中代表特區中央銀行，對香港東亞銀行進一步拓展特區市場表示歡迎。

東亞銀行深圳分行業務範圍主要包括外幣存款，進出口貿易結算與押匯，銀團貸款，與項目貸款，外匯擔保，資信調查及服務。該分行位于深圳市國際商業大廈北座十八樓一七〇一室，聯絡電話：二九六八〇，該分行經理爲周世炎，副經理區成。

圖：東亞銀行深圳分行開幕，由該行主席李福和，行政總裁李國寶暨各主禮嘉賓主持剪綵儀式。

美向日揚言　貿易戰升級

美國商務部長韋拉提說，美國準備對日本作出報復，因爲日本拒絕允許美國公司競投日本的建築工程項目。

另一方面，美國和日本在日內瓦就澱粉、牛奶產品的談判已告破裂。日本不接受美國要求，取消該二類產品的進口限制。

美泰粟米疏俏

飼料市價全面提升

（特訊）飼料市價，全面提升，粟米，麥糠，黃豆朴均告起價。

據飼料入口商透露：美國黃粟米出口價報穩，泰國黃粟米出口價亦受影響而提高，黃豆朴則因美國及巴西出口價均上升，歐洲買家轉向中國洽購，中國黃豆朴香港交貨每噸要價二百四十美元。麥糠則因澳洲及中國來貨均告減少，本港市價提升，港產麥糠牌價亦跟着改高。

粟米市價，泰國黃粟每担七十元，中國粟角每担七十一元，中國粟碎每担五十八元五角，泰國鴿粟每担八十元。

麥糠市價，中國麥糠火車站交貨每担五十八元，碼頭交貨每担五十一元。澳洲麥糠每担五十二元，港產麥糠牌價每担改高二元，白粗糠每担六十四元，紅粗糠每担六十二元，白幼糠每担五十五元。

黃豆朴市價上升很速，大連黃豆朴碼頭交貨每担一百一十五元，比本月初提升十元。

日本上月份

貿易盈餘大幅減少

國際油價可維持

（特訊）綜合外電報導：（一）伊朗石油部長艾沙德表示，他希望明年原油的價格應該最少每桶二十美元。他還稱，除非考慮德黑蘭的立場，否則伊朗可能不簽一九八八年的協定。伊朗說，必須提高油價來補償美元下跌和世界通貨膨脹的損失。但是海灣兩個產油國科威特與阿拉伯聯合酋長國卻稱，一九八八年維持每桶十八美元參考價的機會很大。阿聯酋石油部長奧泰巴還說，油國組織會議有可能一致同意維持每桶十八美元協議。

（二）經濟學家表示，即將宣佈的日本十一月份貿易盈餘將大幅減少，從而可以改善日本與美國的失衡問題。即使保守經濟學家也預測，十一月份日本整體貿易盈餘將較去年同期的七十四億美元最少減少二十億美元。經濟學家估計十一月份日本的貿易介乎三十五億至五十三億美元之間。

各地股市

東京股市升四百點

（特訊）東京股票市場星期四價格上揚，有投機消息日本企業盈利增加。

日經平均指數上日下挫六二．六四後，是日急升三九五．一四，或百分一點七至二三三八〇．八四收市。

此爲日經平均指數過去十交易天，第一次收市超出二萬三千大關。

新市場綜合指數亦上升三二．八一至一八七九．二一，成交量由上日五億另二百六十萬股增至六億股。

交易商謂，投機及有吸引力股份帶動上揚，蓋一經濟研究社預測日本大型企業在明年三月底財政年度，銷售增加百分四點九，而除稅前盈利可增加百分三點六。

大型資本股份上升例如日本鋼鐵，與及金屬產品、精密儀器、紡織及化學用品亦然。

另一方面，機器股份多告回順。

十種股份收市與上日比較：

股名	收市價（日元）	升或跌
平和不動產	一七〇〇	升六十
日本石油	一一二〇	升十
松下電器	二一四〇	升十
日本電器	一九七〇	升三十
豐田汽車	一八七〇	升四十
日立公司	一二一〇	升十
三菱重工	六一五	無升跌
新力	五一三〇	升八十
三井物產	七一〇	升六
TDK	四七五〇	無升跌

紐股繼續向上移動

（特訊）威靈頓十日消息：紐市場領導股份作第三日上揚，交易商謂情緒改善，但成交仍不大。

巴克萊指數上升一一．六五至二〇四七．二一。

一交易商謂：「人們正製造短暫上升，但未有人可以贏得。」

其他交易商謂上升顯示華爾街改善，而未來走勢則要看杜瓊斯指數波動情況。

另一交易商指出：「現時無人可以作有力拋售。」

另一交易商，又指出：「市場似乎可以於聖誕假前作合理休息。」

無論如何，其他交易商謂直至目前爲止上升屬暫時性，而連續不斷買入方能改變近期市場看淡情緒。

新股收市輕微上升

新加坡十日消息：交易商謂股市尚收選擇性趨低吸納及補倉使股價全面上揚，成交一般。

海峽時報工業股指數上升十七．七〇至七四六．〇七，上日收市爲七二八．三七，官方計算未能獲得。

交易商謂情緒得華爾街連續第三日上升及東京市場上升三九五點所支持。

交易商謂但大機構投資人仕仍不活躍，買入來自小戶而已。

英股開市表現反覆

倫敦十日消息：交易商謂股價反覆成交不大，其中因華爾街及東京高收。

金融時報一百指數開市上升四．七至一六四四，其後下跌至一六四二．九。成交不大，美國較後時間公佈十月份貿易數據。

交易商謂新投機活動早段使早市成交增加，不少公司業績在預期內，或超出預測範圍。

澳洲股市高開低收

雪梨十日消息：交易商謂股票價格收市間順，成交平淡，毫無生氣，未能保持早段獲利。

市場開市上升十點，因紐約及倫敦股市進一步上升，黃金及商品價格輕微堅挺，使當地經濟得到刺激。

但經一小時後，價格向下調低，收市未能企於高價。雪梨所有指數收市下跌兩點至一二三五．九，較早時一度高見一二四八．六，所有工業指數收市下跌〇．一至一九〇四．二，曾一度高見一九一六．七。

所有資源指數下挫三．三至七三二．七，黃金指數收市上升五．五至二〇九九．二，較早時曾見二二二四．〇。

全國總成交不大，共一億一千一百萬股易手，總值一億三千四百五十萬元，下跌股份超出上升股份三比二。

一交易商謂成交不大顯示美國較後時間公佈貿易數據缺乏興趣。若數字較預期爲差，足以導致華爾街大量拋售，繼而影響當地股市。

另一交易商謂是日拋售因機構投資人仕跨大其拋售之報告而來。

美股再升三十四點

紐約九日消息：美國股市連續第三日上升，市勢向好，杜瓊斯工業平均指數上升三十四點二五以一九〇二點五二收市，再度衝破一千九百點關口。自週一起，指數升幅已近一百三十七點。美國政府即將公佈十月份貿易赤字，市場人士正密切注視該項公佈。上升與下跌股份之比約爲二比一。全日總成交量二億三千一百四十三萬股。

以下是若干美股收市價比較：

股票	十二月九日	升或跌
美國電話電報	二八．六二五	升〇．六二五
伊士曼柯達	四七．八七五	升一．一二五
萬國寶通銀行	一七．六二五	升〇．二五〇
通用汽車	五九．六二五	升一．八七五
萬國商業機器	一一三．八七五	升二．三七五
寶麗來相機	二一．五〇〇	跌〇．五〇〇
艾克森石油	三九．五〇〇	跌〇．三七五
荷士德金礦	一六．七五〇	升〇．三五〇
美國運通	二二．六二五	升〇．三七五
杜氏化工	八一．二五〇	升三．六二五

健穩忘不展進

誠忠盡必務服

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

電話：5-8268333

娛樂圈

太平天國退居二綫 黃日華表示不介意

問婚期要以事業爲主暫不成家

黃日華在「太平天國」演好角，正是由第一綫藝員降下爲第二綫，苗僑偉日前曾戲他不值。可是黃日華自己認爲，人在江湖，身不由己，此番做二綫演員感到很舒適，沒有壓力，過去做第一綫演員時感到很多壓力，該劇集受落與否，全歸一綫演員孤飛，現在退歸第二綫，可以成個輕鬆吓，而且無綫藝員人多，可以讓位其他的人担任一綫演員。

問起他與梁潔華的婚期，黃日華則指向梁潔華，要問她。當時梁潔華答謂，他們不急於結婚，拍戲不欲分心，因爲結婚後以家爲重，所以還要拍多的戲，目前大家感情穩定，梁潔華對於苗僑偉戲華仔可惜之說，她認爲黃日華不善於交際，是一位穩扎穩打的人，事實上，華仔以前不同，也對她關心很多。

黃日華、梁潔華合拍「太平天國」。

拍「絕代雙驕」武打場面很多 自稱體力透支過度 劉美娟担心會受傷

由露宿者之家所主辦的「何處是吾家」音樂會昨午假紅磡體育館進行綵排，參予今次演出的藝人有韓瑪莉、吳秀蘭、黃凱欣、毛舜筠、謝寧及劉美娟。

因爲忙於拍攝「督不低頭」的劉美娟指稱該劇會在本月十五日拍竣，由於大家合作愉快，所以已約定在翌晚舉行慶功，本來完成該劇之後，「絕代雙驕」會在十四日開拍，惟日前她致電查探，才知道「絕代」押後至十六日始開拍，原因爲何她並不知道。

話說她在「絕代」中將有很多武打鏡頭，對此劉美娟甚爲担心，因爲現在她經已體力透支過度，假若還要大打大殺，她恐怕會發生意外，所以她已打算屆時有備而拍，戴上各項武裝拍攝。

劉美娟原來綽號「糯米卷」，有記者問她卷內有否糯米。她承認的確是有，但那些糯米始終不合自己心水，雖然她在「藝人之家」中認識很多男教徒，無奈怎也遇不上，她強調日後找男友爲了溝通方便，還是找一位基督徒男友好了。

劉美娟又名糯米卷。

女藝員合約滿離開無綫 呂良偉對此很感慨

沒有愛的火花就要分手

呂良偉拍演「太平天國」需要剃頭上鏡，他爲了遮掩光頭，決定購買帽子戴。昨日拍攝造型照時，由於他還需要與片商掛片期，故此昨日尚保留着三千煩惱絲。

他對於同期的女藝員，紛紛離開無綫感嘆不已。據謂：無綫近年女藝員增加了，在各項選舉中所選出的女子，加入於藝員行列中，顯得女藝員有人材過多之感，流動性大。女藝員經過三數年後青春難再，要扮阿媽的角色，男子在三數年後可以變得成熟一點，就以韓馬利爲例，在「上海灘」中，他與韓合演夫婦，現在韓馬利則扮阿媽，所以女子的藝術壽命也比男子短。

呂良偉與周海媚目前仍未有婚訊，據阿呂謂尚未搵夠結婚費用，所以還要再搵幾年，他也不介意周海媚將來在電視劇中扮阿媽。不過，如果將來結婚後，會不給周海媚拍擁抱鏡頭。呂良偉對於萬梓良和鄭華雯分手的感想，據稱是「老生常談，性格不合，以其沒有愛的火花，不如早日分手。」

明珠首映 傻妹從軍

明珠今（十一日）晚九時卅五分推出「傻妹從軍」一，由擅演傻妹的高蒂韓主演。故事環繞一個自小慣於倚賴父母的朱蒂（高蒂韓），因丈夫死去而立志自立，更加入軍隊中，務求鍛鍊自己的獨立性。

亞洲電視國際事務總監李德宏。

亞洲電視正式宣佈 委任李德宏爲國際事務總監

亞洲電視正式宣佈委任李德宏爲國際事務總監，負責海外聯絡及行政管理事務。

李德宏畢業於英國愛丁堡大學，任職獸醫達八年之久，其中五年執業於香港。自一九五六年起加入香港漁農處工作，先後曾出任多個不同職位。一九八零年二月被委任爲漁農處處長，至一九八六年方退休。

李德宏居港卅多年，期間與本港各有關機構建立良好及密切的關係，對於香港及其發展十分熟識。憑其豐富經驗，必定能令其勝任國際事務總監之職。

自一九八六年退休後，李德宏偕太太移居澳洲。李氏表示此次重返舊地出任這個具挑戰性及有意思的職位，感到興奮。

銀綫 朱曼子

喜歡聽廣播劇的朋友，相信對於朱曼子的名字不會陌生，因爲她是港台廣播劇組的中堅份子、長青花旦。朱女其實加入廣播劇界已有十多年，而且更看着長壽節目「悲歡離合」在一九七七年「誕生」。

「悲歡離合」前身是「情海波濤」，但自易名後無論在製作及劇種方面也有所改變，因爲他們製作了第一首廣播劇主題歌曲「我心不屬你」，並由該劇「千帆盡處」主角黃兆強及葛劍青主唱，成爲當時廣播劇界中的紅小生、紅花旦，而朱女與黃兆強合作的第一個「悲歡離合」──幸福花，就更成爲風靡一時的劇集，事隔多年，現時仍然有很多要求重播該劇。

由於朱女外型與聲音很溫柔，有種弱不禁風的感覺，所以她一直以來都是扮演被欺負的角色，直至演出「浪琴」，飾演酒巴老闆，又抽烟，又用車去接主角，這些都是對朱女的一種新考驗，可能人是要接受挑戰，今天的朱女不再想公演溫柔的角，轉而希望他更多新嘗試，做奸人、扮媽媽生或年長的女人。說起來朱女最怕是扮小孩，「可能是因爲自己聲綫的問題吧，總之就扮得不似，反而有肉麻之感受，」到底聽衆又喜歡她做那類角色呢！

・小菁・

看戎馬有失落感因感情未交流

寶姐緊張聲音便緊

・朱侶・

溦倫說，以急不及待的心情看「戎馬金戈萬里情」，結果有失落的感覺。這一點朱侶不只失落，而且還有點失望，覺得戲很是一般，可以說林家聲與李寶瑩全沒有默契，很不入戲，看的都是他倆的純熟技巧，在感情方面兩人都很投入，但並沒有交流。加上首晚李寶瑩的緊張，令聲音也緊了，連兩鳳也有這樣的情形出現，當時有觀衆說可能他們排戲排得太密了，又可能在演出前的兩三晚都在排通宵吧！

但據朱侶的了解，他們在演出前的一個星期，確是密鑼緊鼓的在排「樓台會」，因爲這是他們的重頭戲，不過在真正演出前一個星期，他們已再不排戲，希望給演員以充份的休息。可惜寶姐自己給自己以壓力，未能好好的休息，故此在演出當晚，在唱腔和聲綫上失了水準，而且還患了大傷風。

其實，在他們未演出前，朱侶就默默的爲寶姐禱告，希望她演出首晚不要傷風感冒。不是朱侶黑心，作如此的假寄望，而是溦得太多了。每一次不論是演戲，或是唱腔會，寶姐一定是在首晚傷風感冒的。爲什麼會這樣呢！朱侶以爲她在演出前太緊張了，可能因此而失眠，在太疲累的情況下是最易感冒，影響聲綫唱腔的，結果又給朱侶測中了。

據寶姐閨中好友透露，第一晚的演出，聲綫不受控制，寶姐爲此回家會哭了。這可見她所受的心理壓力是如何大了。

以這樣的情形觀衆的失望，不用說寶姐早已體驗到的了。亦如溦倫所說，十多年沒有拍檔了，在默契上一定與老拍檔有所分別。所以看着林家聲與李寶瑩演出的同時，觀迷們很易的在腦海裏爲他們疊印起另一對人，而且幾乎都同意林家聲與陳好逑，或是李寶瑩與羅家英。爲什麼會有這種感覺呢？因爲他們的感情未能交流。林家聲情意綿綿的望着李寶瑩，而李寶瑩未能及時回報妾有意的表情，其實兩人都是已盡力去演，就是因爲交流的時間問題，至令觀衆未能有此感應，於是人人懷着失望的心情離開戲院。

圖爲：林家聲在「情俠」中扮美。

珠江　銀都　百老滙　金冠　京華　利舞台　華盛頓　金鴻基　民樂　樂聲　總統　麗聲　朗元　UA6院綫　南華　新光

今天五場獻映 中越邊境實地拍攝 閃電戰士
今天獻映 追命煞星 七俠四義 標錯參
六場 三男三女同睡圓牀 慾火大圓牀
今獻映 監獄風雲 標錯參 追命煞星
今天獻映 一個追命殺手、一個神探煞星！ 華盛頓
今天盛大獻映 狄威 陳百祥 朱寶意 一丈高魔
今天獻映 皇家戰士 主演 楊紫瓊 眞田廣之
獵頭行動 追命煞星 標錯參 人民英雄 蝶變 甩繩處男
今天五場 閃電戰士 知法犯法
今天六場加開四點 香港第一部軍事戰鬥片 閃電戰士

國泰ABC　銀星　凱旋　國都　大華　明珠　倫敦　香港仔　國際　大淘　海運　碧麗宮　金聲　華聲　凱聲　華懋廣場

今天五場映 監獄風雲 秋天的童話 蝶變
閃電戰士 蝶變 徐克
標錯參 洪金寶 鍾鎮濤
今天五場獻映 春畫大師不羈一生 北齋漫畫
今天五場 獵頭行動
一丈高魔
標錯參
獵頭行動
監獄風雲
拍檔俏冤家
甩繩處男
今天五場獻映 人民英雄 狄龍 梁朝偉 梁家輝 金燕玲 秦沛
首輪中西三影院齊備「魯卡斯」音響全自動「世紀影機」立體「連力高」銀幕美國「赫士」寬敞座「閉路電視」策安全大堂滿舖「堆金山」密切注意開幕期

南洋　京都　新華大　南昌樂宮　新華　嘉禾　麗華　多利域　光華　紅磡　好運　嘉禾・皇都・皇后　海城　康城

今天五場 銀都第一部軍事戰鬥片 閃電戰士
今天五場獻映 昨夜魂斷夏 最詭異的世紀唐夢
今天兩院 用愛捉伸人
第2週映 中越邊境實地拍攝！ 閃電戰士
今獻映 活地阿倫 盡善盡美傑作 歲月流聲
今天獻映 蝶變
狂滿第2週！ 87年標笑鉅片 標錯參
今獻映 以明猜錯 你估Q 標參錯
第2週 標錯參
連日滿 標錯參
今天五場 刻大市人嘅態 畫都小物心！ 標錯參
兩院六場 標錯參 蝶變
太古站 康怡廣場康城戲院 快將開幕

翡翠　文華　黃金　寶聲　鴻基　新聲　金門　華都・福星・油麻地　寶石　富都　美都　雅都　快樂　百樂　新樂　影都　新都　大光明

今天五場 皇家戰士
今天五場 皇家戰士
今天五場 皇家戰士 監獄風雲
今天五場 一丈高魔
今天五場 一丈高魔
今天五場 一丈高魔
今天五場 甩繩處男
今天5場 大滿特 標錯參
今天五場 一丈高魔
今天五場 大滿特 人民英雄
今天五場 人民英雄

七銀彩幔

銀幔星色 ・新導演・

既是眞誠來往・何必欺人自欺
李賽鳳直認好珍視 與劉觀偉感情發展

李賽鳳與劉觀偉的感情進展似已越來越趨向成熟。

阿鳳已經公開的承認喜歡劉觀偉，據說初時她也想過打算不去承認這段情感的，希望瞞得一天得一天，但是由於身邊的朋友都知道她與劉觀偉的來往，且更一致表示讚同與鼓勵，她就覺得無需再作遮掩下去了。

阿鳳也認為自己要把握機緣，不可輕輕的將這段感情放棄，因爲能夠找到一位合得來的朋友是不容易的，如今既找到了，又豈容敝屣視之。

李賽鳳眼中的劉觀偉是一個值得上滿分的，他覺得他的心地善良、沉靜、老實，有性格、不愛擺弄別人是非，也不愛亂講閒話，對工作的魄力也是無他人能及的。

阿鳳亦能接受阿偉的一對小孩，她已經不時爲阿偉照顧這兩個小孩了，有空閒就到劉家敎他的女兒學琴、學舞，盡了自己一點愛心，由於阿鳳的這點愛心也就打動了阿偉，對阿鳳的情感更加投入。

本來劉觀偉是有心照顧阿鳳的，只因她簽了星輝公司，外借的條件很高，拍戲要顧預算，阿鳳外借的片酬既高，阿偉是難以向公司交待的。

較早時李賽鳳打算由公司安排到韓國拍「天使行動續集」，但至今仍未開拍，於是阿鳳就淸閒着，她也就趁這段期間多點進修其他藝術，積極地充實自己，她會對朋友表示在影圈不想做偶像派明星，因爲偶像派是很容易被觀衆遺忘的。

故此阿鳳又打算多學點技能來充實自己，將來可成爲一個實力派的演員，對在影圈中發展較有保障，阿鳳亦知要建立實力派，並非是一朝一夕可成之事，必須多下點苦功才成。

在李賽鳳的心目中劉觀偉總是百般的好，至小連她的師父徐小明都沒有反對，也令阿鳳更增信心。至於劉觀偉也表示對阿鳳有好感，但對於感情事不想多談，是不想影響阿鳳的前途與事業云。

李賽鳳決心做實力派演員，所以積極吸收學習，充實自己。

新秀李麗芬鄧美玲 成爲粵劇界繼承人
分別學習文武生戲及青衣花旦
本月中沙田演出備受前輩重視

李麗芬，鄧美玲，是八和粵劇學院第二屆結業的優秀學員，彼等在今年四月份參加過全港九新界區的新秀匯演，成爲脫穎而出的粵劇界繼承人。

李麗芬是專心學文武生的路子，以任劍輝前輩爲榜樣，她雖是年幼沒有機會看任姐的演出，但現時經常聽任姐的唱帶，及電影，也不時的看任，白，以前的名劇的演出，凡是有前輩例如其他藝人演出她都去看，希望盡量吸收到一些前輩的東西。

鄧美玲是專攻靑衣花旦，她以白雪仙，李寶瑩爲對像，與李麗芬成爲拍檔的好姊妹，二人均對粵劇藝術有很濃厚的興趣。她們是志同道合的一雙，日間在時裝店工作，夜間才去學藝，兩年在學院受訓三年在圈中進修也有參予正式演戲。

最近受到粵劇前輩的鼓勵及支持，成立了「鳳朝陽粵劇團」，還有廖國森，任冰兒，文寶森，龐仲坤等助一臂之力。

李麗芬，鄧美玲已有五年的藝齡，現在二人能拋開一切私人時間成立劇團實行面對觀衆担綱演出，第一時間被區域市政府邀聘在沙田大會堂演出，一連兩晚。由本月十四號十五號兩晚响鑼。

選演劇目「牡丹亭驚夢」及「帝女花」，日前全體演員在工人俱樂部進行了「幾天响排」，不少導師前輩，亦有到場指導。

林家聲，文千歲，梁少芯，梁漢威等都相當關注這兩位新血今次的演出。特別是文千歲，梁少芯認爲，李麗芬，鄧美玲，是近年粵劇新秀中最有潛質的一對，看她的表現，就知道老師花了不少心血，而且老師的心血不會白花的。

文千歲表示可喜的粵劇界有了眞正的的接班人作爲前輩的自當多些培植她們，給多些機會新人，才使粵劇藝術和能夠傳宗接代的繼往開來。

李麗芬，鄧美玲，對粵劇的前途是否好與壞不會去硏究祇望自己演出給觀衆評價，就有滿足感了。

鍾鎭濤想在婚禮中 請張學友做糾察隊

阿杜

張學友成爲影圈搶手男星，這是他，他老豆陳自强及我們也不大想得到的，鍾楚紅、發仔、王祖賢片約多是不難想像，但他也快會有五部片在手頭同時拍攝，犀利掛！

「學友，你現在成個電影人，唱歌倒似成爲副業了。」

他笑着說：「明年我會出外巡迴演唱，多點時間唱歌。」

「其實唱歌易賺錢定拍片易賺錢？」我問他。

「如果以花相同時間來說，唱歌容易賺得多，拍戲比較辛苦。」學友普普通通唱一場夜總會娛賓，也要十萬塊錢呢！「是不是十萬？」

他笑而不答：「寫不得，稅局會追瘦我的。」

我轉而問他：「喂，聽說阿B結婚，商量請你跟曾玉做糾察隊，以監視陳友、阿倫一班百厭星，以免他們玩得阿B同老婆太過份。」

「是嗎，阿B重未正式向我提過 不過我非常樂意相任。」

「你在阿妹生日宴上是罪魁禍首的搗蛋鬼，怎麼阿B會找你做糾察隊？」我出奇而問之。

「唉，那次事件別提了，阿B找我做糾察，證明他知道我不是貪玩的，總之我一定會担當重任。」

想做個乖乖仔乎？

「送甚麼給新郎及新娘？」

「還沒想到，一走要正啦」他跟阿B老友鬼鬼，禮物自然不輕。

張學友如今演戲似更紅過唱歌，這是許多人想不到的

米高積遜賴羅力茲 被人控告抄襲作品

米高積遜與賴羅力茲被前者三名舊朋友告上法庭，索償五十萬美元，理由是這兩位歌手抄襲了他們的首本名曲。米高積遜的反應是「一場戰爭！」

在今次索償事件上，米高的父親祖積遜也被牽涉在內。該三名索償者全爲作曲家，他們指稱：作品被賴羅力茲的名曲 THE GIRL IS MINE 及賴羅力茲的名曲 WE ARE WORLD中。

對於以上指控，米高辯稱全屬虛構。他聲言不惜代價，就是打官司也要打到底。當米高的私人律師飛抵澳洲，將有關事件告訴其正在巡迴演唱的當事人後，這位當今歌壇天之驕子對友好說：「我唔可以俾人咁侮辱！冇人可以誣謗米高積遜的！」

這宗案件於本年十一月十七日入稟洛杉磯美國地方法院。與訟人是羅拔史密夫、尼拿鍾士及祈雷洛賓。他們指稱史密夫與鍾士兩人，於一九七七年七月在祖積遜的洛杉磯辦事處與後者會晤，並當場播放了一些他們寫的歌曲。兩人後來被安排到加州與米高積遜見面。然而，他們一無所得；他們懷疑其作品被人偷偷地錄下，據爲己用。

洛賓來自芝加哥，其餘兩人則來自積遜家族的祖家印第安納州。據「積遜五虎」樂隊的首任經理人羅拔希狄指出，該支樂隊是鍾士於六零年代一手協助下成立的。原來的樂隊成員，有米高及其兄弟、鍾士、與及希治的弟弟米福。算起來，鍾士與米高家族相識已有廿年。他是在「積遜五虎」成名之前退出樂隊。

米高積遜與賴羅力茲今次被人告上法庭索償，並非第一個例子。舉例來說，桃麗柏頓去年被兩名作曲家告上法庭，指她將「朝九晚五」名曲據爲己用，索償一百萬美元，結果法庭判桃麗柏頓勝訴。比知樂隊亦會被指控盜用「HOW DEEP IS YOUS LOVE」一曲，但勝利結果歸於比知樂隊。

相對之下，前「披頭四」成員佐治夏里遜就冇咁好彩了，他在八一年被判付出五十八萬七千元的賠償款項，因爲他「潛意識地」抄襲了他人的作品據爲己用。

西風細雨 —長袖客—

恬妞從不隱瞞年歲 三十而立擬大慶祝

恬妞下月生日，一月廿三，一一二三。她說：「到時候，我希望能在香港過。」

「親人一起？」

「不同台灣跟媽媽，姐姐也在這兒。」「媽媽可以來嘛。」

恬妞笑說：「這裏朋友好多啊，大家又很關心我。踏入三十歲，是大日子，到時得好好慶祝！」

有些女明星，成日怕人知道幾多歲，恬妮、恬妞這對姐妹過，可是從來都沒秘密，而且只有報大。例如恬妮，老早就說自己四十歲！

「嗄，我也是自小便習慣報大的，」恬妞說：「到目前爲止，我都是這樣，等過了三十之後，就不曉得了！」

看恬妞說說笑笑，動作仍是一貫的大，不知道的人，很難想像她已離過婚，又有個女。

多少年來，恬妞都是雙重面孔，靜下來時，看着她的眼，便知她完全是另外一個人。

「這次來，和曾志偉他們合作，比較好玩吧？」多些人嘻嘻哈哈，總該好點。

恬妞點頭：「他們對我好極了。已不是玩的時候，我一定要搏。」

三十歲，對於恬妞乃人生一個新的階段。

「怕不怕於自己太大壓力？」

「開始時，的確壓力很大。」她本來就好勝，何況這種情況之下復出？幸好，她說來港個多月，一切都很順利：「我覺是不必要的，現在已鬆弛下來。」

啤梨

胡慧中笑言：「抱住老媽過聖誕。」

潘迎紫遊歐洲時在意大利比薩斜塔前留影，攝影者很有心思。

汪明荃與娛樂續約 明年將推出新唱片
重播昔日重頭劇集再掀起氣勢

娛樂公司成立至今已有三十一年之久，旗下歌星包括溫兆倫，陳松齡，汪明荃和姜蓓麗。

現今樂壇新人輩出，而且唱片公司之間的競爭性大，問娛樂公司的負責人劉東太太有什麼看法？她說：「我哋公司可以話得上資歷深厚，自競爭的能力，而且公司與公司都有自己的經營方式，各有各做，而我哋公司已經站穩腳步，所以互不相干。」

無綫電視二十週年台慶，娛樂公司亦趁勢出了一張翡翠二十周年主題金曲回顧集，內裏包括「萬水千山總是情」，「京華春夢」，「倚天屠龍記」等經典主題曲，劉太稱銷售量令人滿意，鐳射碟賣了一萬張，盒帶亦賣出五萬盒。在三年前娛樂出了一套顧嘉煇主題音樂大碟，在三年後亦有人冒，其受歡迎程度可見一斑，其餘的「帝女花」和「再世紅梅記」等亦很受聽衆歡迎。

汪明荃在八七年再簽回娛樂公司，在兩年前她和娛樂已有八年的賓主關係，翡翠台現時每晚都重播以前轟動一時的劇集，如「京華春夢」，「千王之王」和「倚天屠龍記」等，所以汪明荃的氣勢又再回來，明年將推出她的新唱片。

娛樂公司一向都以捧新人爲主，劉太明年會否再致力捧新人？她說：「我相信不會了，因爲如溫兆倫同陳松齡在歌壇都未站穩腳，所以我們明年首先將吹谷他們兩人，繼而推出汪明荃的大碟。」

她認爲捧新人很花時間和精力，而且宣傳費大。

「佳樂小姐」日前訪問台北，(右)宗華、與(左)觀光協會會長周道濟合攝。

孫明光離開華星有因 新人多分薄演出機會

孫明光已沉寂了好一段日子，昨日他參與了「何家是否家？籌款音樂會」的演出。雖然離開了華聲，但他和無綫的歌星合約至明年才約滿，在「小虎隊」一時，孫明光的表現一直不俗，而且一度被受公司重視，但作個人歌手後卻走下坡。在華聲像蔣慶龍，林利等新秀都因爲演出機會不多而先後離去，孫明光卻有自己的見解，他說：「其實公司亦花了很多時間照顧我，但係華星眞係太多新人了，變咗好多時自己唔可以全面去發展，而演出機會都相繼分薄了好多。」

除了作幕前發展之外，他亦有作曲『作詞，現時雖然沒有作幕前發展，但還有繼替一些唱片公司的歌手作曲，不與音樂脫節。

在無綫三年，他曾客串演出過幾部電視劇，最近期的有「新紮師兄」續集，明年約滿，問他會否以藝員身份續約無綫？他說：「未知，因爲無綫重未同我接觸，」他離開了華聲後，自言不會自己找工作做，因爲本身在一間設計公司任職，但如果有公司找他演出亦無所謂。

「藝人之家」成立了已有好一段日子，孫明光在早幾個月前加入，他表示藝人之家並非是一個註冊組織，其成員本自藝能界，大家可以互訴心事，互表心聲。

孫明光不續約華星，但仍有演出的機會。

文千歲、謝雪心，參加師父誕紅伶大會串演唱時合攝。

豈可輕覷粵語殘片 演技人事都值吸收

好聲好氣 ・潘冰嫦・

今天一般人都把以前的粵語黑白大電影叫做「殘片」，當然這只是貪口爽的叫法。「粵語長片」歪點音叫成「粵語殘片」，這些叫法，令到一些從事電影的前輩心裏不是味道，而且我也不太贊同這樣的叫法，或許我也是演員的一份子，所以對於新、舊的電影和電影的演員都有着一份尊敬和感情。

舊的電影裏，我認識了很多已過去了的演員，如伊秋水、劉桂康、林妹妹等。有時看那些長片，雖然聲得實在很「殘」，整帶也跳得不能聽完整句，歌曲的音樂也走音變聲，人物的動作也跳格，但是劇情也頗新鮮。我更喜歡看香港的街道外景，三、四十年前的香港街道，和今天的變化，實在太大了。

粵語長片拍外景最多的，莫如啟德機場了。我們可以看到當時機場四週都空地一片，樓房都是疏疏落落的。

其次，映得最多的，就是維多利亞海港了，比起今天的東方之珠，實在值得我們香港人驕傲的。

以前的啟德機場，送機接機都在同一地方，接機的人在鐵絲網的外邊，可以看到旅客從機艙內走出來。

但，現在的啟德機場，已經邁向着國際的水準，而且成爲了東南亞最繁忙的機場之一哩！

沒有舊又那有新的？現今電影的進步，都是吸收了前人的經驗。要是我們仔細的看淸楚，今天的電影從業員，有很多都是前輩們的後代，就算部份新加入的成員，他們從前亦可能是電影的發燒友，以前的電影，肯定對他們起了很大的影響作用。

欣賞從前未看過的電影，新鮮感比今天的更大，或許有些比較稚氣、好笑，但在當時什麼都缺乏的情況下，我們也得從另一個角度去評鑑，這樣，會給我們帶來更多的生趣。

胡慧中擇偶三大忌
太叻太有銀太靚仔無須問津
鍾情成熟而走低調男士

胡慧中已拍攝「霸王花」，昨日參予「何家是否家？籌款音樂會」的演出。

較早前她在台灣參加了一項慈善獻活動，需要跑五公里的路程，她表示當地的人很熱情，在旁不時叫她「加油、加油」，她當然是不負衆望跑畢全程，事後還稱：「不是好辛苦唔。」

今年她將同台灣過聖誕，順道錄一張國語大碟，有人問她是否首張個人大碟？她說：「唔係，係我初初出道時已失敗過一次。」第二張碟她暫時已選了幾首歌，所以要到台灣後再和唱片公司商量，她本人並不喜歡那些「情情塔塔」的歌，但及不偏好快歌，卻對一些勵志歌曲情有獨鍾。

她是一個對愛情有所幻想的人，但她昨日表示揀男友有一戒大忌：「不能太靚，太有錢，又不能太叻，因爲擁有哂三樣條件的男仔個個女仔都鍾意，當有第三者介入時她便會自動放棄，很久前台灣曾傳她介入胡冠珍和一位公子之間作第三者，現時胡冠珍已爲人妻，以往的一段霧水情，胡慧中表示自己是無辜的。

現時她比較喜愛一些成熟，走低調的男性，她說：「最好佢就係圈外人，唔招積，勤力工作，私下生活比較低調，有健康的生活，不喜歡出嚟泡的男性。」

明年一月二十日是她的生日，此時她便過着三十個春天了，她的母親有沒有催促她快些結婚？她說：「有呀，所以我今年就要抱住老媽過聖誕囉。」胡母原是舞林高手，今年聖誕，她笑言母親將會敎她一、兩招，一齊到舞會千伶侶。生日他想在香港和台灣分別攪生日派對，這樣便可以多些禮物了。

格子樂隊再征英國 更加獲得熱烈歡迎

格子樂隊前次在倫敦揚威後，現在又於上月再到倫敦演唱，可見格子樂隊在英國已深受歡迎，它主要的成員，一共有七人，他們的作風，全部都是很洋化，包括衣着舉止，以及歌唱的風格等。並由藤井郁彌領導。以他個人的英俊，深受異國人仕之擁戴。查格子樂隊最近在倫敦的劇院演出，也絕早滿座。使到接辦格子樂隊的主持人，本想要他們續期，無奈格子要趕返日本，因爲在日本亦有許多演唱節目，都在等待他們去表演。由此可見他們無論在國內或國外，都同樣地受歡迎。

格子樂隊這次在英國，一有空閒，便在倫敦街頭出現，據說倫敦的街道，跟香港不同，很靜，行人不多，但多數行人也認出，這就是格子樂隊，在英國人的心目中，以爲日本就只有這一隊樂隊似的，因爲他們數次看到的表演，都是由格子演出，而且他們的裝扮，完全不像日本人，可以說是西方人，故而英國歌迷很喜歡他們，他們住在倫敦的舊式建造的四層樓的屋上，在那裏雖然設備古舊一點，也別有一番特色。而格士樂隊的成員，最搶鏡頭的是藤井郁彌，有許多英國女學生都喜歡他。他們除了在登台唱歌外，英國的電視台許多也紛紛邀他們做節目，或灌錄唱片，這使他們更加忙上加忙。幾乎無法分身。據說格子在上次到倫敦時，已經灌錄過唱片，當時銷路已經很好。故而此次再被那邊的唱片公司，邀他們灌錄唱片，想來又會銷路很好。據說他們將於十二月初便要離開英國，返回日本。

富士山下 ・伊丹・

「金燕子」在台轟動 三線聯映聲勢浩大

好朋友影業公司新片「金燕子」定本周六於香港及台灣同時上映午夜場，台灣方面更因破天荒的三綫聯映，而定下一連串的宣傳活動，片中演員於本周先後前往台灣，以增聲勢。

曾志偉黃耀明已於周一先行赴台，昨日起行的則有鍾楚紅、吳耀漢、倪詩蓓及譚家明等，今後的行程十分緊密，一下機便立即出席記者招待會，更要接受「電台」及「電視」的訪問，至本周六早上，則全體人員返港，出席是晚的煞科宴及午夜場。

昨晨機場所見，鍾楚紅一臉疲態避免拍照，原來是剛拍完通宵戲，在拍攝現場趕往機場，不過紅姑卻十分有演員道德，一點怨言也沒有，她說了工作，是應該搏殺的。

「金燕子」的另一女主角倪詩蓓反而十分精神奕奕，原來近期她的工作並不十分忙碌，加上簽了「藝能公司」作經理人代爲安排，時間及工作分配得十分妥當。

「金燕子」是倪詩蓓第一套古裝片，以前她在台灣拍電視劇錄影帶時，曾經拍過不少民初劇，當時亦曾有監製邀過她拍古裝武俠劇，不過倪詩蓓卻全部推辭了，主要是她認爲自己的樣子洋化，不適合古裝，至於今次接拍「金燕子」則因爲「金」片是新派古裝，造型突破，既不用戴重頭飾，又不用穿來腰大袍式古裝，以便應允。

接拍「金燕子」，倪詩蓓兄是苦樂參半，苦是要連捱多個通宵不能回家，碰巧當時正值全家搬屋，因爲趕戲，倪詩蓓連自己的東西也不能收拾，十分不便。另外，吊威也的幾天，倪詩蓓在拍第一天吊威也的時候，會發生了小小的意外。事緣當心倪詩蓓拍攝一場空中對打的戲，由於事前沒試過，致令倪詩蓓與對手在空中猛力的相撞，大腿被撞瘀了一大片之外，連戲服已給勾破了，幸好沒傷及臉部，否則就不堪設想了。

台灣旅遊觀光協會主辦「中國小姐」選美會 宗華担任總策劃人

宗華在台灣忙於拍攝電視片集之外，最近他又承担了一項最光彩而又最吃力的任務。

他昨日對記者透露：他已答允爲台灣選美會的總策劃人，將負責「中國小姐」選美會的台前幕後的總安排。據消息稱：台灣已經停辦了選美已有廿多年，由於今年台灣小姐的「佳樂小姐」有的參予，故此，台灣旅遊觀光協會故致得明年在台北舉行的「佳樂小姐」選舉，台灣各方面都加以重視。

觀光協會耗資六千萬台幣主辦八八年的選美活動，「中國小姐」的選舉乃是過去台灣舉辦過的，距今已停辦了廿多年，今年開始再度籌備到明年開始舉行。

觀光協會因爲愼重的處事，才有交給經驗豐富的製作機構協，宗華是最能夠担當今次選美會的安排作出爲總作人。

台灣方面開始接受報名參賽，據宗華稱：公佈一出，參賽者相當踴躍，因爲獲得「中國小姐」榮銜，是無上光榮。獲得冠軍者可獨得台幣二千萬元（約港幣一百萬元）送你馬上成爲富女。冠軍還可以出國到其他國家作「親善大使」，又參加來屆的「佳樂小姐」競選云。

潘迎紫昨接受訪問時攝。

台灣拍電視拍到「殘」 潘迎紫暢遊歐洲 充電後精神煥發

潘迎紫前日由歐洲回港，她是在三週前參加豪華歐洲團到歐洲七國遊覽。

潘迎紫昨日接受記者訪問巳歐洲的見聞，她說：在台灣拍了幾年電視片拍到人也殘了，因此今次到歐洲遊玩是細情地開心，充電，同時參加之前聲明要自己單人房居住的，另加費用。

旅行團到過英國、荷蘭、威尼斯、德國、吃士、義大利、羅馬、梵蒂岡、法國等地，全部花去了廿萬港元，購了多件皮草大衣回來，明尿是很貴，但自己喜歡，買亦要買。她說：在巴黎遊玩多幾天。

潘迎紫最喜歡巴黎的浪漫氣氛，試到遇上的士女司機香噴噴，旁邊還有一只貴婦狗陪着她，但最可憎是男性司機，付車資不找贖，專搵遊客笨的，在巴黎參觀過羅浮宮，梵爾賽宮的古藝術珍品，也看過蘇聯最好的芭蕾舞團演出，又看舞台劇。她旅歐洲國家當地的人士都當她是日本人，她力爭證明自己是中國人，但沒有人信她。她說：外國的雜誌有兩個稱號，「打死狗」或叫「捉死狗」，今次回來發覺自己瘦了八磅，她在台灣拍電視劇長月吊威也，流汗流到體內的水份也乾了，中醫說她餐，粥，經過兩個多月休息又去散心充電，回來後現已變成美麗的潮州粥很開心，在台灣被誤傳她中尿毒症，其實是尿毒素高了，已經由醫生治理好了，她說：台灣會有電話催她回去有事洽商，但今日內才返台北云。

倪詩蓓昨晨飛台北離港時攝。

郭小莊要多伸觸角 王詩媛做不成修女

郭小莊決心躍入家庭，「雅音小集」將於本月下旬出版發行「雅音小集」錄影帶。這些錄影帶，包括四個劇目，爲「紅樓」、「王魁負桂英」、「塔玉釧」及「再生緣」，都是「雅音小集」公演過的戲。

「雅音小集」成立八年以來，受到很多鼓勵，甚至去年度演出時還出現「一票難求」的場面，但郭小莊並不以此滿足，她說：「雅音小集」除劇場演出外，還要伸展其他觸角。

三年前，「雅音」開始發行錄音帶，連續三年都獲得金鼎獎，前兩年分別交由光美唱片及飛碟唱片製作發行，今年則收回由「雅音」成立的文化公司製作發行，今年文化公司將錄影帶的製作及發行，唯總經銷則將仍借助光美發行網。

因禁不住各方不斷的抗議聲，公視八點檔連續劇「勇者的奮門」一百八十度的改變。

「勇者的奮門」在一上檔時，就曾宣佈女主角王詩媛是被母親賣入妓女戶當雛妓，在歷盡滄桑之後，看破了一切歸依天主。王詩媛因此穿了一襲修女袍宣傳照，卻沒想到引起了天主敎宗敎團體的嚴重抗議。

「勇」劇導演林福地在不堪其擾的狀況下，只好叫編劇黃炎良修改劇本，把拍好的戲全部作廢，王詩媛的最後歸宿不是當修女，而是嫁得一個好丈夫。

影音 迴峰

從張堅庭被稱遊民 想起一節錯誤教訓

說短論長 ・林冰・

第一次，我聽聞人哋用「無業遊民」來形容阿庭，我覺得好好笑。

我記得有一兩年，我完全全聽唔到麥大衛的消息，當時我諗：呢個人大概有得撈嘞，電影圈已經有佢一份子啦，之後，一日見到佢細佬爾冬陞，我問：「阿哥依加做緊乜？」

「佢呀，佢好發呀，喺埋係台灣拍錄映帶，豬籠入水咁嘛。」那段時間，我以爲佢冇得撈，原來佢撈到打乞嚿都唔得閑，這故事教訓我哋，我哋有多嘢唔知，唔知又唔問，會犯自以爲是的毛病。

阿庭這幾年，很忙，邊有咁好福氣做「無業遊民」。如果一年前你鬧佢似無業遊民尚有理由，因爲那時「二友」公司本身冇開戲，但經常去了參予洪金寶的幕後工作，很多時是不出名的，也許以爲他不重生產尚且可以，但是近一年，「二友」自己開了幾部戲，阿庭既做演員「鬼猛腳」，又做導演「標錯參」、「過埠新娘」，又做策劃「一屋兩妻」、「兩妻兩夫」，還領導創作組，搞「第三號皇廷」、「紅鞋兒」的劇本，這麼多的工作，而指他是無業遊民，好似講不過去。當然，我不是指同業之中有人放假消息，我相信他們是因爲不知道是犯了我以前面講的錯誤，我們常常因爲一個人完全不曝光，以爲他消失於宇宙。

恭祝華光先師寶誕 八和紅伶聚首演出 粵劇粵曲大會串

八和紅伶恭祝華光先師寶誕，前晚起一連五天六場假百麗殿舉行粵劇，粵曲大會串。

前晚先舉行粵曲唱腔會，全院滿座，現場由劉志榮夫婦担任司儀，節目由李鳳、龍貫天合唱「蝶影紅梨記」，羅家英獨唱「朱弁回朝」。文千歲、梁小芯合唱「西施」。吳千峯、梁淑莊合唱「狄青」。陳劍聲獨唱「周瑜」。最後由文千歲、謝雪心合唱「仙凡未了緣」。

第二晚節目將由梁漢威、尹飛燕担綱演長劇「李仙刺目」。第三晚演「情僧偷到瀟湘館」。第四晚由陳劍聲、謝雪心担當演「帝女花」長劇，第五天日場由最有前途的新秀李麗芬，鄧美玲演折子戲「龍鳳爭掛帥」，及有「香花山賀壽」，「十奏嚴嵩」，「劉海西金錢」。夜場由吳千峯、謝雪心担演「紫釵記」。

航訊

海南擴建西環鐵路 迎合建省開發需要
全長二百四十公里在明年動工 首期工程預計在八九年底完成

（特訊）海南島將擴建西環鐵路，以適應建省和加快開發建設海南的需要。首期工程前期工作已經開始。

海南島一九八五年修建了嶺（頭）八（所）鐵路，使全長二百一十四公里的三（亞）—八（所）—石（碌）—鐵路聯成一綫，改善了海南島西南部交通落後的局面。隨着海南建省，原有的西環綫客貨運輸日漸繁忙，運力日嫌不足。為此，有關部門決定擴建海南島西環鐵路，從昌江縣叉河把鐵路修建到海口，同時從儋縣修建一綫通往洋浦港。

明年開始擴建的西環綫鐵路全長二百四十八公里，其中叉河至海口一百八十八公里，儋縣那大至洋浦港六十公里。第一期工程先修建叉河至那大段八十一公里。此段工程的勘測工作已於日前開始進行，預計明年五月一日正式開工，一九八九年底竣工。接着修建那大到海口，那大至洋浦港段，爭取一九九二年修建至海口，一九九四年修建到洋浦港。

西環鐵路全綫修通後，可把海南四大港口（海口、洋浦、八所、三亞）和十縣市（瓊山、臨高、澄邁、儋縣、白沙、昌江、東方、樂東、海口、三亞）連結起來，構成海南島陸地上運輸大動脈，提高運輸能力。預計至一九九五年，西環鐵路每年貨運量可達八百萬至一千萬噸，客運量可達三百萬至五百萬人次；對島西工業區的建設，特別是對洋浦地區工業體系的形成創造有利條件。

日本鋼管多元發展 投資光學儀器廠房
新公司投資額共二十二萬美元

（特訊）日本鋼管株式會社與三菱公司合作，組成一家生產光學零件及量度器材的聯營機構。

新公司名為HELIOS，將集中發展高度防水避震的特別光學纖維導綫、接駁器，與及用於深海通訊電線的陶瓷金屬罐。

HELIOS最終會製造一系列光學零件，集中於採用集成多種光學元素的集成電路，及應用量度儀器，包括感應器及檢驗儀器。

新公司總部設於東京中部，生產廠房則建於日本鋼管其中一個工場內，預期在八八年夏天建成。

HELIOS的總投資額為二十二萬美元（三千萬日圓），日本鋼管佔其中八成股份，它將配合日本鋼管的技術及三菱的全球推銷網而成為一個完善的產品發展系統，這系統將有效地滿足不同顧客的需要。

新公司亦將考慮與別的公司合作及組成聯營機構，以擴充業務。

日本鋼管正推行一套長遠的業務多元化計劃，包括從事電子行業；成立HELIOS正好實踐這計劃。

西安金花飯店 安排融資擴建
貸款共二千五百萬美元

（特訊）金花飯店日前在西安簽署了一項二千五百萬美元的貸款協議，融資供作第二期擴建工程的費用。

該一現有二百一十個房間的西安市唯一國際級服務水平酒店，自一九八五年開業以來，業務蒸蒸日上，深受國內外顧客歡迎。第二期擴建工程完成後，它的客房將增加三百五十個。

今次貸款協議由高衡中國投資有限公司安排，為期長達十年半，利率分別按倫敦銀行同業拆息加八分之七厘及香港銀行同業拆息加一厘計，其中七成貸款由西安國際信托投資公司担保。是項貸款顧問為DEN NORSKE CREDITBANK及其附屬公司DnC有限公司，而DnC更同時兼任代理銀行。

提供貸款的銀團包括中國銀行倫敦分行，中國國際財務有限公司，丹麥財務有限公司，DEN NORSKE CREDITBANK香港分行，FENNOSCANDIA，盧森堡GOTABANKEN銀行，瑞典信貸（香港）有限公司，渣打銀行及瑞典商業銀行。

金花飯店第二期新翼預期於一九八九年啓用，並由金花飯店的管理公司莎華酒店集團兼任管理。

聖誕空郵 截郵日期

（特訊）下列為各地區之聖誕空郵信件及包裹之截郵時間。

十二月十二日（星期六）信件：汶萊、塞浦路斯、丹麥、西德、英國及北愛爾蘭、希臘、匈牙利、愛爾蘭共和國、那魯、新喀里多尼亞、挪威、巴基斯坦、羅馬尼亞、星加坡、西班牙亞拉伯聯合酋長國、南斯拉夫。包裹：愛爾蘭共和國、那魯、新喀里多尼亞、巴基斯坦、星加坡、台灣、亞拉伯聯合酋長國、南斯拉夫。

十二月十四日（星期一）信件：埃及、南韓、瑞士、烏拉圭。包裹：南韓、瑞士。

旅遊信箱
三藩市旅遊探親可跟團

黎娴女士：美國的三藩市鄰該國西岸，你欲跟團先遊覽三藩市附近的名勝，再逗留探親，可以參加在港出發的直航團，行程由四天至十天或十天以上不等，遊覽後可以自由逗留，並由旅行社代為預購回程機票，十分方便。

目前最普遍的美國西岸旅行團，絕大部份由航空公司負責贊助，不少以直航作標榜，其中亦有包括遊覽夏威夷的旅行團，但一般要七、八天，費用由九千元起。

舉一個七天夏威夷西岸團為例，由香港直飛到埗，花兩天時間在夏威夷名勝遊覽，包括珍珠港，威基基海灘，夏威夷大學，州議會大廈，唐人街等，繼而乘機到洛杉磯，參觀附近的和路迪士尼樂園，環球片場，然後你便可逗留探親。

另外的十天或十二天團，行程更包括賭城拉斯維加斯及三藩市，但費用要過萬元了。

要緊記的是，在參加旅行團時，要向旅行社說明幾時離團，以方便代為安排交通及回程機票。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。

亞洲地區 天氣預測

澳門：密雲　昨日氣溫十三度至廿一度
台北：驟雨　昨日氣溫十七度至十八度
漢城：薄露　昨日氣溫〇度至九度
東京：薄霧　昨日氣溫八度至十五度
馬尼拉：驟雨　昨日氣溫廿三度至卅二度
曼谷：薄霧　昨日氣溫十八度至廿九度
吉隆坡：下雨　昨日氣溫廿三度至廿六度
新加坡：雷暴　昨日氣溫廿五度至卅度
廣州：薄霧　昨日氣溫七度至廿三度
上海：薄霧　昨日氣溫〇度至十五度
北京：天晴　昨日氣溫負四度至〇度

遼東半島對外開放 已經成熟為期不遠

（特訊）據遼寧省政府可靠人士透露，遼東半島對外開放時機現在已經成熟，開放時間近在眉睫，指日可待。

以著名港口城市大連為前沿，以丹東、營口、盤錦和錦州等沿海城市為兩翼，以重工業城市瀋陽和鞍山為腹地的整個遼東半島，是中國東北地區通向世界的窗口，也是聯接歐亞大陸的要衝。國務委員谷牧最近披露，遼東半島開放的問題在中共「十三大」以後將提到日程上來。

遼東半島是遼寧乃至整個東北的精華所在。中共中央總書記趙紫陽曾評價遼東半島說，這一地區完全可以同長江三角洲，珠江三角洲媲美，發展成為相當繁榮的地區。

一九八五年以來，遼寧省各級政府和有關部門對開放遼東半島做了周密準備，鐵路，港口，機場，公路，電訊等基礎設施和人才，法規，工作效率等「軟環境」已能適應開放的要求。遼東半島利用外資的步伐也在加快，現在已達六億多美元，擁有中外合資，合作經營企業近二百家。目前，一個有利於外商投資的氣候正在這裏形成。

英航已推出第二班 香港倫敦直飛服務

（特訊）英國航空公司於本周推出第二班香港至倫敦不停站直飛服務，首班BA廿七航機於昨晚八時十五分從倫敦希斯路機場開出，今日下午五時抵達香港。

BA廿八回程航機逢星期五晚上十一時十五分離開香港，翌晨五時四十分降落倫敦機場。

目前來回英港兩地的英航不停站直飛航機，逢星期六下午二時五十分離開倫敦，星期日上午十一時三十分抵達香港，回程航機則逢星期日晚上十一時十五分離開香港，星期一上午五時四十分到達倫敦。

第二班直飛班機為最遲從倫敦開出的飛港航機，其時間設計乃為了滿足商務旅客的要求，令他們完成一天的工作後，方開始旅程。

新增的第二班不停站直飛服務，令行走這條繁忙航綫的英航班次，增至每星期九班。

美太空署集逾百科學家 研究氣候改進天氣預報

（特訊）美國太空總署正耗資四百萬美元（伸港幣三千一百二十萬元），聚集了全球各地一百多名科學家，利用多架高科技飛機，由洛歐NC—一三〇地球探勘飛行實驗室率領，在肯薩斯州的草原上進行一項國際性的天氣研究。

今次的實驗計劃是歷史上首次從地面至外太空之間的不同高度，同一時間測量溫度、土壤濕度、水氣蒸發速度及植物生長環境的變化，並加以比較。

該項研究計劃是國際世界氣候計劃下的一項國際衛星地面氣象學的專項研究，目的是確定衛星觀察與地面研究過程間的定量關係。

據肯薩斯州立大學專項調查員及現場聯絡員兼松表示，在目前的天氣預報中，電腦系統並沒有任何有關地球表面與大氣層交匯處之「界限層」硬數據，衛星觀察是將地面研究過程輸入一般巡迴電腦的唯一可行途徑。

兼松說：「當地面受熱時，空氣溫度便會增加，而熱的空氣便會上升，增加大氣界限層的空氣變動，這就是影響天氣改變的其中一個過程。目前，氣象人員必須依賴他們的經驗和理解力來分析這些地面過程。」

在肯薩斯州草原上有三十八個地面數據收集站，其中以飛行實驗室最引人注目。參與空中研究工作的飛機中，有一架屬於美國太空總署所有的洛歐NC—一三〇B運輸機，被認為是世界最先進的遙距離感應飛機。

它是一架執行專項研究的飛行實驗室，提供有關礦產、穀物、植物及土地的詳細及準確資料。

太空總署航天平台是由一架洛歐C—一三〇B運輸機改裝而成，該機由機頭至機尾均裝置有多種精密的先進感應儀器，包括攝影裝置、多光譜掃瞄器、被動及主動式微波感應器、慣性導航儀及一個中央數據紀錄系統。其中最先進的儀器包括一個熱力紅外綫多光譜掃瞄器（TIMS）及一部飛行製圖儀，稱為NS〇〇一。

該機的機腹裝置了一部攝影機架、一個特製的溫度儀，兩個八頻道的掃瞄器及一個「活躍」微波天綫。另外，在該機機尾突出部位亦裝置有一個敏感的微波天綫。至於在舷梯部位則裝置兩具天綫，可以自梯門向外伸展，在不受飛機干擾的情況下清楚地面環境。

太空總署的洛歐飛行實驗室在這項研究計劃中，動用了兩個機隊，預料會飛行二百小時。該機已於十月份回航，進行額外的飛行任務。

太空總署飛行總管摩里斯（BOB MORRIS）說：「我們曾在二千呎高空將貨艙門打開，使用我們的「推撐式天綫」。這是一個重四百磅的輻射儀，可以測量出土壤的濕度。另外，我們每天在天亮前飛行，以配合人造衛星每日兩次掠過一萬六千呎高空。」

NC—一三〇B是太空總署轄下工作最繁忙的飛行實驗室之一。去年這架洛歐螺旋槳噴射推進飛機在歐洲收集有關澳洲、法國、意大利及德國等地的礦產資源及植物資料，之前，該機亦會就澳洲的土地資源進行類似的研究任務。

當肯薩斯州的研究任務完成後，太空總署飛行實驗室將與噴射推進實驗室合作，在太平洋進行海洋風暴實驗，目的是在立體成象中測量風向及波高。

NC—一三〇B是洛歐奇治亞公司生產四十多種型號大力士運輸機的其中一種。洛歐公司年產飛機三十六架，迄今已有超過一千八百架四引擎噴射旋槳推進噴射機交付予世界各地五十八個國家的經營商。

圖：美國太空總署的飛行實驗室

聖誕新年遊客增 澳航將加班應付

（特訊）香港人遊澳洲者日衆，聖誕新年期間機位遠於九至十月已客滿。

有鑑於此，澳航現正向香港政府有關部門申請，在十二月十九至一月十五日期間，加開十一班航機，以應大節當前之需。

據香港旅遊協會統計資料，由本年一月至十月期間港人遊澳洲人數再增，與去年同期比較，增幅達百分廿九，近四萬二千人，而澳洲遊客來港，在同期則減十分一。

澳航被譽為全世界最安全的航空公司，這次加班，除徵用本公司其他航線飛機外，亦向外三間公司包機應用。

「那些飛機定要合乎本公司安全規條，我們才租用的，當政府批准加班，我相信這些航機客滿，並不成問題。」澳航營業經理蔡寶明有以上表示。

首屆台北國際旅展 參展攤位二百五十 謝東閔昨日應邀剪綵

（特訊）第一屆台北國際旅展，昨天上午十時在台北松山機場外貿協會展覽館揭幕，總統府資政謝東閔應邀剪綵。謝東閔歡迎各國參展單位，這次踴躍前來台灣參展，也希望當地民衆多利用這次大好機會，參觀各國所展出的觀光資源介紹，以及民情風俗。

交通部長郭南宏也趕來祝賀。他告訴記者，台灣歷年出國觀光人數不斷增加，已成為國際重要觀光市場。

他對於當地能舉辦如此大規模旅展表示欣慰，特別是這類旅展今後每兩年都將舉行一次。郭南宏認為，台灣居民出國觀光有助增廣見聞，今後如能將觀光年齡限制放寬，多鼓勵他們出國旅遊，對台灣建設也有輔助的效果。

台北國際旅展共有五十多個國家及地區參展，展出攤位二百五十個，十二日和十三日將開放供民衆自由購票參觀。

南通連雲五外貿企業 享有直接進出經營權 加強經營活力辦事效率

（特訊）江蘇省南通市和連雲港市的五家外貿企業，新近經經貿部批准，享有直接進出經營權。

這五家外貿企業是：中國經工業品進出口公司江蘇省南通市支公司、中國五金礦產機械進出口公司江蘇省南通市支公司，中國糧油食品進出口公司江蘇省南通市支公司、中國化工產品進出口公司江蘇省連雲港市支公司和中國五金礦產進出口公司江蘇省連雲港市支公司。

這五家企業除繼續承担上級公司下達的進出口業務外，可直接經營部分產品的進出口業務，還可開展本地區生產企業的利用外資業務，包括合資經營、補償貿易和來料加工等。目前，這幾家公司主要直接經營向香港、澳門、日本、新加坡、馬來西亞等地的出口業務。

賦予市級外貿支公司直接進出口經營權是中國外貿體制改革的一部分，旨在增強外貿企業的經營活力和提高辦事效率。

輪船公司電話

公司名稱	電話
維航	H二一二〇二
懋德	H七三一八二八

K LINE KINKAI
星馬綫
直航：星加坡、巴生港。
★寶榮丸　十二月十七日抵港 十八日開行　M.S. "HOSEI MARU" (VOY.14)
成正丸　十二月廿一日抵港 廿二日開行　M.S. "SEISHO MARU" (VOY.131)
新利勇士輪　十二月廿九日抵港 三十日開行　M.S. "SONNY VENTURE" (VOY.23)
★光裕丸　一月四日抵港 五日開行　M.S. "KOYU MARU"
★此輪往庇能
總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
[illegible]
澳門代理：[illegible]

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
華大	WADAI	上午8時	新加坡	A10	海運
扇和丸	SENWA MARU	上午1時	日本	B17	海聯
福他馬尼拉	FROTAMANILA	上午7時	基加坡	A6	豐利行
長洋	EVER OCEAN	下午11時	新加坡	A42	利達
先鋒	HYUNDAI PIONEER	上午1時	美國	現代橋	太古
蘇麒	SUQI	下午6時	南通	西區	華夏
大富	GREAT FORTUNE	下午3時	日本	B5	港興
韓國勝利	KOREAN SENATOR	上午7時	新加坡	海陸橋	怡和
國偉	KUO WEI	下午	台灣	A29	緯利
美中美	SIRICHAI BULAKUL	下午	曼谷	B	振盛行
于山	YUSHAN	上午10時	江陰	招商局碼頭	招商局
立山	LISHAN	上午10時	天津	招商局碼頭	招商局
海有	HAI YOU	下午7時	台中	西區	永裕
利邦力加	NIPPONICA	下午1時	地中海	現代橋	天祥
長順	EVER ORDER	中午	台灣	A31	利達
娜斯馬士基	LARS MAERSK	下午10時	新加坡	現代橋	馬士基
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	上午10時	美國	現代橋	馬士基
士必金	SPECO KING	午夜	沙巴	吉列島	國光
華利雅士	FAMILY ACE	下午	高雄	現代橋	日郵
麥堅納橋	MAKCINAC BRIDGE	下午2時	美國	現代橋	川崎
金石	GAMZAT TSADASA	下午3時	日本	國際橋	華林
東方首長	ORT. CHIEF	下午6時	歐洲	國際橋	港郵
長華	EVER GIANT	上午1時	美國	國際橋	利達
富山	TOYAMA	上午8時	日本	國際橋	寶隆
天燕	TIAN YAN	上午7時	天津	B	輝騰
怡春	YI CHUN	上午6時	台灣	B11	大榮
萬花朋	MAJAPAHIT	下午11時	星洲	A	太平
杜阿拉	CR DOUALA	上午6時	基隆	海厦	招商局
	KOTA TIMUR	下午8時	天津新港	A	太平
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	下午5時	高雄	現代橋	馬士基
東海六號	TUNG HAI 6	中午	高雄	油麻地	永裕
揚子江三號	YANGZI JIANG 3	上午7時	天津	B	招商局
	ASIAN CEMENT NO.1	下午6時	花蓮	A	海豐
雲備丸	ELBE MARU	下午3時	美國	海陸橋	海陸
奧蘭橋	HARBOUR BRIDGE	下午3時	美國	西區	港恒
馬士基探戈	MAERSK TANGO	上午5時	馬尼拉	現代橋	馬士基
	ELISA DYO	下午9時	新加坡	B	陸洋
	MARIBOR	上午6時	新加坡	A9	海運
	MANGO QUEEN	下午6時	青島	B8	聯航
	ANTINUKE ABIOLA	下午1時	巴西	A43	快航

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
通運	MILD TRAN	上午1時	上海	B	輝騰
韓國長壽	KOREAN CHANCE	上午7時	歐洲	國際橋	朝陽
邊拿芬	BENAVON		歐洲	現代橋	邊行
海達	HAI DA	上午7時	上海	A	招商局
海王	HAI WANG		高雄	油麻地	永裕
馬士基渥倫	MAERSK OAKLAND	上午10時	新加坡	現代橋	馬士基
長準	EVER GRADE	上午	台灣	國際橋	利達
衢江	QUJIANG		寧波	歐亞橋	招商局
安碧加	AMBIKA	午夜	印尼	B	川崎
陶南一號	DONAM NO. 1	下午10時	釜山	油麻地	港興
嘉發	JIAFA		厦門	B	招商局
茂利怡美利	MANOLOEVERETT	上午9時	釜山	A	福來
明珠少尉	PEARL REEFER	上午9時	新加坡	現代橋	寶隆
新華三號	XINHUA 3	上午8時	曼谷	B	SAMBRO
水安	YONGAN	上午7.30	福州	B	招商局
新加州	ZIM CALIFORNIA	下午	美國	現代橋	新興
金麗莎	GOLD ALISA		基隆	現代橋	新興

* * * * * * * *

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
寶莎	PULSAR	釜山	十三	東宇
力士星	REX STAR	釜山	十三	東發
本州	SD.HONSHU	地中海	十三	寶隆
	XINJI	大連	十三	太平
	XINAN	蕪湖	十三	輝騰
海運	MARINE FORTUNER	台灣	十三	永裕
羅浮山	CUOFUSHAN	秦皇島	十三	招商局
晴川七號	QING CHUAN 7	武漢	十三	華運
利來格列	LELEIGRACHT	新西蘭	十三	捷迅
威勝	WILSON	沙巴	十三	國光
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	十三	新興
金亞麗莎	GOLD ALISA	基隆	十三	新興
松屋	SEKI NAGOYA	日本	十三	三利
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	十三	捷迅
光榮之翼	GLORIOUS WING	日本	十三	山下
協和	KYOWA BREEZE	日本	十三	益高
海昇	MARINE SHINE	曼谷	十三	永裕
呂宋	SD.LUZON	日本	十三	寶隆
龍江	LONG JIANG	上海	十三	輝騰
貴星	NOBLE STAR	日本	十三	日郵
東方大使	ORT.AMBASSADOR	台灣	十三	港郵
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	十三	港郵
浦項	HANJIN POHANG	美國	十三	天祥
寶嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	高雄	十三	逸初
探險者	EXPLORER	日本	十三	新興
	FLEX AMERICA	馬尼拉	十三	怡和
錦春	CHIN CHUN	台灣	十三	大榮
華意	WAH YEE	曼谷	十三	珠江
國新	AURIGA	曼谷	十三	緯利
信賴	ALS RELIANCE	基隆	十三	亞聯
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	十三	馬士基
露倫	RUHLAND	日本	十三	東亞
樂迅	NORDSUND	紅海	十三	新興
長聚	EVER LINKING	新加坡	十三	利達
高力勳	KORRIGAN	歐洲	十三	寶隆
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	十三	海陸
林肯總統	PRES.LINCOLN	美國	十三	總統
柏剛武夫	KHUD.PAKHOMOV	歐洲	十三	華林
紐約丸	NEW YORK MARU	美國	十三	大三
海富	MARINE CONTAINER	台中	十三	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十三	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	十三	永裕
麥朗	MAKRAN	新加坡	十四	東海
威利水星	VILLE DE MERCURE	台灣	十四	偉特
蘇珊	NORASIA SUSAN	台灣	十四	歷信
新海茂	XINHAIMAO	上海	十四	華運
天龍	TIAN LONG	天津	十四	輝騰
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT	新加坡	十四	渣華
陶南七號	DONAM NO. 7	釜山	十四	港興
厚華	HUA WAH	天津	十四	華夏
渣華納索	NL. NASSAU	台灣	十四	渣華
真富利	JENFREE	馬尼拉	十四	港恒
閩外冷三號	MINWAILENG 3	福州	十四	華運
榮華山	RONG HUA SHAN	上海	十四	華運
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	十四	香島
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	十四	太古
東方公平	ORT.FAIR	美國	十四	港郵
馬立達	MARITSA SKINITIS	基隆	十四	日郵
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄	十四	日郵
風向	WIND WARD	高雄	十四	川崎
基士文莎貝	CHRISTINA ISABEL	南美	十四	天祥
維多	VICTOR	日本	十四	大三
新海寧	NEW HAI NING	上海	十四	華運
國利二號	KUO LIE 2	高雄	十四	永裕
揚州	YOUNG CHAU	台灣	十四	香島
友誼七號	YOUYI 7	曼谷	十五	三寶
	NORASIA AL MUNTAZAH	歐洲	十五	歷信
密基域沙	A.MICKIEWICZ	日本	十五	天祥
明福	MING COMFORT	台灣	十五	華海
照石丸	TERUSHIO MARU	日本	十五	大三
海虹	SEA RAINBOW	天津	十五	華夏
大阪丸	OSAKA MARU	南非	十五	大三
安春	ANCHUN	台灣	十五	大榮
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	十五	馬士基
奉獻	ALS DEDICATION	南非	十五	亞聯
彩虹	RAINBOW	釜山	十五	港興
天爾	TIAN YUE	天津	十五	輝騰
鱷魚光榮	ALLIGATTOR GLORY	美國	十五	大三

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
興勝	HING SON	上午8時	曼谷	吉列島	珠江
夏里遜總統	PRES. HARRISON	上午9時	西北太平洋紐約	國際橋	總統
東方迅航	SD ORIENT	上午8時	馬尼拉	國際橋	寶隆
藍鯊	BLUE SHARK	下午	新加坡庇能	西區	港興
	DOOYANG BRAVE	下午	新加坡	A14	東宇
力高	RIGEL	下午	新加坡	A38	山下
長華	EVER GIANT	下午	美國西岸	國際橋	利達
富山	TOYAMA	下午10時	歐洲	國際橋	寶隆
海誠	OCEAN SINCERITY	下午	阿拉伯灣	A23	大三
柯阿拉	CR.DOUALA	下午	西非	海厦	沙嗜
美國勝利	AMERICAN SENATOR	上午7時	歐洲	海陸橋	怡和
日京丸	HIDAKA MARU	上午6時	西北太平洋	現代橋	中央
	KHUD ZHUKOV	上午6時	日本	國際橋	華林
莉屏	KHUD REPIN	上午6時	歐洲	國際橋	華林
金華	KING HWA	下午	高雄	油麻地	永裕
韓國勝利	KOREAN SENATOR	下午	美國	海陸橋	太古
渣華聖胡安	NL SAN JUAN	下午	加勒比海	A21	渣華
易律	TRADEREDISH	上午4時	天津	B2	招商局
通洋	MILD OCEAN	下午	上海	B1	輝騰
怡春	YICHUN		高雄日本	B	大榮
長順	EVER ORDER	午夜	遮打地中海	A31	利達
集美	JIMEI	下午12.30	厦門	深水埗	益豐
	AND PARAMITA	下午	印尼	B21	ARYA
靈江	LING JIANG	下午	寧波	歐亞橋	招商局
	HONGQI 195	下午	上海	B26	招商局

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
國偉	KUO WEI		曼谷	A29	緯利
利樂	RAYA HAPPINESS	上午	釜山	友聯橋	新興
長洋	EVER OCEAN		台灣	A42	利達
日京丸	HIDAKA MARU	上午	西北太平洋	現代橋	中央
先鋒	HYUNDAI PIONEER	上午9時	西北太平洋	現代橋	太古
萬花朋	MAJAPHIT	下午	高雄日本	A	太平
利邦力加	NIPPONICA		釜山	現代橋	天祥
天翔	SKY HOOER	下午	天津	現代橋	招商局
華大	WADAI	下午	中南美	A10	海運
福他馬尼拉	FORTA MANILA	下午	南美	A6	豐利行
雲備丸	ELBE MARU		西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
馬士基渥倫	MAERK OAKLAND		西北太平洋紐約	十二	馬士基
奧蘭橋	HARBOUR BRIDGE	下午	西北太平洋	國際橋	港恒
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE		西南太平洋紐約	現代橋	川崎
韓國長壽	KOREAN CHANCE	下午	歐洲	國際橋	朝陽
長準	EVER GRADE		歐洲	國際橋	利達
諾蘇珊	NORASIA SUSAN		歐洲	十二	歷信
蘇珊	NORASIA SUSAN		西非	十二	歷信
錦江	JINJIANG	下午3時	上海	A11	金鋼
天燕	TIAN YAN	下午	天津	現代橋	華運
東海六號	TUNG HAI 6	下午	高雄	油麻地	永裕
扇和丸	SENWA MARU	下午	新加坡	B18	海聯
華利雅士	FAMILY ACE		高雄	現代橋	日郵
	GAMZAT TSADASA	上午	澳洲	國際橋	華林
娜斯馬士基	LARS MAERSK	下午	加州紐約	現代橋	馬士基
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	上午1時	新加坡	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	下午	高雄	現代橋	馬士基
東方首長	ORT. CHIEF	上午	高雄	國際橋	港郵
明珠少尉	PEARL REEFER		新加坡	現代橋	寶隆

* * * * * * * *

(船名)(西名)(往何處)(日期)(公司)

美洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	十三	新興
貴星	NOBLE STAR	智利	十四	日郵
林肯總統	PRES. LINCOLN	西北太平洋紐約	十四	總統
浦項	HANJIN POHANG	美國西岸	十四	天祥
渣華安曼是福	NL.AMERSFOORT	加勒比海	十五	渣華

歐洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
邊拿芬	BENAVON	歐洲	十三	邊行
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	十三	馬士基
呂宋	S.D. LUZON	地中海	十三	寶隆
柏剛武夫	KHUD.PAKHOMOV	歐洲	十三	華林
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海歐洲	十四	偉特
樂迅	NORDSUND	地中海	十四	新興
探險者	EXPLORER	地中海	十四	新興
露倫	RUHLAND	歐洲	十四	東亞
明福	MING COMFORT	歐洲	十五	華海
遼河	LIAO HE	英國歐洲	十六	招商局
密基域沙	A.MICKIEWICZ	歐洲	十六	天祥
康多	CONDOR	地中海	十六	海柏

澳洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
利來格利	LELEIGRACHT	新西蘭	十三	捷迅
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	十四	捷迅
寶嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	十四	逸初
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	十五	香島
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	十五	寶隆
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	十五	川崎
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	十七	遠運
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	十七	太古
捷成添馬路	JEBSEN TIMARU	新西蘭	十九	捷迅

印·巴·中東綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
呂宋	S.D.LUZON	紅海	十三	寶隆
邊拿芬	BENAVON	遮打	十三	邊行
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	十三	福來
金亞麗莎	GOLD ALISA	科倫坡印度	十三	新興
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	十四	總統
麥朗	MAKRAN	科倫坡卡拉奇	十五	東海
明福	MING COMFORT	遮打	十五	華海
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	十五	馬士基
照石丸	TERUSHIO MARU	吉大港加爾各答	十六	大三
瑪莉莎	MARITSA SKINITS	科倫坡阿拉伯灣	十六	日郵

東南亞綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	十三	永裕
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	十三	海陸
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	十三	福來
陶南七號	DONAM NO. 7	馬尼拉	十四	港興
光榮之翼	GLORIOUS WING	新加坡巴生	十四	山下
松屋	SEKI NAGOYA	新加坡巴生庇能	十四	三利
協和	KYOWA BREEYE	新加坡巴生	十四	益高
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	十四	海陸
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	十四	日郵
華意	WAH YEE	曼谷	十五	珠江
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	十六	振盛行

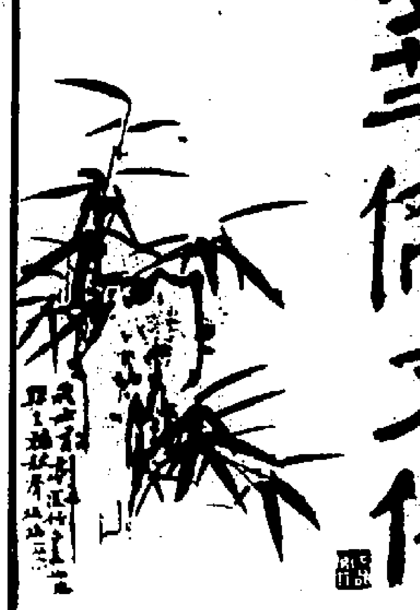
台灣·日本·釜山綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	十三	大榮
海王	HAI WANG	高雄	十三	永裕
東方大使	ORT-AMBASSADOR	高雄基隆	十三	港郵
閩海224	MIN HAI 224	泉州	十三	華閩
魯豐	LU FENG	青島	十三	華夏
錦春	CHIN CHUN	日本	十三	大榮
蘇麒	SUQI	張家港南通	十三	華夏
陶南一號	DONAM 1	釜山	十三	港興
東方大使	ORT. AMBASSADOR	日本	十三	港郵
力士星	REX STAR	釜山	十三	東發
寶沙	PULSAR	釜山	十四	東宇
力士星	REX STAR	釜山	十四	東發
通運	MILD TRAN	上海	十四	輝騰
昌信	SIBERIA MARU	高雄	十四	威高
建華二號	KIEN-HWA 2	高雄	十四	永裕
國新	AURIGA	高雄基隆	十四	緯利
嘉發	JIA FA	厦門	十四	華運
新海華	NEW HAI HUA	上海	十四	華運
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	十四	華夏
龍江	LONG JIANG	上海	十五	輝騰

非洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
信賴	ALS RELIANCE	南非	十三	亞聯
金愛莉莎	GOLD ALISA	西非	十三	新興

華僑文化



博物館珍藏木偶展

開幕一月餘．觀衆五萬幾
星期日下午．示範木偶戲

（文化消息）市政局香港博物館舉行的「香港偶戲」展覽自十月三十一日開放以來，參觀者迄今已超過五萬五千人。

該館總館長何濤顯昨日稱：「在展覽首個月上演的四場木偶戲，觀衆反應極佳；小朋友們更爲生動有趣的木偶着迷。」

該四場木偶戲包括兩場皮影偶戲，一場杖頭及一場掌中木偶戲，全部由香港溫陵木偶團、香港溫陵掌中木偶團兼香港香江皮影團的團長李貽椹先生担綱。

李氏將於十二月十三日（星期日）下午三時假博物館展覽廳再作一場掌中木偶示範。

而香港飛鵬木偶藝術劇團團長楊清意先生，則於十二月十九及二十（星期六及日）日，分別假該館演講室及展覽館表演兩場提綫木偶戲。

在展覽期間，博物館展覽廳每日上午十時三十分、下午二時及三時三十分放映一套名爲「偶戲在香港」的錄影帶。

「香港偶戲」展覽展品均爲博物館珍藏，種類繁多，包括杖頭、提綫、掌中、鐵枝及皮影木偶。展期至一九八八年一月三十一日（星期日）歡迎市民免費到場參觀；而有關的偶戲表演及錄影帶欣賞，亦歡迎市民免費觀賞。

香港博物館除星期五全日休息外，星期一至星期六上午十時至下午六時及星期日和公衆假期下午一時至六時開放。

市民欣賞在香港博物館展覽廳舉行的皮影偶戲示範表演。

中樂團週日音樂會 「離騷」及「十面埋伏」 古琴鋼琴合作演出

（文化消息）由市政局主辦，香港中樂團將於本週日（十二月十三日）於荃灣大會堂演出一場。是次音樂會，樂團將演奏音樂總監關廼忠的近作「離騷」及第四鋼琴協奏曲「十面埋伏」。

離騷是關廼忠爲古琴及樂隊新作的樂曲，全曲表現了楚詞人屈原不得志的一生以及他的浪漫精神。古琴部份將由當今古琴大師李祥霆担任。李祥霆是北京中央音樂學院古琴教授，中國音協民族音樂委員會委員，從事古琴教學二十多年，除於國內表演，還經常出國演奏。國內外報刊評論他的演出精湛，富於詩意。

另一首作品，第四鋼琴協奏曲「十面埋伏」是根據同名琵琶曲寫成，原曲是以中國歷史上楚漢相爭爲題材，描寫劉邦與項羽在垓下決戰的情景。這首樂曲大致保留了原曲的結構，但於鋼琴與樂隊的技巧上則作了很大的轉變，在結尾地方更強調了項羽的悲劇。樂曲將由享譽美加的鋼琴家郎琛担任。郎琛早期肄業於北京中央音樂學院，亦是加拿大多倫多音樂學士及紐約伊士曼音樂學院音樂碩士，鋼琴造詣湛深，留加，美期間常參與獨奏，伴奏及室樂演出，一九八六年回港後即與香港管弦樂團合作。

音樂將出關廼忠親自指揮，其他曲目計有舞劇「小刀會」選曲：「弓舞」，「龍翔操」，音畫「歡樂的春江花月夜」以及交响詩「穆桂英掛帥」。票價由十五元至四十五元，學生及老人半價優待。門票現已於各城市電腦售票網公開發售，電話訂票五—七三九五九五。查詢可電〇—四四〇—四四（荃灣大會堂）。

雅俗共賞喜劇 應有此報

灣仔劇團 元旦再度公演

（文化消息）灣仔劇團新作「應有此報」，首演反應熱烈，好評如潮，現定於八八年元旦日起移師牛池灣文娛中心再度公演。此劇是本地名劇作家陳敢權爲灣仔劇團而編寫，由該團藝術總監何偉龍（無綫電視藝員）執導並担綱演出，是齣雅俗共賞的喜劇，內容幽默諷刺，常使人會心狂笑，這是一個男人的故事，也是一個女人的故事，不是兩個人，而是「同一」一個人。何偉龍以他一向節奏明快的導演手法，加上運場舞蹈及華麗的視覺效果，使全劇充滿娛樂性，演期由八八年一月一日至五日每晚八時及一，二，三日加開下午三時共八場，地點是牛池灣文娛中心（彩虹地鐵站出口），門票分卅五及四十五元，即一日開始在城市電腦售票處發售（各區大會堂，牛池灣文娛中心，通利琴行及香港藝術中心等），電話訂票及留座：五—七三九五九三〇。

魚樂（國畫；今日最後於大會堂高座展出） 許大同作

譚天詩風琴獨奏 演藝學院下週舉行

（文化消息）譚天詩風琴獨奏會，下週一（十四號）晚上八時，在香港演藝學院音樂廳舉行。

譚天詩畢業於香港中文大學崇基學院音樂系，主修管風琴，取得獎學金，前往英國卡狄夫南威爾斯大學深造管風琴，考得碩士學位後，在英國DURHAM深造音樂人事管理，再取得碩士學位，去年十月返港，在演藝學院任音樂學院行政助理職位，並在中大，浸會教授管風琴。

演藝學院音樂廳內之風琴，是全港最大型的管風琴。屆時譚天詩將會演奏多首樂曲。票價分廿元及學生票十元，可於演藝學院，藝術中心，大會堂及城市電腦售票網票房購得。電話查詢：五—八二三一六五五六、五—八二三〇二三〇。

市政局公共圖書館 推廣活動

・今日至十五日・

△大會堂圖書館
書籍介紹：「科學管理」
兒童書籍介紹：「木材製成品」

△北角圖書館
書籍介紹：「公民教育」
兒童書籍介紹：「中國神話故事」

△鰂魚涌圖書館
書籍介紹：「家居園藝」

△薄扶林圖書館
書籍介紹：「美食佳餚」

△秀茂坪圖書館
書籍介紹：「美化家居」

△九龍灣圖書館
書籍介紹：「近代中國文學作品」

△觀塘圖書館
兒童書籍介紹：「有趣的嗜好」

・今日特別節目・

△柴灣圖書館
下午七時：「國畫寫生」興趣組

△香港仔圖書館
下午六時半：「絲網印刷」興趣組

△駱克道圖書館
下午六時：「家庭工藝」興趣組

△九龍中央圖書館
下午六時半：「美術設計」興趣組

△土瓜灣圖書館
下午七時：「普通話」興趣組

△深水埗圖書館
下午六時半：「西洋結製作」興趣組

不收費用・歡迎參加

香港博物館 十二月份週末節目

（文化消息）香港博物館十二月份的週末節目，尚有兩個講座。

「香港地方談奇之五」講座，十二月十二日由梁煦華用粵語講述。梁氏爲郊野公園委員會非官守委員，亦是本港一位知名的旅行家，曾在報刊發表不少有關香港郊野風光的文章。講座繼續介紹本港各處地方性的傳說和神話故事反映出早期的社會心態和民間風俗。輔以幻燈片講解。

「提綫木偶戲示範」，十二月十九日由楊清意用粵語講述。楊氏爲本地一木偶藝術團團長，常參與國際藝術節的演出。示範輔以幻燈片，介紹中國偶戲的始源，提綫木偶在中國及香港的發展，以及它的結構和製作。

古琴風格 葉明媚主講示範

（文化消息）香港市政局與香港民族音樂學會將於十二月十二日（星期六）下午三時正於大會堂高座演奏廳主辦一個題爲「從琴曲創作看古琴音樂的風格」講座，講者爲葉明媚博士，講座內容將傳統的琴曲作傳統風格上分類，如「清微淡遠」，「激越奔放」，「深切傷感」，「清幽抑鬱」，「中正和平」等等，並舉琴曲爲例作分析歸類，除了輔以視聽資料外，葉博士並將於講座上作示範演奏，葉明媚博士現爲浸會學院音樂藝術系講師。

山水 （香港）張秀麗作

市局主辦拉丁文歌曲演唱會

雅樂社合唱團 讚美詩及經文歌

（文化消息）即將在市政局主辦的威爾第歌劇「遊唱武士」中演出及和唱的香港雅樂社合唱團，於本月十九日（星期六）晚八時在大會堂劇院舉行本港首個全拉丁文歌曲演唱會。節目包括由十五世紀至浪漫時期的讚美詩、經文歌、以及其他歌曲廿餘首。

所有拉丁歌曲選自帕勒斯替拿、拉素士等擅寫多聲部作品的作曲家、莫扎特、巴赫和貝多芬等古典大師、與及浪漫派作曲家古諾的作品，分別由男聲組、女聲組及混聲組演唱。音樂會由李超源指揮，向素珊担任鋼琴伴奏。

香港雅樂社合唱團成立於一九七零年，團員爲來自各階層的音樂愛好者。自一九七七年以來，該團團員先後在市政局主辦的歌劇中担任第二獨唱及合唱。

香港雅樂社合唱團全拉丁文演唱會由市政局主辦，門票分廿五及卅五元，在各城市電腦售票處有售。電話留座五—七三九五九五。

談文說藝

嵌瓷藝術

・羅琅・

潮州過去有一些廟宇、祠堂、大屋和四合院式的、三座落式的房子，屋頂「厝角頭」裝飾，都十分考究。正中屋脊往往塑有雙龍奪寶，其他飛檐、瓦棱角等的裝飾，也莫不刻意求工。

這些裝飾，大多是立體或半立體式。除了圖案外，也有取材自戲曲的。戲曲人物一般有二人或三人作一個單位，總之以一個折子戲的關鍵場面爲主人，使一看就知其內容。這種裝飾其他各地也有，但是潮洲一帶所製作的却和各地不同。潮州這種裝飾，大都是中間泥胎，外面用各種彩色瓷片綴嵌而成，由於藝人的巧妙安排，人物衣著一如舞臺所見，色彩繽紛。這種嵌瓷的特點，是顏色不因風吹雨打、烈日曝曬而消褪，而且堅固非常。

瓷片一般都是上了色釉燒煉過的，表面光滑明亮，如有灰塵蒙沾，經過一陣風雨之後，則又恢復鮮明光潔；雖經歷幾十年，一樣不失其本來面目。汕頭外馬路昇平路口的「存心善堂」（現在是「存心醫院」）的屋頂，就有許多精美的嵌瓷裝飾，藝術水準極高。

嵌瓷藝術雖然流行在潮州一帶，但過去藝人的生活，却是朝不保夕，因爲他們的作品範圍不廣，只有神廟、祠堂以及有錢人家的大屋才有這種裝飾。但神廟、祠堂和有錢人家的大屋，並不是天天有得蓋，所以他們沒有固定收入維持生計。慢慢的，這種手藝便日洋失傳，幾於絕跡。

[illegible]年來，嵌瓷藝術[illegible]被人[illegible]了，藝人將瓷片綴嵌成圖案，作爲工藝品，介紹出來，受到人們的稱譽。我想如果將這種過去塑在屋頂的藝術品，做成座式，或是半立體的掛屏，陳列在廳堂，一定會受到中外藝術愛好者的歡迎。

已故廣東學人冼玉清女教授對嵌瓷藝術會給予很高的藝術評價，她曾在她的一篇「藝術家陳舌長」一文中介紹過「嵌瓷」工藝這個品種。她說「嵌瓷」是「別具一種風趣、值得欣賞」的東西，並同時把它與「綴瓦」藝術相提並論。

聶明康駐台演唱 港台第四台12月

（文化消息）香港電台第四台（超短波立體聲調頻九二一〇〇兆赫）的十二月駐台演奏家是男中音聶明康。

生於英國的聶明康，曾在劍橋大學及英國皇家音樂學院深造。他是一位很有才能的獨唱，合唱及歌劇聲樂家，演出節目廣泛，包括古典，浪漫及現代音樂，嚴肅及幽默的角色。他又會與世界多個著名樂團演出，其中包括英國皇家管弦樂團，倫敦、洛杉機、西雅圖、波士頓、及華盛頓交响樂團等。他的聲音亦可常在英國及歐洲的電台與電視上聽到。

聶明康現任香港演藝學院聲樂系主任，自他在香港定居後，聶明康會爲香港電台獨唱，亦會參予一九八五年度的香港藝術節。他更在香港管弦樂團多場音樂會中演唱。一九八六年初，他出任西西里合唱團的音樂總監。

聶明康於十二月七、及十七日演出兩場，屆時第四台將作現場直播。至於十二月二十四日第四場則會是錄播節目。屆時敬請留意收聽。

簡訊

一、展覽

△五人書畫聯展：藝術中心。
△彤彩八七畫展：藝術中心
△許大同夫婦畫展：大會堂八樓（今天最後）
△石魯回顧展：中華文化中心。
△福建木偶藝術展覽：三聯書店。
△清代宜興茶具：文物館二樓，香港中區紅棉路區。
△「舊影回目」香港歷史圖片展：香港博物館。
△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館（九龍公園）
△中國茗趣：茶具文物館。

二、巡迴展覽

△中國古代版畫：洛克道圖書館
△莫迪利阿尼：九龍中央圖書館
△吐魯斯—勞特累克：土瓜灣圖書館
△盧奥：香港仔圖書館
△布魯士：一八四六年的香港：官塘圖書館
△尤特利羅：薄扶林圖書館
△丹麥海報（一）柴灣圖書館
△丹麥海報（二）深水埗圖書館

三、文娛表演

△青年流行音樂會：樂富中心，晚八時。
△杖頭木偶：觀塘圖書館，下午四時半。
△歌星演唱會：東區工廠街球場，晚八時。
△綜合表演：大埔富善社區會堂，晚八時。

上述節目・全部免費

山水人物

雙周刊 第七十三期

李白與廬山

閩魯

古代名人皆好名山。陸游「看盡江湖千萬峯」。王安石「好爲名山作主人」。李白更甚：「一生好入名山遊」。

李白之好山水，在早年是「讀萬卷書，行萬里路」「仗劍遠遊」，爲「濟蒼生」，「安社稷」。晚年，則是縱情山水，以吐胸中塊壘；借遊仙出世，發思古幽情。後人曾稱李白的詩是「五嶽爲辭鋒，四海作胸膽」。

李白踪跡踏遍神州大半，但對廬山却情有獨鍾。他自己就說：「好爲廬山謠，興因廬山發」（「廬山謠寄廬侍御虛舟」）一生所作的關於廬山的詩歌達二十四首。

李白到廬山至少四次，且都在他人生轉折關頭。

李白第一次到廬山是在公元七二六年，即唐開元十四年，時年二十六歲。

李白二十五歲時，初次出蜀。時值開元盛世。他「仗劍去國，辭親遠遊」，力圖有所作爲。他在江陵時曾作「大鵬賦」自喻，可謂壯志凌雲。東遊金陵和揚州時，更是「不逾一年，散金三十餘萬，有落魄公子，悉皆濟之」，交遊豪放至極。

從江陵到金陵的途中，李白在廬山腳下的江州（今九江）作了短暫的停留，目的是看望在江州經商的兄長。這時他首次遊覽了名重天下的廬山。廬山的風采，使年經的李白深爲傾倒。家喻戶曉的名篇「望廬山瀑布詩」，可能作於此時。

「日照香爐生紫烟，遙看瀑布掛前川。飛流直下三千尺，疑是銀河落九天。」

短短四句詩，有平直的描述，有生動的的詩張，有神奇而貼切的比喻，更有奇特馳騁的想象。造語淺白而意境寬大，又有極强的流動的美感。

其實，「望廬山瀑布詩」共有兩首。上述那首是其二。其一是五言古詩，也很出色，其中「海風吹不斷，江月照還空」兩句亦是千古名句，只是被其二名聲所掩，知此詩的人不多。全詩是：

「西登香爐峯，南見瀑布水。
掛流三百丈，噴壑數十里。
如飛來電，隱若白虹起。
初驚河漢落，半灑雲天裏。
仰觀勢轉雄，壯哉造化功。
海風吹不斷，江月照還空。
空中亂潀射，左右洗青壁。
飛珠散輕霞，流沫拂穹石。
而找樂名山，對之心益閑。
無論漱瓊液，且得洗塵顏。
且諧宿所好，永願辭人間。」

李白第二次到江州是五十歲的時候。

李白曾由好友吳筠等人的推薦，以「翰林供奉」的身份在宮內待詔一年多，被高力士、楊玉環，張、等讒毀，詔許還山，賜金放回。李白離京城由商州東下，到當涂再經江陵到江州。政治上失意之後的李白，這時便醉心於求仙訪道，採藥煉丹。他遊歷了廬山的東林寺，西林寺，秀峯寺，海會寺等許多佛道寺觀，以及道教的太平宮。在吟咏之中，「廬山東林寺夜懷」是寫得較好的一首：

「我尋青蓮宇，
獨往謝城闕。
霜清東林鐘，
水白虎溪月。
天香生虛空，
天樂鳴不歇。
宴坐寂不動，
大千入毫髮。
湛然冥真心，
曠絕斷出沒。」

其中「霜清東林鐘，水白虎溪月」一句，有鐘聲有月色，使人彷彿看到了淨土宗發祥地東林寺當年的景象，又想起了淨土宗創始人慧遠大師與道教高祖陸修靜，一代名儒陶淵明三人「虎溪三笑」，結成忘年之交的故事。詩句有動有靜，儼然一幅高超的寫意水墨，意境深遠淡泊。

李白第三次遊廬山，是「安史之亂」後不久，史記甚詳。清王琦編撰的「李白年譜」載：「天寶十五載，太白自宣城之溧陽，又之剡中，逐入廬山。」並記載李白作有「贈王判官，時余歸隱居廬山屏風疊」一詩。

「安史之亂」事發時，李白的妻子兒女都不在身。他託人將留在山東的子女接來，又匆匆趕赴河南尋妻。然後攜妻挈子夾雜在逃難的人流之中，輾轉流落，來到廬山。

李白生平最喜愛廬山的五老峯景色，此次，他便選擇了五老峯旁一個叫屏風疊的地方隱居了下來。

屏風疊是廬山東南斷裂帶的一個斷層崖，峭壁千尋，懸崖聳立，像屏風一樣，一字排開，層層疊疊，因此又稱九疊屏。它依山傍谷，又面對烟波浩渺的鄱陽湖，開闊，幽靜。李白後來在一首詩中這樣形容：「屏風九疊雲錦張，彩影落平湖青黛光」，可見其景色極美。李白在山谷中築起草堂，終日與道友作伴。谷便因李白的號而得名「青蓮谷」，至今仍叫「青蓮谷」，而草堂便是著名的廬山太白草堂。

李白此一時期的思想與內心矛盾，在「贈王判官，時余歸隱居廬山屏風疊」一詩中表達得十分充分。

「昔別黃鶴樓，蹉跎淮海秋。
俱飄零落葉，各散洞庭流。
中年不相見，蹭蹬遊吳越。
何處吾思君，天台綠蘿月。
會稽風月好，却繞剡溪迴。
雲山海上出，人物鏡中來。
一度浙江北，十年醉楚台。
荊門倒屈宋，梁苑傾鄒枚。
苦笑我誇誕，知音安在哉。
大盜割鴻溝，如風掃秋葉。
吾非濟代人，且隱屏風疊。
中夜天中望，憶君思見君。
明朝拂衣去，永與海鷗羣。」

李白六十歲時，第四次來到了廬山。其時，李白經歷了入永王璘幕下，又因永王兵敗而被囚於潯陽獄中的災難，此時寫下名篇「廬山謠寄盧侍御虛舟」一詩，便淋漓盡致地抒發了他悲壯而豪放的出世遊仙的情懷：「我本楚狂人，鳳歌笑孔丘。手持綠玉杖，朝別黃鶴樓。五嶽尋仙不辭遠，一生好入名山遊。」

又，「送內尋廬山女道士李騰空二首」詩云：

「君尋騰空子，應到碧山家。
水舂雲母碓，風掃石楠花。
若戀幽居好，相邀弄紫霞。」

李白送妻子宗氏尋找廬山女道士李騰空。此人是唐玄宗宰相李林甫的女兒。當時，學道求仙是有錢人的一種時髦。李林甫的女兒李騰空和蔡侍郎的女兒蔡尋眞一同到廬山學道。李騰空居屏風疊之北，蔡尋眞居屏風疊之南，二人經常聚會，研習陸修靜編撰的道教經典，同時以丹藥符籙爲人治病。這件事傳聞很廣，所以李白又說：

「多君相門女，學道愛神仙。
素手掬青靄，羅衣曳紫烟。
一往屏風疊，乘鸞着玉鞭。」

李白把妻子安置在廬山之後，便辭別而去。離開廬山的第三年，這位「詩仙」便與世長辭了。

五老峰旁屏風疊一角

廣昌蓮鄉一景

「紅樓夢」舞台小史

文雪

古典文學巨著「紅樓夢」從小說到戲劇的歷史，可以追溯到一百五十多年前。清代嘉慶年間（公元一七九六—一八二〇年）蘇州人仲雲澗，首編昆曲劇本「紅樓夢傳奇」，把「紅樓夢」全部故事都編進劇本，並搬上舞台，全劇共五十六折。近世所演的「葬花」、「扶稿」、「扇笑」、「補裘」等的「紅樓」戲，均本於此。

民國以後，京戲爲「紅樓」戲開拓了新境界，從「紅樓夢」第五回寶玉夢入太虛幻境界起，直至一百二十回寶玉出家止，幾乎逐回編劇。梅蘭芳、歐陽予倩，荀慧生等著名京劇藝術大師，都先後投入編演「紅樓」戲的藝術創作。

二十年代，粵劇演出「紅樓」戲「黛玉葬花」。三十年代，表演藝術家陳非儂、薛覺先、朱次伯等演出了「寶玉哭靈」、「黛玉歸天」。編劇家歐陽漢扶編撰了「紅樓夢」全套劇本「大石補頭」（補[illegible]），由全女班上演。劇中插曲之一，便是抗戰勝利後由編劇家馮志剛編的「紅樓夢」戲「情僧偷到瀟湘館」之主題曲，此曲由扮寶玉的名伶何非凡演唱，頓成名曲。

四十年代後，「紅樓」戲更是精彩紛呈。有「金釧投井」、「怡紅公子悼金釧」、「寶玉哭晴雯」、「紅樓二尤」等。劇本內容、人物塑造、演唱藝術都有很大發展和提高。眞是「江天雪鄉三千界，大夢紅樓十萬年」。

閩西名刹—性海寺

東雪

中國當代四大高僧之一，五十年代第一任中國佛教協會會長虛雲大師，於一九五九年圓寂於江西雲居山，享壽一百二十八歲。相傳他留下七粒舍利子。其中一粒現珍藏在閩西名刹—性海寺，其餘均散失。

琛山古寺 名僧住持

性海寺座落在閩西連城縣新泉鄉境內的中華山上，相傳建於明代洪武四年（公元一三七一年），數百年來屢經興廢。「文革」期間，該寺被佔，僧尼被迫還俗。直到一九八一年，經整修後的性海寺才交還僧尼管理，一九八三年正式對外開放。現有常住僧衆五十二人。

現任性海寺住持，是福建省佛教界知名人士慧瑛法師。他今年六十二歲，一九五九年從中國佛學院畢業後，會歷任福州鼓山湧泉寺寺務委員會副主任、福建省佛教協會常務理事等職。在去年舉行的福建省佛教協會第二次代表大會上，慧瑛法師當選爲副會長。他學識淵博，治寺有方。在他的主持下，中華山的影响不斷擴大，寺廟建設也有發展。該寺的建築總面積已達一千七百平方米，僅大雄寶殿就佔地三百七十多平方米，可容二百多人誦經禮佛。步入寺中，環境整潔，清靜幽雅。

慧瑛法師担任性海寺住持後，聽說附近一位佛教徒珍藏着虛雲大師的舍利子，就動員信徒將舍利子移送性海寺珍藏，以使更多的佛教信徒瞻仰。目前，該寺正籌欵準備興建虛雲大師舍利塔。

農禪並重 「百丈」遺風

唐代，著名佛教禪宗高僧百丈懷海禪師倡「一日不作，一日不食」的風尚，主張佛門弟子農禪並重，自食其力。於是，香火和農耕成爲中國寺僧的兩種生活來源。

中華山性海寺弘揚百丈禪師遺風，生產自食其力的。寺僧們堅持誦經與勞動相結合，白天從事生產活動，晚上誦經唸佛。一九八一年，該寺向當地鄉政府承包了油茶林三千多畝，恢復糧食耕地九畝，還在荒山種植杉木、茶樹、果林等經濟作物。僅一九八五年就收穫糧食一萬五千斤，水果三千斤，茶油一千五百斤。此外，該寺僧衆還自辦磚瓦廠，生產出磚瓦三十多萬塊。該寺氣勢恢宏的大雄寶殿，就是用僧尼自己燒製的磚瓦建成的。近年來，中華山性海寺僧衆勞動創造的財富近十萬元，平均每人年收入達四百六十多元。

勞動改善了僧衆的生活條件。性海僧先後成立了縫紉組、小賣部、醫療室，新建了僧尼宿舍。一些年輕僧尼還得到了上學深造的機會，先後有七名僧尼被選送到北京、浙江、福建等地佛學院深造。

華嚴三聖 金輝閃爍

中華山性海寺大雄寶殿建築獨具特色，供奉的佛像也與別的寺廟不同。雖距大殿正中的不是釋迦牟尼佛，而是華嚴三聖，即普賢、文殊和毘盧遮那佛。大殿兩側則是潔白的瓷質佛，形成了性海寺獨特的格局。

最近，「華嚴三聖」剛剛經過整修貼金。這些黃金是旅居香港的佛門信徒洪女士特意爲性海寺籌集的。

洪女士原籍廣東，曾在閩西地區生活過。一九八五年，她經人介紹來到中華山性海寺，皈依慧瑛法師，得法名光靜。她景仰慧瑛法師的德行，爲中華山的事業操勞奔波。近年她數次往返於閩西與香港之間，並爲中華山籌集了數兩黃金。現在，貼金後的「華嚴三聖」，金輝閃爍，炫人眼目。

江西廣昌蓮鄉行

銓儒

初秋，正值「江南可採蓮，蓮葉何田田」的季節，筆者來到著名的蓮鄉江西廣昌縣。

廣昌是撫河發祥地，土地肥沃，雨量充沛，四季分明，非常適宜白蓮生長。據「廣昌縣志」記載，廣昌有一千三百多年的種蓮史。一九八四年，全縣種蓮一萬五千多畝，去年增加到三萬六千多畝，平均畝產近百斤，最高畝產達二百餘斤。白蓮的總產值約佔全縣農業總產值的百分之三十。

離開縣城，乘車穿行於蓮鄉，一路風光，一路飄香。所到之處，無論平原、丘陵和山村，公路旁，撫河岸，都是滿田滿面，片片蓮葉，堆紅疊翠，似綢似絹；蓮花如玉盤，紫紅相依偎；朵朵蓮花，姿態萬千，爭奇鬥妍。層層碧波，朵朵紅雲，裝點得蓮鄉大地艷麗多姿，生機盎然。

筆者一面觀賞車窗外的景緻，一面向同車的老鄉問起那白淨的蓮子是怎樣做出來的？一位老人講述了一個優美的故事：明代年間，廣昌有個叫何文淵的，在朝廷任吏部尚書，他把家鄉的白蓮獻給皇帝。[illegible]御廚烹調，[illegible]甜流心頭，滿口餘香，[illegible]「好蓮！」何尚書稟告皇帝：「廣昌通心白蓮出自一位叫巧蓮的媳婦之手。巧蓮家有祖傳種蓮技術，培育出了「四方觀音蓮」，而她婆婆却因操勞過度，臥牀不起。巧蓮尋思良藥而不可得，倒想起用精心加工的蓮子來補婆婆的身子。她把從蓮蓬中剝出的[illegible]蓮子，用特製的栽蓮刀推割開，接着用手指輕輕擦去蓮肉上的腰實種皮，再用特製的「心簽」將碧綠的蓮心捅出，做成了通心蓮，而後將其烘乾。就這樣，巧蓮用加工好的蓮子以清水燉熟，加食糖做成蓮湯給婆婆。婆婆吃後日見康復了。皇帝聽了，高興地吟詩贊美：「山青水益秀，沃土蓮更香」：廣昌[illegible]

[illegible]

新界版

港督主持青荃大橋啓用表示
有助私人發展
新界三年內多項交通系統相繼完成
拓展署長稱計劃分隔青衣工業住宅
新橋與青衣環島道路今起同時通車

(特訊)港督衛奕信爵士昨主持青荃大橋啓用儀式。青荃大橋爲本港最新最長的大橋,它爲青衣島提供第二條重要道路,通往荃灣,葵涌新市鎮的其他區域,青荃大橋將於今日下午五時正式通車。

港督衛奕信爵士昨日主持青荃大橋啓用儀式致辭時表示,青荃大橋啓用後,減輕第一條大橋之負担,這條橋亦創造了新的機會讓大衆和私人機構實行進一步發展計劃。

她表示:第一條青衣大橋的交通擠塞問題,有力地說明了計劃道路及其他工業及住宅發展時協調工作的重要和其困難之處。

他稱:政府計劃用五十億元,在未來興建公路。於未來三年更會有東區海底隧道,連接沙田及荃灣的第五號幹綫公路、新界環迴公路、落馬洲邊境通道及將軍澳隧道建成啓用。

此外,拓展署署長郭偉附於致辭時表示,青荃大橋是通往青衣島第二條橋,啓用後將可紓和青衣兩橋目前的擠塞情況。青荃大橋之上建有一條兩綫雙程行車的公路,並有適當的高行車量接駁連接荃灣和葵涌的現有道路網,橋上還附設行人道及容納公共服務設施的凹槽。橋的結構所採用的新平衡懸臂式設計,既使開支不致超出預算,又可避免在建築期間在繁忙的藍巴勒海峽設置臨時的支撐。是次建築工程總共用了三年時間完成,費用達二億元。

郭氏說:在青荃大橋啓用的同時,多項較不顯眼的附屬工程和交通輔助設施亦告一併啓用。青衣環島道路系統,包括寮肚橋在內,也將同時通車。青衣東北部的拓展工作已快速進行,爲不斷遷入及公共房屋的居民提供更多休憩用地和社區設施。荃灣拓展處現正對青衣發展藍圖進行全面檢討,使現時和日後的土地用途更趨合理。一方面將工業設施與住宅區充份地隔開,並且將一些主要工業裝置遷往他處,另一方面又盡量利用青衣西部獨特的深水港灣來帮助香港的經濟發展。(瑩)

擬向港督攔途被引用公安例隔開
青衣居民昨紛請願
要求否決油庫遷入
鄉會則促請將接近居民油庫搬走

(港訊)港督衛奕信爵士昨日主持青衣北橋啓用儀式後,四十多名青衣居民攔途請願,反對蜆殼油庫遷往青衣島,當局則引用公安條例隔開請願的居民,他們便齊集大橋青衣出口處豎起橫額抗議。

同時,五名代表二十個荃灣及葵青區議員及居民團體,區域市政局議員及關注環境組織,昨日藉青葵大橋落成典禮後,向港督請願,並追交一封請願信,由港督副官接受,代表身穿寫着「反對蜆殼入青衣」的橫額,信件內容主要爲反對蜆殼遷入青衣,要求行政局否決城市設計委員會通過讓油庫遷入青衣的決定。

青衣關注組主席李志輝指出:機電工程署現正在青衣島進行全島的總危險評估及研究,他政府在評估結果未有之前先使批准蜆殼油庫遷入青衣,則是一項倉猝的決定。

李志輝又表示:青衣島的土地運用方面,隨着人口不斷增加及油庫的搬入,兩者的排斥性越見嚴重。現時青衣居民有十萬人,到九十年代初期將增至二十萬人,若居民增加則相應油庫數目便要減少,所以要求行政局否決城市設計委員會通過讓油庫遷入青衣的決定。

另方面,青衣鄉事委員會昨日向港督衛奕信爵士遞交一封函件,促請政府早日將青衣島現時接近居民的油庫搬走。該會主席陳天送在信中表示有關蜆殼油庫遷入青衣一事,他經過實地視察,認爲此地遠離居民,且有小山爲天然屏障,隔開青華苑,因此是最適合的地方設置油庫。

但他促請政府早日將現時無比及華潤兩間油庫搬離民居,使青衣島上居民能得以安居樂業。(湘)

大嶼山居民請願
促取消車場收費

(特訊)一羣大嶼山居民昨日到兩局議員辦事處請願,要求取消梅窩停車場收費措施。

發言人方學忠表示,大嶼山自開埠以來均未有泊車收費之事,而離島地政署在十一月下旬發出通告,將在梅窩一號及二號停車場交予私人管理,並實行收費。該私人公司定出收費時租爲三元,月租則是三百五十元。方學忠指出,大嶼山居民對收費之事極表反對,因爲離島設施及交通服務一向不足,居民極需自置車輛,收費措施將對居民影響極大。方學忠又指出,該私人公司無端又將月租增至五百元,而且在整個過程中,當局並無向區議會諮詢,居民對此覺得不滿。

他們希望兩員議員能對此深入調查,並協助向當局要求延遲實行收費措施,若該措施不能改變,則希望可以撥出附近官地興建另一免費停車場。

負責接見的何錦輝議員表示會將意見轉地政署。(慕)

(一)港督衛奕信爵士昨主持青荃大橋啓用典禮,座駕上衝越彩帶。(二)數十名青衣居民昨在青荃大橋入口豎起橫額,抗議油庫搬入青衣島。(本報記者攝)

屯門——元朗輕鐵昨試車,霍士傑並主持車輛命名揭開「輕鐵先鋒」的中文名牌。

屯門輕鐵昨日試車
首期明年八月通車
全球首創採用‧先進設計系統
霍士傑主持首輛命名儀式稱輕鐵先鋒

(特訊)九廣鐵路公司昨午三時半安排了一次輕鐵車輛試車招待會,這標誌着輕鐵系統第一期工程又邁進重要的一步;第一期將系統於明年八月正式通車。

九廣鐵路公司輕便鐵路總監韋若瑟在進行試車前致詞透露:香港現時所採用的輕鐵車輛是基於墨爾砵的輕鐵車輛去設計和製造,它匯集了世界各地在這方面的專業知識和經驗,包括來自西德、英國及澳洲等地,然後由澳洲的聯邦工程公司統籌及製造。

供第一期系統行走的輕鐵車輛共有七十部,其中三部已運抵香港,並正進行試車。

輕鐵車輛的車身由不銹鋼製成,因此整部車輛的重量較輕,耗電量較少,而且還能適應香港的潮濕天氣。韋氏指出:這種先進的設計可說是全球首個輕鐵系統所採用。每一車廂有六十個座位,一邊爲兩座並列,另一邊爲單人座。除座位外每車廂連站立者共一百八十至一百九十人。韋氏還強調,輕鐵車輛行車時所發出的聲量,較其他車輛爲低,而且較爲安全,還不易污染四週的環境。

韋氏說:輕鐵車輛經特別設計,例如空氣調節系統採分體式,發出較大噪音的機件部份安裝在車底;車轆與車軸中間有一層橡膠墊,可減低行車時發出的音量;車輛的制動系統亦經審慎設計;附以車底設有裙邊,爲求將發出的音量減至最低。韋氏亦指出:輕鐵車輛的煞車系統可同時發揮四種不同的功能;而駕駛車輛的司機,亦會在澳洲及香港接受嚴格的訓練;再者,輕鐵車輛是在既定的路軌上行走,所以較其他車輛安全。

在試車招待會上,九廣鐵路公司董事局主席霍士傑太平紳士爲首部輕鐵車輛主持命名儀式,首部車輛名爲「輕鐵先鋒」。

數以百計的嘉賓,包括屯門、元朗區議員及政府要員,還乘搭首部輕鐵車輛,環繞山景邨迴環綫一周。

韋氏還向嘉賓指出:這段路綫是整個輕便鐵路系統中最具考驗性的一段,因其軌道斜度較大,而且彎位較急。由於嘉賓衆多,兩部新車廂,輪流接載嘉賓環行一匝。(君)

荃灣商會屬校開幕
教育署長讚揚興學
李越挺並以信愛勤校訓引寓勉勵各生
副行政司官紳主開放禮共期百年樹人

(特訊)荃灣商會屬校於日昨舉行開幕典禮,由教育署署長李越挺太平紳士主持揭幕並致訓詞。李署長除讚揚荃灣商會周坤成理事長及全體理監事之「興學育才」的宏志外,並就該校校訓「信、愛、勤」引寓學生做人處事之道理,語多訓勉。其後由周坤成校董會主席兼校監及各校董分別致送紀念品與主禮人及各嘉賓,並由校董何永光致謝詞,儀式簡單隆重。

是日該校並舉行開放日剪綵。剪綵儀式除有李越挺署長外,尚有副行政司鍾麗幗太平紳士、荃灣政務專員蕭偉全太平紳士、葵青政務專員高洪太平紳士、陳浦芳MBE太平紳士、葵青區議會主席何冬青太平紳士、荃灣區議會主席周厚澄MBE太平紳士、荃灣鄉事委員會主席陳流芳太平紳士、王敏剛太平紳士、荃灣警區指揮官許招賢總警司CPM、青衣鄉事委員會主席陳天送及馬灣鄉事委員會主席張寬林等。

校園內冠蓋雲集,喜氣盈庭,嘉賓紛紛舉杯祝賀,欣欣期以百年樹人大業之可成。到會校董有何永光、朱松勝、邱健峯、周厚澄、張秀清、吳弼、董宏英、許添、鄧釗、張重華、蕭志良、李輝、梁志、溫仲仁、朱昌、鍾來、李誠毅、李學文、潘國華、陳池、容鏡濂、蔡一帆、林生、吳英鑑、李節安、韋博文、周迪獻、黃華柱、梁金書、黃志強、李一平等。到賀嘉賓有李兆禮高級教育主任、余李愛儀教育主任、黃樹芬、吳少嫻、史美暉、翟錦華、陳啟懿、黃兆根、趙東成、華任復、鄭良、王德仁、江紹賢、陳冠成、馬彪鴻、盧達輝、陳永生、林惠玲、何炳榮、陳鎮鎏、何卓明、陳永歡、鄧立泰、陳世龍、鄧同光、凌文、袁錦鏗、甄婉儀、湯梁麗琴、方陸雪筠、羅玉麟、鄧永燊、張雲龍、梁智湘、張登珠、單家聲、毛寶儉、李莎莉、鄧容鋼、方文燊、張中仁、何頌文、周馬舜玲、周蘇婉儀、周厚玉、周鎮裕、周鎮榮、周松東、方富爵、黃明慧、方奕匡、王巧玲、田錦昌、葉德霖、林均課、張振輝、駱健華、張勝、葉石友、韋卓傑、何明健、溫振光、李仕輝、甄惠芳、李國綽、陳惠宗、廖敏、張勝、葉石友、謝誠、陳君、莊德茂、陳玉麟、廖國雄、黃顯初、容志成、彭森平、李月華、徐有根、蘇佩孚、沈慶璨、周炎輝、洗少章、湯芷怡、馮百成、湯倩怡、蔡慶順、李梅裳、陳佐根、張偉國、戴劍輝、鄭文輝、鄧美潞、周金法、劉祟、陳道合、關國雄、馮志梅、李鴻昌、黃乃彭、高慧江、陳華耀、黃帶喜、李婉芬、周麗芬、陳惠宗、李仕輝、梁大任、何維健等,濟濟一堂。

圖爲教育署長李越挺主持荃灣商會屬校開幕,旁爲理事長周坤成陪同。

元朗區議員紛質詢
蠔塘業權賠償問題
地政專員承認賠償太低不滿可提上訴
警方解答爆竊案仍望舉報

(特訊)元朗區議會昨召開議員大會,多位議員齊口質詢地政專員夏挺賢對厦村友恭堂的蠔田業權,租約及法定賠償問題;但元朗政務專員黃志光則認爲這是祖堂業權的個別問題,且這宗事件正由土地審裁處研究中,此時不宜討論,卻惹起多名議員連番發表意見。元朗地政專員夏挺賢則承認有關友恭堂蠔田補償太低。

有關上述辯論,首由戴展華議員提問,乃由夏挺賢專員縷述由於採海泥築航道已與承商簽約,當局在較早時已展開調查記錄,對外圍蠔田搬遷的補償爲每平方米十元九角。另答覆所謂眞正的蠔民共九十四人,且半數已接受賠償。

鄧兆棠表示,本人亦爲友恭堂一份子,堂方幾番表示補償不公平,地政處當局一直無解釋。

黃志光專員乃謂此類祖堂業權個案,每年發生多宗,上述蠔田亦爲個案之一。爲免浪費會議時間,不宜在此討論。

楊少初議員則認爲雖屬個案,但問題與一般有別,有關官方人員應可解答。

於是夏挺賢乃答覆鄧、楊兩議員所提的問題,友恭堂有業權利益及開耕投資,同時,政府亦承認每年與友恭堂有租約。他亦認爲政府賠償額太低,如該堂不滿意,可向土地審裁處上訴。

及後,文伙泰、文炳南均指出政府收用民地評估錯誤和偏低,故不難產生社會安寧問題,認爲當局這些政策應予研討。(按上述事件,刻下正由行政立法兩局議員與政府有關部門斡旋中)。

戴展華議員另問及警方可否告知區議會對過去十二個月與去年相比的入屋行竊罪案率,及警方採何種措施改善本區整體的治安情況。

警察指揮官柯士樂屬上解釋爆竊案屬刑事罪行,本港法例二〇一條所載入屋偷竊,傷害、強姦及非法破壞建築物,最高刑事可判十四年,嚴重爆竊攜有槍械及爆炸品者可判終身監禁。

柯士樂又指出:八六——八七年中的十月及十一月,爆竊案有非常戲劇化的增加。且商於行劫,案件發生於本區任何類別的樓宇,不分日夜,歹徒有不同年齡身份,其中亦有來自大陸者。

他又說:在衆多可行之方法中,較有效的一種爲當場捕獲竊匪而能在其身上搜獲之財物。換而言之,警方須加強執行截查行動,甚或設置路障。但此等措施會經常對公衆人士造成不便及受到誤解。其實市民亦可盡一分力協助警方。首先應經常將屋宇門窗加以妥善關好,遇到可疑之人物或車輛,應盡速通知警方。舉報途徑可撥「九九九」之緊急電話,或致電當地之警署,又或通知巡邏之警務人員。

輕鐵伸朗屏
有待南繞道
通車始評估

論及輕便鐵路會否伸展至朗屏邨一事,運輸處譚李永華述及該處曾與九廣開會研究。由於元朗北繞道負起疏導車輛流量,要待南繞道通車後始能作出比較,縱使可行,也會遲過天水圍的伸展。

戴展華另提問建德街業販凌晨噪音滋擾,夏挺賢答謂當局現正物色別地,安排他遷。

會議中,對區域市政局最近釐定地區節資助計劃,元朗區明年度撥四十二萬元;但趙玉金認爲該局撥給葵涌、荃灣爲八十萬元,以前荃、葵合爲一區却共有一百六十萬元,形成厚此薄彼之嫌。鍾楨海解釋謂,該項分配以人口計算,而荃灣區比較特別。却沒有說出特別原因在那裏。

梁省德、李其彬對該局此項措施顯示該局今後的區節只予現款撥助而不加人手協助,認爲不安。因許多藝術人與物,皆非專長,故要求該局除撥款外,還須派專業人手協助。(君)

商業專欄廣告
費廉效大 集中宣傳

每段:兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費七十五元,三天起碼,最大限刊(拾寸位)
加色每寸另加三元,長期照計,不折不扣,上期收費,每日下午六時前截稿。

全港首創婦女補藥
呂偉 中醫師監製
紫河車丸
純中藥製造‧膠囊裝‧每盒150粒
售價180元正
固本培元‧補而不燥
主治
神經衰弱 更年期病 內分泌失調 性冷感症 暗瘡雀斑 心跳頭暈 預防衰老 美容養顏 乳房健美 久不受孕
◁港九各大藥行均售▷
地址:香港灣仔菲林明道31號地下
建興藥行 電話5—8916111

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮‧原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話:5-771819

楊達人授
氣功靜坐
正宗 楊家
保青春健體格療暗病治神經強心
腦降血壓調失眠健脾胃抑哮喘除
風濕防衰老延壽考通善壇福利中
心十二月十二日星期六三時開課
電話H—四四七〇九一H—四一
九三一八陳姑娘洽私人特約個別
學習電話K—八九七四七一楊師

政府註冊香港中國氣功科學研究協會主席
林幹主理治病強身
名家氣功

無綫亞洲電視多次專訪,"亞洲早晨""歡樂今宵""青春前綫""下午茶"示範,林幹醫師治病強身的中國名家放鬆功,自發五禽戲動功,內養靜功、太極氣功、太虛氣功、金剛動靜氣功、大雁氣功、外氣發射功、哮喘、胃肝心神經衰弱、一切慢性病、減肥美容強身奇效。學功或最新氣功信息,請配合中藥針灸治療更佳。
彌敦道525號寶寧大廈A座505室
油麻地地鐵口出,認明地址免搞錯
保證學會,重學免費,有學氣功錄影帶售
電話:3-7800651 3-7700699

四代老牌
名震中外

擅改良風水姓名招牌命運逆境轉爲順利
鍾應堂 相掌命家
精批命運 風水姓名
名師、儒家秘學、擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福、判斷獨到、指點前程、接批中外命書。
實張教道227號五樓④李近新樂酒店佐敦站
請預約電:K 665528中午11至8時會客。

藝誠寶石鑑定所
ASIAN GEMMOLOGICAL LABORATORY
●專業寶石鑑定服務
●夜間珠寶學課程
港、澳(十二月份)新班招生
基本課程:首飾設計、鑽石評級
寶石鑑定
技術課程:首飾打磨及鑲嵌
索章及詢問 ③7230429,九龍尖沙咀樂道十一號八樓
澳門分所:304599 304810

旅遊介紹
專欄廣告
方便讀者
選擇旅遊
刊登廣告
收效最大

不用開刀
太極老牌 肝膽治 特效漢藥
京都太極堂‧獨有秘方‧一服見效
專治:肝膽病,膽囊及膽管因砂粒阻塞而腹痛難忍,發炎及因膽汁失調引起之腰痛,飽滿,無論砂粒大小,多少,一經服食即能迅速化解,症狀全消,即各大小砂粒,亦消散於無形,使患者可免開刀之苦,而獲徹底治癒之效,治驗纍纍,患者如屢醫罔效,請速服用此"肝膽治"。
京都太極堂藥廠秘製
歷史悠久,信用最好,癒人最多,保證有效
東南亞總代理:德豐貿易公司
總經銷:順寧藥行 電話:3-872345
地址:九龍順寧道306號地下(說明書備索)

港九洋服商聯會出版
1988洋服樣本 1988-89獵裝樣本
每本120元 每本80元
製作及圖片均優美
購買100本以上者,特價優待
香港莊士敦道129—135號東興大廈十樓
電話5—733371

台山商會學校
昨舉行畢業禮
謝肅方授憑及頒獎

(特訊)位於屯門的香港台山商會學校,昨日舉行上午校第九屆及下午校第六屆畢業禮,請由屯門政務專員謝肅方主持授憑、頒獎及致訓。觀禮嘉賓甚衆。

典禮首由陳劍科校監致詞,述及該會對興學育才推展福利事業,並謂該校對學生學業注重外,並正視課外活動、品德培養,學校與家庭聯繫更爲緊密,該會每年均捐贈獎品鼓勵同學,明年增設獎學金,並訓勉畢業同學敦品勵行,充實學問,做個好公民,牢記校訓繼續努力鞏固基礎,將來造福社會。

隨由伍國祥校長校務報告,闡述該校教育方針、及增添校具,中學學位分配成績,更爲理想,語多勗勉。

劉璧生副理事長致送紀念品與主禮人,並舉行頒獎,畢業生代表蔡可逵、梁鳳瓊向蔡材烽校長致送留校紀念品,畢業生代表李佩珊代表致答謝,禮成。

又該校校監陳劍科、校董黃達道、翁家灼、劉璧生、雷庭灼、陳國平、林惠如、李世衍、梁薦南、伍甲中、余愷慶、雷灼南、余煥慶、李植來、伍超章、伍旋操、陳道棠、黃福根、雷少波、陳大德、伍尚信、黃明、甄師讓、伍麗川、黃兆使、伍永灼、陳耀貴、李傳暢、劉卓波、伍標、林國驚、朱正賢、余健倫、甄熾常、林鴻志、黃肇強、伍沃佐、李宗貽、林貽永、黃起昌、李錫英、李伯堯、伍漢傑、余樹泉、陳亮明、黃國熙等,亦次第頒獎與優異生。(君)

第八屆元朗藝術節
精采節目陸續推出

(港訊)第八屆元朗藝術節自上星期五揭幕後,一連串多姿多采的節目將陸續推出。

明晚上七時半,在車修堂舉行的「勁BAND偶像流行音樂會」,由本港著名樂隊RAIDAS主演,該樂隊是第二屆亞太區流行歌曲創作比賽冠軍樂隊,當晚音樂會的其他演出者尚有溫兆倫、魏綺清及黎明,並且由葉麗玲担任司儀。

同日在元朗公共圖書館大堂及推廣活動室分別舉行藝術書籍展覽及元朗兒童畫大賽優勝作品展,此外,在元朗基元中學設有莎士比亞年代海報展,以上展覽均歡迎市民免費參觀。

第八屆元朗藝術節將舉行至本月二十日,節目包羅萬有,包括香港敲擊樂團的「聲韻鏗鏘音樂會」,「嶺南畫派同門國畫聯展」,雛鳳鳴劇團演出的「紫釵記」和「蝶影紅梨記」,以及陳淑貞鋼琴獨奏會等。

節目表現起在元朗區議會,元朗政務處諮詢中心,元朗大會堂及車修堂派發,門票則於元朗大會堂、香港上海滙豐銀行元朗分行及車修堂發售。

大埔七約鄉公所選舉
麥南蟬聯列席鄉事會

(特訊)大埔七約鄉公所昨日選舉第二十一屆委員以及出席下屆大埔鄉事委員會的代表,結果由舊人蟬聯,主席麥南,副主席李幹榮,李和順,兩位鄉事委員會代表是李幹榮(兼),文祝林。

該鄉公所新一屆全部成員如下:會長:黃源章、張枝繁、張惠霖、文伯恒。主席:麥桓、副主席李幹榮、李和順、委員:陳興、張學明、林和安、文遂培、文春輝、文祝林、文寅發、張天福、李觀發、陳觀優、俞和、黃兆章、李宋、詹成、馬美盛、張貝、麥天球、溫灶、邱東、李觀運、江觀福、彭銘照、彭慶運、彭坤祥、彭木倫(新)

除科技大學並廣建中小學校舍
西貢區內教育設施
將軍澳成發展重點

(特訊)西貢區的未來教育發展將集中於將軍澳,除了有一間科技大學外,第一所資助學校——迦密主恩中學,已于本年九月開課,此外三間標準中學及一間職業先修學校已列入建校計劃之中。

教育署代表日昨在西貢區議會社會服務委員會議發表西貢區教育設施時表示:十三間標準校舍小學亦計劃在將軍澳興建。還有一所英童學校在籌建中,校址將設於大埔仔。

該署在西貢分區辦事處轄下學校分佈于西貢、坑口、調景嶺、將軍澳,現時學校數目共四十四間,其中五間爲資助中學,十七間爲資助小學,一間爲特殊學校,其他則爲私立學校。截至八七年十月止,共有學生九千四百五十四人。

另外,該署亦有爲成人及非在學青年提供一系列課程及康樂活動。在西貢萬宜灣鄉立小學所設之成人教育中心,開辦有成人教育班,科目包括中文、英文、數學、社會四科。(新)

華僑日報
十二月十三日(星期日)
青年的良伴:時代問題詳析
家庭的益友:資料趣味濃厚
隨報附送「彩色華僑」,並刊登下列特刊

大千世界:
聖誕節各大酒店消費指南
超級禮品名單,包括租船暢遊一星期,可載四名小童的模型火車……
荔灣關注組主席譚明光述競選抱負
食物中不可忽視的「廢物」
蟒蛇述趣
長江受到嚴重污染
各大百貨公司超級市場特價品情報

時事縱橫:
八七年國際露宿者年,政府成立統籌委會全面進行研究改善辦法
統籌委會取得意向,讓露宿者入住公屋單位,以徹底解決居住問題
多位區議員認爲先讓露宿者入住臨屋區,可收治本效果

假日精品:
飼養寵物須知護理要點,無心之失也是違犯虐畜條例
萬能保護膠紙視爲包裝業革命性產品
毛衣原料除來自羊毛外,竟然也有狼狗毛衣
幽默大師林語堂幽默動機,原來是因北洋軍閥

銀色廣場:
山口百惠退隱七年,仍受影迷、歌迷歡迎,獲日本傳媒重視,最近東洋報章雜誌,竟因山口百惠是否懷孕而鬧戰
米高堅新片演福爾摩斯,賓京士利則演華生醫生
蔣麗萍支持慈父設蔣震工業慈善基金,從沒考慮繼承父親財產

新市鎮風光:
區域市政局議員鄧沛達是現代伯樂
青松觀斥巨資拓展園林,並與本報合辦攝影比賽
大澳宗教活動背後附帶強大經濟力
大圍單車租賃業生意寄望西沙公路通車帶起新高潮

‧讀料豐富‧每份元半‧

葵青早批地
供泊貨櫃車
車主會要求延批約待覆

(港訊)葵青地政處將提早批出一幅面積一公頃的土地,應付貨櫃車泊車位的需求。

這是葵涌道旁現有貨櫃車停車場之外的另一幅用地:葵涌道用地的租約將於明年二月屆滿,並會再招標承投作同樣用途。

葵青地政專員韋伯昨日上午晤香港貨櫃車車主聯會主席和幹事時,提出增撥泊車用地。

他解釋說:近日進行的一項調查,顯示需要在區內提供更多貨櫃車泊車位。

運輸署、經濟科及葵青政務處人員均有出席今日的會議。

至於該聯會要求把兩幅於年底期滿的荃灣貨櫃車停車場用地租約延長,韋伯表示該兩幅用地須撥作特別用途,而他要諮詢有關部門後才可以作出答覆。

該聯會亦要求政府直接批地作泊車用途,韋伯解釋,該會必須符合一些條件才行。他會提供資料,以便該會作出申請。

圖爲屯門節主席薛浩然向泰迪羅賓致送紀念品。

道教聯會道德講座
黃功猷講中庸之道

(港訊)香港道教聯合會第三五六期周日道德講座,於本月十三日下午四時至六時,在香港大會堂九樓演奏廳舉行。由黃功猷先生主講,講題爲「中庸之道」。黃先生從儒、釋、道三家學說,探討中庸之道。今天爲第三回講述,結論指出,三家學說自入世的修齊治平,以至出世的仙佛逍遙的學問,無不同備。而入世處事,相互間正善關係之道,若儒的「至誠無息」,釋的「慈悲平等」,道的「和光同塵」,其關鍵所在,蓋皆中庸之道也。請與各位共參研之,篤行之云。

第二次大戰保衛香港
追悼加拿大陣亡軍人

(港訊)本港於上星期日於哥連臣道小西灣墳場舉行了一個追悼儀式,紀念於一九四一年第二次世界大戰中爲保衛香港而陣亡的加拿大軍人,儀式由香港加拿大專員公署舉行,皇家香港軍團(義勇軍)鳴槍,駐香港加拿大專員杜安明女士代表加拿大政府,英三軍司令莊俊彥少將代表香港政府及其他軍人機構代表獻紀念花圈。

一九四一年十二月,加拿大的溫尼柏步兵團及皇家槍團,爲支援英軍而負上保衛香港的任務,首次入第二次世界大戰,有超過五百五十名加拿大士兵在戰場或集中營中死亡。

第一次的追悼儀式於一九四七年七月一日舉行,紀念小西灣墳場成立加拿大部分,安葬大戰中陣亡的加拿大軍人。以後香港每年都有舉行追悼儀式,現時共有三〇三名加拿大軍人葬於香港,其中二百八十三名葬於小西灣軍人墳場,二十名於赤柱軍人墳場,另有二二八名無墓穴的陣亡軍人則紀念於小西灣墳場入口的紀念碑上。

海事處長許堅信
明頒英勇獎狀

(港訊)海事處處長許堅信將於明日下午三時主持一項儀式,頒授英勇獎狀予二十一位人士,以表揚他們在香港水域拯救人命之英勇及公德行爲。獲頒發獎狀的人士包括兩名市民、十五名渡輪船員及四名皇家香港警察人員,其中一名警務人員還先後在兩宗事件中下海救人。

北區婦女會招募會員
歡迎各階層婦女加入

(特訊)北區婦女會織乃一註冊的團體組織,會員來自上水、粉嶺、沙頭角及打鼓嶺區。該會執行委員會成員亦來自不同階層,大部份是職業婦女,而女教師佔大多數,現正進行招募會員,歡迎居住或就業於北區的婦女們參加,申請表格可向上水、粉、沙、打各鄉事會,或上水新豐路三十七號地下北區婦女會辦事處索取,詳情電〇——九二三八六六查詢。

該會主席李瑞蓮介紹謂現有會員七十八人,爲方便及鼓勵會員善用餘暇,增加會員間溝通聯繫,在十一月及十二月,舉辦皮膚護理班;同時在十二月十九日開始,逢星期六下午,在彩園邨網球場租留有場地供會員作訓練網球,使會員在緊張生活之餘能得到適當的調劑。在十二月十二日星期六下午將舉辦一「旅行燒烤同樂日」,供會員及家屬聯歡,希望透過活動增加彼此間認識和了解,歡迎會員及家屬報名參加。(新)

石榴裙下展丰姿

時裝廊

窈窕淑女，君子好逑，漂亮的麗人，懂得爲自己打扮，包保吸引異性追逐在你的石榴裙下。

聖誕，新年，男友們可有排着隊邀請你參加狂歡派對呢，那麼你應該爲自己挑選幾款合適的衣着，BASILE在今個多季裏，爲女士們提供典雅高貴的冬日時裝，除便服，大褸，還有漂亮的宴會裝，大鵝絨塔夫綢雞尾酒會服，「一綫天」長裙晚裝，魅力十足。

日常衣着，設計綫條簡單，但不失端莊秀麗風采，淨色衣着樸素淡雅，花裙子配短外褸，卻有活潑青春美態，裙子長短以達小腿爲時尚，在冷季中極具保暖效果。

這樣的打扮，嬌俏動人，怎不教男士們蜂湧而上呢？（武）

明愛社區工作服務舉辦

中西區好市民同樂日

有攤位遊戲、綜合表演以「好市民」作主題

由堅道明愛社區中心小組及社區工作服務，堅道明愛安老服務主辦之「中西區好市民同樂日」將於十二月十三日（星期日），下午二時至五時假在上環卜公花園舉行。對象爲中西區居民，場內將有攤位遊戲、綜合表演，以「好市民」爲主題的展覽及有獎問答遊戲。費用全免，更有攤位遊戲券派發。

是項活動，得到香港鐵峯獅子會、上環分區委員會及生力啤贊助。並得中西區區內十多個大廈業主立案法團、互助委員會、組織團體的協辦及參予。目的在提升居民對於自己社區產生歸屬感，促進大廈居民組織與居民的聯繫和合作，並鼓勵居民做個「好市民」。爲配合主題、及目的，各攤位遊戲的設計均環繞四點概念而構思：

（一）關心及參與社會活動。

（二）參與社區事務。

（三）和睦鄰里，守望相助。

（四）善親自律，奉公守法。

爲加强「好市民」概念，大會更編印大量有關小冊子即場派發，歡迎中西區居民當日蒞臨參與。

時裝日日新之「探戈舞服」

曾經深愛，是十分幸福的事情。過去每一段往事，儘是刻骨銘心的回憶。今天別離，不想追究誰對誰錯，反正緣份於此，此情祇待成追憶。重拾心情，揮走情淚，再走那崎嶇愛情路。穿上黑色大裕裙，踏出探戈步，昂然仰首，告訴大家，感情惱事似那探戈步伐，回首之際，茫然揮去，永不再來。（良港）

送份好禮物給妳的女兒

皮膚護理的秘訣，可能是母親送給女兒最佳禮物之一，將使她終身受用。

美容專家指出最有效教導女孩養成皮膚護理的方法，就是讓她看着閒下做，或者跟她一起進行。當女兒尚年幼的時候，便建立了良好的美容程序，她往後一生也會繼續下去，因此，爲母者無論怎樣匆忙亦不要忘記皮膚護理的功夫，包括與女兒同時做。

皮膚護理不一定是刻意扮靚，適當的護膚，也不很花錢，而皮膚健康，使整個人都容光煥發，做人的信心亦增强，日常處事順利得多。

美容專家，當看者小女兒模仿自己美容，箇中感覺是很奇異的，而母女一同扮靚，可令兩代之間的距離拉近。專家建議，每天早晨及晚上，撥出五至七分鐘的時間來進行皮膚護理的程序，情況就如擦牙漱口般。

小女孩開始皮膚護理的最佳時刻，應該是九歲左右。當女童越早懂得保護皮膚，她長大後的肌膚便越好。以下是一些專家的建議，適合母女爭取美麗而健康的皮膚。

九歲至十一歲大的女童，清潔是皮膚護理的最重要步驟，不過，這階段皮膚十分纖弱，故需要使用較爲溫和的潔淨用品，過於粗糙的香梘可免則免。

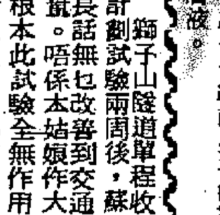
頸部猶如臉部一樣，長時間暴露於空間，故同樣需要小心護理。清潔面部時，動作必須溫柔點，以免損害纖細的臉孔組織。九歲的女孩，皮膚自然不會有鬆弛下陷的跡象，但習慣適當地護理，獲益不淺。而當她們參與日間戶外運動時，應塗抹防曬油，以免來自陽光的紫外綫在其身上留下痕跡，這些痕跡待她們年長時便會顯露出來。

十二歲以至少女階段，體內的起了化學轉變，排出較多的油質分泌物，護膚用品亦改變，應使用專爲油質皮膚而設的美容品；此外，少女的皮膚也宜選用那些既可潔淨，又可保護皮膚免受細菌感染的護膚液。

母親方面，如果皮膚原屬於乾性的，亦要像九至十一歲女童般，方法沒有分別，動作要溫柔；晚間清理臉部的化裝品，小心弄傷皮膚和眼睛。讓女兒看著閒下做，自會有樣學樣。

至於日間的護理方法，除跟晚間差不多外，還需使用護膚霜或護膚油，由頸骨一直塗抹至頭髮腳的位置，而眼部周圍的地方也不可缺少。

此外，每天宜飲八杯開水或優質的礦泉水，每杯約八安士份量；不要吸烟；切勿以十分和暖或過冷的水洗臉，從事所有戶外活動，都塗防曬油。



改善塞車

·素心馨·

獅子山隧道單程收費計劃試驗兩周後，蘇署長話無乜改善到交通流量。唔係本姑娘作大，根本此試驗全無作用，而且還衰過「舊時」，日日返工，條車龍長過水蛇春，「喇死蟻」逐吋移，以前預廿分鐘塞車，而家分分鐘半小時都未夠，坐喺架巴士處眞係好心火盛嘅。

記得上星期有日又係塞車塞到唔湍唔嗟，車輛打晒困籠，坐在隔籬一位大姑喺處自言自語話：「都唔知點解近日條車龍愈嚟愈長，唔使收費，應該快好多嘿，無乜理由會差過舊時嘿！」的車都唔知嚮邊度嚟！」

前面個大叔一聽，立刻搭口：「呢的就係運輸署嘅好帶挈咯，有乜理由會出條咁嘅死橋嚟，以前收費都已經塞到唔恨，而家不用收費，更加多車行，隧道入口流量固定，但四方八面的車輛雲集過免費隧道，唔塞就有鬼，此爾虫計認眞一流。

聽佢咁講又係幾有道理，你知啦，香港人一向都有節儉美德，有着數唔好晒，以前來回新界科銀大皮，少數怕長計，大大話話，每月都要奉獻百多元俾政府，而家竟然有大蛤蝕作免費優待，梗唔執輸㗎，於是乎出九龍可使用免費隧道，入新界則經大埔道，如此行程怪皮好多，結果攪到兩處日塞夜又塞，通極都唔得。

有人問署長，會否利用雙程均收六元來減少車輛使用獅子山隧道，蘇生話會考慮，但亦要顧及此措施會令大埔公路塞車，需詳細研究咁話喎。

其實講來講去，而家先至入正題，未嘗不是以退爲進嘅策略，免費通車通唔掂咯，加價就係最好的解決辦法，你班人試過免費甜頭，而家加價解決塞車應無乜話好講啦卦，但呢到時實會話加得有理，反對無效。

橫掂都係咯，本姑娘不妨亦在這裏大胆向運輸署提供多一個更有效的方法，不但可以「刮粗龍」，而且立刻解決塞車，此方法就是在繁忙時間，除公共交通車輛，所有客貨車，私家車必須載滿人頭才可使用隧道，如人數不足，經過關卡時，按人頭計算，空一位者罰一百，空兩位者罰二百，如此類推，包保車龍立刻消失，好過轉彎抹角，做一大輪工夫先至達到加價目的，實行開明車馬，願者上釣，睇吓收效又如何？

頭髮生長與腎有關

腎氣盛血足，髮毛密且豐。

身體健康，精神煥發，情緒愉快高昂，充滿青春活力，才能使皮膚潤澤手滿，頭髮烏黑光亮有彈性。

成年人約有十萬根的頭髮，每根頭髮的平均壽命爲三至四年，成年人每日脫髮約廿至卅根，這是正常的現象，是新陳代謝，自我更新的現象，一旦脫落多於長出的數量，頭髮就會逐漸變稀。那就要考慮到還是病理性的原因了。

如果一個人經常憂心忡忡，精神創傷，就容易導致神經功能的失調，內分泌功能的紊亂，易引起毛乳頭血管收縮，使頭髮營養供應不足。

機體缺乏維生素A、B2、B6以及其他微元素等，如長期接觸射綫，或因患傷寒或嚴重貧血等慢性消耗性疾病，頭癬，都能使頭髮受到不同程度的影響，變得枯燥萎黃，稀疏脫落，甚至有的突然呈斑片狀脫落，即所謂圓形脫髮，俗叫「鬼剃頭」。

中醫學早就對頭髮觀察發現，頭髮的生長發育與「腎臟」及「氣血」功能狀態有關。其理論是根據「腎爲先天之本」「其華在髮」。髮爲血之餘，腎氣盛氣血足，則髮毛茂密豐澤。腎氣衰則氣血虛，毛髮枯槁髮白。

民間驗方用過治頭髮早白的患例：用貝子半斤，白芷去皮、當歸、川弓、甘草以上五味搗碎篩爲散，每天早、晚服二次，每次一匙，以酒配服。

奶奶的「寶貝」

·芙玉·

厨娘

奶奶收藏着一些她認爲的寶貝，那不是珠寶金飾，而是她幾個兒子小時候的東西，當然包括丈夫的一份在內。這些東西包括襁帶，親戚朋友送給孩子滿月的衣物，有繡花紅色的棉斗蓬，小冷衫，冷帽，袍子和玩具鈴鐺。

每當換季，奶奶要翻衣箱的時候，就拿它們出來看看，檢視有無發霉及給虫蛀，然後又好好放回原處。

一次我發覺，B仔，小女兒和奶奶其他孫兒小時候穿過的有些衣物，也被她收起來。通常孩子們的衣衫襯不合穿時，由於家裏地方有限，我便選些較新的送給別家的孩子，其餘就去棄在垃圾房去。我眞沒有留意，她何時收起了些。

我不敢問她收起這些「寶貝」來做甚麽，但我想，她是留來做紀念的。而另一方面，我覺得奶奶的「寶貝」，可能成爲很有價值的文物。如果他日兒孫出色，

說到我自己，卻不會想起留下孩子們嬰兒時候的衣物，但他們的照片，錄影帶，我是珍惜的。還有孩子的錄音，包括他們唱的歌，說的故事。和家人的談話也留起來。同時，孩子們畫的畫，唸幼稚園寫的字，我也留給他們長大時欣賞。

癌病縱橫談

香港防癌會專欄

卵巢癌種類多 治療方法有別

讀者尹女士兩年前因爲經期混亂，先後做了兩次刮宮手術，但情況仍未改善。今年四月，陰道大量出血，入院檢查後，發覺兩邊卵巢長了一個惡性瘤。是以醫生需將子宮，子宮頸，輸卵管及卵巢等器官割去。幸好，內部仍未發現癌細胞，故手術後不用電療。現在每隔兩個月回醫院覆診，尹女士有以下的問題，希望本會解答。

（一）卵巢癌發生頻率很低，而且惡性大，蔓延快，爲什麼我沒有蔓延呢？

答：卵巢癌發病率的確並不高，而且早期的卵巢癌，幾乎是沒有任何明顯的病癥或異常的訊號，所以不易察覺及作早期診治其實發自在卵巢的惡性瘤有很多不同的種類，蔓延的快慢也覺不同。故尹女士未有蔓延的跡象，仍然是有可能的。

（二）是否發現癌症後，就一定已蔓延他處呢？

照我現時情形，可能蔓延到某一個地方呢？

我的情況屬〇期，一期，抑或二期呢？

答：正如剛才所說，卵巢癌的種類很多，而且個別的病況不同，有些發覺時仍未擴散，有些可能已擴散到別的部位，所以很難一概而論。就卵巢癌來說，腹腔，淋巴，肝臟及肺是最常見受影響的器官。不過，不同類型的卵巢癌影響的器官亦不同。照尹女士形容的病情，看來仍屬於早期，不過確實的答案，仍需要詳細明確的報告及醫生的判斷方能肯定。

（三）剖復後卵巢沒有破裂而附帶器官全部除去，而又在清潔處理下（即沒有遺留下癌細胞），可否算是沒有問題呢？

答：所述的情形是最好的醫治方法，是醫生盡力爲病人將後發率減至最低的可能性，但仍需定期覆診才能確定再有沒有問題。

（四）我有些症友，她們亦是割症後沒有電療的，但在三年後又要電療，是甚麼原因？

答：由於每個病人的情況不同，治療的方法亦不同，不能互相比較。所以，不要因爲其他人的治療方法不同而胡亂猜測，病人覆診時應將病況告訴醫生，由醫生去診斷，才是正確的態度。

（五）我現在經常看些癌症的書籍，可惜太遲了，而且每本書的解說有些出入，尤其卵巢癌方面，很少解釋，可否介紹我買一本呢？

答：癌病的知識日新月異，而且很多問題尚在研究中，一般醫學界閱讀的書刊，外行人不易明白。坊間出售有關癌病的書籍，內容可能有偏差，可供參考的不多。況且，卵巢癌的種類很多，普通人不易明白。總之，平日經常留意身體任何變化，如有疑問直接請教醫生，不但可以減去不必要的憂慮，還可以儘早察覺病患，及早醫治。

（本欄逢星期五刊出，歡迎讀者來信詢問有關癌病的問題，來信請寄香港仔南朗山道卅號香港防癌會癌病縱橫談主持人收）

裝飾

·戈路·

珊瑚集

轉眼又臨聖誕，商店的玻璃窗櫥早就七彩繽紛地掛滿了裝飾，中環、尖沙咀等地區也亮起了燈飾，果然一派聖誕氣氛，達到商人預期效果，提醒市民購買聖誕用品及禮物，使商人的荷包脹滿。

人們有時也會把自己「裝飾」一番，去配合某些場合，目的在於：引人注目，尊重主人，顯示財富或自我陶醉等。不管是那種目的，結果不外是把一些金屬，皮具製品或其他如貝殼之類，插在頭上，掛在頸上，在耳或鼻上，配在胸前，戴在手腳上……。

據說，這種把飾物掛在身上的習俗，源於奴隸制度的社會，原來是爲了要區分奴隸作記號的方法，如甲的奴隸一律用金屬圈掛在左耳，乙的奴隸就掛右耳，其他人就掛在鼻或其他地方以作區別，後來發覺這些掛物起了點綴的作用，沿用下來就成了裝飾品了。

但，奇怪得很，不是每個人都受裝的，同一件飾物戴在不同人的身上，得出不同的觀感，有些人戴上了閃閃生光的貴重飾物，顯得高貴大方，但換另外一個人戴上卻顯得俗不可耐，正所謂「穿起龍袍都不似太子」。有些人卻什麽都不戴才顯得清雅脫俗。

即使是配襯得起的人，也不是任何場合都適合配戴，而且配戴的時候還要服裝、手袋、鞋襪及髮型各方面同時配合，才能達到目的，任何一方的疏忽都會有反效果，正如有位形象專家批評阿姐不應在歡樂今宵的這些家庭節目，每晚濃裝抹艷出動晚禮服，使觀衆看慣了，到眞正的大場面時也不覺得隆重，而且平時這樣穿戴，使人有不好接近拒人千里的感覺……。

看來，該要照鏡子，看清楚自己的尊容，配合自己的性格，配合場合及時間，爲自己設計出合自己的形象，配戴合適的飾物是很重要的學問。

否則，正如一年到頭都掛上聖誕燈飾，吊上聖誕飾物，眞正聖誕到的時候，人們也不感到聖誕的氣氛了。

你能否從裝飾的學問中，悟出一些做人的道理？

醫藥顧問

倪卓琪

發育不勻稱與經期不準

△陳小芬小姐：

你來信說：今年十八歲，體重一百磅，五呎三吋高。但脂肪大部份囤積於下身和面部，故上身非常纖瘦，你問有何方法可使體型均衡些？而你經常都有運動。

你又問有何方法可使眉毛及頭髮多些？

答：體型怎樣，往往與生俱來，也與發育時期生活環境有關。由於你只得一百磅，並不過重，也並非囤積脂肪罷！你覺得上身纖瘦，可到健身院作健身運動，游泳對你或有幫助。

至於使眉毛及頭髮增長，不能速效，可從補益氣血着手，常用：何首烏一両，老熟地六錢，防黨參五錢，黑豆二両，大棗肉六枚，煎湯作茶，分次飲用。假以時日或許有幫助。

△深圳市陳敬小姐：

你來信說：現年廿一歲，行經已有六年，但經期一向不準，大約十五、六日一次，經期前後有白帶，時常頭暈，發育不良，心跳亦速，看醫生，一直未好過，望提供良方。

答：上述情形，相信是氣血虛弱所致，可試服下方：

方用：石柱參五錢，西歸頭八錢，遠志二錢，龍眼肉三錢，天生朮三錢，炙甘草二錢，熟棗仁三錢，茯神三錢，柏子仁三錢，香附三錢，益母草三錢，明天麻三錢，大棗肉四枚。（清水煎服）

此方可先服三劑，如收效，每週可服二、三劑，以兩週爲一段程。

收效如何？及白帶有無？可再來信。

滑浪冠軍

澳洲滑浪選手厄爾克頓，在檀香山贏得世界滑浪大賽冠軍。圖爲他在一個高達三十呎巨浪，仍屹立不倒的鏡頭。

小讀者聖誕聯歡會 即日起申請入場券

雀巢公司送出全場朱古力糖

本報一年一度爲小讀者舉辦的聖誕聯歡會，定於十二月廿七日（星期日）下午二時卅分假座北角渣華道二〇〇號，陳樹渠大會堂舉行。節目多姿多采，獎品豐富。現已接受申請索取入場券，這是一個大喜訊，小朋友可別錯過參加機會，限額一千名。

今年大會安排的綜合表演節目比去年更加精采，包括歌唱，舞蹈，魔術，空手道等，並由香港電台「小朋友時間」派出司儀，港九音樂教育研究會協助節目演出。

表演團體有：東區兒童合唱團，東區兒童舞蹈團，馬寡士魔術，聯邦空手道協會，明慧幼稚園，樹人學校，東莞同鄉會學校下午校及港九音樂教育研究會。

壓軸節目幸運抽獎，獎品名貴，頭、二、三獎由太平紳士楊林安妮送贈，頭獎：新力牌錄音收音機。二獎：金石計數機。三獎：名廠收音機。雀巢公司並贈送全場朱古力。

小讀者申請入場券手續簡單，只須填妥左列表格，寄香港荷李活道一〇六號華僑日報，康樂家庭版青草地收即可，並請注意下列各點：

（一）附上貼足五角郵票的回郵信封一個，（回郵信封上寫上你自己的姓名、地址的空信封）。

（二）每個表格限取入場券一張（影印的不算）。

（三）信封面上左上角請寫上「索取聖誕聯歡會入場券」字樣，先到先得，派完即止。

申請聖誕聯歡入場券表格

姓名：　　　　年齡：

學校：　　　　班級：

地址：　　　　電話：

青草地

成語故事：

推心置腹

·吉帶·

「推心置腹」這句成語是出自「後漢書光武帝本紀」。

當時，在西漢末年，王莽搶奪了漢朝天下，自立爲帝。他在位十餘年，國勢一天天衰弱，民不聊生。

王莽越老越糊塗，六十八歲時還徵美女百餘人。到了迎娶那一天，他用炭墨染黑鬚髮，假充壯年。

於是，漢室後代劉玄、劉縯和劉秀等起兵征討王莽。劉玄被擁立爲更始帝，不過他爲人很懦弱，并且妒忌劉縯和劉秀兩兄弟，因爲他們都很有威名。劉縯爲人勇敢善戰，劉秀則度量寬大，深謀遠慮，做事非常小心。

漢室大軍征討王莽，一路上浩浩蕩蕩，軍威甚盛。王莽派出大將巨無霸率軍抵禦，并帶着一群獅虎上陣。巨無霸身高一丈，腰大十圍，三四匹馬也載他不起。那些獅虎，也是御園裏的猛獸，本是派來助陣。兩軍相遇，巨無霸所向無敵，然後又放出獅虎，嚇得漢兵紛紛敗走。

劉秀等吃了敗仗，大家商議破敵對策，劉秀主張夜襲敵營，各將一致贊成，那天晚上，巨無霸正在熟睡，漢軍發亂箭去射，把他射死了！

劉秀又携帶戰鼓，等獅虎衝來時，下令敲響戰鼓，那些獅子和老虎聽了轟天動地的鼓聲，便驚得四散奔逃了。巨無霸全軍覆沒，敗訊傳到京城，王莽大驚，那時京城裏亂作一團，王莽在亂軍中被殺死了。

但漢軍那邊，也發生了內鬨，原來劉玄竟因妒忌，殺死了劉縯。劉秀聽見哥哥被殺，很是悲憤，但表面上卻裝着若無其事。他還去拜見劉玄，并且替劉玄打了幾場勝仗。劉玄見劉秀功勞很大，就封他做蕭王，召他回朝。劉秀知道劉玄的陰謀，受封蕭王，但不肯回朝。

劉秀軍隊，所向無敵，各地豪傑歸附的日多。劉秀爲人很是寬大，每有降兵，必親自慰問，同時又恐歸降的人還有疑心，便叫降將帶領降兵，他自己只帶了少許兵卒，往來巡視，絕不戒備。大家見劉秀把他們當作自己人，就十分感動。他們說：「蕭王推赤心置他人腹，我們當爲他效忠！」

劉秀勢力日益强大，於是登位爲帝，號稱光武帝，創立了後漢天下。

礦產的形成

隨着山脈的隆起，地下深處像煮沸了的熱粥似的岩漿，就乘此機會一湧而上，這些岩漿裏面，含有大量的金屬元素，如金、銀、銅、鐵、錫、鉛、鋅……還含有大量的氣體和水份。當岩漿上升到接近地面的時候，因溫度急劇下降，迫使它凝固、變冷，形成花崗岩、橄欖岩等各種岩漿岩。而那些金屬元素，也一起被凝固在岩漿裏，也形成了各種各樣的礦產了。

好兒童　聖誕快樂　南凱

新航美洲假期　送三洋電器

詳情請往新加坡航空公司或各大旅行社查詢，
或致電新航美洲假期熱線電話：H-476898

新加坡航空公司

直飛美國三藩市
暢遊東西岸賭城夏威夷

- 乘坐新航BIG TOP 747豪華客機
- 直航飛往三藩市(中途不停站)
- 回程特別提供分段旅遊，團友可於三藩市、紐約等城市停留探親，回程另作安排續遊夏威夷
- 食宿妥善安排，行程精短充實
- 春節期間天天出發

7天美國西岸賭城特選團	HK$8,799
9天美國西岸賭城夏威夷特選團	HK$9,599
10天美加東西岸特選團	HK$13,599

行程遍及三藩市、拉斯維加斯、洛杉磯(羅省)、廸士尼樂園、環球片場、洛杉磯古城、奧蘭度、世界縮影、甘迺廸太空中心、華盛頓、紐約、多倫多、尼加拉瓜大瀑布、檀香山及珍珠港。

春節往美國渡假，增廣見聞，亦可停留探訪親友，回程繼續再遊夏威夷，日期可另作特別安排。

住宿美國之HOLIDAY INN、FLAMINGO HILTON HOTEL、ANAHEIM HOLIDAY INN、WYNDHAM SEA WORLD HOTEL、SHERATON WASHINGTON、加拿大之HOLIDAY INN及夏威夷之ALA MOANA HOTEL等大酒店。

*電器禮品祇限贈送予88年1月至4月3日期間出發的新航美洲假期渡假團。

送三洋電器音響*
人人可得

一人送迷你雙卡式音響組合
或小型電雪櫃

二人送微波焗爐
或強力抽濕機
或14吋彩色電視機(遙控)
或隨身式耳筒CD唱機
或SING-ALONG伴唱音響系統

四人送21吋Multi-System彩色電視機(遙控)
或Multi-System VHS電視錄影機

三人送VHS電視錄影機
或豪華型微波焗爐
或20吋彩色電視機
或手提CD音響組合

禮品數量有限，先到先得。如希望獲得的禮品經已送完，則可選擇上述同等價值的其他禮品。

錦繡遊蹤 GRAND TOURS　中國民航
旅遊牌照：350135

桂林五天直航團 $1590
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。

暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。專船遊覽漓江、陽朔，增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店。

聯城旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

桂林錦桂飯店香港總代理

威威旅行社有限公司3-7801271
旺角彌敦道608號總統商業大厦603室
牌照號碼NO：350019（總統雀會樓上）

★台北四天遊權威行程種類特多，眞正台灣專綫直接主辦，天天出發歡迎比較★

台北四天 $555　台北花蓮四天 $666　精選五天 $777　台證全套多次 $90

暢遊世界最大小人國、亞洲最大木柵動物園、故宮、忠烈祠、中正堂、環亞夜總會　大魯閣、燕子口、九曲洞、天祥、故宮、大理石廠、中正堂、忠烈祠、山地文化村

台北機票十華麗飯店四天 $1180 單人房$150 雙人房$160

韓國專線4/5天團$2750 全程住單人房 免費妓生藝宴　漢城機票十酒店三晚 $2350

可代安排個別團體獨立組團及三五知己，獨立行程，代理台灣各級酒店，直接簽發房劵，全港最平，台灣合法百貨免按金免買貨

台灣同胞　探親旅遊　專誠安排

返回大陸一切手續
訪親祭祖 接待安排

代訂車、船及機票
住宿飯店及旅行團

特快簽証中外交部
授權無須親身申請

Member Of The Association Of Asia General Travel
Singapore Airlines Passenger Sales Appointed Agent
廣州中國大酒店特約代理
國內中國旅行社合約代理

RTS 安全旅運社
中環域多利皇后街8號鴻基大厦1703室
TEL：5-262188-80　5-222822
FAX：5-8451533
TLX：63752 YCMAK HX
LICENCE NO 240210

華閩旅遊 有限公司
牌照號碼：350027

專辦
台灣同胞
回大陸探親旅遊業務

香港德輔道中71號永安集團大厦2108-2110室
電話：5-244061 4綫　傳眞：5-8101863
電話：5-8104118 4綫　電傳：64597 FJHKT HX

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）旅行社牌照No.350022
Goodie 大觀遊

★韓國專線，多款行程，方便選擇★

天天出發（全程單人房）

4天	（漢城、道高）	$3090
5天	（漢城、華克山莊）	$3390
4天	（漢城、俗離山）	$3090
5天	（俗離山、華克山莊）	$3390
5天	（慶州、釜山）	$3690
4天	特惠渡假團	$3000
韓台6天		$3690

鄭重介紹全港最佳、獨一無二之新行程：
全韓國7天 $4090（漢城、雪嶽山、慶州、釜山）
漢城、雪嶽山5天 $3390
註：雪嶽山乃韓國之第一大名山，被譽為「東方瑞士」，是不容錯過之行程。

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史　責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館$350
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票

九龍尖沙咀金巴利道27號長利商業大厦三樓
3-664203-6

百福旅遊 有限公司
牌照號碼：350047

印尼豪華團
椰加達、日惹、巴里島
選乘加魯達航機遊印尼　五、六、七天　$4800起
快捷、舒適、優悠！（歡迎持CI者參加）
本公司代理各大航空公司之歐、美、加、澳、紐旅行團、各地酒店及機票

5-259241　3-670091　機票部：5-250361

歐美
牌照：350149　3-7719141　3-7393398

台北	1000	馬尼拉	850	紐約	2800
曼谷	1350	星加坡	2300	倫敦	2420
日本	1750	馬星泰	2800	德國	2420
韓國	1800	夏威夷	2100	巴黎	2420
大阪	1660	三藩市	2430	羅馬	2900
印尼	2550	洛杉磯	2430	荷蘭	2450
檳城	2200	溫哥華	3030	雪梨	3370

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

新達
牌照號碼：240054
5-447821　5-447301
中環李寶椿大厦801室

聖誕節台灣豪華團
全台灣阿里山8天特級豪華團 $3000 ％出發
台北花蓮4天團 $2300 ％％出發
台北4天團 $2100 ％出發
名額有限，報名從速

漢城溫陽四天(全單人房)$3000 ％or％出發
曼谷芭堤雅6天(全單人房)$2700(二人一房)$2550

華麗假期(機票十3晚酒店)二人一房S/R每位1210
住台北華麗大飯店 單人房170 雙人房180
台證150 印尼旅遊探親機票全套

遊台灣帶百貨包收包您賺到笑

金門平價機票
3-7719151　牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大厦20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$1030	三藩市	$2700
高雄	$1030	紐約	$2900
曼谷	$1350	曼谷	$1150
檳城	$2500	溫哥華	$3250
東京	$1850	倫敦	$2550
大阪	$1800	雪梨	$3800
韓台	$1850	菲律賓	$850
星架坡	$2300	星架坡	$1550

代辦各國簽證訂房

特快台證全套多次$150

一心
台証$50 九天出
旅行社牌照No.350183

旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓　3-7803233
九龍尖沙咀東部半島中心　3-7397773
中環德輔道中19號環球大廈　5-213223
荃灣南豐中心18字樓1801A室　0-4984367

台灣↔大陸本公司直接辦理台灣人往大陸入出境簽証1-2天辦妥

韓國團專線
溫陽、俗離山、濟山、慶州
4/5天 $3000
包機場稅/全程單人房
包妓生藝宴，招呼週到
參觀人參工場、88年奧運會場
免費HONNEY BEE SHOW表演
漢城最舒暢五星級第一大酒店
回程可停台北不另收費

參加人數全港最多口碑最佳

機票十酒店3晚單人房$2390

機票十酒店	
台灣	$1540
泰國	$1970
日本	$2910
澳洲	$6800
星加坡	$2660
菲律賓	$1790
吉隆坡	$2790
夏威夷	$3899

大和$170　高雄$250　曼谷$350　檳城$500　台北$550

倫敦2250	日本台1950	天津538	武漢288
羅馬2750	韓台1950	瀋陽748	南寧268
三藩市2750	菲律賓850	成都498	南京418
澳洲2750	星加坡2200	昆明468	西安558
日本1950	泰國1200	福州308	太原528
溫哥華3150	馬星泰2950	廈門268	夏門448
多倫多3950	德國2250		
紐約3270	巴黎2250		
中東1900	夏威夷2300		
台北1050	意大利2950		
南非6000	紐西蘭3500		

廣州↔上海HK$390
北京↔廣州HK$510
上海↔北京HK$370
隨時有位香港販票

台灣專綫 金滿假期 有限公司
政府註册牌照號碼NO.350389　K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座　K320841

聖誕節高級旅團酒店靚行程好＊西門町最大之麒麟大飯店贊助

台北機票 $999　台北花蓮四天 $777　台北四天 $666　台証全套多次 $111

特廉機票酒店即時簽發穩健妥當天天出發台灣高級百貨包收包賺免按金賺機票

韓台七天聯遊
台韓七天聯遊 $2788　韓國4/5天 $2788

利華
3-7703288
3-660206
韓國・台北　東京・曼谷　機票十酒店　全港最平 天天出發

越南西貢旅遊探親團
11天$5890逢星期一出發
代理越南滙款價高快捷妥當
代辦加拿大移民
前高級移民官員專業律師會計師主理

旅遊之家
代理香港雅苑賓館
歡迎台灣同胞、國內朋友、各地華僑來港、公幹、旅遊、會親人士住宿
雙人房$250　單人房$230
獨立衛浴、電視冷氣、雪櫃齊備
全新裝修、購物方便、環境幽雅
機場巴士(A3綫)直達雅苑賓館
銅鑼灣禮頓道44號③樓5-761311

司諾
旅遊部：3-691692
機票部：3-698008
牌照號碼：350605

工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

日航夏威夷假期$4990起
日航夏威夷精華$4295起
翠明假期夏威夷$4458起
新航美洲假期遊$5990起
翠明假期美加遊$7898起
西北美加精華遊$8090起
日航天地美加遊$6600起
大韓美加精遊$5899起
國泰加拿大假期$6990起
翠明假期加拿大$7498起
加航加拿大精華$7490起

新航歐洲假期遊$9380起
國泰歐洲假期遊$12990起
翠明假期歐洲遊$11498起
英航歐洲精華遊$12390起
國泰澳紐假期遊$7390起
新航澳紐假期遊$8690起
澳航澳紐精華遊$7390起
翠明假期澳紐遊$7398起
文明古國之旅遊$14580起
東非之旅肯雅遊$10980起
蘇聯東北歐之旅$13980起

九龍尖沙咀彌敦道100號東英大厦1120-1122室

得其利 招牌響噹噹！
旅行社代理商牌照NO.240188

各地特快帶台本港
機台百佳
票證貨房

總店旺角彌敦道607新興大厦1817室 電梯18字
電話：③7801275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

菲航假期
熱綫：5-263011 Licence No.350307

馬尼拉・碧濤灣四天團
HK$1890
馬尼拉、宿霧五、六天團 $2390起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

第一
3-882121　3-808080
3-321188　5-8901186

國內旅遊 國內旅遊 直接安排
深圳特區三天遊 $68
二天遊$288住 香蜜湖

海港旅遊

全國各地機票價目表（香港取票）

廣州至	北京480	海口238	杭州390	西安470	昆明390
	瀋陽600	成都430	烏魯木齊800	蘭州550	青島530
	南昌230	南京360	大連610	石家莊470	貴陽265
	福州280	武漢270	廈門240	上海360	桂林220
北京至	廣州610	杭州500	西安460	桂林640	哈爾濱410
上海至	廣州490	北京460	西安520	桂林540	武漢350
南京至	廣州480	北京400	西安360	桂林480	青島370
西安至	廣州610	北京470	杭州510	桂林530	烏魯木齊690
成都至	廣州630	拉薩800	昆明400	西安330	北京610
鄭州至	廣州430	北京270	南京270	西安240	上海330

豐盈旅運
3-809121 彌敦道749號恒生銀行
3-970648 大厦8樓E 牌照240202

武夷山、廈門五天898 七天1398	北京火車八天1198
黃果樹、昆明五天1398 七天1998	潮州、汕頭四天598
青岩山、長沙八天1450	連縣、連南四天628
南昆山、從化二天288 三天398	南岳、衡山四天598
寶晶宮、清遠三天498	梧州、封開四天628
凌霄岩、星湖三天498	惠州湯泉二天238 三天350

以上各綫逢星期二、四、六出發 各界社團惠顧特設優厚回佣。
代訂國內車、船、機票酒店 專辦台灣人往簽証旅遊

澳洲移民
專業辦理澳洲投資移民勞工移民家屬移民手續凡上述之申請未能成功者本公司有專人辦理上訴手續合資格者保證成功眾積廿年經驗本年度經本公司辦理成功到海外各地者達數千人

萬豐旅運(香港)有限公司
中環皇后大道中33號萬邦行16樓1613室
移民部：⑤249141(10線) ⑤8106622
牌照號碼350581

四海旅行社
IATA

特平機票前往美國加拿大南美洲及遍佈歐洲澳洲
3-7226112
3-7802237
5-232065
5-216148
牌照號碼350161

尖沙咀河內道3-4號世紀商廈7樓
九龍彌敦道525號寶寧大廈A座20樓
香港中環德輔道中40號華明大廈12樓

批山頂下

誰更不幸

許穎娟

阿輝常常感到上帝對自己很不公平。尤其是當他從踏出家門上班那刻開始，他便感到上帝對他虧欠的實在太多了。走在街道上，同樣是男性，他偏偏比人矮一大截；人羣裏永遠是被人忽視的一個。

同樣擁有健全的五官四肢，他的面孔偏偏是特別醜陋難看。

阿輝常常認為自己一定是投錯了胎，才會錯誤地生於這世界上。因此，他有點怨恨父母，怪父母不把他生得體面一點。

更不幸的是，阿輝生於一個清貧的家庭，自小學畢業後便要半工讀繼續中學課程。白天工作的疲累，令他無法在晚間集中精神上課，因此，他讀完中三後便輟學了。

阿輝常想道，自己並不是不喜歡讀書；只是受客觀的條件限制，令他不能不放棄。

假若他生活在一個富裕的家庭，有清靜的環境，充足的時間給他看書，可以不必憂慮學費，不必担心零用錢；每天又有補習老師來輔導他；可以出國留學，則他也許已經成為一位出色的人物也未定。

可是，事總與願違，他的前途自他中三輟學始，已轉為暗灰灰一片了，那裏還談得上甚麼抱負？甚麼理想呢？雖然阿輝也知道曾有一些例子，是靠着半工讀一直向上爬的。可是，那始終只是少數人能做得到。他，只是一個最平凡不過的人，在精神上，在生理上，他都煞不過來。

阿輝在公司裏當一個受人差遣的小信差，終日被人指來指去，受盡同事波士的氣，可說是沒有甚麼自尊可言了。

這天阿輝放工後，感到很無聊，決定遲一點回家，到附近的街道逛逛。

街上行人如鯽，來匆匆，去匆匆，阿輝驀然感到一種對人生的厭惡，對人世虛無的喟歎。

忽然，阿輝身旁掠過一輛輪椅，車輪輾過地上發出沙沙的聲音。阿輝本能地瞥了瞥裏面坐着的人。

那是個瘦小的年輕男人，從他右邊空洞的褲管子上，阿輝可猜到他的右腿從膝部以下被割去了。

那男人把輪椅操縱至一個攤子旁停下，開始興緻勃勃地和小販講價，面上洋溢着一股充滿神采的表情。

不知怎樣，那神情竟深深觸動了阿輝，阿輝慢慢覺悟道：「比自己不幸的人有的是，他們不都是樂樂觀觀地活下去嗎？我為何偏沒這份勇氣？」此後，阿輝很少再怨恨自己的容貌和職業了。

海隅小品

順德仙泉賓館

海天

近來有人向我提及順德仙泉賓館的名字，且有謂是世界五星級的大酒店，我還是一笑置之，順德是個甚麼地方，難道會不曉得嗎？雖然是珠江三角洲上一個名城，到底只是個比較富裕的市鎮，為了品嘗順德口味，大良、勒流、陳村的菜式，不單是吃過，那地方也都住過了。

可是，怎能堅拒朋友們邀請，終于參加旅行團，湊足了一桌之數，所費無多，乘假日作兩天一夜之遊，鬆弛一番，何樂不為，他們的主要目的，就指定要在仙泉賓館渡宿。

取道澳門，經拱北關，得早，我住得遠，提早起行，碼頭上的酒家剛開門營業，而年青的領隊便叫我們入閘了，碼頭的熱鬧情況，也許久沒有領略了。

在船上吃過一碗仔麵，權作早餐，準時到達澳門，登上特約旅遊大巴士，十五分鐘後已身在拱北，辦妥手續出來，時鐘才是十一點，仍在擴建中的拱北，車上來了位介乎中年與青春之間的大姐，自我道白，名叫華姨，不問而知是當地陪同，原來的領隊便從火綫退下，樂得清閒。後來從姓李的司機口中，知華姨梁姓，驗，屬拱北賓館的。自從張開咀巴，華姨就再沒有合起來，一調，是新會人，而生於粵北，最難得對沿途景物與歷史背境，如數家珍，路過唐家灣，不但提到蠔產豐富，而且說出唐紹儀來，他是清朝鼎革後，第一任國務總理，聽來像一個小片段的近代史。車上有位老師，華姨不斷向他請教，雖是舊遊之地，印象依稀，洋樓已分別站起來，足見華姨虛心學習，難怪她知識豐富了。

遊過九州城，龍泉酒家吃午飯，經珍珠樂園，我們可以說是無心戀戰。沿途公路整齊，擴建四綫行車，已大部完成，河道上均已架好橋樑，再無過渡費時失事，甫屆五時，旅遊車已在仙泉賓館門前停下，自有司閽和小厮迎上，可是我們都身無長物，行李不用勞煩。

踏進大堂，已見賓館氣派不凡，分配了房間，拿鑰匙開門，獨不知電掣何在，原來是自動控制的，將匙插進小洞，電流立即接上，拔出，電流截斷，這種現代化設備，香港亦不多見，怎好怪自己是個土包子呢？

仙泉賓館設備，統凡大酒店應有者有，無不齊全，第二天清晨，我特別走到遠處觀看，這座新建成的巍峩居停，後枕順鋒山，前臨人工湖，氣象萬千，驟眼看來，却有點兒類似台北的圓山飯店。說天色晴朗，可以從此地遠望大良了。

實驗室戰爭

夏易

五十二：朦朦朧朧

霍華感到事情實在費解，彭美拉竟要重看那本書。又問：「你研究書中那個情節幹什麼？」

「這裏頭有深意。作者費了許多筆墨描寫那種相處的快樂，彷彿那種快樂是最了不起的了。可是，他寫下去之後，却讓那個『我』，抱着悵惘心情，怎樣也要離開那種快樂。」彭美拉說。

「這是莫名其妙呀！這些古人的頭腦，實在有點莫名其妙！」

「唉，你一向莫名其妙，就把許多東西抹煞了。你才莫名其妙！」

「好，好，是我錯，你有興趣研究，就可以研究下去。不過，我剛才的問題，你并沒有好好回答。什麼事最能使你快樂？」

「唉！」彭美拉透了一口氣：「你把事情弄得死死板板來追問，我不答你了。」

「唉！」霍華也歎氣：「你真是變了。變成這個樣子：想事情想得又神秘又玄，朦朦朧朧像一團霧，真是！」

「唉，隨你怎樣說！」彭美拉又歎氣。

「本來，我們兩個相處得很快樂。我們兩個，一起工作也好，休息時兩個人在一起坐着什麼也不說也好，都很快樂的。可是現在，跟我在一起久了你就要走開。今晚本來可以跟你兩個人好好過的，你可去找那個什麼穆亞，聽那些無聊的歌。」說到這裏，霍華就住口，知道自己失言。

「是。」彭美拉低聲說：「我也覺得，我變了。」

霍華憤慨起來，說：「那是本什麼書，竟像個愛情兇手，殺死了我們的愛情。」

彭美拉也感到很悶了，小聲說：「不要這樣，罵得那麼兇！不要！而且，我們之間根本就不會發生過愛情。我們之間只是友誼，不是嗎？」

「可是，你現在，連對我的友誼都淡了。」霍華簡直是苦着臉。

春霧深深

高旅

二六六

「助手，幫着發賬。」我說。

「那好。」陶先生說：「容易上手，這幾天的課程，給你補起來，以後就可以接上去，時間是八點鐘，就是現在這一班。你早一小時來可以嗎？」

「七點鐘？」

「是七點鐘，給你補幾天課，不方便嗎？」

「方便，可以。」

「星期天也來，星期天不上課，我總歸在這裏的，給你補一個星期就差不多了。」

我謝了他辭出來。

這樣就可以交代張經理，也可以交代二表哥。

我的手伸在衣袋裏，摸着兩顆子彈，它不放進槍不會響，很安全，也很放心。但是怕警察查，我不想留它在陳大哥屋子裏，也不想讓他拿來做「穩當生意」。從「尚志會計學校」走下樓時，把兩顆子彈放進了手袋，好像有些捨不得，不如回去放好了，大阿姨家裏不見得有人來查。

天氣還是陰霾，山上的雲霧還是濃，走過公園，只見迷迷茫茫的一片，整個公園在迷霧中。

心情很平靜了，不再像在日那樣亂糟糟的。現在十八歲，發財的事不妨慢慢來，這些日子也太性急了。

孫明為什麼不給我錢？疑心個不完，對要問一問呂東，可惜不知道他的電話，那只有等他再有電話來再問他吧，也不急。

我們雖然住在香港，可是還像住在省城裏一樣，電話這樣方便，大家却十分謹慎，不敢隨便用，真是莫名其妙。

一個人在寫字間裏無聊，「濟公傳」看完了，打電話給梁珠吧，問問劉仔的消息。

「正要找你說話。」梁珠說：「告訴你，劉仔後天提堂，陳文達大律師接了這件案子，阿炳去請的，他出錢……」

「一個人在家裏不寂寞嗎？」以為她一定又要叫我去，和她親熱，哪知她沒在心上，說：

「怎會寂寞？我到『開記』去幫手了，明天就去。」

「你也會修汽車？」

「自然不會，那邊有許多事要打理，劉仔不在，師父一個人來不及，將來說不定也會修汽車開汽車，買一架小巴士接孩子上學也是好生意。」

「真的不去『藍金』了？」

「不去了，媽媽生又打電話來催我，我說：你不用慌，借的錢月底一定結清，不會賴你的。」

「哪裏來幾千塊錢呢？」我覺得她有志氣，想借錢給她，說：「你要不要錢？」

詩與畫

睇行情

銀行門口，常見老人家睇行情，蓋想知本錢得番有幾多也。正是：

起跌無常心自驚
門前每到睇行情
收埋利息價錢跌
養老金錢半蝕清

……半個詩人……

香．江．近．事

監管輔導雙管齊下

木人

日前一間具有相當歷史的旅行社被通知暫時停止其旅行社牌照，在暫停期間，該旅行社不得接受新客，並且必須為已登記報名的客人完成行程。

我們未知旅行代理商註冊處採取行動的理由何在，我們亦不願追問旅行社在某方面出現問題，而招致客人或公司方面的損失，但站在市民立場看，有關當局能夠加強監管，以保障旅遊人士的利益為先，這肯定是件好事，值得市民支持。

同樣地，站在旅行社角度看，政府採取行動，但發表的理由却是異常隱晦，只一句什麼業務上有違公眾利益就作措施，這未免隨便一點，所以此舉對經營中的旅行社一定會構成心理上的困擾。

由於本港旅行社競爭十分激烈，利潤偏低，再加上港幣與美元掛鈎，兌外幣已經跌到唔清唔楚，故此，許多業者都面對着很大程度上的經營困難。

在自由經濟的體制之下如果要求政府對旅遊行業方面的援助，相信是絕對不可行的。但我們認為有關當局又不能只味監管，其實也應該對旅業所面對的困難，加以輔助。

這辦法可先由政府官員、委會代表，加上遊旅會主事人聯合組成專責小組，担當指導作用，建議不同規模的旅行社開設不同的旅綫，可不至全部過份集中在某一些熱門綫上，免惡性競爭，導至僧多無水食。

市民又要計劃外出旅遊，一些經營不善的旅行社或會利用此旺季來搏一搏，一於搵收會費人，先套取現金再算。

政府必須儘快提出合理的措施，對旅行社加以監察及輔導，否則，最終下來，受損又是我們的小市民了。

．無所不談．

為何信跌打

嘉志

最近電視上會訪問一些接受跌打醫治的人，問他們為何信跌打？因為當時我只看到一部份，未悉全部過程。是否因為有人經跌打診治出了問題，才引發這個問題呢？被訪問的病人，答的不知可否。

其實，這是個不易回答清楚的問題。

假如問我，我也說不出道理來，只是我的確較相信跌打，這是經驗之言。受傷較重，或許西醫較有辦法。因為我一位朋友，因車禍而傷得很嚴重，結果在醫院三週而痊癒，足見西醫有辦法。但中醫跌打，也必然有其醫治方法。

生活中，撞傷、扭傷、斷筋斷骨，也常見好些熟人在跌打醫生那兒治好。所以為何信跌打，不是易說清楚的問題。不過，我的兩次經歷，也證實跌打的可信。

萬家

情網集

情與慾可遇不可强求 强求而得是誤己損人

看報，同日讀到三則新聞，一名年老男子和年輕的女子親吻時，給咬了舌頭。另一則是一名父親殺害了自己的女兒，又另一則是一名男子在子女之前殺死太太。

這三則新聞，都暴露人的醜心，這一切都是變態的，不正常的。顯然，對情的追求，錯誤了，對情的處理，錯誤了，也分不開是情是慾。

所以，情原本是甜蜜的，溫馨的。但，處理不當，見解不當，就變了殘忍，變了可怖的事情，還會毀滅了別人，也會毀滅了自己。

這，正是誤己害人！是百害而無一利之事，是誤了一生之事！

這，正是我們常說的：一失足成千古恨！既成千古恨，無異是枉生人世上了，也浪費自己這一生了。

於是，對於情，對於慾，我們是應小心去處理，謹慎去接受，不能輕舉妄動，更不應太過於盲目追求。

放蕩，雖然是自由，雖然是暢快，但這種暢快，這種自由，是畸型的，是損人不利己的，也是代價太大的。

無異是：把自己的生命擲在垃圾堆中，又何苦！人生不應以某一件事情為終生代價，人生是應面向更多更多的事情。

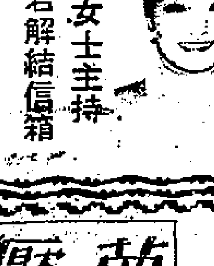
愛與慾，不是人生的全部，更不是人生唯一目標，祇是人生中無數目標中的一個點，人生有了情和慾，當然快活多了，也溫馨多了。

但，人生沒有了情慾，也一樣能生活及生存，情與慾僅是人生的潤飾，既是潤飾，可以慢慢挑選。

其實，情與慾是不能强求的，更應慢慢追求和尋求的，絕不可能如探囊取物，探囊取物之慾，祇有面對妓女，不能面對自己女兒，不能面對自己太太了。

人，所謂人的最大支持力，是思想，是禮貌，是品德，如果沒有品德，沒有禮貌，又無思想的話，這，與狗何異？與貓何異。

而狗與貓，還會愛惜自己的狗仔貓仔，我們又怎能連貓狗不如？



葉玲女士主持
為君解結信箱

櫥窗內外

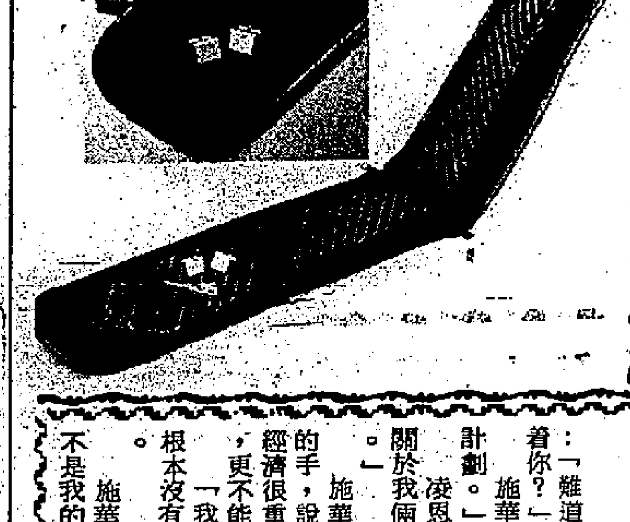
眞皮領帶袋 外遊實用品

．赤松．

男仕們每逢出外公幹時，在執拾行李時，都會遇到一個難題，就是一條條的長領帶，不知如何整齊放置，倘若摺疊在行李袋內，必定會令領帶弄皺，甚不好看。

假如閣下備有這一個領帶袋的話，携帶領帶便不是甚麼煩惱了，這個以耐用眞皮製成的領帶袋，絲絨襯袖，尺寸為十七點五吋乘五點三吋乘一點二吋，可整整齊齊地擺放五條領帶；除此之外，設計師更在袋內設計了一個暗格，方便安放袖口鈕及領帶夾。

這個別緻實用的領帶袋，實為經常出外公幹的男仕們，行李中不可缺少的物品。



京華感舊錄

茶中極品武夷茶

周簡段

友人從福建給我郵來幾盒武夷茶，一經品嘗，確是滋味醇厚，香氣濃郁，不[illegible]負盛名。

早在八百多年前，蘇東坡的[illegible]「一味茶」[illegible]已有「武夷[illegible]粟粒芽，前丁後蔡相寵加」之句，可見當時武夷茶就已出名，而為丁謂，蔡襄等文人學士所賞識了。

武夷茶之所以膾炙人口，盛名不衰，究其原因，就在於明徐勃所說的「山中土氣宜茶」。武夷山的奇峯岩泉，為茶樹的生長提供了優越的自然環境。這裡峯岩高聳，峽谷深邃，日照時間比平地短。山間岩泉滲流，終年不絕，相對濕度比較大。氣候溫暖，四季如春。植茶的土壤，幾乎全是酸性岩石風化而成的，並含有豐富的腐植質。各岩又多是依崖築成的梯式茶園，有的利用岩凹，石隙壘成的盆栽式茶座，容土植茶，土層深厚，疏鬆，適於茶樹深根的生長。作為一個茶區，武夷山的自然條件，可以說是得天獨厚的。

武夷山的茶樹，品種繁多，各岩種植的多半是土生土長的菜茶。用菜茶製成的茶葉，可分為奇種、名種、小種三類，而奇種又有提叢、單叢、名叢之別。所謂名叢，是從各岩茶園裡選拔出品質特優的一二株茶樹，分別採摘，單獨製作而成的。如大紅袍、鐵羅漢、白雞冠、白瑞香、素心蘭、金鎖匙、不知春、白牡丹、不見天、半天夭、水金龜等等，不勝枚舉。除了本山品種之外，近百年來，還從外地引進了不少良種，如水仙、桃仁、奇蘭、觀音、梅占、雪梨、黃龍、肉桂等等。所以，有人把武夷山稱為「茶樹品種的王國」。

自然環境的優良，茶樹品種的繁多，加上管理的周到和採製的考究，就使武夷岩茶具有色、香、味均佳的優異品質，而成為茶中極品。這是介乎紅綠茶之間的半發酵的烏龍茶，既有綠茶的清香，又有紅茶的甘醇。一片標準的岩茶茶葉，沖泡開來，有「三紅七綠」之分，葉緣紅似朱砂，葉片綠如寶石，茶水深澄而鮮麗。飲後，令人喉下潤滑，齒頰留芳。不僅可以提神、益思、破悶、解乏，而且還具有消食、止痢、去暑和醒酒的功效。

清陸廷燦——「續茶經」的作者，有「武夷茶」一詩，寫道：

桑苧家傳舊有經，彈琴喜傍武夷君。
輕濤松下烹溪月，含露梅邊煮嶺雲。
醒睡功資宵判牒，清神雅助晝論文。
春雷催蒸仙岩筍，雀舌龍團取次分。

健忘

牛肉里傳

芝子

諸雯的心思像風車似的急轉着。七點鐘他們都走了！副總經理呢？還有沒有事呢？多半也赴去應酬客人！

那麼！她現在可以去壬二仁的……

諸雯欣喜的跑到大辦公廳！下班了！已經下班了！

諸雯一個箭步跑出公司大門，下班的人潮已過，電梯旁靜悄悄的，她滿懷失望無限悵惘的回到辦公廳。

小妹迎着她訝異的看着：

「諸小姐，妳沒走呀，剛才有個男的打電話給妳。」

男的！

是吳伯母介紹的那個？

在頂樓的餐廳裏，正是晚餐前的光景；每張餐桌整齊而美觀的舖上了潔白的桌布，擺着閃閃生光的銀色餐具，點綴着鮮艷的紅玫瑰。柔和的燈光下，侍者靜悄悄的移動着它。

梧桐月

朱秀娟

馬月華一踏進這家餐廳，禁不住心頭一陣高興，略略沖淡了諸雯的缺席，林玲敗興回家的不快。

她和壬二仁常常在這裏見面，吃餐飯，或喝杯咖啡，今天約在這裏也是她的主意，她知道諸雯和林玲也喜歡這裏的情調。

寬大的餐廳裏，現在只有少許客人，在侍者殷勤的指引下，她選擇了個靠長窗的小枱子。

「幾位？」侍者半彎着腰，注視着這燦爛的黃昏和柔和燈光照耀下美麗的女客人。

「兩位！」

侍者禮貌的點了點頭，收去了其他的兩份餐具，點上了瑩瑩燭光，並徵求着女客人的意見。

「先來點飲料？」

「好，給我杯熱咖啡。」

她確實感到需要杯咖啡，近來睡眠太差了。

月華知道自己不是多愁善感的人，只是認識王二仁是她有生以來感到最沉重的負担哩。

王二仁謙誠真摯，她都知道，但是這與她本身有甚麼用！她仍然是個所受教育有限的普通平凡的女孩子。

她感得王二仁應該追求諸雯確是有感而發。甚至，她以為王二仁該有個更好的女朋友，比如一位才貌雙全的女畫家、女作家，聲樂家，以配王二仁的絕頂才情。

她自己！

諸雯怪她不夠坦誠，對王二仁的態度老是躲躲閃閃，其實她是真覺得愧不如人，她自己也拿不穩自己是想把王二仁緊緊抓住還是遠遠的把他推開。（七四）

夢魘

頴凡

凌恩抬起頭來，問：「難道你就要我一世這樣的跟着你？」

施華微笑一下，「我早就有計劃。」

凌恩暗喜，忙追問：「既是關於我倆的事，應該讓我知道啊。」

施華把身子扳直，握着凌恩的手，說道：「要建立一個家，經濟很重要，迎娶我的新娘子嘛，更不能馬虎。」

「我們現在已有房子，經濟根本沒有問題呀。」凌恩搶着說。

施華却道：「房子是你的，不是我的，沒有房子，男子漢還可以討妻子嗎？」

猶疑了一會，施華撫着邵凌恩的面頰說：「女人都要有個名份，眞奇怪。」

凌恩喜不自勝，想：我的犧牲果然沒有白費。

施華繼續說：「我要在兩年內儲一筆錢，你的入息穩定，足夠我倆的日常開支。」

「至於我嘛，暫時薪酬不高，但我有信心可以在這家公司闖出名堂來。」

「你知道嗎，老板對我頗賞識，連握有大權的蘇珊對我的印象也好得很。只要有機會，我一定能脫頴而出的。」

「待我的事業平步青雲，還愁賺不到鈔票？」

說着，施華咀角綻出了笑容，「相信我，我必能給你一個安樂窩，風雨由我去擋！」施華一字一頓，肯定地道。

凌恩感動得差點哭將起來，牢牢的摟着施華，彷彿就摟着了幸福。（十八）

雨夜

童華信

十一：感情發展

絕不會獨個兒來，她要來，便是與男朋友來。

那男人剛才來了電話，說今天抽不出時間，陪伴她喝下午茶，他用到陪伴兩個字，使張幗寶更不高興，她覺得受了侮辱，為了那男朋友認為這是任務，不是男女相悅喝茶聊天，發展感情。今天，她找王瑞文作伴，也帶了點報復心理，要從王瑞文身上得到了她所需要的東西，她本來對這個已踏入中年的男同事，已有點不平常的感情，她覺得自己對王瑞文有更多注意，並不是在工作方面，而是在生活方面，她連王瑞文的衣着也注意起來，覺得王瑞文近來更懂得打扮，對于衣服顏色的配合也比以前進步了，她心下對他便有更多好感。

坐在咖啡廳臨窗可以眺望到海景的一角，這一列座位，是最好的座位，看看海景，心曠神怡，兩人要了飲品。

「你可有到這兒喝咖啡。」張幗寶打開了話匣。

「沒有，我很少到這等高貴的場合。」瑞文說的是實話，在這兒喝一頓下午茶，一個人的消費要七十元，每天來，單是下午茶，一個月的開支便二千一百塊錢了，這不是一個普通受薪階級所能負担。

「我通常只是在茶餐廳，一杯茶一件多士便算。」瑞文說的是實情。在茶餐廳裏，這般消費，六七塊錢便行了，與在酒店的咖啡座相差十倍以上。

「你這個人眞懂得處理經濟。」張幗寶笑說。

「張經理，我是在公司會計部門的呀。」王瑞文說。

張幗寶笑，似乎對他這句話十分欣賞。

勾奇錄

人指甲作藥用（下）

鍾臨

現代還見之報道，用指甲末調入黃酒吞服，可治低血鈣引起的手足搐搦症。

指甲主要由角蛋白組成，質地堅，要把它研成極細的粉末才有利於發揮其藥效。常用的辦法是，先用皂角水或鹼水把指甲洗淨，晒乾，再同滑石粉入鍋，文火炒至指甲呈微黃色，指甲發脹鼓起時取出，篩去滑石粉，待冷却時，指甲質地變得鬆脆，便可碾研細末過篩後浸黃酒或配藥煎服或外用。

古代不分指甲和趾甲，兩者混同使用，統稱爪甲。但中醫認為，入藥應以指甲為優，趾甲應予剔除。鑒別指甲和趾甲，指甲是薄，明淨而輕，正反兩面差不多；趾甲質地粗糙，內面更粗，缺少光澤，趾甲則有穢臭之氣。

值得指出的是，小孩的指甲細薄，不會因抽烟等污染，質地較好，小孩的指甲入藥更為理想。

人指甲竟有這麼大的藥用價值，起到佐生藥拔毒、生肌、利喉、收斂、止血的作用。

我們如果在家庭中每人的指甲都需要修剪時，把剪下的指甲積聚起來。如果小學校或幼稚園定期集中修剪指甲，將收集的指甲送給中藥房，既為中醫豐富藥源，變廢為寶，支援藥用，這是一件好事。

玉珮記

高峰

九：玉璽鑑定是眞僞

陸思崖往下繼續，道：「這眞是意想不到之事，我初時以為這場賭門，我必可置身事外，那料張子子忽地把面色一沉，道：『好啦，骨郎機，咱們到底會面了。』更巧的是，這位陸冠南的哲嗣陸思崖也來了。」

張珊兒「嗯」的一聲，點點頭，只聽陸思崖往下繼續，道：「我當時心中一怔，自以為雙方都知道我懷有異寶，來個三角賭門，玉璽就歸於最後的勝利者。我也知道對方的功力如何，心中亢是不懼，把那玉璽大大方方的拔出來，托在掌心。

「我以為敵人眼都紅了，那料龍虎山九道和骨郎機仰天大笑，對那玉璽，連正眼也不瞧，只聽張子子狂笑道：『好小子，你拿着這麼物件什麼？你父親給你的密函呢？你有種的就拿出來。』

「我當時不知道這手中的玉璽，居然是膺品，聽他這話，心中又氣又驚，但聽骨郎機哈哈大笑，道：『張子子，你枉作小人，陸思崖的那一張寶圖，已經給了我了。』龍虎山九道話一出，道人人面色大變，張子子陰沉的一笑，道：『骨郎機，你這話當眞？』

「他們既不知我跟骨郎機有過交易，自然以為他故作驚人之言，而我呢，一驚更甚。珊妹，此事你親目親見，你怎麼說？」

當日陸思崖初碰骨郎機，張珊兒也在身邊，他們打賭比試，給骨郎機連打帶騙，取去陸思崖的一張空白的黃色羊皮紙，他們自然不以為意，現時一聽，張珊兒心中料了一個九成，這張空白的黃色羊皮紙，必與眞璽有關連，不由他的嘆道：

「早知如此，悔不當初。」

陸思崖點頭道：「可不是嗎！我登時一呆，記得送過一件東西給骨郎機，那東西就是一張黃色羊皮紙，並不是什麼『寶圖』，那時一聽，似乎又眞的是什麼『寶圖』，我呆了一呆，沒有說話。骨郎機哈哈大笑，他說話了。」（四三五）

柳波橋畔

翠瑩

三九：品性難改

「想不到他幾十歲人，經過了上次這麼大的波折還是不改，我最擔心他再又賭錢，那以後日子就沒法過下去了。」

「你不是說過錢銀全不經他過問的，大爺紙些兒新金，他沒可能再賭了。」

「但願如此……可兒今天不過來了？」

「她說明天會過來的。」宋媽回答。「我去燒飯了。」

次日可兒陪家姑吃過了午飯，待馬老太午睡之後，她便緩步回過娘家來。

「媽，我帶了幾個燒餅給你吃。」

「可兒，不要常常送東西給我，留給親家奶奶吃吧！這樣子不好的。」溫太接過燒餅。

「這是阜生特別叫人定的，今午送回家內，奶奶要我分給你吃的。」可兒解釋。

「親家眞是難得，甚麼也掛着我的。」

「是的，奶奶眞是好人，她對媽你很關心，但……」

成見，她不歡喜爸爸。」

「這也難怪，同住在一條街之內，你爸爸的行為，敗家仔，好賭成性，經過上次欠債逃走，唉！其實連我這個做妻子的也沒面見人了。」

「媽，都過去了，忘記一切吧！爸爸現在不是很好麼！」

「他……哼！有甚好不好，回來就吃，沒錢就向我要，天天喝酒，死性不改。」溫太太低嘆。

「由他吧！我盡可能的拿多點錢回來是了。」

「可兒，你拿回來的還少麼？由他吃喝燒烟，再多也不會夠，現在我天天織帽，勉强也足夠有餘的了，你別管他，減少見他為妙。」

「媽！他是我父親啊！算了吧！媽，你吃個燒餅好不好？宋媽呢？」可兒勸慰。

「我還飽呢！宋媽，出來吃燒餅，可兒回來了。」

花鳥蟲魚

繁殖紅肚鳳凰

國安

雄性的紅肚鳳凰體色雖然比雌的美麗，但初學辨分往往看漏了眼，因為兩者差別不大，其次是雄性的鰭及腹鰭較尖。

亦有人集體式繁殖法，用一個三十吋的大缸，缸內用瓦片重疊，瓦片間有空間成熟的紅肚鳳凰會自由選擇配偶，然後雙雙鑽進瓦片的空隙去產卵。

如果是小量繁殖，亦可自由配對，雌雄相悅便會霸佔缸的一角，有外來者侵入便雙雙出擊，見到這樣的一對，便兜離分缸飼養，缸中側放一個紅色盆，雌雄成熟產卵，便會鑽進盆壁內，產卵後雌雄魚會負責孵化工作，此段時間，雌雄魚非常緊張，直到小魚能自立，才兜離雌雄魚，小魚餵以水蚤便行。（下）

僑樂村

新聞故事

婚外戀謀殺案

．梁悅意．

「阿達，我不嫌棄你，你反而嫌棄起我來了，你丈夫在內地，誰還管得了你？」王×民退而求其次，道：「阿達，你可以不用離婚，只須和我繼續好下去，我們可以常常上別墅，……」

「這……」她吶吶不能言。

「我會好好待你的，信我吧，我是出自眞心一片。」王×民道。

「我豈不是做了你的黑市夫人，一生一世也見不得光，還要揹上水性楊花的淫賤女人的臭名？」阿達不以為然地道。

「嘿嘿，莫非你還是三貞九烈的婦人？要等別人為你建貞節牌坊？」王×民反唇相稽。

「我既然不是貞節婦人，那你還纏着我幹什麼？不怕我累了你？」阿達道。

「我就是喜歡你這種女人，因為……」王×民在她耳邊輕聲道：「你狗妓嘛！」

「哼。」阿達被他傷及自尊心，一臉怒容，推開他道。

「分別了三個多月，阿達，我想念你，就可憐我，陪我上一次別墅玩玩，算是慰勞我，好嗎？」王×民越說越賤，簡直當她是娼妓，是專門用來洩慾的工具。

「我心情不好，不去！」她怒道。

「為了什麼事？誰令你心情不好的？」王×民明知故問。

「我剛從大陸回來……」她道。

「和大陸豬吵了架？被他打了？」王×民故作關懷狀問道。

「不是的……」阿達沉吟。

「那為了什麼事？」王×民拍拍她的肩膊，「錢？不用愁，我有的是。」

阿達搖搖頭：「仲×身體不舒服。」

「噢，原來為了這個，他生了什麼病？有沒有帶他去看醫生？」王×民關心地問道。

「他，躺在醫院的病床上。」她道。

「這麼嚴重？」他又問。

「你有沒有看報紙？」阿達冷冷地盯住他問。

「我剛由美國回來，當然沒有看本地報紙，」王×民連忙解釋道：「究竟發生什麼事，連報紙也有報導的？」

「仲×墮樓。」她傷心地道。

「噢，傷得厲害嗎？小小年紀如此頑皮，也眞是的。」王×民道。

「只是輕傷。」阿達瞧住他。

「吉人天相。」王×民道。

「阿王，你眞是今天才由美國回來？」（十四）

公關人手記
男爵護膚有古講
貝莎

保護皮膚乃不分男女之事，使皮膚青春常駐，有何不好？一向以爲護膚乃龍界之事，男界爲之屬於「姿整」，則錯矣。若中坑、老坑而皮膚仍嫩滑冇乜皺紋，睇喙好似年輕左廿勾，誠所願也！上述議論乃辛尼叔語我者，但年近六張，好似四十有何返老還童之法？但都唔話貝莎知，係一向用長時效護膚霜也，我問係邊隻牌子，辛尼叔話係瑞士出品之「男爵（BARON GILLES）護膚霜」。

貝莎問，此霜好處何在？辛尼叔話男爵護膚霜含有D.N.A，此物能刺激細胞再生，亦即令肌膚恢復活力，使之結實和富於光彩，貝莎心想，咁要睇作聖誕禮物，送畀男友曹公子矣！

翌日我問曹公子，佢用之香水何名？佢話係GILLES。我話曰是否BARON GILLES之出品？佢話係，我問佢有否用「男爵」？佢笑話久已用之。我話聖誕禮物就留此送佢。原來曹公子用之香水爲GILLES，怪不得其氣味幽香此如之吸引。

曹公子謂我，何以有此一問？我話係辛尼叔告我者，曹公子話辛尼用「男爵」係佢介紹者，曹公子又問我，想知此種男士護膚霜之歷史否？我點頭叫佢講畀我知。

曹公子話BARON GILLES CLECARBEIL係一位著名歷史人物，此人多材多藝，乃十二、三世紀時，法國顯赫貴族家庭的後裔，此人喜鑽研科學，且不怕冒犯教庭之禁制，闡釋科學與迷信之區分，他在藥物醫術均有成就，所調配的藥物甚有成效，尤以對戰爭或時疫所留下的傷疤，用其藥能使之柔滑平順，聲譽日隆，法王菲臘奧加斯都乃任命他爲王室及其私人醫生，因得王室實驗室之用，巴朗投入更多研究，而在抽取植物、草藥精華等工作上不遺餘力，巴朗所製的護膚霜，體香露，香水及鬚後水確能改善用者肌膚與外觀，大受宮廷權貴，及各界人士歡迎，乃不得不廣聘人員增加生產。

貝莎曰：「原來此種護膚霜及香水有如此深長歷史者。」曹公子話：直至目前，此牌子之產品仍深受用者信賴焉。

今是昨非

朋友收到國內親戚來信，說他未先徵得同意，便在履歷表上填他作爲海外港澳認識的親戚，因此特寫信來補行知會，請他原諒，又解析所以要擴港澳海外熟人于履歷表上，是因爲目前國內各處正大力想引進海外資金，因此凡海外有熟人的，對就業有幫助，是因這關係的人，格外看重。聽說在台灣有猛人的更特別優待，因爲有親戚在台灣，這些日子來信說，特別忙碌，忙開會迎親人，會會都有份。

多年前，有一次同鄉，約一位老同學敘舊，多年不見，他來了，最後他向我請股，說大家都是老同學，老鄰居，但這些年你在香港，我不知你的情況，爲免麻煩，叫我以後不要寫信給他，因爲他收到海外來信，很不方便，在香港自然沒有這問題，他有這樣的困難，我自然答應，從此老死不相往來。三十多年，據說在那十年中，有海外關係的，做人要低一等，有台灣關係的，送去勞改場，定爲反動份子，有運動時拿你出來做批鬥對象。

眞是風水輪流轉，港澳台灣關係，被觀爲猛獸洪水，冷眼相看。時至今日，情況剛好相反，升職，調單位，履歷却以有這種關係吃香，因此許多人拼命要同海外人士攀關係，聽說國內的作家畫家，能以作品在海外刊物登出，認爲莫大榮幸，升職，教大學，調津也在這一直傳，最好是他的作品能在台灣，美國刊出，香港亦行，因一經海外品評，身價驟增，國內多位作者，亦是經過香港吹捧而在國內大征起來。眞是意想不到，被臭罵得一文不值的，往往又是最香的，香港眞如臭豆腐或榴槤麼？

羅佳

聽潮人語
書禁無需理
觀浪客

日前中央社一則新聞，報導南韓政府最近部份解除了書禁，有四百多種長期被「禁」圖書，現在可以公開發行、售賣了。但仍有二百多種仍在被禁之列。其中最令人詫異的，是韓人譯自魯迅、巴金、茅盾、老舍等人的譯作，仍然被禁。

魯迅等人的作品，無疑是很具「現實意義」，但其中所反映的，都是中國的舊況，並且裏面說的早已成了過去，不會對南韓社會構成威脅，把它們都列做「禁書」，不免令人有點莫名其妙。巴金的作品，大都是小說，以「小說家之言」虛構及筆觸，反映封建家庭的沒落，新生一代與舊禮教的決絕。這類故事，按理亦對今天南韓的政局無任何直接或間接的損害，它們被禁，更是難明。

尤其有趣的是：這則通訊還把這幾位作家稱做「中共作家」。如所週知，魯迅從不會加入「共黨」，他的文章，最多只可以稱做同情當年中共的路向。老舍亦是如此。長期以來，有個頗好笑的現象，是凡生活在大陸，或書生前同情過社會革命的作家，都被統稱爲「中共作家」，不管他們是否中共黨員，也不管他們的作品究竟是否宣傳共產主義。

「書禁」似乎都是不講理的居多。禁就是禁，沒有甚麼可解釋。

這種情形，好像亦「古已有之」，以前中國連「西廂」、「紅樓」一類，都被道學者禁讀，「金瓶梅」更非同小可了。西方社會有個時期亦如此，薄伽丘的「十日談」，以至像「天方夜談」這樣的一類經典作品，也曾被禁過。至於帶政治性而被認爲有損當時執政者而被禁止出版的，就更是無理可說。

自大陸政權易手後，國民黨退守台灣，大陸與台灣兩地的書禁，可以說是發展至極端。在台灣方面，凡居大陸的作家，不管他們的書寫於解放前或解放後，也不管說的是甚麼，一律被統稱爲「中共作家」，一所寫，嚴禁出版發行，而大陸方面，亦彼此彼此，甚至發展至文革時期，除「紅書」外，其餘都列入被「掃除」之內，連「中共作家」也難倖免。只是到了近年，海峽兩岸才逐漸「解禁」。大抵這亦是民主潮流所趨，任何人都阻擋不住的。

藝文什記二二三
書法與內文同等重要
雙魚

讀弘一法師的書法，如飲醇醪，初看也似乎不覺得什麼，但細讀下去，則其味雋永，使人如痴如醉。他晚年之字，每一個字分析來看，行筆有一些隸意之外，沒有什麼，但筆劃結構成一個字形時，便覺得在平淡中見到絢爛，在拙中見到大巧。每一個字的結體，都似乎與一般人的有別，是小小的差異，這是超乎古人的，是屬于他自己的，能達到這境界上實不容易。這亦與心態有關，出家之後，已由絢爛歸于平淡，但如沒有數十年書法工夫，那能如此。他的字只能欣賞，只能分享他的恬靜心態，感染了心平氣和的洒脫雅逸生活，但卻不能學，徒學得它的外形，卻學不到它的內涵。弘一的字美在內涵，這便不是別人所能獲致的，他的字也表現了他一生的閱歷。

他的書法，第一眼看時不覺得什麼，但越看下去，越覺得耐看，百看不厭。使人感情投入，這便是書法中最美妙的境界，對書法有研究的人，當然易受到感染，縱是一般人士，細讀內文，欣賞書法，也必定受到不同程度的享受。

字的行筆結構與所寫的內容是同一重要，內容是利用美妙的書法表達出來，沒有美妙的，含意深遠，文句雋永的內容，字縱然寫得好，也乏了感染力。舉一個淺白的例子了，世人對王羲之的蘭亭敘尊崇極了，便使王羲之活于今天，請他寫公司大減價，由此路進甚至公廁等字樣，字縱寫得鐵劃銀鈎，也會有人駐足欣賞，甚或用來作字帖臨習否，這必定不會有。

可見得書法，不獨行筆美妙，還要有好的內容，如不然，西子蒙不潔而已。

古往今來，好的書法，還得有好的內容，才得人欣賞，因爲好的書法與文學同氣連枝的。與挺都不是孤立的，它是字帖，要寫字時，常抄古詩古文，這無他，既是把自己的性格潛移默化，也是使寫的內容也足欣賞而已。

雙魚小品

郵購新娘
黃香山

菲傭在本港吃香後，菲島不斷掀起香港菲傭工熱潮，八五年五月初步統計，已有二萬七千多人，此後仍源源不絕，而政府對賓妹，似乎也採取開放政策，由於賓妹容易批准出口，頗有來者不拒之勢，外國一些另有目的之投機份子注意綠菲島屬東南亞頗爲貧窮的國家，一般國民謀生不易，因此，菲女紹爲嫁給外國人，是擺脫貧窮的發達途徑，而往往涉寮以求，鈎得外國金龜婿，而投機份子，便紛紛成立所謂婚姻介紹所，寂寞的心俱樂部等，專介紹郵購新娘，還每日在報章上刊登廣告，內容不外是某西方國家富有商人，或某富有俊男徵婚等啓事，每令不少菲女頭腦迷惑，據馬尼拉一間介紹所宣稱，去歲一年，便撮合一萬二千多名菲女和外國男子結婚，而外國男子委托辦理好事，祇要繳交美金一千元，便可成其好事，不過，在歐洲一些國家的菲國大使館，多已接獲投訴，謂到達彼邦，不少被逼充當娼妓，長年累月，操着皮肉生涯，情況十分悽慘，無怪菲國許多男士，恐怕妻女受到誘惑，作了郵購新娘。

冬衣
盧寶雲

天氣轉冷的幾天，趕忙去找冬衣，衣服一件件翻了出來，椅上，牀上堆着，少不得穿來試試，只爲有些衣服只宜在某一個場合穿着，不宜在另一場合出現。比如上班吧！要做千般的事，多的衣服就不管用，圍巾頸巾纏纏繞繞也不適宜，裙子太緊身就不能支持一整日。上街就不同，可隨意加減，只要寬鬆自然就很足夠。有些衣服只宜去晚飯飲宴，像長裙子，閃光珠片，綉大朵花的毛衣，大長褸兒，上班穿起來當然不合適，洗澡也不方便。有些褲子又緊又暖，自然是去旅行的恩物。於是得歸類起來，以便用得其時，用得其所。還要想想如何配搭，以免要穿着時忙亂。

八百壯士
茶餘之筆
孫蕪

「八一三」淞滬戰，繼「七七」之後，使中國抗戰全面爆發的一戰。打了三個月，犧牲數十萬中國精兵，撤退時由謝晉元團長率部堅守四行倉庫以爲掩護，被稱爲「八百壯士」。

其實沒有八百之數，不過三四百人，一半都不到。

爲什麼稱爲「八百壯士」呢？這就是新聞記者頗熱於中國史的緣故。發這條消息的是中央社記者馮友賢，筆者的同鄉前輩。此人勤力好學，又有才氣。有一年奉派去柏林採訪奧運新聞，忙作準備。蓋自離學校後，英語已經丟生，而一般國際間溝通，用英文則比較普通，於是臨時抱佛腳，日夜「迷」了幾個月，居然可以應付。那時希特拉在位，親臨致開幕詞，馮也見到了。似爲中國記者採訪奧運新聞的第一個，又是親眼在公開場合見到希特勒「廬姿」的第一個，此後也恐怕沒有第二個。

當謝晉元團長率部撤出淞滬，退守四行倉庫時，馮以新聞電廣播中外，不假思索，立刻用田橫八百壯士的典故，逕以「八百壯士」呼之。另外也有一個好處，把兵力加了一倍，讓敵人知道一個假數目，不肯洩露軍事秘密的自律規則。

田橫八百壯士，史有明文，都有決死之心。這條新聞在當時實是壯氣千雲，鼓舞人心。在新聞宣傳方面，同謝晉元的隊伍一樣，也有掩護力量。如搞新聞系，筆者以爲可以把這條新聞當作教材。「書到用時方恨少，事非經過不知難。」記者如不自我磨煉，臨事實難從容應付，而且能應付裕如，而有信手拈來之趣，可不學習之哉？

歐洲遊河風味不同　夜遊荷京別有情趣
溫霜

遊歐洲，短短幾天裏，先後三次乘船遊河，其最著名，莫如橫貫多個國家的萊茵河，靜靜的河水，配上了夾岸青葱，有峭壁懸崖，亦有寧靜的原野，巍壯古堡分列其間，把我帶到另一個境界，只恐鐵程過短，到了科隆，便要登岸了。然而，船上的香腸午餐，還是齒頰留香啊！

阿姆斯特丹夜遊，也是主要節目之一，走下玻璃蓬頂的遊覽船，漫遊蜿蜒在市區裏的水道，風味自有不同，當船緩緩穿過紅燈區時候，夾岸遊人如鯽，盡是尋芳客，雖未許留身其中，亦可領略表面風光，他們各有所騎，絕少把眼睛投向河上來。

到了巴黎，晚飯過後，也安排到塞納河漫遊去，船較大，客亦多，船上燈光燦爛，反映到岸上有點兒冷清清，幸好幾座著名建築，還是可以清楚欣賞的，遠處的鐵塔，猶爲奪目。

同時，不難發現岸上不少男女在看熱鬧啊！直覺上已知，我們遊覽巴黎，卻爲他們帶來節目了。

拾趣篇

也談名氣
陳不諱

生命的倒數

在這個社會裏，名氣是要有的。人家都要名氣，而且因爲有了名氣而獲得了不少好處，而且，人家在擴大自己的名氣，擴大自己的收益，該如何去看待人家的這種做法呢？

當然，可以鄙夷的話，便鄙夷罷！只是切不可有甚麼不快。

既是鄙夷那種做法，自己又決不會那樣做，便按自己的方式生活下去好了。有了不快，便是受到傷害——這也似乎只有說明了，自己的鄙夷並不徹底。

等於人家當小偷，不花一文便得到這樣得到那樣，你既然決不會那樣做，卻又因爲人家的不勞而獲，自己要辛辛苦苦才得到一點點而不快，有時，這便說明了，自己也有那麼一些不勞而獲的思想了。

也有另一種態度。這種態度是，自己亦不甘寂寞，亦要像人家那樣，擠身於名氣界之中。這個社會也許是先看名氣，然後才看實質的東西。空有實質的東西而沒有名氣，不是不可以生活，而是活得比人家辛苦。

除非不計較這種辛苦。

如果不想辛苦，特別是不想家人陪着自己辛苦（儘管家人也不計較），那末，一條出路便是也像人家那樣去擁有名氣。

最要警惕的是，切不可以爲有了名氣便有了一切，實質的東西沒有隨着名氣而上，那是很可悲的。所以要虛心，所以要刻苦，名氣再大，也不可躺在名氣上。

歐洲藝壇之一
方芹

紅堂

比利時是君主立憲，如她鄰近的國家荷蘭，國境內遍目是如茵的綠草，融合了古蹟文化和現代文明的建築，但她與荷蘭不同之處是因爲人種的雜、多，而無法形成具有一統一語言，文化圈的現象，而工業化的程度也有很大參差，但由於她的輝煌藝術，有聞名世界的高度修復古畫技能，以及比利時皇家文化遺產研究都是比利時足以睨傲歐洲藝壇之處。

比利時的各美術館的藏品是以傳統文化相關的尼諾蘭派、法蘭德斯派的畫法爲主。

古城布魯治曾是西法蘭德斯的首都，亦是十三到十四紀歐洲的商業重鎮，到了十五世紀，布魯治的經濟發展至最高峰，一片繁榮景像，人們有大量的時間和心情去從事創作活動，這就刺激了當地藝術的成長，加促了與外地的交流。

此時在比利時藝術史上出現了一批觸目的藝術家，以范．艾克爲主的布魯治畫派，而這一畫派的作品目前大部分是被收藏於布魯治的市立美術館。

市立美術館創建於十七世紀，以收集范．艾克、勉林、波希、葛斯等藝術的傑作爲主。

而早期尼德蘭畫派的作品亦爲該館的重心。

該館的藏品在拿破侖戰敗時曾有所增加，是因爲一批戰時被法軍封掠的比利時藝術品，在一八一五年拿破侖下台後，大部分都交回布魯治由市立美術館接收。

館內主要用法文和葡萄牙文作文字目錄，除非得到館方允許，發給攝影證外，是不准攝影及使用閃光燈。

四家集
改革這遊戲
半知

中國「十三大」會議已經結束，種種疑慮已給消除，它預示中國將走向更開放的境地。政治改革中的重要環節：黨政分家和幹部公務員化，要是眞能實行的話，將給中國帶來極大的改變。

多年前曾聽張五常教授的分析，今天的變化竟給他預見了。他以遊戲來比喻中國的改革，認爲只有遊戲繼續不斷地進行下去，中國的改變才能徹底，否則便很容易像印度的改革那樣流於表面化，而造成極嚴重的貪污問題。較早前的反資產階級自由化和胡耀邦下台，多少使人懷疑改革能否持續。幸好，十三大再重申繼續開放的國策，只要改革不弄致灰飛烟滅，遊戲還能繼續進行，中國還可邁步前進，實現「四化」的理想。

豈有此理的事情
太子森

港府將市政局經營的停車場，出售予私人公司經營，港府在收益上增加，而停車場的管理工作，也就大爲改善，這是一件好事。

既是屬於私人公司經營，那麼，停車場的收費，自然也就亦告大大地提高。

香港人對於收費多寡，一直以來也不放在心上，最重要的是有最佳，而又滿意的服務。

這私人公司經營停車場，除了時租之外，並有月票出售。因爲這家私人公司擁有頗多的停車場，所以，其月票可以在屬下之停車場泊車。

可是，最近，卻發生了一件使人頗不愉快的事，持有該公司月票者，卻不能在銅鑼灣的屬下停車場泊車，如果要泊車的話，須另外付費。

既然這張月票是該公司發出，而持有月票者有權泊於該公司之停車場內，但卻偏偏有一些屬於該公司的停車場，持月票亦不通用。其理由乃是因爲有個別停車場仍未進行電腦化，所以電腦月票不能使用。

未能全部電腦化，是該公司本身的問題，但是，卻剝削了車主的權利，使車主多付了費用誠爲不公，

長鏡頭
城門河上將有艇租　污染如何使人關注
圖．文．森溪

嚴寒過後，便是「春暖花開」。我知道花開之後，來年春暖，這屋邨前就有這一「小艇出租處」，而邨屋亦將會玩得更快樂，因爲它近城門河，但願河水污染程度大減，要不然划艇也沒趣。

飄逸，不要像浮雲，一生飄蕩，
逸逸，沒有自己的軌迹。

每日專題
本港居住問題顯著改善

房委會經過近三十年的努力後，加上社會繁榮進步，市民入息好轉，置業自住家庭已大爲增加，令本港房屋問題已基本解決，從公屋住戶轉購居屋及加增居住面積已放寬中亦可反映出此趨勢。

盛山

解決居住問題一向是政府努力之目標，而房屋開支更一度是本港財政開支最大的項目。其後政府更推行居者有其屋計劃，令本港房屋問題邁向改善之另一新里程。

事實上，現時港府每年既定的建屋目標達到每年四萬個，其中包括出租公屋單位、居屋單位及私人參與發展計劃之居屋單位在內，以每個單位平均有五個人居住計算，每年便可安置二十萬人了。而現時入住政府興建的公屋市民逾二百萬之數，由此可見，政府不單止是香港最大之業主，同時對改善居住問題方面居功至偉。

除政府每年提供不少於四萬個居住單位供市面入住外，私人發展之住宅單位，近年間平均每年也約有三萬個（供應視市場經濟及需求而定），因此實際上本港居住問題儘管仍未徹底解決，惟屋荒問題則基本上已解決了。

本港地狹人稠，居住問題一向是一個社會性問題，而近二、三十年間，本港人口增長一度極爲快速，直至港府採取抵壘政策阻截非法入境者湧入本港後，人口增長才見穩定而緩慢下來而本港居住問題不單止未見惡化，反之尚見改善，除有賴政府之努力外，社會繁榮，工人收入增加，令置業自住家庭大增，在銀行致力推動樓宇按揭業務情況下，使地產商大量興建住宅供市民購買，雖然期間亦導致地價、樓價和租金之上升，但地產發展商對本港房屋改善之貢獻，仍可以說是功不可沒的。

由於本港住屋緊張問題得到基本解決，所以本港牛山木屋、艇戶亦相應減少，同時公屋輪候入住時間也大爲縮短，由此也可反映出本港房屋供求差距在一定程度上有顯著之拉近了，且因房屋問題漸趨解決，房委會也開始注意到屋邨居住、設備及個人面積分配之問題，除居住環境日趨美化外，個人分配面積亦不止一次地增加，最近房委會再將家庭個人平均擁再度放寬，使更多家庭可更換較大之單位，由此亦進一步證明本港居住問題已有顯著改善了。

旅遊記趣
美國的迷你戲院
旅遊記趣四〇二
步行人

迷你戲院，近十年來才在香港陸續出現，可是二十年前，遊名古屋便參觀過一幢五間的迷你戲院，爲什麼要說一幢，因爲五間戲院同在一幢大廈裏面，屬東寶系所有。大廈方型，四面門口，而卻有五間戲院，不過當時還沒有「迷你」這個名字。

在同一個平面裏，四度門口，頂多亦不過四間而已，那曉得它是採取重疊式的，一家之上，再有一家，如是者，莫說是五家，再來一些，還是可以的，只要大廈結構牢固，通路暢順就行了。

記憶中，其中有一家是專映新聞片的，從電視錄映帶，間接投射在大銀幕上面，可見新穎。

香港基於地理環境，迷你戲院也是重疊式。

「迷你」原來自英文MINI，美國的迷你戲院，有不同的安排，以丹佛市的最大，貼隣共有六間，每兩間爲一組，座位數字亦因地形而異，其中有只得兩三百個位，而最大者亦不過五六百，但大家一起，就二千以上了。

在平時各家影片不同，如遇巨片，則合零爲整，票房紀錄就足與大戲院抗衡了。

迷你戲院結構不同，大堂公用，售票處只有一個，一票在手，六院通用，從一度閘口進入，要看那一部片，悉隨尊便，裏面還有休息室與輕食攤檔，連環轉放映，是以當我在美國時，常以最低消費，在裏面消磨竟日了。

但，在鬧市中難見有迷你戲院，紐約和三藩市都沒有看過，新發展的郊區就常見了。

智慧廣場
應用文譚
說明書（三）
懷冰

（續昨）蜂皇漿則是由工蜂咽腺中分泌出來的一種乳狀物質，成份很複雜，營養極豐富。蜂王由於服食蜂皇漿，所以它的壽命長達五年以上，比普通蜜蜂（工蜂）高二十倍。由此有人把蜂皇漿視爲「寶藥」，引起了世界各國醫學界的注意，而在醫療上得到越來越廣泛的應用。目前，根據各方面的分析和實驗報導，已知蜂皇漿含有豐富的蛋白質，多種氨基酸，維生素等，用於治療老年病，營養不良、神經衰弱、貧血、關節炎、肝炎、支氣管喘息、毛髮脫落等許多疾病均有效。

寶靈丹的醫療效用——由上述證明，寶靈丹確是一種應用廣泛而較理想的滋補強壯劑，兼具人參和蜂皇漿的醫療作用，主治身體虛弱、風濕關節炎、肝臟病、胃潰瘍、毛髮脫落等，久服可延年益壽。

服法說明——成人每日三次，每次口服一至二粒，飯前服用。

注意事項——請將寶靈丹貯放在避光及陰涼乾燥之處，每次取服後，即將瓶蓋旋緊。

寶靈丹男女老幼均可服用，並無不良副作用。

寶靈丹每瓶三十粒（最末一行寫明該藥的成份。）

科技之窗
水的噴射流
孫飛

在南非地下數千英尺的金礦中，礦工使用手提式大功率機具在石英岩壁上切割礦岩塊。而紐芬蘭近海的某採油公司作業班組，也使用類似的機具在冰上鑽孔，以便將浮山拖離航道。在渥太華的某個醫院，醫生們使用小型化機具進行精確的外科切骨手術。

在上述各種場合使用的是水噴射流。當水在強力作用下以三倍於音速的速度通過細小的噴射咀時，它可以完成各種材料的切割，由凍魚直到麻布。如果在射流中加入石英砂或金剛砂一類的磨料時，就可以切割任何材料，甚至包括工具鋼、裝甲板和防彈玻璃。

它能夠以每分鐘四英尺的速度擊穿花岡岩，而且無需擔心工具的磨損。目前世界上利用高壓水射流技術公司大約二十家。生產的產品包括安裝在牽引車上的每方英吋二萬磅水流噴射裝置，可用於清除水泥結構表面的損毀，操作時噪音低，粉塵量和振動都小。

水流噴射裝置的另一優點是在加工過程中產生熱量幾乎均可由水帶走，渥太華大學的整形醫師的研究表明，人的骨骼由水流噴射裝置切割，比普通外科手術鋸切割所遭受的熱損壞要小得多，在水的射流中添加磨料會使其切割能力戲劇性地提高。

屬於個人的禁忌
成若思

荷妮認爲，如果深入探討這些逃避行爲，會發現一種禁忌的壓抑現象。

這就是，不但爲了逃避「焦慮不安」而不做那些事，竟可以變成沒有能力去做，去感受，去思考那些事了。有些歇斯底里的失明，說不出話來，都是禁忌與壓抑作用的表現。

荷妮又舉這麼一個例子。她說，假定有一個人正聆聽一次論文宣讀，同時在心中產生了一些評論意念。一種微小的禁忌作用會使這人變得膽怯，不敢發表那些批評意見。而一般強烈的禁忌作用，則會使他無法組織安排自己的思緒，結果是在討論會已結束後，或翌日早晨，他才會再想起那些評論意念。

但如果禁忌作用更強，就可以強大到使那些批評念頭根本不會產生。在這種情況下，他甚至表現成這樣：他雖然事實上不同意，卻仍然會盲目地接受別人意見，或甚至稱讚它。與這同時，他將會一點也不知道自己有所禁忌。

換言之，如果禁忌作用強大到會檢查個人自己的欲望和衝動，那麼，他對禁忌的存在，便會一無所知了。

還有一種使自己不意識到禁忌作用的方法便是這樣。

例如一個害怕參加任何競爭性的工作的人，會在做任何工作時都感到疲乏之不堪，會堅稱自己的身體不夠強健，不能做任何工作。

在聯繫到文化因素時，荷妮作了這樣的解釋。

她說，如果個人的禁忌作用與這人所處的文化環境中的禁忌作用形式恰巧相同的話，那麼，這個人就永遠不可能覺察那份只屬於他個人所有的禁忌作用了。

她舉了對異性態度爲例，又舉了道德、政治、宗教，或任何特殊利益方面的教條爲例。她又說，一種文化上的反對批評教條，也會使人因此完全不明瞭那份只屬於個人的某種焦慮與擔心——擔心自己暴露於批判或隔離情況之中的「焦慮不安」。（四十一）

文化海洋

五花八門
烏鴉語有三百種
賈子

想起烏鴉人們便想到它醜陋的外表，呱呱的叫聲。想不到這些呱呱叫之中居然包藏着三百多種不同的「語言」。

例如，有一種特別嘶啞的連續叫聲：「卡卡卡卡……」，是表示召集烏鴉在原野上「開會」的集合令。美國的福林格斯教授在玉米地裏放置了話筒和揚聲器，當烏鴉群飛過時，他把卡卡卡卡的聲音播放出來，鴉群果然在教授預想的地方降落了。

雖然有些叫聲聽上去差不多，然而烏鴉知道哪些是警報聲，哪些是求偶時的喃喃細語。

有趣的是不同國家的烏鴉，有不同的「語言」。福林格斯教授錄下了德國烏鴉的鳴叫，把它帶往美國烏鴉的巢邊播放，結果美國烏鴉毫無反應。

雖然它們不懂「德語」，有一種細嘴鴉最喜歡遍遊列國，並學會了各國烏鴉的語言，甚至是連海鷗的「語言」也懂得。而最具「語言天才」的是美國東部一種烏鴉，只須短時間就能學會歐洲烏鴉的語言。

CRAZY
西蒙

CRAZY形容詞。瘋狂的，狂熱的，醉心的，蠢的。

THE BOY IS CRAZY ABOUT SKATING.那孩子醉心於溜冰。

I'M CRAZY ABOUT YOU, DARLING.親愛的，我愛你愛得發狂。（千萬不要發花癲！）

YOU WERE CRAZY TO LENG THAT MAN YOUR MONEY.你把錢借給那個人眞蠢。

ARE YOU CRAZY?你瘋了嗎？

CRAZED也是形容詞，是指一種帶有極度危險性的瘋子，這個字形容極度興奮、瘋狂。

HE'S CRAZED; HE'LL KILL SOMEBODY IF WE DON'T STOP HIM!他是個瘋子，如果我們不制止他，一旦狂性發作時，他會殺人的。

A CRAZED LOOK.瘋狂的神情。

語法錯誤改正

SIT坐。SIT DOWN, PLEASE.請坐。這樣的句子，誰都懂得說，而且說得很正確，相信不會有人把它說成SIT, PLEASE或PLEASE SIT.

「坐在椅子上」這句話，用英語來表達，怎樣才能表達得正確呢？別以爲這樣簡單的句子就不會說錯，偏偏是越簡單的東西是越容易出錯的。SIT與前置詞連用，有IN, ON, AT給你選擇，那麼「坐在椅子上」，是SIT IN A CHAIR, SIT ON A CHAIR，抑或是SIT AT A CHAIR呢？

正確的說法是SIT ON A CHAIR.SIT IN A CHAIR和SIT AT A CHAIR是錯的，但那張椅子是有扶手的，ARM-CHAIR，那麼SIT的前置詞就要用IN。

SIT IN AN ARM-CHAIR.（坐在扶手椅裏）這就對了。

舍英咀華

英雄榜
鄧兆棠醫人助人快樂人
寮奇士

區域市政局議員鄧兆棠一向以來以懸壺濟世爲己任，但近年由於參加了多方面的社會服務，表現出色，有人曾經詢問他會否放棄行醫，而專心向政途發展。

鄧議員一片平易近日的臉孔，給人很大信服親切的感覺，他回答說：「棄醫從政的可能性不大，因爲我對政治的興趣不濃厚，而我的性格也不適合做政治家。」他用非常簡潔的幾句話，就說得清楚不過。

性格耿直，不擅辭令，容易開罪人，是鄧議員歉虛地給自己的評語，也是他口中的「缺點」。他認爲有這些缺點的人不容易在政治圈子立足，所以他甘願維持現狀，順其自然發展。

或者，我們可以理解，鄧議員不願全心從政，是有其原因。

他行醫已有十多年，要放棄實在不容易，而且他有很多病人都是元朗的居民，他就在元朗成長，對此有極深厚的淵源，他因爲能爲本區的人治病，對他是一件極爲有意義的事情。

鄧氏小時候是居住在鄉村，村內並沒有醫生，大家很多時會以吃山草藥用來治病。而他想也想不到自己日後會成爲醫生。

中學畢業後，鄧氏獲得前往澳洲攻讀醫科的獎學金，雖然他是獨子，但其父母爲人思想開明，目光遠大，故此鼓勵他去留學，結果一去便去了六年，學成返港後，便開始爲病人服務。

當執業醫生多年，鄧氏在偶然機會下，爲友人邀請參加籌組元朗青年商會，自此就開始了他加入社會服務的第一步。

他強調參與社會服務已成爲自己的嗜好，這嗜好有很多好處，一來可造福社會，二來也可以滿足快樂自己，實是一舉多得。

鄧議員有如此熱心，不論自己職業是醫治病人，連公餘也是以服務社區及市民爲嗜好，實值得時下年青人多多學習。

醫案隨錄
關於小兒胃腸病（上）
中醫張濟森

腸痙攣又稱腸絞痛，是常見的疾病，從嬰兒到學齡兒童均易發生。誘因較多，如上呼吸道感染、局部受涼、大量冷飲、嬰兒餵奶過多及消化不良等，造成一時腸壁肌肉痙攣，暫時阻斷腸內容物通過，於是近端發生強力蠕動紊亂，因而發生陣發性的腹痛和幼兒常伴有嘔吐，但在吐完食物之後，患兒持久哭鬧，翻滾，一些較幼小的兒童延長到數日，腹痛發作可輕可重，嚴重時過數十分鐘至數小時而自愈，個別患兒可十分鐘一時痛時止，一般復發或發作，但每次發生時間不長，從數分鐘至數十分鐘，玩樂如常。

腸蟲症，主要由飲食不潔感染蟲卵所引起，寄生在人體的小腸內，影響孩子的生長發育和營養，隨着年齡的增長可能痊愈。這類孩子的腹痛，長期反復發作，也不刺激腸壁，一般有數條至數十條不等，它能使人體產生各種症狀，吸收人體營養，分泌毒素，

分類廣告

每個大字四個 小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

香港油畫 誠請熟手男女工年尾獎根新人八百元可日晚兼有外發旺角先施1204室③942127

誠聘校務員 中學畢業懂中文打字體端正親繕履歷近照函本報信箱1439號

急聘實驗室 管理中五或以上理科生勤奮負責任速電：K 8126322關小姐

夜校教師 中英文兼中文三聘要求新金每週兩晚電話近照函請九龍城郵箱89008號

津小急聘 體育美勞科文憑教師一名詳履歷近照函世界龍門校劉德容紀念小學

夜校英文 聘中低年級英文教師每週一至三晚上課一月份到職函輞仁街90號夜校校長洽

琴行聘請鋼琴導師 沙田區工作0-6060820

別墅 日更女工薪優請電K 852833或親臨蘭街141號三樓洽

津小教師 誠聘高年級代課數科全職甲級一月到職請函慈雲山邨慈雲山上午校

兼職助護 紅磡西醫聘兼職助護下午五時至九時經驗不拘地址電話來函本報1491號

全日津小 急聘中體檢定教師一名一月四日到職履歷函九龍坪石邨聖公會聖約翰小學

中心兼職 六至九時半深水埗區另聘英文拼音會話手語船主個別補習班等導師K 748673

誠聘教師 教會學校急聘小學及幼稚園教師各乙名另聘會監數名有意電3-481506

幼兒中心 誠聘幼兒工作員中五畢業基督徒優先有意應徵者請函履歷近照本報524信箱

青年中心 誠聘主任工學社ASWWWO將具認可學位聘觀塘瑞和街71號履歷近照主席收函

請教員

英中請生物體育函中央郵局七〇四六七信箱

誠聘助理 女年32性以下中三或以上程度須經驗有意請電5-8335236

聘請教師 九龍中學聘體育教師及乙名急請電話註明履歷片函本報963信箱

男練習生 西區工作全日或半工兼職銀行期22歲以下中三程度4011184陳小姐⑤假

聘請幼師 青衣邨幼稚園聘請幼師0-4311123

誠聘主任 屯門聖西門長沙託兒所聘主任乙名詳註履歷近照寄軒尼詩道209號6樓

誠聘書記 屯門區幼稚園聘請女書記一名蠟紙字體端正有能書寫經驗更佳電0-851181

補習導師 聘請補習導師中五程度深水埗區為佳電K 7201534

沙田補習 初中社組小組導師下午5時半至7時上課每週三天科或以上程度0-6975667

聘中史教師 本校聘中文及中史科教師乙位應徵者具詳履歷函界限街一壹三號電話洽

琴行誠聘 中西樂小提琴教師鋼琴童導師0-4975978

牙醫助護 銅鑼灣區中學程度經驗女性年18—25歲無需電五—七二七一六九三有意

中區洋行 請文員處理出口文件寄辦及公司工作經驗優先履歷待遇GPO Box 2492

日校教師 港島某校聘初中數學英文及高中預科地理會計國文各科教師電5-720256林小姐

幼兒工作 青衣志島機構幼兒園聘幼兒工作員中五畢業附履歷照函本報信箱458號

中區洋行 聘女練習生多名中學程度供午膳有意者請電：H 4391116洽

半年代課 二月到職選修音樂中級代課教師21座翻履歷近照寄秀茂坪側鄭公普紀念小學

聘請助教 沙田區幼稚園聘助教需中學畢業懂琴優先有意請電⑧6993499

男女售貨 多名簿記另兩名中學程度具經驗議供膳合繕履歷相片求待遇至善紫安街92號洽

的士電台 誠聘女話務生一名中三程度或以上請具履歷近照函元朗橫路恆運樓2D親臨

聘請教師 九龍某英文中學聘高年級經濟及會計學原理教師③7217944約見電商

聘請幼師 中區幼稚園聘請幼師及助教經驗優先有意電洽5-432225

老人院請 日夜班姑娘筲箕灣工作有意者電5-6991259陸姑娘洽

助理文員 中英文好識打字具履歷待遇片九龍彌敦道242號八樓香港教師會立相

急聘文員 美孚懂英語中五程度新優供膳食經驗不拘有車牌意電3-7412696吳洽

診所聘請 國內女醫師來港二年以上講粵語為佳來信本報901信箱

誠聘女傭 年齡五十五以下朝八晚六有意請電三：四五七六新面議

誠聘幼師 香港仔區幼稚園聘經驗幼師多名南區為佳有午膳津貼請電5-547576

急聘幼師 基督徒經驗半日幼師供午膳能琴優先二月到職深水埗區工作電7790106

急聘幼師 大埔基督教幼稚園急聘幼師數名詳履歷近照寄大埔廣場宜輝閣23樓J室

急聘幼師 觀塘區幼稚園急聘上午半日經驗幼師一名具愛心有意請電K 431885

屯門津小 誠聘文憑教師乙名一月中到職詳繕履歷近照寄山景邨道教青松下午校

招請校工 特殊學校招男校工年懂水電木器修理函寄雲邨保良局百周年學校彩40

沙田津小 甲級聘主修英文及基督徒教師一名一月中到職詳履歷近照寄本報信箱1442號

鋼琴教師 逢週六授課旺角區幼稚園電3-883758日3-373449夜約見

補習社聘 英會數考理科專導師另中小各級上門導師時間任擇觀塘區工作薪優請電③414925

聘請補習 現職教師補習優先有經驗盡責1600補中一兩名五至七時每週五次K 692357洽

聘請幼師 觀塘區聘乙名能琴幼師二月到職有意者履歷照函本報信箱1574號

屯門夜中 急聘會考班經濟科教師乙名請繕履歷函屯門新墟福堂夜中學洽

高級別墅 急聘女工多名薪高有意請電3-812261或到太子道西135號2樓鍾洽

元朗幼稚園 誠意聘請教師及助教電0-7556886洽

書局兼職 ⑤463940

元朗夜中 聘會考班國文老師及低班英文老師（夜）0-7795610

急聘 男文員中環機構聘請多名中五程度有文員經驗有意者應徵薪優假期多請函本報信箱第4號附履歷。電

聘請幼師 葵涌區幼稚園聘請幼師電0-2334470

大學學位 以一年時間獲取英語MIL課程講座免費H 8382128 H 729711

夜中教師 九龍夜校誠聘各科學教師經驗者優先有意請電5-7204113黃小姐洽

元朗補習 聘中小學全職或兼職導師多名有意電0-7557883

日校文員 荃灣某校急聘女校務員必需打字或電腦具經驗者優先電⑤4683889徐小姐

津小校工 乙校聘一月初到職懂理科校務名可供住宿詳歷函新界大埔東昌街黃建常學校

幼稚園聘 北角上午經驗能琴已註冊幼師乙名有意親臨華道56號3樓

幼稚園聘 上午經驗能琴已註冊幼師乙名有意請繕履歷寄本報信箱1573號

元朗補習 中心誠聘全職導師高薪有大假及獎金無須經驗有意請電0-766588

全職兼職 手提送貨員年16至22中三程度九晚五放公衆假期上或朝下午均可薪面K 725248

護老中心 誠聘日夜班EN薪3800至4000請電：K 379720

津小校工 沙田區負責學校清潔工作心詳履歷地址電話寄華僑日報1275號信箱

幼師導師 幼稚園教師及助教各一名午小學小組補習導師多名下午後電3-945150

誠聘教師 慈雲山津中聘體育代課文憑女教師一月份到職電三二六〇二三九

熟識布疋 女會計帳電3：8152411陳小姐洽

補習社聘 全職或兼職9—12或2—6或4—7須每週足五天旺角新面九龍城③963285洽

補習學會 現誠聘兼職導師中五或以上程度會考五科合格佐敦工作電③728070

急聘教師 觀塘瑞和街71號聖巴拿巴基督徒幼稚園或電3-894218校監洽

聘幼師 葵涌區幼稚園急聘幼師有意電0-2627745

導師派咭 招聘港九各區全職或兼職補習導師多名另聘大量派咭員時薪高請電③7157653

護士助護 本機構下港九新界之診所醫院增聘兼或全職護士及助護③9177737國際

全日半日 女店員年25—35無須經驗每週工五天月薪2500供午膳⑤4920061晚③7790972

半日兼職 上下午兼職數名時薪特高歡迎學生另具送貨數名年終雙糧③7710708

筲箕灣區 補習社急聘中小學兼職補習導師有意請電5-8850058

津小書記 黃大仙區誠聘文員乙名須會考格及懂會計附近照履歷函本報信箱1274號

沙田津中 臨時英文教師任期八八年一月至七月近照履歷函本報信箱1443號

兼職補習 多名導師中五或以上程度下午工作歡迎自修生石硤尾道西540號2樓A崇基

全職兼職 補習導師多名中五或以上程度早午晚任擇照片寄灣仔軒尼詩道192號2樓B博藝

屯門津小 聘英文半職教師有意繕履歷近照函屯門兆安苑D座14樓4號黃上午電0-818540

誠聘導師 沙田區補習社誠聘導師或會計機構兼職功課導師負責行政工作一星期三晚電③743533

補習社 聘兼職教師港大預科英數優長上水區工作電0-6795812

大埔津中 誠聘中文科學位教師名應徵者函履歷電話本報信箱994號

日校教師 誠聘日校預科數學及物理教師各一名新優有意請電⑤668515

代課教師 葵涌津中聘產假學位代課教師高班西史英文一月四日到職有意請電0-205050

代課教師 葵涌津中聘產假女文憑代課教師任教數學體育一月四日到職有意請電0-205050

幼兒中心 急聘沙田屯門區幼兒工作員及青衣區幼師多名請註册履歷近照函元朗郵箱18號

津中 誠聘英文文憑教師一月底到職請函地址電話於12月16日前寄本報信箱1440號近照

教授鋼琴 沙田區青年中心每週兩晚需熱心社會服務八級以上優先近照履歷本報信箱459

兼職文員 沙田區青年中心急聘男性熱心社會服務每週三晚外勤近照履歷本報信箱460

助理文員 ※※※※※※※※ 津貼中學急聘應徵者中文及英文打字申請書附詳歷近照電話寄九龍牛津道一號D。※※※※※※※※

低班英文 元朗地區英中聘低班英文大學畢業理科有教師資格專或文意電：⑧7729960約見

教師 助教 荃灣區及九龍區幼稚園請教師及助教有意請電3-858491梁主任洽。

津中聘體育家政教師 新界屯門體育兼中一中文88年一月上任家政兼中二中文或理科三月上任詳細履歷電話寄屯門青山道22咪藍地劉金龍中學收。

學位教師 九龍市區某基督教津貼中學聘請基督徒學位教師一名任教中五六七班中國語文科明年一月到職有意者將履歷聯絡電話函寄九龍大埔道58號

津中雜務 ※※※※※※※※※ 負責清理實驗室及維修工作懂水電優先考慮薪叁千元起親繕履歷定應徵函具履歷電話寄九龍南昌街221號校長收合則約見。

招請文員 中區商行聘請文員兼份外勤工作中學程度親繕履歷近照及要求待遇寄本報信箱第456號

聘請技工 ※※※※※※※※※ 本行聘請車床技工打磨什工各一名（兼做店務）有意者請親臨荃灣白田壩街卅六號信義工業大廈十一樓B座嘉盛五金工程行面洽。

補習社聘 全日小學補習兼職教師上午下午夜間工作青衣島區有意電0-4977014

急聘 大量派咭員時間好有意電⑤7573777

急聘幼師 南區幼稚園聘中五程度有經驗幼師有意者請繕履歷近照寄香港郵政總局445號不拘

女傭 鐘全 九龍新界選請可留港地點任做工女傭③917737國際公司

補習教師 港九新界各區大量增聘中小學各級補習教師③917737國際

誠聘幼師 需數名基督徒幼稚園校長優先請電：K 716390 4:15至8:15

琴行誠聘 鋼琴及補習教師多名3-7548451

琴行誠聘 小提琴電子琴補習教師多名③7565400

津中教師 誠聘①家政兼英文學位或文憑教師②英文學位或文憑教師一月四日到職有意者請附履歷相片電話函新界沙田沙角邨佛教覺光法師中學。

男校工 觀塘區津貼中學聘請校工負責清潔雜務及外勤年青力壯文職種花者優先考慮月薪$2960有意即函簡履近照電話本報信箱1438號。

會計師樓 中環會計師樓聘中學畢業證書適合求職者附履歷及近照、電話、要求待遇寄本報信箱463號

急聘教師 眞光女書院急聘代課文憑教師乙名（一月至七月）需任教中文及英文科或英文及音樂科一月四日到職誠意應徵者請將履歷近照及電話寄九龍窩打老道54A校長收

急聘幼師 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 聘經驗各級上午及全日幼師多名字體端正識琴更佳電：⑤8181007 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

全職兼職 男女信差多名年十六歲以上無須工作經驗專人教導有進升機會月薪可達2600以上有意者請到新蒲崗八608號英工業大廈8樓805室電③7423262

津校校役 ※※※※※※※※ 九龍區津貼小學聘請男校役一名有意者請繕履歷近照函本報信箱141號。※※※※※※※※

中區化驗所 ①助理化驗員中學程度或理工亦可②打字員中五程度③外勤年輕學歷不限上述職位經驗不拘有意者電⑤232445

訓練幼師 無經驗而又對幼兒教師工作感興趣F. 5程度字體端正可有機會受訓有意電⑤8181007洽

急聘幼師 筲箕灣明華大廈聖公會主誕堂幼稚園急聘經驗全日幼師及助教多名基督徒優先函校監或電：⑤601713

誠聘幼師 ※※※※※※※※※ 彩雲邨區聘全日經驗幼師字體端正基督徒曾受訓者優先請電：3-7558653 ※※※※※※※※※

中區印刷廣告公司誠聘 ①英文植字員生熟手男女均可懂MCS更佳②初級設計：正稿員略具拼稿經驗③印刷助理及信差多名有意者請電：⑤8101423陸小姐洽。

大廈管理 應徵者需體健安身有耐性無刑事犯罪記錄附近照寄九龍皇室道〇英勞煩歷函年齡十八至六十歲夜班輪值約十號半制或洽

津小教師 ※※※※※※※※ 聘教活動教學班甲級臨時教師一名一月到職詳履歷近照寄九龍城郵箱89445號。※※※※※※※※

誠聘幼師 幼稚園聘全日或半日經驗教師及助教多名識琴美勞等更佳另幼兒園聘幼兒工作員數名具經驗優先薪優沙田或大埔區工作有意請於公時間電：零6426033約見

補習導師 ※※※※※※※※ 某補習社誠聘中小學全職兼職補習導師多名有意者請電：K 272968 ※※※※※※※※

文員會計 ※※※※※※※※ 各一名男女均可略懂打字簿記官塘工程廠誠聘電：3-432123約見 ※※※※※※※※

輕度弱智兒童津校 誠聘八利詳見基督教學位教師一名及度本校九月代課合者有意請親臨觀塘油塘邨

特殊津校 輕度弱智兒童學校誠聘體育科學位教師及普通科文憑教師請將履歷照片寄九龍油塘高超道邨油塘長局學校校長收或請電3—488866

誠聘教師 ※※※※※※※※ 港島半山區津貼中學聘數學科學位教師英數及文史科文憑教師各壹名基督徒優先考慮有意應徵者請函本報信箱11號

誠聘幼師 街證綺棣幼教43件履能即會徵寄歷琴多幼二九附、名種樓龍相當會園校深片、受聘監水電薪十一二月欣巴學請週到職

社團職員 聘請職員年18歲以上中五程度字體端正文書工作時間下午二時至晚十時有意者請將履歷證件副本近照寄深水埗長沙灣道141號13樓經驗者優先。

誠聘 ※※※※※※※※※ 聘初中上午數學美術英文各科教師中學程度函深水埗大埔道248號

觀塘津中急聘 ①男實驗室助理員中五理科畢業②工友年35以上健碩耐勞無不良嗜好有意請電K 480103呂郭碧鳳中學

聘女文員 中環大公司聘女文員壹名須寫暢通中文年40以下工作時間朝十晚六供午膳有假期薪高請函約見電話寄華僑日報13信箱洽。

兼職四至六時補習 男女教師任教北角區新辦具規模之教育中心中一至中三英數每週五天需中學畢業試用一月薪$800 期滿$900 餘面盡速到任為合電：5—650318

私人秘書 會聘月薪$3130起考英文科五科合格包括中英文及會計中三以上程度熟打中英文字有經驗者優先請寄履歷近照函寄本報信箱

救世軍 聘起居照顧員需輪班工作年21或以上中三程度有愛心耐性喜歡為老人服務月薪3130起應徵者請親繕履歷近照寄錦田大馬路救世軍錦田護理安老院院長收

急聘信差 ～～～～～～～ 壹名年齡30歲以下在中環工作有意請電3-914441男女不拘

助理文員 ※※※※※※※※※ 九龍區津貼中學聘請助理文員乙名需中學畢業字體端正及懂打字待遇依照政府規定有意者請詳具履歷電話及近照一張寄本報信箱1437號。

聘請教師 ※※※※※※※※ 九龍區津貼中學聘中文科代課教師任期1月4日至1月22日請具履歷近照電話致函本報信箱973號。

津校代課一月到職 油蔴地區津小聘全學期甲級代課基督徒教師教英數兼體育或中數兼音樂電K 3219311洽

屯門補習社急聘女導師 中學畢業經驗不拘電：〇—826826趙洽

營地事奉 誠邀愛主基督徒①節目助理25歲以下中學畢業須領康樂活動協助營務及福音事工②男廚師負責二百人中菜請附履歷相片寄粉嶺郵箱22號宣道園電0—900218容小姐洽

上水大埔官塘補習 補習機構聘：①全職導師F 5月薪$3000。②助理主任預科程度有經驗能獨立處理小組教書月薪$3500。③行政文員月薪$2500 公司福利優厚雙糧大假病假津貼公積金旅遊津貼等③7989590③7960983〇—917307〇—6548619 ③7557629

香港賽馬會旺角區文娛康樂體育會

林百欣中心 誠聘（人際關係）兼職導師 應徵者須具大專或以上之有關學歷有意請附履歷近照到大角咀櫸樹街110號區小姐。

補習機構高薪聘 ①分社主任薪3,700 起富責任感能獨立處事有小組補習經驗。②導師全職及兼職F.5 2600起F.7 2800起 ③以上各職五天工作有花紅醫療津貼大假等福利中心遍佈九龍新界葵涌及屯門各區歡迎現職補習導師或善員工加盟本中心（新金面議）有意者電③241788或③258186

新新金行招請 ①男性會計副主任，薪津4500元起，須具二年工作經驗以上，LCC證書，能處理全盤賬目。②男性助理會計文員，薪津3200元起，中級簿記程度懂打字有經驗者優先錄用。上列職位需具人事担保，供膳有薪假期及醫療保健，應徵者可親繕履歷、近照、地址、電話函寄：①九龍彌敦道225 號本行人事部②九龍中央郵箱70345 號③可電詢3——676998莫先生洽守秘。

兼職女校務員 長沙灣區工作略懂打字工作時間星期一至五時薪九元早上11時後電：K 874727或K 619702

聘幼園校長 港區新校聘校長主任及教師多名備履歷證件相片薪金優厚有意函本報信箱1571號守秘必覆。

文化社團徵聘職員 ※※※※※※※※※※ 應徵者須中五程度，中英文良好，懂會計及打字。有推銷經驗，會說國語及熟識漢語拼音者優先。請親繕履歷，薪酬要求連近照函香港軒尼詩道郵箱20327 號收。合則約見

誠聘學位教師 誠聘中英文學位教師有意者請詳具履歷並附近照寄新界青衣星蓄生會中學校長收

葵青職工子女輔導中心 本中心現誠聘小組／半日輔導班及各色餘暇進修／興趣班之全職、兼職導師及職員。歡迎有志者來電葵芳：203880、租洽。葵芳禮芳街15號葵福大廈2字樓C座。

英文教師 旺角某校聘英文教師任教F.5 工作時間星期五及星期六下午四時半至八時薪優電：K 970616洽

送報司機 某大文化機構聘請送報紙司機乙名年齡由25至40歲需持有本港駕駛執照三年工作時間由晨早四時起至早上九時薪優有假期有意者請來函附履歷住址近照電話寄香港華僑日報信箱10合則面約。

聘請校對 某文化機構擬請男性夜班校對數名須有中學或同等程度要在港區居住為合有校對經驗優先錄用待遇從優有意請將履歷學歷電話及本人半身近照乙張寫明寄華僑日報三四七號信箱洽。

請練習生 文化機構門市部請男練習生年18至35歲初中或以上程度無不良嗜好有上進心有意請親臨九龍旺角上海街497號地下面洽。

香港仔街坊福利會社區服務中心急聘 辦公室助理一F.5 程度，中文字體端正秀麗，打字每分鐘40，每週需輪值一天晚間工作，即由下午二時至十時，其餘為九至五時，起薪每月$2490，公積金及醫療津貼，請親繕中文履歷，於本月廿日前寄香港仔大道180 B.中心主任收。

聘日校商科教師 某商科學校誠聘日校全職商科女教師，需授下列兩科或以上：①簿記 ②商業書信 ③辦公室實務 ④打字 ⑤商業學 ⑥進出口CIF 應徵者請附學歷，薪酬及電話函九龍彌敦道570—572號二樓（2字）

聘請保險從業員 ★由英資集團專業訓練申請者無需經驗有意過★向管理階層請電：H二〇二一六八楊先生洽

私家車牌司機 10小時輪班工作月薪三千餘圓另有假期及補水應徵者要有三年駕駛經驗及年齡超過25歲請將履歷附近照聯絡電話寄香港華僑日報信箱5號約洽。

誠聘預科教師 ①深水埗區聘中文科全職教師全教中六班中文及文學②屯門區聘地理科教師任教中四至中七地理應徵者需具大專程度有經驗者優先取錄有携履歷親臨九龍青山道339號恒生銀行大廈③字樓③616809（或屯門仁愛堂圍2—4號〇—865500

急聘男倉務員 ※體健中學程度具一年或以上管理※貨務經驗有意請電：※③7110147黃小姐洽

YAMAHA鋼琴 ★數台★九新★五千九起★依★約時洽K 8190154

聖誕大特價 大批二手鋼琴③5789057③5650928

鋼琴各類 SYNPHETIZER 轉鼓結他燈旋3-7728991

日本漫畫 租書公司出讓近葵芳地鐵站K 49512黃洽

出讓 什項

OFFICE TRAINEE
F. 5 HARD WORKING, & HEALTHY, WORK OUTDOOR & INDOOR, WILLING TO WORK OVERTIME PLEASE CALL 3—698631 FOR INTERVIEW.

進口傢俬聘請 ㈠文員及接線生(女) ㈡倉務員(男) ㈢送貨員(男) ㈣安裝員(男) ㈤維修員(男) ㈥噴油工人(男) 年20—40經驗不拘刻苦耐勞有上進心晉升快薪優年終雙糧公積金醫療津貼獎金廠車大假工餘活動等有意詳履歷近照要求薪酬寄：P.O. Box 505, Tsuen Wing St, Post office Hong Kong

急聘診所 文員女性英文中學會考每星期工作五天半（下午一時至八時）申請者請附履歷近照寄灣仔洛克道186號三樓香港家庭計劃指導會

幼園教師 九龍區某英文幼稚園聘上下班教師F.5 程度有意請附履歷相片電話函華僑日報1277信箱

出入口行急聘女文員 永樂街出入口行聘能處理出入口文件及船務識打字講國語女文員壹名薪金特優請電5—593009高先生洽

夜冷印刷機平沽 大批A B 的360 基士得爺318、339、201、212 柯式機樂得便35／95雙咀座美國MCCAIN 6頭SPEED BINDER 凸字粉機晒架手搖照鏡OEI 及HEATER 紙版鉾版機收放影印機打字機咭機。葵涌葵豐街45號安福工廈10字樓H座

夜冷蔘茸藥行 大批中西成藥草藥丸散鹿角犀角珍珠末歡迎行家選購價格大平多少不拘海味箱玻璃飾柜切藥刀切機冷氣機風閘寫字樓傢俬枱椅射燈生財工具一律大平賣。西灣河道108號（前榮福）

夜冷中西藥房 九成新20匹三菱柜機3尺4尺三菱風閘閉路電視收銀機路軌射燈音响組合大批玻璃飾柜貨架蔘茸玻璃碟玻璃樽閘刀焗爐鋼字枱轉椅大批環球西藥參茸藥材成藥全部貨物生財工具一律平沽。鰂魚涌英皇道997號地下（近英京酒樓）（前榮福）

夜冷高級餐廳 四門肉食柜、凍地柜、切肉機、熱茶柜、焗爐、大小爐頭、大批廚房不銹鋼用具、餐枱、電話系統、傢俬什物生財用具，一律平沽。尖沙咀東部加連威老道100 號港晶1字樓舖位2—6號

新畫框 大批畫框36平方24大合計1824元油畫壹張今日可大用會堂一30及七樓送起乘

出口批發 毛衣大量存貨外國人參茶出口批有意請電0-4587849或0-817289

鋼琴急讓 英國名廠鋼琴音色佳美款保養佳③6519398 學琴電話

港大皇仁 畢業三優五良精補中上數理科富經驗詳請電⑤8898366劉洽 會考或二情以

澳洲大學 新南威爾斯大學三年級留學生科學電腦全科補習經驗豐富升學指導③9483628鍾

教師港大 中大高級純數應用數理化從事教學多年為港大試留學生補習⑤8902373

小中補習 學小中或上門補習誠替港九新界任選到中心③917737國際

現職教師 誠替中一至中三學生補數理化請晚上九時後電⑤6613701李洽

泛美上門 補習學資港九新界各區中小可收下期師資安排免費試手續快不盤③951126

現職教師 精補各班小學資能測驗財心新法富經驗教投灣仔佳H 5471130

社工補習 社工專業替家長中小生補習經驗有耐性電⑤7024早或晚九時後陳

英語精補 大學導師各級拼音文法寫作應考撮寫聆聽商用移民會話個別或小組③7701481

理工畢業 誠替中小學各級補習尤精會考理化有經驗附耐心有意八時電K 2112177蘇先生晚

英數補習 誠替幼稚園至中四補習各科優師資K 4446004午六時後請各級電洽

補習

夜冷巨型塑膠廠 日本川口4安12安22安貨源一點5安塑膠機40至60吋吹氣珠袋膠機玩具成品打字機寫字枱什物平沽地址：屯門新合里2號永香工業大廈3字樓（舊彩星後面）

夜冷瓷器碗碟什物 大批全新瓷器碗碟大小電腦儀器計數機P T H電鍍生產線火牛電線什物一律平沽地址：屯門新合里2號永香工業大廈3字樓（舊彩星後面）歡迎零沽。

平打字機 大批新舊座枱手提商用機 影印機咭機柯式機 買賣修理交換 貨靚美而廉服務快而妥 亞皆老街54號五樓 香港文咸行朝九晚六 3-962903 先施對面

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：007 009 018 035 044 079 100 112 115 138 172 195 280 308 327 330 345 346 353 355 360 364 368 372 374 375 378 373 385 386 387 389 393 398 392 400

九龍佐敦道代理信箱號碼：905 907 908 909 911 912 920 922 925 927 931 934 938 940 947 949 956 957 958 960 962 963 965 967 969 970 971 972 973 985 987 988 990 991 993

中區辦事處信箱號碼：403 413 419 427 433 434 438 443 445 446 450 450 471 480 481 492 497 500 509 516 520 521 522 523 548 549

旺角辦事處信箱號碼：1207 1229 1237 1239 1240 1241 1244 1246 1247 1252 1254 1255 1258 1260 1264 1265 1266 1267 1269 1270 1272 1403 1413 1407 1416 1417 1418 1419 1423 1424 1425 1426 1427 1428 1429 1430 1431 1432 1433 1468 1475 1476 1478 1485

北角分處信箱號碼：1551 1567 1553 1556 1621 1623 1628 1632 1633 1634 1638 1643 1646 1647 1661 1662 1663 1682 1696 1697

家務助手 在日間替人打買餸煮飯補習間有意替仔娘精做一月余姑九六八二八一K

會計師樓 主任代辦會計秘書C.O.按揭報稅退稅快捷妥當月理電5-412249馬

待聘 各業

文數理學院 ＊教育司署註册＊ ★歷年會考＊成績優異★ ①88年會考F 5英數理化附數＊及格組＊良好組＊優異組＊ ②小學全科F 1至F 7數理化。軒尼詩道454三字H.756068

港大精英補習社 12月初各班每月95元☆88年會考英文速成班☆89年保證合格英文課程88年數理化附加數班☆中小學成人個別二佰起中四五文科或理科個別亞皆老街98二樓7124121荃灣河背街57號4160508

家庭補習 本中心具備港九新界各區早午晚男女導師數百名且邁向電腦化服務各導師均嚴格挑選家長可核對證書本中心已開辦超過4年信用可靠朝九晚九辦公電話聯絡即可⑤8068112勵勤⑤701622

大專學聯專業補習 誠替中小各級上門或到本中心補習師資優富經驗不滿可換88年會考英數理化班由大學導師主持並設實用電腦班近大同中學請電③7157653

上門補習 到府輔導學生功課親臨港九新界各區均可不收手續費不滿可換K 7114368

中小補習 旺角小學$300起中學$400月費全部大學生教精文理商可上門K 841113

上門補習 中學以上程度導師誠替各區學生補習K 3245388另同等資歷補師請亦電小需

華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊・澳門旅遊 台灣旅遊・日本旅遊 韓國旅遊・泰國旅遊 星馬旅遊・菲島旅遊

廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎：5—413083

每週有團出發

歡迎社團工廠委託安排行程 香港華僑商業大廈廿一樓 電話：5-413081

遺失聲明 茲遺失下列船公司落貨紙：HIP SHING FAT CO. LTD 'SS' BUNGA SURIA VOY. 428 RE：S/O №HK-0772, HK-4725, HK-4726/02, HK-4726/04, HK-4726/06, HK-0104/01. 協成發有限公司啓

遺失聲明 茲遺失廖創興銀行青山道分行美孚定期存款號碼2338—5025補發特此作廢 林外家文啓

遺失聲明 華僑商業銀行柴灣分行保管箱No.28143 鎖匙貳條特此聲明作廢 李玉卿啓

遺失

波斯貓 出讓英國名種三月大手五百元九時後請電⑤8842096

貓狗

港傭 菲傭 ★個人註册工廠三成歡迎電託即日有試佣③888925 ★港九新界彩虹 全費1450★

立成會計 專理會計報稅上門登記退稅C O K 八四七一五六張洽

惠刊本報分類廣告

請撥電話 5-462583

人民入境事務處通告 根據香港法例的規定：㈠獲准受聘於某一僱主的人士，如未得人民入境事務處處長事先批准而從事其他職業或担任任何兼職工作，即屬違法；及㈡任何人士如未得人民入境事務處處長事先批准，聘用獲准留港為他人工作的僱員担任全職或兼職工作均屬違法 人民入境事務處處長賈達德

啓事

吉交不購
全幢分層・樓鋪均合
交吉亦可・無須睇樓
免費估價・即日成交
出價最高・歡迎來電
中興地產
3-610260 3-610287

財團徵求
即時付款
不交吉樓
交吉亦可
全幢分層
毋須看樓
免費估值港九均合
③7809676 金山行

購收租舖
天祥地產
全幢・分層・收租
分層均合
行家來盤
佣金照付
免費估價
成交最快
K 7802293-4K 7710032
九龍上海街136號閣樓

出讓 九龍
新界元朗 地近大路邊 工業用地 泊長車 貨櫃車 適宜 有意者請電0-758896張洽
即用旺舖 牛頭角 寶花園街舖28萬 門嘉華單邊舖13萬 8 ⑤屯 492061③780919 叫8379
官塘廠 偉業街全號 2000呎 59萬 一梯一伙3-779037 代
豪華別墅 沙田鐵道三層複式2500呎 花園車位售368 K:936393洽
業主自讓 五瓜啓明街伍佰餘呎售廿一萬 有意電3-780033 叫1200晚五

黃埔新邨 910呎 貨樓三樓急售五十八萬 業主自讓免佣 金K 798 208 K 320251叫1677方
700尺21萬 官塘 唐八樓三房大廳二浴 浴缸熱水器茶色鋁窗全 新裝修K 7081884叫3018
汝州街299號 一四樓1000呎旺舖合商住 39萬K 7206871K 7293700
侯王道380 單邊二房一廳送5萬 修即住吉 只剩二層特33萬 K 7206871 呎四年樓
運通樓 官塘 便南三單邊五房街廳交通 備佳天台車吉售 3:891422 68 萬設月華
燕湖街全幢 238萬 28萬急 地盤800呎 售3-6102713 963

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定寫一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

津懋 5-751751 跑馬地雲地利道3號
跑馬地樓租售
跑馬地(售)
豐和 160尺170起 苑式露台
銀星 1400呎 車位140 裝起
利華 閣1088尺 130尺 餘
嘉蘭 閣1200尺 120尺 餘
雅谷 970呎 裝三房 80餘
寶德 700尺 多層 70萬起
成和 850-1752尺 63萬
山村 道1100尺 52起 三房
唐樓 道500 新油漆 38起
跑馬地(租)
馬場景 5500起 山村道千尺花園樓8000
700 三房7000
1200' 三房 靚裝 9000元
702 全新7500
700 二房全傢俬 新8500
1500呎9000
藍塘道1300' 露台 靚裝
樂陶苑16000
黃泥涌道1500' 全傢俬 14000
雅詩閣14000
山村道1600' 車位 全傢
雲地利台25000
津懋地產最多

南昌街 高息舖 收六代 千六百 55萬 1055752
年收息六厘 高息舖 收年息 九萬 十四萬
元州街 舖 餘近地 連閣 四大單 舖 售千 2100萬
荔枝角道 旺舖 新街口 自用 14萬 保值 149萬
東沙街 舖 連不閣 保值 連閣 2000 萬
島山道 高息舖 青年道 25萬 五千六 220萬 900萬
大上海 高息舖 年息58萬 餘餘469
德輔西 高息舖 26萬 四營 海味 218 800 萬收
K7208993 天祥地產 K864531 徵委購託
黃金電腦 中心 大角咀 首期六 中匯 界限街 850呎 舖 吉售 單邊 65290
旺角 洋樓 地浴 600呎 月大 三房 31萬
8 福華街 黃金 480呎 樓 千道 碑碑 39441地 483鋁 窗
九江街 800 900 窗地 窗 高 4848 5 萬
桂林街 收租樓 碑呎 商 工業 值 保 中 無 47梯 樓萬地
大角咀 英街 480 千 唐 中保 自 住 8
南昌街 800 呎 邊呎 收800唐 三呎樓 192918 萬起
新填地街 炮台 千 33萬萬 萬起

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號A地下(亞皆老街交界)

萬業 地產代理 3-7650662 假日照常 歡迎委託★業主免佣
黃埔花園
二期2D 558呎 68萬 高
二期6B 558呎 65萬 高
二期13C 469呎 53萬
三期8H 973呎 64萬 低
西期5A 776呎 125萬 高
四期6D 821呎 94萬 高
四期1D 746呎 86萬 中
四期3E 941呎 117萬 高
四期2C 745呎 8萬 中
四期2C 745呎 78萬 高
九龍各區
四期1E 746呎 78萬 低
四期4E 941呎 125萬 高
四期1B 745呎 77萬 5 高
正期6C 923呎 106萬 低
四期4D 821呎 90萬 中
五期3C 788呎 88萬 低
五期1C 788呎 5萬 中
西期4D 578呎 60萬 5低
七期1D 868呎 6萬 高
萬7千海景花園 沙田 4樓E 681 62萬
專營紅磡★廠房★商業★住宅

高價收購樓舖 港九各區不交吉或交吉物業 一律歡迎 無須看樓免收佣 估價即日成交 永寶 ③631815 假日照常
火炭地廠 近火車站 交通方便 工源充足 移民急售 16000呎連 大貨車位三個樓新 每呎只售800 餘元 ③867652 城市

本報分類廣告效力宏大
高價收購港九均合 不交吉樓 成交快 無須睇樓 免費估價 金豐地產③856007 彌敦道625號雅蘭斯商業大廈1207室洽

收不交吉樓
出價高成交快
全幢分層
舖地或交吉
松崖產 不吉
舖
5-422989

太古城 800呎 60萬 鰂魚涌 道 廳四 套房 2800 洞 俊景 林尺70 幾閣 有扶萬多萬 幾
碧荔道 花園洋房 地道收租 2300萬 利園 山道 10000
旺舖 近三越 750尺 租 400 萬 波斯富街
舖 灣仔 500 700尺 200 萬
寫字樓 港澳碼頭 對面 900 千中環 尺 萬 38
跑馬地 藍塘大廈 光道 1500尺 100 萬 山村道 1100 尺 95萬 千樓
車位 大七 舊萬
78萬 向馬場 尺 1500尺 100萬 大小都有 租售 H 733315 麥李何 委託

住宅租售 薄扶林道錦明閣500尺高層向海 沙田第一城40 0餘尺清靜低層均三面單邊二房一廳無車聲直接業主經紀免問租售均可有意請電H 223211
壹樓租售 大角咀松樹街1-3號一樓大單邊約1400尺有四線電鐵閘水齊交通方便 適合社團會址批發商行寫字大樓旅舍賓館 交吉取價60萬元租亦可 ③846734 ③850333頌
大商場旺地舖樓租 紅磡機利士路19至21號兩舖位千七呎1.2.樓每五千呎自梯宜銀行超級市場酒家國貨百貨公司及各大企業租特廉十二時至五時鄭侯洽。
長沙南昌 昌街三樓七百呎 186 裝修 交通方便 呎 4038 萬 K 672802 新南道沙
租讓
徵求 ********** 新界農地，近馬路邊，大卡車可直達，約5萬至6萬呎租售均可，如有意請電K 910133黎洽
收購樓舖 交吉或不交吉無須看樓成交快可代按揭中環結志街24號地下浩楼 ⑤443955 ⑤453381
物業

慧景園 畢拉山 畢拉道 第三座1樓C 尚餘一伙・1,302方呎 特價$1,590,000 南豐發展 5-235235 5-236866
大廈 灣仔 廣生行 700呎豪華住宅 牽送天花地毡櫥櫃吊櫃牆紙冷氣裝修 吉售65萬 厚得福發展有限公司 ⑤8936628
門市旺舖 薄扶林道 18號 年貨最合連即兩可間營業 40萬餘起 ⑤949 2061③7801919 叫8379
中環小旺舖 威靈頓街地舖鴨巴甸街旺盛合各行 業電3-711291 吳洽工 11B
出讓 香港
招租 英皇道十八號安福樓(地鐵天后站對面)兩房一廳限家庭自用可即入住實用五百尺左右月租五千餘連差餉大廈管理員引看。
梗房百尺 免佣新威園高窗單租六百 人熱 有兩 限 水可 飲 H:6406663
招租 太古城 海景 花園 向池泳 平 5:817384 有意 電 1 甘 台 連 傢俬 裝修
租賃 香港
觀塘工廠 偉業街三部梯 七千呎 有貨梯 碼頭 私人 有水電 整 租 ③899934或③891933
清雅住房 尖沙咀 適合 有冷氣電視 設備 旅遊人士 請電③6789556洽 港探親 或遊 區
地王發財旺 鋪位 前園 道 47號 D 舖 尺 47萬 租 百式 地 K 620674 陸記 有意請電
沙田村屋 700 尺 西 班牙式 設備齊全 有 2樓 台 車位 電 ③6495202 李太 有意者
租賃 九龍

徵女老伴 佳婿端莊健康不賭不煙 學歷照電本報信箱462 更休59
誠徵伴侶 好下文職家庭正職月附照未七十本函信報女婿居經組成共徵 461 美29婚37
誠徵女友 照本報 徵無 35不良嗜好 有事業 女基本信箱525 號電 45
徵友 中年男士誠意函電本報974 有意電 39 箱真 誠意 徵友 爲友 五十 健康 職業 公教
誠徵女友 女士 佳 大專 不嫁 電 航空 照 本 報 信箱 1276 34 未 男 婚 純 八 尺 五 樓 貌
收購鋼琴 ★香港鋼琴服務公司★ ⑤789057 ③650928
徵男友 男年貌端高有事業健全照片信寄本報信箱971 歡迎不堪 未徵婚 中 品 正 職
代女徵婚 大專 女 士 英 國 籍 皇后 學 歷 美 國 郵 箱 528 不學 23 覆男 婚歲
誠徵女友 照物無不業不良 報 徵 嗜 信 好 35 箱 502 號 有 文 職 業 基 本 44
誠徵婚友 業壞尺更嗜3合好文電住照本 報 信 箱 1263 樓 男 女 正 5 26
碩士 婚未品貌佳嗜好 女學歷高身高 不拘 郵局 K 73781 無 照 呎 6 不覆 39 樓 徵 吾 入
外埠婚姻 本會委託 姻緣 H 8336302 東亞 協 會 美 加 婚 姻 誠 意 請 電
香港社交 日間學辦 正職或聯歡參加各 品心 茶樓 2樓 專 本 雅 ③ 現 周 末 6547
北京女師 識漢語拼音 簡化字 普通話 上門函授 廉價 成語 經 語 音 專 本 收 4464 箱
誠徵伴侶 文職女士 失婚誠意 徵 尋 電 照 本 報 信 箱 903 歷 詳 55. 信 體 內 面 尖
徵求
中區洗衣店 移民急讓 貨灣長期生有 意合約設備 全電陳5-479395

ATTRACTIVE Australia lady, age 34 yrs., divorced with 1 child, seeking genuine friendship with view of marriage with warm sincere man age 34 to 40 yrs.. Please write in English with enclosed photo to : GAIL, P. O. BOX 5566, MACKAY MAIL CENTRE, QLD 4740, AUSTRALIA.

誠徵女友 男30未婚5'7"閩師專居港七年職商有事業基礎物業求年26下中學斯文有內涵未婚女朋共創事業有意地電照歷函上環郵箱33992
佳偶婚姻 免收登記睇相費 爲未婚離失男女選擇佳偶九龍彌敦道1號華德大廈10字樓8B早11晚8委託電話K 327677（政府註冊）
★國際電腦婚姻協會 ⑤8921282 詳情請電 本會專程來港數位美加僑男士擇偶 友籍 註冊政府 後婚
美加婚姻
粵女徵伴 失婚女仕斯文貌佳職商體高徵誠實男仕爲伴單離基礎46上男仕爲件單離失或華僑尤佳誠函歷照電址中環郵政總局信箱13293號無照不覆守秘
利生婚姻 找理想伴侶好丟處爲未婚離失選佳偶 九龍紅磡北拱街12號得運商場三樓10室朝十晚八假日照常3-643120（保密）
徵女伴 誠身住意自清己電樓照婦徵本爲 55 報件以 信互 箱 助 1572 健 下 寂 男 退 慰 單 獨 壯
徵女友 業需 1 徵 2 儀 4 5 佳 0 至 4 無 9 不 信 良 箱 友 嗜 電 好 照 有 49 單 事 本 法
徵男友 事業 穩固 中年 有 相 互 顧 電 照 本 報 信 箱 972 離 失 士 誠 純 探 39 徵 年 友 泊 女 洽
誠徵女友 正職 有 下 愛 適 女 電 照 本 報 信 箱 521 號 誠 徵 淑 友 27 酒 里 33
香港婚姻 客多年 十 至 一 15 八 號 字 優 秀 J 時 多 ⑤ 762601 鋼 琴 可 敦 怡 和 街 廣 街 公 司 服 務 J
徵求生意 各種小本 工業 車 銷 路 另 收 購 願 讓 12 信 箱 本 報 假 髮 附 歡 迎 洽 治 皮 際 求 蓋
現成生意 百萬 個人 擬 徵 本 報 1273 信 箱 洽 合 作 發 展 經 濟 函 條 件 電 姓 之 五 有 理 單
徵女友 男 4 33 年 歲 徵 淑 女 爲 友 實 不 健 32 報 1272 信 箱 必 覆 照 電 址 好 尺 5 未 婚
誠徵女侶 正 友 誠 求 信 箱 7269 0 號 電 址 九 龍 三 中 央 郵 政 下 五 呎 未 男 婚 38
誠徵女友 不 同 感 本 報 信 箱 9 0 2 號 煙 不 賭 女 身 互 高 相 誠 徵 電 照 寂 正 職 43 男

A.E 婚姻顧問
你曾否爲感情而困擾？你是否感到你從不耀目？你是否要求過高呢？一切有關婚姻戀愛的問題，我們都樂意替你解答。本中心職員均爲有經驗之社工、護士，提供一切心理分析，個人指導，形像策劃，介紹男女高尚自信而對婚姻。本中心並備有註冊專業心理專家輔導你找到理想對象 ... 215305

司公務服姻婚 首創美善真
問詢迎歡員會會公美同婚姻港香，立創年1965 樓1A號83厦大富斯波街富斯波灣鋼銅港香 口入街貢西室1302厦大業馮安永 343道敦彌龍九
。問訪次多百七視電台電，列報甜甜 (務服姻婚流一譽享，密守舊重)
H 8902550-8902694K 328615-7718367 10-6 梗橋姻婚的想理們女士級高

國際電腦婚姻 撮合纖證遍世界，享譽國際規模大資料最佳 政府註冊 免費電話委託 ⑤8921282保密 全港首創電腦即時撮合 彩視錄影助客選 全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館 鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評 洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

知己電腦婚姻 免費查詢 專人爲顧客提供資料 誠懇撮合成功夫婦接受無綫訪問現身說法公務員、商界、專業人仕眾多，以供選擇。 請電：③320088與謝或武小姐洽 地址：九龍彌敦道580號彌敦中心1902室 政府註冊 成立五載 絕對保密

東亞電腦婚姻協進會 免費電話委託⑤8336302 全港九最大專業擇偶中心政府註冊信譽昭著 會多次接受電播界訪問獲得電腦及電視錄影 助選成婚率高誠懇撮合本港及澳加美穩姻緣 香港灣仔洛克道212號洛陽商業大廈13字樓B2

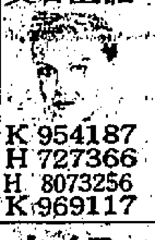
誠信穩健香港婚姻公會核准之會員 幸福婚姻公司 自置尖沙咀河內道二號五樓1045呎 （11-8時）24時電K 689986K 665857 1972年成立優客萬千供擇配 撮合遍世界彩視錄影助客尋 電腦爲您即時撮合免費參觀

沙田耆安院 沙田護理安老服務註冊西醫護士主理地址：沙田大涌橋路52號富豪花園林景閣1樓（按1字）電0-6371461
全港首創 $1,000 試住一個月足足享受30天包住宿包膳食包醫療包洗衣K 7922528 西貢大網仔志知路40號明心苑明心護老院院長啓
牛津老人院 九龍塘牛津道1號住宿高尚花園洋房24小時護理醫療護理九龍月費 $24 00 ③856177
恩平護老院 銅鑼灣 區近地鐵高尚住宅環境寬敞舒適24小時醫護主理豐富營養膳食設備完善收費式仟餘元。5-8955225
護老 環境清靜，床數少，收費廉 特電 容姑娘 0-716375
城市護老之家 ①爲全港規模最大最廣 ②私家花園八千呎 ③北角城市花園第三座三樓④由註冊西醫主辦 ⑤免費醫療服務電話查詢：⑤668213-4
百樂護老院 專業 維園 36 歡 器 迎 道 入 參 八 觀 環 入 境 樓 優 5-669701 美 電 對
平安護理 醫 護 境 清 靜 可 註 冊 牧 醫 師 收 道 護 士 行 124 D 地 下 3-368573 老 環 西 街 理 院 佳
裕康護老院 彌敦道 院 對面 金 輪 大 廈 ③93368 54 麗 聲
廣慈老人院 參觀 交通 方 便 服 務 一 流 歡 迎 旺 角 ③3-941053
聖家安老院 新蒲崗 近九龍城 號 優 美 環 境 聯 合 道 154 交 界 處③-835564
太平道 ③龍 冊 太 平 道 二 號 字 ③7125109 ⑤ 7142668 九龍 A 理 護 國 地 別 註 電 地 墅 九
國際護老院 下護理 歡迎各界 收費 廉 任擇 人士 ③922230 入住 港九 新界 本公司 屬
東方老人院 便宜 24小時 皇道 一流 H 612842 K 724222 護 角 收 費 英 發
仁愛老人院 收 老 優 殘 人 惠 驗 士 ③ 護 779 1064 專 水 在 深 院
護老
誠徵男友 報 未 婚 士 32 歲 正 信 箱 38 徵 有 電 照 酒 未 9 1 7 0 號 未 照 婚 本 基

九龍護理安老院★豪華老人院★金巴倫護老之家
界限街171號（法國醫院對面）3-370287
九龍塘對衡道20號（喇沙利道口）3-374279
九龍塘金巴倫道13號 3-370155
★註冊西醫主理，經驗護士護理★
高尚住宅區 設備豪華 園林勝地 頤養天年 交通方便 提供適當物理治療 全港九最大 收費最低 歡迎參觀比較 設：單人、雙人房及大房等。

博愛老人院 第六分院隆重開幕九龍塘施他佛道12號 電話：③382092 ③390779
香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道一號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘，年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③-386228三線
安慈護老院 九龍牛池灣貫池徑2-8號彩虹地鐵站側交通方便 西醫護士長期護理電話：3-7263878 3-261277
西貢護老院 註冊醫護 設備完善 花園別墅 環境幽雅 收費便宜 歡迎參觀 地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K 7927202 K 7927285

學校招生 社區 小組 招收 小六 至 中 七 數 學 ... 三 七 下 午 學 生 補 習
教授鋼琴 會考 文憑 個別 教授 K 8477840 作曲 家協
英法日語 移民 外語 尖沙咀 號 利 威 7 樓 K 721291 道 赫 德
風水班招生 玄空 飛星 派 選 擇 ③ 780197 5 陳 萬宜 局 佈 理
歌唱電子琴 資深 老 師 教 授 唱 歌 電 子 琴 K 7289911 沙 田 ...
朝日日語 中高級 會話 班 招 生 月 十 二 接 初 K 790223 通 譯 請 電 H 8335688
鋼琴電子琴 兒童 鋼琴 電 子 琴 速 成 K 804918
鑽玉金銀科 歷史 悠久 信 譽 佳 首 創 ③ 711719 金 光 定 G I A
舞 包舞 不 限 包 會 教 沙 咀 日 連 60 ... 費 酒 地 時 ③ 667929
招生
松柏國際（香港）協會 *全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名* 老人 護理：月費2200元，包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、飯飯、紙尿片等。（不另收什費）宿舍：月費1360元，供食、宿、洗衣、廉價醫療。特價宿舍：月費980元，供食、宿、廉價醫療。 會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132 九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室3-856177
知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美 註冊醫生護士物理治療師全日完善護理 院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇 查詢電話：0-716407-8，0-718397
順福安老院 獨立花園別墅佔地二萬餘尺提供全面 護理服務食宿一流設備完善經濟困難 者代爲申請福利援助電：0-988801 地址：元朗錦田公路羅屋村對面。

石川日文 特別歡迎已學兩年足20 0小時以上者加入各高班旁聽組月新開初學班 5-8908700、8917147 早晚軒尼詩467 電梯4 下午富明街2電梯3 教署註冊 會話學校
大會堂兒童畫班 楊鍾山畫院招生 校內成人班：國畫素描 ①香港大會堂7字樓 ②灣仔軒尼詩道181號 2B（灣仔地鐵站口）電話：⑤740483
中國文化藝術中心 冬季課程：太極、兒童、武術、氣功、食療法、營養學、書法、國畫、象棋、中國樂器、結他、西洋藝術史、英語會話、性格鑑練。③801852
西人英語 個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453
名校學生家長注意 由學生園地主辦擁多年經驗深得家長信賴學歷深厚教約老師誠意到府爲中小各級學生補習學費銀行交收收費合理成績保證進步查詢請電③932133（留意商台）
溫兆明 游泳 ... 冠軍親授 ... H 638946 K 7788686 叫 2023
聖匠職業訓練夜校汽車修理班 本課程適合汽車從業人員對汽車修理有興趣人仕及車主進修88年1月4日開課紅磡大環道10號③633945③642730
哥林比亞 電腦學校 適應任何企業出路最佳課程 電腦文員秘書軟件文憑科 1.WORDSTAR 2000 2.LOTUS 123 3.dBASE III PLUS 4.COMPUTER ACCOUNTING 砵蘭街368太子站金都商場後面索章 請電K 807806K 803804歡迎到校參觀
歌唱結他 別樂 師 或 士 小 組 門 教 授 可 時 間 歡 迎 任 選 ... 3-779502
網球 K 童 基 本 時 打 法 8 2 6 0 7 2 個 別 ...
教畫 樓等電話 ⑤ 8 9 5 1 9 0 7 ...
蕭麗芳書法 日夜 上課 K 685028 成人 個別 預約 兒童 教 授 招 生
大學學位 以一年時間獲取英語MI L 課程免費講座 H 838218 H 729711
英人會話 個別時間③ 任擇 7 8 9 0 8 6 2 ...
英日國語

K 954187 H 727366 H 8073256 K 969117

伍華書院——英文夜校招生 會考補習班（HKCEE Intensive Courses）新班爲期三個月 科目：英文（Syl. B） 生物 物理 化學 數學 附加數 開課日期：一九八八年一月 校址：九龍新蒲崗彩虹道5號中學部1字樓 電話：晚上6－8時 ③838077
香港健力美學院 歐美器械 速成 健減增 美肥高 招生全新設備院長：陳傳芳
聖誕速成週末週日 全科社交舞班 本星期開班★歡迎個別教授 上午0 243593 下午③329332 ★九龍或荃灣上課★ 黃炳坤舞蹈訓練學校
日本語文化館 12月份新班 初中、高班、週末班、研究班分別5、7、8、9號開課並設有高級會話班：全由日籍專師授課 報名：香港軒尼詩道467號2字三樓5－8339078 九龍彌敦道524號2字3－323331
名家藝術中心 國畫書法油畫設計 兒童插圖鋼琴美術 畫刻法插畫畫計語言花藝琴術考 文憑課程 H 777774 H 777775 銅鑼灣怡和街44號6/F 近麥當奴
港九 德法廚師 學校 ★名廚黃石師傅親自認真教授★ 科目眾多，以下揀選學均可收費特廉 粵京滬西點調月打油豆糕蝶西麵臘魚菜菜烤餐心酒餅麵腐食油餅飽味蛋 彌敦道494號21樓③7806427, 7800110 莊士敦道137號16樓⑤755810, 755718
速記語文 必文GREGE英法德日西班牙國語翻譯等課程 全日中環 H 215303
英語小組 太子道141長榮11/F B 恒生銀行上③－819952 彌敦道96美敦4/F A 頂好酒樓上③－686720 英美加婚 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號 電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會 電話：5-817663
灣仔：軒尼詩道244－246號凱旋軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：禮頓街九號B地下（文海圖書公司）電話：5-8903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185－186號日星零行 電話：3-7962232
何文田：亞皆老街二三號M地下恒運圖書唱片公司 電話：3-737195
紅磡：九龍蕪湖街108號C地下 祖也納零行 電話：3-744647
深水埗：九江街140號地下光明地產公司 電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台 荔灣街坊會 電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-892023
荃灣：大河道51號二樓鐵德電腦科技中心 電話：0-4922248
元朗：元朗鄉第四座21－22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-760663
時間：每日下午五時半截稿，增設國內服務，託可當時交免費轉
大字四個，細字卅四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算

收買酸枝 古玩 字畫 樂器 鋼琴 花樽 九龍地下 電話 ③ 寒寶 古 街 七二八 六五合 行
東方縮放 影印 曬圖 機器 電製 道 或照 原大 九龍彌敦道六七四 二 樓 K 953055 新 翻 建 藥 印
澤興工程 承接工程 裝修 水電 漏水 ... 請電 K 274205
生日聖誕咭 批發 印刷 立體 有 避 婚 ⑤ 72279 叫 8130 特 別 平 價 咭
專改西裝 上海 興昌 服 裝 西 褲 皮 草 男 女 改 短 樓 H 711586 叫 70038
大小裝修 專做 玻璃 木器 油 漆 水 泥 天 花 鋁 窗 ③ 883230 裝 修 記
渠廁通 包通 日夜 任何 浴 厠 所 近 電 渠 盆 井 港 K 663980
包妥裝修 窗 泥 木 水 電 鐵 鋁 ③ 782009 叫 708 3 9 2 5 0 9
包通渠廁 大記 日 K 320241 叫 39 夜 K 646188
裝修執漏 可靠 油 漆 水 泥 泥 水 鐵 器 鋁 窗 ... 3 3 3 3 3 9 0
洪記裝修 做 木 泥 水 油 漆 鐵 閘 ... 3-824538
聖誕旅行 特價 機票 合 法 觀 光 證 件 辦 理 ③ 643369 ...
華僑台胞之家 住房 酒 店 式 每 日 電 話 設 備 ... ③ 643369
商業
分類廣告 旅遊 搬屋 商業 大字四個 小字卅四個 每天13元
粵劇粵曲 包學包演 時間任擇 有戲服 K 814179 尹洽

港島私家偵探社 政府註冊 委託保密 創辦10年 破案快速・信用昭著 委託爲常年偵探顧問每年收費港幣三仟 世界偵探總會會員 自置旺角辦事處：九龍通菜街二號Ⓐ鴻光大廈商場一樓16室 ③847655 ③327831 ③843513 男女秘密跟蹤・捕影・錄話錄音・商品假冒・失蹤・身世背景・外索債查・電話調查地址・保護跟進・代追債項貨款。
裝修防水工程 環宇 專業包醫 ... 電3-902689 0-551-82
漏水
水晶地板 清潔 乾洗 地氈 室內裝修 打蠟 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615
爛舊酸枝 修理收買 ... H 477355 K 716111 叫 7554洽

風水命相 鍾應棠 ... 227 五樓 電 ③665528
收買舊字畫 軒尼詩道224-246號二樓樂雅軒 H 747786 星期日休息（一樓上）

香港偵探社 自置旺角總社3-818008 818781政府註冊 自置北角分社5-783600 783699絕對保密 自置荃灣分社0-498631 4986332創辦12年世界偵探會員 民商職外分通婚秘港失兒旺道金5北道七中二荃總 刑事員密證跟蹤踪偵查錄偵調查...
美聯偵探社 政府註冊・絕對保密・假日照常・歡迎詢問 九龍旺角總社3-812388 3-812389 香港中環分社5-8152626 5-8153610英國偵探總會會員 民商職婚外兒分通秘港失...
宇宙防水機械 建材有限公司 本公司創業多年 ... 電 ③ 940168 旺角新填地街 67號地下
漏水

收縮機 蛋捲機 （各類型封口機）（包裝機）（膠化紙機）（絞肉機） 九龍馬頭圍道262A ③628149 ③332035國藝

惠刊本報分類廣告 請撥電話 ⑤462583
廉價住房 旺角 站口 電視 空調 元起 各地 合同 代辦 車 票 免 費 ③ 917063 機 房 70 餘 元
旅遊
東信搬屋公司 政府註冊 搬屋寫字樓搬鋼琴日夜服務 九龍3-31... 香港639... 龍5-33086 新界204088
中聯搬遷有限公司 5 635157 5 627922 3 333532 3 632345 0 287288
搬運
劉璧生偵探事務處 世界偵探亞洲區總監・全球偵探大會主席・美國榮譽公民 軍事官校畢業・獲英國偵探證・辦案三十年各國元首賞譽 商業秘密偵查 男女行爲跟蹤 通姦離婚證據 搜尋民刑證據 代收債項貨款 承辦各國民刑案件 香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面） 電話：⑤23261、232949、222986、705768

大通「理想之家」計劃

- 提供多元化信貸，包括：一樓宇樓花按揭　一裝修貸款　一電器貸款
- 利息優惠，還款期長
- 特設信貸服務中心，歡迎查詢

中環5-8443738・旺角3-910636・樂富3-374181・沙田0-6940322・荃灣0-4111811

美國大通銀行

CHASE

L & D ASSOCIATES 利達行

香港總行：中環皇后大道中8號7至8樓（雪廠街交界）
非辦工時間熱線電話：0-4857208
圖文傳眞：852-5-8450930

九龍分行：彌敦道192至194號崇山大廈8樓全層（柯士甸道交界）
非辦工時間熱線電話：0-4857209
圖文傳眞：852-3-7397577

業務範圍：物業代理及發展・測計工程・建築工程・專業估值・招標拍賣

辦公時間：週一至週六上午九時半開始（可預約週日看樓）

（本廣告逢星期二、五刊登）

商廈旺舖 5-8108188

售 港島商廈
信德中心 2549呎560萬
華夏大廈 2500呎365萬
萬長大廈 2500呎375萬
海聯商業大廈 5700呎627萬
凱德商業大廈 1094呎110萬
永安集團大廈 2116呎438萬

九龍商廈
時財商業大廈 720呎119萬
好德商業大廈 744呎93萬
好時中心 1239呎272萬
利達商業大廈 1900呎300萬
新港中心 2000呎450萬
港晶中心 1679呎336萬

港島商廈
新鴻基中心 1300-3100呎@22
雪廠街海外大廈 2700-3989呎@22
泰盛商業大廈 400-3200呎@13
紐約行 800呎交吉租
昭隆大廈 2000呎@17.5
啓德商業大廈 2300-7000呎@11
熙信大廈 2110-3627呎@11

租 九龍商廈
好兆年行 880呎@18
漢口中心 350呎@19
愛賓商業大廈 1530呎@21
星光行 565-1200呎@12.5
九龍中心 700呎@20
好時中心 2530呎@19 3912呎@21

售 旺舖
欽州街130萬 600另閣400近醫局街
加連威老道2300萬 3500呎地點特旺
英皇道340萬 660呎有租約近琴行街
皇后大道東490萬 1908呎門面闊地點旺
灣仔謝非道600萬 2000呎門面闊35呎
干諾道西300萬 880呎另閣880呎地點旺

租 旺舖
彌敦道四萬五 1500另閣1500近普慶
廣東道六萬三 1200呎需頂手
新塡地街三萬 旺角800呎另閣600
幸福中心七萬 5395呎地庫
軒尼詩道13萬 2800呎地點特旺
皇后大道中三萬七 近文咸東街1850呎

各區廠房 3-7394333 租／售

港廠
香港仔大道地廠 5300@1200交吉
富嘉工業大廈 1043呎新吉售56萬 2350呎@130萬
大生工業大廈 4200呎高層交吉售
田灣大生工廈 5100及9200@440

黃竹坑
建德工廈 5380呎低層@380 8710呎全層交吉 2000呎吉@379
勝利工業大廈 兩梯兩伙有車位 8743呎@445快吉
怡安工業大廈 高層3700呎四車位
聯益工業大廈 16500呎低層交吉
瑞祺工廈 6400@450呎 吉售合各行業

觀塘廠廈
官塘開聯 1200呎低層年尾吉 合OFF新廠@550 OFF現貨倉吉售
開聯工業中心 萬呎廠房合輕工業 裝修設備齊連車位
官塘工業中心 1813呎合輕工連車位即交吉售83萬 地庫7800呎合倉 樓高17呎吉售@295

青山道
大角咀樺樹街 3000呎中層即交吉 上落方便售145萬
瓊林街龍翔廠 6877至7867呎即交吉 合製衣各業售@520
大角咀福星 2000呎連天台1200呎 合製衣各業售120萬

九龍灣廠
信和工商中心 ★有入伙紙★ 1200呎高層@600 4669呎高層@520 3749呎低層@500 1462呎高層@500 580呎高層@500
豐隆工業大廈 1815呎高層即吉 有電及冷氣@6.0
富洋工業大廈 1702呎兩面單邊 售@600合輕工 另923近貨位55萬

紅磡廠廈
恒豐工業大廈 6000呎有裝修電冷 氣高層有套裝單位 2688呎低層交吉售
榮業大廈 1900呎年中吉或連 租約出售有蓋車位

葵涌廠廈
金龍 1400平吉@370 1400單邊平吉
盈業 850快吉@430 1697呎裝修吉
華基 1785呎低各行 3368呎中吉平
瑞榮 2815單邊快吉 3000呎平吉
東聯 7147塑膠中吉 7500-15000呎
★青衣工廈 4477低快吉@260 12566呎新快吉
★金發工廈 4100中另車位吉

荃灣廠廈
力華泰立 1191呎 1526呎 2289呎 7180呎 2342呎 3461呎 8520呎 多層樓花@390起
★江南工廈 2650呎合重工吉 1350呎合各行快吉
★新京華工廈 6400呎合貨倉吉 9500呎交吉330 9500呎連租@

土瓜灣廠
瑞英工業大廈 2800呎低層交吉
紅棉工業大廈 3700呎高層交吉
東南工業大廈 4100呎可交吉200萬 另1230呎分3層
旭日街廠廈 2600呎低層交吉售 1層3伙2電梯

租 觀塘廠廈
日昇中心 4750呎合製衣針織 頂25萬新廠房平租
艾域林工廈 8030呎低層合輕工 租$3500即交吉
油塘四山街廠 9879呎連平台9879呎 合倉貨倉租@3600

租 青山道廠
億利工業中心 2486呎中層交吉 上落方便租@6

租 沙田廠廈
沙田工業大廈 2350呎近火車站 吉合貨倉寫字樓@4.7

租 葵涌廠廈
永豐工廈 1600呎可入伙紙售吉
有利工廈 8000製衣平頂吉
上葵涌地廠 15000呎特高18呎 可入貨櫃倉五金平

租 荃灣廠廈
海林工廈 3800及7200呎新吉
地廠@8 15000呎樓底高合倉
金熊工業中心 8300至12200呎吉
德士古道廠 20000至60000呎
寶業工廈@4 合製衣電子倉吉 3200特靚廠吉租

新蒲崗廠
★利開工廈 7500呎中層@3.8
★景福街地廠 5000呎樓底14呎高

租 港島區
香港仔廠 14000呎全層即吉 或28000呎有專用 運貨電梯上落貨 可合各業@5.7
★成都工廈
黃竹坑廠 5724呎交吉租 4100呎低層@3.5
★香葉道廠廈 合電子輕工業 忠聯興工廈

新界住宅 3-7394333 租／售

康樂園 1470呎另花園平售 新裝修靚景 118；1660呎西格靚景大花園吉 130餘
九肚山 1660呎街明年初入伙120；211817街單邊遠景128萬；10街全景有會籍吉；1850呎
豐樂園 300萬 2000呎另大花園三仟
雍雅花園 200萬 2100呎靚裝修四房車位
世界花園 百合 1500高層景裝修車位140；芙蓉 1500高東南132萬
火炭半山 曉廬 130；樂怡小築 1240呎靚裝修車位 1600呎園景車位180；栢翠小築 135
豐景花園 130萬
碧霞花園
銀禧花園
富豪花園
沙田花園
濱景花園
沙田廣場
沙田一城
華翠園

九龍住宅 3-7394333(20 Lines) 租／售

清水灣 海濱別墅 310萬 3000呎泳池網球場海；銀林閣 250萬；華富花園 205萬；金碧苑 245萬
西貢 北園 47萬；窩美村 55萬；南園 170萬；南山村 54萬
荃景花園
怡勝花園
海濱花園
九龍塘 林肯道屋地；窩打老道吉地；多實街屋地
又一村 地錦路 225萬；美蘭閣；錦花園 140萬起；蘭翠苑 170萬；牡丹路 230萬；壽菊路 190萬
窩打老道 恒信園；冠華園 118萬
廣播道 碧麗閣 118萬；珍寶閣 160萬
畢架山
何文田 毅廬 140萬；巴富花園；巴富大廈；俊慧苑不交吉
美孚新邨

期數	呎	房廳	特點	售價
一期	1300	3房2廳	相通 新裝修	93萬
二期	880	3房2廳	園景 高東南	80萬
二期	840	2房2廳	東南 園景	70萬
二期	1100	3房2廳	海景 中層	92萬
三期	1050	3房2廳	光猛 露台	79萬5
三期	860	3房2廳	新裝 高特平	62萬
四期	1300	3房2廳	裝修 高層	108萬
六期	800	2房2廳	山景 清靜	70萬

高尚住宅 麒麟閣；春苑 165萬；鐘山閣 135萬；霞明閣；碧麗園；文怡閣；愛華大廈 158萬；太子道；翠華五期 145萬；東方花園 123萬
黃埔 一期至七期；華景山莊；德福花園；海大花園
尖沙咀 漢口 340；海景 98；重慶 68；帝國 160；溫莎 118；香檳 115；發利 86
租 九龍塘住屋地；九龍塘商住屋地；又一村花園；又一村$13000起；秀竹園道$14000；界限街$13000；窩打老道山$6500起；加多利山$14000起；碧華花園；畢架山$12000起；亞皆老街$7500起；太子道$11000起

港島半山住宅 5-8108188(20 Lines) 租／售

山頂 嘉利別墅 240萬；環翠園 205萬；瑞燕大廈；寶雲道峯景園；柯士甸山道 650萬；和福道 1600萬；好利閣 400萬；嘉慧園 500萬
干德道 李園 238萬；康威園 210萬；美景台 285萬；康苑 273萬；干德道 198萬
富景花園
麥當奴道 恒翠園 170萬；威豪閣 195萬
羅便臣道 寶時大廈 74萬；正大花園 107萬；花園大廈 185萬；羅便臣道 132萬；樂欣大廈 42萬；夏蕙園 290萬
中半山 威都閣 350萬；桓柏園 169萬；慧苑 310萬；美麗閣 130萬；香港花園 260萬；豫苑第二座
般咸道 D 930 110萬；豪華大廈 136萬；崇華大廈 89萬；嘉富大廈 98萬
堅尼地道 珀苑 240萬；御花園 265萬；金櫻閣 350萬；文苑花園 215萬；慧景台 109萬；鳳凰閣 125萬
司徒拔道 嘉苑豪華裝修；紀園 250萬；肇輝台 275萬；威利閣；美麗邨 103萬；滿輝大廈 140萬；玫瑰新村 250萬；豐景台 235萬；松柏新村 400萬；景麗苑 140萬
渣甸山 嘉雲台；永安閣 165萬；睦誠道 500萬；年達園 165萬；愉富大廈 325萬
大坑道 慧景台；龍華花園；瑞士花園 163萬；永威閣 110萬；碧蘭閣 160萬；兆暉閣 170萬；龍園 175萬；明遠閣 145萬；大坑台 72萬；麗星樓 92萬；高景大廈 73萬
南區 南灣大廈 205萬；康南閣 295萬；南灣新邨 270萬；華景園 235萬；嘉麟閣 295萬；冠園 288萬；環角道 210萬
天后廟道 龍景花園 177萬；金龍大廈 118萬；乘龍閣 180萬；龍峯閣 230萬；康德大廈 105萬；瓊峯園 260萬；金龍閣 135萬
雲景道 摩天大廈 208萬；雲峯大廈 169萬；豪景大廈；威景台 95萬；雲景台 139萬；海景台 105萬
寶西湖 1640呎
租 中區半山 文華閣；廣堅大廈；正大花園；年豐園；花園大廈；司徒拔道；南區；渣甸山

港島市區住宅 5-8108188 20 Lines 租／售

太古城
康怡
杏花邨 6座靚覆式；4座02 77萬；6座03 76萬；3座01 58萬5；第三期（快將入伙）
峻峰花園
新翠
鯉景灣
北角 逸星C 571呎；逸康HA 884呎；逸康E 625呎；逸榮F 571呎；逸華A 884呎；安澤E 851呎
跑馬地 愉都大廈 70萬；翠谷大樓 130萬；好運樓 120萬；永富苑 135萬；樂景台
樂陶苑 愉寶大廈 60萬；雲暉大廈 280萬；華苑 83萬
海峯園
南峯閣
崇峯閣
康寧 栢景臺；和富；城市；置富花園
薄扶林花園
銅鑼灣
灣仔
租 跑馬地 城市花園；雍雅利中心；康澤花園；北角

1988中學會考試題預習專欄

經濟（十一）

明達出版社 MILL & DALE PRESS

Revision Exercises for Cert. Exam. (1988)

ECONOMICS (11)

Internal diseconomies of scale (大規模之內部經濟惡果)

When a firm becomes too large, i.e. beyond the optimum scale, it will face some disadvantages, i.e. the internal diseconomies of scale:

1. Management problems
As a firm continues to expand, communication, co-ordination and control become more difficult. This will lower the morale and the productivity of the staff.

2. Financial problems
A large firm might have already borrowed a lot of money from the banks for its expansion. If it still continues to borrow money for further expansion it can no longer enjoy low interest rate.

3. Marketing problems
If a large firm continues to expand, it may be difficult to find sufficient demand for its products. There are both geographical and psychological obstacles to the expansion of markets owing to high transport cost and consumers' faithfulness to other brands.

The surival of small firms
Unless a firm becomes too large, it can probably enjoy internal economies of scale by expanding its production scale. It seems that the large firms should dominate. But in reality, most firms are small. There are many reasons for the small firms to survive in the competition with the large firms:

1. Economies of small scale
If set-up cost is low, setting up a firm is easy and economies of scale are limited. So the small firms can compete with large firms.

2. Joint Ventures
Small firms may also enjoy economies of scale in the form of co-operative society.

3. Sub-contracting
There are often chances for small firms to carry out some parts of a manufacturing process for the large firms.

4. Low demand level
If there is only a demand for a small quantity of a good, large-scale production cannot take place.

5. Individual needs
Some goods or services are required to meet individual needs. Mass production is thus impossible.

6. Geographical limitation
When it is expansive to transport a good in relation to its value, the firm supplying that good will only sell it locally and remain small.

7. Flexibility
Small firms are often family businesses. The workers may be the relatives of the owners and so are willing to work for extra hours for no specified rate of pay.

8. Supervision for workers
If the size of a firm is small, the owner can supervise its staff more efficiently. Hence there can be better co-ordination and productivity.

9. Personal relationship
It is easier for a small firm to keep a better relationship with its workers and customers. Thus the workers' morale is higher and the customers may be loyal to the firm.

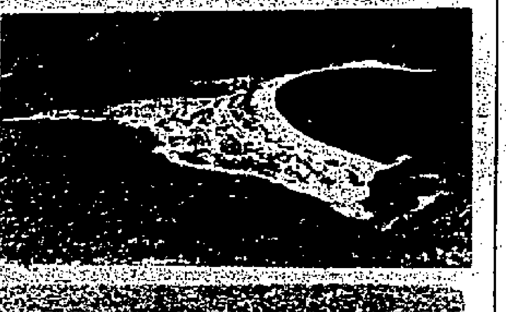
1988中學會考試題預習專欄

地理（十一）

HKCEE GEOGRAPHY (11)

BY VINCENT L.W. WONG

Question :
(a) Identify the landforms found in photo A and B respectively.
(b) Describe the favourable conditions for and characteristics of the feature in photo A.
(c) Account for the formation of the feature in photo B with the aid of diagrams.



Suggested Answer :
(a) Photo A - sand spit or sand bar.
Photo B - sea arch and arch way.

(b) The favourable conditions for forming sand spits(bars) :

There must be irregular (or indented) coastline, such as the estuary of river.

Moreover, the shallow off-shore sea water favours the deposition of sedim ts in the sea.

The long-shore drift meets the coast obliquely, which is the the source of sediments for the sand spits (bars).

The sediments can extend out or even across the bay if and only if the sea water is calm (quiet) with less wave strength. In other words, the wave must be constructive in nature.

The characteristics of sand spits(bars)

It is type of coastal depositional feature formed by long-shore drift.

A spit is a long, narrow ridge of deposited materials (usually sand or pebbles).

If the spit extends across and even meets the other end of the bay, it is called sand bar. The sea water enclosed is known as lagoon.

It may curve toward the land if the wave or wind is strong enough to push the sediments bending. It is called curved or hooked spit(bar).

Some spits(bars) are large enough for human settlement as spits are flat and low in relief.

Silvermine Bay on Lantau Island and Australian town of Patonga are good examples of sand spits.

(c) Formation of sea arch and arch way :

When there is a headland extending toward the sea at where there is strong waves.

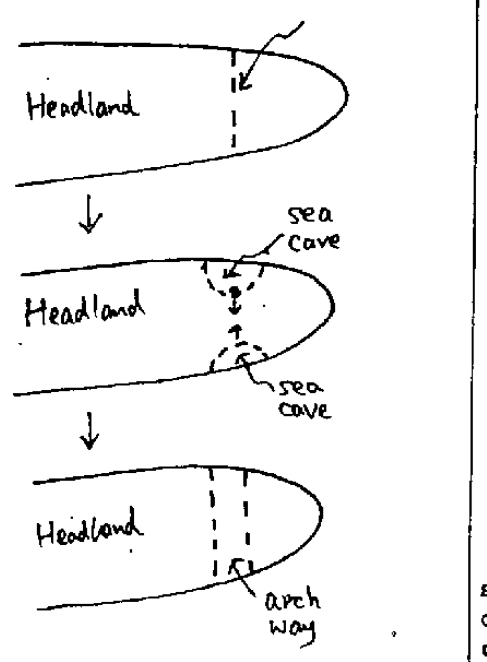
The waves is originated by the strong winds over a long fetch without any obstacle in the sea.

If there are joints or fault lines in the headland (or any line of weakness, such as dolerite dyke), it will be more easily eroded.

The waves attack the line of weakness continously. The hydraulic act-

The water tunnel formed is called archway while the roof is known as sea arch.

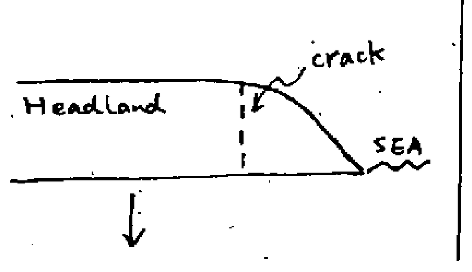
However, the arch way may be formed if there are two sea caves developed on the opposite sides of the headland. While they are further extended and meet each other.

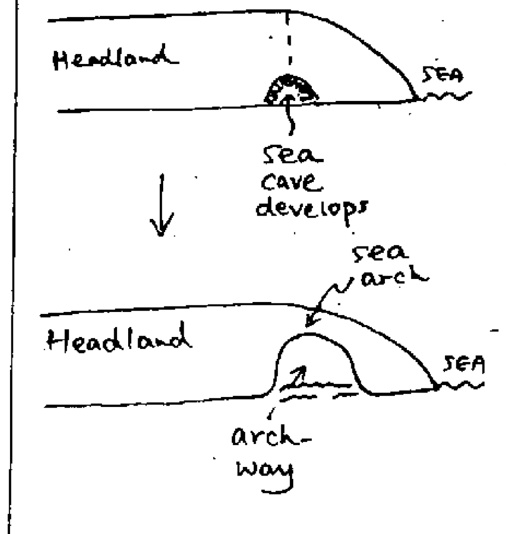


The best examples found in Hong Kong are the sea arch at Tai O, Cape D' Aguilar and Ap Chau.

ion that is generated by the air compressed within the wave will widen the cracks. It is further eroded by abrasion which uses the loads carried by the wave to grind the cracks.

At last, sea cave develops along the crack.





The continous wave erosion will extend the sea cave toward the other end of the headland.

Eventually, it may across the base of the head land with the uneroded roof left behind.

今次題目再次以兩幅相片來驗學生對海岸地形的認識。相片(A)是一個沙咀(或沙堤)，而相片(B)是一海蝕拱(SEA ARCH 或 ARCH WAY)。

同學在今次練習，最常遇上的困難有下列幾點。第(一)，在決定兩幅相片屬何種地貌(FEATURE)時，可能會猶疑不決。究竟相片(A)是SAND SPIT或是SAND BAR呢？相片(B)的答案是ARCH WAY或是SEA ARCH(NATURAL ARCH)呢？都可能困擾考生一定時間。但從建議答案中，我們可見任何一面的答案都可以接受。在實際會考題目中，這種情況，屢見不鮮。

第(二)，不少同學在答題目(b)時，不理會題目的要求，不懂得將所學有關SAND SPIT的資料，只提取出形成條件(CONDITIONS)相關的重點陳列。反過來，同學多只會「硬搬」SAND SPIT形成的過程(PROCESS)在答案當內。(因多數教科書多敘述SAND SPIT形成過程)所以考生應多自我提點和反省，作答時可有犯以上的毛病。

第三，同學在作答時不會對答案修飾，詳加解釋。例如題目(c)，在問及SEA ARCH的形成時，其中要提到巨浪的侵蝕，從而解釋巨浪多由巨風造成，而巨風則由一個長距離的吹程(FETCH)形成。一步一步的解釋，會替考生取得多些分數。

最後，同學經常會被問及各種地形的特色，同學常感到記誦各種地形的特色非常困難。但同學可有嘗試用一套方法去分辨各地貌特色。例如，我們多會從下列角度去分析地貌特色。第一，這地形屬何種景象？是河流？冰川？是侵蝕或沉積地形？第二，在該景觀(LANDSCAPE)中，那個位置最常見？例如河流的上游？中游？下游？第三，該地貌的形狀是怎樣的？圓形？山脊形？新月形？第四，它的大小，面積又如何？第五，它有獨有的附帶現象，例如SAND SPIT又平又低，所以常有SETTLEMENT等。最後，世界上，或香港有何例子？

希望同學能緊記上述記誦地貌特色的方法。

旅遊介紹　專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊有限公司　旅行社牌照 No. 350099

泰國・清邁・布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩東芭四、五、七天 由$2470起
清邁、金三角四、六、七天 由$2560起
布吉島四、五、六、七、八天由$2890起
布吉島、華欣七岩七天 $3490
清邁、曼谷、布吉島六、七、九天由$3290起
全新行程，種類全港最多
多次夜總會，獨家住布吉芭東沙灘酒店
乘搭國泰、泰航
天天出發（可延期返港）

泰星馬・星馬・泰星
行程種類最多、成本最高
泰星馬九天、十天 由$4600起
星馬（檳城、怡保）七天 $3980
馬星(檳城、怡保、邦咯島)七天 $3980
馬星（檳城、關丹）八天 $4290
星馬六天 $3690
泰星六天 $3850
新加坡四天、五天 由$3200起
馬來西亞(檳城、怡保、邦咯島)六天$3250
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本・韓國
本州五天、六天、七天 由$4290起
九州本州廸士尼聯遊 由$5990起
日本全九州 由$5250起
東北日光廸士尼 由$4890起
東北、北海道廸士尼七天 $5690
日本北海道 由$5790起
韓國本州廸士尼八天 $5690
韓國九州八天 $6090
韓國溫陽四天、五天 由$3000起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
＊直飛高雄，台北返港
＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
＊台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港
(四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園
台北四天 $2200　台北阿里山五天$2490
台北花蓮四天 $2300　台北花蓮五天 $2490
台北阿里山四天$2300　高雄阿里山五天$2490
環島阿里山六天$2790　環島七天 $3010
環島八天 $3290　環島九天 $3550
天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級四天、五天、六天、七天 由1890起
宿霧五天、七天 由2390起
增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼(媲美泰國布吉島)
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

菲律賓、碧桃源、宿霧
馬尼拉、碧桃源、碧瑤七天豪華團 $2,490 天天出發
馬尼拉、碧桃源五天豪華團 $2,150 天天出發
馬尼拉、宿霧五天豪華團 $2,490 逢二、四、日出發
馬尼拉、宿霧(碧濤灣)七天豪華團 $2,890 逢二、四、日出發

曼谷、芭堤雅、布吉島
布吉、曼谷、清邁六、七、八天豪華團 $3,290起 逢一、三、四、日出發
布吉島四天豪華團 逢一出發 $2,810
曼谷、芭堤雅五、七天豪華團 天天出發 $2,550起
布吉島、曼谷、芭堤雅豪華團
逢六出發 六天$3,190
逢一、三、五、六出發 七天$3,490
逢三、四、五、六、日出發 八天$3,690
曼谷、華欣、芭堤雅、七岩七、八天豪華團 $2,890起 逢三、四、五、六、日出發

馬星泰、邦咯島
馬星(檳城、邦咯島)七天豪華團 逢一、六、日出發 $3,990
馬星泰(馬六甲)九天豪華團 $4,600 逢一、六出發

北京
北京六天豪華直航團 天天出發 $3,490
北京七天豪華航空團 天天出發 $2,690
北京七天航空團 天天出發 $2,390
北京、上海、杭州八天豪華航空團 $3,490 逢三、六、日出發
北京、哈爾濱、桃山九天豪華航空團 $3,490 逢四、五、六、日出發

桂林、江南、海南島、福建
桂林、陽朔五天直航團 天天出發 $1,590起
江南七天豪華直航團 逢三、四、五出發 $2,990
西安、洛陽、鄭州八天豪華直航團 $2,990
昆明、石林五天直航團 逢二、三、六出發 $1,990
海南島五天直航團 逢一、三、五出發 $1,690
福建、厦門、武夷山八天直航團 逢三、六出發 $2,390

澳門、中山
澳門兩天超值豪華團 天天出發 $295起
澳門兩天遊(連中山) 天天出發 $405起
酒店＋船票＋接送 天天出發 $265起
中山、珠海兩天遊 天天出發 $288起
中山、珠海、(白藤湖)兩天團 天天出發 $338起

星晨旅遊

WOTS 永安旅行社
永安旅行團
廿三年歷史・分社最多・旅遊路線最多
350074

美加、歐洲、澳紐
美國夏威夷羅省七天 $6990 逢星期一、五
夏威夷羅省三藩市八天 $7780 逢星期一、五
美國西岸賭城九天 $9140 逢星期二、五、日
美加西岸十一天 $12130 逢星期二、五、日
美國東岸與關度十一天 $13280 逢星期四
美加東岸多倫多十三天 $14880 逢星期四
錦標歐洲五國十天 $7990 逢星期四
歐洲地中海十一天 $9280 逢星期一
西歐八國十四天 $10880 逢星期四
澳洲三大城市七天 $7990 逢星期四
澳洲(雪山)八天 $8780 逢星期三
澳洲黃金海岸九天 $9880 逢星期一
澳洲紐西蘭十三天 $13980 逢星期三
＊永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣
本州廸士尼六天 $4780 星期三、五
本州廸士尼富士山七天 $5190 逢星期二、四、日
九州環島六天 $4890 逢星期二
九州本州廸士尼八天 $6190 逢星期二、四
韓國、濟州四天遊 $3500 星期二、四、六
韓國漢城，濟州五天 $3680 星期二四六日
台北南北五天 $2470 星期一四六日
台灣環島七天 $3010 天天出發
台灣阿里山八天 $3280 天天出發
台灣墾丁台東環島八天 $3350 星期五、六
＊日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
＊台灣自設分社，服務最佳
＊參加本社日本、台灣團累積人數超過廿萬

泰國、馬星、菲島
＊曼谷分社創立十二年，信用最好
曼谷、芭堤雅，五天 $2520 星期一、三、六
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天 $2880 星期一、三、六
布吉島、曼谷、芭堤雅七天 $3380 星期六
清邁、曼谷、芭堤雅七天 $3100 星期二
馬星（檳城）七天 $3980 星期一、六
星馬泰布吉島十二天 $5350 逢星期一、五
菲律賓、宿霧六天 $2590 逢星期二
菲島賞心遊五天 $2070 逢星期二
菲島百島、碧瑤七天 $2480 星期四、六
＊本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
＊參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊
北京雙程航空七天遊 $2290 天天出發
北京承德雙程航空七天 $2490 逢星期二、四
華東雙程航空七天 $2130 天天出發
北京、華東三程航空十天 $3180 天天出發
桂林漓江、陽朔、柳州五天直航團 $1590 天天出發
桂林、漓江、陽朔雙程航空五天遊 $1190 逢星期三、日
厦門泉州福州五天直航團 $1650 逢星期三、日
厦門、泉州、汕頭、惠州直航八天 $2390 逢星期六、日
海南島五天直航團 $1680 逢星期一、五
深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊 $268 天天出發
中山珠海、澳門兩天遊 $308 天天出發
＊參加本社華東團人數全港最多

「凡夫俗子」的道理
努力在立法局內傳達
自稱受理智支配的「黃宏發」

「人類的悲劇，就是往往把自己視爲神，希望一切盡在自己控制之中，而否定了對方。」立法局議員黃宏發認爲現時的立法局正有這個情況出現，而兩派對立的議員均把他視作「騎牆派」人士。

「早在加入立法局的時候，我已展開了遊說工作，力圖傳達大家祇是凡夫俗子一名而不是神的道理。其實人生就是要與人相處，每次交鋒並非就是最後之戰，今次縱然輸了並不表示日後就沒有機會了。」

現年41歲，爲政觀曾被形容是「難得糊塗」的黃宏發，形容自己是從不強求的。他強調自己祇會就現實作評，不願意猜測別人動機。

「面對立法局目前對立的兩派人士，我希望最終能說服他們，最低限度也希望他們不會各走極端。」黃宏發說：「然而我得承認自己並非第三者身份超然，我也是局內人。」

他認爲以力抗力是不能將問題解決的，反過來說祇會令其中一方的張力加強，最後甚至發展到不可收拾的地步。在這個情況，他認爲某一方應無條件的將張力降級。目前香港的立法局仍未發展到像西方的議會般將對抗制度化。據指出，西方議會議員有時會講一些難入耳的說話，但本身並無惡意，大家背後有共識，不會令人誤解。

自1970年開始一直在香港中文大學政治及行政學系任教的黃宏發，據稱頗受老莊思想影响。他家中就擺了一條刻有「退一步齋」四個篆書大字的橫楔。這條橫楔原來仿自澳門觀音堂偏廳的一幅木刻。對於四個大字背後的意境，黃氏甚爲欣賞。

「正如老莊所說，爲而無爲。我們毋須刻意求報，無謂過份強求。」

這是否意味着黃氏爲人保守？「不！我是最不保守的人，比如在處理農業廢料法案的問題上你就可以見到。」黃宏發斬釘截鐵地說：「事實上我的意見很中和。我並非受老莊思想影响，而是理智影响了我。」

簡單來說，這位雄辯滔滔的講師兼議員的爲人態度，就是儘量提醒自己不要胡亂測度別人的動機。又由於自己無論怎樣亦祇是「凡夫俗子」一名，所提的結論儘管是如何的強而有力也有錯的可能。

講了這麼多似是虛無，令人有點兒摸不着頭腦的東西，話題轉向「發叔」較輕鬆的生活上。

明天正是行政立法兩局議員與採訪立法局動態記者運動會的「大喜日子」了。「發叔」參加的競技項目，計有七人足球、100公尺及4×100公尺數項。單從上述項目的性質來看，敢言他當年是活躍的運動好手。

莫小觀這位現時擁有兩女一子的大學講師，黃宏發曾經在足球頗爲出名的華仁中學就讀，他在香港大學讀書的時候，更是學校足球代表隊成員，担任左中場位置。他亦曾率領宿舍的球隊，四奪宿舍盃，來頭可謂不少。至於兩局議員代表隊能否在「發叔」帶領下，擊敗記者隊，有待明日揭盅哩！

丘懷本

第一夫人麗莎哥巴卓夫
被蘇聯視爲最秘密的東西

蘇聯視爲最秘密的東西，並非中央情報局與蘇聯秘密警察之間共同爭取者，而是蘇聯第一夫人麗莎哥巴卓夫（Raisa Gorbacbev）。

當蘇聯領袖哥巴卓夫爲着實踐其開放政策而四出探訪，爲人妻子的麗莎自然緊隨左右，她的光芒，甚至蓋過丈夫。

然而，生活在四周由高牆包圍着，守衛森嚴的建築物內的蘇聯第一夫人，卻是蘇聯人民甚少有緣一睹的。麗莎的風采，純粹是留給西歐各地人民欣賞。

事實上，當她陪同丈夫到達華盛頓準備出席美蘇限武談判的時候，相信定會在機上換上最好的服裝，讓生活樸實的蘇聯人民有機會一睹她的衣着品味。

一九八五年十月，她陪同丈夫到巴黎訪問時就是這個樣子。當蘇聯領袖巡行前在莫斯科檢閱軍隊時，有錄影師發現有一名穿上樸素服裝的女士，靜靜地隨着人羣登上飛機。當這段影片在蘇聯電視台播出時，並沒有人認出那位女士就是他們的第一夫人。

數小時後在巴黎的機場上，第一個衝出機門，展開燦爛微笑，準備接受鮮花，向着人羣揮手，站在丈夫背後擺「甫士」的，就是麗莎。

也就是這些行爲，令克里姆林宮官員大感尷尬。來自倫敦的報導甚至說蘇聯共黨大頭波里司也仙爲此大發雷霆，鬧她意欲成爲一位「西方式的第一夫人」。

他的指責，也不是沒有道理的。現年五十五歲的哥巴卓夫夫人——

●在莫斯科最出名的髮型屋染髮和剪髮。

●其衣飾皮草由蘇聯頂尖設計師沙維士式夫親手訂造的，每件衫售價超過三百美元，差不多等於一名普通工人一個月的薪金。

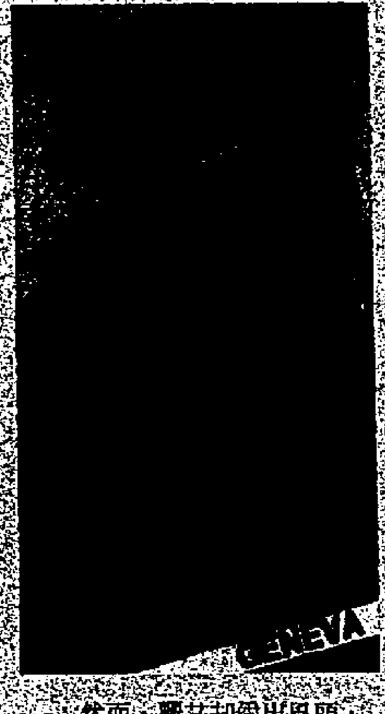
●從美國入口一些健美錄影帶，使身裁維持在十二號Size。

●在歐洲著名商店購物，結賬時使用美國運通金咭。她在訪問英國時，曾對英首相戴卓爾夫人的鑽石耳環感到十分有興趣。其後，她乘坐一部勞斯萊司房車前往卡地亞，並在那裡掏出一張永不離身的運通金咭，買了一對價值二千一百美元，款式酷似戴卓爾夫人那對的耳環。

回到母家，她居住在一間有五個房間的豪華寓所，這個豪華寓所有高牆圍着，路人無法看見內裡洞天。屋內最少有兩名僕人隨時候命，其一是專責煮食和接電話的，另一位則是一名身兼秘密警察與保鑣的男僕人，則負責簡單工作。

屋內擺設了從芬蘭運來的金黃色木製傢俬，印度的地毡，一藍一藍的鮮花，一個大銀幕彩色電視機，一部錄影機和無數的錄音帶（包括了搖擺樂和古典音樂）。

哥巴卓夫夫婦的生活方式，事實上祇有很少蘇聯人知道。據倫敦時報記者米高賓場指出，蘇聯官方很少透露領導人的生活，就以麗莎的前人來說，她們祇有在丈夫葬禮中方見亮相的。



然而，麗莎卻愛出風頭，特別是當她在國外時，可以盡情展示其時裝。

在去年美蘇會議上，麗莎的光芒甚至蓋過美國第一夫人南茜。這位家庭背景良好，曾經獲得馬克思思想哲學博士銜頭的蘇聯第一夫人，在出席冰島會談時，曾貶低自己的重要性。

「我是一名無神論者，但我對教會亦有點認識。對於別人的信仰我深表敬重。我相信人的本性是好的，沒有人會喜歡戰爭，特別是核戰。」

她說：「我唔想造作，也沒有誇大自己的角色。我唔係政府官員。」

八七英國時裝大賽
懷舊晚裝再度流行

英國一本婦女雜誌「WOMAN」較早前舉辦「一九八七英國時裝大獎」賽事，比賽形式分六組進行，這包括婦女針織服、套裝、日常便服、晚裝，另外有男士西裝，及針織。參賽者須爲英國廠家並強調英國製造爲原則。

該項比賽成爲當地時裝界盛事，大會從數百參賽時裝中，每組選出六款，進行決賽，從展品中可見英國時裝的風貌，有着傳統古典色彩，其中最受矚目的爲晚裝設計，六款入圍作品各具特色。

當然，其中亦不乏具古典風貌的作品，黑色、藍色與黑白，都是很傳統的組合。晚裝長度將向短發展，過膝裙，泡泡裙，多褶裙成爲受歡迎的設計。DUSK的作品在於強調腦臀纖腰，那皺褶的泡泡裙，配低腰連身上衣，把女士窈窕身段顯露無遺。

LAURA JANE的晚裝在於下擺的通紗花裙和露肩的性感式樣，配上黑手套，十足夢露年代的形象。

SCRUFFS的短裙，兼具性感與時尚的魅力，那短褸和小腰裙給人有多層變化的感覺，有美好身段的女士將是最能表達體態美的一款作品。

PHASE 8完全是復古設計，上身黑色，下款爲多摺的絲絹裙，蝴蝶領袖的一字肩，很有古典韻味。

NEXT的作品，更令人有懷舊思潮，黑色爲主調，却以紅色手套配搭，髮髻後的通紗蝴蝶結，整個形像是六十年代的版本。

這六款晚裝是經過專家評選，他們似乎對懷舊衣着都有着偏好，各位可有同感？

其中獲獎的一款，是MON-IS 三層式的綿布泡泡短裙，低胸式樣，再加上短外褸，那銹紅色調會成爲流行色彩，由於晚裝向短發展，所以顯得青春活潑，且具時代氣息，適合年輕女士的品味。

刺激視覺增嬌美
印花手袋與絲巾

今年聖誕，你可有爲家人，親友準備了別緻的聖誕禮物呢！這個節日充滿歡樂氣氛，自然禮品也應別具特色和有實用價值，讓受禮者拆開來感到新奇和興奮，才顯出你的心思和購物技巧。

美麗的花卉圖案印花手袋，奪目的絲巾、紅色綉花皮帶和皮鞋還有那紫色腰帶，這些都是理想的選擇，在宴會派對中，若所穿時裝是深沉色調或者是全身的黑，那麼這七彩繽紛，燦爛奪目的時裝配件將是最佳點綴，會刺激視覺，增添變化，想別人不多看一眼，似乎不容易罷。

奔放 飾

黃金價格不斷攀升，鑽石首飾叫價驚人，愛打扮的女士們雖然喜歡採用小飾物配襯衣着，但這些珠光寶氣總不是人人可以負担，唯有求其次，從假首飾中發掘自己心愛的點綴品。

現在年輕人配戴飾物的興趣，不是在於保值上，他們要求的是要在襯托方面，有光采理想效果，設計上要有突破，稀奇古怪的更乎合他們的口味。

如圖中幾款，都是從幾何圖型變化出來的的飾物，有頸鍊、髮旋、手鐲、髮夾、胸針、綫條簡單且清淅明朗，用塑膠製造，鍍上漆油，黃金色、銀色、甚至深寶藍，再鑲上七彩玉石和羽毛，使其增添圖案化和立體感，那縱橫交錯的坑紋暗花，令飾物多少具有非洲民族的文化特色，豪邁奔放。

STING NOTHING LIKE THE SUN

聲星錄 —小熊—

POLICE要拆夥的消息盛傳了很久，終於八四年間給隊員們證實了。於是主音歌手STING便只好走出來作個人發展。八五年間的首張個人大碟「THE DREAM OF BLUE TURTVES」叫好又叫座，無論在氣派、音樂及選曲方面都十分出色。八六年間的「BRING ON THE NIGHT」只是一張現場錄音大碟，且是舊作。現在八七年的作品，終於面世了，而且是一套雙唱片集，叫作「NOTHING LIKE THE SUN」，此大碟一共收錄了十二首作品，主題包羅萬有，接觸層面亦十分廣泛，有談及種族問題的，有政治的，有談及自由幷理想衝突的，有宗教及信仰的，當然亦少不了一些生活小品啦！在音樂方面，最具代表性的是STING將爵士音樂、非洲節拍融匯在一起，再加入現代的搖滾樂便成了他的個人風格了。所以說STING的作品現在是十分的多元化呢，而且亦越來越有深度，普通的樂迷可能一時間接受不來，但多花點時間去細細咀嚼的話定會發掘出其中優點的。今次替STING來助陣的朋友亦十分鼎盛，計有MARK KNOPFLER, ERIC CLAPION, MARK EGAN, 及ANDY SWMNERS等。最令人驚奇的是連曾經在四、五十年代的爵士樂界的風云人物GIL EVAN也請得到來幫他的手。可見STING的面子是何等的大。

新穎木製傢俬反樸歸真
締造安逸和諧生活環境
法國VIA以售賣設計概念爲重

V.I.A.這個名稱對於香港人來說，似乎頗感陌生，但是它在歐洲，以至世界各大都市的傢俬市場中，是一個響噹噹的名字，法國V.I.A.傢俬商會所推出的一系列前衛傢俬，堪稱是站在領導潮流前端的款式。

法國的時裝設計早已名聞全球，至於這個國家的傢俬設計的水準，與時裝設計可謂互相輝映，同樣是以大胆創新見稱，風格獨樹一幟，予人新鮮突破的感受。

法國V.I.A.傢俬商會，便是由一羣傑出的年青傢俬設計家所組成，每一件精心泡製出來的製成品，都是創立了一個獨具風格的形象，這才可符合它的宗旨——每件傢俬主要是出售新鮮設計概念，如此新穎前衛家居用品，當然深受現代潮品味人士所歡迎。

事實上，V.I.A.所生產的前衛傢俬，並不一定要何等名貴的材料泡製出來，正由於它是着重出售新鮮設計概念的原故，所以一些很簡單而平凡的材料，也可以被這羣年青設計家巧妙的發揮其設計頭腦。

正如V.I.A.最新一系列的產品，便祇是用很簡單的木料作爲材料，但經過設計後，效果實在令人叫好，且極具美化之道。

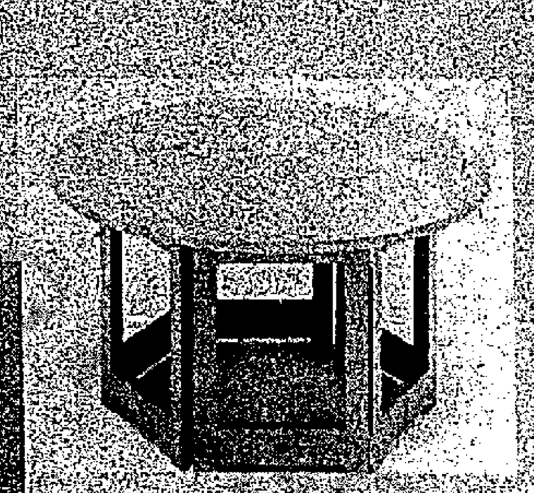
這一系列的新穎木料傢俬，其設計概念似乎是來自兒童們必定玩過的玩意——砌積木，無論是一張睡床、坐椅、書枱，或是一個組合柜，有如利用一塊塊的的木頭，很簡單地砌出來，但每一件傢俬所得出的造型，則在簡單中顯出不平凡的感覺。

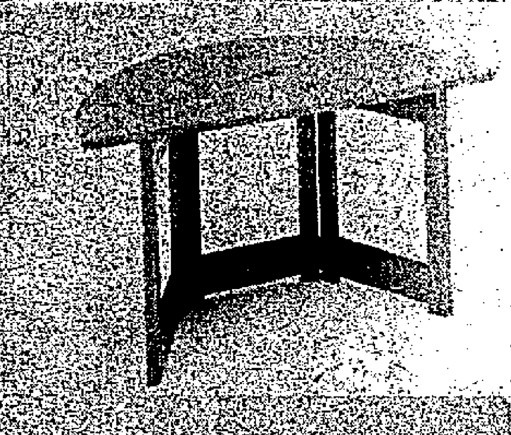
驟眼看去，似是很簡單的製作品，但實際上，每一件傢俬都是經過刻意的設計才泡製出來，就以一張圓形的咖啡茶几爲例，在圓形的枱面底下，乃由六塊方塊的枱脚乘托，原來它可以一分爲二，將枱面變爲半圓形，可靠着牆邊擺放，實用而美觀，至於，在睡床的設計方面，除了床頭的一塊高身床板外，在每一個角落均裝置一個凸出的木角位，既可固定床褥位置，也別具視覺效果，短脚矮身的設計，則令人頗感舒適。

在顏色運用方面，設計家亦祇利用了很平淡的色彩來粉飾這些木料傢俬，仍保持其平穩樸實的風味。

這一系列木料傢俬，似乎具有反樸歸真的味道，換言之，也可說是傢俬復古潮流的一個色彩，對於這個七彩繽紛，繁華喧鬧的都市生活，構成一個很强烈的對比，這實在適合那些喜愛平靜清雅生活的人士，爲家居帶來安逸的氣氛，每當返回家中，便可以享受脫離繁囂環境的安寧生活，這亦是此一系列傢俬的最大特色呢！

專爲書房而設計的別緻木傢俬。





科藝爲商業陳列照明貢獻
全新系列射燈設備

科藝照明新一代的低電壓鹵素星河射燈，以及一百五十五金屬檢鹵弧光燈，現由怡和機器電機及電子工程部在港獨家代理，把供款式齊備，適用於陳列貨品的科藝照明設備。

星河射燈爲科藝在兩年前推出的低電壓照明設備的改良產品，星河射燈的燈體直徑爲三十五毫米，而燈具則較[illegible]纖巧，如結合在室內設計中，可獲得更佳的照明效果，目前已成功研製一種只一點[illegible]米的低壓燈飾路軌，配合現代室內設計，效果比前大爲改善。星河燈飾的主要顏色爲灰白和灰色[illegible]。

全新設計的燈具，可裝配各種不同的三向色星河燈膽，包括十二至五十瓦，直徑由三十五至五十毫米等燈膽，而新的燈具系列，款式繁多，計有吊面式、四[illegible]式、[illegible]線和低電壓燈飾路軌等不同型號，結合了內置式輕重型電子變壓器的PAR[illegible]系列燈飾路軌，具有效率高、發熱量低和使用靈活方便等優點，此外，科藝亦提供具有電子變壓器的吊燈燈板，適用於星河Bull[illegible]和[illegible]燈具。

目[illegible]科藝最近亦推出嵌[illegible]系列的微形燈具，採用直徑三十五和五十毫米的燈膽，可安裝於方形燈座和一般天花板上。

科藝全新的一百五十五金屬檢鹵弧光燈，爲商業室內環境及室外提供高質素的白光及泛光照明，最先由Ken Grange 設計一系列Legato，向上照射的燈具，外貌美觀，而且光綫柔和，此外，該系列亦有掛牆及牆角式耗能低的三維照明設備。

弧光燈的主要顏色計有藍灰、暗藍、翠綠、粉藍和黃褐色等，其光綫令底部色彩强烈鮮明，并由低至高色彩慢慢變得柔和輕淡，而乳白色的光綫，則可增强原來的照明度。

Legato 系列的照明設備，令辦公室、商店或陳列室看來更爲明亮，日後將再增加一系列向下照明，排列整齊的泛光燈，以及室外探照燈，以充份發揮弧光燈的照明優點。

弧光燈的照明度高達一萬二千流明，平均每瓦特電力的照明度爲八十流明，效率極高，其平均壽命爲六千小時，顏色溫度達3000K，一般顏色反射系數（Ra）爲八十而低瓦數的弧光燈，則可望於短期內推出。

置業安居—選購新樓最新情報

樓宇面積	面積（平方呎）	價錢	地點（示範單位）	預計落成日期
雅景臺（南豐發展）	E、F座 1277—1285	每呎1,159元	香港北角雲景道40號	1987年12月新裝修完成
蹁躚大厦（新鴻基地產）	512—585 兩房兩廳及三房一廳	每方呎746元起 單位售價386，200元起	堅尼地城海旁11—15號	1989年6月完成
碧翠苑（南豐）	1,371 三房兩廳・特大露台	每方呎965元起 單位售價1,379,714 元起	新清水灣道 碧翠路253約1175地段	1988年 3月完成
輝鴻閣（富輝地產）	904-1283（三房兩廳、主人套房）	每平方呎1210元起	香港羅便臣道79—87號	預計入伙1988年12月
麗峯花園（信和地產）	豪華洋樓：1260—1709 別墅式花園住宅：2239—2394	豪華洋樓每方呎980元起 別墅住宅每方呎1270元起	沙田山頂總禾路／麗禾路	
樂陶苑（合和置宇）	211—1225維德閣	每呎1,240元起	香港跑馬地樂活道18號	1987年底入伙
樂賢閣（長江實業）	806—864 三房兩廳連主人套房	每方呎977元起 單位售價838,800元起	港島半山巴丙頓道25號（近羅便臣道尾）	1988年中建築完成
海峯園（太古地產）	高峯閣709—968	741,510元起	北角電氣道海傍（近國巨氏大厦）	1988年8月入伙
華景山莊（新鴻基地產）	第20座 733—1,271	每方呎1010元	大窩山369地段	已有入伙紙
濱景花園（新鴻基地產）	第3座479—781	46萬元起（特價每呎892元起）	沙田大涌橋路第一城側(專車：新城市廣場L-1地下入口大堂前)	1988年2月完成
浩甸山花園（信和地產）	41幢豪華別墅式洋房 單位面積2,292至3,233	2,480,000元起	沙田山頂	
鯉景灣（太古地產）	怡昌閣・怡坤閣 577—896	每方呎935元起 單位售價511，192元起	港島鰂魚涌（售樓處：太古城中心）	預計入伙 1988年12月
福澤花園（恒基兆業）	781、885、928及1153	896,800元起	香港半山西摩道11號	1988年初入伙
怡景園（南豐發展）	第一座（A座）633—792	每方呎733元起	荃灣306地段 惠荃路德士道交界	1989年1月完成
海濱花園（新世界發展）	第二期：第十七座海寧閣 第二十二座海裕閣	每平方呎707元起	荃灣海傍	1988年初入伙
寶珮苑（寶光地產）	豪華別墅式平房住宅 單位面積800—1200	每方呎887元起	西貢清水灣碧翠路	1988年初入伙
順隆大厦（漢國置業）	711—781 兩梯兩伙・三房兩廳	每方呎1,006元起	中環文咸東街82—90號	1988年中完成
黃埔花園（和記地產）	第九期二第1及5座 646—929	每方呎817元起	九龍紅磡灣	
秀華園（普基地產）	519—552 頂層復式單位：972	61萬餘元起	尖沙咀金巴利道53—59號	1988年中入伙
昌發大厦（新鴻基地產）	632—638	每平方呎643元起 三房兩廳：409,900元起	元朗440號地段大棠路	1988年3月完成
明苑中心（新峯發展）	434—678	每方呎900餘元起 單位售價43萬餘元起	北角英皇道402至404號 與明園西街2—6號交界	1988年中入伙

傢俬公司減價戰
購買平貨好時機

轉眼間，聖誕節快要來臨，這提醒了那些健忘的都市人，一年又將告結束，很快便踏進新的一年。

有很多人都喜愛在年尾的時間，替換一些新傢俬，以一新耳目的感受來迎接新的一年；有鑑於此，這段時間原來是傢俬公司的每年其中一個主要旺季，營業額相當可觀。

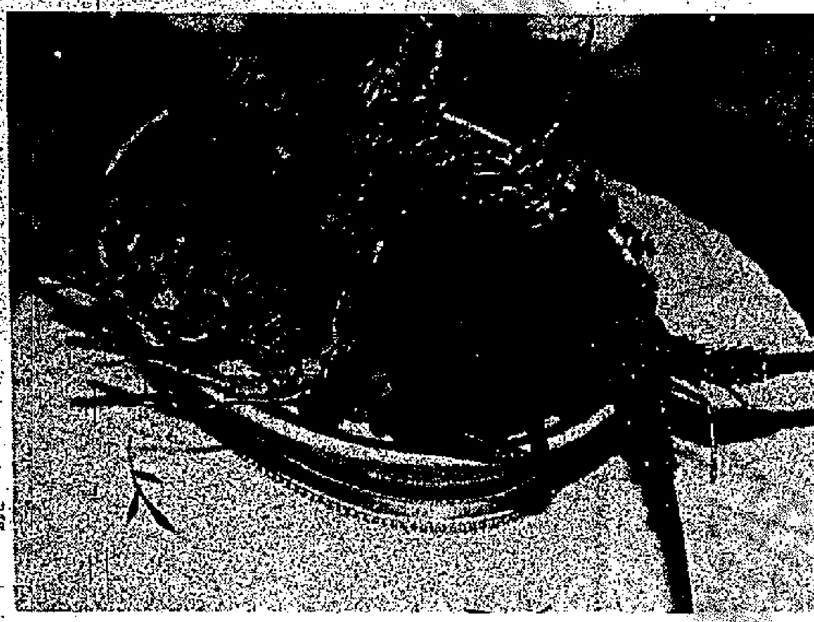
不過，在香港的傢俬市場中，競爭可謂相當激烈，雖然是旺季時期，也要動一動腦筋，爭取更多顧客，而當中最顯而易見的綽頭，正是大減價了，且適逢聖誕及新年的節日，當然是順理成章的最佳減價口號。

現時不少傢俬公司已搶先宣傳減價行動，務求在同行尚未展開競銷戰時，先行爭取顧客。

事實上，在這段時間購買傢俬最有着數，不但價格較平日廉宜，而且有更多的款式可供選擇，閣下是否已經趁機購入抵買的傢俬？

梅痕竹影

紅燒果子貍



蒜茸龍蝦仔

白金菜式變體—梅痕竹影

・劉偉民・

翠亨邨茶寮曾經以一道「紗窗艷影」，奪得了去年旅遊協會主辦的「中西美食大獎」中菜魚翅組的白金獎，可是由於魚翅近來價格暴漲，加上大小股民紛紛上綁變成「大閘蟹」，使到這個名貴菜式的普及性備受考驗。

不過白金名廚許沛榮師傅的腦筋轉得不比魚翅價格的升幅慢，於是一道拖着「紗窗艷影」影子的菜式「梅痕竹影」便誕生了。

在賣相方面，兩道菜式幾乎是一模一樣的，但「梅痕艷影」卻是以粉絲來代替魚翅，大大減輕了製作成本。論名貴程度，粉絲當然與魚翅有相當大的距離，但是「紗窗艷影」裏的竹笙、蟹黄，鮮蟹蚶肉等作料則保持不變，而烹製過程也大同小異。

粉絲經過上湯煨過；同樣鮮美入味，配合其他的名貴配料，暫且將粉絲當作魚翅吧。

除了「紗窗艷影」令人拍案叫好外，以麒麟扣的紅燒果子貍也見特色，果貍去骨切片，與冬菇梅花間竹的夾起來，吃來自然是啖啖肉了。跟上的唐蒿菜，更正合時宜了。

蒜茸焗龍蝦仔也叫人意想不到，上桌時只見一隻巨型龍蝦張牙舞爪，細心點看，頭部確是屬於大龍蝦，但尾部衆爪，乃爲閒邊的龍蝦仔砌成，論氣勢，眞要說句「誰與爭鋒」了。

加州紅酒葡萄品種（上）

朗尼小子

以葡萄品種的種類而言，美國加州紅酒所採用的數目，比較白酒少得多。加州的葡萄園，只是集中種植幾種各種紅酒葡萄，因而加州紅酒的水準，一般都頗高。

最普遍的一種是Cabernet Sauvignon，加州差不多每間釀酒商都會有Cabernet Sauvinnon 出產，就好像白酒中的Chardonnay 一般。

加州的氣候比較法國溫暖得多，但Cabernet Sauvignon 移居到加州後，成熟期卻增長了，而且一般的加州Cabernet Sauvignon，都似乎在酒香方面及不上法國波都的前輩，不過仍然有不少是表現得極爲出色的。

此外，Pinot Noir 也是加州葡萄園常見的法國葡萄品種。法國布根地的名釀，全屬Pinot Noit 的成熟期較短，品質相對地變得更難控制，因而普及程度不如Cabernet Sauvignon。

加州的葡萄園也有培植Gamay 葡萄，即是用來釀寶雪麗的葡萄品種，但也有些酒專家認爲其實這些Gamay 葡萄與法國布根地的一種已經出現了不少不同的地方，事實上加州 Napa Valley 的確種植有一種名爲Napa Gamay 的葡萄，在酒味與酒香也與布根地的Gamay 不同。

但另一方面，加州某些酒廠也有種植Gamay Beaujolais，而所釀出來的紅酒，特性跟法國的寶雪麗是極爲接近的。

加州Cabernet Sauvignon 紅酒的標籤。

宮保鱔球蘭花

大菲

日本人愛吃鱔魚，中國人也愛吃鱔魚，甚至西菜中也常用鱔魚造餐。

鱔有白鱔與黃鱔之分，外省人與日本人都稱白鱔爲鰻，香港人則把兩者通稱爲鱔。

菜館一般都用黃鱔造羹或拆肉來炒鱔糊，若作大菜，必用白鱔，如「豉汁蟠龍鱔」或「火腩炆大鱔」，用的都是白鱔。「「加寧川菜館」有一道非常冶味，可以下酒的「宮保鱔球蘭花」，用的也是白鱔。

提及「官保」，大家都知道是川菜，因起源於「宮保鷄丁」 那菜是昔日四川總督丁寶楨所創，因他官封宮保得名。「加寧」 照那烹調法，改用白鱔起肉切球，經過調味，與西芹壹同泡嫩油後撈起，再起鑊爆香兩次已切成小段的乾辣椒，然後將白鱔、西芹放下同炒。上碟時用另外調味炒熟加西蘭花伴邊。。

「加寧」這個菜微帶辣味，非常可口，因那辣度極輕，就算完全不吃辣的人，也可接受。

MERRY CHRISTMAS

聖誕餐舞會宜及早訂座

秀子

尖東的聖誕燈飾已大放光明，璀燦絢麗奪目，已刺激人的思維，提醒聖誕已不遠。

聖誕節萬衆歡騰的日子，如何在佳節盡興，已是時間好好籌劃一下。

狂歡日子當然離不開飲與食，年輕人最佳節目是參加派對。在狂歡熱舞中，可以盡情發洩。

聖誕至新年這段黃金檔期，Disco 可說均有人滿之患。不但舞池插針不下，連在門外排隊入內的人龍亦不短。

Disco 適宜年輕人，中年人欲想找一個既可食又可舞的場所，大酒店的聖誕餐舞會是最佳選擇之一。

雖然，經十月股災的蹂躪後，市面的消費情況轉差，不過，酒店的餐舞會仍然會甚爲吃香，不愁不客滿。

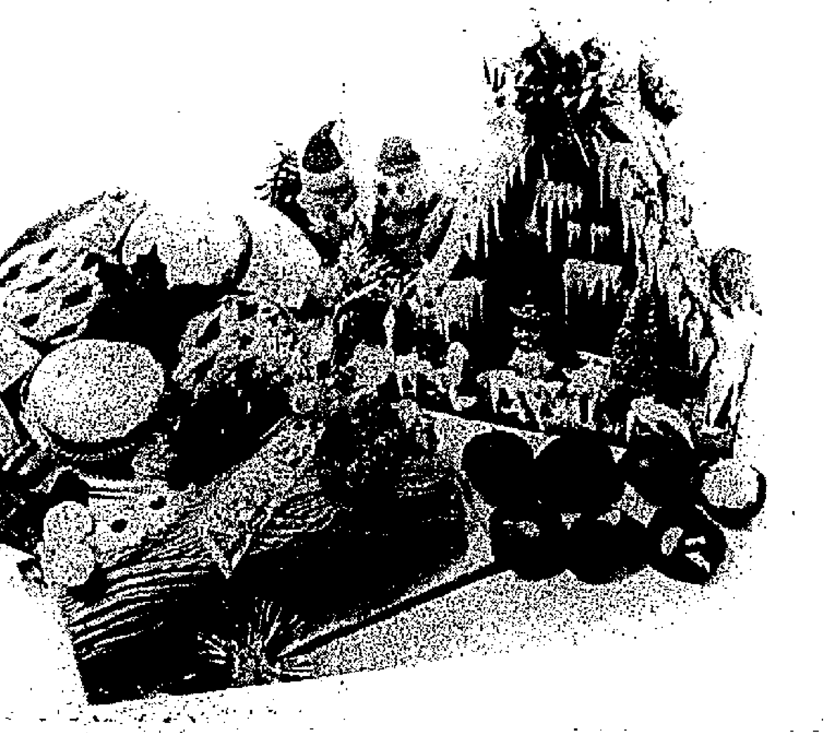
提醒各位要找節目，免虛渡良宵，宜及早訂位。

今年行情，一如以往，平安夜及大除夕的餐舞會收費較聖誕及新年爲貴。最低消費也要每位五百元。與與心愛的人共渡一個難忘而歡樂的晚上，預定兩張金牛消費，相信也所剩無幾了。

半島的「吉地士」、文華的「文華廳」、麗晶、香格里拉的「瑪高」、希爾頓的「鷹巢」、凱悅的「雨果」，收費是屬第 級。

收費較次是尖東富豪「法國餐廳」、新世界的「Park Lane」、 喜來登的「鹿門居」、香港酒店的「大班」、富麗華酒店的「旋轉餐廳」、海景假日的「海風餐廳」、機場富豪的「五洲餐廳」等。

各間餐廳情調不同，可各依喜好，渡過歡愉聖誕，迎接新年。



扇影金蔬（沙田鮀江潮州酒樓）

歡渡佳節好節目

富豪機場酒店在聖誕新年期間，特備豐富節目，慶賀佳節。

聖誕前夕，五洲餐廳推出豪華聖誕晚餐，每位收費由二百五十元至三百六十元不等。此外有文佩玲客串演唱，樂隊演奏，伴你翩翩起舞，更有聖誕老人出現助興。園林咖啡室中午供應自助餐，成人一百二十元，小童七十元。晚上推出自助餐舞會，播放的士高音樂，又有聖誕老人蒞臨助興，成人一百八十元，小童一百二十元。豪苑亦有聖誕餐舞會，中式套餐每位二百二十元。另有文佩玲演唱，五人大樂隊演奏及聖誕老人蒞臨。

聖誕日，五洲餐廳中午推出自助餐，成人一百九十元，小童一百二十元，並有兒童合唱團演唱及聖誕老人派送禮物。晚上供應豪華晚餐，五道菜式，豐富好食，每位由二百五十元至三百六十元不等。園林咖啡室中午及晚上均供應精選聖誕自助餐，成人一百三十五元，小童九十元。中午時有兒童合唱團演唱，聖誕老人及布公仔派送禮物給小朋友。

聖誕翌日中午，五洲供應豐富自助餐，成人一百元，小童八十五元。園林咖啡室中午有聖誕套餐，每位八十五元，晚上推出自助餐，成人一百零五元，小童七十五元，小朋友可獲贈玩具。

大除夕晚，五洲餐廳推出豪華餐舞會，五道菜式晚餐，每位三百元至四百六十元不等。文佩玲客串演唱，喝咯兵團奏樂助興，並有樂隊演奏，伴你舞至達旦。園林咖啡室舉行自助餐舞會，播放的士高音樂，又有喝咯兵團演奏助興，成人一百八十元，小童一百二十元。

元旦日，園林咖啡室中午供應元旦套餐，每位八十五元，晚上推出豐富自助餐，成人一百零五元，小童七十五元，布公仔會與小朋友嬉戲，並派送玩具。

訂座請電三一七一八零三三三。上述聖誕前夕及除夕晚餐劵於十二月五日起在酒店大堂有售。

新穎木製傢俬反樸歸眞

締造安逸和諧生活環境

法國VIA以售賣設計概念爲重

V.I.A.這個名稱對於香港人來說，似乎頗感陌生，但是它在歐洲，以至世界各大都市的傢俬市場中，是一個響噹噹的名字。法國V.I.A.傢俬商會所推出的一系列前衛傢俬，堪稱是站在領導潮流前端的款式。

法國的時裝設計早已名聞全球，至於這個國家的傢俬設計的水準，與時裝設計可謂互相輝映，同樣是以大胆創新見稱，風格獨樹一幟，予人新鮮突破的感受。

法國V.I.A.傢俬商會，便是由一羣傑出的年青傢俬設計家所組成，每一件精心泡製出來的製成品，都是創立了一個獨具風格的形象，這才可符合它的宗旨——每件傢俬主要是出售新鮮設計概念，如此新穎前衛家居用品，當然深受現代潮品味人士所歡迎。

事實上，V.I.A.所生產的前衛傢俬，並不一定要何等名貴的材料泡製出來，正由於它是着重出售新鮮設計概念的原故，所以一些很簡單而平凡的材料，也可以被這羣年青設計家巧妙的發揮其設計頭腦。

正如V.I.A.最新一系列的產品，便祇是用很簡單的木料作爲材料，但經過設計後，效果實在令人叫好，且極具美化之道。

這一系列的新穎木料傢俬，其設計概念似乎是來自兒童們必定玩過的玩意——砌積木，無論是一張睡床、坐椅、書枱，或是一個組合柜，有如利用一塊塊的的木頭，很簡單地砌出來，但每一件傢俬所得出的造型，則在簡單中顯出不平凡的感覺。

驟眼看去，似是很簡單的製作品，但實際上，每一件傢俬都是經過刻意的設計才泡製出來，就以一張圓形的咖啡茶几爲例，在圓形的枱面底下，乃由六塊方塊的枱脚乘托，原來它可以一分爲二，將枱面變爲半圓形，可靠着牆邊擺放，實用而美觀；至於，在睡床的設計方面，除了床頭的一塊高身床板外，在每一個角落均裝置一個凸出的木角位，既可固定床褥位置，也別具視覺效果，短脚矮身的設計，則令人頗感舒適。

在顏色運用方面，設計家亦祇利用了很平淡的色彩來粉飾這些木料傢俬，仍保持其平穩樸實的風味。

這一系列木料傢俬，似乎具有反樸歸眞的味道，換言之，也可說是傢俬復古潮流的一個色彩，對於這個七彩繽紛，繁華喧鬧的都市生活，構成一個很强烈的對比，這實在適合那些喜愛平靜清雅生活的人士，爲家居帶來安逸的氣氛，每當返回家中，便可以享受脫離繁囂環境的安寧生活，這亦是此一系列傢俬的最大特色呢！

專爲舊房而設計的別緻木傢俬。

科藝爲商業陳列照明貢獻

全新系列射燈設備

科藝照明新一代的低電壓鹵素星河射燈，以及一百五十瓦金屬檢鹵弧光燈，現由怡和機器電機及電子工程部在港獨家代理，把供[illegible]齊備，適用於陳列貨品的科藝照明設備。

星河射燈爲科藝在[illegible]推出的低電壓照明設備的改良產品，星河射燈的燈體直徑爲三十五毫米，而燈具則較[illegible]，如能配合在室內設計中，可獲得更佳的照明效果，目前已成功研製[illegible]一米的低壓燈飾路軌，配合現代室內設計，效果比前大[illegible]，星河燈飾的主要顏色爲灰白和灰色。

全新設計的燈具，可裝配[illegible]種不同的三向色星河燈[illegible]十二至五十[illegible]，直徑由三十五至五十毫米等燈[illegible]，而新的[illegible]系列，款式繁多，計有平面式、四[illegible]式[illegible]線和低電壓燈飾路軌等不同型號，結合了內置式輕量型電子變壓器的PAR[illegible]系列燈[illegible]飾路軌，具有效率高、發熱量低和使用靈活方便等優點，此外，科藝亦提供具有[illegible]變壓器的吊燈燈板，適用於星河B[illegible]和[illegible]燈具。

[illegible]科藝[illegible]近[illegible]出[illegible]系列的微形燈具，採用直徑三十五和五十毫米的燈膽，可安裝於方形燈座和一般天花板上。

科藝全新的一百五十瓦金屬檢鹵弧光燈，爲商業室內環境及室外提供高質素的白光及泛光照明，最先由Ken Grange設計一系列Legato，向上照射的燈具，外貌美觀，而且光綫柔和，此外，該系列亦有掛牆及牆角式耗能低的二維照明設備。

弧光燈的主要顏色計有藍灰、暗藍、翠綠、粉藍和黃褐色等，其光綫令底部色彩强烈鮮明，并由低至高色彩慢慢變得柔和雅淡，而乳白色的光綫，則可增强原來的照明度。

Legato系列的照明設備，令辦公室、商店或陳列室看來更爲明亮，日後將再增加一系列向下照明，排列整齊的泛光燈，以及室外探照燈，以充份發揮弧光燈的照明優點。

弧光燈的照明度高達一萬二千流明，平均每瓦特電力的照明度爲八十流明，效率極高，其平均壽命爲六千小時，顏色溫度達3000K，一般顏色反射系數（Ra）爲八十而低瓦數的弧光燈，則可望於短期內推出。

置業安居—選購新樓最新情報

樓宇面積	面積（平方呎）	價錢	地點（示範單位）	預計落成日期
雅景臺（南豐發展）	E、F座 1277—1285	每呎1,159元	香港北角雲景道40號	1987年12月新裝修完成
駿暉大廈（新鴻基地產）	512—585 兩房兩廳及三房一廳	每方呎746元起 單位售價386、200元起	堅尼地城海旁11—15號	1989年6月完成
碧翠苑（南豐）	1,371 三房兩廳，特大露台	每方呎965元起 單位售價1,379,714 元起	新淸水灣道 碧翠路253約1175地段	1988年 3月完成
輝鴻閣（富輝地產）	904—1283（三房兩廳，主人套房）	每平方呎1210元起	香港羅便臣道 79—87號	預計入伙1988年12月
麗峯花園（信和地產）	豪華洋樓：1260—1709 別墅式花園住宅：2239—2394	豪華洋樓每方呎980元起 別墅住宅每方呎1270元起	沙田山頂穗禾路／麗禾路	
樂陶苑（合和置宇）	211—1225維德閣	每呎1,240元起	香港跑馬地樂活道18號	1987年底入伙
樂賢閣（長江實業）	806—864 三房兩廳連主人套房	每方呎977元起 單位售價838,800元起	港島半山巴丙頓道25號（近羅便臣道尾）	1988年中建築完成
海峯園（太古地產）	高峯閣709—968	741,510元起	北角電氣道海傍（近國巨氏大廈）	1988年8月入伙
華景山莊（新鴻基地產）	第20座 733—1,271	每方呎1010元	大窩山369地段	已有入伙紙
濱景花園（新鴻基地產）	第3座479—781	46萬元起（特價每呎892元起）	沙田大涌橋路第一城側(專車：新城市廣場L-1地下入口大堂前)	1988年2月完成
洛甸山花園（信和地產）	41幢豪華別墅式洋房 單位面積2,292至3,233	2,480,000元起	沙田山頂	
鯉景灣（太古地產）	怡昌閣，怡坤閣 577—896	每方呎935元起 單位售價511，192元起	港島鯉魚涌（售樓處：太古城中心）	預計入伙 1988年12月
福澤花園（恒基兆業）	781、885、928及1153	896,800元起	香港半山西摩道11號	1988年初入伙
怡景園（南豐發展）	第一座（A座）633—792	每方呎733元起	荃灣306地段 惠荃路德士道交界	1989年1月完成
海濱花園（新世界發展）	第二期：第十七座海寧閣 第二十二座海裕閣	每平方呎707元起	荃灣海傍	1988年初入伙
寶珊苑（寶光地產）	豪華別墅式平房住宅 單位面積800—1200	每方呎887元起	西貢淸水灣碧翠路	1988年初入伙
順隆大廈（漢國置業）	711—781 兩梯兩伙，三房兩廳	每方呎1,006元起	中環文咸東街82—90號	1988年中完成
黃埔花園（和記地產）	第九期二第1及5座 646—929	每方呎817元起	九龍紅磡灣	
秀華園（普基地產）	519—552 頂層複式單位：972	61萬餘元起	尖沙咀金巴利道 53—59號	1988年中入伙
昌發大厦（新鴻基地產）	632—638	每平方呎643元起 三房兩廳：409,900元起	元朗440號地段大棠路	1988年3月完成
明苑中心（新峯發展）	434—678	每方呎900餘元起 單位售價43萬餘元起	北角英皇道402至404號 與明園西街2—6號交界	1988年中入伙

傢俬公司減價戰

購買平貨好時機

轉眼間，聖誕節快要來臨，這提醒了那些健忘的都市人，一年又將告結束，很快便踏進新的一年。

有很多人都喜愛在年尾的時間，替換一些新傢俬，以一新耳目的感受來迎接新的一年；有鑑於此，這段時間原來是傢俬公司的每年其中一個主要旺季，營業額相當可觀。

不過，在香港的傢俬市場中，競爭可謂相當激烈，雖然是旺季時期，也要動一動腦筋，爭取更多顧客，而當中最顯而易見的綽頭，正是大減價了，且適逢聖誕及新年的節日，當然是順理成章的最佳減價口號。

現時不少傢俬公司已搶先宣傳減價行動，務求在同行尚未展開競銷戰時，先行爭取顧客。

事實上，在這段時間購置傢俬最有着數，不但價格較平日廉宜，而且有更多的款式可供選擇，閣下是否已經趁機購入抵買的傢俬？

梅痕竹影

紅燒果子貍

蒜茸龍蝦仔

白金菜式變體—梅痕竹影

·劉偉民·

翠亨邨茶寮曾經以一道「紗窗艷影」，奪得了去年旅遊協會主辦的「中西美食大獎」中菜魚翅組的白金獎，可是由於魚翅近來價格暴漲，加上大小股民紛紛上綁變成「大閘蟹」，使到這個名貴菜式的普及性備受考驗。

不過白金名廚許沛榮師傅的腦筋轉得不比魚翅價格的升幅慢，於是一道拖着「紗窗艷影」影子的菜式「梅痕竹影」便誕生了。

在賣相方面，兩道菜式幾乎是一模一樣的，但「梅痕艷影」卻是以粉絲來代替魚翅，大大減輕了製作成本。論名貴程度，粉絲當然與魚翅有相當大的距離，但是「紗窗艷影」裏的竹笙、蟹黃，鮮蟹蚶肉等作料則保持不變，而烹製過程也大同小異。

粉絲經過上湯煨過，同樣鮮美入味，配合其他的名貴配料，暫且將粉絲當作魚翅吧。

除了「紗窗艷影」令人拍案叫好外，以麒麟扣的紅燒果子貍也見特色，果貍去骨切片，與冬菇梅花間竹的夾起來，吃來自然是啖啖肉了。跟上的唐蒿菜，更正合時宜了。

蒜茸焗龍蝦仔也叫人意想不到，上桌時只見一隻巨型龍蝦張牙舞爪，細心點看，頭部確是屬於大龍蝦，但尾部衆爪，乃爲開邊的龍蝦仔砌成，論氣勢，眞要說句「誰與爭鋒」了。

加州紅酒葡萄品種（上）

朗尼小子

以葡萄品種的種類而言，美國加州紅酒所採用的數目，比較白酒少得多。加州的葡萄園，只是集中種植幾種各種紅酒葡萄，因而加州紅酒的水準，一般都頗高。

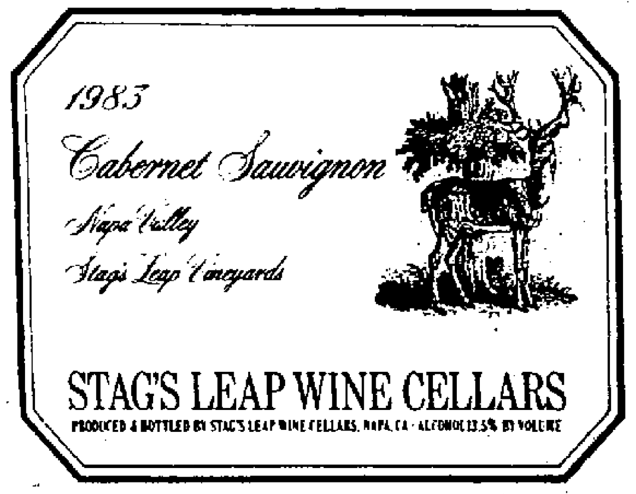
最普遍的一種是Cabernet Sauvignon，加州差不多每間釀酒商都會有Cabernet Sauvinnon出產，就好像白酒中的Chardonnay一般。

加州的氣候比較法國溫暖得多，但Cabernet Sauvignon移居到加州後，成熟期卻增長了，而且一般的加州Cabernet Sauvignon，都似乎在酒香方面及不上法國波都的前輩，不過仍然有不少是表現得極爲出色的。

此外，Pinot Noir也是加州葡萄園常見的法國葡萄品種。法國布根地的名釀，全屬Pinot Noit的成熟期較短，品質相對地變得更難控制，因而普及程度不如Cabernet Sauvignon。

加州的葡萄園也有培植Gamay葡萄，即是用來釀寶雪麗的葡萄品種，但也有些酒專家認爲其實這些Gamay葡萄與法國布根地的一種已經出現了不少不同的地方，事實上加州Napa Valley的確種植有一種名爲Napa Gamay的葡萄，在酒味與酒香也與布根地的Gamay不同。

但另一方面，加州某些酒廠也有種植Gamay Beaujolais，而所釀出來的紅酒，特性跟法國的寶雪麗是極爲接近的。



加州Cabernet Sauvignon 紅酒的標籤。

宮保鱔球蘭花

大菲

日本人愛吃鱔魚，中國人也愛吃鱔魚，甚至西菜中也常用鱔魚造餐。

鱔有白鱔與黃鱔之分，外省人與日本人都稱白鱔爲鰻，香港人則把兩者通稱爲鱔。

菜館一般都用黃鱔造羹或拆肉來炒鱔糊，若作大菜，必用白鱔，如「豉汁蟠龍鱔」或「火腩炆大鱔」，用的都是白鱔。「「加寧川菜館」有一道非常冶味，可以下酒的「宮保鱔球蘭花」，用的也是白鱔。

提及「官保」，大家都知道是川菜，因起源於「宮保鷄丁」 那菜是昔日四川總督丁寶楨所創，因他官封宮保得名。「加寧」 照那烹調法，改用白鱔起肉切球，經過調味，與西芹壹同泡嫩油後撈起，再起鑊爆香兩次已切成小段的乾辣椒，然後將白鱔、西芹放下同炒。上碟時用另外調味炒熟加西蘭花伴邊。。

「加寧」這個菜微帶辣味，非常可口，因那辣度極輕，就算完全不吃辣的人，也可接受。

MERRY CHRISTMAS

聖誕餐舞會宜及早訂座

秀子

尖東的聖誕燈飾已大放光明，璀燦絢麗奪目，已刺激人的思維，提醒聖誕已不遠。

聖誕節萬衆歡騰的日子，如何在佳節盡興，已是時間好好籌劃一下。

狂歡日子當然離不開飲與食，年輕人最佳節目是參加派對。在狂歡熱舞中，可以盡情發洩。

聖誕至新年這段黃金檔期，Disco 可說均有人滿之患。不但舞池插針不下，連在門外排隊入內的人龍亦不短。

Disco 適宜年輕人，中年人欲想找一個既可食又可舞的場所，大酒店的聖誕餐舞會是最佳選擇之一。

雖然，經十月股災的蹂躪後，市面的消費情況轉差，不過，酒店的餐舞會仍然會甚爲吃香，不愁不客滿。

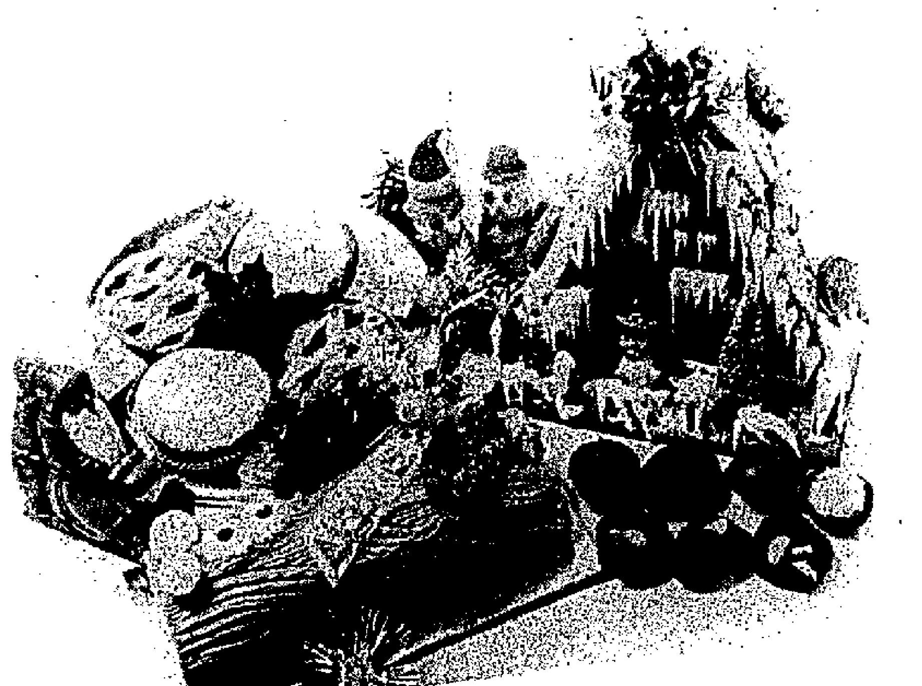
提醒各位要找節目，免虛渡良宵，宜及早訂位。

今年行情，一如以往，平安夜及大除夕的餐舞會收費較聖誕及新年爲貴。最低消費也要每位五百元。與與心愛的人共渡一個難忘而歡樂的晚上，預定兩張金牛消費，相信也所剩無幾了。

半島的「吉地士」、文華的「文華廳」、麗晶、香格里拉的「瑪高」、希爾頓的「鷹巢」、凱悅的「雨果」，收費是屬第一級。

收費較次是尖東富豪「法國餐廳」、新世界的「Park Lane」、喜來登的「鹿門居」、香港酒店的「大班」、富麗華酒店的「旋轉餐廳」、海景假日的「海風餐廳」、機場富豪的「五洲餐廳」等。

各間餐廳情調不同，可各依喜好，渡過歡愉聖誕，迎接新年。



扇影金蔬（沙田鮀江潮州酒樓）

歡渡佳節好節目

富豪機場酒店在聖誕新年期間，特備豐富節目，慶賀佳節。

聖誕前夕，五洲餐廳推出豪華聖誕晚餐，每位收費由二百五十元至三百六十元不等。此外有文佩玲客串演唱，樂隊演奏，伴你翩翩起舞，更有聖誕老人出現助興。園林咖啡室中午供應自助餐，成人一百二十元，小童七十元。晚上推出自助餐舞會，播放的士高音樂，又有聖誕老人蒞臨助興，成人一百八十元，小童一百二十元。豪苑亦有聖誕餐舞會，中式套餐每位二百二十元。另有文佩玲演唱，五人大樂隊演奏及聖誕老人蒞臨。

聖誕日，五洲餐廳中午推出自助餐，成人一百九十元，小童一百二十元，並有兒童合唱團演唱及聖誕老人派送禮物。晚上供應豪華晚餐，五道菜式，豐富好食，每位由二百五十元至三百六十元不等。園林咖啡室中午及晚上均供應精選聖誕自助餐，成人一百三十五元，小童九十元。中午時有兒童合唱團演唱，聖誕老人及布公仔派送禮物給小朋友。

聖誕翌日中午，五洲供應豐富自助餐，成人一百元，小童八十五元。園林咖啡室中午有聖誕套餐，每位八十五元，晚上推出自助餐，成人一百零五元，小童七十五元，小朋友可獲贈玩具。

大除夕晚，五洲餐廳推出豪華餐舞會，五道菜式晚餐，每位三百元至四百六十元不等。文佩玲客串演唱，喔咯兵團奏樂助興，並有樂隊演奏，伴你舞至達旦。園林咖啡室舉行自助餐舞會，播放的士高音樂，又有喔咯兵團演奏助興，成人一百八十元，小童一百二十元。

元旦日，園林咖啡室中午供應元旦套餐，每位八十五元，晚上推出豐富自助餐，成人一百零五元，小童七十五元，布公仔會與小朋友嬉戲，並派送玩具。

訂座請電三一七一八零三三三。上述聖誕前夕及除夕晚餐券於十二月五日起在酒店大堂有售。

自稱受理智支配的「黃宏發」
努力在立法局內傳達「凡夫俗子」的道理

丘懷本

「人類的悲劇，就是往往把自己視爲神，希望一切盡在自己控制之中，而否定了對方。」立法局議員黃宏發認爲現時的立法局正有這個情況出現，而兩派對立的議員均把他視作「騎牆派」人士。

「早在加入立法局的時候，我已展開了遊說工作，力圖傳達大家祇是凡夫俗子一名而不是神的道理。其實人生就是要與人相處，每次交鋒並非就是最後之戰，今次縱然輸了並不表示日後就沒有機會了。」

現年41歲，爲政觀曾被形容是「難得糊塗」的黃宏發，形容自己是從不强求的。他强調自己祇會就現實作評，不願意猜測別人動機。

「面對立法局目前對立的兩派人士，我希望最終能說服他們，最低限度也希望他們不會各走極端。」黃宏發說：「然而我得承認自己並非第三者身份超然，我也是局內人。」

他認爲以力抗力是不能將問題解決的，反過來說祇會令其中一方的張力加强，最後甚至發展到不可收拾的地步。在這個情況，他認爲某一方應無條件的將張力降級。目前香港的立法局仍未發展到像西方的議會般將對抗制度化。據指出，西方議會議員有時會講一些難入耳的說話，但本身並無惡意，大家背後有共識，不會令人誤解。

自1970年開始一直在香港中文大學政治及行政學系任教的黃宏發，據稱頗受老莊思想影响。他家中就擺了一條刻有「退一步齊」四個篆書大字的橫樑。這條橫樑原來仿自澳門觀音堂偏廳的一幅木刻。對於四個大字背後的意境，黃氏甚爲欣賞。

「正如老莊所說，爲而無爲。我們毋須刻意求報，無謂過份强求。」

這是否意味着黃氏爲人保守？「不！我是最不保守的人，比如在處理農業廢料法案的問題上你就可以見到。」黃宏發斬釘截鐵地說：「事實上我的意見很中和。我並非受老莊思想影响，而是理智影响了我。」

簡單來說，這位雄辯滔滔的講師兼議員的爲人態度，就是儘量提醒自己不要胡亂測度別人的動機。又由於自己無論怎樣亦祇是「凡夫俗子」一名，所提的結論儘管是如何的强而有力也有錯的可能。

講了這麼多似是虛無，令人有點兒摸不着頭腦的東西，話題轉向「發叔」較輕鬆的生活上。

明天正是行政立法兩局議員與採訪立法局動態記者運動會的「大喜日子」了。「發叔」參加的競技項目，計有七人足球、100公尺及4×100公尺數項。單從上述項目的性質來看，敢言他當年是活躍的運動好手。

莫小覷這位現時擁有兩女一子的大學講師，黃宏發曾經在足球頗爲出名的華仁中學就讀，他在香港大學讀書的時候，更是學校足球代表隊成員，担任左中場位置。他亦曾率領宿舍的球隊，四奪宿舍盃，來頭可謂不少。至於兩局議員代表隊能否在「發叔」帶領下，擊敗記者隊，有待明日揭盅哩！

第一夫人麗莎哥巴卓夫
被蘇聯視爲最秘密的東西

蘇聯視爲最秘密的東西，並非中央情報局與蘇聯秘密警察之間共同爭取者，而是蘇聯第一夫人麗莎哥巴卓夫（Raisa Gorbachev）。

當蘇聯領袖哥巴卓夫爲着實踐其開放政策而四出探訪，爲人妻子的麗莎自然緊隨左右，她的光芒，甚至蓋過丈夫。

然而，生活在四周由高牆包圍着，守衛森嚴的建築物內的蘇聯第一夫人，却是蘇聯人民甚少有緣一睹的，麗莎的風采，純粹是留給西歐各地人民欣賞。

事實上，當她陪同丈夫到達華盛頓準備出席美蘇限武談判的時候，相信定會在機上換上最好的服裝，讓生活樸實的蘇聯人民有機會一睹她的衣着品味。

一九八五年十月，她陪同丈夫到巴黎訪問時就是這個樣子。當蘇聯領袖飛行前在莫斯科檢閱軍隊時，有錄影師發現有一名穿上樸素服裝的女士，靜靜地隨着人羣登上飛機。當這段影片在蘇聯電視台播出時，並沒有人認出那位女士就是他們的第一夫人。

數小時後在巴黎的機場上，第一個衝出機門，展開燦爛微笑，準備接受鮮花，向着人羣揮手，站在丈夫背後擺「甫士」的，就是麗莎。

也就是這些行爲，令克里姆林宮官員大感尷尬。來自倫敦的報導甚至說蘇聯共黨大頭波里司也仙爲此大發雷霆，罵她意欲成爲一位「西方式的第一夫人」。

他的指責，也不是沒有道理的。現年五十五歲的哥巴卓夫夫人——

●在莫斯科最出名的髮型屋染髮和剪髮。

●其衣飾皮革由蘇聯頁局設計師沙維士式夫親手訂造的，每件衫售價超過三百美元，差不多等於一名普通工人一個月的薪金。

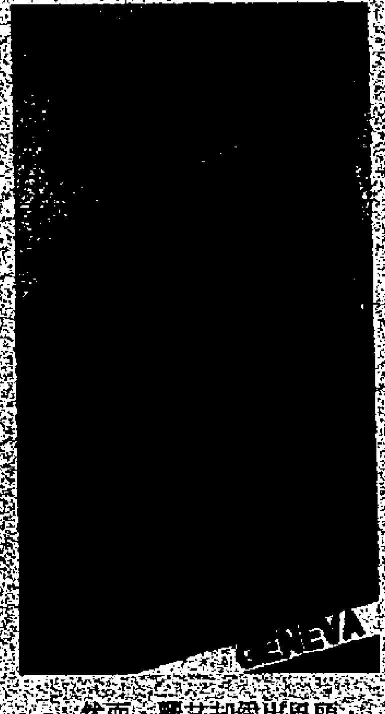
●從美國入口一些健美錄影帶，使身裁維持在十二號Size。

●在歐洲著名商店購物，結賬時使用美國運通金咭。她在訪問英國時，曾對英首相戴卓爾夫人的鑽石耳環感到十分有興趣。其後，她乘坐一部勞斯萊司房車前往卡地亞，並在那裡掏出一張永不離身的運通金咭，買了一對價值二千一百美元，款式酷似戴卓爾夫人那對的耳環。

回到母家，她居住在一間有五個房間的豪華寓所。這個豪華寓所有高牆圍着，路人無法看見内裡洞天。屋內最少有兩名僕人隨時候命，其一是專責煮食和接電話的，另一位則是一名身兼秘密警察與保鏢的男僕人，則負責簡單工作。

屋內擺設了從芬蘭運來的金黃色木製傢俬，印度的地毡，一藍一藍的鮮花，一個大銀幕彩色電視機，一部錄影機和無數的錄音帶（包括了搖擺樂和古典音樂）。

哥巴卓夫夫婦的生活方式，事實上祇有很少蘇聯人知道。據倫敦時報記者米高賓揚指出，蘇聯官方很少透露領導人的生活，就以麗莎的前人來說，她們祇有在丈夫葬禮中方見亮相的。



然而，麗莎却愛出風頭，特別是當她在國外時，可以盡情展示其時裝。

在去年美蘇會議上，麗莎的光芒甚至蓋過美國第一夫人南茜。這位家庭背景良好，曾經獲得馬克思思想哲學博士銜頭的蘇聯第一夫人，在出席冰島會談時，曾貶低自己的重要性。

「我是一名無神論者，但我對教會亦有點認識。對於別人的信仰我深表敬重。我相信人的本性是好的，沒有人會喜歡戰爭，特別是核戰。」

她說：「我唔想造作，也沒有誇大自己的角色。我唔係政府官員。」

八七英國時裝大賽
懷舊晚裝再度流行

英國一本婦女雜誌「WOMAN」較早前舉辦「一九八七英國時裝大獎」賽事，比賽形式分六組進行，這包括婦女針織服、套裝、日常便服、晚裝，另外有男士西裝，及針織。參賽者須爲英國廠家並强調英國製造爲原則。

該項比賽成爲當地時裝界盛事，大會從數百參賽時裝中，每組選出六款，進行決賽，從展品中可見英國時裝的風貌，有着傳統古典色彩，其中最受觸目的爲晚裝設計，六款入圍作品各具特色。

當然，其中亦不乏具古典風貌的作品，黑色、藍色與黑白，都是很傳統的組合。晚裝長度將向短發展，過膝裙，泡泡裙，多褶裙成爲受歡迎的設計。DUSK的作品在於强調闊肩纖腰，那皺褶的泡泡裙，配低腰連身上衣，把女士窈窕身段顯露無遺。

LAURA JANE的晚裝在於下擺的通紗花裙和露肩的性感式樣，配上黑手套，十足夢露年代的形象。

SCRUFFS的短裙，兼具性感與時尚的魅力，那短褸和小腰裙給人有多層變化的感覺，有美好身段的女士將是最能表達體態美的一款作品。

PHASE 8完全是復古設計，上身黑色，下款爲多摺的絲綢裙，蝴蝶領袖的一字肩，很有古典韻味。

NEXT的作品，更令人有懷舊思潮，黑色爲主調，却以紅色手套配搭，髮髻後的通紗蝴蝶結，整個形像是六十年代的版本。

這六款晚裝是經過專家評選，他們似乎對懷舊衣着都有着偏好，各位可有同感？

其中獲獎的一款，是MONSIS三層式的綿布泡泡短裙，低胸式樣，再加上短外褸，那銹紅色調會成爲流行色彩，由於晚裝向短發展，所以顯得青春活潑，且具時代氣息，適合年輕女士的品味。

刺激視覺增嬌美
印花手袋與絲巾

今年聖誕，你可有爲家人，親友準備了別緻的聖誕禮物呢！這個節日充滿歡樂氣氛，自然禮品也應別具特色和有實用價值，讓受禮者拆開來感到新奇和興奮，才顯出你的心思和購物技巧。

美麗的花卉圖案印花手袋，奪目的絲巾、紅色綉花皮帶和皮鞋還有那紫色腰帶，這些都是理想的選擇，在宴會派對中，若所穿時裝是深沉色調或者是全身的黑，那麼這七彩繽紛，燦爛奪目的時裝配件將是最佳點綴，會刺激視覺，增添變化，想別人不多看一眼，似乎不容易罷。

奔放

黃金價格不斷攀升，鑽石首飾叫價驚人，愛打扮的女士們雖然喜歡採用小飾物配襯衣着，但這些珠光寶氣總不是人人可以負担，唯有求其次，從假首飾中發掘自己心愛的點綴品。

現在年輕人配戴飾物的興趣，不是在於保值上，他們要求的是要在襯托方面，有光采理想效果，設計上要有突破，稀奇古怪的更乎合他們的口味。

如圖中幾款，都是從幾何圖型變化出來的的飾物，有頸鍊、髮旋、手鐲、髮夾、胸針、綫條簡單且清淅明朗，用塑膠製造，鍍上漆油，黃金色、銀色、甚至深寶藍，再鑲上七彩玉石和羽毛，使其增添圖案化和立體感，那縱橫交錯的坑紋暗花，令飾物多少具有非洲民族的文化特色，豪邁奔放。

STING NOTHING LIKE THE SUN

POLICE要拆夥的消息盛傳了很久，終於八四年間給隊員們證實了。於是主音歌手STING便只好走出來作個人發展。八五年間的首張個人大碟「THE DREAM OF BLUE TURTVES」叫好又叫座，無論在氣派、音樂及選曲方面都十分出色。八六年間的「BRING ON THE NIGHT」只是一張現場錄音大碟，且是舊作。現在八七年的作品，終於面世了，而且是一套雙唱片集，叫作「NOTHING LIKE THE SUN」，此大碟一共收錄了十二首作品，主題包羅萬有，接觸層面亦十分廣泛，有談及種族問題的，有政治的，有談及自由幷理想衝突的，有宗教及信仰的，當然亦少不了一些生活小品啦！在音樂方面，最具代表性的是STING將爵士音樂、非洲節拍融滙在一起，再加入現代的搖滾樂便成了他的個人風格了。所以說STING的作品現在是十分的多元化呢，而且亦越來越有深度，普通的樂迷可能一時間接受不來，但多花點時間去細細咀嚼的話定會發掘出其中優點的。今次替STING來助陣的朋友亦十分鼎盛，計有MARK KNOPFLER, ERIC CLAPION, MARK EGAN, 及ANDY SWMNERS等。最令人驚奇的是連曾經在四、五十年代的爵士樂界的風云人物GIL EVAN也請得到來幫他的手。可見STING的面子是何等的大。

聲星錄 —小熊—